(70V-GA22 MAR-DEC 1879

Librarian

Witarpara Joskush v. Public Library
Govt of West Bengal



गवर्गायकि ए

TUESDAY, MARCH

मक्ववात ১৮१% माल ১

PART V.

Act of the Bengal Counci

পঞ্চম খণ্ড।

বজীয় ব্যবহার্শক্ষকার প্রবীত আইন

GOVERNMENT OF BENGAL.

LEGISLATIVE DEPARTMENT.

Tan following Act, passed by the Lieutenant-Governor of Bengal in Council, received the assent of His Honor on the 14th March 1878, and having letter assemble to by the Governor-General on the 22nd January 1879, is hereby published for general infogration.—

Acr No I or 1879

An Act to amend the projecture in suite between Landtords and Tenants in Chuta Nagpore

Pressile

Pressile

In a suite forwer landlords and tenants in Chota

Nagpore: It is enacted as follows

1. This Act may be called "The Chota Nagpore: Landlord and Tenant

Procedure Act,"

Li extends to the territories for the time being under the administration of the Commissioner of the division of Chota Negpere, except the district of Manbhoom and the Tributary Medale.

[Government Gasette, 1814 March 1879.]

4

43

मञ्जिमकानिद्धिक व माटकट्वज अनोक माटक्व अलोक माटक कविट्य काका अलोक म शर्वाज द्यानज्ञ माटक मार्थाज्ञ स्थानका मारकट्या मार्थाज्ञ स्थानका स्थानका

3491

ছেবনী নাগপুরে' গোকদ্বার কা করিবা কোটনাগপুরের ভুনা

(स्कृष ११)

ि ३थात्। अदे भारेन "क

मस्टमन्य नाटवड कथा । आहे

षथ्कारम द्य दनन दक्षां व

त्य फारन आकृतिक देवेदन कविनदस्य कथाः स्थानक

(मरण कई मार्थन वृद्धित,

on red vith

thing ibject

of the ace ap.

Commisspectively and Judi-

ector" in-

'ouit authorir execute its

means a Sec-

ncement of this interests specified le A hereto an extent mentioned Schedule

s of the nature proby this Act which, he commencement at shall have be n s Commissioner or ion under any enact or heard and decided s Act

ed to receive, from the son to whom the rent of land held or cultivated bottali containing the fol-

oundance of land and aumbered in a Government each field, and rent,

which the same is to be pud,

ও যে তারিশে জীযুত গ্রণ্ব জেমরল সাছেসন্ধাতিপুর্নক টছ কলি তি
বেসময় অবধি প্রচলিত গেছেটে প্রকাশ কর যা,
চইবে ভবিষয়ক কথা। সেই ত বিধ অবধি প্রচলিত
ভিটনে।

স্থারা। বিষয় বিস্নাধ কি পুর্বে। পর ক্যার স্থার ভাগান্তর বে ধুলা হুটলে এই অর্থ ক্রণের ধার। ভাইনে,

"দেওখানী জেল" শকে জিলাব দেওখানী জেল ও কানীয় গ্ৰন্দ্ৰতী এই "দেওখানী কেল আইনমতে বন্দি দগতে কয়েন বাধিবাব অন। যে স্থানকিবা কবেল সেই ক্ষাও বুকাইবে।

"কমিশ্যমৰ" ও "জুডিশ, ল কমিশ্যমন" শ্ৰে যপ্তিনা চোটনা পুৰের কানি-কমিশ্যমর ও জুডিশ, ন কমিশ্যমর শাস কমিশ্যমন বিশ্বমান শাস কমিশ্যমন বিশ্বমান ক্ষিত্র শাসে

"ডেপুটী কাম্পেক্টব।" তাসি টাণ্ট ক্ষিশান্ত কেও বুঝা ো

আনিশিতের যে কোনে কর্মচারী ছারোলছের পরওয়ন। জারো দি সাদন পরিথের ক্ষণ থা "নাজির। পান 'না। এর' শব্দে দেই ক্সিচারীকে বুনিতে ছইবি।

"ধারা।' শের ধুবা বুরিতে হছলৈ।

গ্রাব । এই অইনের । তাট্নি লের চুড়ার
লার মন্ত দান উল্লেখ ছট্লা
প্রচলিত হয় সেই দোলা
কোনং অইন হিড হই
বার কথা।
বিক্রি সালে অংশ ড্ডানুব
বার কথা।

৪ নাবা। এই আইনমতে যে কোন আইন বভি ভ কবা গাৰ ওং এগে চিচ ব কৰি এই আইন প্ৰচলিভ ভ ইবার পুকোবে মোকদ্যা কান্দি, নাবে হ বি আল, কান্দ উপন্ধিত কবা যাহ তা-ভাৰ নিম্পাতি নিয়ক কবা।

মোকন্দমা কি আ ও নিব কাল্

এই আইন প্রান্ত কর্বাব পূচে উ রিং কংবিদ ভাষ, যত দুব ইইডে পারে ৩ত দূব এই আইনখাত শুনা গির নিম্পতি হইবে।

ধোৰা। প্ৰাক্ত বৰ্ষত আপিনরে ভোগ কি সাম কৰা
ভূমিব আছানা যাছ, তে দিব।
বায়তেৰ পণ্টা পাইবার প্রাকে ঠাছ ল ভ্যানে তা ।
বাবের বথা। পারী পানেব এ আনিক র
আ,ছ। এ পারীয়ে এই> কনিব প্রকিবে

ভূদিক প্ৰিণ ৪ নীন, ও গণ্ণ মটে ব এরী শীকাথা ক্ষেত্ৰৰ স্বৰ দেওৰ গিৰ, থাকিলো, প্ৰভান ক্ষেত্ৰ মন্ত্ৰ

दार्सिक भाकांबांव शतिमान,

any special conditions of the lease; and (if the rent is pavable wholly or partially in kind), the proportion or quantity of produce to be delivered, and the time and manner of delivery

Right of company of very has a right of occupand or twelvers.

Right of company of very has a right of occupand or twelvers.

Paner in the land so cultivated or held by him whether it be held under pottah or not so long as he pass the tent passable on account of the same, but this rale does not apply to the classes of lands locally known as majhahas man or saiks nor to khama mighote, or seer had belonging to the proprietor of the estate or tenure, and let by him on lease for a term, or year by year.

The holding of the father, or other person from a whom a root inherits, shall be decided to be the holding of the ryot within the meaning of this section.

- Nothing continued in the last preceding section shall be held to affect the terms of invertee contract for the cultivation of land entered into between a land hold rand a root, when it contains any express stipulation contains to every
- 8 Ryots having rights of occupance are entitled to receive pottalis at

 Poots having right of first and equitable rates

 From potalis.

 In case of dispute the rate

previously paid by the resot shall be deemed to be fur and equivable, unless the contrary be shown in an enquiry under section 24

- Petishs o which rysts not having rights of occupancy are entited to pott the only at such rates and on such conditions as may be agreed on between them and the persons to whom the rent is payable
- 10 I very person who grants a pottah is entitled to receive from the person to whom the pottah is granted a kuboolivet or counterpart engagement in conformity with the terms of the pottah

The tender to any root of a pottah, such as the root is entitled to receive, shall be held to ert is the person to whom the rent is pivable to see a kubooliset from such root

यो के, ज 5 मिन जाएंग्र टमडे क्षित्र मंसली वर्ष थे। विट्ना किन्छ उरणादन मांग्राका कि मान कि माडका म म । यर व्यक्त दिन क्ष्मी प्रांत्रकांक कार्रक जाएंग्र कार्षि मह वि म पाडिटन क्ष्मी, अन्य मन्द्र में कि द्वारक क्ष्मी जाणनाव पाना मांग्राक निकरमां कि में किनी क्षेत्र कार्यक मांग्री पानि क्षा कि मांग्राक कि मांग्राक्षी क्ष्मी क्ष्मी

गिछ। व कि स्मार वार्ष्णिक क्षेत्रकारियां है। कहेंकी ही इस् ८ जा वितित्य का का विद्याद एका व के हैं। इस स्मार्क स्थाप स्थाप म दर के वायर कर दोश विस्तार श्रीर स्ट्रिस ।

প ধ গা। জনী লাইবের বা রার্ট্রাইবা জুনিচার লাও চুল্লে নিশিব নিগম প্র বল লাগিবা, কথা।

নিশ্ব বি তার বি লাগিব শুলিবর্তী প্রার্ট্রাইবার শুলিবর্তী প্রার্ট্রাই নিশ্ব বি তার বা তারন হইবে লা।

रागः गम्भान मधनी खन्न श्री विष्ण स्व शास्त्र श्री सृष्टि व व स्वित्र विष्ण व कर्णा। भ गाँजा । विशेषक हम व मथ-की यक थानिश्मं जारग्रस्य जेरोनुक अ भागा भारत राहि। भागा कराम करिकाम , थानिहत ।

२ १,७१ । विष्टानंत्र मधानी प्राप्त को बोबिटेन, छोबांता गाँडीकि महेल दे आपेटे जिल्ला को कि गाँडिकि महेल दे आपेटे गाँडिकि महेल दे आपेटे गाँडिकि महेल दे कि कि है दे कि कि है दे कि कि है भारत के स्थान

कारा अ हे भाक्रांत काधिकाकी इ

.० श्रीवा। य गाकि वाहारक महोते रेके हैं। य वाकि ल हे दिन को होते कार्त महिला किहा डाकाइ १५ वि २ लावेबार कार्य होते हैं। विश्व किहा भरत्व कथा। लावेबार के बच्चे हों।

नाउँ व शहर व शाकी लोडराकी स्विक्ती अनाक दमक क्षेत्र राज लोडी किंद्र है स्विक्ति रा शहर भोज स समया रिशो काइक है स्विक्ति आक राज्य सि व है के निवाद ना देश के स्वास क्षेत्र कहा राज्य राज्य रा 11 Every under tenant or ryot from whom

kxactions is excess of read or receipt withheld of the rent specified in his pottah or payable under this Act. whether as about or under any other

this Act, whether as abund or under any other paetext,

and every under-tenant, ryot, or cultivator from whom a receipt is withheld for any sum of money paid by him as rent,

shall be entitled to recover from the person receiving such rent damages not exceeding double the amount so exacted or paid

Receipts for rent shall specify the year or years on account of which the rent is acknowledged to have been paid, and any refusal to make such specification shall be held to be a withholding of a receipt

13 If any under-tenant or rvot shall, at the mal-

Under tenant or tyot may after tender, &c pay into court whether sust has been instituted against him or not what he admits to be due to his zenninder, &c

kutcherry for the receipt of rents, or other place where the rents of the land held or cultivated by him are usually payable, tender payment of what he shall con-

sider to be the full amount of rent due from him at the date of the tender to the zemindar or other person in receipt of the rent of such land, and if the amount so tendered shall not be accepted, and a receipt in full forthwith granted, the under tenant or ryot may, whether a suit shall have been instituted against him or not, within one month from the date of such tender, deposit such amount in the court of the Deputy Commissioner having jurisdiction to entertain a suit for such rent to the credit of the zemindar or other person aforesaid,

and such deposit shall, so far as the undertenant or ryot, and all persons claiming through or under him are concerned, in all respects operate as, and have the full effect of, a payment then made by the under tenant or ryot of the amount deposited to the credit of such zemindar or other person

The Deputy Commissioner shall receive such deposit on the written application of the underture same tenant, or ryot, or his agent,

and on the under-tenant, or ryot, or his agent making a declaration in the form, or as nearly as circumstances will admit in the form, set forth in Schedule B hereto annexed, the Deputy Commissioner shall give a receipt for the same

[Government Gaseite, 18th Marci 1879

১১ বারা । পেটাও প্রান্তার কি রারতের পাটার যড় থাজানার অধিক বলপূর্বাক লওরা গোলে কিয়া করজ না মেওরা গোলে তিরিবর্ক কথা।

তিরিবর্ক কথা।

ক্ষেত্র ক্ষেত্র কি রার্ভির ক্ষেত্র কি জাইনব্ডে উহিরে বড় আইনব্ডে উহিরে বড় ক্ষিত্র ক্ষেত্র ক্

ও পেটও প্রজাকি রায়ত কি চাবি শালানা বলিরা তোন টাকা দিলেও ভাষাকে সেই টাকার কর্ম না দেওয়া গেলে,

বঁ। হাকে ঐ পাজানা দেওয়া ছইন ভাঁচার দাবে ঐ পেটাও প্রকা ও রাষত বলপুর্কক লওয়া কি আপনার দেওয়, ঐ টাকাব বিশুণ ক্ষতিপুরণ্তারপ পাঁচবার অনিকারা ছইবে।

১২ ধারী। যে বা ্যং বৎসরের খাজানা দেওয়া গেল বলিয়া স্বীকার করা দায় কবজনিধিবার প্রেচর কথা। আজানার কংজে সেই বা সেচ২ বংগর নিষ্কিট কনিয় নিধিতে

হইবে। ভাষা,নিট্টিন্ট করিঙে অস্বীকার করণ করস ন, দেওয়া বলিয়া ভাষ করা ঘাইবে।

ं ७ ४,इ.। পেটाও धमा कि दायक य जा दाय वास, मा

পেটাও প্রজা কি রায়ত
বাজানা দিতে চাহিবার
পর ভাষার নামে নাশিশ না চইলেও আপনার নিকট স্বাধীবার প্রভৃতির
যত টাকা পাওনা বলিয়া
স্বীকার করে তাহা আন্
ভালতে দাবিল করিতে
পারিব র কথা। দিতে বায় দেই তাবিবে আ নার নিকট জ্মীদারর কি
জন্য যে বাক্তি তাহার নিকট
বালানা দইয়া থাকেন তাহার
সম্পূর্ণ যত বাজানা পাওনা
বলিয় জ্ঞান করে, বাজানা
দাবিন করিবার না ক,ছা
রাতে, কিনা ভাহার ভোগ
বিশ্বা চাষ করা জনার বাজান

खना त्य कारन निर्देश की कि चारह तमहे कारन उठ है। की मिएक शिक्टिन उठ राज्ये हो को गृही जना कहेंटन उठ उदम-नाद अमूनम हो को इं कर्म दिन की मार्थित का राज्य मार्थित का राज्य की की राज्य की का राज्य की का राज्य की मार्थित की प्रकार की मार्थित की म

ও সেং পেটাও প্রজার কি রারজের ও ভারার খারণ কি ভারার অসান লাওরাদারের পক্ষে উক্ত প্রকারে টাক্লা আমানত করা, সর্বতে,তারে অনাদারকে কি উক্ত করা বাজিকে ঐ পেটাও প্রভার কি রারতের প আনানতী টাকা তৎকালে দেওরার ভূলা ও ভর্মণ কার্যাকরা হইবে।

28 बाड़ी। लिटे व श्रण कि ब्राइफ कि फारांड जानामरफ द्वाण मियाइ कर्ष्य श्रेडक महत्या स्म निविद्या ७ के द्वाण वार्षित करिया के द्वाण मिराम, एक्पूण क्षिणा-मृद्यांत कार्यश्यमानीत नव खारा महेदान। ७ लिटें। क कथा। स्म वार्षित के खारांड कथा। कि बाइफ कि खारांड क्षिण क्षिण फ्लारिंग शांकि, किथ जान्या विस्तरमात्र कर्मालंड मिराम, एक्पूण क्षिणान्य के द्वाणांड द्वाण विस्तरमा

The Deputy Commissioner shall, within seven days from the date of the deposit, issue a notice to the person to whose credit it has been deposited, in the form set forth in Schedule C hereto anuexed

If the person to whom such notice is issued, or his duly authorised agent, shall appear and apply that the money in deposit be paid to him, it shall be immediately made over to him

Whenever such deposit shall have been

Suit for further bilance to be metituted within six months of service of notice of depust

made, no suit shall be brought against the person making the same or his representatires on account of any

rent which accrued due prior to the date of the deposit, unless such suit be instituted within six months from the date of the service of the notice mentioned in the last preceding section

All zemindars and other landholders are

Landhol isr act to compel the attendance of teaant for adjustment of rest or for any other purpose

prohibited from compelling the attendance of their tenants for the adjustment of their rents or for any

other purpose, and from adopting any means of compulsion for enforcing payment of the rent due to them other than those authorized by this Act

17 If payment of rent, whether the same be legally due or not, is extorted

Damages for extering payment of rent by durms from any under-tenant or ryot by illegal confinement

or other duress, such under-tenant or ryot shall be entitled to recover such damages, not exceeding two hundred rupees, as may be deemed a reasonable compensation for the injury done him by such extortion

An award of compensation under this section shall not bar or affect any penalty or punishment to which the person practising such extortion may be subject by law

18 No dependent talookdar or other person

permanent actilement not liable to cultancement of

permanent possessing . Dependent tal dar, transferable suterest in land transferable suterest in land rest without change since intermediate between the proprictor of an estate and the ryots, who holds ms

talook or tenure (otherwise than under a termio able lease) at a fixed rent which has not been changed from the time of the permanent settlement, shall be liable to any enhancement of such rent, anything in section fifty-one, Regulation VIII, 1793, or m any other law, to the contrary notwithstanding

व्य वाक्तित करित्र करा जिल्ला के छै। को कांबायक करा परेन रिक्ती कविषामन के है।को शाहराम जादिय male नांक निरंत्रद्र बर्दशा स्मारे या किन्न बारण अर व्यावेश्यद्व C फक्रीरमङ मिर्फिले भारते ब्याहिन कांत्री कतिद्वन ।

বঁছোর নাবে লোটিস দেওয়া ব্যৱভিনি কি ভংশংক নিবমিডরূপে শ্মতাপ্রাপ্ত কর্মণারক আর্থী রা সেই আন मामकी हाका भावेषात आर्थना क्षांत्र, धांश खरकनार (मठमा पाइटन ।

De शारी । डोका उक्क धकारह आयामक एवं स शर.

विश्व बाकी थाकि.स. कामानकी देशकात (माहिन व्यान वहेतात शत हत गाटनत मटका (माक्क्मा देश च्छ कत्रिया। स्था ।

डेस व शुक्त बाहाह निविध भाषित चाती कतित त कादिन का कि इस मार्टनत माना त्रांत क्या डेगिक्ड करा ना तारम ঐ টাবা আমানত করিবাব

फातित्वत भूटक्त्र आंगा दकाम चार्गमात मिषिक बे बानाम अवाही वाक्तिह कि छावाह सुमाखिविट क मारम स्थाकका जेलिक कहा बाहरन का ।

১৬ शांता । > मृतव अधिमांच e स्था स्थाधिकांदी सि-गटक जिल्ला कहा माहे खार থাজানা নিপাতি করিবাছ कि भागा कारबाव कारबाव य भावामा मिन्यति अविगा नि यठ श्रमादक स्थोमा महतात कि चना काम भाग व রের বসপুর্যক উপ ছত जिवित क्षेत्रिशिक मिर्क कताबेटण या नावियाव केलिक भी कड़ाम, जनर करें 301 I भारमकाष य डेशांयत चतुर्वित स्वन्ना शाम चल्र र्धेश्वादा (यन बना (कान डेन) हम जालमा देवन व्यापा भावामा रलग्रांक मा नन ।

23 थ दा। (कान शहें s क्षेत्र क वर्गा कर विश्व भाषामा चारेमगा आणा भावेक व भगारमणुक्तिक भाकुक वा मा थाकुक, मित (न भाकांना जिल्ला (शरम काल्युगहन्त्र कथा। **व्यक्तिवरक करवना क**निया रा कारक रारिया कांबाद एवं बचाईया को बाजा-! लक्या यात्र, जार उस मनारंग के है का अमेरल आर्थान যে ক্ষতি কর। হয় সেট ক্ষতিপুর্বস্থারুপ স্কুর্ছ নাড টাকান व्यमिक यञ्ज होका युक्तिमक्ष व्याप क्या, ता श्रिकात श्राचा कि द्वाप्रक (माकल्या किन्ना 🍽 के किन आमांग कविनाव व्यक्तिकाती।

करे ४.उ.क म क्यांजिलेशनव्यक्त ने की की विनान का का एडे(न0, य वार्कि ७३ क्यांदेश बाकाम) मन व्यादेन मा के कि हा व का वा व्यक्तिक वी मत प्रक्रेबाद दर्शन रावा वी वाजिक्रय स्टेटन भा ।

১৮ थाता। यकःमणी छात्रकातः निया चना पा

वकत्मती कालुक्यात शकु किंद्रकामीय नत्स वर्त्त्वत मध्याविध अवदे कारक निर्देशिक बाजामा विशा वारी (काश करिशन উছোর থাজানা বৃদ্ধি বই-CS ना नीडियात्र कथा।

वाकि वदारमत अमीमारकृत उ धानारमञ्ज म्मानकि करेशा पु गिट्ड इक्षां द्वारागा विक्रमानीय मलाक नार्थम जिनि यानाः মিরাদ রভিত করা ধাংতে পারে LAS PIBIAISI NI PERITER कालीम वरकानरकत मनतार्थित

অপব্ৰিক্তি একই অন্ধাব্ৰিত শাৰ্মানায় ভাগুক কি যে ড ভোগ क्रिया कार्देश, .9≥9 माल्य ৮ व्यादेशमं e> शहाश्र किन्ना सामा दशम स्वारित क्रांगाउटता विश्वन गाल्खन, उ व्हां अर्थ थानामात किल्लाह के व व्हेरड भाग्वद्व म, ।

Enhancement of the resit of bhumbari and khoodkatti shall be hable to any enhancement of the resit of bhumbari and khoodkatti lauds any enhancement of the rent previously paid by him for such lands, unless it be shown that the tenure has been created within twenty years before the institution of the suit to enhance the rent of the said lands,

and where enhancement of the rent of such tenure is decreed, the rent assessed shall not exceed one half of the rent paid by an ordinary ryot with a right of occupancy on the same class of land with similar advantages

- Mo tenant of lands known as korkor, bacebullah, khundwut, sujhwut, jaksasun, and ariat shall be liable to any enhancement of rent, except under the terms of a written contract, or in accordance with the general custom prevailing with respect to such lands in the village in which they are situated
- 21. No other under-tenant or ryot having a right of occupancy shall be liable to any enhancement of the rent previously paid by him, otherwise than in the manner provided by the three next succeeding sections
- Any person wishing to enhance the rent previously paid to him by previously paid to him by any such under-tenant or ryot may present a petition to the Deputy Commissioner to assess the rent on the land in respect of which such enhancement is sought, and (if necessary) to measure the same

23 Such petition shall specify,

Particulars to be specified the present rent of the number-tenant or ryot against whom the application is made,

the general rate prevailing in the village for different classes of lands.

the date (as nearly as it can be ascertained when the rate was last adjusted in the village,

the rate which the applicant desires demand

the grounds on which he considers that he is entitled to enhancement

The provisions of sections 49 and 50 shall apply to all such applications.

[Government Gazette, 18th March 1879]

১৯ शहा। कृष्टेशदिक श्वांतकों बादम यह क्यों कृषेशदि व श्वांतकों कि कालों बाह, कार्यादक श्वांतकों क्यों श्वांति इस इकि क्यांनि श्वांतक्या केंग्रीन क्या। क्रिक क्योंनित श्वंति दिल वर्षादकी मध्या वे याक करते क्षेत्रहारक देश स्थान वा स्टब्स के कृषिद निविद्य क्यां या श्वांता कि कार्याद क्यां मांच दक्षि क्षेट्ड शाहित्य ना।

যদি সেই খোডেব পাজান। র্ছির ডিক্রী হয়, অবে দখলীসভুপ্রাপ্ত সামানা রায়ত ভতুলা ফলজনক ও উপার বিশিট জমী ভোগ করিলা যে থাজানা লিয়া পাকে সেই থালানার অর্জিকের অভিক উক্ত জন্মির পাজান। ধার্য, হইবে না।

২০ থাবা। করকর, গুবাইবলা, বশুবৎ, ও সর্জ্যাধৎ করকর প্রভৃতি ভূমির জলশাসেন ও আরিছং ভূমি ধালানা রন্ধির কথা। যে২ প্রাবেন থাকে, সেইৎ প্রাবের চলিত রীতি অববা চুক্তি লিপির নিবম অনুসারে না হইলে, এ২ জমির প্রজার ধালানা কিছুমান্ত ক্রনি করা ঘাইবে লা।

২১ ধারা। জন্ম যে পেটাও প্রজার কি রারতের ধাজানা বৃদ্ধি করিবার স্থানী অত্ব ধাকে লে পুর্বে ছে কার্যপ্রণালী বিষয়ক ধাকানা দিড, ইছার পর-করা।

নতী ভিদ ধারার বিধাদ মতে ভাছার সেই থাজানা রুদ্ধি ছইডে পারিবে, জন্ম কোন প্রকারে নয়।

হং ধারা। কোন বাজি উক্ত কোন পেটাও প্রথাব কি
বারতের ছানে যে থাজানা পূর্বে
তেপুটা কমিল্যনরের
পাইডেন তাহা রুদ্ধি কবিডে
চাহিনে, যে ভূমির রুদ্ধি করিডে
চাহেন ডেপুটা কমিল্যনরের
নিকট সেই ভূমিব থালামা ধার্যা করিবার, ও আবশাক
হলৈ, ডাহা মাপ করিবার জন্য স্বর্থান্ত করিডে
পারিবেন।

২৩ ধারা। যে পেটাও প্রকার কি রারতের বিপক্ষে
বিশেষ বেং কথা লি ঐ দর্শান্ত করা যায়, সে
বিভে হইবে ভাষ্ট্রিক সেই সময়ে কড থাকানা দিরা
করা। থাকে, ও

आदित मध्या नाना ध्वाकारतत स्वीत शासाना नामा वनकरण व्यर सहित स्वता शिक्षा थारक, व

প্রামের মধ্যে থাজানার হার শেব এব ভারিখে থার্যা করা যাব ভাহা বড বুর জানা যাইতে পারে ভঙ মুর নেই ভারিখ

দবধান্তকারী যে ছারে থাজানা লইজে চাহেন, ও থেং ছেতুতে ভাঁছার থাখানা র্ছিন অধিকার আহে বলিয়াজান ছয়, দরখালে এই সকল কথা লিখিতে ছইবে।

ওজ্ঞপ সকল দর্থান্তের প্রতি ৪৯৩ ০০ ধারার বিধান বর্তিবে।

On receipt of such petition the Deputy Commissioner shall forth-Procedure on recespt of with give notice of the contents thereof to the under-

tenant errupt holding the land in respect of which enlancement is sought, and may (if necessary) order the same to be measured, and may, upon consideration of all the circumstances set forth in the petition, and after hearing any objection which may be advanced against the proposed enhancement by the said under tenant or ryot, fix such enhanced rent, or may otherwise alter or vary the rent for the said land as to him may seem fair and reasonable for such period, not being less than ten nor more than twenty years, as he may think fit,

and the rent so fixed or varied shall be payable by such undertenant or ryot from the commencement of the local year following the year in which the order is passed, and may be recovered in any suit preferred against him for arrears of the same

Provided that nothing in this section shall be held to bar the right of such under-tenant, or ryot to claim at any time an abatement of the rent preeacusly paid by him under the provisions section 27

When lands are held subject to any 25 conditions or services other than, or besides, the payment

Commutation of cends tions or services to which lands may be subject

of a rent in money, the tenant of such lands, or the

person who has the right to receive the rents and services issuing from such lands, may apply in writing to the Deputy Commissioner for the commutation of all such conditions or services

The Deputy Commissioner shall there-26 upon cause a notice to be Determination of rest payable in commutation served on each of the persons who, under the last

preceding section, would have a right to make such application, and shall fix a date for considering the same, and on such date, or any date thereafter to which the hearing may be postponed, shall proceed to enquire into the matter, and to determine the amount of rent which in his judgment is fairly and equitably payable in commutation of the conditions or services to which such lands may be subject.

Any under-tenant or ryot having a right of occupancy, and wishing to Claim of abstement of claim an abatement of the rent previously paid by him, may present a petition to the Deputy Commis-

[अवर्गायके (वर्षा । अन्य । अन्य वर्षा ।

२८ श्रोतः। एउन्ने कविष्णानत हे क क्रम मदशास मा-हेटन, दव कृषित थाकामा तक मत्रवाखनाहेटन कार्या করিছে চেফা হর, জাহার পে-धनानीत क्या। डेल क्षेत्रारक कि तांत्र उटक ख्यालांश के मत्रवारकत मर्त्यात त्यांति म प्रिटनम, अवश कांवनाम स्टेरन काश मांग कविताह कारमण मिरक शां ब्राट्स, धार्य प्रविशास वर्षिक अमृत्रम कवना विद्यवस्ता पूर्वक उ डेक (भोगेड आधा कि व्राव्छ आसाविष थाणामा तकित तिकस्क रा णाशकि करत छादा श्रमित्रा, वर्षिक श्रामाना वाद्या कड़िएक भौड़िएनम, किन्नु कमा दय धकाद्भ नहाथा क जनक त्वांध क्रूबन त्यहे धक्रुब मन्भ बर्काद्वत ज्ञान । विभ वर्काट्य जनभिक यक काल উচিত বোধ ক্ষেন ডড কালের নিষিত্র ভাষা পরিবর্তম वा क्रशास्त्र कतिएक शांतिरवम।

स त्य त्रमद्र मिहे आहमा कहा वह क्रम्पूरम চলিত সমের ভংগর বংসারের **আব্র**র অব্রি 🚵 भिष्ठ अवार्त कि वात्राख्य तारे निर्दाखिष कि श्रीवर-र्ভिড थाणामा मिट पहेरा, ও ठाकी शिंदल वांकलवा कित्रो डीहाइ निक्षे के शासामा स्रोताह करे। यहिएस भादित्य ।

किन्छ २१ शातीत विशासकतम शुर्वाध्यमञ्ज अञ्चामा (व कान गमाय कमाइवात निवित्त शिरोठ आका कि तामक व्य मोक्षत्र। कतिएक शांद्र, अहे शांदात्र क्रांस कथात्र তাহার বাধা হইবে না।

२० शता । यमि धार्ममा सा मिया किया थाकामात मिक्ड बना निष्य वा कान व भित्रदय ना (व क्षका त्तव हाकती कतिशा कृमि ध्वकारबंद्र भागजीय खेलनरक Cकार्य सम्र जाका शतियक्त जुमि (जांग इंदेश थांक, एरंत के (न्द्र कथा। ভূমির প্রজা, কিন্তা ঐ অমীর शाकाम। कि ठांकड़ी পाই छ य वास्कित अधिकां व्यक्ति जिनि, (छभूति क मनामदाद निकडे निधिया । महे मकल मियम कि ठाकदो अधिवर्श्वन कराहेदांत्र आर्थन। कविट्ड भाविद्वन ।

२५ थाता । जाका क्रेटल, हेश्व शूर्व शांबायट याका रमत्र कार्थन। कत्रिवात्र व्यक्षितात्र छर्भन्वत्तं वड वा थादन, एउन्हो ক্ষিশাসর स्मा मिट बहेर्द छादा উছিচের প্রত্যেক অনের নামে •

न्द्रि कविवाह कथा। ब्याष्ट्रिंग आती कतारेश के आर्थमा वित्रहमा कतियात जिम स्ति कतितम । छ त्मह मिर्न, कि त्मरे मिन कृषिक ब्हेश थे विश्व अनिवाह

कामा य जिम किंद्र कर्ना यात्र (गडे जिस्म, जिमि तिहे विषयित अधूमसान महेता, यर नित्रम छ हाकशीकरम के जभी जाग हरेशा थारक जाराव পরিবর্জে यह बाजाना डीबाब विटवहमाय डेलशुक ७ महायात्रदल दमन दर्वाप वन

ভাছা ছিব্ন করিবেশ।

২৭ ধারা। দশলীকর বিশিক্ত পেটাও প্রজা বা बाबाना क्यावेटल हा द्राव्र श्रुटर्स (य श्रामाना मिड जारां क्यांदेरज गरिस्म, स्व दिवात क्या । ভূমির ক্মাইতে চাছে ভাহার থাকানা ধার্ঘ করিবার, sioner to assess the rent on the land in respect of which such abatement is sought, and (if necessary) to measure the same.

Such petition shall specify the particulars mentioned in section 23, and the grounds on which such under-tenant or ryot considers that he is entitled to such abatement.

The provisions of sections 49 and 50 shall apply to all such applications

28 On receipt of such petition the Deputy

Commissioner shall forth

Procedure on claim of with give notice of the contents thereof to the person

to whom the rent of such under-tenant or ryot is payable, and may (if necessary) order the land to be measured, and may proceed as prescribed by section 24 to fix such abatement of rent, or may otherwise alter or vary the rent for the land of such under-tenant or rvot as to him may seem fair and reasonable for such period not being less than ten nor more than twenty years, as he may think fit,

and the rent so fixed or varied shall be payable by such under-tenant or ryot from the commencement of the local year following the year in which the order 14 passed, and may be recovered in any ant proferred against him for arrears of the same

Provided that nothing in this section shall be held to bar the right of the person to whom the rent of such under-tenant or evot is payable to claim at any time an enhancement of the rent of such under-tenant or eyot under the provisions of section 22

Any ryot may relinquish the land held or cultivated by him, proRelinquishment of land by ryot after notice siven intention in writing to the person cutitled to the rent of the land, or his authorized agent, in or before the month of Pous of the year preceding that in which the relinquishment is to have effect

If he fails to give such notice, and the land is not let to any other person, he shall continue liable for the rent of the land

If the person entitled to the rent of the land, or his agent, refuses to receive any such notice and to sign a receipt for the same, the ryot may make an application to the Deputy Commissioner, who shall thereupon cause the notice to be served on such person or his agent ও আবশ্যক হইলে ভাছা মাপ করিবার জন্য ভেপুটা ক্ষিণানরের নিক্ট দর্থান্ত করিতে পারিবে।

উক্ত দরখাতে ২০ ধারার যে যে বিষয়ণ আছে, ৩ যে যে হেডুতে উক্ত পেটাও একা বা পারত আপনায়ত ক্য খাল,না দিতে অধিকারী জ্ঞান করে, সেই সরুদর নিথিতে ছইবে।

ভদ্ৰেপ দর্শান্তের প্রতি ৪৯ ৩ ৫০ খার র সমূহর বিধান বর্তিবে।

২৮ বারা। ভেপুটা কৰিশানর উক্তরণ দরশ। আ পাইলে উক্ত পেটাও প্রজা কি বালান ক্যাইবার বাওনা করিলে কার্যপ্রনার কথা। আয়া থাকে তাঁহাকে ঐ নর-থাজের মর্প্রের লে।টিন নিবেন,

जर जांतना क इहेटल जूनि वान कहियां व जारमण विष्ठ भावित्वन जन्द २८ वाहां मिलिसे डानामीटि कम बानामा वाद्यां किंद्रिक भावित्यम, किंद्यां कमा त्य व्यकार्य माथि। ७ मक्क त्यां करवन तम्हें अकार्य मन त्रम्भद्र कम्मान छ निम न्दमद्राय कमिक यक्षांन छेठिक निर्मान करवन एक्साला विश्व तमहे बाखामां भवितार्क्कि वा सर्गान्यविक क्रिट भावित्यन,

এবং যে বংসর সেই আন্দেশ করাহর ভংছাদে চলিও সলের ডংগর বংসরের আরম্ভ আবহি ঐ পেটাও প্রভার কি রাখতের সেই নির্দ্ধারিত কি পরিবর্ত্তিত খাজানা লিতে ছটবে, ও বাকী পতিলে বোকজনা করিয়। তাচার নিকট ঐ খালানা আলার করা যাইতে পারিবে।

কিন্তু যে ব্যক্তিকে পেটাওপ্ললা বারারত থাজান।
দিরা থাকে ২২ ধারাছ বিধানক্রমে উক্ত পেটাও প্রজা
বারাধতের বিকটে যে কোল সময়ে বজিত থাকান।
দাবী করিতে সে ব্যক্তির যে কত্ব আছে, এই ধারার
কোন কথার ভাছার বাধা কইবে ন,।

২৯ হাবা।কে ল বাহত যে হাল ছোগ কি চাল করে রারভের লোটিন বিরা তালা তাগা করিছে চাহিলে অমি ভাগা করিছে চাহিলে অমি ভাগা করিছে হাছার পূর্বে ব. ে বের পৌষ বাসে কি তথ-পূর্বে ঐ তর্মার আলানা পাইবার আনকারা বাজিকে কিয়া তথপকে ক্ষাত্ত প্রাপ্ত কর্মকান কলে ঐ ক্ষমী ভ্যাগা করিবার কল্পনার নোটিন দিয়া তাগা করিছে পারিবে।

(मर् अभारतत त्याणिम मा नित्म अध्या वास्तित निक्रे समी माज्ञी कतिया या त्यक्षण त्यत्म, त्यहै त्राक्षण खे समीत भाषामात माथो धाकित।

ति क्योत था व मा शाहरतत क्यिकारी राक्ति या उरशक क्यकात क उज्जग स्थातिम अवन कातरक ६ काश शाहरता तम काकत क्याक कावाक व कारण थे त्रायक रुप्ती क्यिकामर देव मिक्ट महथा क्याकिक शाहरत काश कड़ेला क्यिक के वास्तिरक कि कीशोत क्याकारक ओ मानिम स्वकारियम । on or before the day when a ment, or, if there is no written specification of the time of payment, at or before the time when such instalment is nevable according to c-tablished usage, shall be held to be absence of any written agreement to the contrary shall be hable to interest at any per centum per annum

Limbility of right to be ejected for arround due.

Limbility of right to be ejected for arround due.

Beingal or Sambut year or at the end of the mouth of Jeth of the Fusly or Williautce year, as the case may be such riot shall be highle to be ejected from the land in respect of which the arrear is due, but only in execution of a decree or order passed under the provisions of this Act

32. When an arrear of rent is adjudged to be due from any farmer to be due from any farmer of other least holder not having a permanent or transferable interest in the land, the lease of such leaseholder shall be hable to be cancelled and the leaseholder to be ejected

Provided that no such lease shall be cancelled, nor the leaseholder exceted, otherwise than in execution of a decree or order under the provisions of this Act

33 Every proprietor of an estate or tenure

Measurement of lands or other person in reccipt

of the rents of an estate or

tenue, has a right to make a general survey or

mensurement of the lands comprised in such
estate or tenure unless restrained from doing so

by express engagement will the occupants of the
lands

If any person intending to measure in land which he has a right to measure is opposed in making such measurement by the occupant of the land,

or if any under term errent, hiving recred a notice of the intended measurement of land held or cultivated by him which is hable to such measurement, refuses to attend and point out such land,

such person may make application to the Deputy Commissioner, and the Deputy Commissioner shall thereupon proceed to enquire into the case in the manner provided for suits under this Act, and shall pass an order or her

भवगरमन्ते (गरसहै । ১৮ ३ । ১৮ मार्छ ।]

তি ষর । পাট্টা কি অলী বিক্রমে থা গানাব গে

এই আইনমতে যাহা কিন্তি যে নিনে দেন। ৭ ডে ইে

যাকী থভান বলিয়া দিনে ব তৎপুর্বা, থি দেখা
জ্ঞ ন হণনে ভবিষত পড়া হট্যা খা ন দিব র
কথা। কেন সময় নিন্ধিট লা ন। দিল
প্রচনিত হাত তে কিন্তু যে স্ব দ্বা প ড দেই
সমায় কি ভাহা পুরেষ না দেশা গে , এই নার গেডে
বানাবলি । নান হণ্যেক, গ্রালাবত অসাকারনাত জান
প্রক্রের বিব ন ল থ কলে, তা বাকীর ডারে বংসক
প্রকর ড ইন ট কার ছিলাবে সুন চলা ।

০ সাধা। ব জবাব সংক্ষেত্র লেতে কিয় বাজীব নিয়ন থাত ছল বিশেষে ক্ষালী কৈ লিখনী কৈ কেউটাইল দেওল সতেব ইজান্ত মাণ্ডর পেতিব বাইতে পাবিবাব কথা। কাল কায় তব খালালা বাকী থালিলে য জনার নিমিত্র ঐ শাজ বা ব কা আছে ভাছতেইতে বাং তকে উটাইলা দেওল বাইতে পারি ব কিছা এই আহানত বিধানমতে দিকী কি ক্রম জারী মাবিবা ভাছতে উটাইলা দেওল যাইতে পার্বের বা।

७२ शांत्र । भूमित् द्य हे आविमात्तत कि अनः शांधी विहायम्द्र दे स्वाप्त पादत कि इत्या निर्मा क्या विहायम्द्र दे स्वाप्त पादत कि इत्या निर्मा क्या विहायम्द्र कि अन्य कि विहायम्द्र कि अन्य कि विहायम् विहायम्यम् विहायम् विहाय

কিন্তু এই আছেদের বিধানমতে ডি কী কি ছকুৰ জাতী না হইন, পাটে, রহিত করা কি পাট্টাদারকে উঠাইর' দেয় যাইতে পাতিবে না।

্য নাকিব োল চুমি মাপ কবিব র সাত্র আছে ডিলি ভাঙা কবে ভ মন ও কাব ল যাল ভূমিব দপলীকাৰ চাৰার সাই মাপ কবণ বার্যার ৰাবা দব,

কি ক ন গেটাও প্রস্কার কি গাঁলতেন ডে কি চাষ নব, দ্যামাণ হুচলবে যাগা হুই'ল ও মাপ কাবেৰ কাথান আছে এই মুক্সের নোটিস পাইলে সে বদি হুটালর হুচ্যা, ঐ জনা নেথাইয়া দিতে অস্থাত ব কবে,

তবে ই ক্রাব্যক্তি তেপুটা ব্যিনান্ত্রের নিকট দর্শান্ত করিতে পাবিষেন। ভালা করিলে ভেপুটা ক্রিশান্ত্র এই আইসমত মাক্তমা কবিবার বিধানাত্রসাবে সেই নিম্মের অনুসন্ধান লইরা ঐ লগী মাপ কবিবার বা না করিবার আলা দিবেন ও প্রযোজন চইলে ঐ if the case so require, enjoining or excusing the attendance of any such under tenant or ryot

If any under-tenant or ryot, after the usue of an order emorning his attendance, neglects to attend, it shall not be competent to him to contest the correcines of the measurement made in his absence

All dependent talookdars and other per sons possessing a permanent Revierents in of transfers heritable interest in land of inlooks, &c

intermediate between the zemindar and the cultivator are required to register, in the shellship of the zemindar or superior tenant to whom the rents of their talooks or tenures are pavable all transfers of such thooks or tenures, or portions of them, by succession or inheritance

Every zemindar or superior tenant is required to admit to registry and otherwise give effect to all such transfers

Application for the registration of all such successions as may have occurred previously to the commencement of this Act shall be made within two years from the commencement thereof, and for future successions within one year from the date on which the succession occurred if such application be not made within the period herein specified, the zemindar or superior tenant may apply to the Deputy Commissioner to put him in possession of the talook or tenure

On receipt of such application the Deputy Commis ioner shall issue a notice to the talookdar or tenure holder in possession, requiring him to register the transfer within three months from the receipt of the notice, and if he neglects or refuses so to register, the Deputy Commissioner may, on proof to his satisfaction being given of the service of the notice, put the zemindar or superior tenant aforesaid in possession of the talook or tenure

The provisions of the last preceding section shall also be applicable to Provisions of section 14 applicab e to sile of under the sale of such under-Lunures tenures as are mentioned in section 123, and to the sale of the right and title of any person under section 124

If any zemind ir or superior tenant refuses to admit to registry or other-Pr cedure on refusal to wise to give effect to any such trausfer as is mentioned in the two last preceding sections, the transf ree may make application to the Deputy Commissioner, and the Deputy Commissioner

allowing or disallowing the measurement, and, (MBis MBis fa 312733 Effet et 13 with कतिर्यम वा छाष्ट्री क्षत्र, कविरत्म ।

> च जित्र ब्हेबों व क्टू जोती हतेल शत्र चति शोध खडा শিরারত হাজির লা হর ভবে লো ছাজির লা বাকিতে अम त मांना एक लाज ने इ. इ. हार क्षाव क्षा है है। आनंदि क्तिएड शाहिए मा।

> SE FIET नक्स यकः मनी जांनुक्ताद्वत शक् 6 वर्षा ভালুক প্রভৃতি হস্তাভরিত मार्द्र अवर हर्गमत अभवा क क्षेटन एका द्विक्रिकी क्षमा त्व वाक्तिश कृत क विद कत्रिवात्र कथा । कामीन ७ श्रेमाश्रीम विहर् टबागा मन्त्रक श्रांश इस है। 1€ नद श्रांक अहे जातन থানিল যে, ঐ তালুক ি যেতে কি ভাষার কান জাল प्रवरको । च व' प्रकारिकावक्रदम एक। का अहम ভবিদারের দিরতার কিন্তা ঐ ভ দুকর কি ভূষির थ चाम छेन तक व गाहि। लातरक विवा था. व छ बात ार्गविखात्र के गरम इस्ता । इ कार्या (वृश्चित्र) कहा । ।

প্রত্যেক জনীলারের কি ভপরিস্থ পাষ্ট্র লারের প্রতি करें कारमण शांकिन (व केंग्रिव) के मकन क्छ खुत कांगा द्राक्ष्मेंद्री निवर्गमन e क्ष्माद्र.स्टर्ड काश का भ करतन । य म म इत्म अहे काहेम ए ठालक स्टेशा ने एक उंदर्शांत-कातित • ख ७ व्हेबोर्ड अहे आहेन बाठनिक हो । इ श्व कुर नर देवत मधा ७ इ दिक्कित क देवान आर्थन। कविरक न्दरन अहराइ भटा छेडड़ों ध गानिब कख्याक क्केराव क विश्व मन्ति अक बर्मटक मर्मा का 1 दब्किलेबी कतिएक ष्टेर' । ७ अदेशातात्र मिल्लि हे भवागत बर्धा विक कती कवि दि अधिमा मा कहाम क्यीमा कि छेन्दिक পাটাৰাৰ ডেপুটী কমিশানরের ।ৰকট ঐ ডালুকের কি कामन मनम भारेवार अर्थन, क ब्रांड भारित्वन ।

(ए भेरी भिगामन माहे आकारत्व आर्थमा भेड भ हेरम कृषि (व फ. मुक शावर कि वाफ्नारवज्ञ प्रधान वा कर्फ कार मा व मा रेण अप तो करियों, के दम छिन भा रू ऐत शब किम शार व एम औ इन्डायुत कार्वा (वृश्चितेत्री) करिनक অ জ্ঞা । দাস্ম । ভাগ ইইলেও ভিনি ে নিষ্ট্রী কান্তে উ'পকা কি অনাকাৰ কৰিলে এ নেটিন ভাইার উপৰ জারী ছটয়টে ডেপুটী ক্ষিপান্দৰ ক্ষেণ্ডণ্ড वेषात समाग भारत्म के भवीमांत्रक कि उभिन्द न हो-म वदक के उन्त्रक कि एए उ मध्य दन क्षाई र ।। वि वन ।

७० भारते। ५२० शांताय त्य त्नीहेत छान्तकत क १ कारांत रखासरत्व TILE **७८ वा शह विवास (ग**ेनेख खर्षि, **७ १२**8 ধাং ক্ৰেণ্য क सक विकास श्रीक पाक-्कान वाकित व्यक्त छ आहे. 413 441 1 काव विकासन क्रांफ हेराब

भूवर्व व वात विशा श्रीकिटन ।

७५ थो । त्वान अभोमात कि छे तिष् भाषे मात डेखब्राविकात नाम पूर्वि भूकी. (इविडे ने कात्राक अपी कार परेटन काराब्धानीय वर्जी पूर्व शांत्र अलि १ फ TW1 . कळल क्षा १३ कार्गा तर्क-छेबी कदिए क अकाबायार अवन कदिए अयोगाव का टन, जे উफर्शिवशंती (छश्री क्षिणानरम्म निकरे क्षा र्वम वहिष्ठ शाहित्य। छार, कहिल, ए०१ में shall thereupon proceed to enquire into the case in the manner provided for suits under this Act and if no sufficient grounds are shown for the retusal, shall pass an order enjoining the zemindar i or superior tenant to admit to registry and other wise give effect to such transfer

Provided that no semindar or superior tenant shall be required to admit to registry or give effect to any division or distribution of the rent payable on secount of any such tonures, nor shall any such division or distribution of rent be valid without the consent in writing of the semindar or superior tenant

- Or kuboonycts, or for the determination of the lates of rent at which such pot-
- (2) all sums for damages on account of the illegal exaction of rent or of any unauthorized cess or impost, or on account of the refusal of receipts for rent paid or on account of the extortion of rent by confinement or other duress
- (3) all complaints of excessive demand of rent, and all claims to abatement of rent,
- (†) all suits for arrears of rent due on account of land either rent-paving or rent-free, or on account of any rights of pasturage, forest rights, fisheries, or the like,
- (5) all suits to eject any evot, or to cancel any lease on account of the non-payment of arrears of rent, or on account of a breach of the conditions of any contract by which a ryot may be liable to ejectment, or a lease may be liable to be cancelled.
- (6) all suits to recover the occupancy of possession of any land, farm or tenue from which a root, farmer, or tenant has occur illigally ojected by the person cutitied to receive rent for the same,
- (7) all suits by semindars and others in receipt of the rent of land, against any agents employed by them in the managem nt of land or collection of rents, or the sureties of such agents, for money received or accounts kept by such agents in the course of such employment, or for papers in their possession,

shall be cognizable by the Deputy Commissioners and shall be instituted and tried under the provisions of this Act, and shall not be cognizable in any other court, except in the way of appeal as provided in this Act

शिवन्द्या दिवा । १०१० । १० वर्ष

ক প লর এই আহলমত পোকজ্ম। কৰিবে ও স্থীকার সুসারে ঐ বিষয়ের জনসন্ধান কবিবে ও স্থীকার ক গের কোন শিন্ত কাবন দেখান মা গেল অধিলা বের কি উপরিশ্ব পাই দাবের নামে হসুম জারী করিয়া সেই হস্তান্তর কার্য বেমকারী কবিতে ও প্রকান বাস্তাবে ত হা প্রবেশ করিতে আজ্ঞানিবেল।

किन किन यांट्य निश्क पा थानामा त्वत्र कान क्योगावना जेपहिन भोडामार व्यक्ति मह थाना मांव वर्गान वर्यान वर्गान वर्यान वर्गान वर्गान वर्गान वर्यान वर्गान वर्गान वर्यान वर्यान वर्यान वर्य

- (২ ৷ পাজ, লাকি অন্তু/মাদিত নাৰওর ব া কর শেতাইনীমতে বলপুর্বেক লওয়াত কিছা খালাগ দেওয়া গোলও ক্রজাদতে আনী চার করাত কিছ ক্রেদ করি বি অন্য প্রকাবে অংটক বাণিয়া ভয় দল্লা ইয়া শালানা লওয়া ক্রিভূবণের ফ্রুল মোকদ্মা,
- (>) स छित्र क यासामाद्र सावत्र। , इन्ह मक्त ना मन स यासामा क्याहत्रा नियांत्र मक्त पावता,
- (৪) সদর বা নিছর জমীরনিমিত কিণা দ্রাণী জমীব কি নমকর কি জলকর এড়েভি আছেব লি মন্ত বাকী পালামার সকল মোকজ্মা
- (৫) বাকী থাঞানা ল'লেওবা আনুক কিখা চুলির বে নিধম ভল ছইলে শাষ্টকে উন্নেলা থেওধা আ তে কি ত হর পাড়া হিত করা মানতে পাবে তহপ্রযুক্ত কান রাধ লক উঠাইবা নিহাস কি পাট্ট রছিছ করিবার সকল যোককন
- (৬) ফোন ছীব কিইজারাব কি েতিব থাকান, পাইবার অনিক রী হাহি বেলাইলান ত সেইলনী প্রভুত ছইতে বাহতকে কি ইছ রল নাম কি প্রজানে উঠা, যা দিলে ঐ রাভত প্রভুতির সেন কম র মখল বা অদিক,র পুলবার পাহবার সকল নাকলন,
- (१) क्योम द्वरा ६ कान। एटा किटा स्थात थाकान।
 भाष्ट्रा था। कर्न के इ. इ. वित्र खाला का किटा सिधा ना अ.स. का मात्र की दात सि क्षा एटा के ब गात किला का नियु के करतन दमके नर्भाको इस्करी से काश्य संयुक्त थाकिनांत स्थात स्था है। का शांन ६ त्य किये न तो से संख्य के बहु शिका का संकर्ण का का स्था के न्या किया के स्था के स्था किया है। स्था के स्था का स्था क

८० भूते किन्यानवरमः विकास कर्टा । अब्धे आहेरमञ्ज विश्वानम् उ छेन्याच्छ ७ विकास वस याम्य ७ छा आहम्मेन्ट । आभीत व्यवस्थित अन्य अन्य आहा । एक विकास क्रिका Form of statement in arrear of rent, the statement of claim shall specify

the name of the village and estate,

the name of the pergunnah or other local division in which the land is situated,

(if the arrear is alleged to be due from any ryot), the quantity of land,

(where fields have been numbered in a Government survey), the number of each field,

the yearly rent of the land,

the amount (if any) received on account of the year for which the claim is made,

the amount in airear and

the time in respect of which it is alleged to be due

If the suit is for the ejectment of a ryot, farmer, or tenant from any lind, firm or tenure, or for the recovery of the recovery of the occupancy of the recovery of the occupancy

in the grite-

ment from some ostruces may require) os in a not designation of the real and research of the card of t

49 The same in of claim shall be present

or the plaintiff, or by an

state of the present of the

present who has personal

knowledge of the acts of the case, or by an

ag it who shall be accompanied by a person who
has such knowledge

Vent in a take and vented at the foot by ment the manner following, or to the like effect —

I, A B, do declare that the above statement structor countries to telest of my knowledge and belief

51 If the plaintiff relies in support of his Point ertain vide et claim on any document in be produced by the ff has possession, he shall deliver the same to the Paputy Commissioner at the time of presenting his statement of claim

Unless such document be delivered, or its nonproduction be sufficiently excused, or unless the Deputy Commissioner see fit to extend the time for producing the same, it shall not afterwards be admitted.

- rn ent Gasetle, 18th March 1879]

৪৭ গাবা। বাকা থাপান' আদানেরব নিখিকে ম.ককানী পালানান বিভিত্ত - লেন নাম ও
মোক্ষমাৰ ঐ বৰ্ণনা প্ৰেম পাঠের কথা।
তানা বে থতে ভূমি থাকে
সেই প্রগ্মান ভ্রমীয় থণ্ডের মান,ও

স্বত্তত ভাবে তাকী খালালা পাওনা বলিয়া কঃ। গোলা ঘৰ জনী আছে, ও

গদর্শমেন্টের জরীপী মরুলার ক্ষেত্রের দশ্ব দেওখ্ গিষ থাকিলে প্রভাক ক্ষেত্রের মন্ত্র, ও

क्रीत मानियांना थाकांना, अ

নে বংসদেব থা জানার দাওয়া জয় সেই বংসাের কিছু খাজানা পাওগা গিয় খাকিলে কড পাওয় নিয়াছে ও কড় গুটী আছে ও

ে সম যর মি মত ভাহা পাওলা আছে বলিরা কবিত হয় স্থামর ঐ বর্ণনাপত্তে লিখিতে চইবে।

৪৮ ধার । কোন জনী কি ইজারা কি যোঁও ছইটেও রায়ত প্রস্তৃতিকে উঠাইয়া

ক্লিবার কিনা ভূমি প্রভৃতির

ক্লেবার, কিয়া কোন জা ব

কলাহর কি কা মান্ত কিবিয়া

পাহর বি যোকদমার বর্ণনা

পাহর বা তের করা

হচলো গ্রাহ বর্ণনাপাত্রের ম ব জ ফা চি চা জনী

প্রাচ্চ ব শবি । ও ফান ও শব জ । ত ২ বেও কৃতি। স্থিলিই বিনিধিও প্রাণ্ডেন ছ লে এ জ্ঞার সাম স্বত্দ লিখিও ছহবে।

১৯ ধরা। ব দী আপেনি কিন্তানর ছালে
আনুমাত প্রাত্ত বিশ্ব প্রাত্ত
কর্মাত বাহার দিতে
কর্মের কথা।
আনুমান মিনি পথ ওক্ষা
সংশ র বি অব্যত্ত আছেন এরপ বাস্তান্ত
নার ব ঐ দাধ্যার প্রাণাপত্র ওপস্থিত ক রবেন

৫০ ধারা। বানা কিন্তা উচ্চাব নোব্রার ঐ দ ওবার
প্রাপ্তের নণ ৬। গ আবর্ণনাপ্তের সভা পাঠের ক্ষর ক্রিয়ান্ম লক্ষিত কথ্
কথা।
ভূসাবে কি ও গাং স ধ্বতে
সভা পাঠ লিখি বন,

'' इक বৰ্ণন। খামার জ্ঞাখ ও বিশ্বা মতে সভা আদি জ্ঞান্ত হয়। প্রতিক পুর্বাদ খানাই ভাছ।''

৫১ ধারা। বাদির নিকট বে দলীল খাণে তাহার
উপর ভাহার দাওগার প্রতিবাহিন দলীল উপন্থিত
পোষণের নিক্তা হলৈ ভিনি
করিবার কথা।
বে সম রা দ গুংার ,র্ণমাপুত্র
উপান্ত করেম সেই সম্মে ভেপুত্রী ক্ষিণ্যানরকে ঐ
দলীলগু দিশেন।

ুনই দলাল দেওবা মা গেলে, কিছা ভাছা উপন্থিত না করিবাৰ তপথুজ্ঞ কারণ জালান না গেলে,কিছা তেপুটা কমিশ নর তাহা উপপ্থিত করিবার নিয়াল ৰাডাইবা লেওয় উচিড বোধ না কারলে, ঐ দলাল পরে এইহা হটবে না। Plan iff may require production and document in the poster-duction of document from some or power of the defend-defendant and he may at the time of presenting his statement of claim, deliver to the Deputy Commissioner a description of the document, in order that the defendant may be required to produce the same

53 If the statement or claim does not contain the several particulars hereturned or allowed to be specified therein or is not subscribed and verified as hereinbefore required, the Deputy commissioner may return the statement to the plaintiff or at his

discretion allow it to be amended

54 If the statement of claim is in proper form the Deputy Commissional attendance of defind and many be required

herematter succially provided shall direct the issu o a unmone to the Tr quires the personal defenden edt int and antisfice the attend on on the nch personal attend-11144 1/ Depn v i v Commissioner auci is UL quires such personal of his)) i shal contun an order 1 attend . 111 r p rson ally on a day for the 13 n ? ar sur m ns, otherwise the to be see a t sum: I sau cale in dundant to appear the a great day authorized on his behalf who has premine he include of the subject, or with title accommend by a person who has such a rechal shows dge

55 Ti c v t be swifted in the summons

The tave to be 6 in the arrows hw is fixed insensate to be ordered to place noise sary document and so bring with uses willing to attend without process.

and be fixed with reference to the state of the file, and the ensurementation defend ant may be, or he supposed to be, at the time from the place where the court is

held, and the summons shall order the defendant to produce any document which he may have in his posses ion, of which the plaintiff demands inspection, or upon which the defendant may intend to rely in support of his defence

It shall also enjoin him to bring with him his witnesses if they are willing to attend without issue of process, and shall be in the form contained in Schedule D hereto annexed, or to the like effect

[श्दर्गायन्ते (गामिक । अन्य । अन्य मार्च ।]

৫০ বারা। প্রতিশাদর লিকটে কি আ কারে দ প্রপ্রানির দলীল উপ ললাল বাকে ডাংগ্ উপ প্রিড ভিডকতিত বানিব আলেল করতে বানিব প্রায়েশক করিতে লারি বর কথা। থাকিলে, প্রতিবালের প্রতি ডাঙা উপভিত করণার আলেল কেন কর যায় ই নিমিত্ত বালী ল গুলার বর্ণশাপত্র প্রাণাল সমধ্যে ডাল্টী ব্যানান্ত্রক ঐ লালালের বর্ণশালা লাখিল কাবতে পারিবন্ন।

৫০ ধারা। পর্ব্যেক্ত বিধানমতে চাওবার নর্নাপজ্জে বর্ণন শত্র কিরাইয়া দিছে যেই র পানা বিবার তা নদা কিব ভাষবাইবার জাতুমছি ছইল, তাছা এ পাত্রে শেণা নিতে ল বরার কথা। লা ধানকলে কিলা পুটান জ্জে বির নমতে ভাষাতে আক্রাকরা কি সভাপার লেখা না গোল, তেপুরী কমিলালর বানিকে ভাষা শিরানখা বিজে বা লা শীয় নিবেচনামতে ভাষ্য শুধবাইয়া দ্বার অস্ত্রুন মতি দিছে পারু বন।

08 - जा। मा अवान वर्गमाभाव छेभव क भारते , सर्प नम्म कारीर कथा क शक থাকি ল,মিলুনিগ্রতা খলের जामित्र निरम डेलिएड वरे अध्यक्षण विद्यात विश्वास इन-वात का दम्भ क्षेटक गाति- ज्ञाटक त्मृत्रे खुना उम् एक गृत्री 212 X 411 श्विमा व का छव स्मत राम म्म मात व्यक्त कि वम अ १ श र मा म उत्र म इस नित अन क आर्थन करिएम म छ । त गुरः भ · ७ : 6 इ कावमाक द लव ८ भूगे मिश - यत हर्दा अमार म रिका ८३ भी करिना व का ।मात न नाक डोकात अवश फ िंड इन न्था नाम ह म * वर , > ममलात खांकशरित धा = चश्र व जातव ानाक्षके मान डेशांबा का ta बा'रममा त्क , उका म ४६८ - व्या १४ मित् शांक खन्न । कशं का भ । छ प-युक्त कमजाना व दर तमाना रित्य के वनत क्षेत्र आहरून डीहारबाड़ी । क्या श वियय व्यवश्व माहिस अभि । । कि महरू 5 (पाद्वारिक हा न छे भविक स्टन व का । इ रव

६६ साता। नवीत कवड़ विट हमात ७ जातामक तम नमदम्य मिक्कि ७ विश्व चौरिश प्यतिष्ठ (मेडे **य** ज-क्राण भित्र करिएक परेटन क एक अर्थि मा प्रकारन श्व व नथा। श्राडिमानित आत् मिकि उदकारन विदेश व्यक्ति श्राप्त करीय मसीम रा गं किए शक वार महत्त. विना अनवप्राम प्र मान-इटा विन म निवन औ नार देक्क मानोधियाक मभरमन िमित्र निम । क्षत উপ ধত করিতে জাজা निर्देश ४० (व. व. वामा खां च्यान्य मिकहे य मनीन दर्शयर ७ एवं माकल धा क तामा य ने ी८-व डेश्व सीय छाएव।म उ िरणांतरवत क्रिटिक क छा क दे।।

আরে। তাঁচার যে সাক্ষারা পরভ্যানা বিনা হাজিব হুগতে ইচ্ছু নহন ও হানিগকেও উ।হার সক্ষে কবিবা আধিতে আন্তা হনবে। ঐ সমন এগুঞাই না D ডক্সীলের লিখিত পাতে কি ভাহার বর্ম সুসারে লি-থিতে হুইবে।

৫৬ খারা। আংবেদনপত্র কিম্বাদান্তবার বর্ণনাপত্র মে সম্মন বা প্রকার জানীর দিন্দে ভেপুটী ক্ষিলানরকে ধর্চ আনালতে দানিল দেশুবা যায়, সেই নিম কি কারবার কথা। ভাছার প্রাদিন স্মাজারী

There's fand has not he litery

According to Date ... one

serving the warrant, shall in all cases be deposited in court up in the same day or the day next following that on which the plaint or statement of claim is presented to the Deputy Commissioner.

If the said amount be not so deposited the case shall not be brought on the file of suits but in such case the plaintiff may present another plaint at any time within the period prescribed by this Act for the limitation of suits

Whereast of arrest in which the suit is instituted he shall present with in a special arrest of suit in the defendant of arrest to be issued against the defendant, such defendant being resident within the district in which the suit is instituted he shall present with his statement of claim an application for the issue of such worant

When such application as presented the Desuty Commissioner shall examine the planniff or his agent according to the own for the time heing in force for the examination of witnesses, and inspec the documents addited by him to support of his claim, and if there is prima true grounds for believing he claim to be well tounded and that if a summons be usuad the definition will abscord instead of appearing to answer the claim the Deputy Commissioner may issue a warrant for the arrest of the defendant

The Diputy Commissioner shall fix a reasonable time of the return of the warrant which shall be in the form contained in the She uler he eto annexed, or to the like effect, and the officer entrusted with the service of the warrant shall, at the time of arresting the defendant, deliver to him a notice addressed to the detendant, which shall be in the form in the Schedule if hereto annexed, or to the like offect, containing the particulars of the cam, and requiring the definit, if he contest the claim to bring with him any document upon which he may intend to rely in support of his defence

But no such warrant shall be issued in a suit fraircars of rent due in respect of a dependent talook or other transferable tenure which, as hereinatter provided, is lable to sile in execution of any decree which may be passed in the case

58 If the defendant is arrested under the warrant of arrest he shall be brought with all consenient speed before the Deputs Commissioner and the Deputs Commissioner shall [Gorcenment Garette, 18th Marca 1879]

न तिय व चढ़ा, किए हेर र मध्यार था ति विथ नगर्छ लड़ेल क्या (मध्यो (गटन के मध्य का मा काड़ी कि दि थड़ा, आतामटक विटल स्टेटर !

en मारा । लोगे। अधार कि बाव उस मरिय ताकी थ(इना आतात्त्रक, किना গেছাৰ প্ৰভগৰা য क श्र व / दक्व म रम है। ना कि मृत्म (प्रक्रमा मान्दक भारत @ Ale sai i क ग शब कि दिनां शेरि-+f 17 ef etter ৰাব L T WATE. क्द्राई उ त्भ तांती পর মান 1द्रो 1 4 ा इर ७ शंककता त्य ि इत के दिङ करा य त প্রতি। লাগ্রিটোট এলা সংগ্র,স ক্রেন, তাবে দী नाभगोन जोनांभ जन महिंड के (अञ्चादी गढ़शोनी अ का दिशः भार्ष । भारत मन्दर ।

ए प्रमुशि क मिशान के शे । १ स में १ प्रवास मिशा में १ प्रवास में १ प्

কিন্তু যে মকঃসনী ত লুক কিছা যে মন হন্তাব্র যে গা ভূশস্পর্ক পঞ্চাৎ লিখিত বিশামম ত বোক-দমাঃ ডিক্রৌ জার কান বিভাষ স্থতে পারে, ভ ছার বাকী থালাবার নাম ব্যাক্দনা ছার লাসিং প্রস্থানার বিভাষা কারা হুইতে পারিবেন।

৫৮ ধরে। গ্রেফুবি পরওয়দানতে প্রতিশাদিতে ধর। লে তাঁহানে সুবিধা-প্রতিবাধিকে ধরিলে পর মতে তুলার তপুচী কলিশ্য-কার্যানালীর কথা সংবাধ সংস্থা কলো বাইবের ও নাটিগে যত টাকা সিন্ধিত থাকে প্রতিবাদা আলা equipment had to custody, unless he deposits in court | auch sum as may be specified in the notice.

59. When the defendant is brought before the

Procedure when defend ant is brought before the Deputy Communiones under warrant. Deputy Commissioner under warrant, the Deputy Commissioner shall with all convenient speed proceed to

try the case in the manner hereinafter provided,

af the suit cannot be at once adjudicated, the Deputy Commissioner may, if he think fit, require the defendant to give security for his appearance whenever the same may be required at any time whilst the suit is pending, or until execution of the final decree which may be passed thereon, and may commit the defendant to the civil jail to be there detained until he shall furnish such security or deposit such sum as the Deputy Commissioner shall order.

The security bond shall be in the form contained in Schedule G hereto annexed, or to the like effect

60. If the defendant cannot be arrested under

the warrant, the Deputy

Procedure if wavrant of arrest cannot be served pun the defendant

Commissioner, on the application of the plaintiff, shall either postpone the case for

such period as he may think proper, in order that the plaintiff may apply within the said period for another warrant to be issued for the arrest of the defendant, or shall forthwith issue a proclamation to be affixed to his own office and to the residence of the defendant, appointing a day for the hearing of the case, which shall not be less than ten days from the date of the publication of the notice at the residence of the defendant.

If the defendant appears in pursuance of the proclamation, he shall be dealt with as provided in the last preceding section.

61. If it appears to the Deputy Commis-

sioner that the arrest of the

Compensation for arms. caphal for without resonable cause

defendant was applied for without reasonable cause, the Deputy Commissioner

may in his decree award to the defendant such sum, not exceeding one hundred rupes, as he may deem a reasonable compensation for any injury or loss which the defendant may have sustained by reason of such arrest or of his detention in juil during the pendency of the suit

भवर्गरम्के दगरमंहे । अन्यक्त । अन्य महर्ते ।]

मः उ ७३ होका चांत्राम्थ मा कड़िएन ८५शूनि स्विगामा ए राटक शंबर उत्तिर्वम ।

क्षेत्र वांत्रा । व्यक्तिवाधिक शत्र क्यांनीकृत्य व्यक्ति

প্রভিবাদীকে পরওয়ানা কবে ডেপুটী কবিগানরের সম্পূর্ণে অনা গোলেকার্ব্য প্রধানীর করা। ক্ষিণ্যমধ্যে সন্থ আনাক্ষিণ্যমধ্যে সন্থ আনাক্যেল, ডেপুটা ক্ষিণান্ত্র
নিম্নলিখিত বিধানক্ষেক্ষিণ্যমধ্যে জ্যাব মোক্ষমার বিচার ক্ষিতে গ্রেক

हरेदन।

ভং কাশ্লেই যোক মনার নিষ্পত্তি হইতে না পারিলে।
তিনি উচিত বোধ কড়িশে, বোনজ্যা উপত্তিত থাকিবার
কালের মধ্যে যে কেন্স সম্বে প্রভিন্তির উপত্তিত
ছঙ্মা প্রয়োজন উ ছার ছীনে সেই সম্বে, কিছা নোকদ্দার শেষ যেভিক্রী ছর ভাগা জারী না করন পর্যাত্ত
কোন সমরে উপন্থিত ছইবার জান্দিন লইবেন। ও
যত কাল সেই জামিন না দেল কিন্তা ভেপ্টী কমিশানর
ষত টাকা আল্লা ক্রন ডত- টাকা বড কাল জামানহ
না ক্রেন উল্লেখ্য ডড কাল দেওরানী জেশে করেন
রাবিতে পারিবেন।

ঐ ভাদিনী নিৰন্ধপত্ৰ এই আইলের টি ওক্সীলের পাঠে কি ডাছার মন্মাসুসারে শেখা যাইবে।

७० थाता। यान क्रीजिनामितक शत्रक्षांमा करम भन्ना

খেড়ারী প্রওয় না প্রতি বানির উপর জারী ১ইডে না পারিংল কার্যপ্রনালীর কথা। যাইতে না পাবে, তবে
বাদির প্রানিষতে তেপুস
কমিশানর যত দিন উচিত
বোধ কবেন ওত দিনের মধ্যে
যেন বাদী প্রভিবাদিকে

ধিবয়া আমিবার অমা প্রওয়ানা জারী কবিনার আর্থিনা কবিতে পারেন এই নিনিত্ত, তত দিন মোকজমার নিংকার ছলিও রাখিবেন, কিয়া তৎকালেই মোকজমার শুনিবার দিন নিমপা করিয়া এক খান ঘোষণাপত্ত আপ্রনার কছোরিছেও প্রত্যানির বাসহু মে লগেই-ন ব নিনিত্ত জারী করিবেন। মোকজ্বা শুনিবার বে দিন ধার্য, করেন ভাষা প্রভিগানির বাসন্থানে ঐ নোটিস প্রচার করিবার ডারিব আগবি দল দিলের কম ছই/ব না।

व्यक्ति की कि त्यावनाश्राजनाउ काहरन, विद्याक

७) शांदा। अधिवानिटक (अक्तांत्र कदिव व आर्थनात

মুক্তিসভড কারণ না থাকি তেও ধনিয়া জানিবার থার্থ না হইপে ল'ডপুরণের কথা

যুক্তিনক্ষত কাৰণ ছিল না ডেপুটী কৰিলানর ইহা বুঝিডে পারিলে উলেকে গ্রেফ্রার করাতে কিছামোক-

দ্দা উপস্থিত থাকি । ব সময়ে তাঁহাকে জেলে আটক রাথাতে প্রান্তবাদিন যে অপকার কি ক্ষতি হইরাছে ভাহার জন্যে, ভেপুটা কমিল্যনর আগনার ভিক্রীভে ঐ প্রভিবাদিন ক্ষতিপুরণ্ডরূপ এক শত টাকার ভাষ-কিম্মত টাকা যুক্তিসভাত বোধ ক্ষেত্রন ভাহাকে ভভটাক। প্রদানের আঞ্জা করিবেন।

Consequence of nei her party appearing on the day of trial

62. If on the day fixed by the summons or proclamation for the appearance of the defendant, or on any subsequent day to which the hearing of the

case may be postponed prior to the recording of an assue for trial as heremafter provided, neither of the parties appears in person or by an agent, the case shall be struck off, with liberty to the plaintiff to bring a fresh suit, unless precluded by the provisions for the limitation of suits contarned in this Act

If on any such day the defendant only

If defendant only appear to dispute the demand, Deput Commission of shall pass judgment by defaul; but if defendant admit the claim, Deputy Commission, Separy ciam, Deputy Canun

appears, the Deputy Commissioner shall pass judgment against the plaintiff by default, unless the defendant admit the cause of action, in which case the Deputy Com-

missioner shill proceed to give judgment for the plaintiff upon such admission without costs,

provided that such judgment, if there be more than one descudant, shall be only against the defendant who makes the admission

64 If on any such day the plaintiff only

If plaintiff only appear Deputs to name a nor may proceed ex parts

appears, the Deputy Commiss our, upon proof that the summous or proclama

tion has been duly served according to the provisions of this Act, shall proceed to examine the plantiff or his agent, and after considering the allegations of the plantiff and any documentary or oral cyidence adduced by him, may either dismiss the case or postpone the hearing of it to a future day for the attendance of any witness the plaintiff may wish to call, or may pass judgment ex parte against the defendant

65 If the defendant appears on any sub-

If do endant app ar on a day to which the case is p atponed, Depuis Con missioner may allow mun to be heard in suswer to

sequent day to which the hearing of the suit may be postponel under the list preceding section, the Deputy Commissioner may, upon

such conditions, if any, as to costs or otherwise as he may think proper, allow the defend int to be heard in answer to the suit as if he had appeared on the day fixed for his attendance

No appeal shall be from a judgment passed ex-parte against a Recived reversal and alternative of decrees of defendant who has not parte or by ucfauit appeared, or from a judg-

ment against a plaintiff by default for nonappearance

১२ शाहा । जनाम कि

विष्टात्र किटन (SIN नटका छेनच्छिता वरेवार **PETS THIS**

व्यक्तिशासित Cचित्रशंगटड ভাজিঃ হইবার বৈ দিন স্থিয় कड़ा योत्र रमद्दे विदन, किया পশ্চালিখিত विशामगर्ड विश्वार्थ देखू मिनियम स्है--

बात नृदर्भ काना दश प्रिम शर्वास द्वार क्या का का का का ভূপিত বাধা বার সেই দিলে, উভর পক্ষ নিৰে কি रमाञ्चारतत बांता शामित मा घरेला, त्यामक्या उठावैश (मला य.हेटन, किन्तु वामित्र अधि अहे काहिरमत्र कार्डक त्यांकक्ष्यात विज्ञादनक विषाम बात वाथ मा ए-देन, कुख्न লোকজ্মা উপস্থিত করিবার অসুমতি থাকিবে।

५० शाहा। छेड़ा (शम ब्रिटन क्रम क्राज्यांशी

(क्वल क्ष छिवासी मां क्रांस व्यानिय कविटल गामित परे (म. छण्डी कविनारमह क्रिके (श्रृक किको कश्रदात विश्व श्र डेवामी मान्त्रा श्रीकात क्षान त्रहे भोकांद्रद्र छ िको वहे १४ कथा।

E.fera थां करत, एउन्हों कविणाबद वाजिव क्रिंडिजुक উ হার বিপক্তে নিস্ভাত্তি क्रिका किन्न श्राप्तिकारी नाहिर जड (ছত্ত 1 TT कांब्राम, ८७ भूति कश्चिमानद मिरे चीनात्य उ नाम वाभित्र शक्कि कि के विद्यास ।

किन कहे कि कमिक कम आंकनामी थाकि म (व व्यक्तियो के के कर करते, दक्षा के शह विश्वास के ডिकां इ दव ।

७८ ४ द्या । उक्त रकान

কেবল বাদী মাজির ংইলে दक् नक्षाटका देशकित था क्यात ट्रमानी माठ (प्रकी कथिनामरम्ब कार्यः कदिनात कथ ।

मिटन किटन वामी शामित्र थान्दिन गमन कि रचावनां भव এই আহলেঃ বিনান অমুস্যাত্র मिश्रमपट काती कहा हहे. म एक (७ श्रेषे क्रिण, मह हेश्रंत ध्रमान शाहरला, वाक्रिक

कि उँ शां (बाबान्वत नदीका नहें वन e वालिब कथा, ও তিল লিখিড কি বাচনিক যে প্রমণ দেল ভাষা িতে গলা করিয়া হয় মোকজনা ডিসমিস করিডে পারি-दर, मा इस वामी कान मामिएक फ.किट s हिटल **छै। होत हो जिल्ला है । बार्ज किया है । विश्व किया है अप** प्रिम बिक्शन कडिएड পावित्वन, किश्वा **ध्य श**रक्तर कथा শুনিয়া প্রতিয়াদির বিপাক্ষ ডিক্রী করিছে পারিবের।

७० भावा । देशाव शुर्व शांदरमास (माक्कश शांतियाह

ट्य क्यमा लिन्दात चना मिन निक्रभन वहेटन ब शिं वामी वाधित वरेटन के वाटक (माक्रवयम प्र थ 'छव म क्रिटेंड ভেপু ট কবিল। মরের অযুমতি पिएक्षणी त्वात कवा।

ष्मना मिन निक्र भेग इंटरम, ७ ध्यिवामारमञ्जूष्टिम वास्मित र्रल, (फ्यूडी क्विना-मन अन्ता आकृष्ठित रियदः व निष्म कत्रा छ है उ वाध करतेन बार्ड निवा कड़िया

आजि-मित्र शक्षित्र शरेगांत्र निक्रिशिक दिन शक्षित्र वहे दोत्र नाम सारक्षमात्र छ दात्र श्रां अवन्य अनिवात अञ्च मांक जिटक शांतिरवस

১৬ थाता। अ छवामी छेभाव्य मा ब्रुट्ट जमा शक्

क्रम्भवां केम विक वा किएक किशा कार्रिश्वहरू व्य किको क्याबाद छाबाद श्रमक वार्थन ख क्षत्रावाक्रम **পরিবর্জন বিষয়ক করা।**

म.ज उँनिष्डिक शाब्दिक व ডিক্রী করা যায়, কিখা বাদী डेर्नाइड मा इहेरन क्रिक क्षेत्रक कीराज विशव । व डिकी कड़ा, शह, खादांड छे नव जा भीन बाहे।

But'in all such cases, if the party against whom judgment has been given appears, either in person or by agent, if a plaintiff within fifteen days from the date of the Deputy Commissioner's order, and if a defendant within fifteen days after any process for enforcing the judgment has been executed, or at any earlier period, and shows sufficient cause for his previous non-appearance, and satisfies the Deputy Commissioner that there has been a failure of justice, the Deputy Commissioner may, upon such terms and conditious as to costs or otherwise as he may think proper, revive the suit and alter or resound the decree, according to the justice of the case

But no decree shall be reversed or altered without previously summoning the opposite party to appear and be heard in support of it

67 In all cases in which the Deputy Commis-

Order to set saide juilg mut shall be final but rejection of application to set it seide shall be appealable.

sioner shall pass an order for setting aside a judgment, the order shall be final, but in all appealable cases in

the hearing of the case may

which the Deputy Commissioner shall reject the application, an appeal shall le from the order of rejection to the tribunal to which the final decision in the suit would be appealable, provided that the appeal be preferred within the time allowed for an appeal from such final decision

When both parties appear in person on the day named in Ou appearance of parties, the parties to be examined by the Deputy Commu-sioner and may cross-examine each other the summons, or upon any subsequent day to which

be adjourned, for sufficient reason to be recorded by the Deputy Commissioner, the Deputy Commissioner, smoner shall proceed to examine them, and either party or his agent may cross-examine the other

-If either of the parties is not bound to attend personally, any agent by whom he shall appear, or any person who shall accompany such agent, shall be examined and cross-examined in like manner as the party himself would have been it he had attended personally.

At the time of examination the defendant, if he think fit, may file a written statement of his defence Such stafement shall be verified in the manner prescribed in section 50.

शिवनरम् छ (स्टब्रेस) ४५१३ । ४৮ महर्स । रे

दिस एक्टर्ग मधन चंदन, वीशी इ विशृत्य के दिसी क्या यांव किनि वानी परेटन छिन्ही कविनामदृत कामान छातिम क्यांव भागत प्रित्मत्र माना किया शक्ति वाती वराम थे जिक्को धाम कहानव शंबतवामा बादी वहेगांव जािय व्यवित नात्वत्र जित्वत्र घटना, कि खश्नेटार्वे जांभे-' ৰি কি খোপ্ৰায়ের বারা উপস্থিত মইবা পর্যে উপস্থিত न। परेटांव विभिन्ने कात्रव (प्रथाप्टल, ও मान्न विष्ठारमञ् ज है य रहेत्र दक एड लोही कविमांमद्वत बाबानवर क देश मिथोरेटड भावितन, उपनी कमिनामह बन्ना खेलिक विषय (४२ विषय ७ विश्वाम केb क व्याथ मरतम कांची कर्तिरा के व्याकक्षा श्रीकक्षांशम करिएक स महान्नान जुनाटन जिक्की शतिवर्डन कि ब्रह्डि कहिएक श्रीहर्दन ।

কিন্তু অন্য পদতে উপস্থিত হুইতে সমন করা না গোল o । उक्रीह मर्गायः डीहात क्या समा सा शाला के (काम । ज्जी अमाश्रा कि पात्रवर्द्धन करा गहरव मा।

৬৭ গাংব। তেপটী কমিশ্যমর যে কোন মূলে ভিক্রী किको चनिष करियोह S S File se it fan आ नह करियान आर्थना छा-आवा मध्यात आव्य व देशा काल न •देख शा द्वा^{र्व}

李411

व्यक्तिक क्रम्रत्भ व्याध्या क्रम्यून के का का कि हार है कि उ ६म ऋत्ल स्माक्सनाव छेल। आलीन इहेट १ लाटन ভেপুটা ক্ষিশানর এমঙ कृत्य के क कार्यमा अधाका

क ति, न, रम्कि स्मात , जाव जिल्ला खित खेलाव रण का जा-मा । जा भीन १३ व भारत (म) आर्मानाउ के जानक करहात जाकात उपत्र अभीन दहर 5 शांतिस्त । किन्न শেষ নিস্পত্তির উপর আপীল করণের যে থিয়াল আছে ८१६ भित्रा मत बद्धा के आशीम खेलाइफ महिटफ #\$711 .

अन्धादी। जम ना मिक्रांगिङ मि'न किथा प्रभूति कशिषा महत्र निविक द्वा का-উত্তর পক উপস্থিত হইলে वन लिणिनक किट्ड इहेटन (उन्ने कथिमा,माइव नहों-कावटन, द्याम्ब्यूम এম ত का करानत क देखन नाम न श्रामका यमा प्रिम मिक्लेश **लहल्लात कूछे लडीका क**ार-इ **एड्राम, ८४३ (प्राम केन्स्र) 44**1 भक्त छेने विक स्हेटन। एक श्रेष्टी किना, मह की शहर वह **पढ़ीका ल**ंडि शहल बहेदबन **८ ५क**, शक्त कि **छ**_श्री (माश्चात जान। भरकत कृते भरीका अहेर उ मातिरवस्।

काम अक लक द्वार डेलेड्ड इरेट्स, डेह्इड ट्यू व्यकारक शताका । क करें नशीका इरेट शाहित स्वयुक्त उनिहरू १९८५ जानक्षमा **११**८न किनि एव स्पद्धारक्ताः ষ্যার, উপস্থিত চৰ কিছা ঐ স্বোধ্রাবের স্ক্রেল যে ব। ক্রি ১ महित्मन, फें.स्व (महे अन्द्रित भवीक, ७ कृते भवीकी हरे क शाबदा।

शंदीकांत्र मनात्र अधिवामी छेडिछ वांच कतिरम, जां-প্র প্রতির দের বর্ণনাপত্ত অপন করিতে পারিবের 4 eo भारतिक्षि धाकारत केळ वर्गवानाव मात्रा भारति ८मधा गारे.व।

agents, or such other peragents, or such other

Provided that all examinations of parties and witnesses may be recorded in English, if the Deputy Commissioner no sufficiently acquainted with that language

70 If either of the parties brings forward a witness on the day witness. Witnesses to be examined. a foresaid, the Deputy Commissioner may take the evidence of such witness

71. If the defendant relies on any document in support of his defence, he be produced by defendant shall deliver the same into court at the first hearing of the suit; and unless such document is so delivered in, or its non-production is sufficiently excused, or unless the Deputy Commissioner sees fit to extend the time for producing the same, it shall not afterwards be admitted

After examination Deputy Chamination Deputy Chamination Deputy Chamination Deputy Chamination of any witness who may attend to give therevidence is required who may attend to give evidence on behalf of either of the parties, and after a consideration of the documentary evidence addiced, a decree can

be properly made without further evidence, the Deputy Commissioner shall make a decree accordingly

73. If, on such examination as aforesaid,

Consequence of mability of agent to answer material question relating to the case, which the Deputy Commusioner is of opinion that the party whom he represents ought to answer, and is likely to be able to answer if interrogated in person, the Deputy Commissioner may postpone the hearing of the case to a future day, and direct that the party whose agent may have been usable to answer as aforested shall attend an person on such day,

and if the party so directed to attend fails to appear in person on the day appointed, the Departy Commissioner may pass judgment as in case of default, or make such other order as he may deem proper under the circumstances of the case.

[Covernment Gazette, 18th March 1879.]

৬৯ বারা। উত্তর পক্ষের কি তাঁখারের বোপ্তার
কিন্তু পদ্পত্তির পরীকার পদ্পত্তির পরীকার কথা।

তাচলিত যে আইন অনুসারের
সাজিবের পরীকা লওক। যার, তদ্পুসারে লৃওকা
যাইবে। তেপুকী কনিশ্যন্তের স্বনেশীয় ভাষার
সেই পরীকার মর্মা লিবিয়া লওকা মাইবে ও মন্ত্রীর শাণ্
নিল করা যাইবে।

কিন্তু তেপুটা কমিশ্যনর ইংরেজা ভাষা উপযুক্তরতে জানিলে, উভর পক্ষের ও সাক্ষিণের সকল পরীকা ইংরেজা ভাষার কেখা ঘাইতে পারিবে।

৭০ থারা। পূর্বোক্ত দিনে কোন পক্ষ সাক্ষী উপ-ছিত করিনে, ডেপ্টী করি-নাকিষের পরীক্ষা বই- ল্যানর ঐ সাক্ষির প্রাথাণ থার কথা। লইতে পারিবেন।

৭১ খারা। প্রতিবাদী আপল প্রতিবাদের প্রতিপোষণে
কোন দলীলের উপর নির্জর
প্রতিবাদীর দলীল উপ- করিলে ডিলি মোকদ্দশ
হিত করিবার কথা।
প্রথম শুলিবার সমযে ডাহা
আদালতে দাখিল করিবেন। ডৎহালে ঐ দলীল দাখিল
করা না গেলে, বিস্থা না করিবার বিশিষ্ট কার্ব আনান
না গেলে, কিছা ডেপুটী কশিশ্যনর ডাহা উপস্থিত
কবণের মিয়াদ বাডাইয়া না দিলে, ডাহা পশ্চাৎ প্রাঞ্

প্র বাবা। ৬৮ ধারার আদেশমতে পরীক্ষা লওয়া
পরীকার পরে আরও প্রধাপের প্ররোজন না হছলে
ভেপ্টা কমিশ্যন রব জিক্রী
করিতে পারিবার করা।

করা যায় ভাছাও বিবেচনা করিলে পার, যদি আর প্রবার করাবা
না লহরা উপায়ুক্ত হতে ডিক্রী করা যাইতে পারে, ভবে

ভেপ্টা কমিশ্যনর ভদ্মসারে ডিক্রী করিবেন।

৭০ থারা। পুর্বেজেরপ পরীকা হইবার সময়ে জেপুতী ক্ষিশ্যলরের বিবেচনামতে
যের উর্জ্ব দিতে না পারিসের উর্জ্ব দিতে না পারিসের ভাষার কলের করা।
তিতি পারা সন্তব্য উাছার মোগ্রার সেই আগের উত্তর
দিতে পারা সন্তব্য উাছার মোগ্রার সেই আগের উত্তর
দিতে না পারিসে, ভেপ্টা ক্ষিশানর অন্য দিন পর্ব্যন্ত
মোকক্ষ্মা অবনের কার্য্য ছ্যিত রাখিবা, যে পক্ষের বোপ্রায় প্রত্রেশন উপছিত হইবার আজা ক্রিভে পারিবেন।

त्रावे भक्त एक्कण कांका भाइता ताहे निव्यक्ति वि-त्न छेशच्छि मा इहरन, र्एणूणै कविमानत क्रिके हरेगांत क्र=त नाम फिकी कदिए, दिश्व ताक्ष्मां व्यक्ता दिर्विन्दात क्षमा त्व कांका देविक श्वाद कर्यन क्षित्रक विव्यक्ति । 74 If. on such examination as aforesaid, it

If necessary, Deputy Communicationer to record usus and to fix a day for hearing further evidence examination as aforesaid, it appears that the parties are at issue on any question upon which it is necessary to hear further evidence,

the Deputy Commissioner shall declare and record such issue, and shall fix a convenient day for the examination of witnesses and the trial of the suit, and the trial shall take place on that day, unless there be sufficient reason for adjourning it, which reason shall be recorded by the Deputy Commissioner

75 The parties shall bring forward their wit-

Parties shall produce their witnesses on the day of trial, or Deputy (om missioner on application of either party shall issue summers for the attend nesses on the day of trial, and if either party requires assistance to procure the attendance of a witness on such day, either to give evidence or to produce a docu-

ment, he shall apply to the Deputy Commissioner in sufficient time before the day fixed for the trial, to enable the witness to be summoned to attend on that day, and the Deputy Commissioner shall issue a summons requiring such witness to attend

76 The provisions of the Code of Civil

Provisions of Code of Civil Procedure to apply trattendance examination, &c., of witnesses Procedure relating to the attendance and examination of witnesses and the production of documents, and

to the remuneration and punishment of witnesses, shall, so far as they are consistent with this Act, apply to all suits under this Act

77 If on the day fixed for the trial of any

Consequence of partice not appearing on the day fixed for the trial of any appear, the case shall be struck off under the conditions provided in section 62

If on any such day one only of the parties appears, the issue may be tried and determined in the absence of the other party, upon such proof as may be then before the court

78 When suits under this Act are instituted

Suits instituted or dafended by naibs, gofended by naibs, gomastabs, &c. or other persons employed in the collection

of rent or management of land in the name and on the behalf of the landholders by whom they are so employed, all the provisions of this Act by which the personal appearance or attendance of parties to a suit is or may be required shall be applicable to such naibs, gomastahs, or other persons, and anything which by this Act

[श्दर्वद्यके (शदक्षे । २०१३ । २० वर्ष ।]

98 थाओ। शूटर्क(कात्रन भन्नीकांत नगरह डेटन शंटकात

আবৃত্যক ছলে তেপুটী কমিলানরের উলু লিখিয়া আরো প্রমাণ প্রমার দিন নিজ্ঞাণ করিবার কথা ! যে বিষয় সাজা বিবাদ আ-ছে ডাগাব আরো গুলান ল-গুলা আন্দাক বোধ ছইলে ডেপুটাকনিগানর সেই ইন্দু জানাইয়া লিপিবজ্ঞ করিবেন

ও সাকিং নব পরীকার ও মোকজনার বিচারের স্ববিধার দিন নিরূপণ করিবেন ও পেই দিলে মোকজ্মার বিচার হই ব। নতুবা সেই দিন ছগিত বাধিয়া জন্য দিলনির্ন্তু-পণ করিবাব বিশিষ্ট কারণ থাকিলে, তেপুটা ক্ষিত্যালর সেই কবিণ লিপিবন্ধ করিবেল।

१४ भारता । विहारवा निध्य छेख्य शक्त आलम आकि

বিচারের দিলে উজর পাঁচ্যের সান্দিলিগতে আনিডে ইইবার কথা। কিছা কোন পাকেব প্রার্থন। হইলে সান্ধি-দিগকে উপন্থিত করিবার নিমিত্ত ডেপুটা কমিশানতের সম্ম দিবার কথা। দিগকৈ তানিবেন। ও প্রাণণ দিবার কিন্তা দলীল উপ-ছিত করিবার জলো কোন প্রক্রে সাদিকে দেই দিলে উপরি ১ কবাইতে সাহাযোর প্রান্থেন হতলে, ঐ সাজির কার্ম মেন সেই দিলে উপ-

ভিত হইবার সমন দেওছা মাধ এই নিনিত ঐ পক্ষ বিচা-বেব নিকপিত দিনের পূর্কে উপায়ুক্ত সময় থাকিতে তে-পূচী ক্মিশনব্রর নিক্ট গ্রার্থিশ করিবেন। ও ভেপুটী ক্মিশানর ঐ সাক্ষির উপস্থিত হইবার সমন ভারী করি-বেন।

१७ शंता । प्रविद्यानी त्यांक प्रनांत कार्य धानानी विद्याप

সাক্ষিদের উপস্থিত হই য়া পরীকা দেওখন প্রকৃতি বিহুরে দেওয়ানী কার্যাবি ধির বিধান খাটিবার কথা। আঠনের বিধান সালিকের উপস্থিত ছইবার ও সাকা দি বার ও দলীল উপস্থিত কল্পি-বাব ও সালিকের ধরচার ও দতের সমজে এই আইনের

সজে বত দূর সজত হয় ডত দূর এই আইনমত সকল মো কল্মার এতি খাটিবে।

৭৭ শারা। কোন ইন্নবুবিচাব করিবার নির্মণিত

কোষ ইন্তর দিচার করিবার মিরুপিড দিনে কোন পক্ষের উপন্তিত মা মইবার কলের কথা। দিমে উভর পক্ষ উপস্থিত ম। ভটাল, ৬২ গাবার বিধান মড নিয়মাত্তাবে মোকক্ষমা কথীংকডে উঠাইর। দেওরণ ঘাই ব।

সেই দিলে কেন্দ্রত্র পক্ষ উপস্থিত ছই ল ছাণাল ডের সন্মুখে তংকা,ল যে প্রমাণ থাকে ডদপুনারে আন্তাপ-ক্ষের অনুপারামে ঐ ইম্বর বিচার ও নিস্পত্তি হইডে পারিবে।

१৮ शोता। नांत्रत्वत्रां ७ शोर्-ानलोतां किश्व कृत्राधि-

ৰাহেব গোমাপতা প্ৰভৃতি ৰে মোকজনায় বাধী কি প্ৰতিবাদী হল ভ্ৰিষয়ক কথা। কারিদের নিকট কর্ম করিছা জন্ম যে ব্যক্তিরা ভূমাফিলা রির মাধ্যে ও চৎপক্ষে থাজানা জালার কি ভূমির সরবরাছ করো থাকেন তাঁহারা, এই

आहेमबा मानक्ष्मांत्र वांनी कि श्रान्तिनी स्थल, अर्थे आहेमबा या मनन विभागमण्ड मानक्ष्मांत देखन शास्त्र न निष्ण आमित्रांत कि छेशविष्ठ स्टेनांत आफ्रिंग सत्त वां श्राद्ध, मिट्ट मकन विश्वान के माह्यत छ श्रामांनिकांत्र क person, may be done by any such person as aforcasid

Processes served on any such person shall be as effectual for all purposes in relation to the suit as if the same hid been served on the landholder in person, and all the provisions of this Act relative to the service of processes on a party to the suit shall be applicable to the service of processes on such person

79 A plaintiff or defendant shall not be redescent attendance of plaintiff or defendant not required to attend in person if of the female sex, and of a rank or class which, according to the custom and manners of the country, would render it improper for her to appear in public

80 Any party to a suit may employ an authorized agent or mookhtai to conduct the case on his healf, but the appoint

ment of such agent or mookhtar shall not excuse the personal attendance of the plaintiff or detendant in cases where his personal attendinge is required by the summons or any order of the court

The Deputy Commissioner may in any case grant time to the plaintification of defendant to proceed in the prosecution or defence respectively of a suit, and may also from time to time, in order to the production of further proof, or for other sufficient reason to be recorded by him, adjoining the hearing or further hearing of any case in such manner as to him may seem fit

Stage of a suit curse a local stage of a suit curse a local performation of the made by any officer subordanite to him, or by the other officer of Government with the consent of the authority to whom such officer is subordinate, or may himself proceed to the spot and make such local enquiry in person

The provisions of the law for the time being in force relative to local enquiries by american or commissioners under orders of the civil courts shall apply to any local enquiry made by any officer under this section, and, so far as they are appliable, to enquires made by the Deputy Commissioner in person

ভালা বাজিদের প্রতি পাটাবে, ও এই আইনজনে কোন পাকেব নি স্ব যে কর্ম কবিব ব আদেশ বা অমুমতি থাকে তাহাপুনোক্ত বোন বাক্তির দ্বারা করা যাইতে পারিবে।

উক্ত পোন বাজির নামে য পারওয়ানা নারীহর ভাছা নোকদ্দনা গলাকার সকল কার্যাপাক্তে নিল ভুষাধিক,রীদের নামে গারী হুহরার নারে সকল ছইবে, ও এই আর্থন মোকদ্দনি এক পক্ষের নামে পারওয়ানা ভারী করণ বিষ-রেব যে সকল বিধান আহে, ভাছা ঐ বাজির নামে পারওন যান। জারী করবের প্রতি থাটিবে।

৭৯ ধারা। নানী কি প্রতিবাদী ক্রীলোকচইলে, ও
ভ্রতিলেবে বানির কি দেশের আচার ও রীতি মতে
প্রতিবাদন নিজে উপাঁওত সেই প্রোীব কি ভাতির
ছইবার প্রয়োজন না ধাকি- ক্রীদের প্রকাশা ছালে উপবার বধা।
ভিত গুওষা অনুচিত ইইলে,
তাহান নিজে উপাছত হুইবার আদেশ হুইবে না

৮০ ধারী। মোকদমার কোন পক্ষ আপদার পক্ষে
ক্ষাও প্রাপ্ত নােধ্যরকে মােকদমা চালাইবার দিনিত্ত
নিযুক্ত করিবার কথা।
ক্ষাভাপ্তাপ্ত কর্মকারবিং কি
নােধ্যরকে নিযুক্ত করিতে পারিকেল। কিন্তু সমলমতে
কিয়া আদােশতের কোন আজ্ঞাক্রমে বানির কি প্রতি
বানির প্রযথ উপস্থিত ছইবার আদেশ থাকিলে সেই
ক্মাকারক কি মােধ্যাব নিযুক্ত ছইলেও এই পক্ষের উপভিত না ছই বিক্ষমতা ছইবে না।

৮১ খারা। তেপুটী ক্মিশানের কোন ছলে বাদিকৈ
তেপুটা ক্মিশানবের জ্ঞা বিশ্বা প্রতিবাদিকে মোকক্ষমার
ববাশ দিওে কিছা মোক বাদ কি প্রতিবাদ করিবার সমর
মম' শুনিবার জমা দিব দিতে পারিবেন, এবং জারও
নিরূপণ করিতে পারিবার
কথা।
ভাষা শিশিবদ্ধ করিয়া সেই কারণে, যে প্রকারে উচিত
বোধ করেন সেই প্রকারে মোকদ্দ্রমা শুনিবার কি পুনন্দ্র
শ্রাব কার্যা স্থাত কিছা তাহার জন্য দিন নিরূপণ
করিতে পারিবেন।

৮২ ধাব । মোকক্ষা চলিবাৰ বোল সময়ে ভেপুটী

নেত্ৰী কহিলানরের বিমিশালার আপানার অধীন
সংক্রে নেভদারক বরা কোন বর্মারারেরের দ্বারা, কিছা
ইতে পাবিবার কথা। গ্রন্তিটের অন্যা যে কর্মানা
বক্ষ যে কর্তুপক্ষের অবীন হন উচ্চার অসুমতি লইষা
ঐ ক্রেক্।বক্ষেব দ্বারা, বিভাদায় কোন বিষয়ে দ্বানীর
ভদারক প্রাবশেষি কহাইতে পাবিবেন, কিয়া আপানি
ভৎস্থানোগ্যা সবেক্ষ্মীনে ভদারক ক্রিডে পারিবেন।

দেওযানী আদালতের আজাসতে আমীনদের বা বমিশা,নরদের দারা স্থানীর তনাবক কবিবার বিষয়ে আইনেব যে বিধান যথ ালে প্রবল থাকে, ডালা এই ধারামতে কোন কম্মকারকের সবৈজ্ঞানে উলাইক কবণের প্রতি খাটিবে, ও ভেপুটা কমিশালর নিজে যে তদারক করেন ডাছাবও প্রতি বত দূর খাটিডে পাবে থাটিবে।

याद्वेदन ।

In the latter case, the Deputy Commissioner, after completing the enquiry, shall record on the proceedings such observations as appear to him appropriate, and the observations so recorded shall be received as evidence in the suit

88 The defendant in any suit under this Act

After sotion brought, defendant may pay into courr, without costs, money tandered before action brought.

may, if he has duly tendered the same to the plaintiff before the institution of the suit, pay into court such sum of money as he

may consider due to the plaintift without paying in any costs incurred by the plaintiff up to the time of such piyment, and such sum shall be immediately paid out of court to the plaintiff

Costs of plaintiff gross on said recovers no more proceed in the suit, and ultimately recovers no further sum than shall have been paid into court, the plaintiff shall be charged with the whole costs of the suit incurred by the defendant, but if the plaintiff ultimately recovers a further sum than shall have been paid into court, the defendant shall be charged with the whole costs of the suit

84 The defendant in any suit under this Act

If no previous tender has been made, defend int may pay into cour what he admiss to be due, with costs on that sum may, without having made any tender before action brought, pay into court such sum of money as he may consider due to the

plaintiff, together with the costs (to be fixed by the court, if necessary as upon a suit originally instituted for the amount so paid into court) incurred by the plaintiff up to the time of such payment, and such sum shall immediately be paid out of court to the plaintiff

If after such payment the plaintiff clects to proceed in the suit, and ultimately recovers no further sum than shall have been paid into court, he shall be charged with all costs incurred by the defendant subsequently to such payment, but if the plaintiff ultimately recovers a further sum than shall have been paid into court, the defendant shall be charged with costs as upon a suit originally instituted for the whole amount for which the plaintiff ultimately obtains a decree, but shall have credit thereout for the amount of costs paid into court by him in the first instance.

[शवर्राव देव देव हैं । अन्य । अन्य ।

৮० धारा। এই आहेनमध्य कांन धांकक्षमांव श्राप्तिकांनी वानिय পाउन्। तिया गण है।का नामिण एईगाइ भ एक জ্ঞান কবেন যদি মোকজমা अधिनामो (य है।का फिर्फ उन्चि रहेनाव नृदर्व शामित्य हाविद्राहिट्सन मानिभा क्षेत्रज अन डीकाव विका (महे डोका निर्क नियनि छत्ररण थत्रद्र । जने हैं। क्या ज्यानगढ ध्यक्षेत्र क नक्ष्य धारकम धार्य मिएड लादिवात कथा (गाकक्ष्मा छे निष्क क्षा (गाम প্র আনাশতে ঐ টাণ্ ভাষামত ধ্বিতে পারিশেশ ও এমল इस को छोको निरोत्र नमग्र गर्श उर विभिन्न स्य थाक्षा सार्व श्राह्म श्राह्म श्राह्म स्वर्थ मा । (मड केंt व) खरकारल ६ धर्माल इहेर ५ वामिक क्षेत्र

ঐ টাকা দেওয়া গেলে পর যদি বাদী মোকজন।
বাদী ঘোকল্মা চালাই চালাগতে দ্বিব কাররা পেষে
য়া আ হা টাকাল্য আদালতে আমানত করা ঐ
বা ক'গলে ভৱিষনক করা। টাকার অধিক না পাল, ভবে
ঐ নোক ন্যায় প্রতিবাদির মত খবচা হটল বাদী সেই
সনস্ত খবচার দায়ী হটনেন, কিন্তু বাদী লেবে ঐ আমানত
করা টাকাব অনিক পাগলে, প্রতিবাদী মোকজ্মার সকল
খবচার দায়ী হটবেন।

প্তিবাদী এই আইলমত মোকদৰা F8 4111 1 **छेनिइंड स्हे**रांद्र मुदर्ख ग्रेनि পুৰ্বের টাকাদিতে অস্তাৰ দিতে প্রস্তাব দা করি,লঙ मा कदिरम अ छेनामा यख आंभनाव चारम बामित यड है।को लाख्या वामग्रा 🗯 न हे.का भाउना बनिश काम चटतम चामान ८७ थे है।कात कटबम उड होका ल व होका देशत संबध्यक द्वाबात আমানত কহিতে পারিবার मिनात मनक्रणर्थः छ वामित य७ P41 1 है।क। थ्रहा स्ट्रेग्राटक क्षांन আদালতে আমানত করি ড পারিবেন। (এববণ,क हरेट्स, आमानट आयांबड करा उड मिकांब निमिख (बांकसमा अवाम डेपब्रिड इंड्यांव नाम आनामड (अहे श्वज क्विन वि.तमा) स (अहे हैं कि। ७८ केर्ला

काम ल ७ इंट उवानिक (मध्य गारे व ।

के छाका दल्डय, त्रात्म शत गति नांकी त्यांक क्या हांमा-केंट किंद क्रिय ट्या याना-वांकी (वातक्षमा हाना कार्याचे करा इक होकाव हेटल थंबर क्या । र्जा १०१ यान ७८न के ठीका का ति व क त्याय भन अवि पनित्र गा व बन्धा कहेंगाटक नामी अना भारी इंडेप्तन, किन्द्र नामी नाय जानाना क ম মান ১ কবা উক্ত টাকাব অনিক পাটলে এতিব। चन्द्रात्र निर्दिख व्यादन (च छे।क, आला नर्ड आमान्छ कित नेन और। स्वक्त नीना ब्लिट्स अम्पूरी गठ हाकात्र डिकी भाम उठ होकाव निभिन्न त्निक्या अथटम उभ-ত্বিত কৰা গেলে যত ঢাকা ধর্চা হইও, এডিবানী ডঙ छे का थन कि मारी इंटरमा। किंदु धार्थर एक है कि আবানত করি লম ভাষা ওঁহোর লাবে ঋষা করিন, লওম, याइट्र ।

85. No interest shall be allowed to the plainNo interest on deposits

tiff on any sum paid by the
defendant into court from
the date of such payment, whether such sum be
in full of his claim or fall short thereof

86 If on the trial of a suit for the delivery of

If on trial of suit for delivery of pottali parties do not agree as to the time for which the pottali is granted, Deputy Commissioner to fix the time a pottah instituted by a ryot having a right of occupancy the parties do not agree as to the term for which the pottah is to be granted, the Deputy Commissioner shall

fix such term as under the circumstances of the case he may think just and proper

Provided that the term shall not in any case be longer than twenty years, and in estates not permanently settled shall not extend beyond the period for which the proprietor of the estate has engaged with Government Provided also that, if the defendant be a farmer or other person having only a temporary interest in the land, the term of the pottah shall not extend beyond the period of the continuance of such interest

For cultivators not having a right of occupancy, the term of pottah shall be exclusively in the discretion of the person entitled to the rent of the land

87 When in any suit between a landholder

If in actions for rent a third pers n appear as claimant, he is to be inside a party to the suit and a ryot or under tenant under this Act the right to receive the rent of the land or tenure cultivated or held

he the ryot or under-tenant is disputed, and such right is claimed by or on behalf of a third person, on the ground that such third person or a person through whom he claims, has actually and in good faith received and enjoyed such rent before and up to the time of the commencement of the suit, such third person shall be made a party to the suit, and the question of the actual receipt and enjoyment of the rent by such third person shall be enquired into, and the suit shall be decided according to the result of such inquiry

Provided that the decision of the Deputy Commissioner shall not affect the right of either party, who may have a legal title to the rent of such land or tenure, to establish his title by suit in a civil court, if instituted within one year from the date of the decision

[Government Gazette, 18th March 1879]

৮৫ বারা । প্রতিবাদী বে টাকা আদালতে আবারত আবানজের টাকার উপর ত্ব লা চনিবার কথা। বা কর পড়ুক, প্র টাকা আবানজ করিবার ভারিথ অবধি বাদী ভাহার উপর সুদ্র পাইবেন না।

৮৬ शाहा । य त्रांतरखत्र मथनीत्रक् थारक म

পাট্টা পাইবার নিমিন্ত মোকক্ষার বিচারকালে পা-ট্টার মিরাচেদর বিষয়ে উভর্ত পাকের অনৈক্য ছবলে ভে-পুটা ক'বিশাসনের ঐ বিয়াদ ধার্যা কবিবার কথা। পান্তা পাইবার নিষিত্ত নোক কল্পা উপছিত করিলে, এ মোকল্পার বিচারকালে পা-টার মিরাদের বিষয়ে উত্তর পাক্ষের একই মত লাছইলে, তেপ্টা ক্ষিণানর সোক-দ্যার অবস্থা বিবেচশার যে

मित्रोप न्याया ७ উচিত बाद करतम अवस्य मित्रोम धार्या कविटनम ।

कि इ तोस श्राम विभ वर महत्व स्विक विक्रांप रहेट व सः, ६ महात्व विद्वानीम वत्साव मा हरेश था कित्न, महात्व श्रामी गविधाले इ महि यक कात्मव विद्याले व कि द्वार्य का विद्याले स्वाप्त स्वेद मा। कि द्वार्य का स्वाप्त स्वाप्त स्वेद मा विद्याले स्वेद स्वाप्त स्व

যাহার দধলী অত্বাই এমত চাধা হটলে ঐ অমীর। খালানা পাইবার অধিকার বাঁহার থাকে কেবল তাঁহা-বুই বিবেচনামতে পাটার মিধান ধার্য। হইবে।

৮9 श्रावा । এই य देनबट्ड प्रमीमा दत्र. ७ वास्त्र ज्य कि लेढें। अक्षांत माधा (याकसमात्र थे। स्रोगांत (कांब (गंकक्ष्यास, वनि दोस फड़ीब वाकि मां अशाना व बित्रा छेलेच्छ बहेटन, **उत्त कि (भोडे के अपने डीशटक (माकद्रमांत्र अक** धाय कि एकांग करा अबीड পক্ করিবার কথা। कि द्यार अत- भाकामा अह-ণের অধিকার নিষয়ে বিবাদ হয় ও তু গীয় কোন ব। জি किया योश्वेत वरल फिलि माड्या करतम मार्ड गांकि भी-कक्षमां डेशिव्हिक इहेराइ शूर्ट्स ଓ मिहे ममझ शर्य । स कुछ প্রস্তাবে ও সর্পভাবে ঐ এমীর ধ কালা প্রছা করিয়া ভে গ কবিষাছেন বলিয়া সেই ভুডীয় বাজির ছারা কি दी रंत भेटक (महे अधिकादित माल्या करी। इस, खंद के कृषीय वा किएक स्मोकस्मात अक शक्त कवी याहरन। उ रमदे कुठीय गांकि अकुठ अखारत के थाजाना नहेंचा टार्गा कित्रवारक्रम कि मा अहे विवर्गत मनूनकाम नक्ता य।हेरते, ७ रमहे अपूमकारनेत्र कल अपूमारत याकप्रवात निष्णिख इहेर्द ।

কিন্তু আইনমতে ঐ জমীর কি যোজের থাঙালা পাই-বার অত্বান বলিষা, দেওয়ানী আনালতে কোন পচ্ছের মোকদ্দমা করিয়া সেই অত ছাপন করিবার যে অধিকার আছে, তেপু টা কনিশানরের সেই নি পাঙি ছারা সেই অধিকাধের ব্যাঘাত ছইবে না, কিন্তু ঐ নিপান্তির তারিখ অবি এক বংসরের মধ্যে ঐ মে কদ্দমা উপস্থিত করিছে ছইবে। 88. Any person desiring to eject a ryot, or to caucel a lease on account of non-payment of arrears of rent may sue for such eject-

ment or cancelment and for recovery of the arrear an the same action, or may adduce any unexecuted decree for arrears of rent as evidence of the existence of such arrears in a suit for such ejectment or cancelment

In all cases of suits for the ejectment of a rvot or the cancelment of a lease, the decree shall specify the amount of the arrear, and if such amount, together with interest and costs of suit, be paid into court within fifteen days from the date of the decree, execution shall be stayed

Judgment how to be judgment in open court

The judgment shall be written in the vernacular

language of the Doputy Commissioner, and shall contain the masons for the same, and shall be dated and signed by the Deputy Commissioner at the time when it is pronounced

Provided that any judgment may be written in English, it the Deputy Commissioner be sufficiently acquainted with the English language

90. In any suit for rent under this Act,
if it appears to the court

The court may mee tan cases award to the plaintiff additional dates on but exceeding 25 per cent

if it appears to the court that the defendant has without reasonable or probable cause, neglected or

refused to prv the amount due from him,

and that he has not, before the institution of the suit, tendered such amount to the plaintiff or his duly authorized agent, or, in case of refusal of the plaintiff or such agent to receive the amount tendered, has not deposited such amount with the Deputs Commissioner before the institution of the suit in manner hereinbefore mentioned,

the court may award to the planutiff, in addition to the amount decreed for rent and costs, such damages, not exceeding twenty-five per centum on the amount of rent decreed, as the court may think fit,

and such damages, if awarded, as well as the amount of rent and costs decreed in the suit, shall carry interest from the date of decree until payment thereof at such rate per centum as the Deputy Commissioner deems reasonable

[शवर्यान्डे शास्त्रहे। अन्क' : अर्थार्ट।]

উঠাইয়া দিবার কি দিতে বা পাট্টা বাতিল পাটা বাতিল করিবার বোক করিতে দ্বিলে, ভাছাকে ভ্ৰমার কথা। উঠাইয়া দিবার বা পাট্টা

বাতিৰ কৰিবার ও বাকী আদাবের একট খোকজন।
উপ ছত করিতে পানিবেন। কিয়া ভাষাকে উঠাইরা
দিনার বা পাটা গতিল কবিবার মেকিদ্দায় ঐ বাকীর
প্রাণ্যক্র প থাকা পাভানার জারী না করা ডিক্রী
উপ্তিক্তিবিতে পারিবেন।

तात्र छ छ छ छ । निवास ना शोधों वो किल कि तरी है।

गकल पांकमा। पि कि शो कवा योग छ गाना या करो भीमा नोकी आ इस्था निवास कि विता निवित्त इस्ति।

अस्म छ पोहम स्व न्द्र निवास कि सिवास कि कि सिवास के सिवास

৮৯ ধাবা। ভেপুটী কলি। নর থোলা বাংবি ভ থাপনার বিল বিলব বে প্রকাশ করিবেন। ঐ লিব ভেপুটী করা বাইবে ভাষার কথা। কলিন নবের স্বাদ্ধীয় ভা যা। লেখা যাইলো ভয়বো

त्रहे िहा त्रव (हर्ज जार्गक्र व। ७ उप्पृती विभिनामत्र द्यं में व उ.हा धार्य क्र व (दावे में विधार्थ खोगे ख क्षांति च निया क्षांम्य क्रि. न।

কিন্ত তেপুদী বিশিষ্ট কংবে ী ভাষা উপযুক্তমতে ভানি ল ভা বি বিচ ব সেই ভাষায় লেখা যাইতে পানি ব।

৯০ ধাবা। এই অন্সমত পালানাত নিনিত কোন

শ্বল বিশোষে বালিক শঙি পুণা স্বত্নপ শঙ্কবা ২৫ টা কার অন্ধিক দিতে আনাল তের ভাজা কাংগো কবা। (भाकत थि शिक्त नी युक्तिः मक्त किमचारिक को ग मा थाकित्व कार्यमात निकृष्टे भारता नेका निकृष्टि चर्चा कि खाबीकांत्र कविषात्कः

ও মোকৰ গউপত্তি হাণাৰ পুৰ্বে ব শিকে কিছা চাঁ গাউপত্ত দমভাগাৰ কমকাৰক ক ল চাৰা নিতে প্ৰভাব কৰে না কিয়া সেই টাকা নিতে - বিলেও বাদী কি ভাষাৰ কম বিক গাসই ৩ ৯ বীকাৰ কৰিলে নোকৰা উপত্তি হইগাৰ পূৰ্বে ডেপুটা ননিশ্নবের নিকট পুৰ্বোক্ত প্ৰবাপ এ টাকা আনোতে করে নাই, আদালভের একপ প্ৰতীতি হইলে,

খালান। ও খবচা বলিয়া । নির পক্ষে যত টানা ডিক্রী হয় তদতিবিক্ত লানাল ৩ ক্ষতি পুরণস্বৰূপ যে খাল মার টাকাব ডিক্রী হয় তাহাব উপব লভ করা ২০ টাগের অন্নির যাজ্ঞতিতি বোধ ক রম্ তাঁহাকে জার তত চাকা দিবার আজ্ঞাকরিতে পারিবেন।

ক্ষতি পুরণশ্বরূপ সই [†] কোর আ ৪০ ছ-লে ভাষা ও নে,কন্দনায় বত চাক, আখান,র ও পর,নাণ ডি ক্রী হয় ডি ক্রীর ভাষিও অবনি ডাহা পরিশোগ না করা পর্যন্ত ভাষার উপর বংসন শভক্ষা ডেপ্টা ক্ষনিশ্যমর বড টাকা যুক্তিগল্পত আন করেন ডঙ টাকার বিসাধে সুন্দ চলিবে । In any suit for rent under this Act, if

the court may award compensation, not exceed ing 20 per cent on the smount sued for, to a de tendant improperly sued

it appears to the court that the plaintiff has instituted the suit against the defendaut without reasonable or

probable cause.

or that the defendant, before the institution of the suit, duly deposited with the Deputy Commissioner in the manner hereinafter mentioned the full amount which the court shall find to have been due to the plaintiff at the date of such deposit,

the court may award to the defendant by way of componsation such sum not exceeding twenty five per centum on the whole amount claimed by the plaintiff, as the court may think fit,

and such sum, with interest until payment thereof at such rate per centum as the Deputy Commissioner deems reasonable, shall be recoverable from the plaintiff in like manner as sums decreed to be paid by defendants under this Act

92 When a decree is given for the delivery of

If person required by the decree retuse to grant puttah Deputy Commis-sioner may do so

a pottah, if the person re quired by the decree to grant such pottah refuses or delays to grant the same, the

Deputy Commissioner may grant a pottah in conformity with the terms of the decree under his own hand and scal, and such pottah shall be of the same force and effect as if granted by the person aforesaid

93 When a decree is given for the delivery

Refusal of person to ex-cente kubnohy et as required by the decree

of a kuboolivet, if the person required by the decree to execute such kubooliyet refuses to execute the same,

the decree shall be evidence of the amount of rent claimable from such person, and a copy of the decree under the hand and seal of the Deputy Commissioner shall be of the same force and effect as a kubooliyet executed by the said person

94. If the decree is for the ejectment of any

Mode of executing decree for ejectment or reinstate

ryot from land occupied by him, or for the reinstatement of any ryot in the occupancy of land from

which he has been ejected, the decree shall be executed by giving the possession or occupancy of the land to the person entitled by the decree to such possession or occupancy

Government Gazette, 18th March 1879 7

a) शहर । अहे **आहेम रेड श्रामान है निर्मित क्यां**म

श्रीकारित्र गाँदन भागन-दुष्क यटक मानिम स्टेटन, বড টাকার নিষ্ঠি নানিপ चम्र खांचांबू डिश्व व्यक्तम् २०८ है।क। नर्गास अधि रामिटक कछि भूत्रभ सक्रभ দিতে আদালতের আলা कब्रटनेव कथा।

८भक्षमाय, यनि आसोमर्डव অভীতি হয় বে, বাদী বুক্তিসপত কি সম্ভাবিত কা-রণ না থাকিলেও প্রতিবাদির नारम स्माक्तमा जेशचित कत्रियाटक.

কিন্তা যোকজনা উপস্থিত इहेबाब शृदर्भ श्रीखिवाणी नियन निधिउगटा एप्पेरी क्यानाबर । विकरे येख होका আমানত করিয়াছেল ঐ আমানত করণের ভারিখে আ-দালতের বিচারে বাদির তদ্ধিক টাকা পাওলা ছিল মা,

তবে বাদী যত টাকার দাওয়া করিয়াছেন ভাষার উপর আদালত শতকরা ২৫ টাকার অল্ডিক যত উচিত বেখে করেন প্রতিবাদিকে ক্ষতি পুরণক্ষপ তত টাক। हिवाद आका कदिएक शाहित्व ।

ও সেই টাকা যাবৎ না দেওৱা হয় তাহার উপর বংসর শতকরা ডেপুটা কমিশালর যত টাকা বৃক্তিসকত ख्यान कदत्रम ७७ होकात्र शिमार्थ मूप हिल्दि, ६ अहे बाहेममण्ड श्रान्धितामिशम्ब है। की मिनाब फिक्की स्ट्रेस **जारा यि धकारत स्थामात्र कता यात्र वामित स्थाम स्मर्** धकारत के है।का जामात्र कतित्र। नक्ता गार्टर ।

৯२ शाजा। शाही शाक्षात निमित्र जिकी स्टेटन,

जिक्रीकर्ष दैशित श्राष्ट्र आजा थाटक छिनि शाहा निट्ड मा गरित (उन्ने कमिणामद्वत मिट्ड शाहि राव कथा।

ले पिकीमण्ड याँचात थाडि त्मर भाके। विवाद **आट**क्थ থাকে তিনি ভাষা দিতে अश्वीकांव कि विमन्न क्रिल ভেপুটা কমিশ্যমর ডিক্রীর মর্মাণুসারে আগদার স্বাক্ষ-

রিত ও মোহবাহিত পাট্টা দিতে পারিবেদ। ও পু-र्विक वाकित कांका मिल्लान मानि मिरे भारे। धारम अ कलवर इक्टन।

৯৩ धारा। कर्नियक निरांत निमिक किकी स्टेल के जिकीमाउ वांचांत्र कि ডিক্রীক্রথে করুলিয়ত দিতে कर्नामा निर्मा निर्मात ज्योकाह कत्रविवद्यक कथा। আদেশ থাকে, তিনি ডাহা निर्वित्रानित इ অস্বীকার क्तिल, छोरात यक चार्गन, त्र मो अया स्टेटक शांद्र औ किकी देशत अयोग्यक्रभ स्टेर्ज, ७ (ख्र्युती कविमान्द्रज्ञ चाक्रज् e त्मांच्यकतां जे जिक्रीत मकल जे वास्क्रित लाहां कतू-लिव्रास्त्र नाम् धारम ७ क्मार प्रदेश।

কোন রারভের দর্শলে যে ভূসি আছে 28 धारा ।

ब्राइएटक डेडोरेबा विवाह वा भू मताग्र मधन निवास जि-को देवहर्ग भारी परेटर जारात्र कथा।

उद्योगकेट का शास्त्र केरा है -का निवांत्र, किश्वा त्य अभी छ-FEB W. IES PLOS POIS TO BOS गित्राट्स कांचा 연기하기 धोषांत्र मधाम मिनांत्र फिक्रो

र्टेल, फिकी करा य गकित तार प्रवीत अधिकां व कि वथन गाँहवांत्र व्यक्त व्याद्य काशंक व्यक्तिकांत्र कि वथन (मध्यारेया जे फिक्की बांबी स्टेट्य)

If any opposition is made to the execution of the order for giving such Procedure in case of opposition to execution possession or occupancy by the party against whom the order is made, the Deputy Commissioner, in the exercise of his powers as a Magistrate, shall give effect to the same

95. If the decree is for the cancelment of

Mode of executing decree for caucolinent of a lease, or for ejectment or remarate ment of a farmer or tenant

any lease, or the ejectment of any farmer or other person (not being an actual cultivator), or for the re

sustatement of any farmer or other such person in the possession of a farm or tenure from which he has been ejected, the decree shall be executed by proclaiming the substance of the decree to the cultivators or other occupants by beat of drum, or in such other manner as may be custom ary, and affixing the same in some conspicuous place within, or adjacent to, the farm or tenure

96 If the decree is for arrears of rent, or for

In what case a judgment debtor may be detained or imprisoned without issue of process of execution

money, papers, or accounts, and the defendant has been committed to jail, or appears pursuant to the conditions

of any security-bond given under section 59, the Deputy Commissioner may order that he be detained in, or committed to, the civil jail, unless he immediately pay into court the amount of the decree with costs, or otherwise comply with the terms of the decree

If the judgment-debtor has given security for his appearance, and is not

inability of surety on failure to deliver judgment debtor into custody present when judgment is pronounced, and the surety

fails to deliver him into custody when required so to do, process of execution may be taken out against the surety in the same manner as if a decree for the amount due from the debtor had been passed against the surety

If the decree is for the delivery of papers or accounts, and the defendant is not present when judgment is pronounced, and the surety fails to deliver him into custody when required so to do, execution may be taken out against the surety for the sum due under the bond in the same mauner as if a decree for that sum had been passed against the surety.

98. The provisions relating to attachment before judgment, contained Attachment before judgin the Code of Civil Procedure, are hereby extended to

all suits under this Act.

[भवर्ग्यके (भरका अन्त्र । अर्का]

বাঁহার বিপক্ষে ডিক্রী হয় তিনি ঐ জমীর অধিকার क मध्म मियांत सक्य धारीत God wiels viel uben वांका समाकित्म, उपश्री कार्याञ्चलालीव कथा । कमिनावय कीम माजि(हेडी क्रमजा दल कार्य। क द्रश के हुक्म अवन कतिदनम ।

৯৫ शांता। कांग शांद्वा वा उस कत्र. गत किश्वा : बाव-

পাটা ৰাভিদ ক গেৱ. किया देवात्रशतक कि श काटक डेठारेडा विवास वा अमर्गा मध्य मिवात जिकी रवक्रदर्भ काती परेटन कविष ब्रक कथा।

দাব ক কি প্রকৃত চা ডিয় कान या किएक के शहेशाम-रात्र किश्वा केषांत्रभावतक कि का वाक्रिक रा डेकान कि कृषिबरेटक केशेर्स (मलश्र গিয়াছে তাহাকে পুলরার मधल (मडक्रांकार कि

हरें ज, एए छवा मिशा कि वी। असंख जाना त्य धकांता प्रदेश धाटक मिरे श्रकारत हारारमत कि जना वश्मीकां, रमन रिक्**ष्टे एको अस्य स्थायना क**रिया, अ तार देखादा व कि क्रिय मध्या कि लागां छ काल श्रांत क्रांत के कि क्री ब्र मक न लिके हैं हा, फिका आबी कदा याहरन ।

ab शांवा। बाकी शांकनांद्र कि ठोकांत्र कि कांगक्र शांवत्र िकी बातीब श्रेतवाना म। भिया जिलीपड शक्कात ৰেশ্ল আটক রাধা বা करमन का। वाहरक नाविद्व **उधियपक कथा।**

কি ছিগাবের নিনিত ডিক্রী 3 र जियामिक एकेटल, (कटल आहेक कांचा निका थाकिल. किशा । जिन वक शवानाउ निश्ठ आमिनी

थर उर्व मित्र भएक शामित एडेला, किमि क्यकारमङ्घे थेवा সূদ্ধ ডি ক্রীর টাকা আদানতে আমানত না কবিলে, কিলা धकां शास्त्र फिकीत विश्वनाष्ट्रभारत कार्या ना कतितन, ভেপুসী কামশানৰ ভাঁহাকে দেওয়ানী জেশে রাখিবার वा भाष्ठाहेवात्र व्याच्या कवित् ।

৯৭ ধার।। ডিক্রীমত থাতক ছাজির ছইবার জামিল

आमिन अक्रीयक थाककटक হাজি। করিয়া বা দিলে डाँशंब मारप्रत कथा।

निशं थांकि। में वहां छ+ চার করণ সমযে ছাজিয় না बहेल, ख कावित्मत्र श्रि आदिम व्हेला जिनि के

थे। इक क ममनेन कतिया मा मिटल, सार्टकद स्रोटन व्यापा होकान फिकी कामिरमन विभएक कहा शारम रम अकां त रहे छ, तमरे अकार रहे में भौनित्मत मात्म फिकी-कांत्रीत शतकांना मध्या बाहेटक शांत्रित ।

काशमध्य कि दिनांव विशाद डिकी स्ट्रेल, e @ि वाली विजात धारांद्र करन जमात्र राजित भा स्ट्राम, ल कानित्मत अञ्चि जारमण बहेरलव अञ्चितामित ममर्थ। कदियों ना मिल्न, भे यह अञ्भादि यक है। ना भावना सह कांगित्मत विशास ७७ होकात छिन्नी इहेरन व्य अवादत रहेक, त्मर शकांद्र के छै। कांत्र निधिन्छ के कांग्रियन व माहम जिक्की चाडीइ शत्रकशानां लक्ष्मा यादेख भातित्व ।

দেওরানী মে,কন্দায় কার্যপ্রালী-१ ११३१ विषक्रक कांबेटन विधादत्त्र विषादम्म शृद्धं क्यांक পূৰ্বে ক্ৰোক করণ বিষয়ক कतिवात्र कथा । व्यर विशास जारह, छ। छ। अध्यक्तरम अहे माहेमगढ्ड मक्स द्यांकस्थान अख् वर्जीम (गम ।

Process of execution may be assued against either the person or the property of a judgment-debtor, but process shall not be assued simultaneously against both person and property

Process of execution against the person or moveable property of a debtor shall be in the form contained in Schedule H or I hereto annexed, or to the like effect

Application for execution shall, if practicable, be described in a list to be fur nished by the judgment-cicditor, but if the creditor is unable to furnish such list he may apply for a general attachment of the debtor's

In either case the property to be seized shall be pointed out to the officer entirested with the execution of the process by the creditor or his agent

effects to the amount of the judgment and costs

101 Every warrant of execution shall bear date on the day on which it His long warrant shall in signed by the Deputy Commissioner, and shall continue in force for such period as the Deputy Commissioner in my direct, not being more than sixty days from such date

Second and successive warrants of execution may be issued by order of the Deputy Commissioner on the application of the Judgment-creditor, after the expiration of the period fixed for the continuance in force of a previous warrant

After one year execution and judgment without previous notice to the party against whom execution applied for, if, when application for the issue of the process is made, a period of more than one vear shall have clapsed from the date of the judgment, or from the date of the last previous application for execution

Txecution not to mane against the heir or other representative of a deceased party without notice.

Execution to the against the heir or other representative of a deceased party, without notice to such heir or other representative

to appear and be heard

১৯ বারা। ডিক্রী আরীর প্রবর্ত্তর না ইর ডিক্রীবড় ডিক্রীআরীর প্রবন্ধান আড কর, না হয় ডোহার বাহির হইবার কথা। সম্প্রতির উপরে বাহির হইডে পারিবে, কিন্তু একই কালে উলোর ও ডনীর সম্প্রতির উপর বাহির হইডে প্রিবে না।

থাতকের কিন্তা ভাছরে অস্থাবর সম্পাতির উপর ডিক্রী জারীর পরওয়,ম। II বা I ডফ্গীলের পাঠে কি ভাহার মর্মানুসারে লেখা যাইবে।

০০ ধারা। ডিক্রীজারীক্রমে কোন আছাবর সম্পত্তি কোন বরিবার প্রয়োজন জনার করা হইলে, ডিনী।ড মহাজন করা ভাহার ভারিল ভাহার ভারিল ভাহার ভারিল ভাহার নিয়ে প্রার্থন করা করা করা ভারিল ভাহার নিয়ে না করা হাতে পারেল, খাত কর যড দ্রারো ডিক্রীর টানা ও বরচা শোর হইভে পারে, সাবাম ড ড দ্রবা ক্রোক কারবার প্রার্থনা করিতে পারিবেন।

০০১ গাবা । ডেপুটা কনিশালব যে তাবি ব ডিক্রী
প্রথমা বড দিন প্রবশ্ধ
হাকিবে ভাষার করা।

নার তাবিধ হাবে, ও সেই
ভাবিধ হাবিধি বিধা ডেপুটা ক্যিশান্ব ৬০ বাহট নিন্দর
ভানিক যভ নিন্দর হাজা ক্রেন্ড প্রব্যানা উত্তিনি
প্রবল থাকিব।

১ ২ গবা। কোন প্রস্তমানা প্রবল থাকিবার নিযাদ
বিতীয় ও ওৎপতর অন্যথ ফুর ইলে প্রত, ডিক্রীমঙ্গ
পরওয়ানার কথা। মহানের প্রথমিনাহতে
ডেপুনী কনিশানরের আজ্ঞা,
ক্রেনে ডিক্রি ভাবীর বি বীয় ও ছাংগ্র প্রস্তমানা পরথয়ানা ও বাছিব হইতে প্রতিবে।

২০৩ ধারা। ডি ীর ভানিখ অব কিন্তা প্ৰবৈদ্ধী শেষ ডিক্রী গারীর পরওখানা धक वश्मन गढ क्वेटम धार्णन् । वहेवाव ভাৱিখ नाहिन नामिया किको बाहीस विकास करिया करिक गाय भारयामा व वित्र मा वहेबाद करल अत প্ৰ**৪য়**। না বাহির कवि १४ खार्थम एरें हिल গাঁহার কামে ভিলীজারী কৰিবাৰ প্রার্থমা হয় दीश क शुर्ख का हैम का फि.स. त्यांव डिक्रोबांद्रीत शतु उत्रो न योश्ति व्हेरव मा।

মৃত ব্যক্তির উত্তব থিকারী ২০৪ থাবা। মৃত ব্যক্তির
কি খুলাভিবিজেন নামে উত্তর থিকারিকে কি খুলাকোটন না বিষ্য ডিজীখারীর জিবিজক্তে থাজির ছইর।
পাবভার না বাবির না
ঘটব ব কথা।
বাব সেন্টেন না মেত্রেগ্
ব্যক্তে, তাখার বাবে ডিজীগারীর পারওয়ানা বাবির
ছইবে না।

No process of execution of any description be made within three years of such judgment.

tion be required three years as application be made within three years from the date of such judgment.

106 If a warrant is issued for taking in execution the body of any person, the officer charged with the execution of the warrant shall bring him with all convenient speed before the Deputy Commissioner

If such parson does not then deposit in court the full amount specified in the warrant, or make such arrangement for the payment of the same as shall be satisfactory to the judgment-creditor, or satisfy the Deputy Commissioner that he has no present means of paying the debt, the Deputy Commissioner shall send him to the civil jail, there to remain for such time as shall be directed, by a warrant addressed to the keeper of the jail, unless he shall in the meantime pay the full amount for the payment of which he is hable under the decree

Provided that no paison shall be imprisoned in execution of a decree under this Act for a longer period than six months,

or for a longer period than six weeks, if the decree is for the payment of a sum of money not exceeding fifty rupices.

If the decree against any person arrested under a warrant is for the under a warrant is for the litery of accounts delivery of papers or accounts, and the papers or accounts are not delivered by him when he is brought before the Deputy Commissioner, such person may be committed to the civil jail, there to remain for such time, not exceeding six months, as the Deputy Commissioner shall direct, unless he shall in the meantime deliver the papers or accounts according to the terms of the decree.

No person to be maprisoned a second time under the same judgment.

107. Any person once discharged from jail shall not be imprisoned a second time under the same judgment.

If the amount due under the decree does not exceed fifty rupees, the Deputy Commissioner may declare such discharged person absolved from liability under that decree.

" [गवर्गतमन्त्रे (गटक है। ১৮१३। ১৮ वार्ष ।]

১০৫ বারা এই আইলমত ডিক্রীব তাবিশ অবধি ভিক্রীর তারিশ অবধি ভিন বংসর গড় ছইলে পর বংসর গড় ছইলে পর বংসর গড় ছইলে পর ভারী লাহীবার করিবাব জারীনা হইবার কথা। কোন প্রকারের পর ওয়াখা বাহির ছইবে খা।

১০৬ ধারা। ডিজীলারী ক্রমে কোন বালিকে ধরিথাজিবিশেষের উপর বাব পারওগালা বাছির ছই
পরওগালার কথা।
বার জন্মে যে কর্ম্মচাবীর
ছাতে দেওরা যার ডিনি সুবিধানতে ভ্রায় সেই
বাজিকে ভপুটী কনিশানবেব সমুধে জানিবেন।

के वाकि उरकारमहे के शत्रवशामांत निश्चि मम्मन्न होंका आना क आमाम का मां कित ल. किया किकी गठ मन्त्र मां कित ले किया किकी गठ मन्त्र मां किति ले पांचा के उरकारम के बन र्लाव के किया के उरकार मां किति ले बन र्लाव के विद्या के उरकारम के बन र्लाव के विद्या के उरकारम के बन र्लाव के विद्या के उरकारम के बन रहन के विद्या के व

किन्न अहे आहेनमछ जिक्की शारी काम काशांक क इस मारमत, किन्नो ६०, है। कांव अमिषक होको आशांस्व जिक्की इहेला, इस मशांदिन, अधिक काम करमन वाशो इहेरव मा।

কাগপত কি হিসাব দিবার ডিজী হইয়া কোন বাজিকে পরওরানামতে থেকার হইবে ভিষিমের কথা।

তোলে ঐ বাজি কাগপথত কি হিসাব না দিলে, ভাছাকে কেওয়ানী জেলে করেদ করা যাইবে ও ডেপুটী কমিলানর ছয় মানের অমধিক যত দিন আঞা করেন ইতি মধ্যে ডি নির নিয়মানুসাবে কাগপত কি হিশাব না দিলে ভাষাকে ৩৩ দিন জেলে থাকিতে হইবে,।

১০৭ থাবা। কোম ব্যক্তিকে এক বার জেল ইইতে
ইাডিয়া দেওয়া গেলে,
একই বিচারমতে কোন
ব্যক্তির বিভীরবার করেদ
ইতিত নাপারিবার কথা।
ব্যক্তির নাগা

ডিক্রীনতে যদি ঠাছার ২০২ টাকার অধিক দেশা না হর, তবে জেল ছইডেছাডিয়া দেওছা গোলে ডেপ্টা ক।ম-লামছ টাঁচ কে সেই ডিক্রীনত ফান্য দান্ত্রতি মুক্ত বলিয়, প্রকাশ করেতে পার্নি, ন

In other cases the discharge shall not extinguish a the liability of the discharged person under the decree, or exempt property belonging to such person from attachment in execution of the same

Any person applying for a warrant of arrest under section 57, or Difficulty to be deposuing out process of execu. tion against the body of any

person, shall deposit in court, at the time of issue of the warrant, dict-money for thirty days at such rate as the Deputy Commissioner may direct

Payment of diet mones at the same rate 109 shall be made previously to layment of dot money in advance during impli-account the commencement of each succeeding mouth of the imprisonment, in failure of which the party confined shall be discharged

110 All diet-money spent in providing subsistonce for any prisoner shall that money to be costa be added to the costs in the m suit suit, and any dict money not so spent shall be returned to the person who deposited the same

111. In executing a writ of execution against the moveable property of a Last of procests to be prepared and proclamation of sale to be published, &c debtor liable under this Act the officer charged with the execution of the wint shall prepare a list of the property pointed out by the judgmentcreditor, and shall publish a proclamation specifying the day upon which the sale is intended to be held, together with a copy of the said list, at the intended place of sale and at the residence of the debtor

A copy of the said proclamation and list shall he transmitted to the Deputy Commissioner and shall be affixed in his office

Until the day of sale, the said property shall remain in the custody of the officer attaching the same

112 The sale shall be held at the place where the property is deposited, lince and manuer of or at the nearest gunge, nal of property bazar, haut, or other place of public resort, if the officer holding the sale is of opinion that it is likely to sell there to better diantage

The property shall be sold by public auction in one or more lots as the officer holding the sale

[Government Gazette, 18th March 1879]

ত্তলান্তরে ভেল হউড়ে ছাডিখা শেওখা গেলেও বিক্রী मट्ड केंग्ड्रीय त्व बात बा क काका लाल स्पट मा छ সই ভি দীলাবীক্লৰে তাহাৰ কোন সম্পত্তি ফোক্ৰৱণ हरेए बुक स्केर का।

১০৮ श्राहा। कोन वास्ति १० श्राह्माहरू ध्याकृति পর্ভয়ানা পার্থনা করিলে **जारीकर**् পরওয়ানা কিখা কোল বং কিন্তু শরীরের नगरम (थांत्र की आशान उ উপর ডিক্রী খারীর পরও-कारिक परेवाद कथा । न्नामा धार्यमा क्तिएन जे

शव श्रांत कांत्री कदन अभरव छै।शंद्र जिल मिटनद (था-वांकी आभाव कांद्रांख हहेरत. ८५ शूजी कविनानद व कारन किरोन कांच्यां करत्व राष्ट्र कांट्र के व्याता की एक-**उदा याहे**रत ।

তংপরে ক্ষেদ পাকিশ্ব প্রতিষা'স্ব :00 धाता। चात्र खद भूटर्स (मेरे हादि करश्रम श्राकितात नवस्य ८ वांच की मिटड एकेटन. (बाडाको आंगाम मिनार कथा किवात काछि इहरण कर्म-मिटक छाडिया दनक्या गोरेटव ।

১)० शांता। त्कान करवतीत आंशांत्वत निभित्त गड থোৱাকী পরত হয় ভাহা (याकसमात्र अंत्रहाश मदश्र माकक्षमात अवधात मरक त्थांत्राको धत्रिवात कथा । र्भाग कतिया (एलम भारेता, **उक्तरभ**ाव .थ.द्राकी ধরত লা হয় ভাষা বিলি আমানত করেন ভাঁখাকে কিরা देश (मध्या याहेर्द ।

১১১ शांता। अहे काहिनमट्ड व्य वांउक मांनी इन সম্পত্তির তালিকা প্রস্তুত তাঁহার অন্থানর সম্পতির कतिहा मीनारमः (यांबनानज উপর ডিক্রী স্বারীর পরওয়ানা धेर्रात्र कत्रशामित कथा। वाष्ट्रिक्टरम, त्मरे भवत-রামা জারী কবিবার নিমিত যে কর্মচারিকে নেওরা গার। िकीयछ मना इस तम्माजि (मभाडेश) (मम के कबाहारी তাহাব তালিকা প্রস্তুত করিয়া, যে দিংম দীলার করিবার क भाग थारक मिट प्र बिटर्सन कवित्रा के छ।निकाद म^ म महि जीमाम कांत्रवांत मक्ति । भारत व था अरक्त्र वीन हात्न (चाचनी शब्द व्यक्तीह क्रिट्टन ।

সেই যোগণা পত্ৰ ও ডালিকার এককেতা নকল ভেলুটা क्रिजनदार्व निकडे भागम याहेट्न ६ छोटाव काही-ति ए मार्गा देश (मार्था वार्था ।

সম্পত্তি জোক করেন নীলাবের দিন্দ ८ए क बहात् र्थित के मन्मा के कैशोर क्यांन बाकिटर।

১১২ খারা। সম্পত্তি যে ছালে রাখা বার সে_ট कारमर मीलांग सहरत किन्न সম্পত্তি যে স্থানে যে প্রকা-मिक्डेफ् गांध्र कि बांधारत त्त्र मीनाय शहरत छात्रात कथा। कि चार्छ।क मामात्रम मिक-मित गाँउ विधित चात काम चारम भीमाम इदेशम के ज्ञातिक कि कि कि मूना भावमें बाहे कि भारत बीनाम-कारों कर्यां। दी अप दों की दान जो काल की नाम रहेटव ।

ए कर्मात्री नीमांव करवम जिनि एवम डैन्डिस्ताव करवन एकानि अक कि कअक लोड़े कविता औ सर्वा ५ may hink advisable, and if the judgment-debt! शीलांगे इंटेंटन, अवर ओ आरकाद स्थल अकारण सीलाव

with the costs of the execution and sale is satisfied by the sale of a portion of the property, the execution shall be immediately withdrawn with respect to the remainder

113 If, on the property being put up for sale,

If fair price he not offered, sale may be post poned to another day, and shall be then completed at whatever price may be offered. a fair price, in the estimation of the officer holding the sale, is not officed for it, and the owner of the property, or some person authorized to act on his

behalf, applies to have the sale postponed until the next day or the next market day, if a market be held at the place of sale, the sale shall be postponed until such day, and shall be then completed at whatever price may be offered for the property.

The price of every lot shall be paid for in ready money at the time of sale, or as soon after as the officer holding the sale shall think necessary, and in default of such payment, the property shall be put up again and sold

When the purchase money has been paid in full, the officer holding the sale shall give the purchaser a certificate describing the property purchased by him and the price paid

Proceeds of sale.

The sale shall make a deduction, at the rate of one anna in the rupee, on account of the costs of the sale, and shall transmit the amount to the Deputy Commissioner in order that it may be credited to Government

The said officer shall then pay to the judgmentcreditor the expenses incurred by the judgmentcreditor on account of the preparation of the list and of the publication of the proclamation of sale prescribed in section 111, to such amount as, after examination of the statement of expenses furnished by the judgment creditor, he thinks proper to allow

The remainder shall be applied to the discharge of the debt for which, the sale was made, with interest thereon up to the day of sale, and if there he any surplus, it shall be delivered to the person whose property has been sold.

Officers holding sales of property under this Act, and all persons employed by, or subordinate to, such officers, are prohibited from purchasing either

ूँ गवर्गद्यके पार्या । ३०१३ । ३० मार्च ।

কবি লই ডিক্টামজ ধন ও ডিক্টোকারীর ও নীলামের গর্চ লোকক প্রতিক্ষান ঐ প্রত্যার অন্য অংশের প্রক্রে ডি কীকারী একেবাহের স্থানিত ছইবে।

339 शांतां। के अना मीलाटम श्वा (शटल, य कर्म-

উপবৃক্ত মুশোৰ ডাক না ঘইলে, জন: দিন পণ্যস্ত না লাম স্থানিত বাৰিবাৰ কথা গুনেৰ দিনে যে দৰেই ছউক বীলাম ক্ৰিডে ঘইৰাৰ কথা, চাবী দীল ম করি তছেন তিন ঐ জবোর উপযুক্ত দূলোর ডাক হর নাই গোর করিলে, ও ঐ জবোর আমী কিন্তা উচ্চার পক্ষে কর্ম করিবার অসুমতি পাইখা

खना ना कि जोकांन शत जिम श्रास, किश नी जारमन शास यिन को के का को विजयोग का गामि मिन श्रास के नी लोग श्री कि ना बिंक की खींना कि कित कि का ना से सिन्श्री सु शांगक को भी गाहित। अह नित्न के खादान द्य मूला के का को माले के टमके मुस्ला निक्कन कर्या गहेरत।

১১৪ ধারা। প্রত্যেক ল'টেব মূল। নিলাম বর্ণ সমরেট, কিশ্বা কর্মচারী পরিদের টাকা দিবার নীলাম কবেন ডিনি ডৎপনে যঙ শীত্র উদিউ বাধ কবেন ড ৮শী ছ, নগদ দিতে চইনে, না দেওয়া গেলে ঐ জবা প্রদরার নীলামে ধরিহা বিক্রয়

মূল্য সম্পূর্ণকপে দেওয়া গোলে পার, যে কর্মচারী মীলাম করেম ডিনি প্রবিধারকে পাবল কর্ম ফ্রোর বর্ণনা করেমা ও যত মূল, দেওয়া গোল ভাষাব নির্দ্ধেশ করিষ। স্টিফিকেট দিবেন।

১৯৫ ধারা। যে কর্মারী দীলাম করেন ডিনি

অ নীলামের উৎপন্ন টাকা

ইই ডে দীলামের ২বচ
বিষয়ক কথা।

বলিয়া ঢাকা প্রাড ৴৽ এক
আমা লইন্না ডাফা গ্রব্দিনেটের নামে জনা করিয়ালইবাব বিষয়ত তেপুটী ক্ষেশালারের নিকট পাঠাইবেদ।

পরে ডিক্রীমত মহাজ্ঞন এ ছেবে,র ডালি লা প্রস্তুত করণের ও ১১১ ধাররে বিধানমতে নীলামের ছোমণ। পত্র প্রচার করণের অরচার যো সার দেন উত্তকর্ম চারী ডাছা লোখনা জন্ম ধা যত দেওছা উভিত বেরে করেন ডিক্রীমত মহাজনকে ওত বিবেন।

বাকী টাকা লগৰা যে খাণর নিমিত্ত নীলান ছইল ভাষার উপাব নীলামের ভারি দ পর্যন্ত স্থানমুদ্ধ ঐ ঋণ শোগ করা যাইবে। যদি কিছু উপ্পৃত্ত থাকে যাঁছার সম্পত্তি বিক্রম কবা গোল উচ্ছাকে দেওয়া বাইবে।

১) धारो। या कर्माहित्रो এই आहेनमण्ड मीला। करतन डीशायाद आछि, अ एव कर्महितानीन। स्वयः स्व डी एव सिट्याकिफ दा छ। ह रकत चत्रन दिहा स्वीत व। क्रिमिट्यात्र आछि, । नर्माद्वारस्त्र स्वा। directly or indirectly, any property sold by such officers

117 No sale of any moveable property taken

Sale of moveable property taken in execution

in execution shall be made until after the end of ten days next following the day

on which such property may have been so taken

118 If before the day fixed for the sale a third

Deputy Commissioner may stay sale of moveable property seized if a third party claim any interest therein

party appears before the Deputy Commissioner and claims a right or interest in any of the moveable property

taken in execution, the Deputy Commissioner shall examine such party or his agent according to the law for the time being in force relating to the examination of witnesses, and, if he see sufficient reason for so doing, may stay the sale of such property

119 The Deputy Commissioner shall adjudicate

Deputy Commissiones to adjudicate such claims

upon such claim, and make such order between the claimant and the plaintiff

and defondant in the original suit as shall to him seem fit

In trying such claim the Deputy Commissioner shall be guided by the provisions of this act so far as they may be applicable

120 If the claimant fails to establish his

(lamant failing to establish his right, hable to judy compensation to judy ment creditor

right to the property taken in execution, the Deputy Commissioner at the time of disposing of the case may

award to the judgment-creditor against such claimant, as part of the costs, such sum as he may consider sufficient to cover any loss of interest or damage which the judgment-creditor may have sustained by reason of the postponement of the sale of the property

121. No appeal shall he from any order passed

No appeal from older of Deputy Commissioner under the two last preceding sections by the Deputy Commissioner under the last two preceding sections

But the party against whom the same may be given shall be at liberty to bring a suit in the civil court to establish his right

a suit in the civil court to establish his right at any time within one year from the date of the order,

provided that, if the order be for the sale of the property, the suit shall not be for the recovery of the property, but for damages against the judgment-creditor by whom the property was brought to sale

[Government Gazette, 18th March 1879.]

এই निटबर करेंग दर, केंद्राज्ञां का नेस्टल कि कंकाटिक केंक्क कर्माकंडिकिट्यब्र बाजा विक्रीक कान करा बड़िन में कटान ।

ভিক্রীজারীক্ষরে যে অছা- ১১৭ হারা। ভিক্রী হারী
বর সম্পত্তি লঙ্কর ব্যয় ভাষা জ্ঞানে কেইন অছাবর সম্পত্তি
বিক্রারের কথা। ধে দিলে লঙকা সংস্কৃত বার
পর দশ বিন গড় বা বুইলো জ্ঞাছার নীগান ছইবে বা।

>>> बादा । नीबारमङ्ग विद्यादिक मिरनद शू की कुछीन बाक्ति ७ शूष्री क प्रभानरवृक्ष আত্ৰবন্ধ সভাতি ক্লোক मक्राय आमित्रा फिकी भारी कदा (शरम '३ फुडोस गासि **本でき (本すっ 平41 点 町写する**変 जे ज्ञाना चार्ट्स मानमा कतित्व एक भूषि कविनामद्वत मन्त्र विद्या क्यांत्र मन्त्र-के मीनाय भागत प्राधिवात ভিতেম তার কি স্বার্থের দাত্যা কৰিলে তেপুটা কৰি শানর তাঁছাকে কি তাঁছার যোগ্রারকে সালিবের शर्दीका महेरांत यरकारन ए जाहम खहानक बारक उरक्राय भवीका विदिश्य, अध्यह मणाखित बीमाय ছণি ৷ কারবার বিশিষ্ট কারণ দেখিলে ভাছা ছণিত दाचिट्यम ।

১১৯ খাণা। তেপ্টা ক, নশাদর সেই দাওযার বিচার
তেপ্টা কনিশালবের সেই করিবা, দাওয়াদাহের এবং
দাওয়ার বিচার করিবার আসল বোকক্ষার বানির
কথা। ও প্রতিবাদির বিষয়ে যে
আক্রা উচিত বোধ করেন করিবেন।

এই আইলের বিধান যত মূর খাটিতে পারে ডেপুটা কমিশানর এ বাওযার বিচাব কালে ডভ মূর উক্ত বিধানমডে চলিবেম ।

১২০ থাবা । উক্ত যে সম্পত্তি ডিক্রী জারীক্রমে
লাওয়ালার সাদ আগন লওয়া লিলাগছ, লাওয়ালার
করিতে না পানিলে ডিক্রী ডাছার উপর আগন আছ
মড বরাজনের ছাত পুরুগ ছাপন করিতে লা পারিলে
করিতে হইনার করা। ঐ সম্পত্তি দীলান করণের
বিসন্ম প্রাকৃতি ডিক্রীনড মহাজনের স্থালের কি জন্য
প্রকারের ক্ষতি হইনা থাকিলে, ডেপুলী কনিশানর
উাহার সেই ক্ষতি পুরুগ জারতে যত টাকা জাবলা,ক
বোধ করেন, ঐ নোকদ্দনার নিস্পত্তি করণ সমলে খরুচার একাংশ বলিরা ডিক্রীনড মহাজনকৈ ছাওয়ালাবের
সেই টাকা নিবার আঞা করিতে পারিবেন।

২২১ থাগা। ইহার পূর্ক ছুই থারাজ্বন তেপুটা

ইহার পূর্ক ছুই থারাঘতে
তেপুটা কমিল্যনর বে আজা
করেন ভাহার উপর আলাল করেন ভাহার উপর আলাল করেন আজা
করেন ভাহার উপর আলাল করে বিশক্ষে সেই
আজা হর তিনি ঐ আজার
ভারিথ অবধি এক বৎসরের মুখ্য কোন সময়ে সেওর।লা
আদালতে আপন অভ ভাপন করিবার মোকজ্বা উপ্র

পরস্ত ঐ সম্পত্তি নীলান করণার্থে উক্ত আছা ছইলে, ঐ সম্পত্তি কিরিয়া পাইবার বোকজনা করিবেল লা, কিন্তু ডিক্রীন্ড যে মৃছাজন ডাং! বিক্লয় করাইলেন জাহার ছানে ক্তিপুর্নের টাকা পাইবার নিষ্ঠিত ঐ নোকজনা করিবেন। 122 No irregularity in publishing or conduct-

Sale not valiated by arregularity as publishing or conducting the same ing a sale of moveable property under an execution shall vitiate such sale, but nothing contained in this

action shall be held to deprive any person who may sustain damage by reason of such irregularity from recovering such damage by action in the civil court, provided such action be brought within one year from the date of sale

183 If the decree is for an arrear of reut

Sale of transferable tenures in execution of decreas for acrears of reut, due in respect of an under tenure, which, by the title deads, or the custom of the country, is transferable by

sale, the judgment-creditor may make application for the sale of the tenure, and, with the sanction of the Commissioner, but not otherwise, the tenure may thereupon be brought to sale in execution of the decree, according to the previsions for the sale of under-tenures contained in Bengal Act VIII of 1866.

But no such application shall be received when a warrant of execution has been previously issued against the person or moveable property of the judgment-debtor, so long as such warrant remains in force

If after sale of an under-tenure any portion of the amount decreed remains due, process may be applied for against any other property, moveable or immoveable, belonging to the debtor, and any such immoveable property may be brought to sale in the manner provided in section 129

124 No under-tenure which is held condi-

Under tennes held conditionally on survival of heirs male not transfer able by sale tionally on the survival of heirs male of the grantee, and which, on failure of such heirs, reverts to the

grantor free of all engumbrances made subsequent to the date of the grant, shall be sold under this Act.

Provided that the right and title of any person in such tenure may be sold with the sanction of the Commissioner.

125. If before the day fixed for the sale of

If third party claims, to be the lawful possessor of such white-beaute, Fagaty Commissioner to stay the units shill to enquire into and any such under-tenure as is mentioned in section 123, or of, the right and fittle of any person in an under-tenure of the nature described in section 124,

>>२ शांत्रा । खिकी शांदीकात्म चार्चात्व मामावित मीनात्मव o 1/1 बीमां विवक्ता श्रीतात्रक स्टब প্ৰকাশ कि भौनाम कब्राल खाँबरम कदूर्ग किस दिलाम कदरब विटिल म'नम अनिष मा काम अभिन्न मन कार्व चहे-रहेवार कथा। লে, ঐ মীলাম অসিচ্চ हरे व ना । किन्नु बारे दिशि शाकित्म । के अभियाम । कारा ८४७क कान मास्कित का ि बड़ाल डीवांद ८४८व मी भामाला के मानिमा कविश्वा (महे कि श्रुव शाह देव वार्ग नाहे, किन्त नीम रमव छ विश्व क्षविष कक वर्माद्रक मत्था जाशाय थे मालिन कवित्व प्रशेष ।

১২৩ ধার। অধিকারপত্রজনে কিন্তা দেশাচারমতে

হস্তান্তর কংশবোধ্য কর্মীর বাক্টা থাজালার নিথিত ডিক্টাকামীক্তবে নীপাদ হবার কথা। ে পে চাও জালুক বিজয় করিয়া হস্তান্ত করা বাইতে পারে এমত পেটাও ভালু-কের বাকী খাজালাব মিনিস্ক ডিক্রী হই ল, ডিক্রীমঙ

মহাক্ষ ঐ অমী বিক্র কাবোর দংখান্ত করিছে পারি-বেম। ও কমিলানর সাহেব অসুমতি দিলে, ১৮৬৫ সালের বলীর ৮ আইনে পেটাও তালুক নীলাম করিবার যে বি অ'ছে লেই। গরিমতে ঐ অ'ম ডিএীলারী রমে নীলাম হুহতে পাবিষে, কিন্তু ভাঁছার অসুমতি বিলা হুইবে না।

পরস্ক বলি তৎ পূর্ব্বে ডিজীনত বাড়কের কি ভাষার অহা বব সম্পত্তির উপর ডিজীকারীর পরওয়াসা বালির বইরা থাকে ডবে সেঃ পরওয়াসা বড নিম প্রবদ থাকে তড় দিন উক্ত প্রকারের মরখান্ত আছা বইবে সা।

পেটাও তালুক বিক্রর হইলেও তিক্রীনত টাকার কোন অংশ পাওনা থাকিলে, খাতকের স্থাবর কি অস্থা,র অনা কোন সম্পত্তির উপর পরওরালা থাকির স্থইবার দর্শান্ত করা যাণতে পারিবে ও ১২৯ ধারার বিধাননতে উক্ত কোন স্থাপর সম্পত্তির বীলাম স্থইতে পারিবে।

১২৪ ধারা। মে বাজি পেটাও তালুক পান জাছার

পুরুষ উচ্চাধিকারী উধ্ব-জীবী ঘইবার নিয়মে পেটাও ভালুক ভোগ ঘটনে ভাষা বীলাম করিয়া হল্যাকর ঘইডে বা পারিবার কথা। মরণেরপর পুরুষ উত্তরাধি কাবী থাকিলে তিনি সেই করী তে গ করিবেন, না থাকিলে, ঐ করী দেওরার ভারিশের পর ভাছার উপর

খে সকল দার বর্জান যার তমুক হইরা ঐ জনী সংভার অধিক: রে আসিবে, এই নিরমে যে পেটাও ভালুক ভোগ হয় তাহা এই আইনমতে বিক্রের হইতে পারিবে

কিন্তু কমিশ্যনর সাহেবের অনুমতি ইইনে, সেট ভ্রীতে কোল ব্যক্তির বে অত্ব ও অধিকার থাকে ভাছ। বিক্রের হুইতে পারিবে।

)२० वाता।)२० वातात्र व्य लोगे**ल जानूरकत क्या**

क्षीप्रशिक्त (गरेश्मीत छात्रुद्धः कारेग्यः मशीन-कात बनिता मान्द्रा कवित्व एक्पूष्ठे कवित्तं, जदतत दे बी-नाम क्षिक कतिशा के मात-बात कानुनद्धान नरेशः वि-व्यक्ति करिशांत कथा।

न्दर्भ,

আছে সেই পেটাও ডালুক,
কিন্তা ১২৪ বারার পেটাও
ডালুকে বে এফার অত্ব ও
অধিকারের বর্ণনা আছে
কোন নাজির সেই প্রকার
অত্ব ও অধিকার, মীলার
করিবা। বিজ্ঞারিত বিশের

a third party appears before the Deputy Commissioner and alleges that such third party, and not the person against whom the decree has been obtained, is the proprietor of such undertenure, and was in lawful possession of the same at the time when such decree was obtained,

party, in the manner provided in section 118, and, if he sees sufficient reason for so doing, and such party deposits in court the amount of the decree, or gives sufficient security for the same, the Deputy Commissioner shall stay the sale and proceed to enquire into and adjudicate upon the claim.

Provided that no transfer of an under-tenure, which, by the provisions of this Act or any other law for the time being in force, is required to be registered, in the sherishteh of the zemindar or superior tenant, shall be recognized unless it has been so registered, or unless sufficient cause for non-registration is shown to the satisfaction of the Deputy Commissioner

Mode of adjudicating missioner shall be guided by the provisions of this Act, so far as the same may be applicable, and the judgment passed by the Deputy Commissioner on such claim shall not be subject to appeal, but the party against whom it is given may bring a suit in the civil court to establish his right at any time within one year from the date of the judgment

127 If a decree is given in favour of a sharer

Execution of decrees given in favour ct shares in undivided octates or tanures in a joint undivided estate, dependent talook, or other similar tenure, for money due to him on account of

his share of the rent of an under-tenure situate in such undivided estate, talook, or tenure, application for the sale of such under-tenure shall not be received unless execution shall have been first taken out against any moveable property which the judgment-debtor may possess within the district in which the suit was instituted, and the sale of such property, if any, shall have proved insufficient to satisfy the judgment

In such case the under-tenure, if of the nature described in section 123, and not of the nature described in section 124, may, with the sanction of the Commissioner, but not otherwise, be brought to sale in execution of the decree in the same manual is any other immoveable property may be sold in execution of a decree for money under the provisions of the next two succeeding sections

যদি তৃতীয় সানি ডেপুটা কমিলারতের সন্মাধ আসিলা বলেন নে, ডিক্রী বাঁহার বিশক্তে পাণ্ডঃ যিরাছে ডিনি ঐ পেটাও ডালুকের অধিক রী লছেন আমির সেই মবি-কারী, ও সেট ডিলী যে সময়ে পাওলা লিচাছিল লেই সময়ে ঐ জনী আইনরডে আমার দর্শনে ছিল,

ভাষা হইলে ১৮ ধারার ভৃতীর স্তাজিদের পরীক্ষা লই বে বৈধি আছে, ভে টী কদিশালর সেহ বিধি-মতে ঐ ব্যক্তির পরীকা লইখেন। ও মীলাম ভূগিত রাখিবাব বিশিষ্ট কারণ দেখিলে, ও সেই বংজি ডিজীর টাকা আদালতে † দৈত করিলে কিন্দা ভাষার যথোপবুল জামীন দিলে, ভেপুটী কমিশানর ঐ মীলার দুগিত করিবা ঐ দাওবার অনুসন্ধান লইকা নিক্ষাভি করি ভ প্রব্য হহবেল।

কিন্ত এই কাইনৈ , কিন্তা যথকালে যে আইন প্রচলিত থাকে তাহার বিধানাসুসারে পেটাও ভালুক হতান্তর করণের কথা অনীনারের কি উপারত্ব ভালুক- দারের সিরিশ্ভার রেভিন্তবী করিবার আদেশ খ্যাজিলে, তাহা ডক্রেপে রেভিন্তবী করা না গেলে, কিখা ভেগুটী ক মশানতের ছবোনমতে রেভিন্তরী না ক ব ার উপনুক্ত কাবণ দর্শান লা গেলে, এ হন্তান্তর কার্যা শীকার কর যাইবে না।

১২ গার: । তদ্রেপ দাওরার বিচার করণ সমরে এই
ভক্রপ লওবা নিপাছকরিবার নিহম বি:রক কথা।

ভালর উক্ত বিশালমতে বিচার
ক্যিবেল, ও ডেপুটা কবিশানর সেই দাওয়ার সম্বন্ধে যে
বিচার করে ভাছার উপর আপীপ নাহ। কিন্তু
বাছার বিপক্ষে বিচার ইয় ভিনি ঐ বিচারের ভারিব
ভাবার এক বংসরের মধ্যে কোন সমরে আপানার অন্ধ্র
ভাপনার্থ দে রানী আলালাত মেকেছ্বা উপাছ্ত
করিতে পারিবেল।

১২৭ शाहा । जांबाहर्ग व्यविकक्त महारमह कि वकःमनी

ডালুকের কি ভদ্রেশ অল্য व्यविकक बराटनम कि ছুসম্পর্কের কোন অংশির পংক্র ভালুকের অংশিবের পকে ঐ অনিডক্ত মহালের কি ভাগ্র-फिकी स्ट्राम जे फिकी কের কি ভসতার্কের অন্তর্গত चारी कहरवर क्या । পেটাও ভালুকের থালাবার অংশের নিষিত ভাঁছার প্রাণ্য টাকার ডিক্রী ছচলে. এ माकल्या दर जिलाब उर्शाच्छ करा बाब छत्रदश किकी-মত খাতকের কোন অস্থাবর সম্পত্তির উপর ঐ ডিটেন-कातीत शतकामा धाराय ना मक्स शास्त्र, क उद्धर्भ मलाजि थोकिरन जासीय मैमाम स्हेताल जिल्लीमक मयुवद्ग ठोक। शांध्या शांस मा विस्था आयांन ना इहेटल, तिहै (पिष्टें। **कांनूक बीलांव कड़िवांड बढ़शास्त्र आं**क

তজ্ঞপ দলে সেই পেটাও তালুক ১২৪ বারার লিখিত প্রকারের জমি না হইল ১২০ বারার লিখিত প্রকারের জমি হইলে, ইয়ার পরবর্তী ছুই ধারার বিধালনতে টাকার তিক্রী জারী করিয়া জন্ম কোন স্কুর্রর নালাজি বে প্রকারে নীলাম হংডে পারে, ক্রমিণানর স্নাহেরেব অমুমতি ইইলে সেই পেটাও ভালুকও সেই প্রকারে নীলাম কইচ পারিবে, কিছু তাথার অমুমতি বিনা হইতে পারিবে সা।

च्हेर्य मा।

128 . In the execution of any decree for the

In all cases of degrees for meiner, if judgment caunot be antisfied by sale of debter's movemble property, execution may be had agents his nonmovemble property payment of money under this Act, not being money due as arrears of rent of a saleable under-tenure, or of a tenure the right and title in which is saleable, if

satisfaction of the judgment cannot be obtained by execution' against the person or moveable property of the debtor within the district in

which the suit was instituted, the judgmentcreditor may apply for execution against any immoveable preperty belonging to such debtor, and such immoveable property may, with the sanction of the Commissioner, but not otherwise, be brought to sale in the manner described in the next suggestion.

129 If the immoveable property against

Mode of encoting paccess if immovable : reperty be a house or other build ing which execution is applied for is a house or other building, process shall be issued in the same manner

as for the attachment and sale of moveable property, and the provisions of sections 111 to 117 (both inclusive) shall, so far as may be practicable, be applicable to the execution of such process.

If the property is a saleable under tenure, it if it be a saleable under. shall be sold under the provisions of the law for the time being in force in the Lower Provinces of Bengal applicable to the sale of such undertenures for demands other than those of arrears of rent due in respect thereof

If the property is an estate, or a share of an it is be an estate or a estate, it shall be sold under the provisions of the law for the time being in force in the Lower Provinces of Bengal applicable to the sale of estates for the recovery of demands recoverable by the same process as arrears of land revenue

Consequence of objection being offered before the sale of any immoveshie property as aforesaid, objection is offered to the sale on the perty.

The property construction of such property not belonging to the judgment debtor, the Deputy Constructioner shall examine the party making the objection in the mainer prescribed in section 118, and, if satisfied that there is sufficient ground for so doing, shall stay the sale and proceed to enquire into, and adjudicate

)२৮ वाता । य रणेगेत जानू कर केलाम इंटेरफ

চীয়ার বিবিত্তে কোব তিক্রী হইলে, থাত-কের অভ্যবন সভাতি মী লাম হইর। তিক্রীয়ত সম্প্র টাকা আমার মা মইলে তামার ভাবর সক্ষতিত উপর ডক্রীআরী হইতে পাবিবার কনা: शास क्यां प्रसित्त स्व च्यु के सम्भाक विक्रत प्रवेदक शास्त्र क्यां के स्वार्थ क्यां के स्वार्थ क्यां के स्वार्थ क्यां के स्वर्थ क्यां क्य

मिर्ट किलान के हार व कर्णा । जन्मां सारक कार्ता क्रिया क्रया क्रिया क्र

১২৯ ধার। । যে ছাবর সক্ষতির উপর ডিজীঞারী

খাবর সম্পত্তি কোটা অভ্তি বর হইচল পার্ক্ত-রালা বেরপে আরী হই ব ভাষার কথা। कांत्रवात्र धार्थना हत्र, छाह्य वर्षाक कांग शकार व नांधनी इट्टेल, कवांवत्र मन्त्रीः स्ट रक्त क ध नीनाव कतियाद शत्र ध्यानात्र नाम के गुंशीयब छेशद श्वेध-

বানা বাহিব ছইনে, ও ১১ জবাধ ১১৭ পর্যান্ত সক্ষ ধারাব বিধান যত চুর খাটিতে পারে ডক্ত দুর ঐ পরও-রানা জারীর প্রতি থাটিবে।

বে পেটাও ভালুক বি ক্রয় চটতে পাবে ঐ সম্পতি
বে পেটাও ভালুক বি
ক্রয় হটতে পারে এবড
ভালুক হবলে।
ভালুক হবলে
বিধানমতে উক্তে পেটাও ভালুকের নীলাম হইডে

यहांन कि महाराज अकाश्म के नामा छ हरेल कृषित्र वाकी ताकरण त्र ना। य कला श्र-कारम के महाराज कारत कारत ना। य कला श्र-कारम हरेरा । महाराज मीलांग्म श्राफ वक्ष-राज्य गर्कारम श्राफ कार्म कार्य विश्वास कार्य हरेग्फ महान कि छाहोत्र क्रम राहे विश्वास अ मीलांग हरेग्फ महान कि छाहोत्र क्रम राहे विश्वास अ

১৩০ ধারা। পূর্ব্বোক্তমতে কোন ছাবর সঁম্পত্তি নী-

কে ল আ্বর সম্পত্তির দীনাম ছইবার পূর্কো আপত্তি কয় গেলে ভ) হার কলের কথা ব

भोतित्त ।

লাম করিবার দিন নিরূপণ দট বার পূর্বে, ঐ সম্পত্তি ডিক্রী-বড থাককের না চওয়াকে তাঁ-হার নিপকে ডিক্রী জারী-ক্রমে বিভার হইতে পারে ন

বলিয়া ঐ শীলানের বিষয়ে আপত্তি কর। গোল, ভেপ্টা কমিশালর ১১৮ থারার বিধানমতে ঐ আপত্তিক,রির পরীকা লইবেন, ও নীলাই ছ্গিড রাখিনার বিশিল্ কারণ দেখিলে তিনি নীলাম ছ্গিড করিয়া ২২৬ গারার বিধানমতে ঐ আপত্তির অন্ত্রমূদ লহরা ত হার নিশাতি upon, the objection in the same manner and subject to the same right of suit by the party against whom judgment may be given as is provided in section 126.

131 Every process issued by a Deputy Combetwice of process missioner under this Act
small be under the seal and
signature of the Deputy Commissioner, and shall
be served or executed by the Nizir, or by such
other officer as the Deputy Commissioner may
direct, at the cost of the party at whose instance
it is sued

The Deputy Commissioner may hold a court for hearing and determay hold a court in any part of his jurisdiction in any place within the limits of his district or local

jurisdiction, provided that every hearing and decision shall be in open court, and that the parties to the suit, or their authorized agents, shall have had due notice to attend at such place

Powers of Deputy Collector in Cascs
referred to him by a Deputy Collector in cascs
referred to him by a Deputy Commissioner, and
in all cases without such reference, by any
Deputy Collector placed in charge of any subdivision of a dis rit, or specially authorized by
the local Government to receive such cases,

and all applications and reports allowed or required by this Act to be made to the Deputy Commissioner may be made to any Deputy Collector having such local jurisdiction, or specially authorized as aforesaid

134 In the performance of their duties

Deputy Commissioner and Deputy Collectors to be subject to direction and cont of of the Commissioners and the Board of Revenue

Appeal from orders of

Deputy Commissioner and Deputy Collectors under this Act, the Deputy Commissioners and Deputy Collectors shall be subject to the general direction and control of the Commissioner

and the Board of Revenue, and the Deputy Collectors shall be subject to the direction and control of the Deputy Commissioner to whom they are subordinate

135. All orders passed by a Deputy Commis-

being judgments in suits or orders passed in the course of suits and relating to the

trial thereof, or orders passed after decree and relating to the execution thereof, shall be appeal-

[Government Gazette, 18th Harch 1879]

कतिर्वन, ७ वैष्टांत विशृक्ष जिल्ली एवं नार्ड गांतीत भिन्नाट छोड़ांत मोकस्था छे दि छ कतियात स्थिकात शांकिरव ।

১৩১ থাবা। ডেপুনী ক্ষমিশ, নর এই আই নবজে যে কোন পরওয় না দেন আহাতে পরওয়ালা লারীয় কথা। উল্লায় দন্ত নহ ও মৌ দর থান কিবে। এ বাঁছা, দ্ব প্রথিনা নতে পরওয়ালা ব হিব হয় ঠাগার খরতে লাভির কিহা ডেপুনী ক্ষিশালর অলাবে কর্মনারীকে অ আ করেন ডিনি এ প্রওয়ালা নিবেন বা জারী ক্রিবেন।

১৩২ ধারা। ডেপুটা ক্ষিলানর আশন দিল কি ছান
ডেপুটা ক্ষিলানরের এন সাকার এলাকার দীমাব নুরো
লাকার ববো বে কোন ছা বে কে ন ছানে এই আই লবড
লে আদানত করিছে প - োকজনা শুলিয়া নিজ্ঞানিক করিবিলার কথা।
পারিবেন। িন্দ্র থোলা কা হারিতে লোকজনা শুলিরা
নিজ্ঞানিক করিছে হইবের, প্রউপার্ক সানর বাকিতে যোক
জ্বার ডজর পক্ষকে কিয়া ভাছাদের ক্ষরভাগ্রাপ্ত
নোপ্তারিকে সেই ছানে উপাহিত হহবার লোটিন নেপ্তরা
যাহবে।

১২০ মারা। তেওঁ কিনাণ র তেপুনীকালেকটরের প্রতি বোন মোকদ্রনা অর্পণ করিলে তেপুনী কালেকটরলের কিনা লা করিলেও তেপুনী কাল্যতার কথা। পেকৃটর কোন জিলার মহকুমার অধ্যাক্ষতা পদ পাইলে, কি বা বর্ণবেক উভার প্রতি উক্ত প্রকাবের মোকদ্রনা এছ। করিবার বিশেষ ক্ষমতা দিরা থাকিলে, এই আইনমতে তেপুনী ক মল্যানর দর প্রতি যে সক্ষম ক্ষমতা লাগ্যতা ক্রিকার কাল্যক্ষমার তেপুনী কাল্যক্ষমার তেপুনী কাল্যক্ষমার তেপুনী কাল্যক্ষমার তেপুনী কাল্যক্ষমার তেপুনী কাল্যক্ষমার তেপুনী কাল্যক্ষমার কাল্যক্ষমার তেপুনী কাল্যক্ষমার কাল্যক্ষমার তেপুনী কাল্যক্ষমার ক্ষমার ক্ষমার কাল্যক্ষমার কাল্যক্

७ ७० आहेशमण ८५ग्छै क्मिमामात्र निकर व नकत नत्रवास ६ दिएमा है करिवार अपूर्ण कि आदिमा थारक उक्त धाकारत्र स्थीत अनाश खास किया के विश्व क्मां आहे एक स्थान करिवार किया के विश्व स्थान करिया किया के स्थान करिवार करिया के मन्य संक्षित दिएमा करिया करिया कार्य स्थान करिया क

১৩৪ ধারা। ডেপুর্র কনিশ্যলরেবা ও ভেপুর্নী কালেভ্-

ভেপুট কৰিল্যসর ও ডেপুটা কাংসক্টরদের কবিল।
নর সাহেবের ও বেবিলিউ
বোর্ডের আন্দেশ ও ভব্ব।
বীন অকিবার কথা।

हेरत्रत्र अहे व्याचेनभट्ट व्याणमर् कर्डना कर्म्य निर्वाष्ट्र क्रम्य शम्लोट्कं भनिनामत्र नाटक्टव्य ७ द्विनिक्ते व्यार्कत्र नाथावन व्याक्षा ७ ज्याबीटन थानि-द्वित्र । ७ द्वित्री कारमक्ष्टे-

বেরা যে তেপুটা কমিশালরের অধীন হন তাঁহার আজ্ঞা ও ত্রাধীনে থাকিবেন।

১৩৫ वाजा। त्यां कक्षमांत्र त्य दिए त दश, किया त्यां कक्षमा

তে পৃতি কৰিখাৰতের ও তেপৃতি কালে এটারের আ-জার উপর জালীল হইবার কথা। চলন সহরে ভাষার বিচরি সন্স্থানির যে আ এা করা যায়, কিবা ডিক্রীর গর ডিক্রী ভারীকরণ সন্স্থানির যে আজা করা যায় ভাষা হাভা ভেপুটী ক্ষিমানর

এই স্থাইনমতে বে গকল আঞ্চাক.রন ভাষার উপর ক্রি-

shie to the Commissioner, and all such orders passed by a Deputy Collector shall be appealable to the Deputy Commissioner,

but no judgment of a Deputy Commissioner or Deputy Collector in any suit, and no order of a Deputy Collector passed in any suit and relating to the trial thereof or after decree and relating to the execution thereof, shall be open to revision or appeal other wise than as expressly provided in this Act.

Deputy Commissioner shall be presented to the Commissioner within thirty days, and every appeal against the order of a Deputy Collecter shall be presented to the Deputy Commissioner within fifteen days, from the date of the order.

Orders passed in appeal by a Commissioner or a Deputy Commissioner shall not be open to any further appeal, but the Board of Revenue or the Commissioner may call for any case and pass such orders thereon as they may think proper,

137 In suits under clauses two, four, and seven

No appeal from any decree of Deputy Commissioner for money below Rupees 100 unless the decision involve some question of right to enhance rests or some question relating to a title to land.

of section 37, tried and decided by a Deputy Commissioner, if the amount sued for, or the value of the property claimed does not exceed one hundred rupees, the judgment of the Deputy

Commissioner shall be final, and not open to revision or appeal except as hereinafter provided, unless in any such suit a question relating to a title to land or to some interest in land as between parties having conflicting claims thereto has been determined by the judgment, in which case the judgment shall be open to appeal in the manner provided in section 144.

138. In suits in which the judgment of the

In suits notepen to appeal, Deputy a ommissioner may grant a rehearing upon the discovery of new evidence, do Deputy Commissioner is final, as provided in the last preceding section, the Deputy Commissioner may, upon the application of

either party, if made within thirty days from the date of the decision, order the rehearing of a suit upon the ground of the discovery of new evidence or matter material to the issue of the case, which the applicant had no knowledge of or could not produce, at the time of trial.

[सम्बद्धके दशहक । २५० । ३५ मार्च ।]

শাসর সাংহ্যের নিকট অংশীল হইতে পারিবে,ও তেপুটা কালে ১টর ডক্স । যে একল আঞা করের ভাষার উপত্র ডেপ্টা ক্ষিণ ন রর নিকট আলীল হইতে পারিবে।

किन्त एजपूजी किन्यानत कि एजपूजी नारमकृते न दनाम दर्श म्यान दर्श कि त्र करतम, किन्ता एजपूजी किनि गामत कि एजपूजी कारमकृत्व कोन रणक्षणात विश्वत करूप मण्याने दर्श खाळा कररमा किन्ती किन्तीत शत के जिल्लोबारी करण मण्डोंत त्य बाक्षा करतम रम्पन के खादे मह निर्द्धि के किनाम खनूमारत खादात प्रमारमाज्या क्टेंट्ड निर्धा खादात जेमत खा भीम क्टेंट्ड भाजिएन। मजूना क्टेंट्ड भाजि द मा।

১০৬ ধারা । তেপুসী ক্ষিণান্ত্রের আন্তার উপর আপান ঐ আন্তার ভারিথ আন্তার উপর আপীন উপন্তি ক্ষিণান বিবাহনর কথা।
উপন্তি ক্ষিণানর সংগ্রের নিকট উপন্তি ক্ষিণান ক্ষিতে হৃত্ত্য ও তেপুসী কালেকুট্রের মাজ্যের উপর আপীন ঐ থাজার

एउन्हें कारलकुरितत्र माध्यात छेलत व्यालीत के आव्यात छ,त्रित व्यतः ३६ लासत् । मास्यत्र मारता ८७ल्डी क्याना-सारतत्र । सन्दे छेलक्डिक कात्राक क्टेर्स ।

ক্ষিণামর সংখ্যে কিছা তেপুটা ক্ষিল্পার আপীন মুখে যে কাজা করেন ভাছার ওপর আঃ আপান বাই। কিছ রেবিনেউ বোর্ড কিথা ক্ষিণানর সাহের ৩ ল বো-কল্মা আশাহসা ভাছার উপর যে আজা বিভিত্ত বোধ করেন ক্রিডে পারিবেন।

১৩৭ ধারা । তেপুটা কমিশ্যমর ৩৭ ধারার 🤊 ও 🖰 ও ৭ এক গমতে নোকৰণার বি-(छन्डी सप्नामक कक **চার ও বিশ্পত্তি করিলে, যে** अरकृत कम ग्रीकात फिक्की ট করে নিমিত্ত নালেশ হয় ভাষা अहिएन, धे मिन्न जिन वर्था কিখা যে সম্পত্তির গণ্ডরা হয় थालाना उचित्र वयविषदम् ভাৰার মূলা এক শৃত টাকার किया कृषिएक अधिकात विषय काम विवास मी আহক না •ইলে, ডেপ্টা কৰি-वजिटन छादात केनत था मामरत्र विकाद कृष्णं वहरव व नाक्षांकांच विभागमण नीन ना दरवात कथा।

ভাগার পুলরালোচনা কি ভাগার উপর আপীল ছটতে পারিবেন নতুবা হঠবে ন। কিন্তু উক্ত গোকজনাও ভূষি-গাড অধিকার বিহাবে কিছা ভূষিতে কোন আর্থাবেবছে উভর পক্ষের পরস্পার নিপরীত লাওয়া থাকাতে বনি বিচারে ভৎসম্পর্কীয় কোল নিবাদ নিশার ছইবা থাকে, ভবে ১৪৪ গারার বিধানমতে ঐ বিচারের উপর আপীল ছইতে পাল্লবে।

काम शांतकमात्र हैशंव श्रांत भारामण 1 tx vec (छश्री कमिन। द्वत विहास (माक्समात्र जानीत वर्-ठकाछ इंदेश यात्र (कान शक, তে বা পরিলে, সুত্র প্রমাণ शक्षि समाभवदेश (छ পূৰ্বে যাহা আনিতেন না বা भक्ते क'मनावटकः श्रमहाह विशंतिक नमस्य याशे छेना इंड अनिदक भाविषात्र कथा। कदिए भारतम मा , अवस मृद्य धार्मान । कथा (माकक्ष द क्लम्लाद्ध क्षक्षद रिवह जामा गिर्भाष्ट्र बनिया, जे निर्णालय जाविय अवधि ०० विमानरनत गर्था मत्रशंख (मम, करन (क्यू के क्यि-भागत त्मरे त्मांक बना भून बात समिवात आका कतिएक भौतिद्वम ।

Appeal from decision of Imputy Collector

Appeal from decision of the Judgment of the Deputy

Commissioner would be final, is tried and decid-

Commissioner would be final, is tried and decided by a Deputy Collector, an appeal from the judgment of the Deputy Collector shall lie to the Deputy Commissioner

The petition of appeal shall be presented to the Deputy Commissioner within fifteen days from the date of decree provided that such time as may be requisite for procuring a copy of the decree appealed against shall not be reckoned as part of the fifteen days

141 The Deputy Commissioner shall fix a day

[Procedute in appeal] for hearing the appeal, and shall cause notice of the same to be served on the respondent

If on the day fixed for hearing the appeal, or any other day to which the hearing may be adjourned, the appellant does not appear in person or by an agent, the appeal shall be dismissed for default

If the appellant appears, and the respondent does not appear in person or by an agent, the appeal shall be heard ex-parte

prosecution, the appellant prosecution, the appellant may, within fifteen days from the date of the dismissal, apply to the Deputy Commissioner for the re admission of the appeal, and if it shall be proved to the satisfaction of the Deputy Commissioner that the appel lant was prevented by any sufficient cause from appearing when the appeal was called on for hearing, the Deputy Commissioner may re-admit the appeal

143 After hearing the appeal, the Deputy

Tudgment in appeal Commissioner shall give

Judgment in the manner
hereinbefore prescribed for giving judgment in
original suits, and the judgment of the Deputy
Commissioner shall be final

In what suits appeal to the Deputy Commissioner is declared to be final, or when tried and decided by a Deputy Collector, an appeal irom the judgment of the Deputy Commissioner, an appeal irom the judgment of the Deputy Commissioner, an appeal irom the judgment of the Deputy Commissioner, an appeal irom the judgment of the Deputy Commissioner or Deputy Collector shall be to the Judicial Commissioner of the Division, unless the amount

১৩৯ থারা। (পূর্ব্ধ।ক্টা প্রকারের বে মোক্ষমানজেন ভেপুস ফালেইয়ের পটী ক স্থানের নিচার করিরী নিলাভির উপর আপীন নিলাভি করিলে উলোর বিচার দেরক্ষা। ভূজার ক্ষম, ডেপুসী ফালেটব নেইবোক্ষমা বিচার করিণা নিলাভি করিলে, গুলার বিচারের উপর ডেপুটী ক্ষিলান্তের নিকট আলুশীল হইতে পারিশ্ব।

১৪০ খারা। ঐ ডিজেনির -ডারিখ জনমি ৯৫, পানের আপীল করিবার দিলা কিনের ২০লা ডেপ্রাই ক কলাল দের কথা। কেনু নিকট আপীলের দর্শ স্ত উপরিভ করিছে করিছে করিছে তা ডিজেনির উপর আপীল করা ঘাইবে লেই ডিজেনির নকল পাইডে প্রাক্ষেত্রনাতে যত দিন লাগে ভারা ঐ পানের দিনের মধ্যে প্রবিষ্ট হ'বে না।

३८० थां । एउन्हीं कियान हु के जानीन खिनवाई जानीन स्टेटन कार्या-थनानी कथा। किया नांगि जाड़ी कड़ी-इटक्य ।

आशीन श्रमिवांत निक्रिणिक मिस्स किंद्या क्षेत्र श्रीम-वांव नि. मटक उण्हाव श्रीव अना मिस्स खित्र कता शास्त्र भिरम किंद्रम, आ. दर्शना के अश्रमित के स्माशुद्रित बाता श्रीक मा बहेदन आशील क्ष्मित्र क्षित्र क्षित्र मिस्स कता गाहेदन।

আপীণটি আইলে ও রিস্পা এট আপনি কি থোগুৰের বার, হাজির ন, হইলে, এক পক্ষ উপস্থিত থ্যাকতে আপনীন শুনা যাইবে।

১৪২ ধারা। আপীল চালাইব'র ক্রাট ছেতুক ডিসমিস
আপীল প্রবারগ্রহণ
করিবার করা।
আপীল পুনরারগ্রহণ
আপীল পুনরার শ্রান্থ করিতে
পারিবেন। ও আপীল বে সময়ে শুলিবার করে। তলব
করা যার আপীলান্ট কোন বিশিন্ট করেনে সেই
সময়ে আসিতে পারেন নাই এই কথা ডেপুটা কমিশানর
আ আপীলা পুনরার গ্রহণ করিতে পারিবেন।

১০ ধারা। আপলৈ শুনিলে পর, পুর্বভাগে আদল
আণীলক্ষম বিচারের
কথা।

বে বিধান আছে ওেপুটী কমিশ্যনর সেই বিধানণতে বিচার
আন.ইসেন ও ডেপুটী কমিশারের বিচার মৃড়ান্ত হইবে।

১৪৪ ধারা। তেপুটা কমিশ্যমর যে মোকজ্মান বিচার ও গেং মেক্রম রছুডিল স কমিশাসন স চেবের সি ইডান্ত ক্ষ, কিপা যে মোকজ্মার তাখাল হইতে পাবিষে প্রক্রিকালে ইলে তেপুটী কনি ভাষার কথা।

পা র, সেইং মোকজ্মা ছাজা জন্য সকল মোকজ্মার ভেপুটী কমিশানরের কি ভেপুটা মানেইংহর সিলেইর উপর দেশখণ্ডেন ভুডিশাক্ষমিশালর সার্টেনের নিক ট

[Governmen! Gazette, 15th March 1879]

or value in dispute exceed five thousand rupres, in which case the appeal shall lie to the High Court.

The state of the Judicial Commissioner or to the High Court under this Act shall be presented within the time prescribed for the presentation of appeals to a District Judge or to the High Court under the Code of Civil Procedure by the law for the time being in force for the limitation of appeals.

146. Surte under this Act shall be preferred in the Revenue Office of Suits to be preferred in the district.

Suits to be preferred in the Hevenue Office of the district or sub assising m which the greater part of the land is situate

or, when a sub-division of a district has been placed under the jurisdiction of a

Deputy Collector, in the Revenue Office of the sub-division in which the cause of action shall have arisen,

or, when the cause of action has ariser withment the limits of the local jurisdiction of any Deputy Collector not in charge of a sub division, but who has been specially authorized by the local Government to receive such suits, then in the office of such last-mentioned Deputy Collector

Provided that the Deputy Commissioner may withdraw any suit from any Deputy Collector and try it himself, or refer it to another Deputy Collector

147 If the lands comprised in any talook,

Procedure if lands are situated in more than one district or sub division

Indeed, or other tenure, or any lands held under one lease or engagement, or at one entire rent, in respect of which arrears of rent may be due

rent, in respect of which arrears of rent may be due are aitinated in more than one district or subdivision, the district or sub-division in which the greater part of such lands is situated shall be held to be the district or sub-division in which the cause of action has arisen,

and if any question shall be raised respecting the district or sub-division in which the greater part of the lands is attuated, the Board of Revenue, or if all the lands are situated in one district, the Deputy Commissioner of the district, shall decide the question, and such decision shall be conclusive on the point of jurisdiction

[श्वर्ताय हे (श्रुष्ट । १४१३ । ४ मार्च ।]

जानीन इस्टेंड नावित्य । क्सि विश्वामीय होता कि विदामीय तिवदस्य मूना १००० नीह सामाद होताब अधिक स्टेंटन, स् हे त्यार्टी आलील स्ट्रेंटर ।

১৪ং ধারা। এই জাইনবতে জুডিখাল ক'নিশানৰ
সাহিবের নিকট থা ছাই কোটেই,
আপীলের নিবানের যে আপীল ছর ডাছা জাগীক্যা।
ইনে নেওয়ানী কার্যাবিনিবলৈ
ভিলাব অভের নিকট বা ভাট কোটে আপীল উপদ্ভিড
কবিনার যে সময় নিজারিত আছে সেই সময় মধ্যে
উপস্থিড ব্রিডে ছইবে।

১৪৬ ধারা। এই আইন মত মোকন্দ্র। সেই জিলার রাজন্মের কাহ বিতে উপস্থিত ভূমির অধিকাংশবে করি ও ছউবে ,

ভূষির অধিকাংশ বে জিলার বা মুচকুষার থাকে তথ কার রাজচন্দ্র ক'ছারীতে ঘোলদ্ধনা উপ ভিত ক্রিভে ছইবার কথা।

কি গ অলার মছকুমা তেপুটা কালেক ৮০ বর এলাকা ভুক্ত করা গিয়া থাকিলে লালিলের ১০ ডু যে মছকুমার উপিড ছব্ব সেট

মহকুমার রাজস্বের কাছাতিতে উপস্থিত করিতে হবরে।

কিন্তা মহকুষা ডেপুটা কালেকটবের কর্তৃত্বানীন মা থাকিলেও গবর্গনেও উচ্ছার প্রতি সেই প্রকাৎের মোক দ্বমা একণ করি নার িশেষ ক্ষরতা প্রধান করিলে, ও উাধার এলাকার অন্তর্গত ছামের মধ্যে ঐ মালিলের হেতু উঠিল ভাঁচারং কাছাবিতে ঐ মাকদ্যা উপছিত করা যাইতে পাবিবে।

কিন্তু ডেপুটা কমিশানর কোন ডেপুটা কালেক্টরের নিকট হৃহতে কোন নে।কজনা আনাচর আপান ভাছার নিচার কবিতে,।কথা অন্য ডেপুটা কালেক্টলেব হল্ডে অপন করেতে পাবিবেদ।

১৪৭ ধারা। কোন ভালুকের কি ই দারা? কি জনা
দুবি একাধিক ভিদার। দুসম্পর্কের জনি, কিখা একট
মান্ত্রমার পাকিলে কাখা পাট্রা কি করারমতে কিখা
প্রণ দীং কথা। মেটে একই থাজানাক্রমে ভো।
করাবে জনীব থাজানা বাকা পাতে ভাষা, একের মান্ত্রমার মন্তর্গত থাকিলে, মধিকাংশ জন্মা
বা জিলার কি মান্ত্রমার মন্তর্গত থাকিলে, মধিকাংশ জন্মা
বা জিলার কি মান্ত্রমার জন্তর্গত থাকিলে, মধিকাংশ জন্মা
বালশের হৈ চুউঠি নিছে বলিয়া জ্ঞান করা বাংবে।

खदः क्रमीत अधिकांश्या (मामू क्रिया कि महत्वमान मर्गा क्यांक खदे दिनर्घत (माम विदान इने? वितिस्थि (माम क्रिया क्रि

148. Except as provided in the last preceding section, no Deputy Commis-

Except as above, Deputy Commissioner not to ever ciae jurisdition in respect to lands situate beyond his

sioner shall exercise any jurisdiction under this Act in respect of any lands situated beyond the limits of the

district to which he is appointed, by reason of such lands forming part of an estate, the revenue of which is pead into the treasury of the said district.

- Every notice or summons in and by this Act required to be served on any person may be served.
 - (1) by delivering the same to the person to whom it is directed,

or, on failure of such service, by posting the same on some conspicuous part of the house in which the said person usually resides.

or by delivering the said notice or summons to a general agent of the person to whom such notice or summons is directed, or to any person who has been appointed in that behalf; or

- (2) by sending a registéred letter containing such notice or summons directed to the said person at his usual place of abode,
- (3) or, if no such place of abode can be found, and if the notice or summons cannot be served in any of the other modes mentioned in this section, by posting the same at the bhandhar of the village or holding to which the notice or summons relates

Nothing contained in this Act shall be 150 held to affect the provi-Saving clause, sions of Bengal Act II of 1869, or of Bengal Act VI of 1876

[Government Gazette, 18th March 1879.]

)क बाजा। देशांत श्रुक्त शांतांत विवारणत क्रमावित. कि नेवाद्या स्टबंध कविनाबरवव **Grain** रदिक्क कृषि मन्मदर्क केंग्राव बनाका ना साकि A IPS TIP

কোন ডেপুছা কনিখ্যমন্ত হৈ তিলায় নিৰ্ফ থাকেন কোন क्यी जिर्दे किमान सीवान प्रदा मा वाकित्नव .य बहादनद चस र्व उ भारक त्मरे बकारमञ्जू करा डेक विमान याणामायानात

जानात क्यां निज्ञा बारक, हरा विनयां कर जारेनवरण छै। हात्र स्मरे क्योरक बनाका वाक्टित मा ।

38> गांता। अहे जारेरन वा अहेजाहेन चांता त्वांन বাঞির উপর বোটস কি (वार्कन वा जवन कारी সর্থ ভারী করিছে হুইলে, कतियात्र कथा। **जारा निवनियिक क्षकाद्य क**र्भ TIECA I

(>) बेह्य बार्य बालिन वा नवन वाहित हत फीरास्य उदा निटक प्रशेष .

व्यवंश अवरंश भावी कहिए वा शाहित्य, के क बाहि महन्ने इन रय शृंदर वीम करतम (महे शृंदन ध्यकामा स्कान **जर्रन डेहां लागारेश किएड हरेरन,**

क्शि महोत नार्य छे इन क्षिण वा अवन वाहित হইরাছে, তাঁহরে আগবোধারকে কিন্তা তাঁহার পক্তে वरे कार्या क्षमा निवृक्त कता रकान चाकिएक वे स्वाकित वा नवस मिरक स्ट्रेटव ।

- (२) किया डेक वाकि महबाहत एक्यांटम बाम करतम নেই থানে তাঁহার নাবে উক্ত নোটিস বা সর্ব সম্বর্ণিত द्विकिती कि शांताहरण एडरव ।
- (э) किशा यति अञ्चल वांगदान निर्वत करा ना वाल-धार बरे बातांत केतिबिक कमा क्यांन क्यांत के त्मांतिम वा मनन जांत्री कहिरक ना नाता पात, कांच्य चहरल वि आंध्र वा व्यांग्यत महिन के माहिरमत वा मन-त्मन मन्नक मार्च तमरे आद्यत वा व्याप्तत कालादन डेश डाकट रिश माठारेट स्टेर्स ।

ae शांत्। वहे जाहेरवत्र स्थान नवांक्टन brab সালের শলীয় ২ আইজের বিশ্বা व क्ष कहरनह शाहा । ১৮৭৬ সালের বজীর ৬ আইলের বিধালের ব্যক্তিকার ক্ষান্ত বলিবা क्षान कतिएक एरेएव मा ।

• 、

SCHEBULE A

(See Besteon 3)

Being Acts repealed in the territoria to which this

1	
Title of Acr	BETRUT OF KB
	A. A. A.
An Act to amend the law relating to the se- covery of rent in the Presidency of Fort, William in Bonesi	The whole Act
In Art to amount for X of 1859	Pho whele &ct.
in Act to explain and amond Act VI of two passed by the I make rest Governor of tea rel in Council and to a v validity too tain to amouts	The whole Act.
	An Act to amend the law volating to the secondary of Fort William in Beneal An Act to amount Act X of 1869 In Act to explain and amount Act VI of two passed by the Loute neut Governor of ten rat in Council and to p y all dity to tain

SCHEDULE B*

(See bection 14.)

I, A. B of &c , do solumnly declare that I did personally on hy my agent C D) on the day of tender payment to h F, at his malkutcherry or at) the place where the rent of the lands at held or cultivated by me under or from the said E F, are usually parable, of the sum of as and for the whole amount due from me in respect of the tent of the said lands from the month of to the month , both inclusive I further declare that the said E F refused to accept the said sum so tendered (or to give me a recept in full forthwith for the same) And I do declare that to the best of my belief, the sum of so tennered, and which I now desire to pay into Court, is the full amount which I owe the said I. I' on account of the rent of the said lands from the month of

to the month of , both inclusive, and that I owe the said E F no further sum on account of the reut of the said lands

A ST THE

(t PE2 (st. e)

अरे चार्डिश एक करमान खाइनिक करा श्रोष्ठ क्यादा निव्यक्ति पेक कारेन इदिस क्ट्रेट्स।

শাল ও নছর	वादेटमत माथ	वक पूज प्रसिद्ध विकास
अन्त ना . च्या	रक्रटबम्ब (काई है स क्रव । क्रथानीय क्रथीन (मध्य माकी बाकावा क्रान्धि स्टब्स प्रक क्रवेय मरहमाध्य क्र इन वीकास्य १	
रणाहरूमन परित्र हा	>> = = = = = = = = = = = = = = = = = =	
भिक्तिस े ब्रि क्ट (लक्ष्यक भव र्यह	म्प्रतासम्बद्धाः व्यवस्थाः	वर्ण्य व्यक्ति।
न ८०८ वर्ष विकास १४०० न इन १ स्थापित		
- क्राप्ट्रामात्र स्थाप	বস্ত সালাব বিভ্রিবতা	नव्यूर्य साहित्र।
G1 480 13		1
(भर दयकी शर्ब		
गारण्डवत • भी		
PALLIK LAS.		l
खार्थन 📍	क न क अश्रमाथम	
	यक्षेत्र विश्वर (क वर	ŧ
	विष्ण निष्क के नार्व	l
***********	चारम।	

B ভক**ীল।*** (६५†ग**ে**न्द्रा)

व्याक क्षांना नि के अपूक ानि किया का वारी म न उरान मक्टि क्यू क कार्टन त्य भी दक्षां न । रेप निवा वार्ति, त्ने कभौर खायुक माना नि समूक मान भर्वात बाका । त त नर याम त निक्रे गढ हाका भावमा िन उरम्बन तालव अछ है को अध्य म रहत अध्य मार व कम् क जातिर व छेल अध्यावत म नक होतिए कता के कभीर शाकामा त्य चारम क्रिक स्वका शिक्षा ार्ड ता च्युकर्गमका मचा भीन कश्री मात्राहरूची · Tan क्रिय कर थाता) के न सिक्ष कर कर कार्य क्मान - स्थानं कः विद्यागक वृद्ध स्था को विद्याग क ब्राटक क्षा व्याप के इन विका मिल्ड वार्विटल के उन श्रीव्यक् जार्ग ल ८० (किया, उद्यक्ष मानुष्य केल्जा ब्र व्योग वित्र। अयोगव नाव नाव । ज देवा छक यछ न वा निरंक हा दिया किया के अपर अवेश्वर वा मामान्य अ भा-छ कति छ ह विट उष्टि म भाग विश्वानगर छ छ हें को के न भरी र अधुक्य (गर आनग्रात अधुक्य मार्ट्य ्नम भर्ष मु अविद्य मृत्य है के 🖨 बगूर 🕫 भावमा अगुत्रम् शांतान । लिश कौर कन्न के के क स्थीत का सार्वात रावर उक्त केया प्रश्न वाद किन्न वादि मा।

If this docknation is made by an agent it and be altered accordingly

^{ે[}શર્વ(યન્કે લ્યાંષ્ટ્રેકે ઋજાના પ્રત્યાર્જા]

[॰] के। हा। चलक कंन् कि अर्थ 'चर्किन्सक' विविध, जिटन कप्तर्जात्व कथार स्थानका कि उठ वर्षस्थ ।

SCHEDULE C+

(See Section 14)

Court of the Deputy Commissioner of

Nated the day of 18

To E F of &c.

With reference to the within declaration, you are hereby informed that the sum of Lupees therein mentioned is now in deposit in this Court, and that the above sum will be paid to you or to your duly authorised agent on application. And take notice that if you have any further claim or demand whatsoever to make against the said A. B. in respect of the rent of the said lands, you must institute a suit in Court for the establishment of such claim or demand within six calcular months from this date, otherwise your claim will be for ever barred

SCHEDULE D.

(See Section ! 5)

FORM OF SUMMONS TO DEPENDANT.

No.

(of sun) dated

In the Court of

A. B . Plaintiff

[Name, description, and address of plaintiff]

C. D. Defendant

[Name, description, and address of defendant]

Whereas the said A B has brought a claim against you in this court for there specify parts culars of clasm as ye on in the statement? you are hereby required to appear in person in this court day of [if not specially required to on the appear in person, state . It person or by an agent who has personal knowledge of the subject, or who shall be accompound by a person who has such knowledge"] to answer the abovennmed plaintiff and you will bring with you (or send by your agent) [here mention any document, the p t duction of which may be required by the plaintiff? which the plaintiff desires to inspect, and all documents on which you may intend to rely a support of your defence. You will also bring with you your witnesses, i they are willing to attend without issue of process

[Gesormment time tt , 12th I arch 1270]

C खक्तीन।†

(>3 मार्क (न्य ।)

অমুক ছানের ভেপুটা ক বণ্যনহের কা বিভ ! সংস্কৃতি হারিখ !

अमूक द्वासताति 🕮 अन्क मधीर १५।

অনা পার্শ্বর লিখিও নির্মিণার লক্ষা করিশী তোমাক এই করা লাম ন যাই তাতে তেও প্রের বিষয় এত টাকা এই ক্ষানাত গামান ও কর্মানাক কিছা যো বি পাল উপযুক্ত ক্ষমতা প্র কর্মানাক দরপান্ত কালের পেওখা বিলো উক্ত প্র আর্ক্র উপার ইক্ত ক্ষমীর খাগনার নাবত ডোনার আর কোন দাও বি লাগী থ কিলো সেহ দাওগা কি নাশী প্রপম করিবার নিমিণ এই তারিখ ক্ষমি ইক্সকেখী পাঁকিমতে ছয় মাসের সণ্যে আদলতে বোলার মোক-দর্শী হপ্তিকর ও ই ব সা ক্রিশে ভোমার কার দাওখা হব্তে পার্থির না হহাব লোটিস বেওখা গেল।

† যে বাজি আলোপতে টাকা মাম মত কাংম তি নাট ওছবীৰ মতে যে মিতিলগত কৰি 1 দেন ভাষা এক বেডা সকলের পুর্কে এতেপদীয় নি অভ ২২বে !

D एक भील !

(तद थावां (मथ ।)

व्यक्ति नित्र नाट्य समन लिपियोत शांके।

(म कक्षांत्र नद्व छ छोत्रिय।

क यम् कर आमामट इ

कि कथ नाती।

[বাদির নাম ও পদবীপ্রস্তৃতি ও ঠিক নাং] উহচ ছ গ্রহিণনী।

[প্রতিবারি নাম ও পানীপ্রভূত ও 10বা 11]

खेक क च टिन्नाइ स देन अडे का(न.ल° \$ अचे मां उर्वा डेशिक्ड किंद्र रहेन [वि~ाशिक माध्यात राक्र¶ आक्षा अहे अलि विभव की वो निर्माह कर्य] काउ कर के का बाहितक श्राविताम क वर्गा व क्या (उ मा ६ क्रिक मान अपूर्व श्रीतित अपूर्व शिवित भन्नः । छ। इ.त ५३१ । भिन त अ 'मण न वाकि'न अहे कता ि टिड कर्टा ख शाकती एक मात्र मध्य क्या कर्मा वक निष्म धर्ग विषय व्यवश्य आहरू क्षा व वाद्धि । मरक कारणक था;कम छ। हा क .a क शकाव कर मरक भारा ्यों '। डेन, ४७ १६ नव अ भग ४ इस । धवर था च्यूत्र (। मन नामिश्यः ह चित्र । स्न / (म) २ मनोटन्द्र काल्य क ब्राट व्हें व उत्कार को रें। अपिन रे प्रव (भा क क्षा स्था दा प्रीला क वि दिश्वान िर्छ उथ कि वार न म्हा मा का विद्याविधी कामान क्षाकाद्रकारा, ना १३ त। ७ । मणी मा क्रिल (७)मा॰ (४) मना व्यान, व हार्ट्स व्यादी मन > रत्र क द्रश्रे व्यक्तित्व ।

[†] In 1- to be by endo soment on a co y or the Declarati a unio; Schedule B made by the person paying the money and Court

SCHEDULE E

(See Nichen 57)

FORM OF WARRANT OF MERCET.

No

(of suit) dated

In the Court of

A B , Plaintiff

C D . Defend int

To

The Nazir of the Court of the Deputy Commissioner of

Whereas the plaintiff in this suit his obtained an order from the Court for the arrest of the defendant, you are bereby commanded to bring the defoudant before the Court on or be fore the day of to be deart with according to law

Dated thus

day of

137

SCHEDULE F

(See S . fun 57)

FORM OF NOTICE TO ACCOMPANY SUCH WARRINT

In the Court of

A B. Plaintiff

[Name, description, and address of plaintsff] C D , Defendant

[Name, description, and address of defendant] Whereas the said A B has brought a claim against von in this Court for there specify parte culars of class is given in the statement) and has obtained a warrant for your wost, you are here by required, unless you admit the claim, to bing with you to the Court all documents on which you may intend to rely in support of your defence

SC'ILDULE G

(Se Section 1)

FORM OF SECULITY BOND FOR APPEARANCE OF DEFENDANT

Whereas A B, plaintiff, has instituted a suit in the Court of the Deputy Commissioner of ngainst C D, defend int said the said C D has been required to give security for his appearance at any time when called on while the suit is depending and until execution of the decree, I, I. F, hereby declare myself surces f r the said C D's appearance as iforcand, and in case of his making default in such appearance I sugage to par any sum for the parment of which the said C D may be liable under the decree If the suit be for the delivery of popers or accounts specify some sum to be fined by the Deputy Com **MISSELVIS**ET

[अवर्राय है त्य प्यां। ५ १३ । ५० वार्च ।]

E उम्मील। (44 RE-1 CAM 1) (अपूर्ति भव वव मा लिबब्द शार्छ ।

(योक प्रांत मञ्जूत ७ छात्रिय। खे स**्र**क्ष स्थानरः।

> क थ वामी। । हिल्ल का

कर्क चार्यत उप्री कम्बानदात कामानरका न विशे आक्रिक क प्रभी: हा।

बर (म,कमन व जी बरे च्यानाम न खीउगानिहरू ধৰি ৷ আ বালোকা পাঃমাছন, আ sad ভোষার थाने व आ को इ म न शे धिनिन। मरक मर्घा आ -हैन अ k म / द का /, कहाति समित कु'म झपू का भाग अर्क य त्मद अयुक छा दिन मा अर्जुट में बीर्याटक थ. बारान्द उन म म थ को बर्ज हि।

> J. 1 4 Ct. 04 1

> > 1' छ भी र I (4 81.4 (481)

উट्ट भारतमार्ग म म म ना ना हैन मिल 1(1,4 1) 协府 (在16 15 英

🐧 व्याटक व वामा ६ ।। क्षेत्र । रही।

[मानित नार अलन विवाहित अकियाना] चा ह इ कि निवासे।

তি বিটের ৰাম ওপাণীপ্র ভিও ঠিক মা] डेळ्ळन अ. अमन्ड ८ राश कार अ मान्या लाशा कर, विशास च केर का त गक्यों त्सव आ ८२ का भ बद्धान क वर्ग निविद्य इंडर्ल प (अामारक ित्रः व्यक्ति। त अवशालं शाहार्षका स्वष्ठ वर ८०० भा धाउ वह बाळा क्ष्म एव (मह म अमा खो मान † এলি ভুলাঃ প্রনিংক ংশংশৰহরে থে দক্ষ मी ने डेन्द्र निवत कर शहा म. प्रकारशे मानावटक जा.िटा।

(r 375 7 m 1

(1 KM 1-160) अ उरामित कामिक अपितन भटलिति तेत भारे।

नाी की संभ जात छ ना (छूरी क सेन स- 'स का । म ७ थ ७ ना ने छा । २१ न /। ८। ए जन छिन स्ड का न इस । ल स इक्षाया भारत्वि असा ल छ · इ.ती य эातन अपनी भी हत इन शित्मा म न कार म । स इक्ष ह ए क स्मर का लगान दान हैन छ उ ब्ल के बात माँ ॰ ०० व गाविर म ति गांध्व इहेगाए,, मरङ द्याबिद दहेशात आधिन - स्थित रिक्लिंग वृतिस व । उक् व छ अक्षण डे हि इ इहं ति करि विताल है, दी मा उर्गात 10 हे कात्र मात्र वर्ग वर्ग कि far इ किन्। विति ।। । क भण्यक हिरि । व निव त (a -कथन महर १ ८० भूजी विशास म य छ के भ दा क्रान ७ » টाक, शि. भव विति । निविद्य क्षात् ।)

SCHI DULE H.

(See Section 99)

WRIT OF PERCUTION AGAINST THE PERSON

A B, Planutiff

C D, Defondant

To

The Nazir of the Court of the Deputy Com-

Whereas the said C D was directed by a create of this Court, under date the day of 1-7, to pay to A B the sum of said for costs of suit, amounting to and whereas the said C D has comitted to pay the same you are hereby commanded to apprehend the said C D and to bring here with all a measure speed before this court to be dealt with according to law.

SCHEDULE 1

(See Sition 99)

WRIT OF EXECUTE V AGAINST THE MOVEABLE

PR I KHTY

A B . Plaintiff

C D , Defendant

To

The Name of the Court of the Deputy Com

Whereas (D was directed by a decree of this Court under date the div of 187 , to part A B the sum of and

for costs of soit, amounting to and whereas the said O D has omit d to pay the same, you are hereby commanded to levy , and the sum of the and sum of for costs of executing this pro ess by seizure and a de of such moveable property of the said C D as (is described in the list annexed and) fit no list is turnished, these words to ve omitted] shall le pointed out to you by the judgment-creditor or his agent, and you are hereby ordered to sell such property of the said (D on some Conv ment day, not bong less than ten nor more than fitteen days from the day of scianr, unless the amount legable is aforesaid shall be sooner paid, and you are h reby commanded to cert f to me what you shall do by virtue of this wair int

FREDITICE (LARKE,

Aust Secy to the Good of Benyal

Ley slatue Department

H क्रमशीन ।

(>> 4 & C 41)

राकि रिश्मियत छ त डिकी कात व शतकामा।

कि क थ व. वी।

के ह ए कियाने।

আৰুক হানের ভেণ্টাক নিশান বর আলালতের সানির ক্রি আনুক গ্রীপের।

अरे आमान्या अहं अहं नारमंत्र बहुक मामित ज क उ विश्व किमिन्द्र देखा के ह हत श्रांक के क न्द्र 45 है का उ ट्रांकक्षमंत्र बनना विश्वा अक है का मर्म्यक्ष अहं है। मिना कामिन क्षा का हिन के के ह क ट्रांक है। मिना का कि कि का त व (का मत्र अहं कि अक्टक्रम का का क्ष्म रार जूनि के के ह क ति के श्राह्म लक्ष्म का म क्ष्ममान्त्र काम कह न निर्देश स्विध का प्रमान कर नामान का निर्देश कि है।

I wmsle !

(33 8 3 v41)

আহারর সম্পত্তির উপর ডিক্রাজারীর পর প্রারা

® कथ, नामा ।

कि ह क्रिवारी।

জমুক স্থানের ডেপ্টী করিণানাংর আংশ তের নাজিব জী জয়ক সনীপেদু।

धरे का मामाएउत कायूक मारित्त । युक्त मार्ट्य क्रायुक ख 'तः रव रिक्कं काम क्रिकंड कि के परक अख होना छ त्म कद्मभाव चंद्रश बनिया छ । उनका मन्त्रमुद्ध अद हाक विशाव कांका सम्मृति क छ , हह के देवन (प्रम नार्टे। अख्या (डामार व्यक्ति कल्टक्राम नाक्षा क । रशन (य. डि क्षेत्रड यह स्क्रम किया उत्हार जनक क भकाउक एक के व कर (निर्माति : का निक निर्मिक) [ानिकामा (मध्य (ग.ज वरक्य कार्डिश निट्ड क्ट्रेंग्व) य अश्वारत मण्या (प्रश्वार प्रमाण () कि e मि-ल म दिवता के के अब होक, ७ वह श्वत्राना का ने र्रातरात रत्ना विस्ता जात 2 ज होका आमात्र महिता। कारका व्यावात क्रांत्रिक का का माना करता या, के का व्य एका जामाय करिंड क्ट्रीर जान। महान (मश्रा श्रात्म के खरा क्यांक कदिन व एवं ३० मण बिस्मव क्य नथ ७ ३१ भ नव मिर-इ व क नह अवड कान छेंग. युक्त निम के अना में माथ किटन। ७ करे श्वा का मा-नेटल कृष्टिया के के का बाब ने प्रक्रिय कि कि कि का का का का कामाद्य प्रदेशिय के कास्त्रों के राजा

6 5

्त्याहरू क्राई, द. च भून वा र अवादन वक्तवादात कर्न्यस्टिंक व्यक्तिकोचे ८०१ व्यक्ति हैं। Raj Krishka Municorddhyata, M A and R.L.,

Bengale Translator



APRIL TUESDAY, 1879

मञ्जनवात

PART V.

Act of the Bongal Council

रका श्वा

बक्की वा व दार्शक ग्रह्मत अने क व्याह्म ।

GOVERNMENT OF BENGAL

LEGISLATIVE DEPARTMENT.

THE following Act, passed by the Leutenant-Governor of Bengal in Council, received the assent of His Honor on the 26th February 1879, and, having been assented to by the Governor-General on the 22nd Murch 1879, is hereby pubheled for general information -

Acr No II of 1879

An Act to amend and extend the Poorce Lodginghouse Act 1871

Whereas it is experient to amend Bergal Act No IV of 1871, and to give Preamble power to the luutenant-Governor of Rengal to extend the provious of the said Act to places other than those s, coffed m section 39 of the said Act It is charted as follows -

1. This Act shall come into force from the date on which it may be Commencement of Act. published in the Calcutta

वज्राद्यात भवन्यक

ব্যবস্থাপন কার্য্যবিভাগ।

मित्रिका विश्वित बन्नारामिक क्रियुक्त राहर से स्थित भारत র্বর সা হবের প্রাীত নিম্নলিভিড অংইন ১৮৭৯ সালের ५ ८क अधावि आविष्य छे क मामावत ना इन जन्द्रशंपन करिरम, फ.का १४१२ मोरमद २२ वार्ड खोदिए क्रियक श र्ग (कमव्रत मारकद्र व अक्टमाधिक व्हेया मध्यांवरवड या । ग उत्र मिनिक अउम्। द्रा क्षा निक स्टेख्ट ।

१५१२ माला १ पारेन।

श्रीत वानाच । विवस्त २,०१ म स्पत्र आहेम मश्रम्धम ७ ७ मात्र गा थ त्रिक कर्नार्थ याहैन।

১, १) मार्लव दकीत ह का हम मरामाधम कड़ी 8 के क कार्टरमंद्र शिशम के कार्टरमंद्र (をまなする) ७३ ध दांद्र मिद्धिये द्वाम टिस অন্যান্য স্থানে প্রান্তি কন্তি বল্পেলের জীয়ত (बटल्डेटन डे गवर्गव मार्ड्स्ट क क्षम डो अमान कड़ा विक्डि। অতএব নিম্ন লৰিভ বিধাল করা গেল !

> शांद्रा। अर्थ व्यादेन 🛅 🖰 गांति (जनत्म मारह-का देन दा मस्त्राविष दवत मधालिम स्या काविदय श्रामण परेता वनिकाठा शिष्ट अभाग Gazette with the assent of the Governor General | কর। যার, সেই ভারিখ অবধি অবল ছইবে।

Amendment of section 22 of Poices I origing house Act 2 Section 22 of Bengal Act No IV of 1871 14 repealed, and the following

section substituted -

- "22 All fines and feet under this Act shall be expended in the sanitary improvement of all or any of the tewns or places in which this Act nav be in force, or in the sanitary improvement of pilgrim halting-places or the roads leading to such towns or places, in such manner as the Lieutenant Covernor of Bengal may from time to time direct."
- The Lieutenant Governor of Beigal may from time to time, by noti-

may exent to a talk may how cac.

Gazette extend Bengal Act
No IV of 1871, as amended

by this Act, or any part of it, to any town or place to or through which people go on pilgrin ige, and to the lines of road leading thereto and

the provisions of the said Act, or of any part of it, as the case may be shall, from the date of such notification, apply accordingly with the following modifications—

In hea of the word "Pooreo" in sections 2-3, 7, and schedule B, shall be substituted the name of the place or places mentioned in the notification

In hieu of the words "the rate of cight annas" in section 8 shall be substituted the words "a rate not exceeding one rapec"

In liquof the last five words in section 14 shall be substituted the words 'in the character of the vernacular of the district"

FREDERICK CLARKE,

Asst Secy to the Govt of Bengal,

Legislative Department

২ ধরো। ১৮৭১ সালের বন্ধীয় ৪ আ[†]লের ২২ ধার।
পুরীর বাসাঘববিষয়ক এতিক করা গোল ও ডা হার
আইলের ২২ খাররে পরিবর্ত্তে পাকারিবিত ধারা
সংলোধন। দেওর: গোল।

এই ফাটনমতে সংশোধিত ১৮৭১ সালের ৪ আইন কথা চাহার কোন অংশ দেই নগর বা ছানেব প্রতি এবং ত্রভিমুশে যে যে রাভা যায় তথ্য ভি কোটে পানিবেন, এবং

উ জ বিভাগেশ বাব তাবিশ আবি। উক্ত আইনের অধন স্থল বংশারে, ভদংশের বিধান নিম্নলিখিভরূপে পবিত্তিত হইবা বিভাব।

২ এ ০ ও ৭ গাঁহার ও টি কিভে ভফ্নীলের লিখিড ''পুরী ''শক্ষের পারন্ত্রে জিলাপনেই উল্লেখ্ড স্থানের বা স্থানসমূহের কমি দেওয়া যাইবে ।

৮ शांतीत सिनिड " आहियान। श्मिरत " এই२ कथात्र " दिन एकं " धक होकान स्नातिक साह्य " अहे व्या (प्रक्रम। राहरत ।

১৪ ধাবার লিণিড "ব জালা ও উডিয়া অসং) " এইং কথা গাবিব হা 'ভিলাধ চলত ভাষার কাকারে ' এই এই কথা দেওর যাইবে।

শেতিক কুনি, ব্যৱস্থাপন বা।বিভাগে, বঙ্গদেশের গংগ্রেক্টের আনিন্তা ন কে কেটিটা চ Raj Krishna Mukhopadhyaya, M A and B L, Bas als Translator



गवर्गयार्ड छाटलि

TUESDAY, MAY 11, 1879

मञ्ज्ञाता ১৮१५ माल ১० वा।

PART V

Act of the Boy ral Council

भक्त राउ:

वर्षीय वानवारीकमञ्जय अर्थ क अर्थेस ।

GOVERNMINT OF BENGAL

LEGISLATIN PARIMENT

The following Act pies 1'y the Lieutenant-Governor of Bengal in Council, 12 event the u sent of His Honor on the 12th afaith 1879, and having received the assent of His Excellency the Governor-General on the 24th April 1879, is hereby promulgated for general information -

Acr % II. o. 1979

An det to provide ju the provide al cuspection of Steum Boshers and P one Merces ettached thereto in the Form one subu by if Calcetta and in Howe ah

Whereas it is expedien of avoid for the periodical institution of steam boilers and prime movers attached thereto in the Town and Saburbs of Calcutta and in Howrah, It is enacted as follows—

hatent and commence to the Town of Calcutta, to the Suburbs of Calcutta, and to Howrah, as from time to time defined in the Calcutta Gazette under the provisions of any law for the time being

वक्टमनीय गवर्गायके।

बावस्थिम काघारिकाग।

মহিসালাগিন্তি বলাদেশের জীগুত লাস্টেনেন্ট গ্রাব লাভেনের প্রবাভ নিম্নালিগিত অন্ত্র্ম ১৮৭৯ সালের ১০ মাত ও,বিথে উক্তমনোরর সাভেব অনুমোদন করিলে, ভাষা ১৮৭৯ সালের ২৮ আপ্রিশ ভাষিথে মন্ত্রিমরর জীগুত গ্রেন্ব জেনেরল সংক্রেব্র অন্ত্র্মাদিক কইণা সাগাববের অবগাতিনিমিত এতিজ্বাবা প্রচাবিত হচল।

১৮१৯ माल्य ० जाइन।

ৰ^বিতা নগৰেও ভাষার পাধানগরেও ছাব ভাষ বাক্ষীয় বাইলক ও ভংসংখু জ প্রাইমমুখ্য সঞ্চান নিয়মিত কালাহত্তর পরিদর্শন করণ্য আচন

কলিকাতা নগরে ও ভাষার সমুদর শাখা নগরে ওকা তেতু দ। ডার বাল্পীর বাইলর ও তৎসং

যুক্ত প্রাইমযুবর সকলের নির

মিত কালানপুর প্রিদর্শন করা বিহিত, এনিমিণ্
পশ্চাল্লিখিত বিধান করা গেল।

১ ধারা। এই আইন কলিকাতা নগরের এর্চি ও গংকালে যে আইন এচিলাড আইন থড়ার বালে াকে ভারার বিধান ক্রিনে কলি-ইবের যে সময়াবিধি প্র চলিত ইবের ভাষার করা। নিজারিত হয় উদ্ধেপ কলি-কাতার শাখানগর ও হারভার প্রতি বর্তিবে।

in force,

and it shall come into force from the date on which it may be published in the Calcutta Gazette with the assent of the Governor-General

The Lieutenent-Governor of Bengal may, by notification published in the Lieutenant Governor Calcutta Gazette, extend this Act to any place or district, and it shall come into force accordingly from the date which may be named in such notification

It shall not apply to any locomotive engine used upon any railway, or to any steam vessel in the port of Calcutta

Repeal of Bongal Act VI of NI or 1864 and III of 1864 and Bengal Act III of 1875 are hereby repealed

But all certificates and rules in force at the commencement of this Act, which were granted or made under either of the said Acts, shall be deemed to have been granted and made respectively under this Act

3 In this Act, unless there be something repugnant in the subject or context,—

Boiler" includes any cylinder or vessel for generating steam under moder

Prime Mover" includes any steam engine
fly wheel, first driving shaft
and pulley attached to any
such engine

Owner agent or hirer using any honor or prime mover

4 The Lieutenant Governor may from time to time make, and when made, revoke, add to, and about rules for all or any of the following purposes that is to six,—

- (1) for appointing and, when appointed suspending or removing Inspectors and cr this Act
- (2) for determining the powers and duties of such Inspectors,
- (d) for fixing the feet pavable on account of certificates granted under this Act,
- (4) for determining the time for which certificates granted under this Act shall be in force,
- ()) for securing the attendance of assessors and affixing a penalty for non-attendance,

এবং ইছা প্রীয়ৃত গবর্ণর ভেনেরস সাহেবের অসুমো-দনসহ যে ডারিখে কলিকাত। গেজেটে প্রকাশিত হয সেত ডারিখ অব্ধি প্রচলিত হইবে।

বলদেশের প্রীযুক্ত লেপ্টেনেন্ট গ্রন্র সাহেব কলিকাছা গ্রেছটে স্ক্রিণ লমপত্র প্রকাশ ক্রিয়া কোন স্থ নে কি জিলার গাহেব ইচা অম্যাম্য স্থা নেও চালাইতে পারিবেম। ব্যুক্ত লেপ্টেম্বরেম।

পত্তের উল্লিখিড তারিশ অবধি চলিত ছইবে।

এই আইন রেলওয়ের উপব দিরা পরিচালিভ কলের গাভিব প্রতি অথবা কলিকাড়। বন্দবের সধ্যন্থ বাস্পীয় পোতের প্রতি বর্ত্তিবে না।

১৮৬৪ সালের বলীয় ৬ ২ ধারা । ১৮৬৪ সালের আইন ও ১৮৭৫ সালের বন্দীয় ৬ আইন ও ১৮৭৫ বন্দীয় ৩ আইন হয়িত সালের বন্দীয় ৩ আইন এডক্মার। হইবার কথা। বহুত করা গেল।

কিন্তু উপ্ত তুই আইনেৰ কাম আইনক্ৰে দত কি প্ৰাণিভ যে সটিফিকেট ও বিধি এই আইন প্ৰচলিত ছইবার বালাবন্তে বলবৎ থাকে সেইং সটিফিকেট ও বিধি এই আইনমতে দত্ত ও প্ৰণীত হইয়াছে বলিয়া গণ। ছইবে।

ও ধাবা। বিষয়প্রসংক্ত অথনা পূর্ব্বাপর কথায বিপরীত ভাব না দেখ।ইলে, অর্থের ধারা। এহ আইনে—

''বাইলব'' শব্দে বলপ্রয়োশে বাজ্পোৎপালমর ওপযোগী সর্বপ্রকার মল বা পাত্র বুঝালবে।

" প্রাইম মুবর" শব্দে কোন বাস্পীয় বল কি ডৎসংযুক্ত বোন ফুাই স্থইল (অর্থাৎ সুব-'প্রাইম মুবর" পাক প্রদানের চক্র) কি ডুই-বিং শাফ্ট (অর্থাৎ আদা চালক শিক) কি কপিকশ্রু বুঝাইনে।

'শ্বামী'' শব্দে কোন বাইলর কি প্রাইমমুবর ব্যবছাবকারী কোন কর্ম্মণ বক্তে কিল্বা ভাডাকার্ককে ও বুঝাইবে।

৪ ধারা। পশ্চালিখিত প্রযোজন সিদ্ধিব নিমিত্ত জীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্ণর সাছেন কথা।
ত প্রবিদ্ধিত প্রবিদ্ধিত কবিতে পার্বিবন্ধ, যথা,

- (১) এই আইনক্রমে পবিদর্শক নিয়োগ করিবার ও নিযুক্ত হইলে ভাই দিগকে ছগিত কি পদ-চাত করিশার নিমিত্ত ,
- (२) डेक १ विन नेकरम्ब क्ष्मण ७ कर्डवा निर्दाव-व्यवितासक,
- (৩) এই জাহনক্রমে প্রদক্ত সার্টিকিকেটের জন্য যে কী দিতে হংবে ভাষা ধার্য, কবিবার দিমিত ,
- (৪) এই আইনক্রমে প্রদত্ত নর্টিফিকেট যত কাল বলবৎ থাকিবে ভাহা নির্ণয় কবিবার নিবিত্ত .
- (৫) আসেরদিগকে উপস্থিত করাইবার নিষিত্ত গুজুপস্থিত হইলেমণ্ড দিবার নিষিত্ত ,

[Government Gazette, 13th May 1879.]

e j



- (6) for regulating the procedure on hearing appeals,
- (7) for carrying out the purposes of this

Such rules shall be published three times in the Calculta Gazette, and shall come into operation at the date of the last publication or a any later period mentioned in the order

5 Incowner of any boiler or prime mover in respect of which a certi-

On notice from owner an Inspector to examine boiler or prime mover

ficate is not in force in the manner hereinafter des cribed shall, before using

the same, give notice to an Inspector appointed under this Act of his intention to use or continue to use the same. The Inspector to whom such notice is given shall appoint a time between surrise and sunset, and within fourteen days from the receipt of such notice, for the inspection of such boiler or prime mover, and at such time shall carefully examine such boiler or prime mover, and every part thereof, and the owner or person in charge thereof shall afford to such Inspectorall reasonable facilities for such examination, and all such information as may reasonably be required

6 If on making the inspection the Inspector is

Inspect r may order owner to alter boiler or prime mover of opinion that the boiler or prime mover requires any alteration or addition, he shall serve on the owner or

person in charge there of a written notice requiring him to make such alteration or addition, and no certificate shall be granted in respect of such boiler or prime mover until such alteration or addition has been made in the manner required by the Inspector, or the owner has obtained a certificate under section 9 of this Act

7 If the Inspector is satisfied that such boiler or prime mover is in good

When Inspector to condition, and not so exgrant cortificate posted as to be likely to

posed as to be likely to be dangerous,

and, in case any alteration or addition in such boiler or prime mover has been ordered under the last preceding section, as soon as he is satisfied that such alteration or addition has been properly made,

he shall give to the owner or person in charge thereof a certificate signed by him to that effect in the form in the Schedule hereto unnexed, on payment, by the owner or person in charge, of such fees as may be fixed under the rules hereinbefore mentioned.

[भवर्गाय देश देश हैं । ३५१% । ३७ (म ।]

- (৬) জাণীপ শুলিবার কার্য্যপ্রশালী নিয়মিও করি-বার নিমিত্ত ,
- (१) अहे आहेरमत डिप्कना माधन मिथिछ।

উক্ত বিধি তিম বাব কলিকাত। গোলেটে প্রকাশিত ইটবে এবং শেষ প্রকাশের ডারিখ হইডে অথব। আদেশে পাববর্তী গে ভারিখেব উল্লেখ খাকে সেই ভারিখ কন্তে কাষ্যকর হহবে।

व भारा। या वाहेलावव कि आहम मृत्रस्य महिकिएकह

সামী সহাধ দিলে পরি দর্শক্ষ রা বাইলা কি প্রা ইম মুখ্র প্রীভিত হইবার ক্থা। পশ্চালিখিত্যাত তাবল নয়
ভাষাবস্থায় ভাষাবা হারকনি
বাব কিন্তু কারতে থাকিবার
আ,তেও শ্বের সন্ধান এই স ই
নেব নিধ্যানুসাবে নিধ্যাক

পরিদর্শককে অত্যে মা দিয়া তাংগ নিবার কবিতে পারিবেন না। উক্ত সম্বাদ যে পারদর্শক দে দেশা ঘাইবে তিনি শ্রোদ্যের ও অন্তগম নব মধ্যবার কালে অথচ উক্ত স্থাদ পাইলে পর চতুক্তশ নিবস মনে, সেই বাইলর কি প্রাইমমুবর পরিদর্শন করিনার কনে, সময় ছিব নবিবেন, ও সেই সময়ে উক্ত নাইপর কি প্রাইম মুবর ও তাছাব প্রত্যেক অংশ সতর্ক গাপুর্বাক পারীক্ষা কবিশা দেখিবেন এবং তাছাব স্থানী কি ভারপ্রাপ্ত নাক্তির পরিদর্শকের কবনীয় পারীক্ষা কবিশার যথোগি ও রা, ধা করিয়া দিবেন এবং ভিনি যুক্তিসঞ্জ থাছা জালিনে লাভেন ভাছা জানাইবেন।

৬ ধারা । বাইলব কি প্রাইমযুবরের কোলকণ পরি
প দলক সংঘিকে বাই বর্জন ন পরিস্কৃত্র প্রায়ালনীয়,
লর বা প্রাইমযুবর পরি পরিদর্শন কালে পরিদর্শকের
বর্জন কনিতে আদেল এচ মন্ত হইলে ভিনি ভাছার
দিতে পারিবেন। অনিক্রেন করি বি লিখিত নোটিল
দিতে পারিবেন। এবং পরিদর্শন হো বিশ্বম কনিতে বলিযাছেন উক্ষ পরিবর্জন নাপারের্জন মার্ম সেই বিসমে
সম্পান নাছর অথব স্থানী এই আইনের ৯ নারাজ্ঞান
স্থিতি প্রাপ্ত মা হন উক্ত বাইলরের কি আইন
মুব্বের পক্ষে কোন স্টিকিকেট দেওয়া গাইনে মা।

প গাবা। উক্ত বাইলবের কি প্রাইম মুববের অবস্থা
ভাল এবং ভাষা এরপ অনার ভ
লবিদশন বংকালে দটি,ফারেট নিবেন ভাষার
কথা।

ইরূপ প্রভার জন্মিন্দ,

এবং অন বহিত পূর্বে দারাক্র ম কোন পারস্ক্রন বা পরিবর্জন কায়েব অন্দেশ করা গোলে ভালা উপযুক্তরণে সম্পার হইয়াছে গ্রহার যখন একপ প্রভায় ভায়িবে

তিনি স্থানির কি ভার প্রাপ্ত ব্যক্তির নিকট পুর্ফোলিখি চ বিশির নির্দ্ধিন্ট ফালইয়া এতং সংযুক্ত ভক্নীলের পাঠ-মত সর্টিদিকেটে স্থাক্ষর করিয়া তাঁহাকে দিবেন। and such certificate shall state the period for which such boiler or prime mover may be used, and shall cease to be in force on the expiration of such period

- 8 Any person authorized by the Incurenant-Governor in that behalf may revoke or suspend any confidence criticate crinted under this Act when he has reson to b heve—
 - (1) That such certificate has been fraudulently obtained, or has been granted erroneously, or without sufficient inspection
 - (2) That the boild or prime mover in respect of which it has been granted is not in charge of a person competent to have charge of it, or has sine the granting of such certificate sustained injury, or is not in good condition
- Appeal against refusil, revocation or suspension of certificite or order under sections 6, 7, or 8 of this Act may within seven days from receipt thereof, appeal either to some person authorized by the Lieutenant-Covernor in that behalf, or to some such person assist d by two experts as assessors

If such person is satisfied that the owner is entitled to a certificate, he shall on pixment of the fee, giant a certificate in the form in the Schedule hereto annexed, or shall allow the former certificate to continue in force, is the case may be, and shall direct that the expenses of the appeal incurred by Government and certified to by him shall be paid out of the tees and parallels realised under this Act

If such person decides that the owner is not entitled to a certificite, he shall dismiss the appeal and the expenses of the appeal mentred and certified in manuer aforesaid shall be recoverable from the owner as a fine by any Magistrate having jurisdiction in the place where the boiler or prime mover is situated

- Act may at any time enter

 | Power of entry of into any place where he has reason to believe that a boiler or prime mover 14 used, for the purpose of suspecting the same
- 11 The owner or person in charge of any boiler or prime mover who shall use, or, after conviction, continue to use the same without a certifi-

[Government Gasette, 13th May 1879]

উक्त वाहेमद्र कि आहेमनुवन ये किन रावहान करा याहेर्डभोतित जांदा के मर्हिक्टिक हे लागे चेक्टिव अवश् छेक्त कोन डेडीर्न स्टेटन स्माट मर्हिक्टिक चाद वनवर शिक्टिन ।

৮ ধারা। (১) উক্ত সার্টিদিকেট প্রভারণাপূর্বক গৃহীত
কিন্তা অমলথে কি উপায়ুক্ত পরিগার্টিদিকেট বহিত কি
স্থানাভাবে প্রান্ত হইছাছে,
স্থানভ করণের কথা।
(২) কিন্তা যে বাইলরের কি প্রাইমন্বরের পক্ষে সেই সার্টিকিকেট
কেওর হইয়াছিল সেই বাইলর প্রান্ত উপায়ুক্ত বাক্তির

লেওর হইরাছিল সেই বাইলর প্রভৃতি উপযুক্ত বাক্তির নিশাব নাই কি সেই সর্চিফিকেট দেওরা গেলে পর ঐ শাইশব প্রভৃতির কোল হানি হইবাছে, কি ভাহার আর নাবস্থা নাই,

এরপ নিখাস কনিবার হেতু পাইলে এই কার্ছাপকে

ত্রীযুত লেপ্টেলেন্ট গব রি সাহেবের ছানে ক্ষমতাপ্রাপ্ত কোন ন্যক্তি এই আইন অনুসারে মন্ত কোন সার্চিকিনেট ভগিত কি রহিত করিতে পারিবেন।

ম ধাবা। কোম বাইশন কি প্রাইমমুবরের স্বামী এই
সাটকিকেট স্বতীকার কি
বহিও কি স্থাত করিলে
তিনিগ্রে আপীলেব কথা।
পাইবা মসস্তুন্ত ইইলে তহ্প্রাপ্তি অববি ৭ দিনের মধ্যে
এতহপক্ষে উর্ভ লেপ্টেনেও গ্রণ্ড কাছা ছুই স্কন
বিশেষক্ষ আবেনর সহস্তুত উক্ক ব্যক্তির নিকটে আপীল

क्रिटिं भारित्व।

. .

স্থামী সার্টিফিকেট পাইবাব অধিকারী উক্ত বাক্তির একপ প্রতাষ অশিলে, তিমি কী লইয়া এতং সংযুক্ত তফসীলের প ঠে সার্টিফিকেট দিবেম, অথবা ছুলবি-শেবে পূর্ক সার্টিফিকেট বলবং থাকিতে দিবেম, এবং অন্দেশ করিশ্মে যেন ডদীব শংসিত লিপিমতে আশিলে গ্রাবিদ্ধিব যে খবচ হুটিয়াছে ভাছা এই আইমক্তমে আদায় কবাকী ও অর্থদণ্ডের টাকাছইতে দেওয়া ষাইবেঃ

সামী সার্টিফিকেট পাইনার অধিকারী নছেন উক্ত বাক্তি এমণ নিম্পত্তি কবিলে, তিনি আপীল অপ্রাঞ্চ কবিবেল, এনং বাইলর কি প্রাইনমুবর যে ছালে অব-ছিত সই ছালের বিচারাধিপতাপ্রাপ্ত কোন মানি-ট্রেট অবিমাশা করিলে গ্রাছা বে প্রকারে আন্তান্ত ভন্ত নেইপ্রকারে পূর্কোক্তমতে পংলেত উক্ত আপীলের ধরচা আদার ছইবে।

২০ ধাবা । কোন ছলে বাইলর কি প্রাইনমুনর
ব্যবহৃত ইইতেইে এরূপ িপ্রিদ্পর্কনের প্রবে শাস করিবার করেও থাকিলে
শের ক্ষডার কথা। এই জাইনজ্ঞানে নিযুক্ত কোন
পরিদর্শক পরিদর্শননিমিত্ত থে
কোন সময়ে সেই ছলে প্রবেশ করিতে পারিবেন।

১১ ধারা। কোল বাইলরের কি আংশ্রমুধবের স্থানী দণ্ডের কথা। কি ভারআগু ব্যক্তি এই আইলনভেলিরনিভরণে প্রাপ্ত ও বলবং ডংগকীব সার্টিকিকেট লা পাইরা সেই বাইলর

cate duly obtained and in force in respect thereof | কি প্রাইমযুবর ব্যবহার কবিলে অথবা, দেবি সাবাত্ত under this Act, or having obtained a certificate shall at any reasonable time during the period for which the same may be in torce, fail to produce it when called upon to do so by any Migistrate having jurisdiction in the place in which such boiler or prime mover is situated, or by any person authorized in writing by such Magistrate to demand its production, and

any person who shall prevent an Inspector from entering any place or building where the Inspector has reason to believe that a boiler or prime mover

shall be punished with a fine not exceeding five bundred rupces

- No charge shall be brought against inv person for the recovery of teriod to be bringht any penalty under this Act before such day as the Lieuten int Governor shall has by notification in the Calcutta Gazette and no charge at all shill be brought without the authority of an Inspector appointed under this Act, or after the expiration of six months from the date of the commission of the offence
- All penalties to be levied under this Act shall, subject to the provi-Disposal of penaltics sions of section 9, he disposed of in such manner as the Lieutenant Governor shall from time to time direct

ष्ट्रेटनक, नावश्वंत कटिटक शाकित्स, काथवा मिर्टिसिटक है शाहिया । वाहे लव कि आहिमणवत य मालिए हैट हैन विहा-टामिशाखाव अमीन काम साम अवस्थि एमरे नाम हैहे किश्व छोड्ड । लबनमर्ड अउर्शाल क्षम श्रेश खाल काम बाक्ति माष्ट्रीकटकडे डेलिंडड कविट्ड टिल्ल मार्ष्टिकट बनवर शाकियान समाम छोरा छेना इन मा कविरल।

এবং যে ছলে विकास कि आहिममुदत वावक कथ विलया श्रिममंदिकत विश्वाम कविदांत कारण बादक दकान वाकि भ इता भरिममांका आदिश्मा वाश मि.म তাঁধৰ পাঁচ শত টাকরে অন্ধিক অধ্নত্ত হুইবে।

শ্রীয়ত লেপ্টেৰেন্ট গ্রন্থ **२२ भारता । तक्षरप्रदर्भन** मारक्ष भागभाउ, तारकहरे किथान स्व नगरमत्र भ (या डेमाक्छ कविट्ड क्षे_{र्व} বিজ্ঞাপৰ দিখা যে ভাবিশ ा थिक हाबार निकित्ते कर्यम छए भरता अह আংনক্রমে অর্থদণ্ড আগায়ের নিমিও কোন ব্যক্তিব मोर्ग काखिरा। ग छेपांच छे कत भाष्ट्रेरव ला, अवर बर्छ का इनक्राम निगु क कान श्विमर्गटकर ब्रह्मां जिल्ला অপ্রাধ করিবার জারিখ অর্ধি ছয় মাধ গও ছইলে প্র कान अधिरयाग उशिष्ट कवा याश्त ना।

३० भार । वक्तरमर्गत श्रीमुख (मद्भ्वेदम हे 494 मार्वि मम्राया रग्राभ वा-चर्च प्रदेशन টাকার গরি ब्रम्द रिक्मिक भावान निर्मा করিব র কথা। (धर बिम्याभीटन अहे छाडे-নাতুসারে আধ্র দণ্ডের টাকার ভদমুক্রমিক 'ভি করা माइटा ।

SCHFDULE

(See Sections 7 and 9)

FORM OF CERTIFICATE

						1	1	-			-			-		
Vame of owner	Description f loiler and agr	1	D scription of prince in over and sec	1	Power	When and where made	1	lien and the	where	Time f	or which to be in f	rerti or o	I	Lemar	KB	
,		1		,			İ		¹							•
-1									1							
				i					į							
		-		i			j		1							
		1							1							
ł	_	ì			_		İ		i	_		_	_			

I the understand certify that I i is examined to above that do but r(r prime mover) and to the best of my judgment the boiler (r prime prior) as shown in the above statement arrived 1 and in and is not a corporate to be likely to be language [and (in case afterdions or additions have been ordered) that the alt intimes (or additions) required by me have been properly made [

A B

W E H FORSATH,
Offg Asst Secy to the Govt of Benyal

তক্ষীল।

(१ ९ २ ४ ता (मर्थ ।)

मार्टेशिदकर्णेव शार्थ।

	-	_		_		
याभीतः नःभा	বাইলারেণ বর্গনা - ও ডাফ সম্ভাক। দোৱা	প্ৰাইম্মুৰা ব নৰ্মা ও ভাষা ষ্ড কালের ৮	যত বল	শেষ মেবামডের সময় ও স্থান	मिक्टिक्ट विक्र कोल वस्त्रदेश विक्र वि	मख बा
		-		 		
		•				
į		1				

নিম্বাক্ষরকাণী আমি শংসিডরপে জানাইডেছি উপরে:জ বাইলব (কি প্রাইম্মুবর) পদীক্ষা কবিয়া দেখিয়াছি, এবং আ মার স্থাসাধা বিবেচনায় উপরে জ বর্ণনার উল্লিখিত বাইলবংগ (কি প্রাইম্মুবরেগ) অব্যাভাল। তাই এর প অনারত নতে বে ভাতেত াবিপদ ঘটিতে পাটে, এবং (কোন স্থানে পবিবর্ত্তন বি পারিবর্ত্তন করিবার আদেশ বেশুবা ইইলে। আমি বে যে পরি বর্ত্তন (কি পাবিষ্ট্তন) কবিতে আদেশ করিয়াছিলাম সেহ সেই পরিবর্ত্তন (কি পবিদ্ধান) নিয়মিত্তরপে কবা ইইলাছে।

> क्री--अयुक शद्रिपर्नकः।

ডবলিউই ই, এচ, দ্বদাইখ, বন্দলেশ্ব গ্র্থমেন্টেব একটিং আদিফ্টাল্ট সেক্রেটরী।

Raj Krisha Muhhopadhyaya, M A and B L,

Bengali Translator.



गवन्यन् कारकि

TUESDAY MAY 20, 1879

मञ्जाबात ১৮१৯ माल २० (ग।

PALL

Act of the Bengal Council

श्रदः श्रु ।

पक्ष गत वड़ा का गड़ी र न ७ अ उर्

GOVERNMENT OF BLNG AL

LEGISLATIVE DEPARTMENT

THE following Act, passed by the Licuter interest Governor of Bengal in Cource, received the assent of His Honor or the 15th April 1879, and having received the assent of His Licellenes the Governor-General on the 6th May 1879, is hereby promulgated for general information —

Acr No 1V or 1879

An Act to repeal certain sections of Bengal Act IV of 1866, and to provide for the levy of fees upon certain passinger boats and strain ferries

Whereas it is expedient to repeal certain sections of Bengal Act IV of 1866, and to enable the local Government to levy fees upon passenger boots and steam ferries plying for passengers, either wholly within, or partly within and partly with out, the limits of the Port of Calcutta,

It is enacted as follows -

1. Sections 63, 64, and 65 of Bengal Act

Repeal of sections 63
to 65 of Calcutta folice
Act, are hereby repealed

वक्रमशीय गवन्द्रका

র্যবস্থাপন হাবিভার।

মহিসভানিষ্ঠিত বজানশোর জাগত । ।

া নালাজ ব শাতি নিমান্ধিত আন ৮১৯

নাবে ব নোলা ভাতিখে ডক্ত মানের সাকে

জানেদিন কবিশে, গাছা ১৮৭৯ সালেব ছনে ভাতিশে

মনি ব লাভিগন্দ জেল লসা ২০গন অনুসা, দভ

হন্য এতক্বাবা সাবা পের অব্যাত লনিও প্রচারিত্ত

হন্য

१४१२ माल्बर ८ पाइन।

১৮৬৬ সালের বল্লীয় ৪ আঞ্চলের তার नाता कृष्टि उ नर ११११ ५ देन , नर ग्रम्मीर (मोक छ (भ्रम्म राष्ट्रा) CII क्व = अव गा - माम्य - र्यात राज्य व आहर । -- ७७ म. C-न दक्षोप १ व्याप्ट 1 क्यक र त रि-o कर, बरण Co रम्प श्रम्भाव いるされたし (4141 (अग्राः वर् १४ (भाग म्लूर्ब भ काल १० वसारव समन नारा, মধ্য ভাৰ या । जा वा निवास कारत का गटल लाइस का गा गा शांता के ले ने उद्येश १८०० व्याप भौ छ। न य वान । तालिया । १० । या । न । (स । (क का । ०) अमान कता निकित । काठ अब बिम्न कि नि नि बता दशना

্ লকা ান পোলীস বিষ্ণক আছিলের এই অংশি চাং ধারা পর্যাপ্ত বিভিত্ত ছত্ত্বা ১ ধ্রা । কুনিছির পোনিবাংক্ষা ৮৮৩ সারে বজায় দ জাহনের ৬০ ও ১৪ ও ৬০ প্রোএডকুরে সাহ্ত কুর্বেশ।

- The local Government may by notification published in the Calcutta

 Levy of fees on passen Gazette from time to time prescribe a scale of fees, annual or other, to be paid by the owners of passenger-boats or steam ferries plying for passengers, either wholly within, or partly within and partly without, the limits of the Port of Calcutta
- 3 Whoever, being the owner of any such passenger-boat or steam ferry, refuses or neglects to pay the fee to which he is hable in accordance with such notification, shall be hable to the penalty provided for disobedience to rules made under section 7 of the Indian Ports Act, 1875
- 4 This Act shall not apply to boats whose voyages ordinarily extend more than thirty miles from the limits of the Port of Calcutta
- 5 This Act shall come into force on such date as the Lieutenant-Governor of Bengal may direct by notification published as aforesaid

W E II FORSITH,
Offy Asst Say to the Govt of Bengal

২ ধারা। যে যে গহম'র কোঁকা বা ধেরার বাষ্পীর
পহনারনোকার উপর
কা আদায়েব কথা।
আংশতঃ মুখ্যে ও অংশভঃ
বাহিরে, আবোহিদিগকে লইবার জন্য যাতারাত করে
ভংসমুদ্বের আমিদের যে বার্ষিক কি অন্যরপ কা
দিতে হইবে, স্থানীয় গ্রন্থিনট সম্যেত্ব কারি গেলেটে বিজ্ঞাপনপত্র প্রকাশ করিয়া ভাছার ছার নির্দেশ
করিতে পারিবেন।

তথারা। উক্তরণ কোন গ্রনাব নৌকার বা ধেরার বাস্পীর পোডের স্বাধির উক্ত বিজ্ঞাপনপত্রাপুসারে যে ফী দিতে হয়, ডিনি ভাহা দিতে অস্বীকাব বা উপেক্ষা করিলে ভাবতবর্ষীয় বন্দর বিষয়ক ১৮৭৫ সালেব আইনেব ৭ ধারামতে প্রনীত বিধি অয়ান্য কবিবাব দণ্ডযোগা হইবেদ।

৪ ধারা। যে সকল নৌকা সচবাচর কলিকাতা বন্দ-আইন বৃত্তিবাৰ কথা। বেন সীমা চহতে ত্রিশ মাইল অপেকা অপক দূব পর্যান্ত বাতায়াত কবে এই আইন সেই সকল নোকাব প্রতি বৃত্তিবে মা।

ধেষারা। বঙ্গদেশের শ্রীয়ন শেলেটনেন্ট গ্রন্র সাক্ষের প্রেরি,ক্তমন্ত বিজ্ঞাপন-পান প্রকাশ কান্যা যে ভারিথ নির্দেশ করেন এই আইন গেই ভাবেশ অর্থি প্রচলিভ ছইবে।

> ডৰলিউ, ই, এচ, ফর্স.ইথ, বঙ্গদেশের গ্রন্থেটের একুটিং আ, সফীন্ট সেকেট্রী

RAJ KRISHNA MUKHOPADHYAYA, M A AND B L ,

Benyali Translator



गवर्गयान् छाटलि

TUESDAY, JUNE 3, 1879.

मज़नवाद ১৮१२ मान ७ जून

PART V.

Act of the Bengal Council.

পঞ্চম খণ্ড।

বলীয় ব্যবস্থাশক সভার প্রণীত আইন।

GOVERNMENT OF BENGAL.

LEGISLATIVE DEPARTMENT.

THE following Act, passed by the Lieutenant-Governor of Bengal in Council, received the assent of His Honor on the 15th April 1879, and having received the assent of His Excellency the Governor-General on the 14th May 1879, is hereby promulgated for general information —

Acr No. V or 1879

An Art to consoledate and amend the law relating to jute warehouses and fire-brigades

Whereas it is expedient to consolidate and amend the law relating to Jute warehouses and fire-brigades It is enacted as follows —

PART I

PRELIMINARY

1 This Act may be called "the Jute Warehouse and Fire Brigade Short title Act, 1879"

वलरमर्भव भवन्तिक ।

ব্যবন্থাপদ কাৰ্য্যবিভাগ।

মন্ত্রিকভাষিতিত বজনেশের উন্নত্ত লেপ্টেনেন্ট গ্রপর সাহেবের প্রণীত নিম্নপিষিত আইন উক্ত সান্যবর
সাহেব ১৮৭৯ সালের ১৫ আপ্রিল তারিধে অসুমোদন
করিলে, তাহা ১৮৭৯ সালের ১৪ মে তারিধে মহিমবর
উন্নত গ্রন্থ জেনরল সাহেবের অসুনোদিত হইলা
সাধারবের অবস্তি নিমিত এতদ্বারা প্রচারিভ হইল।

३५१२ मारमद्र ६ पार्वेन।

পাটের গুদাৰ ও অগ্নিনির্বাপকনদবিষয়ক আইন
সংগ্রহ ও সংশোধনার্থ আইন।
পাটের গুদান ও অগ্নিনির্বাপকদদবিষ্যক আইন
সংগ্রহ ও সংশোধন কর,
বিহিত। অতএব নিয়লিখিড
বিধান করা গেল।—

व्यवम ४७।

উপক্ৰমণিকা।

১ ধারা। এই আইন ''পাটের গুদাম ও অথিবির্দ্ধা-প্রকলবিষয়ক ১৮৭৯ সংলের কাইন'' নামে অভিহিত হইছে পারিবে। With the exception of Part III and Section

25, it applies to Calcutta,
and to such portions of the
Suburbs thereof as are for the time being subject
to the operation of Bengal Act II of 1866, and
also to the Municipality of Howrah

Part III and Section 25 apply only to Calcutta and the portions of the Suburbs aforesaid

And it shall come into force from the date on which it may be published in the Calcutta Gazette with the assent of the Governor-General.

2 Bengal Act II of 1872, Bengal Act II of 1875, and Bengal Act I of 1877, are hereby repealed

But all bye-laws and appointments made under the said Acts and now in force shall be deemed to have been made under this Act

3 In this Act, unless there be something repugnant in the subject or context—

"Jute" and "Cotton" mean respectively
"Jute" and "Cotton"

"Jute" which have not been pressed or screwed as if for shipment

"Person, snipment "Person, includes a firm

and a Hindu undivided family

"Magistrate" includes a Justice of the Peace
for Calcutta, and any person
exercising all or any of the
powers of a Magistrate

"Jute Warehouse" means any warehouse, store, depôt, yard, godown, or other place used for the storing, keeping, pressing, or depositing of jute or cotton, or other substance for the time being subject to the operation of this Act

The Commissioners's means the Corporation of the town of Calcutta

PART II

JUTE WAREHOUSES

4 No jute warchouse shall be used for the storing, keeping, pressing, or depositing of jute or cotton, unless the owner or occupier thereof shall have previously obtained a license for such use

ভূতীর থণ্ড ও ২৫ ধারা ব্যতীত, এই আইন কলিব্যাধি।
কাডার, ও ১৮৬৬ গালের
বন্ধীর ২ আইন বৎকালে কলিকাডার শাধানগরের বে যে অংশে প্রচলিত থাকে সেই
সেই অংশে, ও হাবড়া মুনিলিপালিটাতে চলিবে।

ভূডীর থণ্ড ও ২৫ খারা কেবন কলিকাড়া ও পুর্ব্বোক্ত শাধানগরের অংশবিশেষের প্রতি বর্ত্তিবে।

এবং এই আইন উষুড গৰনর জেনরল সাহেবের অসুমোদনদহ যে ভারিখে আনভা। কলিকাডা গেভেটে প্রকাশ করা যাইবে, সেই ভারিখ অবধি প্রবল হইখে।

২ বারা। ১৮৭২ সালের বজীর ২ আইন, ১৮৭৫ সালের বজীর ২ আইন, ও বিং আইন বছিড ১৮৭৭ সালের বজীর ১ আইন ওডফুরো রহিড করা গেল।

क्षिष् धेर कार्मकटम ए ममूनम छेर्गविधि अ बिर्माण कर्ता रहेमा अकरन रमनद कारक, छदममूनम अरे कार्रम-कटम कर्ता रहेनारक रमिया काम कर्ता मार्रेटन।

ত ধারা। বিষয় বা পূর্বাপর কথানারা বিপরীত ভাব অর্কান। প্রকাশ না পাইলে, এই আইলে,

যে পাট বা তুলা আহাতে পাঠাইবার মত করির।
"পাট।"
"তুলা।"
যায় "পাট" ও "তুলা" শব্দে
তথ্তির পাট ও তুলা বুঝাইবে।

"ব্যক্তি।" "ব্যক্তি" শব্দে কুঠী ও অবি-ভক্ত হিন্দু পরিবারও বুঝাইবে।

"মানিট্রেট" শব্দ কলিকাভার শান্তিরকার্থ জন্তিস্ "মাজেট্রিট।" এবং মাজিট্রেটের সকল কিয়া অন্যভ্র ক্ষমভাক্রমে কর্ম্মারী কোন ব্যক্তিকেও ব্যাইবে।

পাট জ্লা প্রজৃতি যৎকালে যে ত্রেব্যের উপর এই
"পাটের গুদাম।" আইনের বিধান বর্দ্ধে ডাছা
সঞ্জিক করিবার কি রাখিবার
কি বাঁত ছেওরাইবার কি গজ্জিত রাখিবার নিমিত্ত যে আডৎ কি গোলা কি গুদাম কি কারখানা কি অন্য ছালের
ব্যবহাব হয়, "পাটের গুদাম" শক্তে সেই ছান বুরাইবে।

"ক্ষিশ্যনরগণ।" ক্ষিশ্যনরগণ " শব্দে ক্লি-কাড় । নগবের সম্বায়িত সম্ক বুঝাইবে।

षिতীয় খণ্ড।

भाटकेत अनाम विश्वतक विशि ।

৪ বারা⁶। কোল পাটের গুলামের আমী কি লথলীলাইলেল ভিন্ন বন্ধান
ভদাম ব্যবহার হুইভে
পারিবে না।
নাইলেল না পাইলে সেই কার্য্যে উক্ত গুলামের
ন্য বহার করিতে পারিবেন না।

From and after the commencement of this

Per for hosess for jute Act every license granted to
warshouse. Act warchouse within the
town of Calcutta under Bengal Act II of 1872
or Bengal Act II of 1875, shall be subject to the
payment of an annual fee, to be fixed by the
Local Government, after consulting the Commissioners at a special meeting, and to be paid
in such instalments as the Commissioners may
direct

In fixing the amount of fee to be paid in respect of any jute warehouse, the Local Government shall have regard to the annual value thereof as it is for the time assessed, to the payment of municipal taxes, to the size and position of the jute warehouse, to the number and excellence of the pressing machines erected or proposed to be erected in such jute warehouse, and to the probable income derived from such jute warehouse by its owner or occupier

The Local Government may from time to time, on the recommendation of the Commissioners at a special meeting, alter the amount of the fee to be paid in respect of any jute warehouse

Any person proposing to use any land for the purposes of a jute warehouse.

License for new jute warehouse within the town of Calcutta shall send to the Commissioners a plan of such land and all the buildings thereon, prepared in such manner as the Commissioners may direct, and it shall be within the discretion of the Commissioners at a special meeting to grant or refuse a license to establish the same.

Every because for a jute warehouse, to be granted under this section, shall be subject to the following conditions, namely—

- (1) That no loose jute, jute rejections or cuttings, or cotton, shall be stored, or screwed, or pressed, save within a building constructed of such materials, and on such a plan as may be approved of by the Commissioners
- (2) That no loose jute, jute rejections or cuttings, or cotton, shall be combed or dried, except within an enclosure, and that the top or reof of any building or of any hut shall not be used for such combing or drying without the sanction in writing of the Commissioners
- (8) That space shall be reserved on land appertaining to the jute warehouse for the loading or unloading of carts.

व श्राह्म । ১৮৭> সালের २ आहेमका स वर्षता ১৮৭৫
गाँछित छ। एमड माहे
लाला हो।
प्राप्त का स्वाह्म का स्

लाएँ व दिनाम् श्रामादित कड होका की धार्य कता गाँक-दि, इहा निक्रमेन कतिएक हरेटन, यरकारन के श्रामादित राधिक यं जूना धार्या कर्या गात्रः यं के प्रतिनिभान हो क्र श्राम ह हत्र, उक्त श्रामादित दिक्रम जात्रजन के जार्यान, उक्त श्रामाद यं जर्थाक के त्य श्रामात्र वां के त्मक्ताहेगार यं वमान आएक वा वमाहेगात क्षेत्रात आहिए, अवध्यो श्रामा हरेट हे नामिन कि प्रथानीक दित्र अप्रमास यं क्षा स्था, श्रामीत ग्रामादित दिन । कित्र तिमा हरेट हैं स्थानीत ग्रामादित हो है मक्तन वित्रहम। कित्र तिमा

বিশেষ অধিষেশনে কমিশ্যনরগণ পরামর্শ দিলে, ছালীর গবর্ণমেন্ট কোম পাচের গুদামের যক্ত ফী দিতে হয় ভাহার পরিমাণ সময়েহ পরিবর্তন করিতে পারিবেন।

ও ধারা। কোল বাক্তি পাটের গুদাম করিবার জন্য ক্ষিলাভা নগরের মধ্যে ভূমির ব্যবহার করিতে ইচ্ছা করিলে ক্ষিল্যনরগণ যেরপ আদেশ করেন, ঐ ভূমির ও জন্পরিত্ব সমুদার গৃহাদির নক্লা ভদ্ধপে প্রস্তুভ করিয়া ভাঁহাদিগের নিকটে পাঠাইবেন, ভাহা হইলে ক্ষিল্যনরগণ বিশেষ অধিবেশন কালে আপাদের বিবেচনাশতে সেই গুদাম স্থাপন করিবার লাইসেন্ডা দিতে বা অথীকরে ক্রিডে পারিবেন।

अहे थोत्रोगटफ लाटहेत कमारमद्भ त्य लाहेरनका (मण्या यात्र, फाहा अहेर निम्न माथीरन रमक्ता स्महेरत, यथा,

- (১) ক্মিশ্যমরগণ যে ক্রেব্যের ও নকশার অফুমোদন করেন, কোন অর সেই ক্রেব্যে ও
 সেই নকশামতে প্রস্তুত না ইইলে, আলগাপাট কি পাটের ওঁচা কি ছাটা পাট
 কি তুলা নেই অরে সঞ্জিত করা কি কণান
 কি যাঁত দেওকা ঘাইকে না।
- (২) ষেরা ছান ভিন্ন কোন ছালে আলগা পাট
 কি পাটের ওঁচা কি ছাটা পাট কি তুলা
 আচডাইতে কি শুকাইতে দেওয়া
 যাইবে না, এবং বিশোলর গণের
 লিখিত অসুমতি ব্যভিরেকে কোন
 কোটার ছাল কি ঘরের চাল উক্তরূপ
 আ্লিড্ডাইবার কি শুকাইবার নি।মন্ত
 ব্যবহৃত ছইবে না।
- (৩) গাড়ীতে বোঝাই দিবার কি তাছা হইতে দানাংবার জন্যে পাটের গুদানের জমিতে ছাদ রাখিতে হইবে।

- (4) That no portion of the jute warehouse shall be used as a residence, and no artificial light (other than one duly and thoroughly protected) or lucifer matches shall be introduced therein, and that no person shall smoke therein
- (5) That the jute warehouse shall at all times be open to the inspection of officers duly appointed by the Commissioners
- (6) That the engines and furnaces used in the jute warehouse shall be placed as may be considered necessary by the Commissioners.
- (7) That an annual fee shall be imposed in respect thereof as provided by the last preceding section
- Appointment of inspect
 ang officers for the inspection of
 jute warehouses within the
 town of Calcutta, and any
 officer so appointed, and any superintendent or
 inspector of police within the said town, may
 enter at any time into any jute warehouse, where
 jute or cotton may be kept, and inspect the same.
- On change of occupation of any jute warehouse, the person entering into occupation of the same shall, within two weeks of his so entering into occupation, give notice in writing to the Commissioners of such change of occupation, and shall thereupon pay to the Commissioners a fee of two rupees, and his name shall accordingly be substituted in such license for the name of the last occupier

If any jute warehouse is let out in portions, the person so letting it out and entitled to the rent shall, for the purposes of this Act, be deemed to be the occupier.

9. It shall be in the discretion of the Com-

Cancelment or suspen ing to cancel or to suspend for such time as they shall think fit the liceuse of any jute warehouse in respect of which any one or more of the conditions under which such liceuse is held shall appear to them to have been broken, or in respect of which the provisions of the last preceding section have been broken

- (৪) পাটের গুদাবের কোন অংশ বাসস্থানরপে ব্যবহৃত ইইবে না, এবং কোন প্রদাপ উপযুক্ত ও সম্পূর্ণরপে লান্টনে বন্ধ না থাকিলে ভাষা কি বিলাভী দিয়া শলাই পাটের ওদাবে আনা হইবে না ও তথার কেইই ভাষাক থাইতে পারিবে না ।
- (৫) ক্ষিণ্যমন্ত্রগণ নিষ্কমন্ত্রে যে কার্যকারকদিগকে নিযুক্ত করেন তাঁহারা যথন ডখন গিয়া পাটের গুদান দেখিতে পারিবেন।
- (১) পাটের ওলানে যে কলের ও উনলের ব্যবহার হর, কলিখ্যমরগণ যে থানে রাথা আয়-শ্যক আন করেন তাহা লেই থানে রাখিতে হইবে।
- (१) शूर्वभातात विधानकारम शुक्रारमत वार्थिक की निष्ठ सहेरत ।

৭ ধারা। কমিশানরগণ কলিকাতা নগরের মধ্যে পরিদর্শকদিগকে নির্ক্ত পাটের গুদাম পরিদর্শন করি-করিবর কথা। বার উপযুক্ত কর্য্যকারকাদগকে নিযুক্ত করিবেন, এবং পাটের যে গুদামে পটি কি তুল। রাখা যায় পূর্ব্বোক্তমভে নিযুক্ত কর্য্যকারক এবং উক্ত নগরের পোলীলেব কোন সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট কিইদল্পে-কৃটর কোন সময়ে সেই গুদামে প্রবেশ করিয়া ভাছার পরিদর্শন করিছে পারিবেন।

৮ ধারা। পাটের কোন গুলামের নর্থলীকার পারিবর্তন হইলে যে ব্যক্তি তাহা
ক্রামের হথলীকার প
বিবর্তন হইলে দখলীকার
রের নোটেন দিবার কথা। ঐ দখল লইবার তারিখ অবধি
ছুই সপ্তাহের মধ্যে ক্রিশানরগণের নিকট পত্র লিখিয়া দখলীকার পরিবর্তন হইবার
সংযাদ দিয়া, ক্রিশানর্গাণকে সুই টাকানী দিবেন।
তাহা হুইলে লাইসেভাপত্রের মধ্যে পুর্রন্থলীকারের
নামের পবিবর্তে দখলীকার বলিরা তাহার নান লেখা
যাইবে।

কোন পাটের গুদার খণ্ডং করিয়া নানা ব্যক্তিকে ভাড়া দেওয়া গেলে, বে ব্যক্তি ভাষা ভাড়া দিয়া ভাড়া পাইবার অধিকারী হল এই আইংনর কার্য্যপক্ষে তাঁ– হাকেই দখলীকার বনিয়া আন করা ঘাইবে।

৯ ধারা। কোল পাটের গুদান করিবার লাইনেজ লাইনেজরহিত করিবার কিছাগডরাধিবার কথা। কিছাগডরাধিবার কথা। কিছাগডরাধিবার কথা। কিছাগডরাধিবার কথা। কিছাগডরাধিবার কথা। কিছাগডরাধিবার কথা। কিছাগডরাধিবার কথা। কিছাগডরাধিবার কথা। কিছাগডরাধিবার কথা। কিছাগডরাধিবার কথান করিবা কিছাগ্রাধিবার করিবা করিবা করেন ডাড়া প্রাধিবার পারিবেল।

. • '

license

10 The provisions of the five last preceding

Municipal Commissioners to have same power as the Calcutta Commissioners. sections shall apply to any jute warehouse aituated or used, or any land proposed to be used as a jute ware-

house out of the town of Calcutta and within the limits of the operation of this Act, save that the powers and duties conferred and imposed respectively on the Commissioners, or on the Commissioners at a special meeting, shall be exercised and discharged by the Municipal Commissioners at a meeting within whose jurisdiction such warehouse or land is situated

PENALTIES

Penulty for not taking out heemse used any jute warehouse for keeping or depositing jute or cotton, shall be hable, on conviction before a Migistrate, to a penulty not exceeding one hundred rupees for each day during which he may use or continue to use such jute warehouse as aforesaid

Any person who without a license uses any jute warehouse for keep
Punalty for establishing any jute warehouse for keeping or depositing jute or cotton established after the commencement of this Act, shall be liable, on conviction before a Magistrate, to a penalty not exceeding five hundred rupees, and to a further penalty not exceeding fifty rupees for every day during which such jute warehouse is used for keeping or depositing jute or cotton without a

Any person who uses a jute watchouse for the keeping or depositing of penalty for using ware-house after refusal of Commissioners or Municipal Commissioners shall have

refused or cancelled a license in respect thereof, or during the time for which such license shall have been suspended, shall be liable, on conviction before a Magistrate, to a penalty not exceeding five hundred rupees and to a further penalty not exceeding one hundred rupees for every day during which any such jute warehouse may be so used as aforesaid

Whenever any of the conditions under which a license is held in respect of any jute ware-house have been broken in such jute warehouse, the

১০ ধারা। এই আইলের বিধান কলিকাতা নগবের

বুদিনিপদ কমিশ্যমর দের বে কলিকাডার কমি শ্যমরগণের ন্যায় ক্ষড। থাকিবে ডাখার কথা। বহিন্দু ও যে সীশার মধ্যে এচ লিভ হয় সেই দীমার মধ্যে যে পাটের গুদান থাকে কি বাব ছত হর কিছা পাটের গুদামের নিমিত যে ভমিব ব্যবহার হই-

বার প্রতাব হয় ভংগ্রতি পূর্ববর্তী লেব পাঁচ ধারার বিধাল বর্ত্তিবে। প্রভেদ এই যে কমিশালর গণের প্রতি
কিন্তা বিশেষ অধিবেশল করিয়া কমিশালর গণের প্রতি
যে২ ক্ষমতা প্রাদত্ত হইল বা 'ঠাছাদের যে২ কর্ত্তব্য
লিক্ষারিত ইইল উক্ত গুদাম কি ভূমি যে মুনিসিপাল
কমিশালর দিগের এলাকাধীন তাঁছাবা অনিবিইট হইরা
সেই সেই ক্ষমতামতে কার্যা কবিবেল ও সেই২ কর্ত্তব্য
কর্মা নির্মান করিবেল।

MECO TOFE !

১১ গাবা। কোম বাজি এই আইনমতে লাইসেন্দ্র না লাইবার মালক্ষা থাদ পাট কি তুলা বাথিব।র কি গাচ্ছিত করিয়া থা থবাব নিমিত্র পাটের গুদাম বা
বছাব কবেম, তবে মাজিইটের সন্মুখে সেই নোন
প্রমাণ ছইলে তিনি যত দিন উক গুদাম বাবছার কবেম,
বা কবিতে থাকেন ভাগের দিন প্রতি ঐ ব্যক্তির এক লঙ
টাকার জনবিক অর্থদণ্ড ছইতে পারিবে।

১> ধারা। এই আইন প্রচলিত ছ্ইবার পার গে
শাইনেজনা লইয়া ৩দাম ক'রবার দতের কথা।

কি গাছিত করিবার লিখিত সেই স্থানের ব্রেহান করেন
তবে কোন মাজিট্রেটের সন্মুখে সেই কথার প্রমাণ
ছইলে ঐ ব্যাক্তর পাঁচ শত টাকার অধ্যান অর্থান ত্র্লা ব্যাক্তর করিবার কি গাছিত করিবার লিখিত টাকার অধ্যান অর্থান ত্র্লা ব্যাক্তর পাঁচ শত টাকার অধ্যান অর্থান পাচ কি
তুলা বাধিবার কি গাছিত করিয়া রাখিবার জানা প্র
ক্রেন্ত্র ব্যবহার হয় ভাষার দিন প্রতি ঐ ব্যক্তির
পঞ্চাশ টাকার অন্ধিক অর্থান গ্রহিত পারিবে।

১০ ধারা। কমিশাশরগণ কিন্তা মুমিসিপদ কমিশামরেবা পাট কি ডুলা বাথিনার
লাইসেল দিতে অখীকার হইলে পাব গুলাম বা
বেষার করিলে দণ্ডের কথা।
বের লাইসেন্ডা রহিত করিলে থাদ কোন ব্যক্তি সেই

ষের লাইদেন্স রহিত করিলে থাদ কোন ব্যক্তি সেই কার্যের নিমিত্ত সেই ছালের বাবহার করেন, অপবাল ই সেন্স ছালিড করা গোলে থানি ছালিত থাকিবার সময়ের মধ্যে ঐ ছালের ডজেপ ব্যবহার করেন, তবে মাজিট্রে-টের সম্মুখে সেই কথার প্রমাণ ছইলে ভাঁহার পাঁচ শত টাকা পর্যান্ত অর্থদণ্ড হইতে পারিবে। ডিমির যত লিন ঐ পাটের গুলামের ডজেপ ব্যবহার হন ভাহার দিনপ্রতি ঐ ব্যক্তির এক শত টাকার অন্ধিক অর্থদণ্ড হইতে পারিবে।

১৪ দারা। পাটের কোন গুদানের লাইসেন্স যেই
নিরমানুসারে রাখা গাইডে
নাইসেন্সের নিয়ম ল
জান হইলে দখলীকারের
দত্তের কথা।
ইলে, লাস্কেন্সে ঐ পাটের

person whose name appears on the license as the entract দখলীকার বলিয়া বে বাজির নাব লেখা থাকে

.

occupier of such jute warehouse shall be hable, on conviction before a Magistrate, to have his license cancelled, or to a fine not exceeding five hundred rupees

15 Any person who breaks any of the conditions under which a license

Penalty on any person in case of breach of conditions of liceuse is held in respect of any jute warehouse shall be liable, on conviction before

a Magistrate, to a penalty not exceeding fifty rupees for any one such offence

16 If on a change in the occupation of any jute warehouse, the person

Penalty for omitting to give notice on change of occupation

entering into occupation fail to give the notice required by section 8 of this Act,

such person shall be liable, on conviction before a Magistrate, to a penalty not exceeding one hundred rupees.

PART III

FIRE-BRIGADE

17 The Commissioner of Police for the town of Calcutta shall, as town of calcutta shall, as soon as may be after the commencement of this Act, take charge of the existing

fire-brigade, with all buildings, engines, animals, accountements, tools and implements, and there after from time to time make such further or other provision as he may deem expedient in order to maintain it efficiently for the town and suburbs of Calcutta

18 The Local Government may from time to time make, and when make orders made, alter or repeal such general or special orders as

it may think fit-

For appointing or removing any member or officer of the force

For furnishing the fire-brigade with such fire engines, fire-escapes, horses, oxen, accountements, tools and implements as it may think proper

For building, providing, or hiring places for the keeping of the force, engines, horses and appurtenances

For giving gratuities to persons who have given notice of fires.

For the training, discipline, good conduct, salaries, and pensions of the members of the force

মাজিটেট সাহোরর সমুধে অপরার নির্ণর ইংলে তাঁহার লাইলেজ রহিত হইছে বা পাঁচ লভ টাকার অন্ধিক অর্থাণ্ড ছাইভে পারিবে।

১৫ খারা। পাঁটের কোল ওলানের লাইসেন্ডা যেং
লাইসেন্ডের নিরম স্বজ্ঞানের নিমিন্ত কোল ব্য
জ্ঞান দণ্ডের কথা।
জিল দণ্ডের কথা।
জিল দণ্ডের কথা।
জিলার বিনর ছইলে, ডাক্রপ কোল এক অপরাধ্যভতুক
তাঁহার পঞ্চাল টাকার অন্ধিক অর্থাদণ্ড ছইডে পারিবে।

১৬ ধারা। কোন পাটের গুদাবের দ্বীলকার পরিদ্বলীকার পরিবর্তম হ
বর্তম ইলৈ, ও এই আইলের চ
ইলে নোটিস নাদিবার দ
গোরায় যে নোটিস দিবার
গোরায় যে নোটিস দিবার
গোরা কাজা ইইল, মুডন দ্বলীকার
সেই নোটিস না দিলে, মাজিক্রেট সাহেবের সমুখে অপরাধ নির্ণর হইলে ঐ ব্যক্তির
এক শভ টাকার অন্ধিক অর্থদণ্ড হইতে পারিবে।

তৃতীর খপ্ত।

अधिमिन्द्र। शंक मम्बद्धियक निधि ।

১৭ ধাবা। কলিকান্তা নগরের পোলীদের কমিলাপোলীদের কমিলানর কর সাহেব এই আইন প্রচালত
সাহেব আমিনির্কাপক দ হইবার পরে যত লাজ পারেন
লের ভারএছন করিবেন। সমুদর ইমারত এ কল এ জন্ত ৪ সাজ ও যার ও ছাভিয়ার সংগত আগুনির্ব্বাপক দলের ভার গ্রহণ করিবেন, এ ং ভদনন্তর কলিকান্তা ও তাহ ব লাখানগরের নিমিত্ত উ ক দল কার্যাদক্ষভাবে রাখিতে আর কি জন্য যে বিধান আবেশাক বোধ করেন সময়েহ ৪।হাও করিবেন।

১৮ থারা। নিম্নলিখিত বিষয়ের নিমিত ছানীব ছানীয়, গণগুমেকের আ গবর্গমেক সময়েহ যজ্ঞপ জাক্ষিতে পারিবার কথা। নিছিত জ্ঞান করেন ভজ্ঞপ সামান্য কি বিশেষ আজ্ঞ কবিতে, ও করা ছইলে ভাছা পরিবর্ত্তিত কি বৃহিত করিতে পারিবেন।—

উক্ত দলের কোন কণ্মকারক কি কণ্ঠপক্ষকে নিযুক্ত কি অপশারিত কবিবার নিমিত্ত ।

যজ্ঞণ উচিড বিবেচনা করেন অগ্নির্মাণক হলকে ডজ্ঞপ দমকন ও আগ্ন হইডে মুক্তিপ্রান্তির বস্ত্র ও হোড়া ও গোক ও লাভ ও যদ্র ও হাডিয়ার যোগাইবার নিমিত্ত।

উক্ত দল ও কল ও খোড়া ও ডৎসম্বন্ধীয় জন্যান্য ক্রয় রাখিবার স্থান নির্মাণ কি বিধান কি ভাড়া করি-বার নিষ্যিত্ত ।

কোন ব্যক্তি আগুল লাগিবার সন্থান দিলে ভাতাকে পুরুষার দিবার নিমিত।

ঐ দলের অন্তর্গত ব্যক্তিদের স্থাশিকা ও সুশাসন ও সদাচরণ ও বেডন ও পেনখানের নিমিত্ত। For the speedy attendance of such members with engines and all necessary implements on the occasion of any alarm of fire

For sending the force, engines and appurtenances beyond the limits of the town and anburbs of Calcutta in order to extinguish fire in the neighbourhood of the said limits

For imposing and summarily realizing affine not exceeding one week's wages from any member of the brigade who may infringe these bye laws

Generally, for the maintenance of the firebrigade in a due state of efficiency

Such orders shall be published in the Calcutta Gazette, and shall take effect from such publication

- 19 On the occasion of a fire, the chief or other officer in charge of the fire-brigade on the spormay
- (a) remove, or may order any member of the brigade to remove, any persons who by their presence interfere with the due operation of the brigade,
- (b) by himself or by his men break into or through, or pull down, any premises for the pur pose of putting an end to the fire, doing as little damage as possible,
- (c) cause the mains and pipes of any district to be shut off, so as to give greater pressure of water in the place where the fire has occurred,
- (d) call on the officer in charge of the Port Commissioners' fire-engine to render such assistance as may be possible in the case of any fire occurring near the river bank,
- (e) and, generally, take such measures as may appear necessary for the preservation of life and property

The chief officer on the spot in charge of the brigade may verbally nominate and depute one or more officers of the brigade to act at a distance, and such officer or officers shall have for the time being the like powers as the chief officer himself possesses under this section.

Police officers of all grades shall be authorized to aid the fire-brigade in Police officers to reader the execution of its duties.

They may close any street in er near which a fire is burning, and they may, of their own motion or on the request of the

আন্তন লাগিবার কথা শুনিনামাত্র কল এব আনুশাক সকল যন্ত্র লইয়া ঐ কর্ম্ম রুক্দের ভ্রায় উপত্তিত ইইবার নিমিত্র।

◆লিকাত মানেব ও ভাষাৰ শাধাৰ গাৰে নীমাবিনিক টবৰ্তী ছালে অগ্ৰিনিৰ্মাণাথে উক্ষ নীমাৰ পাছিৰে উক্ত দল ও কল ও ভৎনংক্ৰান্ত জবনানি পাঠাইবার শিমিত।

উক্ত দলের কোন বাজ্ঞি এই উপাধির মধ্যে কোন উপাধিত তথ্য করিলে এক সহাতের বেতনের অন্ধিন অর্থানত প্রায়িত প্রায়ক্তিবার নিমিত।

ও নাধারণো উক্ত দলের কার্যাপ্রোগী ছর্নার উপযুক্ত অবস্থা কলা করিবার দিখিত।

अहे नक्त ७,1%। किन्काफा (गटकरहे अकान करा याहेटर, अवर अकान कद्रवांविष क्त और दर ।

১৯ ধার । তাগুল লাগিলে অগ্নিনির্কাপক দলেব অধা গড়াকানী প্রধান কি এন। যে কর্কপক তহন্থানে থাকেন, করা।
(ক) ভহন্থানে কেন্স বানি-দেন ভগন্ধিভিপ্রবস্তুক নাল-

উপযুক্তমতে চলিনার বাধা হই লা, বিনি সেই বাজি-দিগাকে স্থানাস্ত করিখা দিঙে কিন্তা উক্ত দলেব কোন কর্মকারককে তাহানিগাকে স্থানাপ্রব ববাইবা দিবার স্থানেশ কাতি পাবি বন, ও

- (খ) আন্তম -ি বাইখা কে লবার জন্য আপনি বিস্থা আপন নর্মকারকদিনেগন দাখা কোন বাটীতে প্রেশ করিখা বাব টা দিয়া সাইতে ব গৃহা'দ ভ ক্সিখা নে-লিতে পারিবেন, কিন্তু যাখাতে জল্প হানি হয় সাধ-মতে এমন চেন্টা কবিবেন, ও
- (গ) আগুন যে স্থানে লাগে সেই স্থানে মলের জল ভাধিক বেংগ মিগাড চ্টতে পাবে এই নিমিত নগবের অন্য কোন সংশের নল বন্ধ করাই ৷ দিভে পাবি-বেমঃ ও
- (স) গলাব ধারে আগুন লাগিলে কন্দরের কমিশ মন্দরের দমকল যে বাজির জিমায় থাকে ভাছার প্রতি স্দর্ধনতে সাহায্য করিবার আদেশ করিতে পারিবেন, ও
- (%) সাধারণতঃ প্রাণ ও সম্পত্তি রক্ষা ক বিবার জন। অন্য যে উপায় অবলঘ্দ করা ভাবশাক হয়, ভাছাও করিতে পারিবেন।

অমিনির্মাপক দলের জধাক্ষরপ যে এখান কর্ম্মনরক তৎছানে থাকেন ভিনি বাচনিক আদেশ দিয়া ছুর ছাবে গিরা কর্ম্ম করিব র নিমিত্ত দলের এক কি একাধিক কর্মকারককে বিযুক্ত করিতে পারিবেল, তাচাকরিলে এই ধারামতে এখাল কর্মকারকের কি কর্মকারকরে কেই কর্মকারকর কি কর্মকারকরে দেই কর্মকারকরে কি

অন্তিনির্কাপকদল যে সন্তর্ম আপ্নাদের কর্ম্ম পোলীন কর্মকারকদের পাছাব্য করিবার কথা। কারতেপর অভি তাঁছাতে ব কারতেপর অভি তাঁছাতে ব কান্তবে বির্বাহ্য অনুমতি থাকিবে। যে রাস্তার দারে আঞ্রন লাগে উছারা সেইরাভারত্ব করিতে পার্থিবেন। ও যে ব্যক্তিদের উপস্থিত থাকাপ্রয়ক্ত অন্তিনির্কাপক chief or other officer of the fire-brigade, remove my persons who interfere by their presence with the operations of the fire-brigade

Any damage done by the fire-brigade in the duc execution of their duties

| Damage | done to be | shall | bc | deemed | to be | damage | by fire within the meaning of any policy of insurance of property in (alcutta or the suburbs against fire

But nothing in this section shall exempt any officer of the police or of the fire-brigade from highlity to damages on account of any acts done by him without reasonable cause

cutta or the suburbs, the cutta or the suburbs, the cutta or the suburbs, the brigade shall ascertain the brigade shall ascertain the facts as to the origin and cause of such fire, and shall make a report thereon to the Magistrate having juri diction in the place in which such fire shall have occurred, and the said Magistrate, in any case where he may see fit, shall summon witnesses and take evidence in order to the further receitainment of such facts

LICENSES AND PENALTIES IN RESPECT OF FIREWORKS, ETC.

21 Whoever shall let off rockets or send up fire-billoons without a license from the Commissioner of Police, for which a fee not exceeding ten rupees shall

be payable,

and whoever shall sell or manufacture fireworks without a license from the Commissioner of Police, for which a yearly fee not exceeding ten appearshall be payable.

shall be liable, on conviction before a Magistrate, to a penalty not exceeding fifty rupees for every such offence

The Commissioner of Police may at his

lover to withdraw discretion, and after thirty
days' notice, withdraw or
suspend any license granted by him under this Act

23 In the event of any rockets being let off,
or fire-balloons sentup, withling this of house in the precincts of any private premises or compound
without the express permission in writing of the
commission or t Police, the occupier or owner, or

দৰের কার্ষ্টোর বাংখাত হয় তাঁহাবে আপমদের বিবে-চনামতে কিন্তা ঐ দলের প্রধান কি জ না কর্তৃপক্ষের আদেশমতে সেই ব্যক্তিদিগকে স্থানাস্তর করাইরা দিতে পারিবেন।

অগ্নির্বাপকদলের কর্মকারকেয়া উচিত্রয়তে আপহানি হইলে অগ্নিয়া লান হইবার
হানি বিভাগ লান হইবার
কাডা নগরে বা শাখানগরে
অগ্নিহার সম্পত্তির হানি পুর-

গার্থে কোন বিমাপতের কথার অর্থকর ৭ সেই ছানি আমিজনা কানি বলিয়া জ্ঞান ছইবে।

কিন্তু গদি পোলীদের কিন্তু, অগ্নিনির্কাপকদলের কোন কন্মকারক যুক্তিসিদ্ধ কারণ বিশা খানিজনক কোন ক্রিরা করেন, ড ব ডিনি এই ধারার কোন কথাক্রমে হানিপুবণ কবিব দাণ হইতে যুক্ত হইবেন না।

২০ খারা। কলিকাডার কিন্ধা লাখানগরে আগুন লাগুন করণে লাগুন প্রাথান কর্মকারক ঐ আগুন কথা।

ত্ব রভান্ত নির্ণয় করির ঐ আগুন করিরের ঐ আগুন লাগিবার স্থানে যে মালিট্রেট লাছেনের বিচাবারির গোনে তাঁছাং নিন্দ্র সেই বিবয়ের নিপেটা করিবেল। উক্ত মালিট্রেট কোন স্থলে বিছিও বোন করিলে ঐ বুঙান্ত আহ্বান করিরা সাক্ষা লইভে পারি বেন।

আত্তশবাজী প্রভৃতি সহয়ে লাইসেজপত্রের ও দণ্ডের বিঃধ।

?> ধারা । কোন ব্যক্তি দশ ট্রেকার অন্ধিব দী
লাইদেজ বিনা ছাউই নিযা পোনীসের ক্রিনানব
ছাড়িবব ৫ আ ওশ বাজী সাহেবের স্থানে লাইদেজ না
বিক্য কি প্রস্তুত করিবার পাইয়া ছাউট কি আগতানের
দত্তেব কথা। বেলুম ছাডিলে,

আবে কোন ব্যক্তি দশ টাকাব অন্ধিক বাধিক কী নিয়া পোলাসের কমিশানর সাহেবের ছানে লাইসেজ বা পাই বিজ্ঞান অস্তুত করিলে,

ম। জিট্রেটের সমূধে সেই কথার প্রমাণ ছইলে ভাহার উক্ত প্রত্যেক অপাধের নিমিত্ত পঞাল টাকা পর্যান্ত অর্থ দণ্ড হইতে পাবিরে।

২২ ধাবা। পোলীদের কমিশানর সাহেব এই আইনমতে যে লাইদেন্স দেন ত্রিশ
লাইদেন্স রহিত কর দিনেব নোটির দিয়া আপনার
বাব ক্ষডাব কথা। বিবেচনামতে ভাষা রহিত
বা কিয়ৎকাল ছাগত রাখিডে
পারিবেন।

২৩ ধারা। পোলীসের কমিশানর সাছেবের লিখিত স্পাস্ট অমুমন্ডি লা ছইনেও গৃহস্থদেব দায়ের কথা। কোন ব্যক্তিব ব্যতীর কি প্রাক্ত পের মধ্যে কোন স্থানে হাউই কি স্থাগুলেব স্লেন ছাড়া গেলে, দুধনীকার কৈ স্বামী কি সেহ বাড়ী কি প্রান্ধন person under whose immediate control the said premises or compound is, shall be liable to a fine not exceeding fifty rupees, unless he can prove who the person having committed the offence is, and that the offence was committed without his knowledge.

PART IV

Application of Funds and Apportionment of Expenses

- 24 The Commissioners and Municipal Commissioners of the Suburbs

 Application of moneys and Howrah respectively shall apply the moneys derived from the fees and penalties levied under this Act within their respective jurisdictions—
- (1) in payment of the expenses of a firebrigade,
- (2) in payment of all expenses incurred by them respectively in or about the inspection and superintendence of jute warehouses, and the granting of licenses in respect thereof

Any balance which may remain after payment of such expenses shall be applied in reduction of the fees levied on licenses for jute warehouses under this Act

25 The cost of all establishments and plant hired or purchased, and of Proportions of contri bution towards payment of expenses of fire-brigade all other charges under Part III of this Act, shall be contributed by the Commissioners for the town of Calcutta, and by the Suburban Commissioners in the following proportions, namely-by the Commissioners for the town of Calcutta, seven-tenths, by the Suburban Commissioners, three-tenths At the end of each quarter of a year the Commissioner of Police shall certify to the Calcutta and Suburban Commissioners respectively the total cost of the fire-brigade for such quarter, the money which may have accrued from the fees and penalties levied under this Act in Calcutta and the Suburbs, and the precise sum which must be paid by the said Commissioners respectively the receipt of such certificate, the said Commissioners shall forthwith pay the sum certified against them, provided that in no case shall the threetenths payable in any year by the Suburban Commissioners exceed the sum of ten thousand rupees

নাক্ষাৎ সমক্ষে যে ব্যক্তির কর্তুছে থাকে ডিনি ঐ অপ-রাধ কে করিয়াছে ও সেই অপরাধ আপনাব অজ্ঞাত-নারে করা গিয়াছে ইছার প্রধাণ দিতে ন । পাবিলে ভাছার পঞ্চাশ টাকাপর্যান্ত অর্থানত ছইতে পারিবে।

চতুৰ্ গও।

कर्छत्र अध्योग । वायविकारगत् विधि।

২৪ ধারা। এই আইমন্বতে দী ও দণ্ডন্দ্রপা যত টাকা আইনক্রমে প্রাপ্তটাকা আলার হর কমিশানবাণ এবং প্রয়োগের কথা। শাধানগর ও হারডার মুনিসিপল কমিশানবেরা আপ্ন ক্ষমতাধীন স্থানে প্রাপ্ত সেই টাকা হইতে

- (১) अधिमिकीशिक मत्मत्र थंद्र मिर्दिम,
- ও (२) शांटिय छनाम्बद्ध शतिमर्गम ও उद्धावशाम ध्वर उरमण्यकीय नाहरमञ्ज ध्वनारमय मम्बद्ध भ्रम निरन्न।

छेक भेतर मित्रा होका छेव ज भौकित्म, अहे ब्याहेनकरम भारतेव क्षमारमत मारेत्रका निमिष्ठ एव की व्यामीय कड़ा योग, जोशं कमाहेदात निमिष्ठ खे होका ब्याह्माश कत्रा योहेर्व।

२० थाता। मकन कर्म्यकांत्रकरमत रक्षकांप्रि अवर गछ यञ्च ভांडा क्रिया कि क्रम क्रिया वशिविकाशकारमा वाग्र मलग्रं याग्र ७ वह काहरनव পোষণার্থে কাছার কত দিতে হইৰে ভাহার ড়ঙীর খণ্ডমডে অন্য যন্ত খরচ कथा। इय छाडा कलिकाछ। नगरवब क्षिणामद्यान खणाचामगटवव क्षिणामटवृद्धा निम्नानिथं ख হাবাসুসারে দিবেন, কলিকাডা নগরের কমিশ্যন্তরণ मन ভাগের সাত ভাগ, भाशांनगद्वत क्रिनामद्वत्। प्रम डारगर डिन छोत्। दिव्योरम अधि नर्साशकर (नर्स निमित्त्व (मार्टे कण होको धत्रह नागियारह ६ এই आहेम-करम को ও अर्थमध इंटेरफ केलिकां जार अ नांथ। मग्रद কত টাকা স্মা হইখাতে এবং উভয় কমিশামবদিগের ठिक कछ कवित्रा मिछ एडेटव প्रोनीटमत कविनामव मारहत तरमदात धारणाक देवमाना प्रदा कलिका छ। ल भार्थामगद्भव कमिभानबनिगदक अहर कथा भार्ति उपटल আনাইবেন। উক্ত কমিশ্যনরেরা সেই শংসিতপত্র পাছনে **उठ छोका मिर्टिम, दिस्त प्रमा और गर्दा मार्थामगर्दिन** किमानद्रापद विक कांग पिएक बहेरद सबे किन ভাগ যেন কোল বংসর দশ হাজার টাকাব অধিক ना रम्र।

PART V.

MISCELLANEOUS

26 The Lieutenant-Governor of Bengal may,

Inutenant Covernor may deltime the warehousing of my other substance to be ubject to Act on the recommendation of the Commissioners passed by resolution, declare that any other fibre or any

commodity which is stored or deposited in ware-houses besides jute or cotton, shall be ware-housed, and kept subject to the provisions of Pirt II of this Act. When such declaration shall have been made in the Calcutta Gazette, this Act shall be read as if the name or names of the said fibre or commodity had been printed in addition to the words "jute" or "cotton" in the several sections of Part II, wherein the said words "jute" or "cotton" may occur

27 The Commissioners for the town of Calcutta and Municipal Commission of reports missioners respectively shall make a report to the Lieuten-

ant Governor once a year, at such time as the Licutenant-Governor shall direct, showing how the provisions of this Act have been carried out, and specifying the jute warehouses in respect of which licenses have been granted. Such report shall be forthwith published in the Calcutta Gazette

28 Any person committing any offence in respect of which a penaity Power to arrest is provided by section 15 or section 28 of this Act may, if his name and address be unknown, be arrested by any officer of police, and forthwith conveyed before some Magistrate having jurisdiction in the place in which such offcuce has been committed, or shall by taken to the nearest police-station within the said jurisdiction in order that such person may be detained until he can be brought before a Magistrate, or until he shall enter into recognizance with or without sureties for his upp trance before a Magistrate,

29 Whenever such person shalt be taken to a police-station, the officer in charge of such station shall, as soon as conveniently may be cause him to be conveved before some Magistrite having jurisdiction in the matter

30 Every license granted under Part II of
this Act shall, as far as
term of license possible, be in the form in
the schedule to this Act annexed

[Government Gazette, 3rd June 1579]

পঞ্চম থপ্ত।

विविध विधि।

২৬ ধারা। কমিশালরগণ মির্ছারণ কবিয়। পরামর্শ मिल शांहे & जुना जिल सामा ^{(य} चना छना क्रांमकार জাঁাখাল ক্ৰবা কিন্তা অলা যে কোন করা গেলে ভাষার প্রতিও ज्ञवा शामास्य मध्यः कवियो कि এই चाहरमत्र विशाम शाहि ब्रियुष्ठ क्षान्येत्मराहे भवर्ग गन्धिक केत्रिया वांशा शिका श्राटक वमारबद्दवत्र अहे आवा विश्वास्थात अध्य जिल्ला । করিতে পারিবার কথা। গ্রণর সাহের ক্ষিশামরগণের मिडे भवामर्गाएक के मकन प्रवा कर आहे एन व विकीत चरखत বিধানমতে গুদামজাত কবিয়া বাধিবার আছা দিতে পরিবেন। ডক্রেপ আজ্ঞাকলিকাতা গেখেটে প্রকাশ কর। গেলে দ্বিতীয় খণ্ডেব যে২ ধারায়, "পটি" ও 'ভুলা '' भय थाक (महर धार्तात केर भाष्यत शत डेक खाँभान क्यरिश्व ना प्रमा करिश व माम (लक्ष) श्रीकृति मात्र केर ধারা পাঠ করিতে হইবে।

২৭ ধারা। এই আইনেব বিধানমতে কার্য্য যে রূপে রিপোর্ট দিবাব কথা। সম্পাদন ছইতেছে এবং পাটের যেই গুদারের উক্ত লাইদেন্দা দেওরা গিয়াছে জীযুত লেভেটনেন্ট গ্রন্থর সাছেব যেই সময় নিরূপণ করেন কলিক। লগবের কমিশামরগা ও মুনিসিপল কমিশান রবা সেইই সময়ে বংসরই একবার সেইরূপ রিপোট কবিবেল। সেই বিপোট আগোণে কলিকাতা গেজেটে প্রকাশ কবা গাইবে।

२৮ भारो। अहे व्यक्टियत ११ कि २० भारात एगर অপরাধের অর্থদণ্ডের বিধান ধুত করিবাব ক্ষতাব কথা। इरेन कान गाकि डेक कान कशवाध कति ल ७ डी शत नाम ७ वीमहान जाना ना থাকিলে পোলাদেব কোন কর্মকারক উছো ক ধবিতে ও य चारन अभवान वहा करेग्राह्म (में ब्रान्त विष्वादि-भ अ थाथ कान माजिट दे हिंद मचा वि आनिए भारितन কিন্তা ডক্ত হিচানানিপজেন অনুৰ্গত সন্মিছিত পোনীস थामाग्र डीहारिक उरक्षार लहेगा शिक्षा यक काल माकिट्यु होर मसूर्य कामा शहिए ना शहित किया के राक्ति माकिर क्षेत्रित मचार्थ डेशिक्ड इहेर्दन काशिय নেব সচিত কি জামিনভিন্ন যত কাল ইছাব মুছ্লকা লি-थिया ना प्रम ७७ कान छोहाटक छथाय आहेक कढाहरा वाथिदवन।

২৯ গাণ। উক্ত প্রকাবে পোলীস ধানার আন।
অপরাধিদের বিচার গোলে যে সাক্তির প্রতি ঐ

হইবার কথা। থানার অগাক্ষতা ভার পাকে
ভিনি সুবিধামতে ত্বাব সেই বিষয়ের বিচারাবিপাতাবিশিষ্ট কোন নাজিঐেটের নিকট ঐ ব্যক্তিকে
পাঠাইবেন।

৩০ ধার'। এই আইনের ২য় থগুমতে যে লাইসেন্ধা লাইসেন্দের পাঠ। দেওয়া যায় ভাছা যত দূর হইতে পারে, এই আইনের ভফ্সী-লেব নির্দ্ধাবিত পাঠে লেখা যাইবে।

SCHEDULE

(See Section 30)

License under Bengal Act V of 1879

No

of 18

The Corporation of the Town of Calcutta hereby grant unto this License under Bengal Act V of 1879 to store and press jute in premises No

Calcutta, subject to the conditions noted on the back, and they hereby acknowledge to have received the sum of Rs being the License Fee due by the said from

to 187 in respect of the aforesaid premises at the rate of Rs per annum
Name of owner
Name of occupier

Secretary to the Corporation of the Town of Calcutta

The day of

W E H FORSTH,
Offg Asst Secy to the Govt of Benyal

০১ ধারা । কোন কাভিগাবির নিমিত্ত কিছা গুজবা কাভিগাবির কি পুজা বিক্রেয়ের নিমিত্ত জাম্প কবিষা বিক্রয়েব ছানেব প্রতি জাথাৎ এককালে চাবিমণের বা ধাটিবার কণা। জানধিক পাট যে ছানে বাণা নিয়া থাকে, এই জাইলেব বিধান যে সেই ছালের প্রতি গাটে, এমত জ্ঞান করিতে চইবে না।

छक्तील।

(00 NTET (FU 1)

১৮৭৯ मालित तकीय ६ आधिनमा उनारिमण।

১৮ जारमत जायुक मसुद्र ।

কলিকাভানগবের সমনায়িত সমাজ ১৮৭৯ নালের বন্ধীয় ৫ আইনমতে জ্ঞাজ্মককে পৃষ্ঠনিথিত নিয়মাগীনে কলিকাঙা নগানর অমুক রাখান অমুক নখবের বাটীতে পাট রাখিবার ও যাঁত নিবার এই লাইসেন্স দিলেন এবং তাঁহারা উদ্ধানান্তির স্থানে পূর্বেকি নাটীর নিনি এ বংসর এত টাকার হাবে ১৮৭ সালের অমুক ভানিথ অন্ধি অমুক ভারিত প্যান্ত লাইসেন্স ফী বলিয়া এড টাকা বুনিয়া পাহলেন।

স্থামির নাম

मथभीकारत्र माम

ক**লিকাডা নগরের সম**বায়িত সমাজে ব সেক্রেটরী।

সাল ভাং

ড বলিউ, ই এচ, দর্সাইথ, বঙ্গদেশের গ্রণ্মেন্টের একটি॰ ভাগিস্টান্ট সেকে ট্রী।

Raj Kristina Mukhopadhyaya, M A and B L, Bengali Translator



गवर्गयार्ड छाउन्हे

TUESDAY, JUNE 10, 1879

मझनवात ১৮१२ माल ३० जून।

PART V.

Acts of the Bengal Council

পঞ্চন খণ্ড।

বলীয় ব্যবস্থাপক সভার প্রণীত আইন।

GOVERNMENT OF BENGAL

LEGISLATIVE DEPARTMENT

The following Act, passed by the Lieutenant-Governor of Bengal in Council, received the assent of His Honor on the 16th April 1879, and having received the assent of His Excellency the Governor-General on the 20th May 1879, is hereby promulgated for general information —

ACT No VI of 1879

An Act to provide for the construction of a Steam Tramway between Siliyoree and Darjeeling

Whereas a Company has been formed called the Darjeeling Steam Tramway Company, Limited, hereinafter called the Company, for the purpose of constructing, maintaining, and working a steam tramway from Siligoree to Darjeeling, and whereas an agreement bearing date the eighth day of April eighteen hundred and seventy-nine has been entered into between Franklin Prestage, Esq , as trustee on behalf of the Company, and the Secretary of State for India in Council,

वक्राम्टाम् अवर्गायनी

वावचांशम कार्याविकाग।

বন্ত্রিসভাষিষ্টিত বন্ধদেশের আবৃত লেপ্টেনেন্ট গর র্ণর সাহেবের প্রাণীত নিম্নলিখিত নাইন ১৮৭৯ সালের ১৬ আপ্রিল ভারিখে উক্ত মালাবর সাহেব অসুমোনন করিলে, তাছা ১৮৭৯ সালের ২০ বে ভারিখে দহিদবর আবৃত গর্বের জেনরল সাহেবের অসুনোদিত ছইয়া সা ধারনের জ্বগতি নিমিত এচছারা প্রচারিত ছইল।

३৮१२ मारमत ७ व्यारेय।

লিলিগুড়িইইতে দার্জিলিং পর্যন্ত স্টীম ট্রামণ্ডরে নির্দ্মাণের বিধানার্থ আইন।

শিলিগুভিইতে দার্জিলিং পর্যান্ত ক্রীম ট্রামপ্রের
নির্মাণ করিবার ও রক্ষা করি
বার ও চাশাইবার নিমিত্ত
দার্জিলিং ট্রামপ্রমে কোম্পানি লিমিটেড নামে একটা
কোম্পানি ইইরাছে, এই আইনে পরে কোম্পানি লক্ষে
উক্ত কোম্পানি বুঝাইবে, এবং উক্ত উদ্দেশ্য সাগন অন্য
১৮৭৯ সালের ৮ আজিল ভারিখে কোম্পানির পক্ষে
ন্যাস্থারী অরূপ প্রীযুভ্নাছলিন গ্রেটেজ সাহেবের
সহিত মন্ত্রিসভাথিষ্টিভভারভহার্যের শ্রীযুভ গ্রেই লেক্ষেইরী
সাহেবের নিরুষপত্ত হুইরাছে এবং পূর্বেক্ত শিলিগুডি
হইতে দার্জিলিং পর্যান্ত যে গাড়ীর পথ আছে ভদুপরি

[Government Gazette, 10th June 1879.]

dient that the Company should be authorized to construct, maintain, and work a steam tramway upon the existing cart road between Siligoree and Darjetling as aforesaid and to do all things necessary in that behalf, It is enacted as fol-10W4 -

This Act may be called The Darjeeling Steim Tramwiy Act, Short title and it shall come into force from the date on which Comm acoment it may be published in the Calcutta Gazette with the assent of the Governor-General

The Company may construct and maintain upon the said existing cart Power ronstruct road between Siligorec and Darjeching a trainway, con formable to the specification and conditions set forth in the hereinbefore mentioned agreement between the said trustee for the Company and the said Scirctary of State, or any agreement which may hereafter be entered into between the Company and the said Secretary of State, with all proper rails, sidings, stations, offices, warehouses, fixed machiners and other works connected there with or for the purposes thereof, and use and employ upon such tramway such locomotive engines or other moving power, and such carriages or wagons to be drawn or propelled thereby, is they may deem fit

The Company may, with the permission of such officer as the Local Power to obstruct cart Government may from time to time empower in that behalf, obstruct the said cart road, but in such case the Company shall provide such accommodation for the local traffic during such obstruction as the said officer shall direct

> W E H FORSYTH. Offg Asst Secy to the Govt of Bengal

for the above purpose, and wiereas it is expe- | ভীষ ট্রামন্তরে মির্মাণ বরিব র ও বক্ষা করিব র ও চাৰ ইশ্ব ও তদৰ্শে ঘাছা কিছু আৰুশ্ৰক হয় ভাহা कविबोब क्रम्फा कान्नामित्र प्रथ्य, विदयम, माउ धर मित्र ल. ७ विदान करा शान।

> अहे जारेन मार्किनिश कीय हामकाश > भारते । বিষয়ক আইন নামে খ্যাত गरदारा मारा इट्ट भारित्व, धरः अहे अहेन य जातिरथ कीयुज भवर्गत समात्रम সাহেবের ভারুমোদনসহ কলি-কাতা গেছেটে প্রকাশ করা

यांच (मंडे जादिश व्यविध व्यवल इट्ट्य । ২ ধারা। কোম্পানির উ ক ন্যাসধারির সহিত উক্ ফেট সেতেটবী সংহ্রের होमछरम् निर्माण कवि-य विश्वन शिक्त शृथ्य डेट्स ब'त अम्डान क्या। করা গিয়াছে, কিয়া ইছবে পর

काम्भानित महिं डेंक खेरे मिटकरें मार्टर्व य নিযমপত্র হয়, সেরু নিযমপত্তের নির্দেশ ও নিয়ম অনুসাবে শিলিগুভিছহতে দার্জিলিং প্যান্ত যে গাড়ির রাস্তা আছে, ভতুপবি কোম্পানি যথ,যোগ্য বেল ও পার্যন্ত र्वन । रिकेमन ७ कांवा नम्न ७ छमाम ७ छम नश कल ७ ५९म१काउ कि ७९काश मान्याभाषा मान्यान्यः मह दोष र द्वा निर्माण अ तका कविष्ठ भा नर्यम, अवश যজ্ঞপ উচিত বোদ করেন উক্ত ট্রামএরের উপর উক্তপ পৰিচালক কল কি অনা চালক শক্তি এবং ভংকত্তক कांक हे कि श्रीविहालिंड उक्कश बादबाहित्व कि मार्लिव গাড়ী ব্যবহার ও নিয়োগ কবিতে পাবিবেন।

अर्थाता । स्थानीय भरनदमन्ते अखनदर्ध मन्द्रप्तर (य क गांका द्रवाक कग्डा (प्रम गांकीत नथ जरदर्गांध তাঁহার অসুমতি লট্যা কোম্পানী করিবার ক্ষমতার কথা। উক্ত গাড়ীৰ পথ অবরোধ कविटा भावितन, किस अत्रभव्दल छेक कार्यकात्रक यक्ति कारमण तम, छेक कारदाधनात्य काम्भानि श्वानीय वानिषा कार्यात उक्तर्भ ऋविश कत्रिया मिटबम ।

> **फ**्लिडे, इ. 95, कडमाइश, वक्रमाभाग भवन्त्रमान्छेत्र अकृतिश अ(मिखाले (मटकहेती।

The following Act, passed by the Licutenant-Governor of Bengul in Council, received the assent of His Honor on the 16th April 1879, and having received the assent of His Lxcellency the Governor-General on the 22nd May 1879, 18 hereby promulgated for general information -

ACT NO VII OF 1879

An Act to provide for the proper management of certain Inland Steam Vessels

WHEREAS It is expedient that inland steam vessels of a burden exceeding one Propol le hundred tons should be

মশ্লিসভানিষ্ঠিত বজ্ঞানেৰে बीयुड (मर्ल्यामने গ্রণর সাহেবের প্রণীত নিম্নলি খিত আইন ১৮৭৯ সালের ১৬ আপ্রিল তারিখে ডক্ত মান্যবর সাহেব অফুমোদন कदिरम, जोरा ১৮৭৯ मारलंब २२ त्य खाविरथ महिष्यदेव জীযুত গ্রণ্ব জেনেবল সাহেবের অনুমোদিও ছইয়া এড দুয়ে সাধাবণের অবগতি নিষিত্ত প্রচারিত ছইল।

১৮१२ मालित १ व्याहेन।

কোনং দেশাভান্তরিক বাস্পীর পোতের উপযুক্ত ভত্তা-वधारमञ्ज विधामार्थ आहेम।

যে সকল দেশাভান্তরিক বাষ্ণীৰ পোতে একশভ টলের অধিক বোঝাই ধরে, তৎ হেতুবাদ। সমুদয় উপযুক্ত ব্যক্তির অধ্যক্ষcommanded by competent persons, and it is তাধীনে থাকা বিহিত, এবং ভমিনিত উক্ত পোতের অ-

[Government Gazette, 10th June 1879]

therefore desirable to provide for the examination | ধাক্ষদিগকে পরীক্ষা কবিবার ও সটিকিকেট দিবাব বিধান of commanders of such vessels and for the granting of certificates to them It is enicted , as follows -

"Inland steam vessel" in this Act means 1 Definition of "inland a steam vessel of a burden exceeding one hundred tons engaged in the inland trade of Bengal which in the course of its ordinary voyage traverses at any time of the year any pirt of the river Hooghly below the town of Calcutta

The local Government may from time to focal G vernment may time make, alter, add to, or make rules repeal rules for the examination of, and the granting of certificates to. commanders of inland steam vessels,

Provided that the first rules made under this Act shall be published in the Calculta Gazette at least two months before they take effect

Every inland steam vessel shall be commanded by a person holding Inland steam vessels to nere certificated com nauders a certificate duly in force under the said rules

If any such vessel is not so commanded, 4 the owner thereof shall be Penalty on own. liable, on conviction before Penalty on owner if vessel is commanded by auctrificated commander a Magistrate, to a fine not exceeding one thousand

rupees, and such fine may from time to time be reimposed on the said owner after the expiration of one month from the last previous conviction, so long as the provisions of section 3 are not complied with in respect of such vessel

A Commander of any inland steam vessel who holds a certificate duly Commanders deemed to in force under the said rules be pilots under section 38 of Indian Ports Act shall be deemed to be a pilot in respect of such vessel for the purposes of section 38 of the Indian Ports Act, 1875

In any of the cases Notice of accidents to following (namely) be given to local Govern

- (a) Whenever any inland steam vessel is wrecked, abandoned, or materially damaged in any part of the River Hooghly below the town of Calcutta,
- (b) Whenever any such vessel causes loss or material damage to any other inland steam vessel or to any sca-going vessel in the aforesaid part of the river Hooghly,
- (c) Whenever, by reason of any casualty happening to or on board of any inland steam vessel in the aforesaid part of the river Hooghly, loss of life ensues,

करा वाश्मीत, व्याज्य निमालिया विधास व ता । शन ।

১ ধারা। একশত টলের অধিক বোঝাইধারী যে "দেশাভাত রক বাস্পীষ পোত বাজনার দেশাæt **भ्योग (भारत्य क्रिक्स)** । ভাত্তবিক বাণিকা কাংখ্য नि-यक शोनिया निव्याख्य जनगाताकत्म बरमद्वित कान সমবে বলিশা ভাব भीচে ছগলী समीत काम अश्म निमा গমন न रत, এই আৰ্টনে "দেশাভাত্তবিক বাস্পীয় পোত শব্দে দেই ৰাষ্ণীৰ পোত বুনাৰ।

২ ধারা । দেশা ভাষ্টবিক বাষ্ণীয় পোতের অধ্য-ক্দিগকে পরাক্ষা করিবাব ও क भीष गवर्गदम्के विश्व मर्डिफिटकडे मिथात निमिन्न প্রথম ক্ষিতে পারি (4 A (স্থানীৰ গ্ৰণ্মেট সময়ে২ বিধি প্রণয়ন কবিতে কিয়া ডাছা পরিবর্ত্তিত কি পরিবর্দ্ধিত কি রশিত করিতে পারিবেন।

कियु এই आहेममा अध्यम या विधि अनी अध्य ভাৰা ফ্ৰবং হইবার অফুল ছুই মাস প্ৰে কলিকাডা (गटकटा अकान करा गाउँदर।

ওধার্বা। প্রভাক দেশাত বুরিক বাস্পীন পোত উক্ক বিানমতে নিষ্মিতকলে বলবৎ দেশাভান্ধবিক বাঙ্গীয (भारज्य महिक्तिके थाल महिंगि ८० छ धाध वास्टिट व्यश्च थाकिट्य। অধ্যক্তাধীনে থাকিবে।

৪ গাব।। যদি উক্তমপ কেন পোভ তক্রপ অধ্য-न हिंकिटकहे विकीन जा क्रांचार ना थार्य, माण्टिके-টেন নিকট অপবাধ মির্ণিয় ছইলে शास्त्रव चनाक्ष्ठांशीस পেত বাখিলে সামির ভাহাৰ স্বামিৰ এক চাজাৰ টা-कर्षमध्य कथा। ষার অন্ধিক অর্থ দণ্ড হইবে এबर यांवद डेक ल्लांड अध्यक्त २ धारात विशास मामा কৰা নাহয় পূৰি অপৱাৰ নিৰ্ণয় অণ্ৰি এক মাস গভ হুচলে পর উক্ত স্থানির আবার সমযেই ডক্রপে অর্থ দণ্ড कद्रो याष्ट्रिंड शादित ।

c धाता। উक्तका कान ल्लाह्य अधाय छक বিধিমতে নিয়মিতকপে বলৰৎ অধ্যক্ষিণকে ভারত সটিফিকেট প্ৰাপ্ত হইলে, ভাবত-वर्तीय वन्तवविषयक व्यादे वर्षीय वस्प्रविषयक .৮৭% मारलब्र (नत्र अर सात्राक्तस्य जाइ चार्टाबर अधाताकत्म जीशत्क कांग्रे विश्वा खाम कड़ा আডকাটী বলিয়া জ্ঞান করা यशिद्य । याष्ट्रित ।

৬ ধারা। পশ্চাত্রিখিত ছলে, অর্থাৎ,

चानीय गवर्षस्य एक (क) कनिकां जो सर्गात्रत्र मो ह इपॅढेन। नश्वाम मिएउ छ्गमी नभीत मत्था कान मारन सरदिव । कान प्रभां अतुरक वाष्ट्रीय পে'ত ভগ্ন কি পরিভাক কি গুৰু চনরপে ক্ষতি গ্রন্থ ইলে

- (थ) इगर्ना नमीत शूर्तमाक जारा डेक्क प कान পোত অন্য কোন দেশভানুবিক বাস্পীয় পোতের বা সমুদ্রশামী পোতের কোন হানি কি গুৰুতর ক্ষতি कदिरम,
- (श) छशली ममीत श्राद्धांक जारश काम (मनाजा-স্তব্যিক বাষ্ণীর পোডের বা ভতুপরি কোন তুর্গটনা चित्रा आंग्नेत्र रानि स्रेम,

[गवर्गत्मने त्रदक्षे । ३৮१३ । ३० छन ।]

The Commander shall give immediate notice of such wreck, abandonment, loss, damage, or casualty, to the Port Officer of Calcutta

Any Commander wilfully failing to give notice under this section shall be liable to a fine not exceeding five hundred rupees

The Port Officer receiving such notice shall without delay communicate the same to the local Government

If in any such case a formal investigation appears to the local Government may order such investigation, and the provisions of section 4, sections 6 to 11 (both inclusive), and sections 15 and 16 of the Indian Merchant Shipping Act, 1875, shall be applicable, as far as may be, to all proceedings under this section

The local Government may suspend or can
cel the certificate of any

cel the certificate of any

Commander as aforesaid if

he is reported by the court

making such investigation to be incompetent, or

to have been guilty of misconduct, or if he has

been convicted of a non-bailable offence

9 No proceedings shall be taken against any person for the recovery of a penalty under this Act before such day as the Lieutenant-Governor may fix by notification in the Calcutta Gazette

10 This Act shall come into force from the Commencement of Act date on which it may be published in the Calcutta (cazette with the consent of the Governor-General

W E II FORSITH,
Offg Asst Secy to the Govt of Bengal

পোডার।ক্ষ উক্তরূপ ভগ্ন ছুইবার কি পরিডাাগের কি ছানির কি ক্ষডির কি চুর্বটনা সংবাদ ভংক্ষণাং কলিকাডা বন্ধরের কর্ত্তপক্ষকে দিবেন।

কোন পোডাধাক ইচ্ছাপূৰ্মক এই ধারাষতে সংবাদ না দিলে ভাঁছার পাঁচ শভ টাকার অন্ধিক অর্থদণ্ড হইতে পারিবে।

বন্দরের কর্তুপক্ষ উক্তরূপ সংবাদ পাইলে ভাষা অবিদয়ে ছানীয় গ্রন্থেটে পাচাইবেন।

৭ ধারা। ছানীয় গবর্ণমেন্ট এরূপ কোন নিয়মিত जक्रमहाम नद्ध इपंडेमा অবুসস্থাপ আবশ্যক কি হিডকর বোধ महेबाद्र क्या । कत्रित्न TEN **अप्रमान** नश्रेष वारमण কৰিতে **श्रीदिर्देश ज**वर O.S. थाद्रांगरेख (य जरून कार्गायुक्तान र्य, काशाय যত দুর সম্ভব ভাবতবর্ষীয় সওদাগরী জাহাজবিষয়ক ১৮৭६ जोरमत जारेरमत ह शांता ७ ६ जनि ३३ बाता ७ se ७ se शावां व विश्वां व शांकित ।

৮ ধারা। অসুসন্ধানকারী আদালত পূর্ব্বোক্ত পো

ভাষ্যক্ষকৈ অযোগ্য কি অসদ,ভাষ্যক্ষকৈ অযোগ্য কি অসদ,ভাষ্যক্ষকৈ অযোগ্য কি অসদ,চরণদোবে দৃষিত বিপোচ করিলে, কিন্তা যে অপবাধের
করিভে পারিনেন।
জন জামিন লওর) যায় ন

ভাঁছার সেই অপরাধ সপ্রমাণ ছইলে, ছানীয় গ্রণ্মেন্ট ভাঁছার সার্টিফিকেট ছগিত কি রহিত করিতে পানিবেন। ৯ ধারা। কলিকাডা গেডেটে জ্ঞাপনপত্র প্রকাশ

করিষা জীযুত লেপ্টেনেন্ট গাবণৰ
সাছেব যে তারিশ নির্দ্ধারিত
করেন তৎপুর্বের এই আইনক্রেম
অর্থা ।

অর্থাপত আদারের নিনিত্ত

কোন ব্যক্তির নামে কোন কার্যাস্কান করা যুাইবে না ।

১০ ধারা। এই আইন যে ভারিখে জীযুত গবর্ণর
ভাইনের ভার্যারত।

জনরল সাহেবের সম্বতিসহ
কলিখাতা গেজেটে প্রকাশিত
হয় সেই ভারিখ অব্ধি বল্পৎ হইবে।

ভবলিউ, ই, এচ, কর্সাইখ, বন্দদেশের গরণবেন্টের একটিং আদিফীন্ট সেক্টেবী।

THE following Act, passed by the Licutenanttrovernor of Bengal in Council, received the assent of His Honor on the 17th April 1879, and having received the assent of His Excellency the Governor-General on the 22nd May 1879, is hereby promulgated for general information —

Act No VIII of 1879

An Act to define and limit the powers of Settlement
Officers

Whereas it is expedient to define and limit the powers of Settlement of

1 This Act extends to all the territories
under the administration of
the Lieutenant-Governor of

Bengal, and

[Government Gasette, 10th June 1879]

মন্ত্রিসভাষিতিত বলদেশের স্ক্রীযুক্ত লেপ্টেনেন্ট গ্ৰণর সাহেবেব প্রশীত নিম্নলিখিত আইম ১৮৭৯ সালের -৭ আগপ্রল তারিবে উক্ত মান্যবর সাহেব অসুমোদন করিলে, তাহা ১৮৭৯ সালের ২২ মে তারিবে মহিমবর স্ক্রিয়ত গ্রণর ক্ষেত্রল সাহেবের অসুমোদিত •ইবা সাধ,—রবের অব্যাতিবিভিনিষ্ট এতদ্বাস্থা প্রচারিত হইল।

১৮१৯ माला ४ चार्न।

ৰন্দে। বন্তী কাৰ্য্যকারক দের ক্ষমতা নির্দ্ধারিত ও সীদাবন্ধ করিবার নিমিত্ত আইন।

বন্দোবন্তী কার্যাকারকদের ক্ষমতা নির্দ্ধাবিক্ত ও সীমা-বন্ধ করা বিহিত্ত। অভ এব নিম্ন লিখিত বিধান করা গেল।

> যারা। বল্পদেশের জীযুত লেন্টেনেন্ট গ্রণর সাহে-ব্যাপ্তি। বের শাসমাধীন সমস্ত প্রচেদে এই আইন বর্তিবে। on the date on the date on the commencement of Act which it may be published in the Calcutta Gazette with the assent of the Governor-General.

2 Bengal Act No III of 1878 (an Act to

Repeal of Bengal Act define and limit the powers

111 of 1878

of settlement officers with

respect to enhancement of rent) as hereby repealed

3 In this Act -

"Settlement Officer" means the Collector or "Settlement Officer", any officer in charge of the revenue jurisdiction of a district, and includes any Assistant Commissioner, Deputy Collector, or Sub-Deputy Collector whom the Collector or other officer as aforesaid may authorize to conduct the enquiries and proceedings connected with any settlement of land revenue, and any officer who may be appointed by the Lieutenant-Governor to make any such settlement,

"Under-tenant" means any holder of a heritable and transferable intermediate tenure between the Government and the ryot other than a zemindar

Acts

Nothing contained in section 51 of Regulation VIII of 1793, or in sections 13, 14, and 17 of Act X of 1859, or in sections 14, 15, and 18 of Ben-

gal Act-VIII of 1869, shall affect any settlement proceedings under Regulation VII of 1822, or under any other law for the time being in force for the regulation of settlements of land revenue

5 In any such settlement proceedings the rent recorded as demand.

Rent to be in accordance with rates sanctioned by the revenue authorities except as herein otherwise provided, be in accordance

with the general rates annotioned or subsequently approved for adoption in such settlement by the revenue authorities from time to time empowered in that behalf by the Lieutenant-Governor

or other of the following grounds and not otherwise record a higher rent as demandable from any ryot having a right of occupancy than the rent which was previously paid by him, viz —

(1) That the higher rent so recorded is calculated on rates which are not above the prevailing rates payable by the same class of ryots for land of a similar description and with similar advantages in the surrounding neighbourhood

এই আইন যে ভারিখে জীবৃত গ্রন্র ভেনরন আইনের কার্যারক্ত। লাহেবের অক্মোননসহ কলি কাভা গেজেটে প্রকাশ কর্ যাইবে সেই ভারিধ অবধি প্রবল ছইবে।

২ ধারা। ১৮৭৮ সালের বন্ধীর ৩ আইল (অর্থাৎ থা-৬৭৮ সালের বন্ধীর আমার্ক্তি করণ সম্পার্কে বন্ধো-৬ আইন রহিত হইল। বন্ধী কার্য্য কাবকলের ক্ষরতা নি-গয় ও তংসীমা নিরূপক্ত কর্-

नार्थ जाहेम) अख्याता द्वित कहा राम।

अशाता। এই आहेटम

"বন্দোরন্তী কার্যাকারক" শব্দে জিলার রাজন্থবিষয়ক
"বন্দোরন্তী কার্যাকারক" বিচারাধিপতাভারপ্রাপ্ত কাবেকটব সাহেব কি কোল কার্যাকারককে বুঝাইবে এবং ভূমির রাজন্মের কোল বন্দোবন্ধ
সংক্রাপ্ত অমুসন্ধান ও কার্য্যান্ত্র্চানকরিবার নিমিত কালেকূটব সাহেব কি উক্ত কার্যাকার্যাক যে আসিন্টান্ট কমিশানর কি ভেপুটী কালেকটার কি সব-ভেপুটী কালেকটরকে অমুমন্ডি দেন এবং উক্তর্জপ কোন বন্দোবন্ত করিবার নিমিত্ত ছানীর গ্রেপ্নেন্ট যে কার্যাকারককে নিযুক্ত
করেল তাছালিগকেও বুঝাইবে।

জমীদাব ব্যতীত গ্রন্মেন্ট ও বাঘতের মধ্যে থাকিরা "পেটাও প্রজা।" যে কেছ পুরুষাসুক্রমিক ও ইস্তান্তরযোগ্য মধ্যবস্তী ভুস-স্পার্ক ভোগ করেন, "পেটাও প্রজা" শন্তে তাঁহাকে বুঝাইবে।

৪ ধরি। ১৭৯০ সালের ৮ আইলের ৫১ গারাধ, কিছা
কোন ২ আইন দ্বারা ৮৫৯ সালে ১০ আইলের ১০ও
বন্দোবন্তী কাব্যের বাগাত ১৪ ও ১৭ ধারার, কিছা ১৮৬৯
দইবে না।
সালের বন্ধীয় ৮ আইলের ৪ ও
১৫ ও ১৮ ধারার যে কোন কথা থাকুক না কেন ভাছাতে
১৮০০ সালের ৭ আইন অসুযায়ী কিছা ভূমির বাজ্পের
বন্দোবন্ত নির্মিত করিশ্ব নিমিত্ত গৎকালৈ অন। ১
আইন বলত পাকে ভদ্মুবায়ী বন্দোবন্তী কার্য্যের কোন
ব্যাহাত কইবে না।

৫ বারা। সময়ে এজদর্গে জীযুত লেপ্টেরনট গাল ধালানা বালস্থ বিষয়ক পরি সাজে বেব ছানে ক্ষনভাপ্রাপ্ত কর্তৃপক্ষের অনুযো হুইর। বা লয়বিষয়ক ভর্তৃপিকের, দিও হারানুযায়ী হুইবে। কোল বল্লোবস্তা কাণো অণ লক্ষ্ম ক্ষনা যেয়ে সাধারণ হারের অনুমতি করেন বা পানে অনুমোদন করেন, এই আইনে প্রকারান্তরের বিধান না ধাকিলে, ভদস্কারে উক্ত বন্দোবস্তী কার্য্যে প্রভান রায়তের নিকটে প্রাণা বলিয়া ধালানা লিপিবন্ধ করা যাইবে।

ও সারা। দখলী অত্ বিশিষ্ট কোন বায়ত পূর্ফে গে ধাজানা র'ল করিবার পাজানা দিত ডাগার নিকচে হতু। ভদপেকা উচ্চতর ধাজানা প্রাপ্য বলিয়া বন্দোবস্তী কার্য্যকারক পাচালিখিত এক কি একাধিক হতুতে লিপিবল্প কবিতে পারিবেন, নতুবা নহে, যথা,

(১) উক্তরণ লিপিবদ্ধ উচ্চতর খাজানা যে হাবে ধরা গিষাছে সেই ছার চতুস্পার্থত্ব সেই প্রকাবের ও উক্তর, অবস্থার ভূমির জন। সেই প্রেণীর রাষ্ডেরা যে চলিও ছারে খাজ,মাদিষ থাকে এদপেক। অধিক মহে।

- (11) That the enhancement is not greater than is justified by the increase which has taken place in the productive powers of the land other wise than by the agency, or at the expense, of the ryot since the rent of the ryot was last fixed
- (iii) That the value of the produce of the land has been increased otherwise than by the agency, or at the expense, of the ryot since the rent of the ryot was last fixed; and that such higher rent does not bear a higher proportion to the rent of since eyot as last fixed than the normal price of produce at or about the time of the present settlement bears to the normal price of similar produce which prevailed at or about the time when such rent was last fixed
- (iv) That the value of the produce of the land has been increased otherwise than by the agency, or at the expense, of the ryot since the last previous settlement of the lands was made, and that such higher rent does not bear a higher proportion to that which would have been the rent of lands of a similar description and the same area, according to the rates of such previous settlement, than the normal price of produce at or about the time of the present settlement bears to the normal price of similar produce which prevailed at or about the time of such previous settlement, as recorded in the papers of such settlements, or as otherwise ascertained and certified by the Settlement Officer
- (v) That the quantity of land held by the ryot has been proved by measurement to be greater than the quantity for which rent has been previously paid by him
- 7 The rent recorded as demandable from an under-tenant shall be determined to the following rules —
- (a) Whenever the Settlement Officer shall find any person holding as an under-tenant, he shall first ascertain and record whether the tenure so held is binding as against the Government
- (b) It the Settlement Officer finds the tenure to be so binding, the rent recorded as demandable from such under-tenant shall in no case be higher than an amount which shall be ten percent below the aggregate of the rents recorded as payable to him from the subordinate undertenants and ryots whose holdings fall within his tenure.
- (c) If the Settlement Officer shall find that the tenure is not binding as against the Government, he shall first determine the proportionate amount of the demand of land revenue to be

- (২) শেষবার রায়তের খালানা ধার্যা ছইবার পরে রাযভের পরিজ্ঞান কি ব্যব ভিন্ন ভূমির যে পরিমাণে উৎ-পাদিকা শক্তি রক্ষি ছইযাগছ থাজানা রক্ষি ভদপেকা অধিক পরিমানে করা যার নাই।
- (৩) শেষবার রায়ভের খাঙানা ধার্য্য ছইবার পরে রায়ভেব শরিশ্রম কি ব্যয় ভিন্ন ভূমির উৎপন্ন খাসেরে মূল্য রিছি ছইবার কি ব্যয় ভিন্ন ভূমির উৎপন্ন খাসেরে মূল্য রিছি ছইবার কি বালে খাস্যের যে প্রাকৃত মূল্য চলিত ছিল তাছার সহিত বর্ত্তমান রন্দেবেন্ত সময়ে বা তংসমীপবন্তী কালে সেই খাস্যের প্রকৃত মূল্যের যে অপ্রত্তমীপবন্তী কালে সেই খাস্যের প্রকৃত মূল্যের যে অপ্রত্তমীপবন্তী কালে সেই খাস্যের প্রকৃত মূল্যের যে অপ্রত্তমান বায়ভের যে খাস্যান্য ধার্য্য ছয় তাছার সহিত বর্ত্তমান উচ্চতর খাস্থানার উচ্চতর অনুপাত মছে।
- (৪) ভূমিব শেষ পূর্কবিন্দোরছের পরে রায়ভের পরিশেষ কি বায় ভিন্ন ভূমিব উৎপন্ন শস্যের যুলা র্ছিন ছইনাছে, এবং উক্ত পূর্কে বন্দোবন্ত সমযে বা তৎসমীপবর্জি
 কালে শসে,ব যে প্রকৃত মূল্য ছিল বলিষা ঐ বন্দোবন্তের
 কাগত্পতে লিপিবন্ধ দেখা যার কিছা লিপিবন্ধ না
 থাকিলে অন্যন্ধপে নির্ণীত হয় ও বন্দোবন্তী কার্যাকাবক
 কর্তৃক শংসিভমতে নিদ্দিট হয় ভাছাব সহিত বর্তমান
 বন্দোবন্ত সমযে বা তৎসমীপবর্কি কালে সেই শস্যের
 প্রকৃত মূল্যের যে অনুপাত লক্ষিত হয় পূর্কবন্দোবন্ত
 সমরের হাবাদুসারে সেই প্রবারের ও সেই পরিমাণের
 ভূমিব যে খাখানা হইত ভাছার সহিত বর্তমান উচ্চভর
 থাজানার উচ্চভর অনুপাত নছে।
- (৫) পূর্বে থায়ত যত ভূমির দিমিত খাজানা দিও মাপ দাবা প্রমাণ হইষাছে যে তদ-পকা অধিক ভূমি ভোগ কবিতেছে।
- ৭ ধারা। পশ্চালিখিত বিধিমতে পেটাও এজার প্রাপাবলিয়া লিপিবছ নিকটে প্রাপা বলিয়া লিপিবছ ধাজানা ধার্য করিবার থাজানা বাব্য হংকে, বিধি। (ক) বজোবস্তা কার্যাকাংক পেটাওপ্রজাকপে ভোগানারী কোন ব্যক্তিনে দেখিলে প্রথমত ছিব করিয়া লিপিবছা করিবেন বে উক্তরূপ ভোগবৃত পেটাও ভুসম্পর্ক গ্রেগ্যেক্টেব বিকদ্ধে সিদ্ধ কি না।
- (খ) বন্দোবন্তী কার্য্যকারক ঐ পেটাও ভূসম্পর্কে তদ্ধেপে সিদ্ধ দ্বির কবিলে, তন্মধ্যে যে যে অধীন পেটাও প্রজা ও রারতের যোত পচে, তাহাদের নিকটে প্রাপ্য বিশ্বয়া মোট যত খাজানা লিপিবন্ধ করা যার, তাহা হুইওে শত কবা দশ টাকা বাদ দিলে যে টাকা হর, কোন ছলে উক্ত পেটাও প্রজার নিকটে প্রাপ্য বলিষা শিপিবন্ধ থাজানা তদপেকা উক্ততর হুইবে না।
- (গ) ঐ পেটাও ভূসম্পর্ক গবর্ণমন্টের বিক্তম্ক কিছ লহে বন্দোবন্তী কার্য্যকারক এইরূপ স্থির করিলে, ভূমির বাজম্বের দাওয়া নিরূপণার্থ যৎকালে গবর্ণমেন্টের বে আদেশ চল্চিড থাকে ডদমুসারে ঐ পেটাও ভূসম্পর্বের

••

assessed upon the lands included in the tenure in accordance with any orders of Government for the time being in force regulating the demand of land revenue, and shall record the rent payable by such under tenant at such a sum (not being less than such proportionate amount of land revenue or more than the aggregate of the rents recorded as payable to him from the subordinate under-tenants and rvots whose holdings fall within his tenure) as may seem fair and equivable with reference to the character and encumstances of the tenure

Pr cedure when rent demandable from any under-tenant or ryot is recorded below that to which it might have been enhanced that to which the rent of such under tenant or ryot.

might have been enhanced under this Act, it may be recorded that such under-tenant or ryot shall from time to time be hable to pay increased rent from such dates as may be fixed by the Settlement Officer, until the rent paid by him reaches the amount which the Settlement Officer may determine to be properly payable by him under this Act

whenever a higher rent has been recorded as demandable from any under-tenant or ryot than the rent previously paid by him, the Settlement Officer shall cause to be published a copy of the jummabunds, or extracts therefrom, specifying in respect of each such under-tenant or ryot the rent recorded as payable by him, and in the case of a ryot, the clause or clauses of section 6 of this Act under which his rent is enhanced

Such publication may be lawfully made by affixing a copy of the jummabundi, or of such extracts therefrom as the Collector may think fit, at the mal cutcherry of the village to which the jummabundi relates, or at some other conspicuous place therein, and by proclamation by beat of drum in the said village to the effect that the said copy or extracts have been so affixed, and that the jummabundi can be inspected at the office of the Settlement Officer

Suit to contest rents

liable to pay the rent recorded as demandable from him under this Act, unless it shall be proved in any suit instituted by such under-tenant or ryot to contest his liability to pay the same that such rent has not been assessed in accordance with the provisions of this Act

অন্তর্গত ভূষির উপর ভূমির রাজ্য বলিরা যত টাকা দাংলা কবা যাইতে পারে প্রথমত ভাষা নির্ণয় কবিবেন এবং ঐ ভূসপ্লার্কের প্রকৃতি ও অবস্থা বিবেচনার যত টাকা উপযুক্ত ও ন্যায়সঙ্গত বোধ হয় তত টাকাব পবিমানে উক্ত পেটাও প্রজ্ঞাব দেয় থাজানা লিপিবছ করিবেন। ঐ টাকা ভূমিব বাজ্যর বলিয়া যাহা দাওয়া করা যাইতে পারে ভাষার কম হইবে না, অথবা ঐ ভূসম্পর্কের মধ্যে যে সকল অধীন পোটাও প্রজা ও রায়ভের যোভ পতে ভাষার, তাঁহাকে মোট যভ খাজানা দিবে বলিয়া লিপিবছ থাকে ভদপেকা অবিক হইবে না।

प्याता । এই आहेममा का कान भाषा कि র।মতের পাজালা যত দ্বর বর্জিত ধানানা যত দুব বঞ্জিত करा शाहर आहिए छन করা যাইতে পারিত ভদপেকা পেকা অল্প থাজানা প্ৰাপ্য অস্প ৰাজ্যনা উক্ত পেটাও ৰলিয়া লিপিবত করা প্রজাকি রায়তের নিকট প্রাপা CHEM. कार्व। अनामीव विनिम्ना लिशिवक्त करा (गाम, **平41**1 ইছাও লিপিবজ করা যাইতে পাবিবে যে এই আইনমতে নিয়মিওরপে যত টাকা मिय विनिया बत्यांवे छी कार्या कांत्र किर्वय करत्न यांवर ভত টাকা প্যাঃ পাঞানা রদ্ধিন, হয়, বন্দোবস্তী কাষ্যকাৰক যে যে তাহিখ নিখাবিত ংবে**ন সেই সেই** जादिय कावि नमाम मधा छ छ। भिहा धाका कि द्रायटङक था आमा तूषि इन्ट अ भागटन ।

৯ ধারা। কোন পেটা এ প্রজা কি রাষত পূর্বে যে থা গানা দিও ডদপেকা উচ্চ এর বিদ্ধিত লালার নোটিব থা গানা ভাষার নিকট প্রাণ্য বলিষা নিপিবদ্ধ করা গোদে, বন্দোবন্তী কার্যাকারক জনাবর্দাব নকল কি তত্ত্বপূত্ত অংশ প্রচার করিবেন, এবং ভাষাতে প্রভাক পেটাও প্রজা কি বারতেব দের বলিয়া লিপিবদ্ধ থালামার এবং রাষত চইলে এই আইনেব ৬ ধারার যে কি যে সকল প্রকরণমতে থাজানা বর্দ্ধিত ছইয়াছে ভাষারও নির্দ্ধেশ করিবেন।

खे जमावमी विश्वा कार्म छेत्र मार्ट्य छोहा व ए छेक जाश्म छेटिछ त्रिंभ कर्तन मिन्न छेक्क छोश्म अक दक्ष्ण ।
नकल, जमावसी य भाग मन्म कींग हम छोहा व मानका हा ।
वीरिष्ठ किन्ना खे भार्य क्रम का काम खका हा छाश्म का छोहम का ।
होता किन्ना खे भार्य क्रम कि छेक्क जाश्म छक्र भा लागाहेश (पिछ्या गियोर्ट्स खनश वत्सा । विश्वा का ।
होता क्रम विश्वा का ।
होता क्रम विश्वा का ।
होता क्रम विश्वा क्रम विश्वा ।
होता करा गोहरू छाता ।

১০ ধারা। এই আইনক্রমে কোন পেটাও প্রেঞ্জ কি

থাজানা প্রতিবাদ ক

রিবার মোকল্যা।

তৎপ্রদানকপা দাখের প্রতিবাদ দার্থ মোকল্যা উপস্থিত কবিধা যদি উক্ত পেটাও প্রজা কি বায়ত সপ্রমাণ করিতে না পারে যে এই আইনের বিধানমতে উক্ত থাজানা ধার্যা করা হর নাই, তাং।

হইলে ভাছার প্র থাজান, দিতে হইবে। But nothing in clause (c) of section 7 of this Act or in this section shall be held to limit the discretion of the Court in determining in any suit under this section the rent of an under tenant of the class described in the said clause (c)

No suit under this section shall be instituted otherwise than within four months after the publication of the jummabund, or extracts as aforesaid, in the village in which the lands which are the subject of the suit or any part thereof are situated.

recorded as demandable under the rent recorded as demandable under this Act the Court shall, if it modifies or sets aside such rent, proceed to determine the rent payable by the plaintiff in accordance with this Act, and if any arrears of rent at the rates determined by the Court are found to be due, shall make a decree in favor of the defendant for such arrears, with such costs as may seem proper

Luhancement when to bunds or of extracts theretake effect from as provided in section 9
of this Act is made within the first six months of
the year of the era current in the district, the
enhancement may take effect from the beginning
of the year in which such publication may have
been made, otherwise it shall take effect from
the beginning of the next following year

Rent to hold good for 10 years or until expira and, shall not be hable to enhancement until ten years shall have elapsed from the date on which the settlement took effect, or until the period of the settlement shall have expired, whichever may first occur

all settlement proceedings under Regulation VII of 1822 which may have been confirmed after the commencement of Bengal Act III of 1878, or which may hereafter be confirmed or sanctioned by the revenue authorities from time to time empowered in that behalf by the Lieutenant-Governor, whether such proceedings shall have been commenced before or after the commencement of the said Act

W E H FORSYTH,
Offg Asst Secy to the Gott of Bengal

কিছ এই ধাবামত মোকদ্মার ৭ ধারার (গ) প্রকরণে বর্ণিত পেটাও প্রজার থাজার। মিরপেণার্থ আদা-লভের স্বীয় বিবেচনামতে কার্য্য করিবার যে ক্ষমতা থাকিতেছে, উক্ত (গ) প্রকরণের কি এই ধারার কোন কথার সেই ক্ষমতার সীমা নির্ণীত করা হইতেছে, এরপ জ্ঞান করা যাইবে মা।

যে ভূমি সইয়া খোকদ্বর্ম হয় সেই ভূমি কি ভাহার কোন অংশ যে এানের অন্তর্গত সেই প্রানে জনাবলী কি পূর্ব্বোক্ত উদ্ধৃতাংশ প্রচারিত হইবার পরে চারি মাস মধ্যে উপস্থিত করা বা গেলে উক্তরূপ কোন মেকেক্ষমা উপস্থিত করা যাইবে বা।

>> शांता। এই आहेनमर्छ लाभा बिनवा निभिवक

প্রাপ্য বনিরা লিপিবছ বাজানার প্রতিবাদার্থে মোকছ্যা উপন্থিত কর। (গলেকার্য)প্রশালীর কথা। ধাৰানার প্রতিবাদার্থে যোকলমা উপস্থিত করা গেলে,
আদালত যদি উক্ত থাজানা
পরিবর্জিত কি বহিত করেন,
তাহা ইইলে এই আইনজনে

বাদির দের খাজালা ধার্য্য করিতে প্রার্থ্য ছইবেল, এবং আদালতের ধার্য্য ছারে বাকী খাজানা পাওনা থাকিলে যেকপ থরচা উচিচ্চ নোগ কবেন তৎসৎ প্রভিনাদির অমুসূলে ডিক্রী করিবেন।

১২ ধারা। বে জিলাষ যে সল চলিত থাকে, সেই জিলার সেই সলের প্রথম ছর মাস
আলানার্ছি যে সময়ে
কার্য্যকর ছইবে।
হিছিন্ন নোটিস জারী করা যায় লেই বৎস্তের
প্রারম্ভ অবধি উক্ত থাজালা বৃদ্ধি কার্য্যকর ছইবে।
স্তরে পর বৎস্তের প্রারম্ভ অবধি কার্য্যকর ছইবে।

১৩ ধারা। থাডানা এই আইনজেমে প্রাপ্য বলিষা থালান। দল বংসর লিপি বন্ধ করা গেলে, অথবা পর্যন্ত বা বন্দোরন্তের পূর্ব্বোক্ত কোন মোকজ্মার চূম্মান লেন পর্যন্ত বলবং ভাক্ত ডিক্রীক্রমে ধার্যাকরা থাকিবে। মেলে, বন্দোবক্ত কার্যাকর হইবার তারিথ অবধি যাবং দল বংসব গড় লা চষ, অথবা বন্দোবন্তের মিয়াদ লা ফুরার, (ইহার মধ্যে যেটাইপ্রেম্ম ঘটুক লা কেন,) আরি খাজানা বৃদ্ধি কবা বাইবে লা।

১৪ ধারা। ১৮২২ সালের ৭ আইনমত বে সকল

কাইন বর্ত্তিবারকরা।

কাইন ও আইন প্রচলিত হইবাব পরে দৃটীকৃত হইরাছে অখবা তংপকে স্থায়ত
লেপ্টেমেন্ট গ্রব্যর সাহেবের ছানে সময়ে ২ ক্ষমতা
প্রাপ্তবাজস্থবিষয়ক কর্তৃপক্ষদের হারা ইহাব পরদৃদ্দীকৃত
কি অনুমোদিত হইবে, উক্ত আইন প্রচলিত হইবাব
পূর্ব্বেই হউক কি পরেই হউক ক কার্যের আরুম্ভ হইলে
ভাহাব প্রতি এই আইনের বিধান বর্ত্তিরে।

ডবলিউ, ই, এইচ্, কর্সাইখ, বজ্বদেশের গ্রব্যেকের এছটিং জাসিক্টাক সেকেটবী। Raj Krishva Mukhopadhyata, M A and B L, Bengali Translator



गवर्गयन्हें छाटलहे

TUESDAY, AUGUST 26, 1879

मज्ञातात ১৮१२ मान २७ व्यांशके।

PART V

Acts of the Bengal Council

পঞ্চ খণ্ড।

ৰঙ্গীয় ব্যবস্থাপক সভাব প্ৰাণীত আইন।

GOVERNMENT OF BENGAL.

LEGISLATIVE DEPARTMENT.

THE following Act, passed by the Lieutenant-Governor of Bengal in Council, received the assent of His Honor on the 15th April 1879, and having received the assent of His Excellency the Governor-General on the 6th June 1879, is hereby pressulgated for general information —

Acr No IX of 1879

An Act to amend the law relating to the Court of Wards

Whereas it is expedient to amend the law relating to the Court of Wards within the territories under the administration of the Lieutenant-Governor of Bengal, It is enacted as follows —

PART I PERLIMINARY.

Short title.

1. This Act may be called the Court of Wards Act, 1879.

[Government Gazette, 26th August 1879.]

वजरमान भवन्त्रकी।

रावश्राभव कार्वाविकाग ।

মন্ত্রিসভাগিষ্টিত বল্পলোর আযুত লেপ্টেনেট গ্রন্র সাংহ্রের প্রনীত নিম্নলিখিত আইন ,৮৭৯ সালের হ আজিল তারিখে ডক্ত মালাবর সাহেব অমুসোদন করিলে, তাহা ১৮৭৯ সালের ৬ জুন তারিখে মহিন্ন বর আযুত গ্রন্থ জেনরল সাহেবের অমুমোদিও হহল। সাধারনের জাবগাত নিমিত এডভারা প্রচারিত হল।

३४१२ मार्षत्र व मार्ष

কোট অব ওয়াউপবিষয়ক আইন সংশোধনার্থ আহেন।
বজনেশের শ্রীযুত লেন্টেনেন্ট গাণের সালেবের খাসমাধীন দেণের অন্তর্গত কাট
অব ওয়াউপবিষয়ক আইন
সংশোধন কর্ম বিহিছে। ভাতএর নিম্নানিশ্বত বিধান
কর্ম গোল।

প্রথম খণ্ড। উপক্রমণিকা।

नश्टकर्ग माम। ५ वाजा । এই আইস कार्क जय ওत्रास्त्रमियश्रक ১৮৭৯ जोलात जार्हेन माध्य चेत्रफ स्ट्रेटफ गोहित्य। It extends to all the territories under the administration of the Lieutent tenant-Governor of Bengal, including the scheduled districts of Bengal as defined in the Scheduled Districts Act, 1874

It shall come into force from the date on

which it may be published
in the Calcutta Gazette with
the assent of the Governor-General

2 Bengal Act IV of 1870 (the Court of Wards Act), section 11 of Repeal of Acts

Act XXXV of 1858, sections 12, 14, and 15 of Act XL of

1858, and so much of section 21 of Act XL of 1858 as provides that the Civil Court may direct the Collector to take charge of an estate, are hereby repealed

All persons and properties which at the commencement of this Act are under the charge of the Court of Wards as constituted by Bengal Act IV of 1870 shall be deemed to be under the charge of the Court of Wards as constituted by this Act

And all persons and properties which at the commencement of this Act are under the charge of the Collector by virtue of an order of the Civil Court under section 11 of Act XXXV of 1858, or under section 12, section 14, or section 21 of Act XL of 1858, shall from such commencement be deemed to be under the charge of the Court of Wards

And all rules prescribed, orders or appointments made, and agreements executed under the Court of Wards Act, 1870, and now in force, shall (so far as they are consistent with this Act) be deemed to be respectively prescribed, made, and executed under this Act

And all orders and appointments made by Collectors under Act XXXV of 1858 or Act XL of 1858, and now in force, shall (so far as they are consistent with this Act) be deemed to be made under this Act

And all suits and proceedings now pending,

which may have been commenced under the
Court of Wards Act, 1870, or by Collectors under Act XXXV of 1858 or Act XL of 1858, shall
be deemed to be commenced under this Act

তক্সীলে দেখা প্রদেশ বিষয়ক ১৮৭৪ সালের আইন ব্যান্তি। অনুযায়ী বল্লদেশৰ তক্সীলে লেখা প্রদেশ সমেত, বল্লদে শেব জীবৃত লেপ্টেনেন্ট গ্রন্র সাহেবের শাসনাধীন সমুদ্য দেশের প্রতি এই আইন বর্ত্তিবে।

এই আইন যে ডারিখে জীযুত গবর্ণর জেনরলকাহেবের অসুমোদনসহ কলিকাডা
গেজেটে প্রকাশ করা যায়
সেই ডারিখ অবহি প্রবশ হটবে !

> শাবা। কোর্ট অব ওযার্ডননিবরক ১৮৭০ সালের
বেন আইন রহিত
হইল।
বি বে আইন রহিত
বি বা আইন রহিত
ত আইনের ১১ ধরো, ১৮৫৮
সালের ৪০ আইনের ১২ ও ১৪
ও ১৫ গারা, ও ১৮৫৮ সালের ৪০ আইনের ২১ ধারার
যে অংশে বিধান আছে যে দেওধানী আদালত কোন
মহালের ভার গ্রহণ কবিতে কালেক্টর সাহেবকে আদেশ
করিতে পারেন সেই অংশ, এতদ্বারা রহিত করা
গোল।

১৮৭০ সালের বজীয় ৪ আইনজ্বে সংগঠিত কোর্ট অব ওয়ার্ডসেব বক্ষণবেক্ষণাদীনে এই আইন প্রচলিত হইণার সময়ে যে সকল ব্যক্তিও সম্পত্তি থাকে, সেই সকল এই আইনজ্বে সংগঠিত কোর্ট অব ওয়ার্ডসের বক্ষণাবেক্ষণাধীনে আছে বলিয়া জ্ঞান করা যাইবে।

৮৫৮ সালের ৩৫ আইনের ১১ ধারামতে, অথবা ১৮৫৮ সালের ৪০ আইনের ১০ কি ১৪ কি ২১ ধারামতে, দেওধানী আদালতের আদেশক্রমে কালেক্টর সাত্রের বুক্তশা-নেশ্লাধীনে এই আইন প্রচলিত হইনার সময়ে যে সকল ব্যক্তি ও সম্পত্তি থাকে, সেই সকল তৎসময়াবিধি বোর্ট অব ওয়ার্ডসের রক্ষণাবেক্ষণাধীনে আছে বলিয়া জ্ঞান করা যাইবে।

এবং কোর্ট আৰ গুরার্ডসবিষয়ক '৮৭০ সালের আইন-ক্রমে বে সকল বিধি প্রাণীত, আদেশ কি নিয়োগ কৃত ও নিয়মপত্র সম্পাদিত হুইয়া একাণে বলবং আছে সেই সকল যত ভুর এই আইন সম্পত হর, এই আইনক্রমে প্রাণীত, কৃত ও সম্পাদিত বলিষা আন কর। যাইবে।

बदर अक्ष मार्ला अर बाह्म कि अन्द्र मार्ला १० बाह्म कर्म कार्ला के मार्क्स कुछ या ममूमस बार्म स स निर्वाण बक्त वित्व बाह्म, एर ममूमस यह हुउ बहे बाह्म मम्बद्ध इस बहे बाह्म क्रिय कुछ दक्ति है। ब्लाम कड़ा यहित ।

श्व कार्ष जाव उत्रार्जमिवित्रक ४৮९० मार्मित आहेन-कारम, जावना ४৮६৮ मार्मित १६ आहेम कि ४৮६৮ मार्मित १० आहेममा का कार्मित मार्हित कार्या आहेन एवं मकल मार्क्समा कि साम्बन्धमायिक कार्या आहेन हरेता अकारण विल्लाहरू, जरममूनन अहे आहेमकारम आहेन इहेमारह बिलाना आम कहा गाँहरन । 3. In this Act, unless there be something repugnant in the subject or context—

"Collector" includes any officer in charge of the revenue jurisdiction of "Collector" a district

- "Court" The Court" means the

or, when the Court of Wards has delegated any of its powers to a Commissioner or Collector or any other person, it means, in respect of such powers, the Commissioner or Collector or person to whom they are delegated

"Estate" means all lands which are borne on the revenue roll of a Collector as hable for the pay ment of one and the same demand of land revenue

"Minor" means a person who has not completed his age of twentyone years

"Section" means a section of this Act

"Ward" means any person who is under the "Ward" charge of the Court of Wards, or whose property is

under such charge

A Nothing contained in this Act shall affect any of the provisions of Saving of Act XXXIV Act XXXIV of 1858, or the jurisdiction, as respects infants, of any High Court

of Judicature

PART II.

CONSTITUTION, JURISDICTION, AND POWERS OF THE COURT OF WARDS

Board of Revenue to be Court of Wards for the territories to which this Act extends

It shall deal with every person and every property of which it may take or retain charge under this Act, or which may be placed under its charge by order of a competent Court, in accordance with the provisions of this Act

- 6. Proprietors of estates shall be held disqualified to manage their own property when they
 - (a) females declared by the Court meom.

 petent to manage their own property,

ও ধারা। এই আইনে বিষয় নিবেচনায় কি পৃৰ্কাপৰ অৰ্থ কৰে। কথার ঘারা ভাব: তার বোধ না ভইলে.

"কালেক্টর" শব্দে কোন জিলা ব নাজস্ব সম্পূৰ্কীয় "কালেক্টর"
ক বককেন্দ্ৰ বুলাইবে।

"নোট " শব্দে কোট অব গুরাউল বুবাটেরে, কিন্তু।
কোট মব গুরাউদ আীর ক্ষমতা
কমিশ্যমর সাংহ্রের কি কালেইব সাহেনের কি আন। কোন ্যানের প্রতি আর্পণ
কবিলে ঐ ক্ষমত, সম্বন্ধে তৎ প্রাপ্ত কমিশ্যমর সাহেবকে
কি কালেক্টর সাহেবকে কি ব্যক্তিকেও বুঝাইবে।

কালেন্টরী ভেণিতী ভুক্ত যে সমস্ত ভূমি ভুবাঞ্চমবিষয়ক একট প্রোপ্য টাকা দিবার দারে দায়ী "মহাল" শব্দে ডৎ সম-ভুই বুঝাইবে।

একুশ্বংসর বয়স্ যাছার পুর্নিয় নাই " অপ্রাপ্তবয়ক্ষ" "অপ্রাপ্তবয়ক। ' শব্দে সেই ন্যাক্রিকে বুঝাইরে। "ধারা। ' ধারা। ' ধারা,'' শব্দে এই আইনের ধারা বুঝাইনে।

যে ব্যক্তি বা যাহার সম্পত্তি কোট অব ওয়ার্ডসের বঙ্গনাবেক্ষণাধীনে থাকে ''রা-ভানুপালিত।'' জানুপালিত '' শব্দে সেই দক্তিকে বুকাইবে।

৪ ধারা। এই আইনের কোন কথায় ১৮৫৮ সালের ১৮৫৮ সালের ৩৪ আইনের কোন বিধানের, আইনের ও হাই কোর্টের কিন্তা অত্যাপ্তর্যস্তানের সহদ্ধে সিচায়াধিপত্যের সং কোন ছাই কোর্টের বিচারাধি-রক্ষণ। পড়োর, কোন বিশ্ব ছইবে না।

षिতীয় খণ্ড।

কোর্ট অব ওয়ার্ডেদের সংগঠন, এলাকা ও ক্ষমভার বিধি।

৫ ধারা। এই আইন যে যে দেশের প্রতি বর্ত্তে নেবলিষ্ট বোর্ড কোর্ট তথাকার রেবিনিউ বোর্ড কোর্ট অব ওয়ার্ডন হইবেন। অব ওয়ার্ডন হইবেন।

নোর্ড এই আইনক্রমে যে প্রত্যেক ব, ক্তির ও সম্পত্তির রক্ষণাবেক্ষণ ভার লল বা রাখেন, অথবা যাহা এই আইনের বিধান অসুসারে উপযুক্ত আলালভের আদে-শক্রমে ব্যোভের রক্ষণাবেক্ষণাধীলে সংস্থাপিত হব, ভাহা লইয়া কার্য্য করিবেন।

৬ ধারা। ভূসম্পত্তির আমিরা আপন ২ সম্পত্তির কার্যাধ্যক্ষতা করিবার এযোগ্য অবোগ্যভূতামির কথা। বলিরা এই এই ভ্লে পরি-গণিত চইবেন।

(ক) যে সকল জ্রীনোক জীয় সম্পত্তির কার্যাধা-কতা করিতে অক্ষম বলিয়া কোর্ট নির্দ্ধেশ করেন, ডাদৃশ স্ত্রীলোক হইলে,

[शवर्षदबके (शदकरें । अन्तर । २५ व्यक्ति ।]

- (b) persons declared by the Court to be minors,
- (c) persons adjudged by a competent Civil Court to be of unsound mind, and incapable of managing their affairs,
- (d) persons adjudged by a competent Civil

 Court to be otherwise rendered incapable by physical defects or infirmities

 of managing their own property
- Whenever the sole proprietor of an estate, or all the joint Jurisdiction of Court over disqualified proprie tors proprietors of an estate are disqualified as provided in the last preceding section, the Court shall have power to take charge of all the property of every such proprietor or joint proprietor within Its jurisdiction, and of the person of any such proprietor or joint proprietor who is resident within its jurisdiction, and also of the person and property of any minor member of the family of any such proprietor or joint proprietor who has an immediate or reversionary interest in the property of such proprietor or joint proprietor
- Whenever the circumstances of any ward become such that the Court court when bound to could not take charge of him or of his property if he were not under its charge already, the Court shall be bound to release from its charge such person and his property
- 9 The Court may in its discretion, in any case
 in which it is empowered
 by this Act to take charge
 of the person and property
 of any disqualified proprietor,—
 - (a) take charge of such property without taking charge of such person,
 - (b) refram from taking charge of any such person or property,
 - (c) at any time withdraw from such charge if taken,
 - (d) at any time resume such charge, after having withdrawn from it
- Whenever a Civil Court thinks it necessary, under section 9 of Act Procedure under Act XI of 1858, and Act XXXV of 1858, to make provision for the charge of the person and property of a minor,

whenever a Civil Court recalls any certificate under section 21 of the said Act,

or whenever a person has been adjudged, under Act XXV of 1858, to be of unsound mind and incapable of managing his affairs,

[Government Gazette, 22nd July 1879.]

- (थ) ८७ मकल शाक्तिक कार्त खाउँ चार्था खंदत्रक विता। निर्दाल करतन, छाजुल वाक्ति एवरन ,
- (গ) উপ কে দেওয়ানী আদালতের নিশান্তিক্রমে যে সকল সাজি ফিপ্তমন, ও আপনবিষয় ব্যাপারের কার্য্যান ক্ষণ করিতে অক্ষম বলিয়া নির্ভারিত হয়, ভাদুশ ব্যক্তি হইলে।
- ্য) উপ্যুক্ত দেওৱানী আদালতের নিজ্পত্তিক্রমে সাত্রিক সাম ক দার্মলা হেতুক যেসকল ব্যক্তি -আপন সম্পত্তির কার্য্যাধ ক্ষতা করিতে অন্যত্তপে অক্ষম হুইয় ছেন সলিষ্য নির্দ্ধারিত হয়, তাদৃশ বাজি হুইলে।

१ धातः। भूर्त्व धातात्र विधान कत्म त्कांन वहात्नत्र

অব্যোগ্য ভূখান দর
উপর কো টর এলাকার
কথা।

একমাত্র ভূখানী, কিছা কোন
মহালের সমুদর সংস্ফী
ভূখানী, অব্যোগ্য হট্লে, কোর্ট
ভাপন এলাকার মধ্যছ ডক্রেপ

ভূমামির বা সংস্থা ভূমামির সমুদ্য সম্পত্তির, এবং ঐ
এলাকাব মধ্যে ডক্রেপ কোন ভূমামী বা সংস্থা ভূমামী
নাস কি তে থাবিলে তাঁহ'ব এবং ডক্রেপ ভূমামী
নাস কি তে থাবিলে তাঁহ'ব এবং ডক্রেপ ভূমামির কি
সংস্থা ভূমামির পারিবারছ কোন অপ্রাপ্তবয়স্ক
নাক্তিব ডক্রেপ ভূমামির বং সংস্থা ভূমামির সম্পত্তিত
বর্জমান কি ভবিষ ২ সার্থ থাকিলে উক্ত রাজ্জির ও
তাঁহাব সম্পত্তির রক্ষণাবেক্ষণ ভার এহণ করিতে পারি-

৮ शहा। यथम काम बामायू भागिए उद अवस् अक्र

ক।ট কোন সময়ে বক্ষ পাবেক্ষণ ভার পরিত্যান করিবেন ভাষার কথা। কিব রক্ষণাবেক্ষণ ভার প্রচণ

সনিতে পারিতেদ লা, কোই উক্ত বাক্তিকে ও তাছান সম্প্রিতিব স্বীয় বক্ষণাবেক্ষণ হইতে মুক্ত করিতে বাধা হইবেদ।

৯ ধারা। কোট এই আইননতে যে ছলে কোন ভার প্রহণ সহত্ত্ব কে টের বিবেচনার কথা।
মহণ করিতে পারেন, কোট

আপন বিবেচনামতে

- (ক) উক্ত ব্যক্তিকে ছাডিয়া তাঁছার সম্পর্তির ভার-গ্রাহণ কবিতে পাবিবেন,
- (প) উক্ত ব্যক্তির কি তাঁছার সম্পত্তির ভার এচন নার্যা>ইডে বিরুড থাকিতে পারিবেন,
- (গ) ভদ্রপ ভার গ্রহণ ক বলেও ভালা যে কোন সময়ে পরিভাগে করিতে পারিবেন,
- (ঘ) পরিত্যাগ করিবার পরে, যে কোল সহযে ত জপ ভার পুনর্কার গ্রহণ করিছে পারিবেন।

১০ ধরে। । ১৮৫৮ সালের ৪০ আইনের ৯ ধারামতে
১৮৪৮ সালের ৪০ আইন
ওও আইনমতে কার্য্য
প্রণালীর কথা।
বিধান করা আবশ্যক জ্ঞান করিলে,

কিন্তা দেওবানী আদাসত উক্ত আইনের ২১ খারারত সার্টিকিকেট কিরাইয়া লইলে,

কিন্তা ১৮৫৮ সালের ৩৫ আইনমতে কোন বাস্তি ক্রিপ্ত-মনা ও আপন বিষয় ব্যাপারের ওত্তাবধান ক্রিতে অক্ষম বলিয়া নিম্পত্তি হুইলে, or any interest in land, the Civil Court may apply to the Court of Wards to take charge of the person and property of such minor or disqualified proprietor, and it shall be at the discretion of the Court of Wards to take charge of such person or property, or to refuse to do so

Nothing continued in sections 12 to 19 (both inclusive) of Act XXXV of 1858 shall be held to apply to persons or properties under the charge of the Court of Wards

11 Whenever one or more of the joint pro-

Procedure when estate is no longer under Court because some prepri tors have cessed to be disqualifled. prietors of whose properties the Court of Wards has taken charge ceases to be subject to the jurisdiction of the Court of Wards, and

the persons and properties of the remaining joint proprietors thereby cease to be subject to the jurisdiction of the Court of Wards, notwithstanding the otherwise continued disqualification of such remaining joint proprietors, the Civil Court which would have jurisdiction under Act XL of 1858 may, on the application of the Court of Wards, direct the Court of Wards to retain or resume charge of the persons and properties of the still disqualified proprietors during the continuance of their disqualification, or, subject to the provisions—of section 12, for so long as such Civil Court may order

And in case any of the proprietors who have cessed to be subject to the jurisdiction of the Court of Wards so consent the Court of Wards may retain or resume the charge of the properties of such proprietors, or any part thereof, so long as the property of any of the disqualified proprietors remains in charge of the Court of Wards

12 The Court of Wards may at any time withdraw from the charge of any person and property taken under section 10 or

under section 11, and from the charge of any person or property which before the commencement of this Act was placed under the charge of the Collector by a Civil Court under section 12, section 14, or section 21 of Act XL of 1858, or under section 11 of Act XXXV of 1858

Provided that it shall give notice of its intention to withdraw to the Civil Court concerned, and that such notice shall be given not less than two months before the Court of Wards shall so withdraw

[शवर्यक (गटक । १४१३ । १३ मागक ।]

যদি উক্তরণ অপ্রাপ্তবয়ন্ত্র কি অযোগ্য ভূমানিব সম্পত্তি সম্পূর্ণরূপে কি অংশতঃ ভূমি কি কোন ভূসম্পর্ক হয়, ভাষা হউলে উক্তরূপ অপ্রাপ্ত বয়ন্ত্র কি অযোগ্য ভূমামির কি ভাষার সম্পত্তির রক্ষণাবেক্ষণ ভার এছণ কক্ষন বলিখা দেওবামী আলালত কোই অব ওয়ার্ডদে প্রার্থনা করিভে পানিবেন, এবং কোই অব ওয়ার্ডদ আপ্রাপন বিবেচনামতে উক্তরূপ ব্যক্তির কি সম্পত্তির রক্ষণাবেক্ষণ ভার এইণ করিবের বা করিভে অস্থীকার করিবেল।

১৮৫৮ সাংলর ৩ঃ আইনের ১২ অবধি ১৯ পর্যন্ত কোন ধারার কোন কথা কোর্ট অব ওয়ার্ডসের রক্ষণ -বেক্ষণাধীন ব্যক্তির কি সম্পান্তির প্রতি যে বর্জিবে, এরূপ জান করা হাইবে না।

১১ থারা। যে সকল সংস্ট্র ভূসানির সন্পত্তির রক্ষ-

লাবেক্ষণ ভার কোর্ট ভার ওরা-কোনং ভুখামির অবো र्डम धारन कड़िशांट्सम, फ्यार्मा भागा (जंब ESTES अक कि अमाधिक वास्ति येथन -14 কোটের यकान কোর্ট অব ওয়ার্ডদের এলাকার জৰীন না থাকিলে কাৰ্য্য-বহিত্তি হল এবং ডজালা অব-क्ष्यामीत कथा। শিষ্ট সংস্ঞা ভূত্বামিষা অংবাগ্য থাকিলেও ঐ অবশিষ্ট সংস্ফুট ভূজামিরাও তাঁছাদের সম্পত্তি আর কোট অব ७वार्डरमत कर्मावारीय शांटक मा, .beb मारमत 80 আইনমতে বে দেওগানী আদালতের বিচারাধিপতা থাকিত, সেই দেওয়ামী আদালত কোর্ট অব ওয়র্ডাণসৰ প্ৰাৰ্থমাক্ৰমে কে। ষ্ট অৰ ওয়াওসকে আদেশ কৰিতে भौतिर्दम (घ व्यागा जुलाबिद्र) गांतर करणेगा थारकम जावन >२ शांत्राव निधात्मत निव्याधीतम जेळ (मञ्जामी आमान । यकाल मिश्चादिक कदिया आत्म प्रम ७९-কাল পধ্যন্ত কোই তাঁহালের ও তাঁহাদের সম্পত্তির রঞ্চ-ণাবেক্ষণ ভার রাখেন কি পুনঃ এছণ করেন।

এবং যাবং উক্তরূপ কোন অযোগা ভূস্বামির সম্পত্তি কোট অব ওয়ার্ডসের রক্ষণাশ্যেকণে থাকে, যে যে ভূস্বামী কোট অব ওয়ার্ড, সব এলাকার গহির্ভূত হইয়াছেন উল্লান্ত সমাত হউলে কোট অব ওয়ার্ডন উল্লোল্য সম্প-ভিরুকি ডাহাবকোন অংশের রক্ষণাথেক্ষণ ভাব রাখিডে কি পুনঃ প্রহণ করিতে পারিবেন।

১২ ধারা। ১০ কিছা ১১ ধারাক্রাম কোল ব্যক্তির কি
সম্পাতির রক্ষণাবেক্ষণ ভাব
কোটের ক্ষণাবেক্ষণ সূহীত ছইলে, কেলা এই আটন
ভার পরিভাগের কথা। প্রচলিত ছইবার পুর্বের, ১৮৫৮
সালের ৪০ আইলের ১২ কি ১৪ কি ২১ ধারামতে
কিছা ১৯৫৮ সালের ৩৫ আইলের ১১ ধারামতে দেওমানী
আদালত কালেইর সাছেবের রক্ষণাবেক্ষণাধীনে কোল
ব্যক্তিকে কি সম্পাতি রা। ধরা থাকিলে, কোট অব ওয়ার্ডস
থে কোন সময়ে উক্ত রক্ষণাবেক্ষণ ভার পরিভ্যাগ
করিতে পারিবেন,

কিন্ত যে দেওরানী আদালত এতদ্বিরে নিশু থাবেন, উক্ত ভার পরিভ্যাগের অভিপ্রাবের নোটিন সেই দেওরানী আদালতকে দিতে কইবে, এবং কোট অব ওরার্ডন উক্ত ভার পরিভ্যাগের অন্যুদ ছুই মাস পুর্বের ঐ সোটিন দিবেন। 13. Whenever, on the death of any ward, the succession to his property or any part thereof is in dispute, the Court may either direct

that such property or part thereof be made over to any person claiming such property, or may retain charge of the same until the right to possession of the claimant has been determined under Bengal Act VII of 1876, or until the dispute has been determined by a competent Civil Court

General power of Court sions of this Act the Court—

(a) may, through its manager, do all such things requisite for the proper care and management of any property of which it may take or retain charge under this Act, or which may be placed under its charge by order of a competent Civil Court, as the proprietor of any such property, if not disqualified, might do for its care and management, and

(b) may, in respect of the person of any ward, do all such things as might be lawfully done by the legal guardian of such ward

threed on Court through of the Divisions and the Collectors of the Districts in which any part of the property of the disqualified proprietor may be situated, or through any other person whom it may appoint for such purpose

The Court may, with the sauction of the Lieutenant Governor, from time to time delegate any of its powers to such Commissioners or Collectors or other person as aforesaid, and may at any time with the like sauction revoke such delegation

The Court may from time to time order

such establishments to be
entertained and expenses to
be incurred as it shall consider requisite for the care and management of
the persons and properties under its charge, for
superintendence, for the audit of accounts, and
generally for all purposes of this Act,

and may order that the cost of any such establishment and any such expenses be charged against any one or more properties for the purposes of which they are entertained or incurred

[Government Gazette, 16th August 1879.]

সম্পত্তির রক্ষণাবেক্ষণ ভার অহত্তে বাণিতে পারিবেম।

১৪ ধারা। এই আইনের বিধানের নিরম্বাধীনে

(ফ) কোট এই আইনজনে

কোটের নাধারণ কম— যে কোন সম্পত্তির রক্ষণাদেক্ষণ
ভার এছণ কবেন কি বাথেন,
কিন্ধা উপযুক্ত দেওরানী আলালভের আদেশক্রমে যে
সম্পত্তি কোটের রক্ষণাবেক্ষণাধীনে সংস্থাপিও হয়, সেই
সম্পত্তির যথাযোগ্য ওল্লাবধান ও কার্যাধাক্ষতা জন্য
শীর কার্যাধ্যক ছারা এরপ সমুদ্ধ কার্যা ববিতে পারিবেন যাহা উক্ত সম্পত্তির আমী আলোগ্য না হহকে,
ভাহার যথাযোগ্য ওল্লাবধান ও ভার্যাধ্যক্ষতা জন্য
করিতে পারিভেন, ও

(খ) কোন থাজাল্পালিত ব্যক্তির সমন্ধে উক্ত ব্যক্তির আন্দেশত অভিভানক আইনমতে বাছা কিছু করিতে পারি-তেন, কোট তৎসমূদন করিতে পানিতে পানিবেন।

১৫ খারা। যে দেশখণে ও জিলার অযোগ্য জুস্থামির সম্পত্তির কোল অংশ থাকে সেই দেশখণের
প্রাপ্তক্ষতান্সারে কো
টোর আনা হারা কার্য্য
কর্মিরার কথা।

কর্মিরার কথা।

ক্রিক্রার কথা।

ক্রিক্রার কথা।

ক্রিক্রার কথা।

ক্রিক্রার করেন ভত্তারা, বোর্ট্র

ক্রিক্রার করেন।

জীয়ত লেপ্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেবের সমুমতি লইয়া কোট পুর্কোক্ত কমিশ্যমর সাহে-বের কি কালেক্টর সাহেবের কি জনা ব্যক্তির প্রতি সময়ে সময়ে আপনাব কোন ক্ষমতা আপন করিতে পারিবেন ও ভজ্ঞেপ অনুমতি লইয়া যে কোন সময়ে উক্ত অপিত ক্ষমতা য়ক্তিত করিতে পারিবেন।

७ शाती । श्री स त्रक्षनां रिक्षणां श्री म वास्त्रित छ जानां
श्रित अस्ति श्री म क कांशांशाक्रणां

रात्रका ७ वार्षण ज्ञा छ कर्जूष ज्ञा छ हिमाव
कथा ।

किकान ज्ञा, छ माश्री नजः

करे जाहिनम् जार्मम कार्या ज्ञाना (स जात्रका दार्था, छ

य वाज्ञ कता जाविन क विस्तरमां करतन द्रिके ममस्त्रिः

छिन्नस्त जारिन कहिए भीतिसम ।

আর যে এক কি একাধিক সম্পৃত্তির খন্য শে রেছেছা রাধা কি যে বার করা যায়, ভাহার ধরচা সেই সম্পৃত্তির উপর ধরা যায় এরপ আদেশ করিতে পান্ধিবেদ । General contribution for general nature, direct that they shall be met by a general contribution from the properties benefitted thereby, to be levied in such manner and in such proportion as the Court may from time to time direct

Power to manage pro or part of any property under its charge, and may direct the mortgage or sale of any part of such property, and may direct the doing of all such other acts as it may judge to be most for the benefit of the property and the advantage of the ward

When Court may order property to be formed into a separate estate

the sale or mortgage of any part of an estate of which the ward is the sole property of any part of an estate of which the ward is the sole property. It may order the Collector to partition off such part into a separate estate, and the demand of land revenue and of the cesses for which the original estate was liable shall be assessed upon and divided between the two separate estates so formed, respectively, in such manner as the Court, with the sanction of the Lieutenant-Governor, may direct

The Court may appoint one or more managers for the property of any ward, and one or more guar dians for the care of the person of any ward under the charge of the Court, and may control and remove any manager or guardian so appointed

On any disqualified proprietor becoming a ward, the Court may, at its discretion, confirm or refuse to recognise any appointment of a person to be guardian of such disqualified proprietor, which may have been made by a will

Custody education, and residence of wards

Custody education, and residence of wards

Custody education, and residence of the custody, education, and residence of a minor ward, and such minor members of the ward's family as are under its charge, and in respect of the custody and residence of any ward, not being a minor, whose person is under the charge of the Const

[बर्वातक द्यारक । अ-१३ । २५ जागळे ।]

১৭ বাবা। পূর্বে বারার উল্লিখিত সেবেরা ও বার সাধারণ কার্যা জন্য সাধারণ বারারীয়তে টাকা তুলিবার কথা।

সম্পত্তির উপকার হয় সেইং সম্পত্তির উপকার হয় সেইং সম্পত্তির উপকার হয় সেইং সম্পত্তির উপকার হয় সেইং সম্পত্তির উপকার হয় সেইং ত্তিবে এবং কোর্ট সময়ে ২ যেরপে আগদল করেল সেই প্রেণা র ও সেই ছারে ঐ টাকা আদার করা ঘাইবে।

১৮ ধরা। কোট ছীয় রক্ষণাবেক্ষণাধীন সম্পত্তির
সম্পত্তির কাথ্যাধাকভার
ক্ষতাৰ কথা।

ক্ষতাৰ কথা।

কৃষ্ণাক্তির কোন ক্ষংশেষ বন্ধক নিবার অনুক্রিবার আদেশ দিতে পারিবেন, ও সম্পত্তির ও বাভাশ
মুপালিতের উপক্রোধে সক্ষাপেক্ষ্য যাহা ভাল বিবেচনা
ক্রেম ভক্রশা সমুদ্র ক্ষ্য্য ক্রিবার আদেশ দিতে
পারিবেন।

১৯ ধারা। রাশস্থালিত ব্যক্তি যে মহালের একমাত্র

ত্বামী ভাছার কোন আংল
কোর্ট সম্পত্তি কথন, বিক্রের করিতে কি বন্ধক দিতে
পারিবেন ভাষার কথা।

মহাল করিবার নিমিত্ত কালেইর সাহেবকে আদেশ করিতে
পারিবেন, এবং মূল মহাল যে ভুবালম্মের ও করের
লাওরা জন্য লামী ছিল ভংসদ্ধে জীযুও লেপ্টেনেন্ট
গাবার সাহেবের জানুমতি লইমা কোর্ট যে প্রকার
আলেশ করেন সেই প্রকারে ঐ ব্যক্ত্য ও কর তাদৃল
ভুই স্মন্তব্য মহালের উপর ধার্য্য হইমা বিভক্ত ছইবে।

২০ খারা। কোর্ট কোন রাজামুণালিজের সম্পত্তি জন্য
এক কি একাধিক কান্যাধালা
কার্যাধ্যক ও অভি
ভবাক নিয়েজ করিতে পারিবেন, এবং
কোর্টের রক্ষণাবৈক্ষণাধীনকোন
বাজামুপালিজের ডজ্বাবধান জন্য এক কি একাধিক
অভিভাবক নিযুক্ত বরিতে পারিবেন এবং উক্তরণে
নিযুক্ত কোন কান্যাধ্যক্ষক কি অভিভাবককে কর্তৃত্বাধীন
ও অবসত করিতে পারিবেন।

কোন অযোগ। ভূসামী বাজাস্থালিত হইলে, উক্ত অংগায় জুম্মানর অভিভাববরূপে যে ব্যক্তি উইল ক্রেমেনিযুক্ত থাকেন, কোট স্থীয় বিংচন্দাতে সেই ব্যক্তির নিয়োগ দৃঢ় বরিতে পাবিধেন অথবা ভাষা ভারাই করিতে পারিবেন।

২১ ধারা। অপ্রাপ্তবয়ক রাজানুপালিতের কি রাজা কুপালিতের পবিবারের যে সমু দ্র অপ্রাপ্তবয়ক ব্যক্তি কো-লাবেকণ ও লিকাও বাসকানের কথা। তাঁহাদের রক্ষণাবেক্ষণাধীনে থাকেন তাঁহাদের রক্ষণাবেক্ষণাধীনে থাকেন তাঁহাদের রক্ষণাবেক্ষণাধীনে থাকেন পালিত ব্যক্তি কোটের রক্ষণাবেক্ষণাধীনে থাকন, তাঁহার রক্ষণাবেক্ষণ ও বাসকান সম্বন্ধে কোট যেক্ষপ উভিড বো করেন ভদ্ধণা আবেক্ষণ করিতে পারিবেন। 22 The Court shall allow, for the support of
each ward and of his family,
Allowance for ward and
such monthly aum as it
thinks fit (if any) with regard
to the rank and circumstances of the parties

PART III.

PROTECTION FROM BALE OF CERTAIN ESTATES

23 Every estate, and, subject to the provisions of section 14 of Act

**Restate under charge of X1 of 1859, every part or share of an estate for which a separate account has been opened under section 10 or section 11 of the said Act, or under section 70 of Bengal Act VII of 1876, shall, whilst it is under the charge of the Court, be exempt from sale for arrears of revenue

Provided that all arrears of revenue shall be the first charge upon the proceeds of any such estate, part, or share, sold for any other cause than for arrears of revenue while under such charge

No estate, the sole property of a minor or of two or more minors, and descended to him or them by the regular course of inheritance, or by virtue of the will of or some settlement made by, some deceased owner thereof, shall be sold for arrears of revenue accruing subsequently to his or their succession to the same, until such minor or one of such minors has completed his age of twenty one years, but all arrears of revenue shall be the first charge upon the proceeds of such estate if the estate is sold for any other cause during such minority

When exemption from sale for arrears of revenue given by section 24
sale for arrears of revenue shall only apply to cases in which a written notice of the fact that the estate is the sole property of

২২ থারা। পাক্ষদের পাদ ও অবস্থাব প্রান্তি দৃষ্টি
ব্যার্ড ও উচ্চার পরিবারের ভরণপোষণের
টাকার কথা.
তির ও তাঁখার পরিবারের '
তিরণপোষণজন্য মাসিক তও টাকা দিবেন।

দৃতীয় খণ্ড।

कामा मणाखि विकास म एहेवाव विशि ।

২৩ ধারা। প্রক্রোক মহাল এবং ১৮১৯ সালের
কোটের রক্ষণাবেক্ষণা
থীনে থাকিতে মহাল
বিক্রীত হইতে নাপারি
বার কথা।
১৮৭৬ সালের বল্পীর প্রভাইনের
প্রধাবামতে, কোন মহালেব যে প্রভ্যেক ভাগ কি অংশ
জন্য স্বভন্ত হিসাব খোলা পিরাছে দেই প্রভাক ভাগ
কি অংশ, যাবৎ কোটের ক্লেণ্যক্ষণাধীনে থাকে,
বাকী রাজস্বনিমন্ত বিক্রীত ইইতে পারিবে না।

কিন্ত ঐ মহাল কি ভাগ কি তাংশ উক্ত বক্ষণাবেক্ষণাধানে থাকিতে যদি বাকী রাজগ ডিয় জন্য কোন কারণে
কিক্রীত হয় ভবে বিক্রয়োৎপন্ন টাকা হইডে প্রথমে সমু
দন্ম বাকী রাজত্ব শোধ নবা যাইবে !

২৪ ধারা। যে মহাল কোন এক জপ্রাপ্তবয়ক্ষ অধারা ছুই নিশ্বা ডদধিক অপ্রাপ্তবয়ক্ত বাকী বাজ্য নিমিত্ত অপ্রাপ্তবয়ক্ষের মহাল অপ্রাপ্তবয়ক্ষের মহাল নিমিত্ত ক্রমানুস,রে বিশ্বা কোন

মৃত স্থামির উইল কি নিরূপণপত্র বলে উট্রাক্তি ন উচ্চাদের প্রতি বর্তিয়াছে যাবং ডক্রেপ অপ্রাপ্ত বয়স্থ কি অপ্রাপ্তবয়স্থদের মধ্যে একজন পূর্ণ চকবিংশতি বংসর বয়: প্রোপ্ত না হল ভাষার কি উচ্চাদের অধিকার গত চইবার পরে যে রাজস্ব বাকী পতে ডক্রলা সেই মহাল বিক্রীত হইবে না। কিন্ত উক্ত অপ্রাপ্তবয়স্থত কালে মহাল অন্যা বোল কাবণে বিক্রীত হইলে মহালের বিক্রযোৎপত্র টাকা ইইডে প্রথমতঃ বাক্তীরাজস্ব পরি-শোধ কারতে হইবে গ

বাকী গাজখের নিষিত্ত ২৫ থারা। ২৪ থারায় যে বিকার হটতে মুক্ত থাকি বাকী রাজখের নিমিত্ত বিকার বার বিধানবে খলে বর্তো না হইবার মুক্তি দান হইয়াছে ভাষাব কথা। ঐ মহাল এক কি ভদ্মধিক অপ্রাপ্তবয়ক্ষ দিয় জনে র সম্পত্তি নয় ও ভক্তবা ভক্তক

[Government Guzette, 26th August 1879]

exemption, has been served on the Collector before the sale

26. When an estate has been farmed under the provisions of section 24. Application of proceeds of farmed estate the proceeds of such farm shall be paid to the Collector, and the Collector, after deducting the amount of the claims of the Government for revenue and other public demands and the charges of management, shall either pay the proceeds to the person authorised to receive them for the proprietor, or shall dispose of them in any of the modes mentioned in section 49 or in section 50

PART IV

ASCERTAINMENT OF DISQUALIFICATION.

27. Whenever any Collector has reason to believe that any person re-Collector to make enquiry and report as to disquali fied proprietors siding in his district, or being the proprietor of an estate borns on the revenue

roll of his district, should be declared or adjudged to be a disquelified proprietor under section 6, he shall make such enquiry as he may deem necessary, and if satisfied that such person should be so declared or adjudged, shall make a report of the same to the Court;

and the Court shall, on receipt of such report, make such order consistent with this Act as may seem to it expedient.

Nothing in section 27 shall prevent the Court or the Local Govern-Power to enforce provi-sions of Act without report. ment from putting the provisions of this Act in force without any report from the

Collector

89. Whenever any Collector receives information that the sole proprietor Proceedings on death of proprietor whose heirs se disqualified. of an estate which is borne on the revenue roll of his district has died,

or that the sole proprietor of any estate has died within his district,

and such Collector has reason to believe that the heirs of such proprietor should be declared or adjudged to be disqualified under section 6, he may take such steps and make such orders for the safety and preservation of the movable property of such heirs, and of all deeds, documents, cr papers relating to the property of such heirs, as to him may seem fit

ृ (गरनदबके त्यदक्षते । २५०३ । २५ व्या वर्षे ।)

of one or more miners, and entitled to such | যুক্তি ছান্তোগ্য, কালেট্র সাহেবলৈ এই কথার লিখিত बाहिन विकास मृत्यं प्रवस्ता या शारम, के पृक्ति विक्टित सा ।

> २७ शोवा । यहांग २८ शोडोब्र विशोसमध्य रेणात्। धर्मान देवाता (मध्या (मध्या (गरम, के देखातात हाका श्वरम छाषात्र छेशच्य कारमञ्जू मार्च्यत्य (मध्या CETCHE THI याष्ट्रया भवर्गस्या छेत्र इ अव ও बामा व्यांष्ठकीत ज्ञांशा अकार्याधाकका महसीत थवcoa छाका द्रांचित्रा कांटककडेत जाटक्य कृष्यामित मिथिख होका अहन कड़िवाद क्यां नव वास्तिक व्यविषये होका जिट्यम, किया 85 कि eo शातान लिथिए काम अम धकारन के छे।कांब क्षार्थांश कविद्वम ।

চতৰ্ব পঞ্চ। ष्प्राभाष्ठां मिर्नेत्र कदिवाद विधि।

২৭ ধারা। যথন কোন ভিলারকালেটর সাহেব এর প

रिश्वांत्र कविवांत्र कांत्रण (गर्भम जरवांगा कृतांगिरव^द যে ঐ জিলা নিবাসী কিছা ঐ नवटक काटनकरें नाटव. জিলার ভৌজীকুক্ত কোন মহা-বের অধুসন্ধান লইয় क्षत्र क्रिकारी क्रांस वाकित्क ब्रिट्लाई कतियात कथा। ६ श्रांबायटक कट्यागा कृषामी विन्या निर्माण कि निन्माल कर्ग डेव्डि, डिम यक्क्ष आविनाक त्याश करत्रम एक्किंश व्यक्तमान सहरवन, अवर

উক্ত ব্যক্তি সমূদ্ধে ভক্রপ নির্দেশ কি নিষ্পত্তি করা উচিড द्विद्य दक्रांट्र क्षियरम् दिट्यां क्रिट्यम्

এবং উক্ষ ভিপোর্ট পাইখা কোর্ট যেরূপ বিহিত (राध करत् न उद्धार अहे आहेममण्ड कांका कतिरवन।

২৮ ধারা। কালেকটর সাহেবের রিপোর্ট না পাইয়াও हिट गांड क्रिया चारेत्वत स्मार्ड कि प्रामीत नवर्गटयनी अहे आहेरमद्र विश्वान क्षारम विशान क्षेत्र कतिए পারিবার ক্ষ্মভার কথা। क्रिटिंड (शाम, २९ वादांत्र काम क्थान जारांत वाथा स्टेटव ना।

२ अशर् । यथम कान जिला कारम है व गांट व बक्र भ मध्यांन शांन या अ जिलात वैश्वित विश्ववाधिकारिका जारवागा असर्ग जूषा मन ভৌত্তীত ক কোন সহালের এক-पुष्टा करेरन काया स्वतानीत ৰাত্ৰ ভূষামির মৃত্যু হইযাছে? 4411 কিছা কোন মাহালের একমাত্র चुखानी के जिलांत मरधा महिनार हन,

હवर क्रेक्ट कारमहेत्र मारबद अक्रम विश्वाम क्रिनात **কারণ দেখেন যে উক্ত তৃত্বামির উত্তরাধিকারিদি**গকে ৬ शासायटक परयोगा वनिया निर्माण कि निर्णाक करा केठिक, किमि केक केखवाधिकामित्यव अश्वावव मन्यानि ও তাঁহাদের সম্পত্তিসম্পর্কীয় সমুদয় ও লিপি ও কাগজপত্র নিরাপদে রক্ষা করিবার নিমিত্ত रमक्रम डेडिड वांच करत्न डजान डेनात्र व्यवनश्चम स जाका धामांन कतिएक भातिएतम ।

Such Collector may call upon any other Collector in whose jurisdiction any such movable property, or any such deeds, documents, or papers may be, to take charge of the same, and thereupon such other Collector shall have the same powers with respect to such property, deeds, documents, and papers within his district as are conferred by this section on the first-mentioned Collector

If the property is not afterwards taken under the charge of the Court, all expenses incurred by a Collector acting under this section shall be recoverable as arrears of revenue from the owner of such property or the person or persons whom the Collector shall find to be in possession of such property, and shall constitute a demand under Bengal Act VII of 1868, or any similar law for the time being in force

30 A Collector acting under the last preceding section may direct that

Production of minor proprietor and order for his temporary custed;

any person who has the cus tody of a minor heir of any such deceased proprietor

shall produce such minor before such Collector or before any other Collector on a day fixed, and the Collector before whom the minor is so produced may make such order for the temporary custody and protection of such minor as to him may seem fit

If the minor is a female, she shall not be brought into the presence of the Collector, but the Collector may take such steps for her identification as he may think fit

31 If a sole proprietor of an estate who does not reside within the local limits of the Ordinary Original Civil Jurisdiction of the

High Court is reported by a Collector to be of unsound mind and incapable of minaging his afters, the Court may order the Collector making such report, or such other Collector as the Court may appoint, to apply, in pursuance of the provisions of act axx of 1858, to the Civil Court of the district within the jurisdiction of which such proprietor may reside

32 If a sole proprictor of an estate who does

Civil Court to make en quity regulain, disqual in callon on ground of 1 by a call defect or infilmits

not reside within the local limits of the Ordinary Original Civil Jurisdiction of the High Court is reported by

a Collector to be incapable of managing his property on the ground of some physical defect

[Government Gazette, 20th August 1879]

অমা মে কালেক্টর সাছেবের এলাকার মধ্যে উক্তরণ যে কোন অম্বাবর সম্পত্তি কি দলীর কি নিপি কি কাণত পত্ত খাকে পূর্ব্বোক্ত কালেক্টর সেই কালেক্টর সাছেবেকে তথ সমুদরের রক্ষণাবেক্ষণ ভার এহণ কবিতে আদেশ করিতে পারিবেদ, এবং ভাঙা করিলে ঐ অসা কালে ক্টর সাছেব উক্ত সম্পত্তি ও দলীল ও লিপি ও কাগত-পত্র সম্বন্ধে আপন জিলার মধ্যে প্রথমোল্লিখিত কালে-ইর সাহেবের নারি এই শারাস্যায়ি ক্ষমত। প্রাপ্ত হইবেন।

প্র সম্পত্তি পরে কোটের রক্ষণাবেক্ষণারীনে এছণ
করা না গেলে, এই ধারামতে
করা না গেলে, এই ধারামতে
করা না গেলে, এই ধারামতে
করা না গেলে, এই ধারামতে
করা না গেলে, এই ধারামতে
করা নার্ছা করিয়া কাগেন্টর সাহেব
কোনাত্ত থানির নিকট হইতে অথবা কালেন্টর গাহেব
কোনাত্ত থানির নিকট হইতে অথবা কালেন্টর গাহেব
কোনাত্ত থানির করা যাইবে, ওতাই। ১৮৬৮ নালের
বলীয় ৭ আইনক্রমে কি ভর্ম যে কোনা আইন যথকালে
চলিত থাকে তথ্জনে প্রাপ্য ট্রাবিলির। গণ্য হইবে।

७० शाहा । भून्व शाहामा कार्शा कतिया कारलक है व

অপ্রাপ্তব্যক্ষ ভূথায়িকে উপদ্বিত কবিবার ও তাহার কিয়ৎ কালীন আশ্রম সহছে আজ্ঞা কবিবার কথা ! সাহের আদেশ করিতে পারেন যে উক্ত মৃত ভূসামির কোন অপ্রাপ্তবয়স্ক উত্তরাধিকারী যে ব্যক্তির আশ্রেরে আছেন সেই ব্যক্তি নির্দিষ্ট দিনে উক্ত অপ্রাপ্ত বয়স্ক্রকে ভাছার কি জন্য

কালেকটর সাহেবের সন্মুধে উপন্থিত করিবেন, এব॰ যে কালেকটর সাহেবের সন্মুধে উক্ত অপ্রাপ্তবয়ন্তকে তজ্ঞপে উপন্থিত করা যায় তিনি ঐ অপ্রাপ্তবয়ন্তের কিয়ৎকালীন আপ্রাস্থ রক্ষণাবেক্ষণ সন্ধন্ধে যেরূপ উচিত বোধকরেন তজ্ঞপ আফ্রাকরিতে পারিবেন।

অপ্রাপ্তর্যক জ্রীলোক চইলে, তাঁহাকে কালেন্টর সাহেবের সমুবে উপন্ধিত করা ধাইবে না কিন্ত ভাহাব, স্থানপতা নির্ণয় জন্য কালেন্টর সাহেব যে উপায় অব-লম্বন করা উচিত বোধ কবেন তাহা কবিতে পারিবেন।

৩১ ধার:। কোন মহালের যে একমাত্র ভূসামী হাই কোটের নিয়মিত আদৌ দেও-কিপ্রমনা হইলে অব্-সন্ধানের কথা। মধ্যে বাস কবেন নাঃ উছোকে

কোন কালেক্টর সাহেব ক্ষিপ্তমনা ও স্বীর বিষর ব্যাপাবেব কার্যাধ্যক্ষতা করিছে অক্ষম বলিয়া রিপোর্ট
করিলে কোর্ট ঐ রিপোর্টকারি কালেক্টর সাহেবকে,
কিন্তা অন্য যে কালেক্টর সাহেবকে নিয়োগ করেন
তাহাকে, যে জিলাব দেওয়ানী আদালতের এলাকারমধ্যে উক্ত ভূমামির বাস সেই আদালতে ১৮৪৮ সালের,
১৫ আইনের বিধানমতে দ্বথান্ত করিতে আঞাকরিবেন।

এই ধারা। হাই কোর্টের নিষ্যবিত ঝাদে লেওরানী দেওরানী আদানত বিচারাধিপতোর সীমার বহি ঘাতাবিক দোব কিনো- ভূতি স্থানবাসী কোন মহাদের র্ফনা খেতুক অবোগাতার এক্মাত্র ভূতামী মানসিক বিষ্কৃত অনুসন্ধান নইবেন ইয়ার ভিন্ন কোন সংভাবিক দেশে করা। কি দৌর্ফনা হেতুক আপন সম্পত্তির কার্যাধ্যক্ষতা করিতে আক্ষম, কে,ল কালেকুটর or infirmity other than unsoundness of mind, the Court may order the Collector making such report, or such other Collector as the Court may appoint, to apply to the principal Civil Court of the district within which such person may be residing, and upon such Collector so applying, such Civil Court shall enquire into and determine the question as to the alleged incapacity

33. If a sole proprietor of an estate who is resi-

Preceedings in case of physical defect or infirmity when proportions in juris diction of High Coart

decreased in the local limits of the Ordinary Original Civil Jurisdiction of the High Court of Judicature at Fort

William in Bengal, or resident beyond the territories administered by the Lieutenant-Governor of Bengal, shall be reported by a Collector to be incapable of managing his property by reason of some physical defect or infirmity other than unsoundness of mind, the Court may order the Collector making such report, or such other Collector as the Court may appoint, to apply to the principal Civil Court of the 24-Pergunnahs, or to such other Civil Court as the Lieutenant-Governor, on application made to him by the Collector in that behalf, may determine

Such Civil Court shall thereupon enquire into and determine the question as to the alleged incapacity

When any enquiry is instituted by a Civil Court under section

Powers of Civil Court 32 or section 33, such Court when enquiry is instituted

when enquiry is instituted under section 32 or 33 shall, for the purposes of making such enquiry, have

the powers conferred, and proceed in the manner prescribed, by Act XXXV of 1858 with respect to the enquiries directed to be made by the said Act

The Civil Court shall transmit to the Court of Wards a copy of the order made on each such enquiry, and the Court of Wards shall thereupon, in case the propictor has been found by the Civil Court to be incapable as aforesaid, make such order, consistent with this Act, as it shall think fit

The Civil Court shall have, with reference to proprietors who have been adjudged to be incapable as aforesaid, the same powers as are conferred on a Civil Court by section 21 of Act XXXV of 1858, with reference to persons adjudged to be of unsound mind and incapable of managing their affairs

[गर्वायन्ते (गरके। ४-१३। २७ व्यागर्थे।]

নাছেব এরপ রিপোর্ট করিলে কোর্ট উক্স রিপোর্ট নারি কালেক্টর নাছেবকে কিবা জন্য যে কালেক্টর নাছে-বকে নিযুক্ত করেন ভাঁছালে, উক্ত ভূসামী যে জিলায় বান করেন, নেই জিলার প্রধান দেওয়ানী আদাশতে দর্থান্ত করিতে জাল্লা করিবেল এবং উক্ত কালেক্টর ভক্রপে দর্থান্ত করিলে, উক্ত দেওয়ানী আদালত কথিত অক্সমভার জন্মসন্ধান সইয়া ভিষ্যরের নিশান্তি করিবেন।

७० थाता। वक्तमन् कार्ड देवेनियम बाजधानीत

का कारहेत आरमी (मधतामी चारे कार्टित जनाका বিচারাধিপড়োর সীমার অন্ত धीन चानवानि छत्राधीत र्वे चामराजी किन्ना वज्रत्म चाकांतिक शांव कि त्री-त्नव कियु ह त्मर्क्टरमन्छे गवदमत लंगा परेशन कार्या आना मीत्र कथा। जारहारवड भागमाधीम धारम-भारत विष्ठु क श्वानवाभी कान महारामत अववाज श्रूयांनी মানসিক বিকৃতি ভিন্ন কোন আজাবিক দোৰ কি দৌর্মলা হেতুক আপদ সম্পত্তির কার্যাধ্যক্ষতা করিতে কাক্ষম, क्मिकालकृष्टेय मार्ट्य अक्षण दिल्ला किंद्रिल कार्ड छेक दिरभाईकांति कारमकहेन मारहरतक, जमा (य कालकु हेद्र कि ब्रा कु करत्र न कै हिर्देश हिंदिन भवगमात श्रधाम दम्वयांनी जामान्य ज्ञावता कालक-हेब भारकत श्रेयु उ ल्लाटलेंटमन्हे गंदर्गद्र मारकर मारका मिकाहे श्रार्थना कदिएन जिनि चना य प्रतिवानी आमानक नि स्मिन करदम रमष्टे आमानरक, धार्चमा कदिएक आका विदिद्यम ।

ভাষা ছইলে সেই দেওয়ানী আদালত কথিত আক্ষ ভার অসুসন্ধান লইয়া ভবিষয়ের নিস্পত্তি করিবেন।

৩৪ ধারা। ৩০ কি ৩০ ধারামতে দেওযানী আদা৩২ কি ৩০ ধারামতে
অনুসন্ধানের অনুতান হই তাম কবিলে, ১৮৭৮ সালের ৩৫
লে, দেওয়ানী আদাস আইনমতে যে অনুসন্ধান লইতের ক্ষডার কথা।
বাব আদেশ আছে তদর্থে ঐ
আইনজনে যেহ ক্ষনতা বর্তে ও যেহ নিধানমতে কার্যাকরিবার নিমন্ত থাকে, উক্ত দেওয়ানী আদালত উক্ত
অনুসন্ধান বার্যার নিমিত্ত সেই ক্ষনতা পাইবেন ও
সেইহ বিধানমতে কার্যা করিবেন।

ভক্রপ প্রভাক অনুসন্ধানের পর যে আজা করা যায়, দেওয়ানী আলালত কোর্ট আর ওয়ার্ডাসন নিন্দ শেই আদেশের প্রতিলিপি পাঠাহবেন। ও হা হইলে যান দেওয়ানী আদালত ভূস্থামিকে পূর্বেজিনতে জন্ম বিলয়া নির্ণয় করিয়া থাকেন, কোর্ট অব ওয়ার্ডস এই আইনসন্ধত যেরূপ আজা উচিত বোধ করেন ভক্রপ অক্সি করিবেন। •

त्य मकन वाकि क्षिश्रम। ७ चीच विषयगंशादव कार्यागामान के किए जन्म गिन्ना मिन्नां इन काए, मिन्नां मन्नां मिन्नां मिन्नां के कार्यक्ष शादायक क्षित्रमा जानान किल्लां एवं क्षित्र अधि बहुत्रां के प्रदर्शक मध्य प्रक्रम कृषां में जन्म विन्तां मिन्नां के बहेना कि के किए मिन्नां मिन्नां के कार्यक के किए कि स्वार्धिक के कार्यक मध्य मिन्नां कार्यक के कार्यक के कार्यक क

* PART V.

PROCEDURE AFTER ASCERTAINMENT OF DIS-QUALIFICATION.

Order declaring estate of a disqualified proprietor under its charge, whether in accordance with an order of the Civil Court or otherwise, the Court shall make an order declaring the fact and directing that possession be taken of such person and property or of such property on behalf of the Court, and the Court shall be held to be in charge of such property from the time when possession shall have been so taken.

Collector to take possession of movable property

within which any part of the ward's property

may be situated, or some person authorized in writing by him in that behalf, shall take possession of all accounts, papers, and movable property of the ward, and place under proper custody such portion thereof as he may think necessary.

Any such Collector, or some person authorized as aforesaid, may, in case he has reason to believe that any such account, paper, or property is in any room, box, or receptacle within any house in the actual possession of the ward, break open the same for the purpose of searching for such account, paper, or property.

Any such Collector may also order all persons in the employ of the ward, or all persons who were in the employ of the deceased proprietor from whom the ward has derived his property, to attend before him,

and may order any person to deliver up any accounts, papers, or movable property belonging to the ward, or any accounts or papers relating to the ward's property, which the Collector has reason to believe are in such person's possession,

and may order all holders of tenures and undertenures on such property to produce their titles to such tenures and under-tenures

नक्ष वश्यात्र ।

जरमंगाज निर्वत सहैत्न शत्र कार्या धार्मनी विस्त्रक विधि।

७६ शाहा। प्रदेशमी आंशामाण्ड আজানুসাম্ব किया क्षकांतांडरव, स्कांके व्य-भन्नति क्वाटिंड इक्ना বোগাভূত্বামির কি ভাছারসক্ণা-**८४७गाधीम एरेटल रेपान** खित्र त्रक्शांदक्षण कात्र ध्वरन निर्दर्भकृष्ठक आधार क्रिए कुछ मध्यण एरेरल, **441** 1 जिर्द्धभण्डक जांका करिया जारमण बिरनम या क्लाएँब श्रेक होए के बारिय के সম্পত্তির কিন্তা উচ্চ সম্পত্তির অধিকার প্রহণ করা যায় बर कविकांत अहन करा रहे(न खेळ मन्नुखि दबार्टेंत त्रंचनाटाकनाथीय विनित्रं **का**न कवा याहरव ।

তও ধারা। ৩৫ ধারার বিধাননতে আছা করা গেলে
কালেক্টর লাবেবের
আহারর সভান্তির অধিকার এবন করিবার কথা।
তেশে জিলার কালেক্টর সাহেব কিয়া
ওৎপক্ষে লিবিত অসুসতি ক্রনে ক্ষমতা প্রাপ্ত কোল ব্যক্তির
রাজামুশীলিতের সমুদ্ধ হিসাব ও কাগজপত্র ও জড়াবর
সভাতি আঁর অধিকারে গ্রহণ করিবেন ও তাহার বে আংশ
আবিশ্যক জান করেন উপযুক্ত সংরক্ষণে বাবিবেন।

এবং রাজামুপালিতের নিজ অধিকারে যে বাটী থাকে উক্ত হিসাব কি কাগজপত্র কি সম্পত্তি সেই বাটীর মধ্যে কোল ঘরে কি বাঙ্গে কি আঘারে আছে, কালেকুটর সাহেব কিয়া পূর্ব্বোক্তমতে ক্ষরতাপ্রাপ্ত কোন ব্যক্তি এরুপ্ বিশ্বাল করিবার কারণ দেখিলে উক্ত হিসাব কি কাগজপত্র কি সম্পত্তি অঘেষণ করিবার জন্যে ঐ ঘর প্রভৃতি ভালিয়া পুলিতে পারিবেল।

০৭ ধারা। যে সকল ব্যক্তি রাজাসুপালিতের কার্যোলিকালেন্টর সাহে বুজ থাকেল কিছা যে মৃত ভূজানির
বের অভিনিক্ত ক্ষাভার স্থানে রাজাসুপালিত জীর সম্পৃতি
কথা। আজি ক্ররাছেল সেই ভূজানির
কার্যো যে সকল ব্যক্তি নিযুক্ত ছিলেল উক্ত কালেন্টরসাহেব তাঁছালিগকে আপনার সন্মুখে উপস্থিত ক্রয়ার
আজা করিতে পারিবেল,

এবং কোল ব্যক্তিৰ অধিকারে রাজাসুপালিভের কোন হিনাব কি কাগজগত্র কি অহাবর সম্পত্তি কিছা রাজা-সুপালিভের সম্পত্তি সম্পর্কীর কোন হিসাব কি কাগজ পত্র আছে কালেকক্টর সাহেবের এরূপ বিশাস করিবার কারণ থাকিলে, তিনি উক্ত কিসাব প্রভৃতি বিধার নিমিত ঐ ব্যক্তিকে আজা করিতে পারিবেন,

এবং উক্ত সম্পত্তির মুখ্য বাঁছালের তালুক কি পেটাও ভালুক আছে, ভাছাদের ঐ তালুক ও পেটাও তালুকের আসমসাধক দলীল উপত্তিত করিবার আজ্ঞা করিতে পারিবেম।

PART VI

MANAGEMENT AND GUARDIANSHIP

Collector when to be the Collector of the district in which the greater part of such property is situated or any other Collector whom the Court may appoint in that behalf, shall be competent to do, under the orders of the Court, anything that might be lawfully done by the manager of such property

S9 Every manager appointed by the Court shall have power to manage all property which may be committed to his charge, to collect the rents of the land entrusted to him, at well as all other money due to the ward, and to grant reccipts therefor,

and may, under the orders of the Court, grant or renew such leases and farms as may be necessary for the good management of the property.

General du yof manager

General du yof manager

committed to him diligently and faithfully for the benefit of the proprietor, and shall in every respect act to the best of his judgment for the ward's interest as if the property were his own

bpecific duties of manager appointed by the Court shall—

- (a) have the care of so much of the property of the ward as the Court may direct,
- (b) give such security (if any) as the Court thinks fit to the Collector duly to account for all such property and for what he shall receive in respect of such property,
- (c) continue hable to account to the Court, after he has ceased to be manager, for his receipts and disbursements during the period of his management,
- (d) pass his accounts at such periods and in such form as the Court may direct,
 - (e) pay the balance due from him thereon,
- (f) apply for the sanction of the Court to any act which may involve the property in expense not previously sanctioned by such Court,
- (g) sign all papers, deeds, documents, and writings which may be executed by him by virtue of his office,
- (A) be entitled to such allowance, to be paid put of the property as the Court may think fit, for his care and pains in the execution of his fluties,

44 4W

কাৰ্যাধ্যকতা ও অভিভাৱকতার বিধি।

ক্রানা । কোট রাভালুপালিতের সম্পৃতির কোন কালেকট্ব সাহেবকে বে সময়ে কাল্যাধাক্ষমান করা বাইবে ভাষার কথা। কটর সাহেব কিন্তা ভদর্থে কোট অলা যে কালেকটর সাহেবকে নিযুক্ত করেন সেই কালেকটর সাহেব উক্ত সম্পৃতির কর্য্যোধ।ক্ষ আইনসহতে বাহা কিছু করিতে পারিতেন কোটের আজাধীলে ভৎ সমুদ্য করিতে পারিবেশ।

৩৯ ধারা। কোর্টের নিযুক্ত প্রভ্যেক কার্যাধাক আপন রক্ষণাবেক্ষণাধীন সমুদ্র সম্প্র কথা। ডিব কার্যাধাক্ষতা করিছে কথা। পারিবেলও ভলীব হল্তে নাস্ত ভূমির থাভানা ও নাজামুপানিডের অন্য পাওনা টাক। আগুর করিতে ও ডক্ষনা রুগান দিতে পাবিবেন,

এবং উক্ত সম্পত্তির উৎকৃষ্টরূপ কার্য্যধাক্ষতা জন্য পাট্টা কি ইজারা দেওয়া কি নৃতন করিবা দেওয়া আগ্র-শ্যক ছইলে, কোর্টের আতাধানে ভাষা দিতে পারিবেন।

৪০ ধারা। ভূসামির লভার্থে প্রভাক কার্য্যাধ্যক্ষ কার্যাধ্যকের সাধারণ বর্ষবার কথা।

করিবের কথা।

করিবের বিজ্ঞান করিভের কার্যাধ্যক্ষতা করিভের রাজানুপালিতের আহর্তের জন্য সম্যক প্রকারে ভক্তের করিবেন।

ক ব্যাধাকের বিশেষ ৪০ ধারা। কোর্টের নিযুক্ত কর্তব্যের কথা। প্রত্যেক কার্যাধাক

- (क) श्रे कां श्रीनिष्डित मन्त्राखित य जश्रीत ज्वातिश्रीन क्रिट्ड कोडे जारमण रमम स्मि जश्रीत ज्यानश्रीत क्रिट्ड कोडे जारमण रमम स्मि जश्रीत ज्यानश्रीत
- (খ) ডক্রপ সমুদর সম্পত্তির ও তৎসম্পর্কে যাছ৷
 কিছু পাইবেন ভাছার নিরমিডরূপে হিন্দা দিবার
 নিমিত্ত কোঁই যজেপ (যদি কোন) ভামিন দেওখা
 উচিত বোধ কনেন, ডক্রেপ জামিন দিবেন,
- (ग) छै। ছার কার্যাধ্যক্ষতা গেলে, কার্যাধ্যক্ষতা কালের আয়ব্যরের নিকাশ কোটে দিবার দায়ী থা কবেন,
- ্ব) কোর্ট যেরপে আদেশ করেন ডার্রণ সম্বে ও ডার্রেপ পাঠে আপনার ছিল।ব নিকাশ করেনেন ,
- (6) निक म कांब्रा छांचा कारक त्याका छो। भारताथार प्राची मत्यम,
- (চ) যে ব্যারের জন্ম পূর্বের গোটের অনুমতি লঙ্যা শার লাই, যে কার্যো সম্পত্তির সেই ব্যর ভইবে. নেই কার্যোর নিমিত্ত কো টুর অনুমতি প্রার্থনা করিবেন,
- (ছ) স্বীয় প্রেণিলক্ষে যে সকল কাগজপত্র ও দলীন ও নিদর্শনপত্র ও লেখ্য সম্পাদন করেন ভাছাতে স্বাক্তর করিখেন,
- (জ) জীর কর্মরা পালনার্থে যেরপ যত্ন ও পরিপ্রব করেন ডজ্ঞনা সম্পত্তি চইতে কোর্ট যত বেতন দেওয়া উচিত বোধ করেন তত বেতন পাইবার শত্মধান ছইবেন,

[गवनदयन्डे रमदक्षडे । अन्त्र । २७ व्यामके ।]

(1) be responsible for any loss occasioned to the property by his wilful default or gross negligence

42 A guardian appointed to the care of a

General duty of guar ward shall be charged with
the custody of the ward, and
must look to his maintenance, health, and, if he
be a minor, to his education

Specific duties of guardian appointed by the Court shall—

- (a) give such security (if any) as the Court thinks fit to the Collector for the due performance of his duty,
- (b) pass his accounts at such periods and in such form as the Court may direct,
- (c) pay the balance due from him thereon,
- (d) continue hable to account to the Court, after he has ceased to be guardiin, for his receipts and disbursements during the period of his guardianship.

(a) apply for the sauction of the Court to any act which may involve expense not previously sauctioned by the Court.

(f) be entitled to such allowance to be paid out of the property of the ward as the Court may think fit for his care and pains in the execution of his duties

44. No person who would be the next legal

No person to be guar
dian who can succeed to
ward

1ntcreated in outliving a
ward, shall be appointed to be his guardian,

but nothing in this section shall apply to the mother of a ward, or to a testamentary guardian

45 If the ward is a female, a female of the same religion shall, except in the case of a testamenture guardian, be appointed guardian, preference being given to female relatives, if any such be cligible

But no guardian shall ordinarily be appointed or continued for a female ward if she has an adult husband

46 Every sum due to the Court from a manager or guardian, or from the surctics of a manager or guardian, or from the surctics of a manager or guardian, or from any officer or servant employed under the Court,

(না) ভাঁহার ইচ্ছাপুর্জক ফ্রেটি কি গুরুতর উপেকা বশতঃ সম্পাধির কোন ক্ষতি হইলে ডক্সন্য দারী হইবেন।

৪০ থারা। রাজাকুপালিতের ওল্পায়খানার্থে নির্কুক্ত জড়িভাবকের সাধা অভিজাবকের প্রান্তি রাজানু-রণকপ্রবারকথা। পালিতের সংস্কেশের ভার জার্পিড থাকিবে ও উাছার জরণপোষণের ও আছোর ও, অঞাপ্রবয়শ্ব হুইংল, শিক্ষার প্রতি উাছার সৃষ্টি হাজিতে ছুইংল।

অভিতাৰকের বিশেষ প্রান্তোক অভিভাবক—
কর্মবার কথা।

(ক) তাঁহার নির্মিত্তরপ কর্তব্য পালন সম্বন্ধে কোট কালেক্টর সাহেরের নিক্টেট যেরূপ (বদি কোন) ভাষিদ দেওরা উচিত বোধ করেন তক্ত্রপ ভাষিদ দিনেকঃ

(খ) কোট যে সমযের ও যে পাঠের আদেশ করেন লেই সময়ে ও লেই গাঠে খীর ছিসাব নিকাশ করিবেন,

(গ) मिकाण करिया छाषाव या वाकी छाका (मना इस. छाष्ट्री मिरवस,

(घ) অভিভাবকতা শেষ হইলে, অভিভাবকতা गोलाइ भाषनाद्वत हिनादन सना कार्टिन निकट्डे मात्री धानिदन,

- (%) কোর্ট পূর্বের যে বাবের অত্মতি করেল নাই যে কায়ো সেই নার হয়, সেই কার্যজন্য কোর্টের অনুমতি প্রার্থনা করিবেল,
- (চ) স্বীন কর্ত্তবা পালনার্থে যে যত্ন ও পরিক্রম কবেন ডজ্জনা কোর্ট যত দেওন দেওয়া উচিত বোধ করেন রাজাসুপালিতের সম্পতিহইতে তত বেডন পাইবার স্বস্থবান হইবেন।

৪৪ ধাং। বাবস্থাক্রনে যে ব্যক্তি বাক্সামুপালিন্তেব আসর উত্তরাধিকারী, কিয়া বে ব্যক্তি বাক্সানুপালি ডের উত্তরাধিকারী হইতে পারেম ডিনি অভিভাবক হইতে পারিবেন না। অকাংহ অর্থা, এরপ ব্যক্তি ডিহার অভিভাবক পদে মিযুক্ত হইদেন না।

কিন্তু বাজাসুণাশিতের দাতার প্রক্তিকিন্তা উইল-ক্রেমে নির্নাপত অভিভারকের অভি এই ধারার কোন কথা বর্জিবে লা।

৪৫ ধরি। রাতাত্পালিত বাকি স্ত্রীলোক হইলে, যদি
স্ত্রীজাতীয় ওয়ার্ডের উইলক্রমে নিরূপিত অভিতাঅভিভাবকরকথা। বকু না পাকে তাঁহার সংশ্রী
কোন স্ত্রীলোক অভিভাবকেব
পাদে নিযুক্ত হইবেন, স্বাশ্রালীয় উপযুক্ত স্ত্রীলোক

थाकिल, प्रोक्षांत्राहे व्यवस्य मियुक्त क्रेतात स्वागा । विक जीवाधीय तावासूनानिस्कृ व्यक्तितक नरिं

কিন্ত স্ত্রীজাতীয় রাজারুপালিতের এংগুবরক্ষ প্রতি থাকিলে সাধারণত: ঐ স্ত্রীলোকের অভিজ্ঞাবক নিযুক্ত কর। কি রাখা বাইবে মা।

৪৬ ধারা। কার্যাধাকের কি অভিভারকের থিকট্ট পাওনা টাকা প্রাপ্তের কিন্তা কার্যাধারেকর কি জভি-ন্যার আদার করা যাইবে। ভারকের আমিনদের নিকটে কিন্তা পোটের অধীনে নিযুক্ত কোন কার্য্যকারকের কি চাকরের নিকটে নিয়া উক্ত কার্যান্তারকের কি চাকরের জামিনদের নিকটে কোটের পাওনা এতেয়ক টাকা or from the surstes of any such officer or servant, shall be recoverable as a demand under Bengal Act VII of 1868, or any similar law for the time being in force

Court may order any past or present manager or guardian, or past or present officer sub-over property

manager or guardian, or past or present officer sub-ordinate to a manager or guardian, to deliver up his accounts or any property which may be in his possession within such time as may be fixed by the Court

Application of moneys received by the manager shall,
Application of moneys in the first instance, be applied as the Court may direct
according to circumstances,

in payment of the allowance fixed for the support and education of the ward and his family, and of all charges of management and supervision,

in or towards the discharge of the instalments of Government resence, and of all crosses and other public demands from time to time due in respect of such property.

Application of surplus

Application of surplus

In section 48, such surplus shall be applied as the

Court may direct according to the circumstances
of the property concerned—

in liquidation of debts payable by the ward,

in payment of such religious, charitable, and other allowances as were paid out of the proceeds of the property before it came under the charge of the Court, and such allowances and donations befitting the position of the ward's family as the Court may authorize to be paid,

in the improvement of the lands or otherwise for the benefit of the ward or his property

Provided that the amount expended on such amount expended on improvement and for such benefit shall not exceed ten per centum of the said surplus, unless, in the opinion of the Court and the Lieutenant-Governor, it is desirable, for the protection of the lands, or in the interest of the ward or his property, to expend an amount exceeding such percentage

Provided also that if the ward is a female of sound mind, who has combined to female and major whose property remains under the charge of the Court one years, or a person who has completed his age of twenty-one years, and whose property remains under the

১৮৬৮ नोल्यत रकीय १ आडेममरफ, किया एक्सने एव आहेम यर कारल ठिनक शांदक कारेममरफ शांना टोकांत महात्र सामाव कता राहेर्द

৪৭ ধারা। কোর্ট যে সময় বার্যা ক্ষরেন সেই সময়ে ১

মধ্যে কোন ভূত কি বর্তাধার
কোর্টের অভিভাবকরে কার্যাধার্যকে কি অভিভাবকরে কার্যাধার্যকর কি অভিভাবকরে অধীন কোন ভূত কি
বর্তাধার কথা।
অধিকার ভিতাব কি কোন সম্পত্তি দিতে ছইনে
ব্রান্তা আঞা করিতে পারতে পারবেন।

কার্যাধ্যকের প্রাপ্ত টাকা প্রচোচনর কথা ব্যাধ্যক সমুদ্ধ প্রাপ্ত টাকা ইটডে প্রথমে

রাজাকুপালিতের ও জনীয় পরিনারের ভবনপোষনো ও শিক্ষ র জবধ রিও টা 1 ও কার্যাদ্যক্ষণার ও তত্ত্বি-ধানের সমস্ত ধরত দিশেষ, ও

ঐ সম্পত্তির জন্য গার্নব্যান্টের বাণজ্যেন যে যে কিন্তি কি কর কি জন্ম ব্যাজকীয় প্রাণান সময়েন্দ্র দেন। পাড তৎসমুদয় কি ভাষার একাংশালিবেন।

৪৯ ধরো। ৪১ধরোর উদ্ধিতি সকল টাকা দেওবাতেনি পর শিসারমাত প্রকৃত
পক্ষে কিছু উন্ধৃত থাকিলে,
সম্পত্তির অবস্থা বুলিয়া কোট
থেরাপ আদেশ করেন ডদসুসারে নিম্নলিখিডনত ঐ
উদ্ধে টাবার প্রেরণ ইইবে,।

बाकाकुनानिएड दमग्र थन न ब्रामाभार्य,

সম্পত্তি কোটের রক্ষণাবেক্ষণাধান আগসিধার পূর্কে ভব্নথ পর উপস্থত্ত হইতে যে ধর্মসংক্ষান্ত ও দাতে । ও অন্য হাত্তি প্রদত্ত হইত এবং রাজাত্বপালিতের পারিশা-রিক পাদোপযোগী গে হাত্তি ও চাদা দিতে কোট অহ্ন-মতি করেন তৎসমুদ্যর প্রদানার্থে,

ভূমির উন্নতি সামনার্থে দি প্রানান্তরে রাজারুপা-শিতের দি ভদীয় সম্পত্তির উপকাব।র্থে।

किन्दु खडान छेवछि माम- १८र्थ कि छेनाकाराई टेस्क

উষ্ঠি সাধ্যাতের্ব উষ্ঠ জ টাথার উপর পতকরা দশ টাকাব অধিক বায় করিতে হইবে না। উদ্ধ টাগার উপর শতকর। ১০ টাকার আধিক সায় করিতে হইনে ব । পথক ভূসক্পত্তির রক্ষ অফিয়া রা কুপালিভের কি ভদীয় সক্পত্তির সভার্য

छ क गडकरो ১० छोकांत क्षित बात कर्ता (कोटिंत ও जीयुड (मार्ल्डान हे भन्नेत्र मास्त्रत मटड वोक्ट्रनाम इंग्लि, (मडे वाक्र करा योडेटड भावित।

রাজাপুপালিত ব্যক্তি যদি পূর্ণ একুলা ৎসর বয়:
বে জীলোকের গু প্রাল প্রবিদ্ধকের সভাজি কোটের রক্ষণবেক্ষণাধীনে প্রাপ্ত এখন কোন বাজি হম থাকে উহাকে উদ্ধৃত বাঁছার সম্ম্যিকিলমে টাহার টাকা দিতে ছইবে। সম্পত্তি কোটেন ব্যক্ষণ-

[गवर्गरमन्डे (गरबडे। ১৮१४ । २५ व्य. गळे।]

charge of the Court with his consent, no part of the surplus shall be expended by the Court otherwise than in the liquidation of debts or in the improvement of the lands or property as aforesaid, and the remainder of the surplus shall be paid to such female or person

50 If the ward is not a female or person as aforesaid, and if any surplus remains after providing so far as the Court may think fit for the objects mentioned in section 49, the same shall be applied in the purchase of other landed property, or invested at interest on the security of—

promissory notes, debentures, stock, and other securities of the Government of India, or of the United Kingdom of Great Britain and Ireland,

bonds, debentures, and annuities charged by the Imperial Pathament on the revenues of India,

stock or debentures of or shares in railway or other companies, the interest whereon has been guaranteed by the Secretary of State for India in Council,

debentures or other securities for money paid by or on behalf of any municipal body under the authority of any Act of a legislature established in British India,

or such other securities, stocks, or shares, guaranteed by the Government of India or the Government of Bengal as to the Court shall seem fit

PART VII

Suits

51 In every suit brought by or against any ward, he shall be therein Manager or Collector to be next friend or guardian maints by or against ward described as a Ward of Court, and the manager of such ward's property, or if there is no manager, the Collector of the district in which the greater part of such property is situated, or any other Collector whom the Court of Wards may appoint in that behalf, shall be named as next friend or guardian for the suit, and shall in such suit represent such ward, and no other person shall be ordered to sue or be sued as next friend or be named as guardian for the suit by any Civil Court in which such suit may be pending

পূর্ব্বোজ্ঞ মতে ঋণ পরিশোষার্থে কিবা জুমির কি সম্পা-জির উন্নতি সাধলার্থে না ছইংল শোর্ট উব্ জ টাকার কোন অংশ বার করিবেল না, এবং উব্ জ টাকার অবশিস্ত ভাগ ভজ্ঞপ স্ত্রীলোককে কি ব্যক্তিকে নিবেল।

৫০ ধারা। রাজামূপানিত বাজ্ঞি পুর্বোক্তরণ স্ত্রীউদ্ভটানাতে ভূমারি লোক কি বাজ্ঞি না হইলে, এবং
কর করিবার জনতার ১৯ ধারার উল্লিখিত উদ্দেশা
কথা। সাধনার্থে কোট বেরণ বিধান
করা উচিত বোধ করেন ভারার

থারচ দিয়া কিছু উদ্বত থাকিলে, ঐ টাকাতে অন্য জুদস্তি ক্রয় করা যাইবে, কিছা তাহা লইয়া সদের ভাশাৰ

ভারতবর্ষার গ্রথমেন্টের কিন্তা এটাব্রিটন ও এরলও সংযুক্ত রাজ্যের প্রশিসরি লোট কি ভিবেপ্র কি উটে কি অন্যানিক,রিটী,

কিয়া উজিমতী ভারতেশরীর পার্লিরামেন্ট ভারত-বর্ষের রাজন্মের উপর যে বাতের ও ডিবেঞ্রের ও বার্ষিক রভির দায় বর্জান ভাষ্,,

কিছা ভারতবর্ষের পক্ষে মন্ত্রিসভাধিটি এ ব্রীযুত্ত ক্টেট সেক্টেরী সাংহ্ব রেপগুরোক অন্য কোম্পানির বে ফ্টাকের কি ডি'বঞ্রের কি শ্যারের সুদের প্রভিত্তু হন ভাষা,

কিন্ত্রা ব্রিটিব ভারতবর্ষের সংস্থাপিও নাবস্থাপকগণের প্রাণীত কোন আইনের বলে কোন মুনিসিপাল সমাস কর্তৃক কি তৎপক্ষে দস্ত টাকার ডিবেপুর কি জন্য নিক্রারিটা,

কিয়া কোট বিছিত ব্যেধ করিলে, ভারতবর্ষীর গ্রন্-মেন্ট কি বঙ্গদেশীর গ্রন্মেন্ট অন্য যে সিকুগবিটীর কি ফ্টাকেব কি শ্যারের প্রতিভূ হন ভাহা ক্রয় করা যাইবে।

मशुम थेए।

ब्याक क्या व विशि ।

৫১ ধারা। কোন হাজাহপালিতের দ্বারা কি ভাছার मादम, द्यांकक्षमां डेशिक्ड कश्र त्राकायुनामिटकत नरक कि विशेष्ण भाकस्या हरे रगरन, जे साकक्षमात्र कारहें व অসুপালিত বলিয়া ভাষার বর্ণনা (न कोर्य) कि कि कारन क्षेत्र गांदरतत्र सामव बहु कि त्मका वाहेरक, अवर के**क** वाका-चिक्रावक परेवात कर्ता । সুপালিডের সম্পত্তির কার্য্যা-ধ্যক্ষ, কিন্তা কার্য। ক্ষ না থাকিলে, উক্ত সম্পত্তির অধি-काश्म य जिलाव थारक जिहे जिलांत कारलकेत जारहर অধনা জন্য বে কোন কালেক্ট্র সাহেবকৈ কোর্ট জন ওয়া-र्जन अफर गर्रक मियुक्त करतम रमहे कारमहेत्र मारहर क्षे নোৰন্দনা সম্বন্ধে উহোৱ আসম বন্ধু কিলা অভিভাবক বলিয়া খাতে হইবেন। তিনি উক্ত বোকজনার औ রাজামুপালিতের স্থলাজিবিক্ত হইবেন এবং যে দেওয়ানী जानामर७ द्याकममा छेशक्कि बादक ७६ कर्कृक जना কোন ব্যক্তি আসর বছুক্তপ বোকন্দ্রা করিতে কিন্তা भाकक्षात প্रक्रियांनी स्ट्रेंट आनिये स्ट्रेंटिन मा किया (नरे मारुक्मात अञ्जानक नाटम था। इटेटन मा।

The Court of Wards may by an order 52 nominate or substitute any other person to be next

Court may substitute another per on to be next friend or guardian for the

friend or guardian for any such suit, and upon recen-

ing a copy of any sul order of substitution, the Civil Court in which such suit is pending shall substitute the name of the next friend or guardian for the suit so appointed for the name of the manager or Collector

If in any such suit any Civil Court shall 53 decree any costs against the next friend or guardian Payment of costs for the suit of the ward, the Court of Wards shall cause such costs to be paid out of any property of the ward which for the time being may be in its hands

Every process which may be issued out of any Civil Court against Process against wards to be served through Court any ward shall be served, through the Collector, upon the next friend or guardian for the suit as aforesaid of such ward

No suit shall be brought on behalf of any ward, unless the same Suits not to be brought be authorized by some order on behalf of wards unle authorized by the Court of the Court

Provided that a manager may authorize a plaint to be filed in order to prevent a suit from being barred by the Law of Limitation, but such suit shall not be afterwards proceeded with except under the sanction of the Court

Provided also that auits for arrears of rent may be brought on behalf of any ward if authorized by an order of the manager of the landed property on which such rents are due

Nothing contained in this Part shall

Saving of auits in the High Court and of persons who consent to remain wards apply to any suit instituted or pending in the High Court, or to a proprietor who has consented to leave

his property under the charge of the Court of Wards, as provided in the second clause of section 11.

PART VIII

PENALTIES

57. Any person who refuses to comply with an order of a Collector For disobeying certain orders of the Collector under section 29, 30, 36 or 87, shall be liable, by order of the Collector, to a fine not exceeding five hundred rupees

[शवर्गायन्ते (अरबाहे । २५ ४) । २५ व्योगके ।]

१२ शार्र । तक है जान र प्रिंग का जा शाह हो हे छ (कार्डेंट काना वाक्तिक

(बाकदयः महरक श्रामध শ্ব কি অভিনেক নিয়ঞ্জ क्रिट्ड भागितात्र कथा।

शन। काम ना किं न शामा बक कि व उद्यानक्षकण महामोक कि जियुक्त करिएक शांवरवज्ञ. अवर (यावक्रम) य , मध्य मी

य मा- ८७ डेल कुछ शाहक, तार आमानाम के ले ल'त्र देन श्रुक बाळाभावत श्रांख मांभ श्रांख स्ट्रेट्स डेक्ट कांश शादमार किएलक्केत । १८०८वत कोर्यस श्राटिवटक ट्यांकक মায ওদ্রাপ নিযুক্ত আসের বন্ধব কিপা অভিভাবে র নাম सर्थाम ।

ao शार्ता। १पि एकिंग (ाम स्मान्यम **ማ**ነብ (महन्में आमाल के मा म-कार्य रस एक र स्याम् द्रवाक्तं ग्राम्यान्य वा मिवाद कथा। मञ्जू विकि व्यक्ति रेशक दिक (क cate थत्रा) जिल्ली न त्वस, ७ दव छ दक्तराल नामा ३-পালি ভর যে সম্পৃতি কোট অব ওলাউদের হাতে থাকে कार्ड छाडा इंट्ड के बन्ध (मडाग्डेरन ।

৫৪ माता । वाक्षेत्रभानिएखत मारम काम सम्बद्धानी आभाम ७ इटे ७ श्रास गांकान्नामि छद्र माध्य र्मित बडेाम, के व्र कार्यूभा পর अयाना कारहे बाता लिट ट्व द्यान फ्रम्स विमि शांती कविटल श्रेवन कथा[।] পূর্বে ক্রেম্ড আসম্র বন্ধ কি অভিভাব দ হন, কাল্টেব मा/हटवर दांवा छै। शटक के शवस्यान, दम्स । योहटव ।

दर भारा। (काटिंव ज्याका কোটেৰ অনুমতি না क्रमक मा इंटिन, ७३६ न कान হইলে রাজান্পালিতের রাজান্তপালিতের পক্ষে কোন नक्ष (माक्षमा डेनिविड (मांकफ्य) उनिष्क कर्रा ना करा योहेरांत्र कथा । यां हैटव मा।

अब्रह्म विश्वारणय **काडेबक्टम ध्याक्य**म । काठल क्टेश्रेव वांश विवानगार्थ कार्याभाक आदिननभव मार्थिन কবিবার অসমভি দিল্ড পাবিশ্বদ, নিস্ক কোটের অসু-याजि विमा भारत छेक स्माककमा हालान गरिय मा ।

আব যে ভূসম্পত্তির খাজান, পাওনা গাকে সেই ভূস म्माजित कार्याश्वातकत्र आंख्वाकृतम् अ , मि ७ ८ । । । । । । । রাজাসুপালিতের পক্ষে বাকী থাজানার নিমিত্ত যোক क्या डेशियंड कवा गरिंड शारित ।

इ दे कार्टंड योक-मभाव शिक्त दीकावी শ্ৰাম,পালিত থাকিতে मध्य क्षेत्र काराय शिक मा वर्षियोत्र कथा ।

as शाबा। एडि दक रहें Cय (मानक्या डेल किंड नदा गिया ह কি উপন্থিত খাকে, ভাষাৰ প্রতি, কিয়া ১১ ধারার > প্রক-বণের বিধানমতে যে ভ্রামা কোট অব ওয়ার্ডসেব রক্ষণঃ

विक्रगंभीतम चीव मणा वि नामिए मध्य इटेबार्डन ভাঁহার প্রতি, এই খণ্ডের কোন কথা বর্জিবে না।

व्यक्त थल।

मरखद्र विधि ।

৫৭ बादा । कोम वाकि २৯ कि ७० कि ७५ वि ७१ ধারামত কালেটর সাহেবের माट्ड्टबर कारमञ्जू আজঃ পালন কয়িতে অস্বীকার কোন আজা ভাষাৰা क्रिंग कारमञ्जू मार्क् नद कतिरम, मरश्र कथा। আজ্ঞাক্রমে উহিব পাঁচ শত होकांत्र अमर्थिक अर्थमण स्ट्रेट शांतिरन ।

Any person who refuses to comply with an order made under sec.

For disobeying orders tion 17 may be punished, by order of the Court, with simple imprisonment and attachment of his property until the order is complied with

order of the Court shall be be for disolering order of liable, on conviction before a Magistrate, to a fine not exceeding five hundred rupees, and if he is a manager or guardian appointed by the Court, to if the not exceeding one thousand rupees

PART IX

MISCELLANEOUS

No ward shall be competent to create, without the sanction of the Court, any charge upon, or interest in, his property or any part thereof

Adoption by ward in valid without consent of the Lieutenant-Governor, obtained either previously or subsequently to such adoption, or to the giving of such permission, on application made to him through the Court

Nothing contained in section 60 or in section as to persons who consent to remain section 61 shall apply to a proprietor who has consented to leave his property ander the charge of the Court, as provided in the second clause of section 11

Arrans of rent due by farmers, under
Arrans of rent how tenants and ryots, in respect of property under the charge of the Court (whether such rents have become due before or after the Court has taken thirge) shall be recoverable as arrears of revenue, and shall constitute i demand under Bengal let VII of 1868, or any similar Act for the inc being in force

The last preceding clause shall not apply to micers of rent enhanced after issue of notice under section 13 of Act X of 1859, or under section 14 of Bengal Act VIII of 1869, but of which the enhancement has not been agreed to be the person who is liable to pay the same, or has not been confirmed by a competent Court

Covernment Gazette, 26th August 1879.]

হৈ থাবা। কোন বাজি ৪৭ ধাবাসত জাজ্জা পালন বিতি জন্মীশার করিলে যা>২ ৪৭ ধারাঘত আজ্ঞা জ্বান্য করিলে ঘণ্ডের কথা।
ক্ষিত্র জাজ্ঞাক্রনে উঁচার সামান্য কারাদণ্ড ও সম্পত্তি

काक इरे अ भावित्व ।

কেধারা যদি কোল বাক্তি কোর্টের বৈধ কাজ্ঞা অমান্য করেন, মাঞিট্রেট কোর্টের আজা অমান্য কর্তুক অপরাধ নির্ণীত হইলে, করিলে মতের কথা। তাহাব প্রীচলার আন্দর্ভক কার্য্যাধ্যক কিয়া অ ভভাবক হইলে, এক হাজাব টাকার অন্ধ্রিক অর্থানও হইতে পারিবে।

मवम थेख।

विनिन विधि।

১০ ধারা। কোন রাজানুপালিত বাজি কোর্টের বালানুপালিতদের আ ক্ষমন্তার কথা।
উপর কোন দায় কি আর্থ ক্ষিটি কারতে পারিবেন না।

৬১ ধারা। রাজাতুপালিও বাজি পোষ্যপুত্র এইণ

শ্বীর্ড লেপ্টনেন্ট গবগ্র লাছেবেব অনুষতি লিখিত কি বাচনিক অত্ববিনা ওযার্ডের পোষ্য মতি দিলেও, উক্ত পোষ্য পুত্র
পুত্র এইণ অনিত ইইবার কথা।

শ্বির বা পবে কোর্টের দারা
শ্বীয়ত লেপ্টেনেন্ট গ্রন্থর নাছেবের নিক্ট প্রার্থনা
ক্রিয়া তাছার সম্মতি প্রান্ত নাছইলে, ঐ পোষ্যপুত্র
গ্রহণ কি অনুমতি প্রদান সিদ্ধ হইবে না।

৩২ ধারা । ১১ ধারার ২ প্রকারণের বিধানমতে বে ভূমানী কোটের বক্ষণাবেক্ষগাঁহারা রাজানুপালিত লাখীনে স্থীয় সম্পত্তি রাখিতে
পাকতে সমত হন তাঁহা লাখিতে সমত হইরাভেন, তাঁহার প্রতি
দেব বজিত হইবার কথা।
১০ ধাবার কি ১১ ধারার কোন

कथा वर्द्धित मा ।

७० शांवा कार्टिय दक्तनार्यक्तनाशीम मन्नाखि मन्ना वाकी बाजामा किल्ला कोंग्र यांकी बाजामा हेजातमात जामार किल्ल बहेर्य छ (अहां छ छां छ द्रायण्डाम्य छोहांत्र कथा। जिक्हें शांखना बाकिह्म, (का-एहें त्रक्तनार्यक्रम छांत्र शहं कि शहं वा किल्ला, (का-एवं त्रक्तनार्यक्रम छांद्र शांक किल्ला छांद्र किला छांद्र शांकामा वाको योज्ञास्त्र मार्थि आहिल मा क्वा योज्ञास्त्र छोहा ५-७৮ मार्लिय वक्तिय १ कांग्रेस छट किला छांत्र होता ।

১৮৫৯ সালের ১০ জ.ইনের ২৩ ধারামতে কিন্তা ১৮৬৯ সালের বন্ধীয় ৮ আইনের ১৪ ধার্যমতে নোটিস প্রচাব করিয়া থাজানা রন্ধি করা গেলে, কিন্তু যে ব্যক্তির বর্ধিও থাজানা দিতে হইবে সেই ব্যক্তি তাহা দিতে সমতে না হইলে কিয়া উপযুক্ত ক্ষমতাপর বোন জাদালতভাবা ঐ বর্ধিত থাজানা দৃট কবা না গেলে, সেই থাজানার বাকীর প্রতি ইছার পূর্বি প্রকরণের বোন কথা বর্ত্তিবে না। 64. When any penalty is imposed by any order under section 57 or section 58, the Collector or Court passing such order shall make a formal record of the same with the reasons or grounds thereof

Procedure when Court's ward from its charge, it shall make an order that the jurisdiction of the Court over such property shall cease on a date not more than sixty and not less than fifteen days from the date of such order, and copies of such order shall be published as the Court may direct

Powers of Collector in making any enquiry under this Act may exercise any power conterred by the Code of Civil Procedure on a Civil Court for the trial of suits.

Collector under this Act to

Appeals the Commissioner of the

Division, and from every order of a Commissioner
under this Act to the Court.

Sioner and of the Collector under this Act shall be subject to the supervision and control of the Court, and the Court may, if it thinks fit, revise, modify, or reverse any such order or proceeding whether an appeal is presented against such order or proceeding, or otherwise

Governor

Power to Court to make make rules consistent with this Act—

(a) defining the powers of Commissioners and Collectors respectively when the property of a ward is situated in two or more districts or in two or more divisions,

ि त्वर्रमत्वे (गर्के । ३५१२ । २५ व्यांगर्के ।]

৬৪ থারা । ৫৭ কি ৫৮ থাবাসত আজাক্রমে অর্থদণ্ড করা গেলে গে কংগেট্টর সাহের কান্দ্রতর অর্থদণ্ডর ক্রেদ্রালিত উক্ত আজা করেন হৈছু দিবিবার কথা। তিনি ভাছার যুক্তি কি কারণ সহ ভাছা এতিমতে নিশ্বিক করিবেন।

২৫ গাবা। কোট কোন রাজামুপালিতের সম্পত্তি জীয়
কোটের এলাকা দা
থাকিলে কার্যাপ্রণালীর
কথা।
করিবার জারিখ অবিধি যাইট
দিলের অধিক নহে ও পানের দিলের স্থান নহে এই সমযের
মধ্যে কোন ভারিখে উক্ত সম্পত্তি কোর্টের এলাকা বহিভুত হইবে, এবং কোট যেরপে আদেশ করেন উদ্ধানে

৬৬ গাবা। দেওয়ানী মোকজমাব কাৰ্য্যপ্রশালী বিষয়ক আছল ৭ মে মোকজমাব বিচা– ব্যাহল ৭ মে মোকজমাব বিচা– ব্যাহল ৭ মে মোকজমাব বিচা– ব্যাহল প্রমানী আলালতের প্রাক্তি যে কোল ক্ষরতা ওপিড ছইযাছে, এই ক্ষাইননত অমু-সন্ধান লইবাব সময়ে কালেকটর সাহেব সেই ক্ষমভামু-যারে কার্য্য করিতে পারিবেল।

৬৭ ধারা। এই আইমণত কালেটর সাহেবের প্রআলীদের করা। তেনক আজ্ঞাব উপর দেশথণ্ডে
কমিশালর সাহেবের নিকট
আপীল ক্ষতিত পারিবে, এবং এট আইনমত কমিশালর
সাহেবের আজ্ঞার উপর কোটে আপীল হইডে
পারিবে।

৬৮ ধারা। এই জাইনমতে কমিশালর সাহেনের ও কোটের কর্ত্বের কথা। কালেকটর সাহেবের সমুদর আজ্ঞা ও কার্যাাস্তান কোটের ডব্রাবধানে ও কর্তৃত্বাধীলে থাকিবে, এবং কোট উচিড বোধ করিলে, তজ্ঞপ কোন আজ্ঞা কি কার্যাস্তানের বিকল্পে আপীল উপস্থিত হউক আর মাহউক, ঐ আজ্ঞা কি কার্যাস্তান সংখোধন কি পরিবর্ত্তন কি রহিত কবিতে পারিবেন।

১৯ ধারা। এই আইমক্রমে কোর্টের প্রতি যে ক্ষণণু
প্রত্যান্ত কর্পতি বিল শ্বীমৃত লেপ্টেমেন্ট গ বর্ণর লাছেবের কর্ত্বের কথা।

তিন্তু লেপ্টেমেন্ট গ্রেণ্ডর লাভের ভালে সম্যেহ যেরপা আজ্ঞা ও উপদেশ প্রাপ্ত হল তদমুসাবে কোর্ট সেই ক্ষমতাক্রমে কান্তা করিবেল ও সেই কর্ত্ব্রে পালন করিবেন।

৭০ ধারা। এই২ কার্যা জন্য কোর্ট এই জাইন কোর্টের বিধি প্রণয়ন সক্ষত বিধি কবিতে পারি-ক্ষরিধার ক্ষতার কথা। বেন ন

(ক) রাজাপুপালিতের সম্পত্তি স্থ কিছা ভলনিক জিলায় অথবা তুই বিছা ভদধিক দেশখণ্ডে থাকিলে কান্তেইর সাহেবদেব ও কমিলানর সাহেবদের ক্ষমতা বিশ্বারণ নিমিত্ত,

- (b) prescribing what reports shall be made from time to time by Collectors and Commissioners on the condition of the ward and his property,
- (c) prescribing the periods at which and the mode in which accounts shall be submitted by managers and guardians respectively, and the mode in which such accounts shall be audited,
- (d) regulating the custody of securities and title deeds belonging to the estate or property of a ward,
- (e) regulating the procedure in appeals from orders of Collectors and Commissioners respectively under this Act.
- (f) prescribing the procedure to be observed when a property ceases to be under the charge of the Court,
- (g) and generally for the better fulfilment of the purposes of this Act

The Court may from time to time alter, add to, or repeal, such rules

W E H FORSYTH,

Offg Asst. Secy. to the Govt of Bengal

- (থ) রাজাকুপালিতের ও তাঁছার সম্পত্তির অবস্থা সম্বন্ধে সম্বাহে কালেকৈ সাহেবদের ও ক্ষিশ্যমন সাহেবদের যে যে রিপোর্ট দিতে ছইবে, ভাছার নির্দ্ধেশ নিমিত্ত
- (গ) যে সমষে ও যে প্রকাবে নার্য, গ্রাক্ষ ও অভিডা-বকগণ ছিলার পাঠাইবেন, ও যে প্রকাব উক্ত ছিসার নিকাশ করা যাইবে, তাছার নির্দেশ নিমিত্ত
- (য) রাজামুপালিতের সম্পত্তির কি মহালের সিকুর্বিটীব ও স্বত্ব সম্পর্নীয় দশালের সংরক্ষণের বিধান নিমিত্ত,
- (ও) এই আইনমতে কালেক্টর সাহেবের ও কমিশানব সাহেবের আজ্ঞার উপর আপাল কবা গোলে, বে কার্যপ্রোগালী অবলয়ন করিতে চইবে, ভাছার বিধান নিমিত্ত,
- (চ) কোন সম্পত্তি কোর্টের বক্ষণাবেক্ষণের বহিভূতি ইইলে, যে কার্যপ্রেশালী অবলম্বন করিতে হইবে ডাহার নির্দ্ধেশ নিমিত,
- (ছ) এবং সাধাবনতঃ এই অইনের অভিপ্রায় উং-কুষ্টভরমূপে দিক্ষ কবিবার নিমিত্ত।

ি কোট সময়ে২ উক্ত বিধি পরিবর্ত্তিত কি পরিবর্জিত কি রহিত কবিতে পারিবেন।

ভবলিউ, ই, এচ, করুসাইথ
ব্যবস্থাপন কার্যাবিভাগে,
বন্ধদেশের গবর্ণমেন্টেব একটিং আসিফ্টান্ট সেকেট্রী।

Вы Квівньа Микнораднулул, М А and В L,

Bengals Translator



গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, NOVEMBER 4, 1879

यक्नवात ১৮१२ मान 8 नरवन्त ।

PART VII

Circular Orders of the High Court and Board of Revenue

मख्य थु ।

হাই কোটের ও রেবিনিউ বাডের আঞ্চাপর।

CIRCULAR ORDERS OF THE BOARD OF REVENUE, L. P.

SEPTEMBER 1879

R L MANGIFS, ESQ, VC

No 1

Bright Act III of 1578 having been repealed by Bengal Act VIII of 1879, the rules contained in Board's circular order No 7 of February 1879, are cancelled

2 The following rules, for the confirmation of acttlement proceedings under Bengal Act VIII of 1879, have been approved by the Lieutenant-Governor, as published in the Calcutta Guzette of 11th June 1879, page 544, Part I

WITH reference to the provisions of section 5 Act VIII (BC) of 1879, the Lieutenant Governor is pleased to empower the revenue officers mentioned below, respectively to sanction or subsequently to approve general rates of rent for adoption in settlements of the different classes specified —

1 Re that settlements in which the number of ryots whose sents are to be recorded the College under the Act does not exceed 200

he Collector or other other other other specially em powered by the Govern ment to exercise the powers of the control of the the laft he commission of the c

II -Regular sottlements in which the number of such ryots exceeds 200, but does not the exceed 100

no commissi ner of the Division

III All other cases

In applying the above rules those ryots only will be taken into account who are entitled The Board Revenue to have their rents recorded under the Act. Subordinate tenants holding under such ryots, whether known is Karfa ry ts or by any other name need not be taken into account, even though the settlement officer may for statistical or other purposes record in his proceedings the rints which are actually paid, or which he considers might fairly be paid by such subordinate tenants.

- (2) In succession of previous orders on the subject the Lacutemant Covernor is pleased to order that the following revenue authorities respectively shall be computent to sanction settlement proceedings under Regulation VII of 1822 and other laws —
- I Settlements for a term not exceeding five years of churs the Government revenue The C lector assessed on which does not exceed Rs 200 provided that the settlement is made with resident ryots or others cutilled to a settlement and not farmed
- II Summary settlements for one year of estates the revenue assessed on which loss the Collector not exceed Rs a00 that is summary extensions for one year of the expiring settlements of such estates owing to detailed enquires for a regular settlement not being completed provided that if it is proposed so to extend such a settlement for a coord year, the sanction of the Commissioner will be required.
- III —All other summing actilements of estates of which the Comming and execution of the Commission of
- IV -Regular settlements of estates on which the Government revenue assessed does The Commissioner of the not exceed his 5,000 for the following terms provided that the settlement be made after Division detailed enquiry with persons entitled to settlement or with the rocal under tenants and roots --
- (a) up to the year fixed by Government for the termination of temperary settlements in the district
- (b) in cases in which the law does not admit of the settlement being made for so long a period as is mentioned in (a), and in cases in which the term of settlement is limited

[Government Gazette, 4th November 879]

বাজস্ব বিষয়ক সবকুলেব।

১৮ १२ नाल (मरलोखर **मान।**

त्रियु ब बार, अन, भा क्यन् भारद्व दि नि ।

> जन्द ।

১৮৭৮ সালের বন্দীর ও আংশ ১৮৭৯ সালেব বন্ধায় ৮ আংগ মা। বৃহত হওয়াতে, ৮৭১ সালের

শেক্ষেমারি মালের পোডের ৭ মন্তব সরক্ষাপরে বে পিরিছিপ ত। হা রহি চ হইপ।

२। ১৮৭৯ गोलिय वक्षीत ৮ आईममाउ वानां खी कार्या मृहकतवार्थ निम्नलिय विश्व खिलुक ल्लाबिक गदर्गत मारहारत अञ्चामिक कहेत्र ১৮१৯ मालित २१ क्यानत शंकाला धवर्गमेखे व्यवस्थित विजीत थएक १५५ असि १५५ मध्ये सुर्काय ध्वामिक क्षेत्रारक ।

শ্রীযুত লেল্টেনেন্ট গর্ণের সাহেব ৮৭৯ সা লর বঞ্চীয় ৮ আইনের ৫ ধারার বিধানোপলকে রাজ্য-সম্পাকীয় মিম্নলিণ্ডি কর্তৃপক্ষদিগক নির্দ্ধিটা ভিন্ন শ্রেণীর থ।জানার সাধারণ হার অবসম্বন্ধ করিবার

অতুমতি বা ও পৰে গছে কবি বৈ ক্ষমতা দিলেন।

প্রথম ।—স্মির্মিত বন্দে।বস্তু কনিছে এগ ল ভালতে আইনমতে যে বাগতাদৰ কালেকক্টর লাগেৰ বাজালা লিপিংজ করিতে কইবে ভাল। দের সংখ্যা ২০০ চুই শান্তের অধিক না ছইলে বিশ্বা এওংপক্ষে গ্রামিক্স খাবে বিশেষ্যতে কালে

গ্ৰণখোক্তৰ আবে বিশেষমতে কালে ক্টাৰেল কমতা প্ৰাপ্ত জন্য কৰ্মচায়ী।

বিতীয়।—মিষ্মিত বন্দোবস্ত করি ত গাল ভাষাতে উক্ল রায়জনের মংশা >০০ জেশখণ্ডের ক্ষিল্য-ছুই শতের অধিক ও ৪০০ চারি শতের অন্ধিক ছংলে ।

पृखेष ।—अमा मकन कृत्म ।

(त्रविभिष्ठे व छ ।

উপরোক্ত বিধি বস্তাইতে হউলে যে বাষতেরা আইনমতে থাজানা লিপিবজ্ব করাইতে স্ত্রান কেনল ভাষানাই পরিগানিত ছলে। অধীন যে রাষতেরা উদ্ধে রাষ্ট্রপর জ্বীনে গোড করে ভাষানা কে পরিষত্ত বা জ্বনা যে না মধ্যত ছউক ছিত্তীভির বা জ্বন ক্ষোপক্ষেউক্ত অনীন বাষতেরা বাজনিক গড় থাজানা লিক্সাথাকে বা ভাষ্ট্রের এও দেওয়া উচিত বলিয়া সম্পোবস্তের বা নকারক স্থীয় কার্যাব্যর্থের লিপ্রক্ত ক্রিলেও ভাষারা পরিগানিত ছইবে না।

২। প্রিযুত লোপ্টনেন্ট গাবণর সাহিব এওবিসরের পুর্বেব আরু রবিভে করিব। এই অভিন করিলেন যে, র অসা সম্পর্কীর নিম্নলিনিত করুপক্ষের। ১৮২০ সাংশার দ আইন ৪ অনান। আহলমতে বন্দোবন্ত কালের সন্থতি করিভে সক্ষম হতেবন।

প্রথম া—যে চরে ত্রপর ধার করা গণেমেন্টের রাজ্য ২০০, টাণার অধিক নয়, কালেটা কাজার পীচ বংসরে অমধিক কা লর লিমিস্ত দেই চবের শনোবস্ত করা যাহতে পারে ব। কিন্দু বাসিন্দা রায়তদেব কিন্তু। আন্বায়ে বংক্তিব। বন্দোবস্ত করিয়া লেইবার অত্বান ভাছাদের সঙ্গে যেন বন্দোবস্ত করা যায়, ইজাব দেওয়া না হয়।

দ্বিতীয়।—যে মহ লেই উপর ধাষ্য কবা রাজস্ব ৫০৭ টাকার অধিক নয়, নিয়মিত বন্দোবত করিববৈ নিমিও দিশের ও সুসঞ্চা নগাধ্যা সম প্রনা হওয় প্রায়ুক্ত সেই মহালের যে বন্দোবত গোষ হউতেছে ভাঙা সংক্ষেপভঃ এক কংসব র'দ্ধ কর যাই ত পারিবে। কিন্তু সেই বন্দোবত যাদিছি এয় বংসর পর্য ন্ত হৈছি কারণার প্রভাব হইছা থাকে ত ব কমিশ্যনর সাহেবেব অনু মাদন আগ্রশাক হইছা।

ভূতীর।—যে মহান্দের গাংগ্মেনেটর রাজ্য ৫,০০০ টা কার অনিক নয় ভাছার অন্য নেশখণের কমিশ্য সকল সংক্ষেপ নামেনিস্ত ছুই বছগরের ব ভাছার মুন্ন কালের নিমিন্ত করা যাত্তে নব দাছব। পারিবে।

চতুর্ব।—বে মগানের তপার গায়।করা গবর্ণমেটের রাজন্ম ২০০০ টাকার অধিক ময় নিম্নিশিত কালের নিমিশ তাতার নিষ্ঠিত বন্দাশত করা হারতে পারিবে, কিন্তু বিশেষ অনুসন্ধানের পর যাহার। বন্দোবত কর্যা লট্যার অনুবান হন ভারাদের কিয়া স্থানীয় অধীন এজা ও রাবতদের জেবন্দোবত কর্যা, হবে।

(क) জিলার কিরৎকালীল বন্দোবন্ত শেষ ছইবার লিনিত গ্রণ্মেন্ট যে বংসর বিরূপন করিয়াছেন সেই বংসর পা স্ত।

(स) दब म्हान (क) व्यक्तर्वत निविक्त विशेष भई स का क्ष्मार के रिकारिस महा यात्र मा अवश्य प्राप्त का अवश्य प्राप्त का विश्व विष्ट का विश्व विष्य विश्व विश्व विष्य विष्य विष्य विष्य विष्य विष्य विष्य विष्य

by orders of the Government or Board (eq., escheated lands which are ordered to be settled for 12 years only) for the longest period allowed by law or by such orders,

- (c) in the cases of chur estates only, for not more than ten years
- V -Summary settlements which are beyond the competency of Commissioners
- VI -- Temporary settlements beyond the competency of Commissioners in which the The Board of Government revenue assessed does not exceed Rs 25,000
 - VII -Permanent settlements to which the proprictors have a statutory right
- The Hoard of Revenue

The R

- (3) Temporary settlements in which the Government revenue assessed exceeds Rs 25 000 and proposed permanent settlements to which the proprietors have no statutory right, will be reported for the orders and final sanction of Government
- (4) The foregoing rules are applicable to the settlement or re-settlement of individual estates or parts of estates, but settlements of whole districts, or pergunnahs, or other sub-divisions of districts, should be made and engagements taken subject to the final approval of the Government of India to which, through the Government of Bengal, the proceedings will be reported in due course for such approval
- 3 At the close of every quarter the Collector shall submit to the Commissioner a return in the form annexed (No XXIII A) of settlements sanctioned by him under the preceding rules. The Commissioner shall forward this return to the Board with another, in precisely the same form, of settlements sanctioned by himself. The return contains specimen entries, showing the particulars which should be furnished by the local officers.
- 4 As this return will henceforth take its place among the regularly prescribed forms, the following should be added to the "Appendix (List of returns)" at page 299 of the Board's rules (new edition) as a quarterly return "Return No XXIII A, Settlements sanctioned by the
- of "The same addition should be made at page 300 under "Returns to be furnished by Commissioners to the Board" "Quarterly" also at page 301 under the head "Quarterly"
- 5 Indents should be submitted to the Superintendent of Stationery for forms of this return
- 6 After the confirmation of the settlement of an estate has been received, the estate, whether it is to be held khas or not, will no longer be shown, as "under settlement" in Return VIII
- 7 As the rules laid down in paragraph 2 of the above, "Rules for the confirmation of settlement proceedings under Act VIII (BC) of 1879," apply to the settlement of fisheries as well as to estates consisting of land within the rental limits prescribed therein, circular order No 3 of December 1873 is modified thus—

For the words "should be reported to the Board for confirmation" substitute should be dealt with in respect of confirmation of the proceedings, in accordance with the rules laid down in paragraph 2 of the rules published in circular order No 1 of September 1879"

দীমা নিৰ্ণীত কৰা আছে (যেমন বাছজ 5 বে ভূমিব কেবল ২ বংসবের নিনিত্ত বংশাবস্তা পৰিব ব আ দেশ আছে) দেই ছংগে আইন ক্ৰম বাউজ ক্ষাজ্ঞা যত দুৰ্ঘিষ্যালছ তেপাৱে দেই বিয়াদে।

ग) (करल प्रमहाल इहे न प्रभा त्राहत व जान धिक कात ।

পার্য।—সংক্রেপ যে বন্দে,বস্তু করণ কমিশালব গাছোবন ক্ষম । তিরিক্রা বেরিনিউরেগর্ড।

ষঠা —কমিশ্যান সা ভাবের ক্ষমভাতিবিক্র অপেকাশীন বন্দোবস্তু করা, যাহাতে ক্র্যাধ্য করা গ গ্রেল্ডব রাজ্য হয়,০ ০২ টা বি অধিক না হয়।

সপ্তন।—যে স্থান দের বাজাব বিশাস্থায়ি সাজু পাকে তেই স্থাস চিন্ন কলীন ব কাশস্তা।

- ৩। অপাক লীন যে ৰন্দোনন্তে ধাণ্য করা গ্রামেন্টের বাজস্ব ২৫,০০০ টু কর অনিক ও চুন্থানিদের বাজ্যারগ্রাম্থাবি সহ নাই বনিয়া য চির বিশান বন্দো ভের ৬ তা কন যায়।বামেন্টের আজ্ঞার ও চুড়ান্ত জাত্মোদনের ক্ষিত্র ভাগ্র
- ৪। ডপরে কি সকল বনি ব্যক্তি বিশেষের মহা লর বা মহালের কে ন অংশের ব ন্যা জ্ব । পির ব বংশাব জনবংশ ব অনুমোলনের ২৫৬ ব ছ। শিক্ত ভ ব ৬৭ শীয় গ গ্নেশের অনুমোলনের ২৫৬ ব জনার প্রধান করা হা বে। উক্ত অনুমোলনের মিমিত বঙ্গনেশীয় গ্রণমেণ্ড ছা । উপযুক্ত প্রদাশ নিব বেল্ব বিশোট করা গইবে।
- ৩। পুর্বেজি বিধিনতে কারে কুটব গাছব বেস নক্ষো জ্বের অনুমতি কবেন এতৎ দংগুক্ক ২০ ৫ হণ্ডাঠে ভাছাবানে উর্বেশ হৈ এমাসায়ে কনিশান্তব সাছেবের নিকট পাঠাইবেন। ক নশান্তব সাছেব ঐ বিটর্গ নোডে পাঠাইবেন, ও তৎসক্ষো ওক সেত পাঠে আঁপেনি যেই লক্ষোবাজের আন্তর্ভি কবিয়াছেন ভাছাবন একংগন বিটর্গ পাঠাইবেন। এতৎস যুক্ত বিটর্গে আদর্শক্ষরণ ক একগুলি কথা লেখা আছে, ছানীয় কাল্যবাবকলেব েই বিশেষ কথা লিখিতে ইইবে, ইছাতে ভাগত প্রদর্শিত ইইবাছ।
- १। এই নিউ । এই আ দি নির্মিত কানে নির্মিষ্ট পাঠেব ম গা গা। ছইবে। এনিখিত বেণজের বিধিপুত কব নৃত্য সংস্ক গেব ২৯৯ পৃঁঠায় ''অমুক ছানেব অমুকের অমুগে।দিত নন্দোবন্তেব ২৩ A মং রিউনি'' এই কথা কৈমানেক।বউনি মনো ''নিউন্পিব তালিকা বিষয়ক পবিশিক্ষে'' যোগ করতে ছইবে। 'কমিশ্যন্তদেব ে ২ বিউপ নোডে লিভে ছইবে'' ভদন্তর্গত ''কৈমানিক'' মধ্যে ৩০০ পৃঠায় ঐ কথা যোগ করিতে ছইবে, এবং ৩০০ পৃঠায় 'কৈমানিক'' শার্মিনেব মন্তেও তাছাই কবিতে ছইবে।
- ৫। এই বটর্ণের পাঠের নিমিত্ত কৌশনবীর স্থাতিকতেওঁ সাছেবের নিকটে ইতেওঁ পাঠাইতে ছটবে।
- ৬। কোন মহালেব বন্দে,বজের দৃটীকবন প্রাপ্ত ছওয়া গেলে, ঐ মহাল খালে খাকুক আরু ৰাই থাকুক ভাছা ভার ৮ নং রিটরে "বন্দো-ভারীন" বলিয়া দেখান ঘাইবে না।
- ৭। "উপরি নি তি ৮৭৯ সালের কৌষদ আইনমতে সন্দোবতী কার্যা দৃঢ় করণার্থ বিশিব ১ ধার্বার যা বিধান আছে, ভাষা তরিক্ষিট্ট থা বিশ্বক সামাব মর্বাগত ভূমি সংকাশ ধার্বার সংসা মহাল উ ১৮ বই ব্যক্ষাব্যস্তির প্রতিবে। এনিমিত্র ১৮৭৩ সালের তেসেম্বর মাসের ও নত্মর স্বাঞ্চল দ্বু আছুর মিলিধিত মতে পরিবর্তিত ব্যাগেশ, অর্থ ৭,

প্রথম বাকে,র পবিবর্জে এই বাক,টা দিতে ছইনে, যথা, 'মিৎসা মহাল গবর্ণমেন্টের সম্পত্তি ছউক বাকা ছউক, ভূনিসংক্র স্ত মহাত র বন্দোনগুরে নাথ ভাছ ব শন্দো জ্বেব বাহা দৃঢ করণ সম্পর্কে ১৮৭৯ সালের সেপ্টেম্বন মাসের নমন্ত্র সবকুলের অর্ডনে প্রকাশিত বিধির ২ ধারার বিধানশতে কায়। করিতে ছইনে।"

		AREA OF ENTATE IN STANDARD BIGHAS				resent nas for		
Name and description of coints with number on garden exists and mo in all and sidder lannas for yours and present a titem of present action as a true of present actions and the coint and the coint action of a sent action of the coint action of th		Cultivated at time of free way settle nent and attresent settle ment	Cultural le not culti rated (as in column 4)	Not cultivable (48 in column 4)	Total area (as in column s)	Paries admitted to p setil ment with reso	Remarks explaining any considerable in organs or degreese of area or jame the arrangements made for the management of the estate of the total in the hold under direct management of Collector and other points worthly of mention	
3	3	4	. 5	6	7	8	9	
Mehal Cannapore No on general resist r 1 / Traper y of Covernment	1849	13K# 700	Bgs 200	Ви п 100	Вдн 1 000		The estate has lost 716 bights by diluvion. The estate is cultivated by 100 ryces of while 80 havenequired a right faceupincy. The rates fassussment at the previous	
chur by d crew of 182. leevieus til m nt 848 he farm on a jama of hw 1900 li with a til ment 1878 gro yr ntal Ry 1,00 to h hild khas itents fixed for ten yours	1879	200	80	40	200	To be hid under di ret magement	Best lement were as follow Rat per haha	
thur Durvish No cu general relister 1010 Property of Covernment r sumed as an island	1840	5 000	*500	900	5 700		The area has there used by a cities but the cycle no has thrown in sto the land out of cultivation. But it is not now on the clate and cities a creaturing to it. The cytate is ever d with so collect hack are who	
chur by decress of 1840 be verse a thement 1840 with farmer on jama of Rs 2000 lresut settleneur 1870 great rental Rs 1000 to be held iklas Reuts fix defor ten years	1579	1 000	7 000	ЯНО	8 100	To be held under di rect und rest und ungement	claim of these the rent fosch tenure settled with them and ten the court of the settlem in Offer the settlement of the settlement of their of the settlement these he leaders we recreated by the hillers fot mp nary for an lose and as such have no related by a court of the settlement	
							Hadadars rates Rate per bighs 1860 1579	
							Rs A P Rs A P Hastu 1 8 0 1 12 0 See and de do 1 12 0 2 0 0 Cuitre shie waste 2 1 0 2 8 0 The serates have been fixed by deducting 20 per cont from the rate assume is a payable by the ry is to the land link. It ryots rates whether as uned for the jump sea of calculating the hall claims in each of the contraction.	
							authoristicely recruied as parable by the roots who pay direct to Government are identical a below. The area held by cysts not included in the under tocures is bighas 3 000 thus assessed—	
						•	Rate per bisha 1 40 1878 Rs A P Rs A P Bastu 1 12 10 2 1 7 I irst class than land 2 4 5 2 11 2 So nt d do 2 1 7 6 5 Culty ble waste 2 11 2 3 0 0 The increase is owing to the general rise in value of produce and to the construction of an end andment at the construction in not which has a cently increased the productivenes of the lands. By of the 20 h indigates have accepted the settle in it 2 are behaved to be done to such the civil cent to reduction of their rents as riched of the reduction of their rents as riched of the reduction of their rents as riched of the reduction of their rents as riched of the reduction of their rents as riched of the reduction of their rents as riched and a refuse to agree on the ar und that they are rests of the scalled hindulars when the settlement office has refused to resonant. The estate will be in any god through a tehsudar and estated hindular to correspondence about this settlement. For correspondence about this settlement.	
	estate with number on general register and mofusiand sudder games for your and present at them of an item of present actiloment. We half cannapore No on general register 1? I reprive foverment register 1? I reprive foverment register as the minimal state of the sold register at the montal state of the sold register at the sold r	Mehal Catanapore No on sent and mehal resister and mehals recommend the sent actilement Mehal Catanapore No on sent actilement Mehal Catanapore No on sent actilement Mehal Catanapore No on sent actilement Mehal Catanapore No on sent actilement Solven actilement Mehal Catanapore No on sent actilement re and as it is in its sent actilement re and as it is in its sent actilement is sent actilement in the farm on a jama of ks 1000 to held khas the ats fixed for ten yours actilement is sent actilemen	Mehal Catanapore No on sentral relation of the present actiloment Mehal Catanapore No on sentral relation of as in adams for evidence of relations and the sentral relation of the present actiloment Mehal Catanapore No on sentral relation of as in adams for each of relation of as in adams for each of the present at the most 1878 pro ser intal Res 1,00 to be held khas the interface of the present of covernment relation to the present of covernment in a parama of the entry of covernment in a parama of the present of covernment relation of the present of covernment in a parama of the present of covernment in a parama of the present of covernment in a parama of the present of covernment in a parama of the present settlement 1840 with narmor on jama of Res 2,000 It resent settlement 1840 with narmor on jama of Res 2,000 It resent settlement 1840 with narmor on jama of Res 2,000 It resent settlement 1840 with narmor on jama of Res 2,000 It resent settlement is 1840 with narmor on jama of Res 2,000 It resent settlement is 1840 with narmor on jama of Res 2,000 It resent settlement is 1840 with narmor on jama of Res 2,000 It resent settlement is 1840 with narmor on jama of Res 2,000 It is a parama of the present settlement is 1840 with narmor on jama of Res 2,000 It is a parama of the present settlement is 1840 with narmor on jama of Res 2,000 It is a parama of the present settlement is 1840 with narmor on jama of Res 2,000 It is a parama of the present settlement is 1840 with narmor on jama of Res 2,000 with narmor on jam	Name and description of cataltic with number on green representation of the state of previous and present actilinated for ten of an interest of previous and present actilinated for ten of an interest of previous and present actilinated for ten of an interest of covernment return of an interest of covernment return of an interest of covernment for the first of covernment in the state of the first of covernment in the state of the state at the mont 1878 grows retail Rs 1:00 to be held kins the first of covernment in the state of the first of covernment in the state of the state of the first of covernment in the state of the state of the state of the first of covernment in the state of th	Name and description of centre with number on general register and monger of the centre of private and monger of the centre of private and monger of the centre of private and monger of the centre of	Name and description of criate with number on green real rejuster and more fursal and sudder james of previous and present actionent Stein of and true of present actionent With a Canapara No on sent action of true of previous the month of true	Name and description of existe with number on great register and month is and sudder james of previous and present a titum of and register and month is a deal sudder james of previous and present a titum of and true of present a titum of and true of present a titum of and true of present a titum of an in minimal true of an in mi	

ন ২৩ 1 নং ব্লিটর্ণ — অনুক তারিখে যে ইক্রমানের শাষ্থ্য গুলাব্যে অনুক্র অফ্রমোলিভ জ্যো তের বিবরণ।

		1 18	कार्र ग.७	_		=	[- 12	
(TEN 1	মহালের নাম ও বর্ণনা, সাধানণ রে কট্টী বহীর বংর, পূর্ব ও বর্জমাল বজ্যোবতের মকানল ও সভার কমা ও বর্জমাল বজ্যোব তের মিয়াদ।	त्यसम्बद्धकृति स्थापन	भूष्वं राम्बराष्ट्र ८ वर्त मान वाम्ब्रायाम् भ्रम्स क्रीका	(स्थाः) किस्ट अकृषि ।	.8 घटन्द्र मध्यमञ्जूष्ट्र- (व गाजाहा	(8 चटउर निष्यमञ्जादमाङे न् सान्।	(स दास्टिक महिक न्यमा दान दल इडेझाफ ए छोडाएमद मगि दत्मी एक करिय इ (एड)।	পরিমানে কি জমা অধিক রক্তিকি কাস মহাল স্পাৎ সহতে কালেইও সাহত্বের আধাকতাধীনে আকি স্তহিন কামাধি স্ত বিলোধ বাসা আমাধিবয় বাখা কি যা মধ্ব। কবা।
5	2) .	8		3	7	-	۵
-		}	বিখা	, বিশা	चित्रा,	বিখা		
5	মহাল গাঁজিপুৰ। সাধা গ (জিট শ বিশিব নজ ১৫২। মাবন মেটেড সম্পাজ, ৮২৫ সাক্ষেত্ৰ জি কৈ ক্ৰমে ৪ৱ স্থাপ বিশ্বা বাজেয়াও।	788	900		200	3 000		শিশ্বী ষ্ট্রাম্থানের ৭ ০ বি ড়িবি গিয়াছে। এই ম্বান ১০০ এই ড জন গুড়েছারা করিও ওল্পান্যে ৮০ জন দখলী জঙ্গান হইয়াছে। পুরু কোবেন্তের সম্থে নিম্নান্ত হার ছিন।
	श्रुक्त रहमार्थ १४४०	2696	* • •	άΦ	8.	5%	म स्थार म	विष अधि गाव।
,	भारमं ००० होको कर्भाय क्यांदा। वर्ष्मान रस्मारक ৮९० भीरम (म हे शिकांसा ५०० होता भीर। श्रे दित्व। श्रेक्सा मण्ड ८९ व चि- विस्ट १८७ पड़ी (शम।						য়াক ক- গ্যাৰ:শভ' ধীনে থা কৈব।	ভূমির বিরণ ১৮ ন স ৮৭৮ শাল ব স্থা ১ ১ ১ ১ ১ ১ ১ ১ ১ ১ ১ ১ ১ ৩ ১ ১ ১ ৩ ১ ৩ ১ ১ ৩ ১ ১ ৩ ১ ১ ৩ ১ ১ ৩ ১ ১ ৩ ১ ১ ৩ ১ ১ ৩ ১ ১ ৩ ১ ১ ৩ ১ ১ ৩ ৩ ১ ৩ ১ ৩ ১ ৩ ১ ৩ ১ ৩ ১ ৩ ১ ৩ ১ ৩ ১ ৩ ১ ৩ ৩ ১ ৩
2	চব দ কেলা স্থা বি জ্যানি বীর নছ ০১ । গ্রুব নছ ০১ । গ্রুব ১১০ স । ল ক্রেম ৮ ছাপা ব লথা বাজেয়ান্তা। পূর্ক বন্দোকে ১৯০০ গালা ৮ হালা হলা দাবের এছত । ব্রুবি লাকালিত্ত ১ ৯ গালা বা বিব দলা হ রের নিমিত্ত গা জানা ধ্রায় কবা ব্যোলা	>v9a	>,000	7,000	300		i 	নিবন্ধন ল কি লৈ কৃষির এল ই ৬ ৬ মা। ম০ লে প গ ০০ ৯০ শিত আছে, ৩ জনোলাক য আগিতে ভাতই মহল হাওলালের নাম ১ প্রজায় ল বি। এই ও লি লা নহিত প্রত্যেত হাতলৈর ব নামানত ইহনা লা বে ন্ব, বলে যে ভালালের নামানত ইহনালার ব নাবিত্যা বি। জনুর কলে ইতাই লের বালালের কলালের কলালার হল কলুক কলে ইতাইতে যদিও গানন্বে টি মুক্ত নাহা হহবা সাহ ভাগালের শহাত লি হহা লাল্ড হইনছে যে ৩০ জন নাওয়ালারে মনো ০ জল ৮ কুও ল কল ভূমি বুনিয়ে গানুবনিয়েতে। এনিমিন্ত বন্দো বক্তা ৮ কুও ল কল ভূমি বুনিয়ে গানুবনিয়েতে। এনিমিন্ত বন্দো বক্তা ল কল ভূমি বুনিয়ে গানুবনিয়েতে। এনিমিন্ত বন্দা বক্তা হল ল হালালা কলালালালালালালালালালালালালালালালাল
٠,							1	প্রথম আে ীর ধানের জমি ২৯৫ প্রথম আে ীর ধানের জমি ২৯৫ বিভাগ ব বা ২/৭ বুদ্বোগা, পাতিও ডুমি ২০০ কা বিন্ত ই পামে গুলা রঙি চওয়াতে ও গবর্ণামন্টের বারে সাধি প্রজাতকরা গিছা গমি উ শানিকালানির ভাগিক ভ্রমি ছব্যাছে। ২০ জন চাওগালানে মধে ৮ জন বন্দোর জ্ঞান হল করা করা ক্রিটিল পেত লালী করা ক্রিটিল পেত লালী করা করা করা করা করা করা করা করা করা করা



TUESDAY, DECEMBER 23, 1879.

मझनवात्र ১৮१२ जान २७ ডिসেइत्र।

PART VII.

Circular Orders of the High Court and Board of Revenue.

সপ্তম খও।

হাই কোন্টের ও রেবিনিউ বার্ডের আঞাপত্র।

OF JUDICATURE AT FORT WILLIAM IN BENGAL

CIVIL

No 32, dated the 1st September 1879

The attention of all civil judicial officers is called to the changes in the law on the subject of the admission in evidence of unstamped or insufficiently stamped documents effected by the Indian Stamp Act, 1879

- By section 20, Act AVIII, 1869, Civil Courts were required to satisfy themselves that the omission to execute a document tendered in evidence and found not to bear a proper stamp had not arisen from an intention to evade payment of the proper duty, and on being so satisfied, they were empowered to receive the amount of stamp duty deficient, together with a penalty varying from five to twenty times the deficiency, and thereon to certify on the instrument that the proper mamp duty had been levied thereon. An instrument so certified became admissible in evidence was if originally executed on paper bearing the proper stamp
- By section 21, Civil Courts were required to register payments of stamp duty and penalties, and endorse the automat on the automates admitted under section 20, and, at the close of each month, to make a return to the Collector of all such receipts, and pay the same to him
- By the Act of 1879, Courts are no longer required to enquire into the circumstances under which an unstamped or implicately stronged downwest time to be accepted on paper not bearing a proper stamp. The sec ion 35% all public officer, with certain exceptions, are required to examine every instrument changeable with data which comes before them in the performance of their official functions, and to impound my instrument which appears not to be duly stamped. Every & ourt impounding an instrument must forthwith note it as "impounded." such note shall be dated and signed with the ordinary full signature of the impounding officer.
- I add section 84 such instrument may be admitted in evidence in a Civil Court little party desiring to use at shall pay the amount necessary to make up the proper stamp duty, together with a penalty of Rs. 5, or when ten times the amount of deficient duty exceeds Rs. 5, then with a penalty of ten times such amount
- 6 Section 39 requires that Civil Courts shall certify by endeasement on every instrument admitted in evidence under section 34 that the proper duty and penally have been texted in respect thereof, and the name and residence of the prison paying them
- 7 Section 35 requires every Civil Court to send to the Collic or an inthentic release of every impounded instrument admitted in gradence. Incendors many equired by section 39 should be transcribed en such copy. When in impounded instrument has rot been admitted in evidence, whether from tailure to pay the requisited duty and pendity, inclevancy, wint of registration, or other cause, it must be sent in original to the Collictor In such cases the provisions of section 43, paragraph 2, are applicable. The copy to be made under this section must be retained in the custody of the Court
- 8 Section 39, paragraph 2 entitles persons tendering documents on which defice it stamp duty and penalty has been levied under section 34 to reclaim the same, but the 3 paragraph of that section directs that the Court shall not, under any arcumstances, deliver base of the expiration of one monar from the date of impounding it, and if the Collector has certified that we further detention is necessary, it shall not deliver it so long as such expirate as not cancelled. It is one institute to insmission of the copy to the Collector had been more with the least possible delay to enable him to make such enquiry is may be taken to the direct than the month for which the instrument is to be detained. The High is to the force directs that every such copy shall be despatched not later than its half in the trace when the original is imbounded.

[ter era vent tra ette, 23rl 1 ccember 1879]

वक्ष्यक्ष कां के हैं निषय ब्राज्यानीय हाहे कार्टिब चार्टिब चार्टिब ध्रहाबि ह

८म अह नी।

०२ मध्य, ३৮३२ गाल ३ (मर**नीप**त्र।

বে দলী ল ইন্তালি দেওবা যায় নাই বা লালপুলে।র ইক্টাল্যা নেওখা নিয়ারে, তাতা প্রমানক্ষণ প্রাধ্য কবিরে বিষয়ে ভারতবর্ষীর ইক্টাল্যাবিষয়ক ১৮৭৯ সালের আইন ভারা যে বাবভাগত পরিবর্তান সংঘটিত হুইয়াছে, তুৎপ্রতি সমুদয় দেওয়ানী বিচার সংক্রান্ত ক্লাঞ্চনার ক্লের মনোযোগ আকর্ষণ ক্ল্যাইতেছে।

- ২। ১৮৬৯ সালের ১৮ আইলের ২০ ধারা ক্রমে লেওগানী আদানত সমূছের প্রতি আলেলছিন যে প্রমণ্নসক্ষপ কোন দলীল উপত্তিত করা গেলে যদি দৃষ্ট হয় ভাষাতে উপযুক্ত ইষ্টান্স নাই, উপযুক্ত মাসুল
 এডাইবার অভিথায়ে সেই ফেটি হল নাই ইহা তাঁছারা ছ বাধনতে জানিলা দইকেন, এবং ডক্ষণ কৰোধ
 জানিলে, ওঁলোৱা ইষ্টান্স্ মালুলের যত প্র্নেডা ক্লেথিতেন ডভ টাকা ও ভাষার পাঁচ অবধি বিশগুন পাগুন
 অর্থনত এছণ করিয়া নেই নিদর্শনপত্রের উপর এই নটিনিক্রেট লিখিয়া নিভে পাবিতেন যে উপযুক্ত
 ইষ্টান্স্রের মালুল আন য় হনয়াছে। ভক্ষণ সাহিলিকেট নেওয়া গোলে সেই নিন্দানপত্র প্রথমেই উপযুক্ত মূলোর হস্টান্স্ কাগুলে লিখিও হটবারে সাগুল প্রমাণ্ডরেশ প্রাহ্য হইতে পারিও।
- ৩। ২১ ধারাক্রমে দেরধানী আদালত সমূদের প্রতি আদেশ ছিল যে উছিরো ইফ্রান্সের এবল ও অর্থনতের টাকা বছীতে জন। করেবেন ও ২০ ধারামতে গৃহীত নিদর্শনিপাত্তের পৃষ্ঠে নিধিনা রাখিনেন ও ভদ্ধেপ যত টাকা পান প্রতি মাসেব শেষে কালেকটর সাছেবের নিকট ভাষার রিটর্গ ও সেই লাকাও পাঠাইবেন।
- ৪। যে দলীলে ইন্টাম্প নাই কিছা সূত্ৰ দুলোর ইন্টাম্প আছে, যে কারণে ভাছা উপযুক্ত গণোর ইন্টাম্প কাগতে প্রেলার করে কর প্রান্ত আলালভেব ভরিষ্যের অনুসন্ধান কবিব র প্রান্ত লাই। ৩০ ধারণর ক্ষেত্রত ছাড়া সমুদ্য বাজ্ঞীয় কার্যাকারকদের প্রতি আদেশ আছে গে আপেনহ পদের সাহাপিল,ক ভাছা দর নিকটে মাকুলখোগা যে প্রভাব নিদর্শনপত্র আইন ভাছা ভাছারা পর ক্ষা করিবন ও কোন নিদশনপত্র নিষ্ঠান ইন্টাম্পানুক কলিব। বোধনা হুর্গে ভাছা আইন বরিবন। কোন আদালত কোন নিদর্শনপত্র আইন কর ব ' আইক কলা বেল '' দিন্য ভাগের উপাব মন্তব্য কথা, শিবিয়া রা.খিবেন, উক্ত মন্তব্য কথায় ভারেষ ও আইক লারি কাষ্য্রানের নিয়মিত পুশ্বাক্ষরা দিন্তে হুহবে।
- ু ৫। উক্তরণ নিদর্শন পর যে বংকি নাল্ছার কবিতে চাথেন, াতনি উপায়ুক্ত মালুলা পুলণার্থ আবলাকে টাদ, ও তথদভিত হোদা অপ্নও অবশ্য, মালুলের নাকী টাদ।র ংশগুল এনি ৫ টাকার এপিক হয়, সেই দশগুল কর্মনিও দিলে, ৩৪ ঘাল।ম'ত এ নিদশনপাত্র দওগানী আকার ও প্রনা ক্রেণ গ্রীভ হইতে পাবিবে।
- ও। ৩৯ ধাৰ।ৰ আদেশ শাছে য় ২৪ ধাৰ।ম ত যে গুজ ক কিন্দনিপত্র প্রমাণক পায়ুছ ১ ছল ডাছাৰ পুঠলিশি বশিষা দেওখানী আ দাশত উপাজুক মারশ ও শংসতে এই চাং আদাৰ ছংল।সভ এই কথাও যে নাজেক দিল ভাছ ব নাম ও বাম শংকি ⊏কংপ শি।পর। দিলে না।
- ৭। ৩৫ ধা গা তা শে আছে যে কে লা চন্তা নি আনালাল কেন্দ বিনাল পত্ৰ ভাইল কি হ কুমান্ত হলে আছন কবিলে প্ৰানে আনি গা প্ৰানিলিপি লা স্টার সাংহ্বের নিক ট পারে বেন। ভব কুমিলিপির উপার ৩৯ ধারণ ক্রানেল তে প্রেলি ব লিখিছে হটনে কোন হার্ক লা নিদ্দালপার আবিলাক মাকুল ও অর্থনিও নিব র জাটি বা অপ্রাসিলিক ও নাবে জিটি টা ক্রন্তিব লা ভালা গোন কালা লাভঃ প্রমান্ত্রাপে গাইত ম ছংলো, মূল দলীপর শালেইন সাংহ্বের নিকট গোরাংও চইলে এ ভ স্থানে হং ধারার ছিত্তীয় প্রকরণের বিবান বর্তিবে। এই ধানামতে লা প্রতিশিপি গুস্তুত কলিছে ছটবে, ভাছা আনি লাভর সংহক্ষণে থা ববে।

[शवरिष के रगः कहे। अन्ते । २० फिरमचढ़ा

- Judges of all grades will bear in mind that the provisions of section 34 do not apply to bills of exchange, promissory notes, or any instrument chargeable with a duty of one anna only. The rule on this subject is unaltered, but the provisions of section 28 Act XVIII of 1869, have been so frequently overlooked, that the Judges take this opportunity of calling attention to it.
- 10 The authenticated copies required by section 35 and section 43 do not require to be stamped under the Court Fees Act
- 11 The monthly return to the Collector of duty and penalties levied in Civil Courts, required by circular order No. 16, of 4th December 1876, will be continued till further orders

GENERAL LETTER No. 10.

To

THE

Dated Calcutta, the 4th September 1879

SIR

It has been ascertained that the observations contained in circular order

No. 26, of 8th July 1878, respecting the unauthorized issue of

High Court

Inglish Department,
Civil and Criminal

of the 24-Pergunnahs, were founded on a mistake of fact, and

the said circular order is therefore cancelled.

I have the honor to be,

SIR

Your most obedient servant,

J. CRAWFURD,

Regustrar.

- >। विमाणक अकनरण्यात किया ध्विमती कारकेत किया अक आर्थों मात्र मोद्दान रयागा कोम जिल-र्मानन्यात গ্রাভি ৩৪ খারার বিধান বর্জে লা, লকন জেনীর বিচার পাজিগণ এই কথা মনে রাখিবেন। এই বিষয় সম্বন্ধে বিধি অপারিবর্জিভই রহিরাছে, কিন্তু ১৮৬৯ সালের ১৮ আইলের ২৮ ধারার বিধানত এ ! -বার উপোন্দিত স্ট্রাছে যে জনসাহেবেরা এই সুযোগে ইছার প্রাভি মনোযোগ আকর্ষণ করিতেছেন।
- ১০। ^এ ধারার ও ৪০ ধারার আদেশমত শংসিত প্রতিনিশিতে আলালতের রস্ম বিষয়ক আইসমতে ইফ্টাম্প নাগাইতে ছইবে না।
- ১১। দেওরানী আদালতে বে মাত্রণ ও অর্থনও আদার হর, ১৮৭৬ সালের ৪ ডিলেম্বরের ১৬ সমর সংস্থানর অর্ডরের আদেশমতে কালেক্টর সাহেবের নিকটে ভাষার যে মাসিক রিটর্ণ পাঠাইতে হর, বাবং অন্য আজা মা হর, সেই রিটর্ণ পাঠাইতে হইবে।

১০ বছর সাধারণপত।

श्रीक्षमुक गमीरशयु ।

কলিকাড়া ১৮৭৯ নাল ৪ নেভেট্ছর।

২৪ পরণানার ভূতপূর্ব্ব ডিট্রিষ্ট অল আযুত বংকার্ট সাহেব আবহুল আগিকে বে সর্টিকিকেট দেন হই কেটে।
তাহা দিতে তাঁহার ক্ষমতা ছিল না বলিরা ১৮৭৮ সালের ৮ জুনাইর ইংরেজী কার্যবিভাগ।
১৬ মহুর সরস্কালর অর্ডরে বেং কথা লিখিত হয়, ৩২সমুদরই র্ভান্ত দেক্ষানা ও কোলদারী।
ভটিত প্রান্তিনূলক, ইহা নিশ্চিতরূপে আনাগিয়াছে, এই দিমিত উক্ত

সরকাশর অর্ডর রহিত করা গেল।

জে, জুকিন্ড, রেজিষ্টার।

BAJ KRISHNA MUKHOPADHYA, M A. AND B. L,

Bengali Translator.



गवर्गयन्ड लाउन्ह

TUESDAY, JANUARY 21, 1879.

यक्रनवात ১৮१२ मान २५ कासूगाति।

PART VI.

Bills of the Bengal Council.

वर्ष थेखा

वस्तरभन्न कार्रेसन्न श्राप्तिशि।

GOVERNMENT OF BENGAL.

LEGISLATIVE DEPARTMENT.

The following Bill was read in the Council of the Lieutenant-Governor of Bengal for the purpose of making Laws and Regulations on the 4th January 1879, and was referred to a Select Committee who are to report thereon in one month—

A Bill to provide for the periodical inspection of Steam Boilers and Prime Movers attached thereto in the Town and Suburbs of Calcutta and in Howrah

WHEREAS it is expedient to provide for the inspection by competent inspection of steam boilers and prime movem attached thereto in the Town and [Generalized Gazette, 21st January 1879.]

वक्राम्टमञ्ज भवर्ग्टमण ।

नावश्वांशन कार्या विफांश ।

আইনের নিম্নলিখিত পাতৃলিপি ১৮৭৯ সালের জাতৃরারি মাসের ৪ ডারিখে আইন ও ব্যবহা প্রশার্থ বঙ্গদেশের শ্রীগৃত লেপ্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেবের মন্ত্রি-সভার পঠিত হইরা এক মাসেব মধ্যে রিপোর্ট করিবার নিমিত্ত সিলেক্ট কমিটির প্রতি অপিত হয়।

কলিকাতা নগরে ও তাহ।ব সমূদ্য শাধানগবে ও হবিড়ায় বাস্প বাইলর ও তৎসংযুক্ত প্রোইনমুবর সকলেব নিয়মিত কালানন্তর পরিদর্শন করণার্থ আইন।

শরীর ওসম্পত্তির সংরক্ষণার্থে উপযুক্ত পরিদর্শক ছার। কলিকাড়া নগর ও ডাহার ^{হেডুবাদ}। সমুদর শাধানগর ও হাবডার বালা বাইলর ও ডৎসংযুক্ত প্রাইনমূবর সকলের পারি- Suburbs of Calcutta and in Howrah, with a view to the security of persons and property, It is enacted as follows —

Town and Suburbs of Cal
Extent and commencement of Act

Town and Suburbs of Calcutta and to Howrah, and
it shall come into force from
the date on which it may be published in the
Calcutta Gazette with the assent of the GovernorGeneral

But Incutenant-Governor of Bengal may, by notification to be published in the Calcutta Gazette, extend it to any district within the provinces for the time being under his control, and this Act shall come into force in such district from the date which may be named in such notification

Repeal of Bengal Act VI of 1864 and III of 1875 are hereby repealed

But all certificates and rules in force at the commencement of this Act which were granted or made respectively under either of the said Acts shall be deemed to have been respectively granted and made under this Act

- 3 In this Act, unless there be something repugnant in the subject or context—
- "Boiler" includes any cylinder or vessel for generating steam under pressure
- "Prime Mover" includes any steam engine,

 "Prime Mover" fly wheel, first driving shift

 and pulley attached to any

 such engine

"Owner" agent or hirer using any boiler or prime mover

- 4 The Lieutonant-Governor of Bengal shall appoint Inspectors for the purposes of this Act shall inspect all boilers and prime movers attached thereto in the manner hereinafter provided
- Prohibition of the use of a boiler or prime mover shall use the same, unless a certificate in the same after the expiration of the period for which such certificate has been duly granted in respect thereof in the manner hereinafter provided, and no owner of any boiler or prime mover shall continue to use the same after the expiration of the period for which such certificate has been granted.

[Government Gasette, 21st January 1879]

মর্শন করা বিহিত, এই হেতুক পালালিখিত বিধান করা

১ বারা। এই আইন প্রথমতঃ কলিকাতা লগর ও তাহার সমূদর লাণালগর ও তাহার সমূদর লাণালগর ও হার ও বার্তির ক্রেন্ত্রের প্রাণ্ডির ক্রেন্তর প্রক্রিপ হার ক্রেন্তর প্রক্রিপ ক্রেন্তর প্রক্রিপ ক্রেন্তর প্রক্রিপ ক্রেন্তর প্রক্রিপ ক্রেন্তর প্রক্রিপ ক্রেন্তর প্রক্রিপ ক্রেন্তর প্রক্রিপ ক্রেন্তর প্রক্রিপ ক্রেন্তর প্রক্রিপ ক্রেন্তর প্রক্রিপ ক্রেন্তর প্রক্রিপ ক্রেন্তর প্রক্রিপ ক্রেন্তর প্রক্রিপ ক্রেন্তর প্রক্রিপ ক্রেন্তর প্রক্রিপ ক্রেন্তর প্রক্রিপ ক্রেন্তর প্রক্রিপ ক্রেন্তর প্রক্রিপ ক্রেন্তর প্রক্রিপ ক্রেন্তর

কিন্তু বিজ্ঞানিশের জীবৃত লেপ্টেনেন্ট গাবর্ণর সাহেব কলিকান্তা গোজেটে বিজ্ঞাপনপাত্র
প্রবাহ সাহেব ইহা জন্যান্য স্থানেও চালাইছে পাবিবেন।

ক্ষিত্র কান্ত কান জিলার এই

আইন চালাইতে পারিবেন, এবং ইহা ঐ বিজ্ঞাপন পত্রের উল্লিখিত ডারিথঅবধি উক্ত জিলায় চলিড হইনে ইতি।

১৮৬৪ সালের বজীয় ও ২ ধারা । ১৮৬৪ সালের আইন ও ১৮৭৫ শালের বজায় ৬ আইন ও ১৮৭৫ বল্লীয় ও আইন রহিত হই সালের বজীয় ও আইন বার কথা। এডফুারা রহিত করা বোল ।

किन्त जैन पूरे आहेरमद्भाग आहेमकाम मन कि धानीज यर मर्टिकिक है कि विश्व आहेरमद्भाधिक एटेगांद्र कामात्रख नमयर थार्क मिट्ट मर्टिकिक है विश्व अहे आहे।नमाज मन अधीज एटेम दिना गना हट्टा है जि

ও ধারা। বিষয় প্রসঙ্গের অথবা পূর্ব্বাপর কথার বিপ-অর্বের ধারা। রীত ভাব না ছইলে, এই আইনে—

''ৰাইলর' শব্দে বলপ্রায়ো সন্ধৃতিত বাস্পোৎপাদ-"ৰাইলর।" দের উপযোগী সর্বা প্রকার নল বা পাত্র বুঝাইবে।

"প্রাইন মুবর" শক্তে কোল বাজ্ঞীর কল কি তৎসং
"প্রাইম মুবর।"
তিক্র (কর্মান ক্রাই ক্রাইন ক্রাই ক্রাইন ক্রাইনিং শাফ্ট (ক্রাইন ক্রান্ত ক্রাইনিং শাফ্ট (ক্রাইন ক্রান্ত নাল ক্রাইনিং শাফ্ট (ক্রাইনিং ক্রান্ত নাল ক্রাইনিং ক্রাইনি

"বানী" শব্দে কোন বাইলর কি প্রাইম মুখর
"বানী।" বাবছাংকারি কোন কর্মকারক্কে কিম্বা ডাডাটিয়া ব্যক্তিকেও বুকাইবে ইভি।

৪ ধারা। স্কাদেশের স্ত্রীযুত লেপ্টেমেন্ট গ্রথনির সাছেব এই আইনের কার্যার্থে এই আইলের অভিপ্রার স্ফল প্রিদর্শকদের নিযুক্ত হই করণার্থে প্রিদর্শকদিগকে বার বথা। নিযুক্ত করিনেন। তাঁহারা পশ্চালিপিত্যতে সকল বাইলর ও তৎসংযুক্ত প্রাইম মুব্বের প্রিদর্শন করিনেন ইতি।

व शांता। काम बाहेमत कि आहेमगूरत श्रांक शंकीके जारेमगछ महिंक कि शिष्ठम के महिंक कि शिष्ठम कि शिष्ठम के महिंक कि शिष्ठम कि शिष्ठम के महिंक कि शिष्ठम के महिंक कि शिष्ठम के महिंक कि शिष्ठम कि शिष्ठम के महिंक कि शिष्ठम के महिंक कि शिष्ठम के महिंक कि शिष्ठम के महिंक कि शिष्ठम कि

6. The owner of any boiler or prime mover

On notice from owner an Inspector to examine boiler or prime mover

in respect of which a certificate is not in force in the manner hereinafter described.

shall, before using the same, give notice to an Inspector appointed under this Act of his intention to use or continue to use the same. The Inspector to whom such notice is given shall appoint a time between surrise and sunset, and within forty-eight hours after such notice, for the inspection of such boiler or prime mover, and at such time shall carefully examine such boiler or prime-mover, and every part thereof, and the owner or person in charge thereof shall afford to such Inspector all reasonable facilities for such examination, and all such information as may reasonably be required

The pector may order owner to alter boiler or prime mover alteration or addition for the purpose of strengthening and improving the same, he may order the owner thereof to carry out such alteration or addition, and no certificate shall be granted in respect of such boiler or primemover until such alteration or addition has been made in the manner required by the Inspector

When Inspector to grant condition, and not so exposed as to be likely to cause injury

to any person,

and, in case any alteration or addition in such boiler or prime-mover has been ordered under the last preceding section, as soon as he is satisfied that such alteration or addition has been properly made,

he shall give to the owner or person in charge thereofa certificate signed by him to that effect in the form in the Schedule hereto annexed, on payment, by the owner or person in charge, of such fees as may be fixed under the rules hereinafter mentioned.

and such certificate shall state the period for which such boiler or prime-mover may be used, and shall cease to be in force on the expiration of such period

9. The Lieutenant-Governor of Bongal, or any Revocation of certificate.

Person authorized by him in that behalf, may revoke any certificate granted under this Act, in any case in which he has reason to believe that such certificate has been fraudulently obtained or erroneously granted, or has been granted without sufficient

७ वाता। त्य वादेन (तत्र कि श्रीहेश मुन्द्रवत्र महिक्दिकहे

नांपी नदाम विश्न शक्ति वर्णकवाता वादेशत कि क्षा देग पुरत शतीकिक व्हेबात कथा। পাকাজিবিভয়তে প্রবল্মর ভাষার আমী তাহা ব্যবহার করিবার কিছা করিতে থা কিবাব অভিপ্রারের সন্থাদ এই আইনের নির্মাকুনারে

नियुक्त लेतिमर्गकरक जाओं नो मित्री जांची रावचीत करिएं लेशित वित्त नो। जेक मधाम या लेतिमर्गकरक मधाम या चित्र निर्माण करिया करिया याचे वित्त पर्याामरतत के जांकामरमत मधावाकि करिल जांचा जिक्क मधाम लोहिता ने जांची करिल जांची करिल जांची करिल करियां वित्त कर

৭ ধারা। বাইলর কি প্রাইম মুনব দৃঢ় ও উৎকৃষ্ট করাই বারভলো কোলরূপ পরিবাইলর বা প্রাইম মুবব
পবিবর্জন করিডে আদেশ
প্রদানের করা।

স্পানিকে সেইরূপ পবিবর্জন বা পরিবর্জন করিবার আগ্রা
করিডে পাবিবেল, এবং পবিদর্শক যে নির্মান করিছে
বিলয়ে কেন্দ্র উক্ল বাইলরের কি প্রাইম মুবরের
পক্ষে কোন স্টিফিকেট দেওরা ঘাইবে না ইতি।

৮ ধারা। উক্ত বাইলরের কি প্রাইম মুবরের অবছা ভাল এবং ভাছা এরপ পরিদর্শক বংকালে নাট-কিবেট বিবেম ভাষার কথা। কাছারও ছানির সম্ভাবনা, পরিদর্শকের এরূপ প্রভার ক্ষিপ্রেল,

এবং অব্যবহিত পূর্কের ধারাক্রাম কোন পরিবর্ত্তন বা পরিবর্দ্ধন কার্যোব আদেশ করা গেলে ডাখা উপযুক্তরূপে সম্পন্ন হংরাছে তাহার যথন এরপ প্রত্যন্ন অব্যিনে,

ভিনি স্থামির কি রক্ষকের নিকট নিম্নলিখিত বিষের নির্দ্দিট কী লইয়া এতৎ সংযুক্ত ভদসীলের পাঠ-মভ স্টিকিকেটে স্থাক্ষা করিয়া উচ্চিতে দিবেন।

উক্ত बोरेन्द्र कि क्षांह्रेम मून्द्र यक पिन बादकात करो याहर क्षांद्रित जाका जे मिलिंगकर लिया धार्कित बदः के क काम के तीर्ग करेरन मिलेंगकर के क्षांद्र उम्मद्र धार्कित मा के जि।

৯ ধারা। উক্ত পর্টি দকেট প্রকারণাপূর্মক গৃহীত কিশ্বা লটি কিকট র্ছিত করণে। অন ক্রমে কি উপযুক্ত পরি-লটা কিকো। লাকি ক্রমে প্রকার করা। লাছে, কিশ্বা ঘে বাইলরেরএ কি প্রোইম মুবরের পক্ষে সেই সর্টি ক্রিকেট দেওবা হইরা-ছিল সেই সর্টিকিকেট দেওবা গেলে পর ঐ বাইলরপ্রত্ত-ভির কোন হানি হইরাছে, কি ভাষার আর সদবহা নাই

[मंबर्गहबन्धे त्या टक्के। ३४-१३०। २३ कांद्रमाहि।]

inspection, or in case he has reason to believe that the boiler or prime mover in respect of which such certificate has been granted has, since the granting of such certificate, sustained injury, or is not in good condition

Tresh examination and spector, not being the person who granted the revoked certificate, shall again examine the boiler of prime mover in respect of which such revoked certificate was granted, in the manner prescribed in section six of this Act, and, if he is satisfied that the same is in good condition, shall grant another certificate.

No additional fee shall be paid therefor unless, in the opinion of the said Licutenant-Governor, or person authorized as aforesaid, there shall appear to have been reasonable ground for revoking the scrifficate.

Power to revoke certificate of a competent per son authorized by him in that behalf, may revoke or suspend any certificate granted under this Act, on the ground that the boiler or prime mover in respect of which it has been granted is not in chirge of a person competent to have charge of the same

If the owner of such boiler or prime-moven, 12 or the person so in charge as if dissatisfied, Owner. may apply for a new certiaforesaid, is dissatisfied with such revocation or suspension, he may apply to some person (not being the person who revoked or suspended the certificate) by general or special order duly authorized by the Lieutenant-Governor of Bengal in that behalf, who may, it he is so satisfied, grant a writing under his signature to the effect that the person so in charge as aforesaid is a person competent to have charge of a boiler or prime mover, and the Lieutenant-Governor of Bengal, or the person who has revoked or suspended the certificate, shall accordingly grunt a new certificate as far as possible in the form in the Schedule hereto annexed, or shall allow the former certificate to continue in force

No additional file shall be paid for a new certificate granted under this section. এরপ বিশাস করিবার হেতু পাইলে বছলেশের জীবুড পেল্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেব কিছা এই ফার্যপক্ষে তাঁছার নিকট হইতে ক্ষমতা প্রার্থ কোন ব্যক্তি এই জাইবালু-গারে দক্ত কোন সার্টিফিকেট হহিত করিছে পারিবেন ইডি।

>० थाता। दबान महिंकिरकहे खेळ ध्यकारत পর সেই र्जी ज्ञा भवः भवीका कवरनव अ महिक्टिक है माज! मुअस महिकिटक अमादमन जिल्ल कामा (काम श्रीकर्णक क्था । 五克 कार्रेश्व ७ निर्मिष्ठे म डाक्न नार्व दम्बे बादेनत कि आहेममूबत (अर्थार या शांत्रभटक के दृश्कि कहा मार्थिकिटक वि व परेश हिल जार्ग) भूनवात्र भंदीका कदिश दनिष्टवन, धरश ভাহার অবস্থা ভাষোবনতে উত্তম আন করিলে অন্য मर्डिगिटक है मिर्वम ।

জীযুত লেন্টেনেন্ট গবর্ণর সাংহ্রের কিছা তাঁছার মিটক ছইতে উক্তরণ ক্ষমতাপ্রাপ্ত কোন ব্যক্তির বিবে-চনায় সাটি,ফকেট রহিত করিবার উপযুক্ত হেতু প্রকাশ লা পাইলে অভিরিক্ত কোন ফী দেওয়া যাইবে না ইতি

১১ ধারা। এই আইনমতে প্রদন্ত সার্টিকিকেট যে
বাইলরে কি প্রাইনমূদ বাইলরে কি প্রাইনমূদ বাইলরে কি প্রাইনমূদ বাইলরে কি প্রাইনমূদ বাইলর কেট রহিত করিবার কবা। জন্মার নাই বলিয়া বজদে প্রাই করিবার করে। জন্মার নাই বলিয়া বজদে তীহার নিযুক্ত কোন ব্যক্তি সেই সার্টিকিকেট রহিত জ্বাবা স্থানিবেল ইতি।

১२ शाता । **উक्त वाहेल** बत्र के श्रीरेन प्रवत्त स्थिति किश्व कांश क्षमा द्य वाकित यांची बनग्रल दरेशन गुजन क्यात थाटक, के मिरिक्ट गर्डिकिक्टडेब्र क्षार्थमा कवि র্হিত কি স্থানিত ইওয়াডে वांत्र कथा । जिनि ज महारो इहेटन, दय বাজি ঐ সটিফিকেট বছিত করিবেন কি ছুগিত রাখি-লেন তিনি ছাডা ঐ কর্মোপদকে বলদেশের সাযুত ८=८० हें विदर्भव नाट्य नायांत्र कि विदर्भव আজাক্র ম নিধ্যিত ক্ষমতাপ্রাপ্ত আলা ব্যক্তির নিক্ট करिएक भौतिरदम । क्षे कामा वाक्कि यमि मंत्र थे छि বুবোন যে এ বাইলর কি প্রাইম মুবর শীহার ক্রিমায় ছিল সেই ব্যক্তি ভাষা ক্রিয়া লইবার উপযু ক্ত,তিনি এই মর্মের লিপি আনর করিয়া সিঙে भातित्व। ७१६। इटेल रक्षाप्रामंत्र श्रीष्ठ (मालिसके गरतनत मा हर दिया य वास्ति के मिरिके ब्रह्छि कि ছণিত করিয়া রাথিযাছিলেন যত দুর হুইভে পারে তিনি ততদ্ব এতংসংষ্ক্ত ভক্সীদের পাঠারুসারে ভুতন निष्टिक प्रिटबन, अथवा तारे श्रुक्तकात निष्टिक है র্জাবল পাকিতে দিবেন।

এই ধারাণতে সূত্র সার্টিফিনেট দেওশা গে চে অভি-রিক্ত কোন দী লঙ্গা খাইবে না ইন্দি। 18. The owner of any boiler or prime-mover

Owner bound to produ certificate when culled upon by Magnetiate or duly anti-opied person

who has obtained a certificate for the same, shall, at all reasonable times during the period for which the

same may be in force, be bound to produce such certificate when called upon to do so by any Magistrate having jurisdiction in the place in · which such boiler or prime-moves is situated, or by any person authorized in writing by such Magistrate to demand its production.

14. The owner of any boiler or prime mover who shall use the same

Penalty for using boiler prime mover without or prime mover without having duly obtained a pertificate

without a certificate duly obtained and in force in respect thereof under this

Act shall be punished with a fine not exceeding ave hundred rupeer, and to continue to use the same after such fine shall have been imposed shall be held to be a separate offence, and shall be punished in like manuer

No proceeding shall be taken to enforce the penalty lefore such day after this Act may come into force as the Littlemant-Governor of Bengal shall fix by notification in the Calcutta Gasette

This Act shall not apply to any loco motive engine used upon Act not to apply to luco-mo two railway engines not to steam tessels any railway, or to any steam vessel in the port of Cal-

eut ta

No charge shall be brought against any 16 person for the recovery of Charges within what period to be brought any penulty under this Act after the expiration of six months from the date of the commission of the offence, or without the authority of an Inspector appointed under this Act

All penalties to be levied under this Act shall be disposed of in such Dur and of populties. manner as the Lieutenant-Governor of Bengal shall from time to time direct

The Lieutenant-Governor of Bengal shall make tules consistent with Lieutenant-Governor to the provisions of this Act for regulating the fees payable for ceruficates, and the duties of Inspectors appointed under this Act, and may from time to time alter, add to, or repeal the same Such rules shall be published in the Calculta Gazette, and shall thereupon have the force of law

पाचि हे कि बिश्मिक क्षश्रीयांत राक्ति का का क्रिट्स चामित्र मार्के निकेष्ठे **(एथावेटक वांधा वर्षे 14 441** 1

se बाबा। बाहेलa कि आदिम मुद्रकृत्य भारि है? हेव जनाकांत्र अशोग (कांन चारत थांदक (अव वाकिट्डेडे क्या कार रेग्ड में व निम्मान का अव्यक्त हैं। क्रमण, शांख क्यांत वार्षि डेक वार्मद कि था मयुग्य मन्भवींव खास महिन्दक

उनिष्ठ क्या हेट जांका क दास महिनिद्व हे बसवर থাকিবার কালে যুক্তিনজত সময়ে খামী তাহা উপাছত क्तिएक वाथा बहेर्ट्य हेकि।

১৪ ধারা। কোন ৰাইলয়েব কি তাইম্মুংরেব আমী गाउँ किक्छ निम्मिष्कार न ना नादेश राहेमत कि बाहे ममुबन बाबकात कतिरण छ।

TIF REST THE

धारे का नगरक निश्चिक-क्रान जार्थ व यमदर घरन-क्को व अधि किएक वे ना शाहरा। त्म बाहेल विक आध्यम्बद या क्षेत्र करिटल छै।काब ली।ए

मंख क्रोकांत कामधिक व्यर्गम् ७ वस्ट्र । अन्य वर्षम् ७ वहान भद्र के के बार्व महा कि आहे में मुद्र व तकात करिएक था करन जांचा ऋष प्रभागवाशच्याण गण, एवया उन्तर प সভন্ত ভাবে বৰ্জাৰ খাই ব।

वक्रतरमञ्जू कीवृष्ठ (मर्र्लिशमन्वे शवर्गं व शहस्य काम क ७। (गा बारते निकाशनवादा अहे आहम का निक कहे वाद श्व विरागव त्य छ। द्विथ मिक्कि कविराम ६८ पटक डेक मध (मक्साइनांत्र (हस्टे स .कांन डेनास व्यव-मक्त कर्ता शहरत मा डेफि।

se शांद्रा। এই आहेम (द्रमक्टगद छेशद मिश्रा bifes GRACE TIES TOPE खराक्षीत्र जाश्रदकत देशन धरे व्यक्तिमा वर्डिनाम कथा।

কোম ক লবু গাডির অব্ধা किनको 51 वसर्व मधा-ৰতী কোম কোয় ছাছা-खात था ७ वर्षित ना हेडि।

३७ बाढ़ा। जानेदारबद जावियंजविध एवं मारमेंद्र भारव क्रवरा कर का डे अबट ड व कारमत घटना आफ विवृक्त (। व नाइमर्गर क (यान केनांच्छ करा यज अञ्चल विम अहे आहेन वार्षः कथा। यक मृत्या होका च्यामात्र করিবার নিমিত্ত কাহারও নামে ভবিযোগ উপভিত का यादेश्य मा देखि।

39 श्रोत्रा । बक्र स्मर्भद्र अधुक स्मर्लेशन के भारत्व मार्टस्य मनरम् । यहन व्यर्थ मृत्या है कांत्र गिष्ठि चारमणं करतम धडे चाहेना कतिवाद कथा। यूगारव आश मरखब्र होकां ब ভদমু ক্ষিক পতি कत्री यादेदव देखि ।

अध्याता। मर्किकरहेत्र निवित्त लाना की बदर SP वार्केन्द्धारम भियुक्त श्रीयुख (मारलेट वर्ष भवर्ष श्रीक्षणकरभव कर्द्धा कारा भारबद्दत दिवि करियात कथा बिकायन कतिनात करना बक्र दिला के बार का किए के किए के किए के किए के किए के किए के किए के किए के किए के किए के किए के किए के किए के विद्यामगलक विधि ध्यनवन कवित्वम करर मगरवर एकन পরিবর্ত্তদ করিছে পারিবেন অবণা ডৎসছিত অভিরিক্ত বিধি সংযোগ করিতে পারিকেন লখব। ভাষারহিত ও করি-CE शाजित्वम । देखावि। ध कलिकाका शारः देवे धार्गाणक इहेबा ७९ कानाविष कारेम पुना दस्वर दश्य रिका

e 5

SCHEDULE

(See Sections 8 and 12.)

FORM OF INSPECTOR'S CERTIFICATE

ame of	De cription of boiler and ag	Description of prior in ver and age	Power	When and where made	Vi hen stid where is t repaired.	Fine for which hade or prime mover is to be used and certifi exte to be 131 facts.	HERAESS
							1 34

I the undersigned civily that I have assumed the above named beds (or prime moser), and to the best of my sudemple the beds of the prime moser) and to the best of my sudemple the positional and in our expectation to be likely to cause injury to any person and (in case alterestant bens or less) that the alterations required by me have been properly made.

A B, Inspector

काशीन।

(१४ मा हिन्द १८ १ ४)

भविष्मित्कत महिक्दिन देव भारत ।

শ্বংমর কাম ।	শৃইলদের বর্ণন ও ও হা যত কা লের।	প্রাইব্যুবনের বর্ণমা ও ভাষা বঙ্জ ক লের।	বড় ংল	নিমিত দইব র সময় ও স্থান।	८ व (यह)य छ नवह ४ व्हान।	वक्षेत्र कि क्षादेश पूरत यक काल दाव वार वरेटक लाजिटर क नहीं कटकरें यक काल मिटर ।	******
							* was ways

म न क ी अ मि निकित्त (तो क माँदे उदि होने नात्क नादेन (कि आदेश मूदन) नातीको क वेश (विवाहि, धेवर कांबाह १थ मामा दावठनाय हेनदा क बनवान हे अधिक नादेनदात (कि आदेश मूनदन्य) करका क ना कका अवस्था कांबाक महस्य कक्षात इन्हें 19 का विवाह माझ दया कर (दिश्व क् द्व न दिवर्शन क विवाह कांबादन (क्वाह महस्य) कांनि दि दि न निवर्णन कविद्ध क दिन कि वा ह्नाव (महे (महे निवर्णम हरेगाटक यह ।

चर्ड विश्वपं**य**

STATEMENT OF OBJECTS AND REASONS.

The Acts of the Bengal Council which provide for the inspection of steam-boilers and prime-movers are only in force in Calcutta, the Suburba, and Howrah But the increasinf number of factories outside these limits now renders it desirable to enlarge the area inspection. The present Bill, which is a consolidation of the two Acts dealing with the subject, a plies in the first place to the old limits, but empowers the local Government to extend the law to any other district in Bangai. Two amendments have been mide in the existing law. The Inspector has been authorized to require any alteration to be made which he may think necessary for strengthening a boiler or prime-mover, and is directed not to Frant a certificate if the boiler or prime-mover is so exposed as to be likely to cause injury to any person

The 21st December 1878.

HORACE A COCKERELL.

FREDERICK CLARKE,

Aget Secy to the Govt of Bengal,

Legislatic Department

व्यक्तिका व त्रकृत वर्गमा

বাস্থাইলর ও প্রাইম মুদর পরিবর্গন কার্না ক্রেলন বলীর মর্নাভার আইন কেরণ কনিকাতা ও ভংলাধানগর ও ছারড্রার প্রথম প্রথম করে। কিন্তু একংনীদার বাছর্গত কুন্তর নংখ্যা বৃদ্ধি বঙাতে পরিদর্শনিচক্রের রাজ্যও প্রথম এই প্রথম বাদ্ধার কর্মান পাড়ুলিপিতে গংগ্রছীত হওয়াতে উ রু শান্তু-লিপি প্রথম এই পূর্মকার সীবার অন্তর্গত ছালে হর্তে কিন্তু বলনে লছু আনা গে কেনে জিলা ছউক ছালীর গার্গনেও ত প্রাপ্ত ক্ষমবালে আইনটি গেই নিলার বালে করাইতে পারিবেন। প্রচলিত ঘাইনের ছাল স্থোধন করা গেল। বাইলর কি প্রার্থম মুবর আবেও বৃত্ত করিবার জাল। পরিদর্শক বেং পরিভ্রম আবিলাক জ্ঞান করেল ভাছা করাইবার ক্ষমতা প্রাপ্ত ছালির এবং বাইলর কি প্রার্থম মুবর যদি এরপ ক্ষাবৃত্ততাবে রাখা ছব যে ভজার বাহারও ছালির সম্ভাবনা তাহা ছইবে ভিনি সার্টিকি কট দিতে জ্ঞানার ক্ষিত্তক এই বিধান করা গেল।

अन्यान मारकत २५ फिरमचत ।

ছরেস, এ, কজেল । ফুডিমিক ক্ল'র্ক,

ब्रावक्रोश्य कार्य विद्यारंग वक्रामात्मेत्र गवर्गद्यक्षेत्र आनि का हे दमरक्रिकी।

THE following Bril was read in the Council of the Lieutenant Governor of Bengal for the purpose of making Laws and Regulations on the 4th January 1879, and was referred to a Select Committee who are to report thereon up one month—

A Bill to place passenger boats plying within the port of Calcutta under the control of the Conservator of the Port.

Wheneas it is expedient to transfer the control
and registration of passenger hoats plying within the
port of Calcutta from the jurisdiction of the
Police Office to that of the Conservator of the
Port It is enacted as follows .—

- 1 Sections 68,-64, and 65 of Bengal Act IV

 Braponi of sections 68 to

 of 1866, the Calcutta Police

 Act, are hereby repealed
- Passesser bests to be mader the Conservator of the Conservator of the Conservator of the Conservator of the Conservator of the Portunder such rules, and on payment of such fees, as

आहे (नत्र निम्निश्विष शिशृनिशि ५०१६ गाँदल इत्यु न्या है। हात्र श्र जाति व निम्निश्व के वादण के प्रवास के निम्निश्व के वादण के प्रवास के निम्निश्व के किन्ति के किन्ति किन्ति के किन्ति किन्ति के किन्ति के किन्ति के किन्ति के किन्ति के किन्ति क

कानिकांका बन्धरव्य बट्या याजीवांककाति गर्या एकोका वक्तव बन्धरक कर उद्योगि कर्यार्थ कान्यस्य व भाष्ट्रीसमित्र

ক্রিকান্ডা নলবের নথে; যাতারাত কারি গহনা লৌনা-সকলের তত্ত্ব বধাল ও রেজি উটী ভার পোনীস আফি-সের অধিকার হইতে উঠাইরা বন্দররক্লকের প্রতি অর্পন করা বিহিত। সতএব নির্নাধিত বিধান করা রেকা।

১ মারা। কলিকাভার পোলিস বিষয়ক ১৮৬৬ নাশের কলিকাভার পোলিস বিষয় বজীর ৪ আইলের ৬০ ও জাইলের ৬০ ও বারা এতভারা পর্যান্ত মবিভ মবলের কথা। হিছত করা গোল ইতি। হালার মানার মানার সামন্দির লৈকারে করিয়া কলিকাভা গোলার বিষয়ে করিয়া কলিকাভা গোলার বাকিবার কথা। প্রকাশ করেন সেই২ বিধিশ্বতে বন্ধর রক্ষানের করিয়ালেরে বিষয়েল করেন সেই২ বিধিশ্বতে বন্ধর রক্ষানের করিয়ালেরে বিষয়েলিকারেণ রেকিউরী

the Local Government may from time to time prescribe by notification published in the Calcutta Gazette

3 This Act shall come into force on such commencement of Act date as the Licutement-Governor of Bengal may direct by notification published as aforesaid

STATEMENT OF OBJECTS AND REASONS

Under Bengal Act IV of 1866, the Calcutta Police Act, the control of passenger boats plying for hire within the port of Calcutta is entrusted to the Commissioner of Police. It is intended to transfer the duty of licensing and registering such boats to the Port Commissioners as Conservators of the Port, and to repeal the sections of the Calcutta Police Act which deal with the subject. This has been done in the present Bill.

A MACKENZIE

The 21st December 1878

FREDERICE CLARKE,

Asst. Secy to the Govt of Bengal,

Legislative Department.

THE following Bill was read in the Council of the Lieutenant-Governor of Bengal for the purpose of making Laws and Regulations on the 4th January 1879, and was referred to a Select Committee who are to report thereon in one month —

A Bill to extend Bengal Act IV of 1871

Whereas it is expedient that the Lieutenant

Preamble

Governor of Bengal should

have power to extend the

provisions of Bengal Act IV of 1871 to places
other than those specified in section 39 of the said

Act, It is enacted as follows—

- This Act shall come into operation from

 Commencement of Act the date on which it may

 be published in the Calcutta Gazette with the assent of the GovernorGeneral
- The Lieutenant-Governor of Bengal may,
 from time to time, by netimay extend Bengal Act fication in the Calcutta
 W of 1871

 Gazette, extend Bengal Act
 V of 1871, or any part of it, to any town to

IV of 1871, or any part of it, to any town to or through which people go on pilgrimage and to the main lines of road leading thereto, and

मा रहेल ६ तारे की रवतन ना शाल काम कोको किन्दा कार्य कार्यहिमिश्चर महेवांद्र कामा पाला-वाक केंद्रर मा है कि ।

ত থার। । বজাবশের স্কিবুছা নেন্টেনেন্ট গবর্ণর
আইন বে সহযাবধি সাহের পূর্ব্বোক্তম্ভ বিজ্ঞাপথাবদ হইবে ভাষার কথা। নপত্র প্রকাশ করির। বে
ভারিখে নির্দ্ধেশ করেন এই
আইন সেই ভারিখন্তবনি প্রচলিত ইইবে ইছি।

अफि जात **८ १** इकुतु वर्गना ।

কলিকাডার পোলীন বিবরক ১৮৬৬ নালের বনীর
৪ আইনাস্নাবে ভালা প্রাপ্তির লিনিত্ত কলিকাডা
বন্দরের মধ্যে যাভারাভকারি শিংলা দৌকা সকলের ভদ্ধাবনান ভান পোলীসের কলিশানর সাহেবের প্রভি কর্লিত
আহে সম্প্রতি উক্ত নৌকা সকলের লাইসেন্দ্র প্রদান ও
বেনিষ্টরী করণ ভার বন্দর রক্ষক ব লয়া প্রীযুত্ত পোট
কনিশান এবের প্রতি অর্পা কি রা কলিকাতার পোলীস
নিষয়ক আইলের এতৎ সম্পর্কীর ধারাগুলি রহিত করি.
বার অভিপ্রায় হইয়াছে। বর্ত্তনার আইনের পাতুলিপি
ঘারা এই অভিপ্রার নিত্ত হইল।

थ, बार्कि ।

अन्यान नारमञ्ज २३ जिल्लाबुत्र ।

ব্যেডিরিক ক্লার্ক, ক্রেডিরিক ক্লার্ক, ব্যবস্থাপ কার্যাবিভাগে বঙ্গদেশের গবর্ণ-মেন্টের স্থাসিফ্টান্ট সেজ্ফেরী।

আ ইমের নিম্ননিধিত পাপুলিপি ১৮৭৯ সালের আফুবারি মাসের ৪ তারিখে আইম ও বাবছা প্রগরমার্থ চলদেশের জীযুত লেন্টেনেন্ট গ্রের সাছেবের সম্ভিদভাষ
পাঠিত ছংরা এক মানের মধ্যে রিপোট দিবার মিনিড
সিনেন্ট কমিটির হত্তে অপিত হর।

১৮৭১ সালেব বলীর ৪ আইনের ব্যাপ্তির্দ্ধি কর্নার্থ আইনের পাণ্ডুলিসি।

১৮৭> সালের বজীষ ৪ আইনের বিধান উক্ত আইনের ত্র ধারার নির্দ্ধিক স্থান ভেম আন্যান্য স্থানে প্রচ. লিড করিতে বঙ্গনেশের স্ক্রীয়ত লেপ্টেলেন্ট গংগর সাহেশের ক্ষমতা থাকা বিহিত। অভএব নিম্নালিখিত বিধান কবা গোলা।

১ ধারা । এই আইন জীযুত গবর্ণব জেনরল সাহে-বের সম্বাভিন্ত যে ভারিখে আইন বে সময়াবধি প্রবদ হটবে ভাষার কথা । করা বার সেই ভারিখ অব্ধি

धावन स्टेट्य देखि ।

২ ধারা। তীর্ঘাতিরা যে কোন নগরে যায় কিছা

১৮৭১ সালের বঙ্গীর ৪ ব আইনের ব্যক্তি ক্ল'ছ করিছে শ্রীষ্ড লেপ্টেমেণ্ট গ্রণ্ড সাহেহবর ক্ষডার করা।

যাছার মধ্য দিরা গমন করে বঙ্গদেশের জীবৃত লেপ্টে-নেন্ট গবর্ণর সাহেব সমরেহ কলিকাভ গেভেটে বিজ্ঞা-পানপত্র দিরা ৯-৭১ সালেব

৪ আইন অখন তাছার কেন অংশ নেই নগরের প্রাক্তি এবং নেই নগরে যে২ প্রধান রান্ধা যায় তংগ্রান্ধি বস্তাইতে পারিবেন এবং The provisions of the said Act, or part of it, so the case may be, shall, from the date of such notification, apply accordingly with the following modifications.—

In her of the word "Pooree" in sections 2, 3, 7, 22, and schedule B, shall be substituted the name of the place mentioned in the natification.

In heu of the last five words in section 14 shall be substituted the words "in the character of the vernacular of the district"

STATEMENT OF OBJECTS AND REASONS

The object of this Bill is to empower the Government to extend the Pooree Lodging-house Act Besides the towns and villages in Orissa to which the Act can at present be extended, there are other places in Bengal visited by pilgrims in which the introduction of the Act is desired

J O'KINBALY

The 21st December 1878

FREDERICK CIARKE,

Asst. Secy. to the Goot of Bengal,

Legislative Department.

উক্ত বিজ্ঞাপপ্রয়ের ভারিশ অবধি উক্ত আইলের অথবা এরোজনবড়ে উঞ্চলের বিধান নিম্নলিধিভরূপে পরিবর্তিত ছইয়া বর্তীবে ৮—

২ ৫ ০ ৫ ৭৫ ২২ ধারার ৫ ট চিক্তিত তক্ষীলের জিখিত "পুরী, শব্দের পরিবর্তে বিজ্ঞাপদের উল্লিখিত স্থানের নাম বেওর) বাইবে।

১৪ ধারার লিখিড ''বাঙ্গলা ও উড়িবা। জক্ষরে''এই > কথার পরিবর্দ্ধে ''লিলার চলিড ভাষার জক্ষরে'' এই২ কথা দেওবা ঘাইবে ইভি।

অভিপ্ৰাৰ ও বেডুর বর্ণনা।

भूतोत्र वागायत् विषयः वाहित्यः वाहित्यः वर्षायः वर्षा

C अविमिति ।

अन्यन नारमय ३५ फिरमच ।

কুডিরিক ক্লাঞ্চ, ব্যবস্থাপন বিভাগে বঞ্চলেপের গ্রবশ্বেক্টের আ্রিক্টাক্ট সেক্টেইর ,

RAJ KRISHNA MUKHOPADHYAYA

Bengals Translator



গ্ৰণমেণ্ট গোজেট

TUESDAY, FEBRUARY 18, 1879.

यम्बरात्र ১৮१२ मान ১৮ क्वांगाति।

PART VI.

Bill of the Bengal Council.

यर्थ थए।

বলীর ব্যবস্থাপক সভার আইনের পাথুলিপি।

(26)

GOVERNMENT OF BENGAL.

LEGISLATIVE DEPARTMENT.

THE following report of the Select Committee, together with the Bill as amended by them, is, by order of the President, Published for general information —

WE, the undersigned members of the Council of the Lieutenant-Governor of Bengal, to whom the Bill to place passenger boats plying within the Port of Calcutta under the control of the Conservator of the Port was referred, have the honor to make the following report —

We have extended the operation of the Act to passenger boats and steam ferries which ply either wholly within, or partly within and partly without, the limits of the Port, but we have provided that the Act is not to aboly to boats whose voyages ordinarily extend more than thirty miles from the limits of the Port

We have provided that the fees payable on registration may be annual.

We have given police officers the same powers with reference to offences and offenders under the rules as they have under section 6 of Bengal Act III of 1872

We have provided a penalty for non-payment of the registration fee

A MACKENZIR
J O'KINEALY
AMBER ALI

The 4th February 1879

वाकाना गवर्गामके।

वावश्राशंभ कांधाविखःग।

সিলেই ক্মিটার পশ্চালিখিত রিপোর্ট ডাইাদিগের সংশোধিত পাণ্ডুলিপিদ্বেত শ্রীযুত প্রেসিডেন্ট সাহেবের আদেশক্রমে সাধাবনের অবগতিনিমিত্ত প্রকাশ করা গেলঃ—

কলিক † তা বন্দরের মধ্যে যাতায়াতক। বি গছনা নেকি সকৰ বন্দর রক্ষকের ভদ্ধারধানে স্থাপনার্ধ আইনের পাণ্ডুলিপি বন্ধদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনের গাঁহন্ব সাহেবের মন্ত্রিসভার নিম্ন স্থাকরকারী সক্ষ্য আশ্মাদিনের হস্তে অপিত হয়, আশ্রা সবিনয়ে ভৎসমন্তে পশ্চাল্লিখিত বিপোর্ট দিভেছি:—

ষে সকল নৌকা ও থেয়াব বাস্পীয় পোত সম্পূর্ণকপে উক্ত বন্দরের সীমার মধ্যে, অথবা অংশতঃ
মধ্যে ও অংশতঃ বাহিবে, বাতায়াত কবে, আমরা আইমেব কার্যাহুল তৎসমুদরের উপর বর্তাইয়াছি,
কিন্তু বিধান কবিরাছি যে, যে সকল দোকা সচরাচব উক্ত বন্দবের সীমা হইতে ২০ মাইল অপেক্ষা অধিক
দূর পর্যান্ত যাতায়াত করে এই আইন তংসমুদরের প্রতি থাটিবে না।

आंमत्रा विश्वाम कतिशांकि य विकिछेती कतिवांत जमा मित्र की वार्धिक स्टेट्ड शांतिय ।

১৮৭২ সংলোর বজীয় ও আইনের ৬ ধারামতে পোলিস কর্ম চারীদিগার যে ক্ষমতা আছে বিধিবিখছক অপরাধ ও অপরাধীদিগার সম্বন্ধ আমরা তাঁহাদিগাকে সেই ক্ষমতা দিয়াছি !

विकिछेती कविवांव की ना मिल्ल आंग्रजा मत्थ्व विशान कविशाहि ।

এ, ব্যাকেঞ্জি। ত্যে, প্রকিমেলি। সামীর আজি।

১৮৭৯ সাল ৪ কেন্দ্রারি। [Government Gazette, 18th February 1879.]

AMENDED BILL.

A Bill to place passenger boats plying within the Part of Calcutta under the control of the Conservator of the Port.

Whereas it is expedient to transfer the control and registration of passen ger boats plying within the Port of Calcutta to the jurisdiction of the Conservator of the Port It is enacted as follows —

- 1 Sections 68, 64, and 65 of Bengal Act IV

 Repeal of sections 63 to
 66 of Calcutta Police Act, are hereby repealed
- Passenger losts to be ander the Conservator of the limits of the Port of Calcutta, unless duly registered at the office of the Conservator of the Port under such rules, and on payment of such annual or other fees, as the Local Government may from time to time prescribe by notification published in the Calcutta Gazette

All Police Officers shall have the same powers in reference to offences and offenders under such rules as they have under section 6 of Bengal Act III of 1872

- boat or steam ferry registered under this Act, refuses or neglects to pay the fee prescribed for such registration by the Local Government, shall be liable to the penalty provided for disobedience to rules made under section 7 of the Indian Ports' Act, 1875.
- 4. This Act shall not apply to boats whose voyages ordinarily extend more than thirty miles from the limits of the Port of Calcutta
- 5 This Act shall come into force on such date as the Lieutenant-Governor of Bengal may direct by notification published as aforesaid

FRUDERICK CLARER,

Aces Secy to the Gort of Bengal,

Legislative Department.

मश्याधिक भाष्ट्रभिन ।

কলিকাডা বন্দরের মধ্যে যাজারাজকারি গংলা দৌকা-সকল বন্দররক্ষকের ভজাবধালে স্থাপনার্থ আ ইনের পাণ্ডলিপি।

কলিবাডা বন্দারের মধ্যে যাডাষাডকারি গংলা (নীক)
সকলের ডন্তাবধান ও রেজিখেডুবাদ।
ফিরীভার পোলিস আকিসের অধিকার ছইডে উঠাইয়া লইযা বন্দবরক্ষকেব
প্রেডি অপ্ন কবা বিহিত। অভএব নিম্নলিখিড বিধান
করা গেল—

১ ধারা। কলিকাভার পোলিসবিষ্ণক ১-৬৬ স'লেব কলিকাভার পোলিস বি বয়ক আইশের ৬৩ অবনি ৬৫ ব ৬৫ ধার) এ৬ দ্ব ব) রহিত ধারা পরাম্ভ রহিত হইল করা গেল।

২ ধরে। স্থালায় গ প্রেন্ট ক্ষিক তা গৈছে ট
গছল প্রেন্ট ক্ষিক তা গৈছে ট
গছল প্রেন্ট ক্ষিক বিশ্ব ক্ষিক
অধীনে থাকিবে।

করেন সেই পেই বিশি মিডে সেই ফা দিয়া বন্দর বল্পকরেন সেই পেই বিশি মিডে সেই ফা দিয়া বন্দর বল্পকেব কাল্য লাখ নিধনিও কলে রেজিফ্রবী করা না হইলে
বেশন গ্রহনা সৌকা বা থেয়ার বাজ্পীয়া পোন্ত সম্পূর্ণারিপা
কনিব ডা বাদ্বের স্থানার মধ্যে অথবা অংশতা মধ্যে ও
অংশতা বাহিরে, আনোহিনিগাকে লইবার জন্মা যাতারাভ কবিব না।

১৮৭২ সালের স্ক্রিয় ও আইনেন ও গার্কাম সমুদ্র পোলিস কর্মচানীর যে যে ক্ষমতা আছে উক্ত বিধিবি-ষ্মক অপবাধ ও অপসংধ,দিগের সম্বন্ধে তাঁগাদিগের সেহ সেই ক্ষমতা থানিবে।

তথ্য রা। এই আইনের হলে শেরিফানীকৃত কোন

নহনা নৌকাব বা পেয়ার

ন, স্পাম পোডের স্থামী উক্ত রেজিফারীকরণ জন্য স্থামীয় গ্রন্থেন্টের নির্দিষ্ট ফী দিতে

আস্বীকাব বা উপ্পেল। ব্রিলে, ১৮৭৫ সালের হাবতব্যায় বন্দর্বিষ্ণক আন্তেন্ধ প্রায় বলে প্রনাত বিশ্বি

আন্তান করিবাব দপ্তযোগ্য হইবেন।

৪ গারা। যে সবল মে)কা সচবাচর কলিকাতা বন্ধ-বের স'ম; চইতে ত্রিল মাইল আইন থাটিবাব করা। অপেকা অনিকলুর পর্যান্ত যাভায়াত করে এই আপন সেচ সকল মৌবাব প্রতি থাটিবে মা।

৫ ধারণ। বঙ্গদেশের শ্রীয় জ লেপ্টেমেন্ট গ্র্থব্র সাহের পুর্নেস্ক্রমন্ত বিজ্ঞা-আরম্ভ। এন পত্র প্রকাশ করিয়া যে ভাবিধ নি, দিশ করেন এই ১।ইন সেও ভারিধ অবধি প্রচাত ২২বে।

ক্ষেত্রিক ক্লার্ক,
লোহ সন্দেটিৰ ক্লিক্টিন্তেই ক্লেম্বেল গংগ্রেচ আসিফ্টান্ট সেক্টেরী। Baj Krishya Mukhopadhyaya, M A. and B L, Bengals Translator

~



गवर्गयन् कार्यन

TUESDAY, FEBRUARY 25, 1879.

यक्रनवात्र ५৮१३ मान २৫ क्ल्याति।

PART VI.

Bill of the Bengal Council.

मर्छ थए।

बक्षेत्र रावक्रांतक जवांद्र व्यादेश्वद शांकृतिशि ।

GOVERNMENT OF BENGAL

LEGISLATIVE DEPARTMENT

THE following report of the Select Committee, together with the Bill as a neuded by them, is, by order of the President, Published for general information —

WE, the undersigned, members of the Council of the Lieutenant-Governor of Bengal, to whom the Bill to extend the Pooree Lodging-house Act was referred, have the honor to make the following report

From Government of Bengal, Financial Department, dated 2nd January 1879
From Government of Bengal, Financial Department, dated 10th February 1879

We have considered the communications noted in the margin

We have amended section 22 of the Pooree Lodging-house Act by providing that fines and fees shall be expended in the sanitary improvement of the towns and places in which that Act is in force, or in the sanitary improvement of pilgrim halting-places leading thereto. In consequence of this amendment we have altered the title and preamble of the Bill.

We have provided that when the Pooree Lodging-house Act is extended, fees for lodging-house licenses may be levied at a rate not exceeding one rupee

We have made some other verbal alterations

We think that the Bill as now amended may be passed

The 14th February 1879

J O'KINBALY AMBRE ALI

वाकाना गवर्गमणे।

ষাৰন্থাপন ক:হাবিড:গ।

সিলেট কমিটার পশ্চালিখিত রিপোর্ট তাঁহানিগের সংশোধিত পাওুলিপিসমেত ত্রীযুত প্রেসিডেন্ট সাহৈবের আদেশক্রমে সাধারণের অবগতিনিমিত প্রকাশ করা গেল ।

পুরীর বাদাঘর বিষয়ক আইনের ব্যাধির্দ্ধি করণার্থ আইনের পাণুলিপি নিল্লস্থাক্ষরকারী বঙ্গনেশের প্রিমুড লেন্টেনেন্ট গবর্নর সাহেবের মন্ত্রিসভার সদস্য আমাদিগের হক্তে অপিতি হয়, আমরা সনিময়ে ৩২ সমৃদ্ধে পঞ্চালি-থিভ রিপোট নিতেতি।

৯৭৯ সালের ২ জামুরারী তারিখের বা জালা গবর্গমেণ্টের জারস্ববিভাচগর পরাদি। ১৮৭৯ সালের ১০ ফেব্রুগারি তাবিখের বা জালা গবর্গমেণ্টের রাজস্ববিভাগের পরাদি। আম্বা পার্যোলিখিত পঞাদি বিবেচনা পূর্বক দেখিরাতি। আমবা পূরীব বাসাঘর বিষয়ক আইনের ২২ ধারা সংশোধন করিরা বিধান করিয়াতি যে, বে বে নগরে ও ছানে উক্ত আইন প্রবল থাকে তথাকার স্বাস্থাবিষয়ক উৎকর্ষসাধন কার্যো এবং মাত্রিদিগের যে বে বিজ্ঞান

श्वान मिश्रो উक्त नगर्तानि ७ याक्ष्या याथ मिहे तिहे श्वातमत श्रीहाविषयक उटकर्तमावन कार्त्या अतियामा क की राविङ हरेत्व । अहे मश्राधम मिरस्तम श्रामना शोधूमिशित श्राथ्या छ रहणूमान शविवर्कन कित्राण्डि ।

আমবা বিধান কবিয়াছি যে পুরীর বাসাঘর বিষয়ক আইনের ব্যাতিছল বুকি করিলে, বাসামর বিষয়ক অসুর-তিপত্তের ফী এক টাকার অনধিক হারে গৃহীত হইতে পারিবে।

আমরা আবও কিছু ভাষার পরিবর্ত্তন কবিয়াছি।

व्यामामिट यत विद्युष्टमा अहे य मश्लाधिक भाष्ट्रमिनि अक्तर्थ विधिवक स्टेटक शीद्र ।

জে ওকিলেলী। আমির জালী।

১৮১৯ সাশ ১৪ কেব্ৰুয়ারি। [Government Gasetle, 25th February 1879]

AMENDED BILL

A Bill to amend and extend the Poorce, Ludginghouse Act, 1871

WHEREAS it is expedient to amend Bengal Act No IV of 1871 and to give Preamble power to the Licutenant-Governor of Bengal to extend the provisious of the said Act to places other than those specified in section 89 of the said Act It is enacted as follows -

1 This Act shall come into force from the date on which it may be Commencement of Act published in the Calculta Gazette with the assent of the Governor-General

Section 22 of Bengal Amendment of seci n Act No IV of 1871 is repealed and the following house Act section substituted -

- All fines and fees under this Act shall " 22 be expended in the sanitary improvement of all or any of the towns or places in which this Act may be in force, or in the sanitary improvement of pilgim halting-places or the roads leading to such towns or places, in such manner as the Licutenant-Governor of Bengal may from time to time direct"
- The Lieutenaut-Governor of Bengal may from time to time, by notification in the Calcutta Lieutenant Governor may extend Pooree Lodg ing house Act Gazette, extend Bengal Act . No IV of 1871, as amended

by this Act, or any part of it, to any town or place to or through which people go on pilgrimage and to the lines of road leading thereto, and

The provisions of the said Act, or of any part of it, as the case may be, shall, from the date of such Lotification, apply accordingly with the following modifications -

In lieu of the word " Poorce" in sections 2, 3, 7, and schedule B, shall be substituted the name of the place or places mentioned in the notification

In heu of the words "the rate of eight annas" in section 8 shall be substituted the words "a rate not exceeding one rupee"

In lieu of the last five words in sect on 14, shall be substituted the words " in the character of the vernacular of the district."

FRADERICK CLARKS, Asst Secy. to the Govt of Bengal, Legislative Department,

সংশোষিত গাণ্ডুলিপি।

भूतीत वांत्राचित विश्वक १४१० मारलत आहिन म माधन ও ডাছাব ব্যাপ্তি হজি কর ,ার্থ আগচনর পাতুলিপি। ১৮١১ সালের বন্ধীয় ৪ আইন সংশোধন কথা ও উ প

জাইদের হিধান ঐ জ ইনের ৩৯ খাণার মিটিফাছান ভিন্ন অম্যান্য স্থানে প্রচলিও করিতে বঙ্গদেশের 🐧 মুড ट्लट्लेट्सक्टे भवर्गद्र मार्ट्स क्या आमान करा विक्रि । क्ष अर्थ विश्वमिष्टि विश्वमिक्त शिल ।

১ হারা। এই আইন 🖫 মৃত গবর্ণর ভেদরল সাংক-८ वत्र मधाजिम् या छ। वर्ष कादेन व नवसाविध अह कनिकाडा शास्त्रहे खकाण मिंड स्टेर्स । कक्ष यात्र, त्मरे खाँत्र **ज्यवि श्रवम इहेरद**।

२ थाता। ১৮৭১ मार्लित वसीत 8 आंशित्मत २२ थाती व्रव्डिक्षा (।म. ८ छोहार পুরীর বাণাধর বিষয়ক शतिवर्ड अभ्वामिष्य धान आहेरमत २२ श्रांतात गर (म दहा (शम । (न सम ।

• ' २२ थात्रा । (य जकल वा (य क्लाम नगहत वा कारन अरे आहम अवन थाटक ख्याकांत्र जा भाविषयक उदकर्ष माधम कार्य। अवर यमकम বিআম স্থল বা রাজা াদরা ও ক মগর ও ছালে या अर्थ या या रम हे अकटल अ या या विश्वक उरकत माधन कार्या, रक्षापटना क्रियु ७ (मार्ल्स स शवर्गत्र मार्चित ममरम् रयक्षण कारमण रमन (मह क्राप्त, बह आहेमवाल शास जावमान क की वाशिष देवता"

ওধাবা। ভীৰ্ষাতিবাথে কোন নগতে ৰা ছানে যায় কিন্তা যাহার স্থ্যদিয়া গ্রন্থ করে বঞ্চদশেব 🛍 যুক্ত ल्लट्लेट्स के गवर्गत्र गोट्स अमरत्र कालका १ (लट्सट्डे বিজ্ঞাপন পত্র প্রক।শ করিয়া এই আহনমতে সংশো थि 3 5 7 9 3 मालित 8 आहेम अथरा छाइ। व काम अरम সেই নগর বা ছাদের প্রতি এবং ওদ'ভমুথে যে যে রাস্তা যায় তংগ্রতি বর্তাইতে পারিনেন, এবং উক্ত বিঞাপন পত্তের ভাবিধ অবধি উক্ত আইনের অথবা, ছণবিংশবে, ত্তাংশেব বিধান পিল্ল লখিত রূপে পরিবর্তিত হহয়। বর্তিবে।

२, ७ ६ १ धारांव 8 कि कि ज जम्मी मह मि. चंड ''পুরী'' শব্দের পবিবর্ক্কে বিজ্ঞাপনের ডিশ্লাবত স্ব বের व। चानमग्रद्ध नाम प्रवन्नः याद्द्र।

৮ धार्यात्र निधिष्ठ " कांडेकांनः विजाति ' के २ कथात्र পরিবর্ত্তে "এক টাকার অমধিক ছ বে" এ১২ কথা (मक्या भरित ।

১৪ ধারার লিখিত " বাঙ্গালা ও উ' ৮খা একরে " अहेर कथांत्र शाहबार्क "किलांत्र हलिक शांगन नकरब" **बहे बहे कथ। (मुख्या गहिता।**

द्वाडितिक क्रान्ते, बावशालन को ॥। । छार्य वक्रामान भवन्य विवास व्यामिकात । महकाती। RAJ KRISHNA MUMHOPADHYAYA, M A AND IS I., Lengali Translator



गवन्यन्हे छाटकहे

TUESDAY, MARCH 11, 1879.

यञ्चलवात ১৮१२ मान ১১ मार्छ।

PART VI.

Bill of the Bengal Council.

मर्छ थए।

ৰজীয় ব্যবস্থাপক সভার আইসমৰ পাণুলিপি।

GOVERNMENT OF BENGAL.

LEGISLATIVE DEPARTMENT

The following Bill was read in the Council of the Lieutenant-Governor of Bengal for the purpose of making Laws and Regulations on the 22nd February 1879, and was referred to a Select Committee who are to report thereon in three weeks—

A Bill to consolidate and amend the law relating to jute warehouses and fire-bigades

WHEREAS it is expedient to consolidate and amend the law relating to jute warehouses and fire-brigades. It is enacted as follows —

PART I

PRELIMINARY

1 This Act may be cited as "the Jute Ware house and Fire Brigade Short title Act, 1879"

With the exception of Part III and Section
28, it applies to (alcutta,
and to such portions of the
Suburbs thereof as are for the time being subject
to the operation of Bengal Act II of 1866, and
also to the Municipality of Howrah

[Government Gazette, 11th March 1579]

वक्राप्तात शर्गामणे।

बाबक्षांशन कथा विस्ति शेर्ग।

আইনের নিম্নিখিত পাওলিপ ১৮৭৯ দালের ২২ দেক্সেরারি ভারিধে আইন ও চাবছা প্রণধনার্থ বঙ্গদেশের জ্রীষ্ট লেপ্টেনেন্ট গার্পব সাহেশের মন্ত্রি-সভার পঠিত হইগা ভিন্সপ্রাহের মধ্যে বিপোট করিবার নিমিত্ত সিলেক্ট এমিটীর হল্তে অপিভিছয়।

পাটের শুদাম ও আমিনির্রাপক দলবিষ্যক আইন
সংগ্রহ ও সংশোধনার্থ তাউনের পাডুলিপি।
পাটের গুদাম ও আগ্লি নির্বা ক দল সিম্মক আইন
সংগ্রহ ও সংশোধন করা
ব্যেত্রাদ!
বিধান করা গেল।—

প্রথম খণ্ড।

डेशक्यिशिका।

১ ধারা। এই আইন "পাটের গুদাম ও অগ্রিকিনা পাক দশবিষয়ক ১৮৭৯ সালের সংকোপ নাম। আইল" নামে অভিছিত চইতে পাশিতে।

ভূতীর থণ্ড ও ২৮ ধারণ ব্যতীত, এই আইন কশি-কাডার, ও ১৮৬৮ শালব দ্পীর বা ও। ২ আধিন মহকাশে গাথানগারেব যে যে অংশে এচলিত থাকে সেই সেই অংগে, ও চাবড়া

মুলিসিপালিচীতে চলিবে।

Part III and Section 28 apply only to Calcute and the portions of the Suburbs aforesaid.

And it shall come into force from the date on which it may be published in the Calculta Gazette with the assent of the Governor-General

2 Bengal Act II of 1872, Bengal Act II of 1875, and Bengal Act I of 1875, are hereby paparied

But all licenses graphed and bye-laws and appointments made under the said Acts shall be deemed to have been granted and made respectively under this Act.

3 In this Act, unless there be something repugnant in the subject or context—

"Jute" and "Cotton" mean respectively

"Jute" and "Cotton"

which have not been press"

ed or screwed as if for
shipment

"Person" "Person" melindes 3 firm and a Hindu undivided family

"Magistrate" includes a Justice of the Pease

for Calcutta, and any person
exercising all er any of the
powers of a Magistrate

"Jute Warehouse" means any warehouse,

"Jute warehouse" store, depôt, yard, godown,
or other place used for the
storing, keeping, pressing or depositing of jute
er cotton, or other substance for the time being
subject to the operation of this Act

"The Commissioners" means the Corporation of the town of Calcutta

PART II

JUTT WAREHOUSES

A No jute warehouse shall be used for the storing, keeping, pressing, or depositing of jute or cotton, unless the owner or occupier thereof shall have previously obtained a license for such use

5 From and after the commencement of this

Res for license for jute Act every license granted to
warehouse a jute warehouse within the
town of Calcutta under Bengal Act II of 1872
or Bengal Act II of 1875, shall be subject to the
payment of an annual fee, to be fixed by the

[Government Gazette, 11th March 1879.]

ष्ट्रवीत ४० ७ २৮ शोड़ो क्विन क तिकांका ७ मूर्ट्वाक फांकानबद्धक जश्मन्दिनस्वत अकि वर्तित ।

এবং এই আইন জীবৃত গ্ৰন্থ জেনরল সাছেখের সম্বাভিনহ বে ডারিখে কলি-আরতা গোডাটো প্রকাশ করা কাডা গোডাটো প্রকাশ করা কাউব্যে সেই ডারিখ কব্যি প্রবল হইবে।

২ ধারা। ১৮৭২ সালের বজীর ২ আইল, ১৮৭৫ সালের বজীর ২ আইল, ও বেহ আইন বজিও ১৮৪৭ স্থালের বজীর ১ আইল ক্ষরা। অকুস্করারহিত করা গেল।

ও ধারা। বিষয় বা পূর্তাপর কথাবারা বিপরীত ভাব প্রকাশনা পাইলে, এই আংকে

বে পাট বা তুলা জাছা জ পাঠা বার মত করিয়া
"পাট।" বাঁত এয় বা ফলাইয়া দেওরা
কর "পাট" ও "তুলা" শক্ষে
ভতির পাট ও তুল বুঝাইবে।
"ব্যক্তি" শব্দে কুঠী ও জবিভক্ত ছিন্দু পরিবাধ ও বুঝাইবে।

শ্বানিট্রেট' শক্তেকনিকভে র শান্তিরক্ষ,র্থ ক্ষিত্র এবং যাজিট্রেটের সকল কিবা অস।তর ক্ষরতাক্র স কর্মধারী কোল ব্যক্তিকেও বুরাইবে।

भाषेत्र अस्ति यदमान य ज.व.त छेभा अहे 'भाषेत्र अस्या।' आ हेटनद्र विश्व वर्ष्ट छोहा मिश्र कित्रता कि द्राधिशत कि वैंछ मध्यादेगों कि गिल्डिंड द्राधिशत निक्छ त्र आ छूट कि भागा कि समाय कि कार्यानों कि जना शास्त्रत व,वहांत हत्र, "भोष्टिंद समाय" भाषा स्ति श्रांत क्वाहेरत ह

"ক্ষিণানের গা।" শক্তি কলি-"ক্ষিণানের গা।" কাড়ে। নগবের সমবায়িত সম্ভ বুরাইবে।

बिडीय श्रम ।

भारहेद क्षणाट्यत कथा ।

৪ বারা। কোন পাটের গুন্ধের আমী কি মাধনী
লাইনেল ভিন্ন বর্ত্তান
ভদ ম ব্যবহার হুইডে
পানিবেল।

নিমিত্ত লী গুলার ব্যবহার করিবার লাইসেল লা পাইলে সেই কার্ব্যে উক্ত গুলাবের
বার করিতে পারিবেল লা।

৫ ধবো। ১৮৭২ লালের ২ আইনজে'ন অথবা ১৮৭৫
সালের ২ আইনজেনে কলিকাপাটোর ওদানের লাই ভারথেরের নথাছ পাটের গুল লের যে কোন লাইলের প্রদান ভাইবাছে, এই আইনের প্রচলনার্থি ভাষা বার্ষিক কী দিবার নির্মাধীন হইবে। ক্ষিণালর গণের সহিত্ Local Government, after consulting the Commissioners at a special meeting, and to be paid in such instalments as the Commissioners may direct

In fixing the amount of fee to be paid in respect of any jute warehouse the Local Government shall have regard to the annual value thereof as it is for the time assessed, to the payment of municipal taxes, to the size and position of the jute warehouse, to the number and excellence of the pressing machines erected or proposed to be erected in such jute warehouse, and to the probable income derived from such jute warehouse by its owner or occupier.

The Local Government may from time to time, on the recommendation of the Commissioners at a special meeting, alter the amount of the fee to be paid in respect of any jute warehouse

Any person proposing to use any land for the purposes of a jute warehouse within the town of Calcutta shall send to the Commissioners a plan of such land and all the buildings thereon, prepared in such manner as the Commissioners may direct, and it shall be within the discretion of the Commissioners at a special meeting to grant or refuse a license to a sabiish the same.

Every liceuse for a jute warehouse, to be granted under this section, shall be subject to the following conditions, namely—

- (1) That no loose jute, jute rejections or cuttings, ar cotton shall be stored, or screwed, or pressed, save within a building constructed of such mate rials, and on such a plan as ma. be approved of by the Commissioners
- (2) That no loose jute, jute rejections or cuttings, or cotton shall be combed or dried except within an enclosur approved of by the Commissioners
 - Privided that the top or roof of any building or of any hut shall not bused for such combing or drying
- (3) That space shall be reserved on land appertaining to the jute warehouse for the loading or unloading of carts
- (4) That no portion of the jute warehouse shall be used as a residence and no artificial light (other than one duly and thoroughly protected) or lucifer matches shall be introduced therein, and no person shall smoke therein

•

विटमन काश्वरतमारम श्रामं क्रिक्त क्षीर शर्म के के क्षी श्रामं क्रिक्टन, अन्द्र क्रिक्शनव्रामं एक किछा निक्रशन क्रद्रम् स्वद्रे स्वद्रे क्रिक्टिक्टक क्षेत्री क्रिट करें, व

विरम्ध कवित्वगत्त कविभावत्रभः। शह मर्भ जित्त इनित भवर्षमञ्जे काच शाद्धेत क्षत्रांभतः यक्ष की जित् उ इत कहित श्रीतमां। जबत्तर शवित्र्यंत क्रिट अ

ভ থারা। কোল ব্যক্তি পাটের গুদাম করিব র ভনা
মুডৰ পাটের ভগামের
নাইলেলের কথা।
কিলিজালারের মধ্যে ভূমির
বাবহাব করিডে টক্সা করিলে
করিলালরগান থেরান ভালেলা
করেন, ঐ ভূমির ও ভরুপরির সমুদ্র গৃহালির করণা
ওল্পো প্রস্তুত করিয়া ভারালিগার নিকটে পাঠাই,বন,
ভাষা ইলোকনিশ মরগান বিশেষ অবিবেশন গলে আ
প্রদানের বিবেচনামতের সেই গুদার মুধান করিবার
লাইলেজা লিতে বা অস্থীকার করিডে পারিবেন।

अहे शांत्राया भारतेत श्रमारमत रच लाहे न न रम इत यात्र, फाहा अहेर मित्र माधीरम रमकता याहरत,

- (১) ক্ষিণা, নুধাণ যে ত্ৰেৰার ও নগণার অসু মোদন করেন, গোন ছর সেই ত্রেৰ ও সেই নক্পাদতে প্রস্তুত্ত ন হই ল, আ লগাপ। ট কি পাটের ওচা কি ছাটা পাট কি ভূলা গেই ছ.র সঞ্চত করা কি ক্পাব কি বাঁতে দেওছা যাইবে না।
- (>) যে প্রকার খেরা স্থান করিণানরগণ অসু মে। দল করেন। তন্তির কোন স্থান আলগা পাট কি পাটের ওঁচ কি ছাটা পাটকি তুলা আঁচডাইতে কি শুকাইতে দেওয়া যাইবে না।
 - কিন্ত কোন কোটার ছাল কি খরে চোল উক্ত রূপ অ'চেড়াহবার কি শু হাইবার নি সভ ব্যবহৃত ইংবৈ না।
- (৩) গাভিতে বেংকাই দিবার কি তাহা ছ`তে। নানাইবার জনো পাটের গুলানের জমি:ডছান রাধিতে ছইবে।
- (৪) পাটের গুদানের কোন অংশ বাসভান মণে ব্যবহৃত ছটবে না এবং উপায়ুক্ত ও দ ল্পুনিলে লাওনৈ বন্ধ না গাকিলে কোন প্রদীপ কিন্তা বিলাতী দিলা শল ই পা টের শ্বনমে আনা হইবে না ও তথার কেছই ভাষাত থাইতে প্রতি লো।

- (5) That the jute warehouse shall at all times be open to the inspection of officers duly appointed by the Commissioners.
- (6) That the engines and furnaces used in the jute warehouse shall be placed as may be considered necessary by the Commissioners
- (7) That an annual fee shall be imposed in respect thereof as provided by the last preceding section

7 The Commissioners shall appoint suitable

Vi pointment of inspect no office s

officers for the inspection of jute warehouses within the town of Calcutta, and it

shall be lawful for any officer so appointed, and for any superintendent or inspector of police within the said town, to enter at any time into any jute warehouse, where jute or cotton may be kept, and to inspect the same

8 On a change in the occupation of any

On change of occupation is was sacone, secupier to a two nutices

jute warchouse, the person entering into occupation of the same shall, within two weeks of his so entering

into occupation, give notice in writing to the Commissioners of such change of occupation, and shall thereupon pay to the Commissioners if the of two rupees, and his name shall accordingly be entered in such licenses as the occupier in the place of the name of the person going out of occupation

If any jute watchouse is let out in portions, the person so letting it out and entitled to the reat shall, for the purposes of this Act, be deemed to be the occupier

It shall be in the discretion of the Commissioners at a special meeting to cancel or to suspend for such time as they shall think fit the license of any jute wirehouse in respect of which any one or more of the conditions under which such license is held shall appear to them to have been broken, or in respect of which the provisions of the last preceding

10 The provisions of the five last preceding

Municipal Commis sini to have some pour as the calcutta Commissioners.

section have been broken

sections shall apply to any jute warehouse situated or used, or any land proposed to be used as a jute ware

the house out of the town of Calcutta and within the limits of the operation of this Act, save that the powers and duties conferred and imposed

(e) কমিশ্যনরগণ নিরম্মতে যে কার্যাকার্কনিয়াকে বিযুক্ত করেন তাঁহামা যথন অথন গৈয়া পাটের প্রদাম দেখিতে পারিবেন।

- (৬) পাটের গুদাসে যে কলের ও উন্তের বাৰ্চার হয়, ব্যাসায়গণ ভাষা যে বাংল রাধা আন্সাক আনি করেন ভাষা সেই বানে রাখিতে হইবে।
- (१) भूर्कनावात विधानकाम क्षणीरमत दांबिक की मिरक कहरत।

भ थांता । किन्यामत्रभग किनिकां को मभरत्रत्र मर्था भित्रमांक निभाक भी दिन श्राप्ति श्रमां भित्रमांक निभाक किन्य भी दिन श्रमां भित्रमांक किन्य कि

৮ धावा । शारित काम खनारमय मधनीकांत शहि-

ভদানের দখলীক ব প বিষয়েন দখলীক ব প বিষয়েন দখলীক-বিষয়েন দখলীক-বৈর নোটিস দিবার কথা। তুই সপ্তাছের মধ্যে কমিলাকের

গণের নিকট পত্র শিশিষ। দথল কার পবিবর্জন ছইব'র হংবাদ দিয়া, কমিশালবগণ ক দুহ টাব'দী দিবেন।
শংশ ছইলে যে বাজিব দখাল ছিল এ লাইসেজ্যপত্তের
মধ্যে তাঁহার নামের প্রিবর্তে দ্বলীকার ব্লিয়া ইহারই
হায় লেখাযাইবে।

কোন পাটের গুলাম খণ্ডং করিবা নানা ব্যক্তিকে ভাত, দেওবা গেলে, যে বাজি ভাষা ভাতা দিয়া ভাতা পাটবাব অদিকাধী হন এই আংট র কার্যাপক্ষে তাঁ-হাকেই দখণীকার বলিব জ্ঞান কংগ্যাংবে।

৯ ধারা। কোন পাতের গুদান করিবার লাউলেজ নাইসেদ্রভিত ক রবার কিছাপতা থিবার কথা। তল্পাতা এক কি কএক নিষম ভল হারাছে বিশ্বা ইছার পূর্বে ধ ার বিধান ভাক ছই-যাছে কমিশানরগণের এমত বোধ ছ লে তাঁছারা বিশেষ ভাবিবেশন করিয়া আপিনাদের বিবেচনা তে ঐ লাইসেল রভিত করিতে পাবিবেল, কিয়া যত দিন উচিত শেষ বারে ভতদিন ভাছা শ্র্মিত রাশ্বতে পারিবেন।

১০ ধারা। এই আইনেব বিধান কলিকাতা নগাবের

মুনিসিপল কমিশ্যনব দের কলিকাভার কমিশ্য নর গণের ন্যাথ কমভ। থাকিতে। ৰ্ভিড্ৰ যে সীণার মধে। প্রছ-লিভ হর সেই সীধার মধ্যে যে পাটের গুদাম গাকে হি বাব হার হয় বিদ্ধা গাণ্ডব গুণ্মর দিমিত্র যে ভূমিব বা হার হ

নার প্রস্তান হয় কংপ্রতি পুর্মবর্তী শেষ পাঁচ ারণ বি-ধান ব র্ভবে । প্রক্রেদ এই ্য ক্ষিশ্যনত্পানের প্রস্তি

[(rovernment (razette, 11th Wa ch 1879]

ay Su

an Me Commissioners, of on the Commissioners at a special meeting, shall be exercised and discharged by the Municipal Commissioners at a meeting within whose paradiction such warehouse or land to situated.

PENALTIES.

Any person who, without a license under this Act, uses any jute ware-Princity for not taking liouse for keeping or deposit-'ing jute or cotton; shall be liable, on conviction before a Magistrate, to a penalty not exceeding one hundred rupees for each day during which he may use or continue to use such jute warehouse at aforesaid

Any person who without a license uses any jute warehouse for keep-Penalty for autablishing regretions without floring. ing or depositing jute or cotton established after the commencement of this Act, shall be leable, on conviction before a Magistrate, to a penalty not exceeding five hundred rupees, and to a further penalty not exceeding fifty rupees for every day during which such jute warehouse is used for keeping or depositing jute or cotton without a license.

13. Any person who pses a jute warehouse for the keeping or depositing of Renalty for maing ware, Sute or gotton after the "Commissioners or Municipal Commussioners shall have refused or cancelled a license in respect thereof, or during the time for which such license shall have been suspended, shall be liable, on conviction before a Magistrate, to a penalty not exceeding five hundred rupees, and to a further penalty not exceeding one hundred rupers for every day during which any such jute watchouse may be so

14. Whenever any of the conditions under which a heense is held in Penalty on occupier in respect of any just house have been broken in the such jute warehouse, the person whose name appears on the license as the oddupier of such jute warehouse shall be liable, on conviction before a Magistrate, to a penalty not exceeding one hundred rupees in respect of any one condition so broken.

used as aforesaid.

15. Any person who breaks any of the conditions under which a lisense Penalty on any person 18 held in respect of any jute warehouse shall be liable, on conviction before

किन्ना क्रिकेट क्रिकेट क्रिकेट क्रिकेट क्रिकेट क्रिकेट क्रिकेट क्रिकेट क्रिकेट क्रिकेट क्रिकेट क्रिकेट क्रिकेट (गर कमका धीनक चंद्रेल वा कैंग्सारंत्रज्ञ (गर कईवा নিৰ্দ্ধাবিত বইল উক্ত গুদাৰ কি ভূমি যে মুদিনিপাল क्षिणामत्रिक्षत अमानाबी बडीक्षेत्र अधिविके इहेश (महे 'महे क्षमण्या क वा किश्विम के महिर केंड्रिया कर्ष निर्माष्ट्र कविष्यम ।

मर्थव निधि ।

33 श्रोता। काम राक्ति वह चाहैनण्ड महिराजा मा मनेशा याच शांत्र कि कुन्। वा-माहेरमका मा महेराव ৰিৰায় কি গালিত কৰিয়া গ্ৰাথ-BEUR TOIL वांव मि मिलं भारति क्षाम वा-वक'त तरवम, खरव मा खरहेरित मंत्रास मह साथ श्रम व एकेटन किमि यक मिन के क क्षमाम वावसाब करवन वा करिएक धारकन कार्रोत मन खाकि के वाकित कर नक है।कांत्र जनशिक वर्षम्थ स्वेट्ड नावित्त ।

३२ थोड़ा। अहे कारेन शहनिक क्हेबाह्य शहू त्य श्रीरहेड श्रमाम चालि - कवा गांव माडेरमका मा महेगा छ-यमि दर्गम वर्षक नाहरम्भा भा माय क नवात्र मट उत्र कमा । महेरा भारत कि जुना वाचित्र दू कि गण्डि विविधि मिनिया और शादिन वारकांत करत्वन. उदर कान गर्किट हैर है जनार्थ स्मर्ट ककार खानन एरेटम को वालिक नी ह मां के होकोई स्वविक स्वर्थका ह-ইতে পারিবে। ডন্ডিম যন্ত ছিন না দৈনা বিলা পাট 🖚 कुला दाचित्रंत कि शक्तिक करिया दाविनांत करमा के क्षम देशक वा कहात हम जाहात मिन क्षांत के बाक्तिस भाषा के कि व कार्याधक कार्यत छ के हैं कि श किए ।

১০ शका। कमिनाबद्यान किन्ना मुलिनिनेन कमिना-

লাইলেল চিতে অগী-कात क्वेटल शंग श्रमाम वा वशत्रकविदम मटख्य कथा।

মবেবা পাট ফি জনা বাধিগাৰ कि शक्तिक कवितान क्रांसा शा-टिव क्षमारमव लांडरमञ्जू मिट्ड काशीक व कविटम दिना जिल्ला-

ख़ित क्र†ेटनका विकिष्ठ-किटल यमि काम वाकि मिटे राशिक निधिष्ठ त्मेरे श्वारमक रावह के करवम अक्षरी मारी-रमञ्जूष्ठिक केवा शाहल यनि खुशिक शांकियां वे अस सब भरका के ज्ञादमंत्र अक्तान नावकात करवन, करन प्राक्ति है-रहेत्र मचार्थ त्में कश्चेत धर्मा। एवेटन **डो**श्चेत्र शीष्ठ भाउ हिक्ता भरी स अर्थम् । देख भारित खिम यक मिम क भ रहत क्षमाम्बर एकाभ बातकात इग अकात मिनवाडि के वास्तिव अक गठ है कांत्र अनिधक अर्थमण इहे ए शाहिता ।

১৪ शक्षा । शार्टिव (कांन छमा यह स वेट्रान्स (यर িয়ম।কুসার রাখ্য থাইতে अहिर त्यात निश्चम ल भारित्व, भारहेत्र के खमारम कान स्ट्रेंटन मधानकार्यप्र তাছার কোন নিগম লওলন ৰ-TEST TOTE इत्ल, लांड (जरका के शारवेंद्र क्षमाद्यत मथनीकांत विन्द्रों एवं वार्ष्कत मान लिया थारक याजिए हो नार्टा न्य मण्याय क्रम मार्थ वंहरेल डे क कान এक निग्रम लखान ८६जून छारात अन भाष होतात क्रमहिक कर्ष मध स्ट्रेट भादित ।

३६ श्रोता। श्रीटिक कान खनीमत लान्टिकम् । य> नियमाञ्जादक त्रांथः याहेटङ मादेशास्त्र मित्रम म পারিয়ে, কোম ব্যক্তি তগ্নধ্য অনের মিহিত কোম ব্য কোন নিয়ম লক্ষ্যন করিলে, মা-कित्र मटलत क्या ब्रिट्डिंगे मारश्यक मध्यस्थ a Magistrate, to a penalty not exceeding fifty rupees for any one such offence, and in default thereof, to imprisonment not exceeding one month.

16 If on a change in the occupation of any jute warehouse, the person prive notice on change of occupation to give the notice required by section 8 of this Act,

such person shall be liable, on conviction before a Magistrate, to a penalty not exceeding one hundred rupees.

PART III.

FIRE-BRIGADE.

17. It shall be the duty of the Commissioners to organize and maintain or brigade.

Organization of fire-brigade for the town and suburbs of Calcutta.

The Commissioners shall have power to appoint and remove any members or officers of the fire-brigade; and they shall furnish the fire-brigade with all such steam or other fire-engines, horses, oxen, accountements, tools, and implements, as may be necessary for the complete equipment of the force, or conducive to the efficient perform ance of their duties.

- Power to frame byepect of the following subjects
 - (1) Giving of gratuities to persons who have given notice of fires
 - (2.) Awarding gratuities by way of a gross sum or annual payment to be from time to time awarded to any member of the fire-brigade or other person specially deserving of reward
 - (3) For the training, discipline, and good conduct of the members of the force, not being members of the Calcutta and Suburban Police Force
 - (4.) For the speedy attendance of such members with engines and all necessary implements on the occasion of any alarm of fire.
 - (5.) Imposing and summarily realizing a fine not exceeding one week's wages from any member of the brigade who may infringe these bye-laws.

जनश्र मिन्स परेता, जन्मने कोन जर जनशिक्षण्युक जारात नकाने होकार जनशिक जुर्वमेश हरेड नाहित्य क मटलर होका का मिन्स जोशाई जक मंत्रित जनसिक कारोबटलर जांच्या स्टेटक नाहित्य ।

১৬ খারা । কোন পাটের গুণানের স্থীনকার পরিব দর্শনিকার পরিবর্তন দ ইলে নোটন নাদিধার দ-তের কথা।

তের কোটন নাদিনের স্থানিকার পরিব

ট্রই সাহেবের সন্মূপে অপরাধ-নির্ণর ছইলে ঐ ব্যক্তির এক শত টাকার অনধিক অর্থনও ছইছে পারিবে।

किन्न बरा

अधिनिकां ने मन ।

১৭ ধারা । ক্রিশ্যনরগ্র কলিকান্তা নগরের ও শা-থানগরের নিরিত্ত উপযুক্ত অগ্রিনির্মাণক দল সংস্থাণনের কথা। বজা করিবেল।

किनामत्रभन के क व्यक्तिकी नक्ष महिन्द कर्ममात्रक मिगर्स ६ कर्कुनकिनिश्क निष्क ६ व्यवग्र किरिक्ष गातिर्दिन । जन्द नां जीत्र क्षण दा व्यक्त ६ व्यक्ति ६ श्रीक ६ मान ६ दाकितात्र नक्षक्षकृति महिन्दा इरेल जे मन मनाक्रता मानाम धारक ६ कीहा-रमत कर्म केनवूक्तिर्द्य मनाव इत किर्मानव्यम् (महे मक्षण क्षण व्याभाषित्र। निर्दिन ।

উপৰিধি করিং।র ক্ষ-ভার কথা। ১৮ বারা । ক্ষিণাজরুস্প ভার কথা। বিশেষ পরিবেশন করিয়া বি-স্থালিখিত বিষয়ের উপবিধি ক-

ब्रिट्ड शोब्रिट्यम ।

- (১) কোল ব্যক্তি আঞ্জন সংগিৰার সন্থান দিলে ভা-ভার প্রকার পাইবার,
- (২) অগ্নির্ন্ধাপক দলের অন্তর্গত কোন কর্মকারক কিয়া জন্য কোন বাজি বিলেব পুরস্কার পাইবার বোগ্য ছইলে সময়ে২ ঘোটে বা বার্ষিক বেডনজন্মপা, জীহার সেই পুরস্কার দেওয়ার,
- (৩) কনিকাড়া নগরের ও পাধানগেরর পোলীন-দলের অন্তর্গত লোকভির ঐ দলের অন্তর্গত শ্যক্তিনের স্থাপিকা ও স্থান্য ও সমাচরবের,
- (৪) আগুন লাগিবার কর্মা ক্লেনিবারার কল এবং আবশাক সকল যন্ত্র লইয়া ঐ কর্ম্মণারক্ষের ভুরার উপস্থিত হইবার,
- (१) উक्त मरणद कोन वाक्ति अवे क्रेमिनिव नर्या कोन जेनिनि मध्यन क्षिति अक् सक्षारम्ब व्यक्तसङ्ख्या सन्दिक्त सर्वेत्र थोवी के नदीनद्वीवर्ष्ट्र स्वासीत क्षित्रीतः

- (6.) And generally, for the maintenance of the fire-brigade in a due state of efficiency.
- 19. On the occasion of a fire, the chief or other officer in charge of the brigade in the fire-brigade on the spot may
- (a) remove, or may order any member of the brigade to remove, any persons whose presence shall interfers with the due operation of the brigade;
- (5) by himself or by his men break into or through, or pull down, any premises for the pur pose of putting an end to the fire, doing as little damage as possible;
- (c) cause the mains and sipes of any district to be shut off, so as to give greater pressure of water in the place where the fire has occurred;
- (d) call on the officer in charge of the Port Commissioners' fire-engine to render such assistance as may be possible in the case of any fire occurring near the river bank;
- (e) and, generally, take such measures as may appear necessary for the preservation of life and property.

The chief officer on the spot in charge of the brigade may verbally nominate and depute one or more officers of the brigade to act at a distance, and such officer or officers shall have for the time being the like powers as the chief officer himself possesses under this section.

Police officers of all grades shall be authorized to aid the fire-brigade in the execution of its duties.

They may close any street in or near which a fire is burning, and they may, of their own motion or on the request of the chief or other officer of the fire-brigade, remove any persons who interfere by their presence with the operations of the fire-brigade.

Any damage done by the fire-brigade in the due execution of their duties.

Demage done to be shall be deemed to be damage by fire.

damage by fire within the missing of any policy of insurance of property in Calcutta or the suburbs signing fire.

1

(b) । काषाद्वाना केक बरलह कार्दानगरपानि एरेगांड केनवृक्क व्यवहां वाक्यित ।

১৯ বারা। আন্তন লাগিলে অমিনির্কাপক দলের
আন্তন লাগিলে আমি
আন্তন লাগিলে আমি
কর্মাণক বলের ক্ষান্তন
কর্মা।
ক্ষান্তন করিয়া বাধা হুইলে, তিনি সেই ব্যক্তি
বিগতে ভানান্তর করিয়া দিতে কিয়া উক্ত মলের কোন
কর্মার্ককে ভারাদিগকে ভানাত্তর করাইয়া দিবার
আন্তেশ করিতে পারিবেন; ও

- (খ) আঞ্জন নিবাইরা কেলিবার জন্য আপনি কিছা আপন কর্মনারকনিগের ছারা কোন বাটাতে প্রবেশ করিরা বা বাটা দিয়া বাইতে বা গৃহাবি ভাজিরা কেণ লিভে পারিবেন, কিছু যাহাতে জন্প ছানি হর সাধ্য-নতে এনন চেন্টা করিবেন, ও
- (গ) আগুন যে ছানে লাগে নেই ছানে নলের জন অধিক বেগে নির্গত হুইতে পারে এই নিমিত নগরের জন্ম কোন অংশের নল বন্ধ করাইয়া নিতে পারি-বেনঃ গু
- (ব) গভার খারে আগুল লাগিলে বন্দরের ক্ষিণালর৹ দের দনকল যে ব্যক্তির কিন্মার খাকে ভাছার এডি সা৹ ধারতে সাহার্ব্য করিযার আদেশ করিডে পারিবেলঃ €
- (6) সাধারণত আন ও সম্পত্তি রক্ষা করিবার জন্য জন্য যে উপার অবলয়ন করা আবদাক হয়, তাহাও করিতে পারিবেদ।

व्यक्षि निर्वाणिक त्राणत्र व्यक्षाच्यक्षणे य ध्येषात कर्ष-कात्रक उर्द्यात्म थात्मन जिनि वावितक व्याप्तम निर्दा वृत चात्म शित्रो कर्ष्य कतियात्र निर्मित व्यापत्र अक कि अभिक कर्ष्य कात्रकाक निर्देश कतिया शाहित्यव । जाद्यी कतिया अहे यात्रामाण ध्येषात कर्ष्यका त्राच्य यार् क्षमणा थात्म प्रश्नात्मत निर्मित्र (अहेर कर्ष्यकात्मत कि कर्ष्यकात्मत प्रतिरेश क्षमण थाक्षित ।

শ্বরি নির্বাপক্ষন যে সরয়ে আপনাদের কর্ম বিশ্বনি কর্মনামন্ত্রের পে নীন কর্মনামন্ত্রের লাহাব্য করিবার কথা।

সাহাব্য করিবার কথা।

সাহাব্য করিবার অসুমতি থাকিবে। যে রাজার থারে আঞ্জন লাগে উছারা সেই রাজা বন্ধ করিতে পানিবেন।
ও বে হাজিদের উপস্থিত থাকাপ্রযুক্ত অগ্নিনির্বাপক ললের কার্যোর বাংবাত হইতে পারে উছারা আপনাদের বিবেচনামতে কিয়া ঐ দলের প্রধান কি অনা কর্তৃপক্ষের আন্দেশমতে সেই ব্যক্তি দিগকে স্থানান্তর করা-ইরা দিতে পারিবের।

অন্তি নির্মাণকদলের কর্মকারকেরা উচিত্রতে আপনালের কর্মনির্মাছ করণ
হালি বহিলে অন্তিবারা
হালিবনিরা জান হইবার
কাডা লগরে বা আ্থালগরে
কথা।

नाटर्च क्यांत्र विवाश जात्र क्यांत्र क्यांक्यक्यतः त्रहे होति क्यांक्यां होति विवास क्यांत्र क्यांत्र ।

But nothing in this section shall exempt any officer of the police or of the fire-brigade from liability to damages on account of any acts done by him without reasonable cause

In the case of any fire occurring in Calcutta or the suburbs, the cutta or the suburbs, the chief officer of the fire-brigade shall ascertain the facts as to the origin and cause of such fire, and shall make a report thereon to the Magistrate having jurisdiction in the place in which such fire shall have occurred, and the said Magistrate, in any case where he may see fit, shall summon witnesses and take evidence in order to the further ascertainment of such facts

LICENÉES AND PENALTIES,

21. No person shall let off rockets or send up fire-balloons without a license from the Commissioner of Police, for which license a fee of ten rupees shall be payable.

No person shall sell or manufacture fireworks without a license License for sale or ma from the Commissioner of Police, for which a yearly fee of ten rupees shall be payable in advance

Penalty for using with as aforesaid, shall be hable, on conviction before a Magistrate, to a penalty not exceeding fifty rupecs for any one such offence

24 Whoever shall sell or manufacture fire-Ponsity for selling, &c. works without a license as aforesaid, shall be liable, on conviction before a Magistrate, to a penalty not exceeding fifty rupees.

Power to withdraw discretion, and after thirty days' notice, withdraw or suspend any license granted by him under this Act

In the event of any rockets being let off, or fire-balloons sent up, withliability of house in the precincts of any priwate premises or compound without the express permission in writing of the Commissioner of Police, the occupier or owner, or person under whose immediate control the said premises or compound is, shall be liable to a fine

নিতু এদি পোনিরের কিছা লামিনির্কাণক্ষনের কোন কর্মকারক যুক্তিনিজ ক্রান্ত হিনা, জানিজনক কোন ক্রিয়া করেন, তবে তিনি এই খাছার নুকান ক্রথাজ্বের ভানিপুরর ক্রিয়াব নার ভ্রতি, মুক্ত ভ্রতেন লা।

২০ যার। বিকাতার কিলা লাকালগতে আছুক্
আওব কিলণে লাগিল
ইবার অনুসন্ধান করবার
কালিবার কুল ক্রিনের ক্র ক্রেরের ক্র ক্রে

ভূর হাডাছ নির্ণর করিনা জিল আঞ্চল লাগিবার ছানে যে মালিট্রেট লাহেরের নিচালে রানিপতা থাকে তাছার নিকট সেই বিবরের রিপোর্ট করিবেন। উক্ত মালিট্রেট কোন ছলে বিহিত বোধ ছিলি প্রস্থান্ত আরো শাস্তারপে নির্ণয়ন্ত্রীয়া সাক্ষালিটিভ সালিগিকে আহ্বনি করিয়া সাক্ষালাইছে সারিও বেন ।

म् केरमञ्जलाज्य । मर्थं क्र क्षां।

২১ ধারা। পোণীসের কমিশানর সা হবের ছাবে আত্দাধানী ছুড়িবার লাহনেদের জ্বা।

আত্দাধানী ছুড়িবার লাহনেদের জ্বা।

আ্কু ক্লিকাড়া লগ্রের কি লাধানগরের মধে। ছাউই কি আ্কু লাহনে-জার মিমিত্তে লশ টাকা কী দিক্তে হাইনে।

২২ প্রারা । পোলীদের কমিশানর সাহেবের ছাঁদে লাইদেশ না পাইলে কোন ডাহাবিক্রম কি প্রস্তুত করিরার লাইদেশকর কথা বিক্রম কি প্রস্তুত্ত বিশ্বেল মা। সেই লাইদেশের নিমিত বংসরহ আগাম দশ টাকা কা লাগিবে।

২৩ থাবা। কোন বাজি পুৰ্থেশজনতে আইবোল লাইশেল বিনা ব্যবহার কবিবার দণ্ডের কথা। নাজিট্রেটের সন্মুখে সেই কথার প্রায়ণ ছইলে ভাছার । উপ্ত প্রভেত্ত লপা গৈব নিষ্মিত পঞ্চাশ টাকা পর্যান্ত আর্থ দণ্ড হইতে প্রিবে।

১৪ ধারা। কোদ ব্যক্তি পূর্কোক্ত মাড় লাইসেজা কৃণ্ পাইণ) শলিকাতা মগরে কি বিরুদ্ধ দি করিবান শাখামগরে আঙল বাধী বিক্রেয় দতেব কথা। কি শুস্ত করিলে মাজিট্রেটেব সন্মূণে সেই কথার প্রমান ছইলে

जोकांव शक्षांण क्रोकां गर्वाय वर्ष मध स्टेटक शावत् ।

২ং বারা। পোলীসের করি শাসর সাহেব এই আইল-মতে যে পাইলেকা দেল ত্রিশ লাইসেল বছত করি- লিনেব শোটিস বিয়া আপ্রদার। বার ক্যতব কথা। বিবেচনামতে ভাকা রহিত রা কিয়ৎকাল ক্ষিত রাখিডে

পাহিবেন।

২৬ বাবা। পোলীসের ক্ষিণ্যনর সাহেবের নিধিও

ক্ষান্ত অনুমতি বা হুইলেও

গৃহত্দের দায়ের ক্যা। ক্ষান্তার্থা নগরের কি লাখান
গরের অন্তর্গত কোন ব।ক্তির :
বাড়ীর কি প্রালধ্যের ত্বা কোন স্থানের অন্তর্গত প্রালধ্য

श्चितां । य वाक्तित कर्रू पार्ट्स किनि के जानेताप

[Government Gazette, 11th March 1879.]

कविद्यम् ।

चित्रिकाशकपरमत्र वाय

cottant€

কাহার

not exceeding fifty rupees, unless he can prove who the person having committed the offence is. and that the offence was committed without his knowledge.

PART IV

EXPENSES AND FUNDS

27. The Commissioners and Municipal Commissioners respectively shall Application of fund apply the monies derived from the fees and penalties levied under this Act within their respective jurisdictions in payment of all expenses incurred by them respectively in or about the inspection and superintendence of jute warehouses, and the granting of licenses in respect thereof. In the case of Calcutta and the suburbs, the balance of such monies after payment of the said expenses shall be paid to the credit of an account in the books of the Commissioners, to be called the firebrigade account, and shall be applied by the Commissioners for the benefit of the town of Calcutta and the suburbs thereof in such manner as the Lieutenant-Governor of Bengal may direct,

and in the case of the Municipality of Howrah, the balance of such monics after payment of the said expenses shall be paid to the credit of the Municipal Commissioners of Howrah, and shall be applied by them for the purposes of a firebrigade, or for such other purposes for the benefit of the Municipality of Howrah as the Lieutenant-Governor of Bengal may direct

The cost of all establishments and plant hired or purchased, and of Proportions of contra bution towards payment of expenses of fire-brigade all other charges under Part III of this Act, shall be paid from the fire-brigade fund The full amount of such charges over and above the monies which may accrue to the fire-brigade fund under section 27 of this Act, shall be contributed by the Commissioners and by the Suburban Commissioners in the following proportions, namely,—by the Commissioners, seven-tenths, by the Suburban Commissioners, three-tenths At the end of each quarter of a year, the Commissioners shall certify to the Suburban Commissioners the total cost of the fire-brigade for such year, the money which may have accrued under section 27 of this Act, and the precise sum which must be paid by each body charged with the cost of the Calcutta fire-brigade under this Act On the receipt of such certificate, the Suburban Commissioners shall pay the sum certified against them by the Commissioners provided কে করিয়াছে ও সেই অপরাধ আপনার অভাতসাবে कता गिर्वाष्ट हेशांत धारांव किटड मा शांवितम छोहांत नकाण डोकांनर्वात वर्षमध स्ट्रेस्ट मात्रित ।

ठकुर्व भए।

भंत्रणात् । कत्थत्र विश्वि।

धरे चारेनगड की उ प्रत्यक्र गय होक २१ भावा । चामात इत क्यिमानद्रशन धर्दर कटअत है।कांब्र वार्श क মুৰিসিপল কমিশানৱেবা আপম तिएक स्टेटन क्षात्रकथ । ক্ষমতাধীন স্থানে প্ৰাপ্ত সেই है।का इट्टेंड भारतेय अमारमञ পরিদর্শন ও ভন্তাবধান এবং ভৎসক্ষরি লাইসেন্স धानारनव ममख बढ़ा निरंबन। होत्र छ बर्ख धारितन क्लिका छोनगद्र ७ भाशांशगद्र क्षिण मनुगत्व शांछा-বহীর নগে জায় নির্বাপকদলের ছেস্বের্থাড়া লামে যে वहीं थे। किएनक छाहा त्मह वही उठ चम, कब्रिया मध्या याच्दा अवर बक्रामामा अध्य लाएकारमन्हे भवर्त्र गार्टर राज्य चारमण कार्यन, विमानियन कलिकाला

मगदित्र भाषा मगदित्र हिलादि छाहा उक्तर धक्र

धार कांवक द मू मिनिशालिकी व मरना केला चंबह (जांध स्टेल भव के हाकांत्र यांची वाकी बादक जांचा सांच्यात यूमिनिशन कविनानद्रापद मार्म चना कदिया सञ्चा याष्ट्रेरव, अवर वक्रामरण व विवृत्त स्मरलेशम के भवर्ग आहरू व যজ্ঞপে আজাকরেন তাঁহার৷ ভদ্রপে ভারিনির্মাপর দলেব জনো কিন্তা হাবডাব মুনিলিপালীটার ভিডকর অন্য কার্য্যে ভাছা খবচ করিবেন।

२৮ शारा। भक्न कर्मकातकरमत्र द्याख्यामि अवर गण

যদ্র ভাতা করিয়া কি ক্রের কবিখা

नक्षा यात्र व अहे आहेत्व

তৃতীর খণ্ডমত অন্য যত খরচ

কত দিতে হইবে ভাহার হর ভাষা অগ্নিদিকাপক कथा। मरमत मण्डरेख (मन्त्रः या-केटत । এই कांकेटमत्र २१ शांतामटक कश्चिमकार्यम् । कटल यह हैकि। समा इस किमानदर्शन स जानाम गटदर ক্ষিশানবেবা নিম্নলিখিত ছাবাসুসারে ভাছার উর্ভ্ন ও जनधिक जना श्रदाहद नमुमन होका मिटवन, कमिनाबद-शन ममर्कारशत माछ छाश, माथा नगरवत कविनानरत्त्र। দশভাগের ভিন ভাগ। প্রতিবংসর অগ্নির্দ্ধাপকরতের निमिट्ड मार्टि कर होका थाउँ नारम & अहे काहरवर ২৭ ধারামতে কত টাকা জমা ছইখাতে এবং এই আইন-মতে কলিকাভার অগ্নিনির্মাপকদলের ধরচ দিবার ভার বেং সমাজের প্রতি বর্জে সেইং সমাজের ঠিক কড করিয়া मिटक एडेटव कमिमानद्रशन छेक वर्गद्रद्र धट्याक देइ-शांतांत्रद्व भांशांमगद्वद्व कमिणानवनिगदक अहेर कथा भरमिज्यत्व जामाहित्यः। भौधीमगद्यत् क्षिणामद्यत्। সেই শংসিতপত্ত পাইলে ক্ষিলামরগণ শংসিভ্যত্তে कारा कार्य यह होना त्मर्थन एक होना मिरवन। क्छि नम छोरगत मर्गा भोधीनगरतत किनामद्रानत

that in no case shall the three-tenths payable by the Suburban Commissioners in any year after the first year of the establishment of the fire-brigade exceed the sum of ten thousand rupees

PART V

MISCELLASBOUS

29 The Lieutenant Governor of Bengal may, on the recommendation of the Commissioners passed by resolution, declare that

any other fibre or any commodity which is stored or deposited in ware-houses besides jute or cotton, shall be ware-housed, and kept subject to the provisions of Part II of this Act. When such declaration shall have been made in the Calcutta Gazette, this Act shall be read as if the name or names of the said fibre or commodity had been printed in addition to the words "jute" or "cotton" in the several sections of Part II, wherein the said words "jute" or "cotton" may occur

30 The Commissioners and Municipal ComSubmission of reports

missioners respectively shall make a report to the Lieuten make a report to the Lieuten ant-Governor once a year, at such time as the Lieutenant-Governor shall direct, showing how the provisions of this Act have been carried out, and specifying the jute warehouses in respect of which licenses have been granted. Such report shall be forthwith published in the Calculta Gazette

31 Any person committing any offence in respect of which a penalty 18 provided by section 15 Power to arrest or section 26 of this Act may, if his name and address be unknown be arrested by any officer to be by the Commissioners or the Municipal Commissioners within their respective jurisdictions thereunto appointed, and by such officer or any person by him thereunto authorized, or by any officer of police, forthwith conveyed before some Magistrate having jurisdiction in the place in which such offence shall have been committed, or shall be taken to the nearest police station within the said jurisdiction in order that such person may be detained until he can be brought before a Magistrate, or until he shall enter into recognizance with or without sureties for his appearance before a Magistrate

[Government Gazette, 11th March 1879.]

य जिन जोग विष्ठ क्हेर्ट अधिमिकीं शंकमन क्रां भेर क्हेर्टात ध्रेथम वद्दमरत्त्र शंक द्यान व्याप्त भारे जिन जोग व्यान मणकांक हे हैं।का.त अधिक ना क्स ।

शक्षम श्रा

विविध विधि।

२৯ श्वी । कमिनामद्रशन निर्कादन कवित्रा श्रदायर्ग जिल्ल चना जना क्रमामणाद श्राप्त कृताकित्रचना दा से मीन করা গেলে ডাহার প্র ভিত্ত ज्या किन्ता क्या (य काम जना এव चावेरनत विधान बार्फ গুলামে সঞ্চিত কবিষা কি बीवुक स्मर्ल्डेब्नट हो गवर्ग গল্ভিত ক বুয়া রাখাগিয়া থাকে त्रमारकट्दत अहे जाणा तकरमान श्रीयुक स्मान्तरमन्डे করিতে পারিবার কথা। গবর্ণর সাছের কমিশ। দরগণের সেই পর মর্গতে ঐ मकन ज्ञवा अहे काहित्बद्रचित्रीत थटलव विश्राममटल छमामजाङ कतिया दाथियां व जांजा मिटङ পर्दिवन। ভক্ষপ আজ্ঞা কলিকাতা গেছেটে প্রকাশ করা গেলে দ্বিতার থণ্ডের যে২ ধারার, "পাট" ও "তুলা" শন্দ থাকে সেইং ধার্ণয ঐ শন্দের পর উক্ত জীলাল ज्ञातित्व ता समा जार्गाव माम दलका बोकांक मात्र केर शांता भारत क ब्रिट्ड इक्टिव।

৩০ ধারা। এই আইনের বিধানমতে কার্য্য যে ক পা সম্পাদনছটতেছে এবং পা টব বিপোট দিবাব কথা। যে> গুলাথের উক্ত লাহদেন্তা দেওরা গিয়াছে জীযুত বেপ্টে-নেও গাবর্গর সাছেব যে২ সমধনিকপা কবেন ক্ষিণান্ত্র-গাও কুনিস্পিল ক্ষ্ণ্যিলরেবা সেই২ স্ময়ে বৎসর্থ একাবে সেইকপ্রিপোট ক্রিবেল।

८१३ विट्ना हे अटगोरन कनिकाला रगटक ध्रेकान कवा यहित ।

७) शांता। अहे काहित्मत १६ कि २७ शांतांत्र त्यर जनदार्धद जर्बम्दछद विधान হত করিবার ক্ষতার इरेन कान वाकि डेक कान कथा। व्यवदाध कतिल स की हात मांव ও বাসস্থাম জালা না থাকিলে ক্ষিণ্যমরগণ কিছু মুনি-সিপল ক্ষিশান্তের৷ আপন্ত ক্ষতাধীন স্থানে তাঁহাকে ধরিবার জান্যে যে কম্মকারককে নিযুক্ত করেন তিনি তাছাকে ধবিতে পাবিবেন ও বে ছানে অপরাধ করা गिल के कथाकाव किया तिहे कर्ष की हाई मियूक अना ব্যক্তি বিশ্বা পোলীদের কোম কর্মকারক দেই ছালের বিচারাধিপত্য প্রাপ্ত কোন যাত্রিটের সন্মুধে ডাছাকে আনিবেন কিন্তা বিচালবিপতা বিশিষ্ট সন্তিছিত পো-लीम थानाम उं हारक उरक्षार महेन्रा भिन्ना यस काम মাভিক্টেটের সমূধে আনা যাইতে না পারে কিছা ঐ वांकि गांकि द्वेरिक मधूर्थ डेशिक इक्टेर्स कांधिन দের সহিত কি জামিদভিত্ন যতকাল ইছার মুছলকা লি-थिता ना तम ७७ काल छोराटक छथात्र माहिक कताहिता द्राधिद्वन।

Whenever such person shall be taken to a police station, the officer in Offenders to be brought charge of such station shall, to truel. as soon as conveniently may be, cause him to be conveyed before some Magistrate having jurisdiction in the matter

Whenever any person shall be charged - with the commission of any Summary juradiction offence under this Act before a Magistrate, such Magistrate may forthwith hear and summarily determine the charge of such offence

34 Every license granted under Part II of this Act shall, as far as Form of hoenee. possible, be in the form in the schedule to this Act annexed

Nothing in this Act shall be deemed to apply to places wherein Saving of places of manufacture of retail trade small quantities of jute, not exceeding four maunds at any one time, are deposited for the purpose of any manufacture or retail trade

SCHEDULE

(See Section 34)

of 1879 License under Bengal Act No of 187

THE Corporation of the Town of Calcutta hereby grant unto of 1879 to this License under Bengal Act store and press jute in premises No

Calcutta. subject to the conditions noted on the back, and they hereby acknowledge to have received the being the License Fee due sum of Rs. by the said

187 ın to respect of the aforesaid premises at the rate of per annum Name of owner_____ Name of occupier __

Secretary to the Corporation

The day of

of the Town of Calcutta

७२ शादा। केल क्षेत्रांद्र भोनीत बार्मात जाना शास्त्र वा किंव शक्ति के चन्द्राविष्टमय दिहाय थानांत्र जवाकाका जात थाटक परेगात कथा। किनि जनिशानक प्रताप तारे নিষয়ের বিচারাধিপভাবিশিকী কোম মালিটেটের विकट के बाह्मिक शाहारवन ।

०० थाता। এই जाडेत्मर डिब्रिनिङ कीम जानताथ क्तिशादक व लगा मानिद्धिरहेत्र नत्रानतीयट्ड विठाव সম্বাধে কোন ব্যক্তির নামে प्रेवांव कथा । काकिरमांग महत्म मानिर्केष তৎক্রাৎ সরাসরীনতে ঐ অপারাধের অভিযোগ শুনিরা मिर्व कविर्वम ।

98 थाता । क्षे जाहित्तत २ स थ्थम एक शार्टित शामाम **७ जाशिविकीशंकमालव विवास** नारेटनटजत भार्छ। त्य लाइटमका दमअभा बाम कोहा यक पूर्व स्टेटि शीरित, अहे आहित्वत कम्भीत्मत निर्दा-विक लांकि लाका याक्टव।

০৫ ধারা। কোন কারিগরিব নিমিত্ত কিখা পুজবা विक्रदेश निमित्त अल्ले क्रिया, काब्रिगवित कि भूकता व्यर्थार अक कारल हाविमालव विज्ञारम्य स्थारमम क्षेत्रि অন্ধিৰ পাট যে ভালে ৱাখা मा बाहिबाद कथा। गिया थाटक, अहे आरेटमत वि-धान त्य (महे चारमव थांडि थारहे, अम्ड क्यांन करिएड रहेरवन मा।

তকসীল।

(08 8131 CR4 1)

१४०२ मार्लिय वजीत यादेममञ माईरमञा।

অমুক সালের অমুক নশুর 1

किनकाछ। मगरतत्र ममवाविष्ठ ममा । ১৮৭৯ मारमत जारेनमट जीवमूक्टक शृष्ठीनिषिष्ठ निषयाभीतः तक्रीय কলিকাত। নগরের অমুক রান্তার অমুক নম্বরের বাটীতে शांके दा शिवांद e वांज मिवांव अहे नारेंग्न म मित्मम अवश তাঁছারা উ ক্র ব্যক্তির স্থানে পুর্বেরাক্ত বা দীর নিমিতে বং मत् अंक देशिकात्र बादन ১৮৭ । मालिन व्ययक कार्तिश्वकार्यम अयुक जात्रिश श्यास लाईरमम की विलय। अब होका वृत्रिमा भारतमा

चांचित्र माम मथलोकारत्व नाम

> कलिकां डा मगद्वत मगवात्रिक मगद्यत त्म कहें ही।

माम खार

[शवर्गदबन्डे (भरवाडे । अन्यक्ष । ३३ वार्ड ।]

STATEMENT OF OBJECTS AND REASONS.

It has been found desirable to reduce the fees which are now leviable on licenses for jute warehouses. But as the law prescribes a minimum fee, it is necessary to resort to further legislation to effect this object. The present Bill empowers the Local Government to fix a scale of fees for jute warehouses after consultation with the municipal authorities. It has also been decided to repeal the clauses in the Jute Warehouse and Fire-brigade Act which authorize the levy of contributious from Insurance Companies for the expenses of the fire-brigade in Calcutta and the Suburbs, as these sums, although paid in the first place by the companies, are afterwards recovered by them from the insurers, on whom the taxation really falls. These clauses are accordingly omitted from the Bill. It is also intended to bring places used for the storing of mineral oils under the operation of the Act. As these amendments will considerably alter the existing law, it has been found convenient to consolidate it into one Act.

The 21st December 1878

FREDERICK CLARKE,

Asst Secy to the Govt of Bengal,

Legislative Department

অভিপ্রার ও বেতুর বর্ণনা।

পাটের জনামের লাইসেন্ড অবা একণে বে কী নিতে হর, তাহা ক্ষান সাঞ্গীর হইর' উঠিরাছে। কিন্তু কী যত কর হইতে পাবে আইলে তাহাবই নির্দ্ধেশ থাকার, উক্ত অভিপ্রায় নিজির নিনিত্র সূত্রন ব্যবস্থা কবিবার প্রহালন হইবাছে। মুনিসিপান কর্তুপক্ষদিগের সহিত পরামর্শ করিরা ছানীয় গ্রণ্নেন্ট পাটের গুদামের ক্ষাব হার ধার্যা কবিতে পারিবেন, উপছিত পাণুলিপিতে এইরূপ ক্ষমতা প্রদন্ত হইও লাছে। পাটের গুদামের ক্ষাব ও আন্নির্মাপকদল বিষয়ক আইনের যে যে প্রকর্গক্রেনে কলিকাভার ও আখাননগবের ইনস্থারাজ কোপানিদের নিকট হইতে অন্নিন্নির্মাপকদলের ব্যব নির্মাহার্থে জর্পসাহায় লইবাব ক্ষমতা প্রদত্ত হইরাছে, কারণ উক্ত টাকা প্রবন্ধ ক্যানির্মাদির পরে তাহা বিমাকাবিদিয়ের নিকট হইতে আদার করিয়া লওরা হর, স্মতরাং প্রকৃত পক্ষে বিমাকাবিদের উপরই করভার পতে। এজন্য এই প্রকরণগুলি পাণুলিপি ছইতে উঠাইয়া দেওয়া হইরাছে। খনিজ তৈল সঞ্জিত করিয়া বাধিবার ছানগুলিও এই আইনের কার্যাধীলৈ আনিবাব আন্তিপ্রায় আছে। এইরূপে সংশোধিত হইলে বর্ত্তনান আইন বন্তুলাংশে পরিবন্ধিত হইবে এজন্য এক আইনে সমুদ্ধ ব্যবস্থা সংগ্রহ করা স্বিধা বোধ হইরাছে।

(क, किरमती।

১৮৭৮ সাল ২১ ডিসেম্র।

ফুডরিক ক্লার্ক, ব্যবস্থাপন কার্যবিভাগে বঙ্গদেশের গ্রপ্থেনেটর আসিফান্ট সেক্টেরী। Raj Krishna Murhopadhyaya, M A and B L, Bengali Transleter



गवर्गयन्हे छाटङहि

TUESDAY, APRIL 1, 1879.

मन्नवात ১৮१२ जान ५ आश्रिन।

PART VI.
Bills of the Bengal Council.

वर्ष ४७।

বজীর ব্যবস্থাপক সভার আইলের পাপুলিপি।

GOVERNMENT OF BENGAL.

LEGISLATIVE DEPARTMENT.

THE following Bill was read in the Council of the Lieutenant-Governor of Bengal for making Laws and Regulations on the 8th March 1879, and was referred to a Select Committee who are to report thereon in three weeks —

A Bill to amend Bengal Act III of 1878

WHEREAS IT IS DECESSARY to amend Bengal Act

III of 1878 (an Act to define
and limit the powers of
settlement officers with respect to enhancement
of rent), and further to define the powers of settlement officers in respect of the determination of sents. It is enacted as follows—

Proviso added to sec. Act the following proviso shall be added —

Provided always that notwithstanding anything to the contrary in this or any other Act, my rent which may have been recorded as demandable from an under-tenant or ryot in secordance with rates confirmed under the provisions of section 3 of this Act, and in respect of which notice shall have been served or published 14 provided in section 4 of Bengal Act III of 1878, shall by every court having cognizance of rent suits be deemed to be fair and equitable, and, if such ront be higher than the rent previously paid by such under-tenant or ryot, to have been correctly enhanced, unless it be proved that such recorded rent is higher than the rent which would be demandable from such under-tenant or ryot according to the calculations mentioned in section 5 as substituted by this Act

The following proviso in section 3 of the said Act —

"Provided that where in the course of any settlement proceedings conducted under Regulation VII of 1822, the general rates of rent to be adopted in such settlement shall have been confirmed by the revenue authorities from time to time empowered in this behalf by the local Government, and, in accordance with such rates, a higher rent shall have been recorded as demandable from any under tenant or ryot than was previously paid by him, such rent shall be deemed to have been correctly enhanced until the continual be proved."

ं रक्टनभीम अवर्ग्यके।

वावकाशंच कार्याविकाशः।

আইনের নিম্নলিখিত পাঁজুলিলি ১৮৭৯ সালের ৮
মার্চ ডারিখে আইন ও বাবছা আন্তরনার্দ্র রন্ধানের জীবুড লেল্টেনেন্ট গরুর্ণর সাহেবের মন্ত্রিমভার পর্তিড হবরা ডিন সন্তাহের মধ্যে রিপোর ক্রিবার জন্য সিলে-কুট কমিটির হল্ডে অর্পিড হর।—

১৮৭৮ নালের বলীয় ও আইল সংশোধনার্থ আইলের পাড়লিলি।

১৮৭৮ সালেব বজীয় ও আইন(অর্থাৎ থাজানার্জি করণ সম্পর্কে বন্দোবন্তী কার্য্যহত্বান।
কারকদের ক্ষমতা নির্দারণ ও কারকদের ক্ষমতা নির্দারণ ও ক্ষেত্রানা নিরূপণ করণার্থ আইন) সংশোধন করা, এবং ক্ষালান্ত্য, ক্ষেত্রির সবদ্ধে বন্দোবন্তী কার্যাকারকদের ক্ষমতা আরপ্ত নির্দারিত করা আবশ্যক, অতএব নিম্নলিখিত বিশ্বান করা মাইতেছে।—

১ ধাবা । উক্ত ভাইনের ২ ধারায় উপবিধান ২ ধারায় পশ্চাল্লিখিভ উপবি-যোগ করিবাব কথা । ধান বোগ করিভে ছইনে ।—

কিন্তু এই কি জন্য আইলে বিপরীত বিধান থাকিশেও
এই আইনের ০ ধারার বিধানক্রমে অনুমোদিত হারাসুসাবে বোন পেটাও প্রঞা কি রাযতের নিকটে প্রাপা
বলিয়া যে থাকানা লিপিবছ্ক হয়, এবং বন্সযক্ষে ১৮৭৮
সালের বন্ধীয় ৩ আইনের ৪ ধারাব বিধানক্রমে নোটিন
হারা কি প্রচার করা যায হাহা থালানার মোকদামর
বিচাব ভাবপ্রাপ্ত প্রভাক আদালত উপযুক্ত ও নাাযা
জ্ঞান করিবেন, এবং হাহা পুর্বের উক্ত পেটাও প্রকা কি
রায়ত যে পাজানা দিত হুদপেক্ষা উচ্চতর হুইলেও,
যদি ইহা সপ্রমাণ না হয় যে এই আগতে প্রদত্ত হ ধারাব
উল্লিখিক হিসাবক্রমে উক্ত পেটাও প্রকা কি বায়তের
নিকটে যে থাজানা প্রাপ্য হয় ঐ লিপিবছ্ক থাজানা
ভদপেক্ষা উচ্চতর, ভাহা হুইলে ঐ কাহান্য নাার্যতে
রিছ্কি কবা গিয়াছে বলিয়া জ্ঞান করিবেন।

২ ধাবা । উক্ত আইদের ৩ ধারার প্রথম উপবিধা
ত ধারার মৃতন উপবি
ত পরিবর্ত্তে পশ্চালিখিত

উপবিধান দিতে হইবে।

"किन्तु अन्दर मांक्षित १ काहेन क्यूमांत्र विकादिनी कांशिकान केंक विकादिन वाक्षित वाक्षित कांशिकान केंक विकादिन वाक्षित वाक्षित कांशिक कर्मा विकाद कांगित भागी कांगित कर्मा कर्मा कर्मा कर्मा कांगित कर्मा कर्म कर्मा कर्या कर्मा कर्या कर्या कर्या कर्या कर्मा कर्या कर्या करा कर्मा कर्या कर्मा कर्या कर्मा कर्

New section substituted shall be substituted for section 5.

tion 5 of the said Act.—

" In any notice served, or in any general notice published as provided in the last preceding section, it shall not be necessary to specify the area which was held, or the amount of rent which was paid by any under-tenant or ryot at any previous time, but it shall be sufficient to state that the rents recorded in the proceedings as demandable from the under-tenants or ryots named in such notice, or in the jummabundi appended thereto; on account of the land now held by them respectively, are calculated on rates which do not bear a higher proportion to the general rates which were taken as the basis of the last previous settlement of the estate than the average value of produce, prevailing at the time of the present settlement, bears to the value of similar produce which prevailed at such last settlement as recorded in the papers of such settlement, or otherwise ascertained, or (if the value of produce at the time of such previous settlement has not been recorded in the papers of such settlement or cannot be otherwise ascertained) than the average value of produce prevailing at the time of the present settlement bears to the average value of similar produce calculated on any period of three consecutive years since the date of the last previous settlement."

अ, बार्गात । केक कांक्रेटमद ६ धातांत्र शतिवटर्क शब्दा क्रिकिक शांत्रों मिटक व्वेटन। ६ शामात भनिवरक म्- भूका , ब्लामिन मात्री किया भूका क्रम श्रीका । श्रांक्ट्य दय माश्रांत्र स्माहिम প্রচার করা বার, ভাষাতে পূর্বে কোল পেটাও প্ৰাৰা কি বায়ত যত ভূমি ভোগ করিত বা যত খালামা किए हेराइ किर्दाल कहा जानमाक रहेरन मा। उक মোটিলে কি ভৎসংযুক্ত অমাৰন্দিতে যে পেটাও প্ৰাৰণা कि अञ्चल्पत मांग थाटक, काशांटकत त्कांग करा कृषिकना उन्हारमञ्ज्ञाह शाना विनया यक योजाना नवीरक मिलिवक थाटक, जांदा शक्तां विशेष दिनार्य धता शिया ए विलिय या परित इहेरत । शूर्व वरणावरखत अभारत भारतात त्य मूला हिल विलित्त जेक वरमावरकत कांशटक निश्चिक (मध्यांत्र /) जनात्रश्य निर्वेष स्थ, ভাষার সহিত বর্জমান বন্ধোবস্তকালীন উক্ত শলের গভন্লে व य अञ्चलां अक्टिंड एवं, किया भूक्तवस्माव छ मगरात भरमात मुला वरकानरखत्र कांगरक लिशिवक ना थाकित्म वा जमाक्राल मिनी क कहा मा रगरम, शुक्त नामा-বস্তের পরবর্ত্তী ক্রমিক ভিম বৎসরের শস্যের গড় গ্লোর शहि वर्डभाम रत्या । खनांनीम जेक मामाव गड प्राया ट्य कासूभाउ मृत्वे इय, मशानत भूत्वं तटकातास १म সাধাৰণ হাৰ অবলম্বিভ্ৰম ডাহার সভিও বর্ষান হা-বের ভাদুশ অনুপাত । কি । ইটয়াছে।"

STATEMENT OF OBJECTS AND REASONS.

BENGAL Act III of 1878 provides that enhanced reuts recorded as demandable by a settlement officer in the course of proceedings under Regulation VII of 1822 shall be deemed to have been correctly enhanced until the contrary be proved. But in order that this validity may attach to rents so recorded, it is necessary that a notice of enhancement he served on each ryot, or a jummabundi published under section 4; and section 5 requires that the grounds of the enhancement shall be specified in any such notice or jummabundi.

Section 2 further requires that the grounds of enhancement must be one or mere of those

To the celebrated case of Thakoranee Darses (III W R 29), decided on the 19th June 1865, Mr Justice Racpherson, while concurring with Mr. Justice Trever on the principle that the enhanced rent should bear to the present value of the produce the same proportion as the old reat hore to the value of produce at the time taken for comparison, wrote in his judgment—

"Let the semindar go back to any year he chooses; but him go back to the last adjustment if he can, if not to any year which he thinks will emit his purpose."

specified in Section 18, Bengal Act VIII of 1968. Where the ground of enhancement under that accept is a rise in the value of produce, the decisions of the Civil Courts indicate that they will require a specific comparison to be made, on the one hand, between the rates on which the proposed enhanced rent is calculated, and the value of the produce at the time being, and, on the other, between the rates on which the rent previously paid was calculated, and the value of the produce at the time when the rent of the holding was last adjusted.

or at some other period during the tenancy of the ryot *

Experience has shewn that these conditions practically frustrate the object of the Act. In most cases of resettlement of large estates the Collector is unable to obtain from the zemindars anything like complete papers, from which it can be shown in what year, or on what area (and therefore on what rates), the existing arrangement as to rent was made with each separate ryot, such arrangement having in most cases been made, and the holding itself created, at some time after the last general settlement of the estate, the records of which therefore contain no mention of it.

It is against the interest both of the zemindar and of the rvot to furnish the information. and not only so, but in many cases, even in estates the property of Government, the information does not exist in such a systematic shape as to make it available In the absence of it. it is impossible for the settlement officer to set out the grounds of enhancement in the notices or eventually to establish them in Court, if called on to do so, in the specific manner required,

As the assessment of the land revenue demand on the zemindars must depend in great measure on the aggregate of the rents which are paid by the under-tenants and ryots, the effect of the difficulty above explained is to debar the settlement officer, on the expiration of the term for which an estate has been temporarily settled, from assessing on it such a demand of land revenue as fairly represents the share of the unearned increased value of the produce of the soil to which the State is fairly entitled as public revenue

The object of the Bill is to remove this difficulty, while securing the ryot against arbitrary and excessive enhancement

H. L. DAMPIER.

The 8th March 1879.

FREDERICK CLARES, Asst. Secy. to the Govt. of Bengal, Legislative Dept.

चक्तिशांत ७ दश्कृत वर्गमा ।

১৮৭৮ নাটনর বজীয় ও আইলে বিধান আছে যে ১৮২২ সালের ৭ আইল অধুসারে কার্য ক রিয়া কোন বিদ্যালয় বিদ্যালয় বিদ্যালয় বিদ্যালয় বিদ্যালয় বিদ্যালয় বিদ্যালয় করিছে করিছিল করিছে করেছে করিছে করি

২ ধারার আত্তে আদেশ আতে যে থাজন। রজির ছেতু ১৮৬৯ সালের বলীয় ৮ আইলের ১৮ ধারার

১৮২৫ লালের ১৯ স্থান ভাবিতে বে ঠাকুরাণী দালীর প্রসিল্প যো কল্পার নিলাভি প্রর (উইবলী রিপোটের ও বাল্য ২৯ প্রঠা) ভাষাতে ট্রেবর লাহবের লহিড এই নির্মলয়ন্তে এক্ষত হবলেও বে তুল্মা ভারা গৃহীত লগতের পলে)র মৃল্যের লহিড পূর্বাধালানার বে অমু পাত উক্ত লালের বর্ত্ত্যাল মৃল্যের সহিত বিদ্ধিত ধালানার সেইঅম্ব-পাত হওরা উচিত ভাইল ম্যাক্ষারলম উংহাব নিচারপতে লিখেন "ভাষালয় পূর্বের যে কোন বংলর নির্বাচন কবিয়া লইতে পারেন, ভিনি পূর্ববিশোবভের লগ্নর ধরিতে পারেন কিছা আপনার অভি-প্রায় লিভিজন্য অন্যকোর বংলর ধরিতে পারেন।" র ক্রম সালের বজার ৮ আহলের ১৮ বারার নির্দ্ধিয় এক বা অনেক হেতু হওরা চাই। শস্যের মূল। ইন্ধি উক্ত ধারাক্রমে থাজালা র্থিব হেতু হইশে, দেওবালী আদালতের নিস্পত্তি দুয়ো জানা যায় যে তাঁহারা এই চাহেল যে প্রস্তাবিত বর্দ্ধিত থাজালার হার ও প্রচলিত শস্যের মূল্যের সহিত পূর্ব্ব প্রদন্ত থাজানাব হারের ও শেষ বন্দোবন্ত সময়ে অথবা রাধতের ভূমিভোগ কালীন অন্য কোন সময়ে শস্যের যে মূল্য হিল তাহার বিশেষ তুলনা করিতে হইবে।

অভিজ্ঞতা দারা জালা গিয়াছে যে এই সকল নিষ্দে কাৰ্য্যিতঃ আইনের অভিপ্রায় সিদ্ধির বাাদাভ হইতেছে। বড় বড় মহালের পুনঃ বন্দোবন্ত কালে অধিকাংশ ছালে কালেন্তর সাহের জনীলারদের নিকট হইতে এরূপ সম্পূর্ণ কাগলপত্র পান লা, যাহা হইতে দৃষ্ট হইতে পারে যে কোন বংলার কি পরিমাণের ভূমি সম্বন্ধে (স্তরাং কি হারে) প্রভাৱ রায়তের সহিত থাজানার বর্ত্তমান বন্দোবন্ত করা হইরাছিল। অধিকাংশ ছলে শেষ সাধারণ বন্দোবন্তের পারে কোন সময়ে এরূপ থাজানার বন্দোবন্ত হর, এমন কি যোতেরই ক্ষিট হর। স্করাং উক্ত নাধারণ বন্দোবন্তের কাগজে ইছার কোন উল্লেখ লাই।

উক্ত বিষরণ প্রদান করা স্থী দাব ও রাষত উভরেরই আর্থ বিকল্প, এবং কেবল ভাছাই নছে; যে সকল মহান গ্রেন্থেটের সম্পত্তি সেখানেও উক্ত বিষয়ণ ব্যবহার করা মৃহিতে পারে এরপ প্রণালীবল্ধ আন্ধানের নাই। ইছার অভাবে বলোবক্তী কার্য কারকের পক্ষে নোটিনে খালানা ইন্ধি করিবার হেতু বিষ্কৃত করা এবং আলাগত চাছিলে যজ্ঞপ নির্দিষ্ট প্রকারে প্রমাণ দিতে হয় সেই প্রকারে শেষে আলালতে উক্ত হেতু সংস্থাপন করা অসম্ভব।

পেটাও প্রজা ও রারতেরা জনীদারকে মোট যত খাজাবা দিয়া থাকে তাহার উপরই নির্তর করিয়া জনীদারদিনের নিকট প্রাণা ভূমির রজেশ্ব ছির করা যাব। স্কুতরাং পূর্কে যে কিছের ব্যাখা করা গিরাছে তাহার ফল এই হয় যে কিরং কালীন বন্দোবতী মহালেব বন্দোবত কাল গত হটলে পর ভূমির উৎপদ্মের অসুপার্ক্জিত বর্জিত মূল্যের যে অংশ সরকারী রাজস্ব বলিয়া গ্রেণিনেন্ট ন্যারতঃ দাওয়া করিতে পারেব বন্দোবতী কার্যকারক ঠিক তদনুযারী প্রাণা ভূমির বাজস্ব ছির করিতে পারেব লা।

अदे विश्व एउन कत्रा, व्यवेष्ठ त्याक्ष्णां विश्व व काशिक थोकानाहर्षि एटेल्ड उन्निव्यक्त तका कत्रा, अदे पांधु निशित केरकमा।

45. अन जिल्लाहा इ

2692 जान 6 मार्ड ।

কেডেরিক ক্লার্ক, ব্যনস্থাপন বিভাগে বাঙ্গালা গবর্ণসংক্টর আসিস্টান্ট সেক্টেটরী।

RAJ KRISHNA MUKHOPADHYAYA, M A AND B I.,

Bengal: Translator.

[गवर्गतन्ते ८गरके । ३৮१३ । ३ व्याखिन ।]

THE following report of the Select Committee, together with the Bill as amended by them is, by order of the President, published for general information :---

WE, the undersigned members of the Council of the Lagutenant-Governor of Bengal, to whom the Bill to provide for the periodical inspection of steam-boilers and prime-movers attached thereto in the Town and Suburbs of Calcutta and in Howrah was referred, have the honor to make the following report -

8 H Robinson, Secretary and Managing Director, Goosery Cutton Mills Co., Limited Schoone, Kilburn & Co., Scoretures, Dunbar Co ton Mills, Limited , Managing Agents, Bannuggur Jute Factory Co., Limited

Andrew Yule & Co, Agents, Bengal Mills Co, Limited, Agents, Budge Budge Jute Mills Co , Limited

Barry & Co , Secretaries and Agents, Gaurepore Co , I united

A R McIntosh & Co Agents and Secretary & Calcutta Jute Mills Co, Lumited, Managing Agents New Beechhoom Coal (o, I imited

Marilher and Edwards, Agen's and Secretaries, Bengul Iron Works Co , Limited , Ingineers and Contractors.

M G Stewart Director, Budge Budge Jute Mills Co , Limited

Finley, Muir & Co, Agents, Champdany Jute Co, Lumited, Agente Golabarec Co,

Gillanders, Arbuthnot & Co., Managing Agents. Bullinghatta Jute Co., 1 united George Henderson & Co Agents, Bally Paper Mill Co , Agents Barmagore Jute 1 ictory, Limited

Themas Carritt Director, New Beerbhoom (oal Co

W H Cogswell, Direc or, Goosery C tton Mills and Firt Gliste Jute Mill

Michaell & (o, Agents, Ganges Minuf cturing Co, Limited Fquitable Coal Co, In mted

Tu ner Morrison & Co , Managing Agenta, Cossipere Sugar Mills

Henry S C x General Manager, Camper lown Trading and Pressing Co , Limited , Managing Agent, Oriental Jule Winnifacturing Co - Limited

I Macallister & C.) Secretaria B wreak Cotton Mills Co. I imi ed., Managing Agents, Rustomjes Twine and (anves Facto y C) limited

Per pro Frastiaus n and O at rlus

W. M. Bleck, Managing Agents. How ah Mills Co., Managing Agen's Strand Bink

D B Mohta & Co , Secretari s Empresa Mills

Mackinnon, Mackonzie & Co., Agenta India late Co. Limited Agenta Garden Reach Cotton Mill Association

Hiars, Miller & Co , A ents Sernaunge Ju s Co La cited

I ushton B others Managing A cuts Asiatic Jute Co. I innied , Managing Director⁸ id Secretaries Ramkist pore Piess Co., Limit d. Secretaries. Nasingth's Patent Press., I imited.

Apear & Co , Agents Scelpore Jute Manufac uring Co , Limited

A H Gowenlah Jessop & Co

Kettlewell, Bullen & Co, Mana ing Agents Chitpore H) draulic Pressing Co

J W O Keeft, Director, Goutopore (o, Limitel Director Bowrenh (o tom Mills (v

(N Kernot, Director, Scobpore Jute Co., I united

Young & Co , Owners Sha'ım r Rope Works Albion Works Seebpore, Howish I jundiy

Rutherfurd & Co Agents Riverside Press Co, L mited

7 Longmur & C., Directors, Bengal Coal Co. Direct vs. Guo ery Cott n Milis Co. Finderick Woodhouse, Director, Lidia General bisam Navigation Co Limited, and I unbar Cotton Mills Co

W H Harton & Co, kop Manufact rere

Mackintish Burn & Co

I all Brothers Jute Steam Press Owners

Finnson & Co

Firking to Brothers Ha tings Mills

(a itwell & Co

Clid tore Wyllin & Cr, Managin Owners Chwe Jute Mills

For Robert Steel under letter of authority W I Alexander

We have considered a memorial on the provisions of the Bill signed by the manufacturing firms noted in the margin

We have empowered the Lieutenant-Governor to make rules for appointing, suspending, and removing Inspectors, and for determining the time for which certificates are to be in force

We have provided that the rules must be published three times in the Culcutta Gazette before they take offect

In section 7 we have substituted for "not so exposed as to be likely to cause injury to any person" the words "not so exposed as to be likely to be dangerous"

We have provided that the Inspector shall make his inspection within fourteen days from the receipt of notice from the owner

The Bill empowered the Inspector to order any alteration or addition to be made if he thought that the boiler or prime-mover required it We have allowed an appeal against an order of this kind to a person authorized by the Lieuenant-Governor to hear such appeal, either sitting alone, or assisted by two experts.

নিলেক ক্ষিত্র পঞ্চালিখিত রিংগার্চ, জারানিংগর সংশোধিত পাঞ্চলিগিনখেত, এবৃত থেলি एक है। जारहरवड़ चारतमाळस्य जावाहरवड़ चवराफि निविक क्षेत्राम कहा रहते।-

বজাদেশে জিমুক শেশেটার-উ গবর্গর সাংখ্যের মাজিসভার নিম্নতারী সদ্ধা আমাদের থাতি কলিকাভার ও ভাষার শাধানগরের ও ছাবভার বাস্পীর বাইলব ও ডৎসংযু ক আইমযুবর স কলের নির্মিত কালানম্ভর পরিদর্শনার্থ আইনের পাণ্ডলিপি অর্পিড হর , আমরা তৎসত্ত্বে সমন্তবে নিম্নদিখিত রিপোঞ্জ

चुवक्ति एकात कम निविद्वेष (कान्यामित त्मद क्रवेती ও मात्मिश देश्यक्तेत अपूर्

এল, এচ তাহিক্সন লাখেনের, ভনবাবের স্ভাব কন নিবিটেড কোপানির নেক্রেটহী ও খ্যামানগরের পাটের স্ঠী निविष्ठेष कोन्यानित मारविष्ठ गटक है लोग,किनवर्ग कान्यानित

বেঙ্গল বিল লিখিটেড কোম্পানির এজেও ও ব্যবহার পাটের কল লিখিটেড কোম্পা नित्र कटकके चानु, देरेन स्थानानित्र

র্থোরীপুর নিমটেড কোলানির সেকেটরী ও একেণ্ট বরি কোলানির,

कनिकालात लाइहेन कन निविद्येल (कालामिन बदकरें के त्मरकहेंनी क मिडे बीव्रक्रम কোন নিষিটেড কোলানির মানেঝিং এ' জণ্ট এ, আর মোলটন কোলানির

বেজল আইরন্ ওর্কন লিমিটেড কো শানির এচেন্ট ও নেকেটরী এবং ইঞ্জিনিরর कर्षे । क्षेत्र वात्रिविद्यत्र थ अध्यक्षार्धम नाटक्टवन,

वक्ष ब्राज्य नारहेत कम निविद्येष कामानित रेस्ट्राक्टेन की वृक्त ध्वा कि, स्वार्ट

है। भेगीनित कुछ नि चिट्छेड काम्मानित अरक है व लागाना हो लिविट्छेड (को म्मानित करक किमरने प्राप्त कानामित्र,

विनिवायोगे मुहे नि मेटहेफ काम्मानित मादनिक्त अदलके विन्धार्म चार्स्सवयहे

নালার কাগজের কলের একেট ও বরাহনগর জুট লি মিটেড কুঠার এজেট কর্জ

विक वीत्रकृष कान कान्यानित देखराक्षेत्र क्षेत्र कामन कार्तिके नारकदवन বুৰড়ি স্থভার কলের ও কোর্ট শ্রইর পাটের কলের তৈরেকটর জীবৃত ডবলিট, এচ, ক-

গাঞ্জেল দামুকাক চুরিৎ লিখিটে কোম্পানির ও ইক্যুটেবল কে ল লিমিটেড কোম্পা

विव अटबर्फ योक्टमन कान्याबित कान्यी शृटन्त्र किनित्र ४८नत माध्मबिर अटबर्फ हेर्गत महिनम कान्याबित्र

वाष्णक्रष्ड बर्ह्डे फिर छ थ्यांनर नियारिष काष्णाभित्र क्रानद्रन भारतका छ छनि-রেণ্টিল স্কুট ব'সুক্কচ্রিং লিখিটেড কোলানির মানেভিং এলেণ্ট জীযুত হেনরি এল, কল্প ল'ছেবের

বাৰ্ড ডের প্রভার কল লিখিটেড কোপানির দেকেইরী ও কোর্ট এটর জ্বটম মুখার-कृतिश लिबिएके एकान्यामित मादनिका भटकारे अनुसकी हिस्सि काद्यन लिबिएके কাকটরী কোপানির মানেজিৎ এজেণ্ট আর মকেলিটার কোপানির

व्यार्गमधिकत्मम ७ व्यक्केनिटमत्र शटक ७ कांशटमत्रशांता व्यक्तिक

জাবণামডণ্যন ও অক্যান্ডল বিজয় ওটোও বাজ প্রেসিং কোলানির হাবড়ুর কল কাল্গানির মানেজিং এজেট ওট্রাও বাজে প্রেসিং কোলানির मामिष्मिर अद्यक्ति जीवुड उदिन्छ अम दीक मारह रत

खट्टान करनत (नरक हेत्री छि, वि स्वच्छ दक न्यानित

देशिया बुढे नि पटिष कि न्नानिय এटबर्फ उ ब्हीरगामा करेन मीन खारनानी अमरनव धरमके य किमन मारकि कान्य नित्र

আসিয়াটিক সুট নিম্বীটেড কোল্গানিব এজেট ও রমক্রস্কুপুর প্রেন সিমিটেড क्लानानित्र मादन अर देखदतक्षेत्र छ (नटक्रहेत्री ध नागमादेशन (लटहेन्हें अभ निम **(हेफ काम्मानित (मटक है तो तक नजा मत्राम**त्र

শিবপুরের মুট মানুষ কচুরিং লিমিটেড কোলানির একেট আপকার কোলানির (अन्न काम्नानित के कुछ था, अह (शीरसमन क मारक्टबन-

विश्लु वह शहे कि क क्षिति । का नामित मानि सर अकि कि कि विश्लित कूरिन की

भोती नुद्र निमिट्डेड काला मित्र देखदबकेत थ बार्ड इत ल्लाव करनत देखदब हैत श्रीयुष्ठ एक छ विनिष्ठे । ध की क श्रीर वटवंद्र वर्ग (काष्णानित्र)

निवश्रदेश को निमित्रिक कान्यामित्र देखदरक्षेत्र केषुक नि, बन कार्यक्र नारक्ष बद् निवर्त । शतकाह जानारे थामात्र मानियात दार्श अग्राटर्कत अव १ व्यक्तिय म ध्या-(र्कत यांनी त्य, देवर कान्यांनित

दिवनगरेण (थान नि घटडेण काम्मानित बदमणे न उक्क काम्मानित

(वजन कान कान्यानित देखदाक्षेत्र छ चुचिक्त चुखा कन कान्यानित देखदाक्षेत्र कि, मस्यात टकान्नावित

देशियो (जनतन क्षेत्र महिराणन निविद्धेष्ठ काम्पानित ७ छन्दाद्वत पूछात कन कान्नानित रेडरवक्षेत्र बीयुक क्लिक केंडरवीन नारवरदत्र .

কাচি প্রস্তুত কারি ভবকিট, এচ, ঘাটন কোম্পানির,

श्री केकीम वर्ग टक्नेम्लानित्र,

क्षे क्षेत्र (अन चानी वान बामब्रामव,

नियमम (राष्ट्रानित, एष्ट्रिश करमत वर्कामप्रव खावतरम्ब,

ৰাণ্ডভেদ বোশানির, क्रांदेव लारहेब करलब मारमिनर बाबी ग्रापकेन श्रादेनी कान्यानिक

भयकाश्वापदक इयष्टे क्षेत्र नाटश्टवह शब्क श्रेष्ट्र "खब्नि, श्रि, काटनक्याधह नाटबर्द्य,

[मर्गरम्के (भरक्षे । ३৮१३ । ३ व्यक्ति ।]

वारता डेक भाग्रामिक विधान मश्रद्ध शांचीनविज निल्भिमनमग्रहत चाक्रविक कार्यमम शक मरमारयाश श्वक विश्वाहि ।

षाममा श्रीषृष्ठ त्नर्न्हरमन्हे भवर्षत्र मारहदरक शिक्षकांक मिगाक मिगुक, प्रशिष्ठ । श्मकृष्ड किश्वात मिथिए। अवर अर्हिकि कड़े यक क्रांन ध्येयम थाकित जोश मिकी-রিত কবিবার নিমিত্ত বিধি-थानप्रत्वत क्या क्या कि ।

আমরা বিধান করিয়াভ दंग छेक विश्व कार्याकत सह रान भारति किमवात कलिका उप शिरकरें अकानिक इहेरन।

''একপ অনায়ত নহে যে ওছারা কাহারও হামির স-मञ्जनमा", এই २ कथाव পৰিবৰ্ত্তে আম্বা ৭ ধারায় •"এরূপ অনারত নহে বে छोड़ी विशक्कनक इहेवांद्र म-खांतन," अहेर कथा वमा-हेगाहि।

আমরা বিধান করিয়াছি Cय अभि के किक्टे क्टेट (मा-िंग भाइरम ३६ मिरमद मर्गा श्रीव्रमर्गक श्रीव्रम्भंस क्तिर्वन ।

भाष्ट्रमिथिए भरिमर्ग-करक एकश क्रमण व्यव एय । ग जिलि जावमा क कान कर्तित्म दोहंसदबु छ श्रोहेम মুবরের পরিবর্ত্তন কি পরি वकान करिबाव आएमन ক্ৰিডে পাৰিবেন। এই ध्यका इव जारमरमञ्जू विकास कांबन, कांगीटलत विधान ক্রিয়।ছি। 🛍 যুত্ত লে 🗟 -टब ए शवर्षत्र म एवं छे क्र আপীৰ একাকী বসিয় অথবা ছুই জন বিশেষজ্ঞ वाकित महर्यार्थ अभिवाद क्रमुड। याहात्क व्यक्तां क-বেন, তাঁছার কাছে আ,-भीन इहेर्द ।

We have also allowed a like appeal in case of revocation or suspension of a certificate

The Lieutenant-Governor is empowered to make rules for regulating the procedure on
the hearing of appeals, and for securing the attendance of assessors

We have provided that if the appellant is successful, the expenses incurred by the Government in the appeal shall be paid by the Government. If the appeal is dismissed, the appellant will have to pay these expenses

We have authorized Inspectors to enter any place where they have reason to believe that a boiler or prime-mover is used, and have provided a penalty for obstruction of such entry.

We have re-arranged some sections of the Bill, and have made some verbal alterations.

J O'KINBALY

A B Inclus.

J B KNIGHT.

The 27th February 1879

महिंक्टिक दिए वा क्षित कदिए । अधिक अधिक अधिक अधिक अधिक अधिक अधिक ।

আপীল শুলিবার কার্যপ্রেশালী নিম্নতি করিবার ও আন্সেসর্নিগকে উপস্থিত করাইবার বিধি প্রশাসন করিবার ক্ষাত। এইত লেক্টেলেন্ট গ্রন্থ সাহেবকে দেওবা গিয়াছে।

कामत्र विभाग कतिहाहि (य कार्शनान्ते किकिस्न, गर्शमान्ते काशीन मश्कास थवह गर्शियने मिर्दम । काशीन कश्राहा क्रेस्न, कार्शनान्ते के क्ष थवहां मिर्दम।

কোস বলে বাইলর কি প্রাইম মুবর ব্যবহৃত হয় বলিয়া বিশ্বাস করিবার কায়ণ দেখিলে পরিদর্শক সে ছলে প্রবেশ করিতে পারিবেন আমরা তাঁহাকে এর গ ক্ষম। দিয়াছি এবং এপ্রকার প্রবেশের বাধা দিলে দতের বিধাস করিয়াছি।

আমর। পাণ্ডুলিপির কবেক ধারার নববিদাদে করিয়াতি ও ভাষারও কিছু পরিবর্ত্তর করিয়াতি। ১৮৭৯ সালে ২৭ কেব্রুয়াবি।

(ब, **अकिमिनी**।

ज, वि, इर्लिम।

CW, दि, माहे ।

AMENDED BILL.

A Bill to provide for the periodical inspection of Steam Boilers and Prime Movers attached thereto in the Town and Suburbs of Calcutta and in Howrah.

WHEREAS It is expedient to provide for the periodical inspection of steam boilers and prime movers attached thereto in the Town and Suburbs of Calcutta and in Howrah, It is enacted as follows—

Fatert and commence.

This Act extends
to the Town of Calcutta,

to the Suburbs of Calcutta, and to Howrah, as from time to time defined in the Calcutta Gazette under the provisions of any law for the time being in force.

and it shall come into force from the date on which it may be published in the Calcutta Gazette with the assent of the Governor General

The Lieutenant-Governor of Bengal may, by notification published in the Lieutenant Governor Calcutta Gazette, extend this Act to any place or district, and it shall come into force accordingly

from the date which may be named in such notification

It shall not apply to any locomotive engine used upon any railway, or to any steam vessel in the port of Calcutta

Repeal of Bengel Acts
VI of 1864 and HII of
1875

Repeal of Bengel Act VI of
1864 and Bengel Act III of
1875 are hereby repealed

But all certificates and rules in force at the commencement of this Act, which were granted or made under either of the said Acts, shall be deemed to have been granted and made respectively under this Act

3 In this Act, unless there be something repugnant in the subject or context,—

"Boiler" includes any cylinder or vessel for generating steam under pressure

"Prime Mover" includes any steam engine, fiv wheel, first driving shaft and pulley attached to any

such engine

"Owner" includes any agent or hirer using any horier or prime mover

সংশোধিত পাণ্ডলিপি।

কলিকাডা নগবেও ভাহার শাধানগন্নে ও হাব-ডায় বাক্টার বাইলর ও তৎসংযুক্ত প্রাইমযুবর সকলের নিঃমিড কালানস্তর পরিদর্শন কবনার্থ আইনের পাতুলিশি।

কলিকাতা নগর ও ভাহার সমুদর শাধা নগর ও হাব-ছেতুবাদ। ড়াম বাস্পীর বাইলর ও তৎসং-যুক্ত প্রাইনমুবর সকলের নিম-মিড কালানপ্তব প্রবিদর্শন করা বিহিত্ত, এনিমিড পশচালিখিত বিধান করা গেল।

১ ধারা। এই আইন প্রাণমতঃ কলিকাতা নগরের
প্রতি ও যৎকালে যে তাইনপ্রচআইন বড়মুর বাধ্র লিড থাকে তাইার বিধানক্রমে
ইই ব এ যে সময়াবিধি প্র
চলিত হইবে ডাহার কথা।

যেকপে নিজাবিভ হয ডক্রেপে
কলিকাভার শাখানগর ও হাবডার প্রতি বর্তিবে,

এবং ইহা জীযুত গবর্ণন জেনেবল সাংস্থেরের সম্মৃতিপু-র্বিক বে ভারিখে কলিকাত। গেজেটে প্রকাশিত হয দেই ভারিখ অবধি প্রচলিত হহবে।

বল দেশের জীযুত লেপ্টেশনন্ট গবর্ণর সাংহ্ব কলিকাত্যু গেল্পেটে বিজ্ঞাপানপত্র প্রকাশ করিষা কোন ছানে কি জিলার বাহের ইছা অন্যানা স্থা নের চালাইতে পারিবেন। সেন, এবং ইছা, ঐ বিজ্ঞাপন-

পত্রের উল্লিখিত ভাবিধ অবধি চলিত ছইবে।

এই আইন বেলওয়ের উপব দিয়া পরিচালিত কলেব গাড়িব প্রতি অথনা কলিকান্ডা বন্দবের মধ্যন্থ ৰাষ্ণীর পোতের প্রতি বর্ত্তিবে না।

১৮৬৪ সালের বলীয় ৬ ২ ধারা । ১৮৬৪ সালের আইন ও ১৮৭৫ সালের বঙ্গীয় ৬ আইন ও ১৮৭৫ সা-বঙ্গীয় ৩ আইন রহিত লেব বঙ্গীয় ৩ আইন এতদ্যার। হটবাব কথা। বহিত করা গেল।

কিন্তু উক্ত চুট আইনেৰ কাম ভাইনক্ৰমে দ্বস্ত কি প্ৰাণীত যে২ সাৰ্চিফিকেট ও বিধি এই আইন প্ৰচলিত ছইবার কাল।বস্তে বলবৎ থাকে সেই২ সাৰ্চিফিকেট ও বিধি এই আইনমতে দস্ত ও প্ৰাণীত ছইল বলিয়া গণ্য ছইবে।

ও ধাবা। বিষয়প্রসংক্ষ অথবা পূর্ব্বাপর কথার বিপরীত ভাব না দেখ।ইলে, অর্থের ধারা।
এই আইনে—

" বাইলর" শব্দে বলপ্রহায়ের স্কৃচিত বাস্পোৎপাদ-নের উপযোগী সর্ব্যকার নল বা পাত্র ব্যাইবে।

"প্ৰাইম মুবর" শব্দেকোন বাষ্ণীয় কল কি ভংসংবুদ্ধ কোন ফুাই ছইল (অৰ্থাৎ খুর-"প্ৰাইন মুবন" পাক প্ৰদোনের চক্র) কি ভুই-বিং শাফট (অৰ্থাৎ আদ্য চালক শিক) কি কপিকলও বুৱাটিবে।

''স্থামী'' শব্দে কোল বাইলর কি প্রাইম মুবর ব্যবছাবকারী কোল কর্মকা-'স্থামী।'' রককে কিন্তা ভাডাটিয়া ব্যক্তি-কেন্দ্র বুঝাইবে।

- The Lieutenant-Governor may from time

 Fower to make rules

 to time make, and when
 made, revoke, add to, and
 alter, rules for all or any of the following purposes, that is to say,—
 - (1) for appointing and, when appointed, suspending or removing Inspectors under this Act,
 - (2) for determining the powers and duties of such Inspectors,
 - (3) for fixing the fees payable on account of certificates granted under this Act,
 - (4) for determining the time for which certificates granted under this Act shall be in force,
 - (5) for securing the attendance of assessors and affixing a penalty for non-attendance,
 - (6) for regulating the procedure on hearing appeals,
 - (7) for carrying out the purposes of this

Such rules shall be published three times in the Calcutta Gazette, and shall come suto operation at the date of the last publication or at any later period mentioned in the order

5 The owner of any boiler or prime mover in respect of which a certificate is not in force in the manner hereinafter described shall, before using

the same, give notice to an Inspector appointed under this Act of his intention to use or continue to use the same. The Inspector to whom such notice is given shall appoint a time between surrise and suiset, and within fourteen days from the receipt of such notice, for the inspection of such boiler or prime mover, and at such time shall carefully examine such boiler or prime mover, and every part thereof, and the owner or person in charge thereof shall afford to such Inspectorall reasonable facilities for such examination, and all such information as may reasonably be required

6 If on making the inspection the Inspector is of opinion that the boiler or prime mover requires any alteration or addition, he shall serve on the owner or

person in charge thereof a written notice requiring him to make such alteration or addition, and no certificate shall be granted in respect of such boiler or prime mover until such alteration or addition has been made in the manner required by the Inspector, or the owner has obtained a certificate muder section 9 of this Act

৪ ধারা। পাকালিখিত প্রয়োজন সি দ্ধির নি মি এ জী ৃও
বিধি প্রণ্যমের ক্ষতার
কথা।
ত প্রবিশ্বিত ও পবিবর্ত্তিত ক্ষিতে পারিবেল যথা,

- () এই আইমক্রমে পরিজলক নিয়োগ কবিদাব ও বিযুক্ত হটলে ভাহালিগকৈ ছগিত কি পদ-চুডে ক্টিবার দিমিত ,
- (२) फेक शिव्रमंबरमा क्या ७ कळा विश्वीय-राजनिविक,
- (৩) এই আইমক্রমে প্রেদক সর্চিদিশ্পটের জ্বা ্য ক্ষী দিতে ছংয়ে ড।ছ। ধার্য, কবিবার লিমিড।
- (৪) এই আ'নত্তম প্ৰমন্ত সাৰ্টিফিকেট যভ কাল বলৰৎ থাকিবে ভাৰা নিৰ্ণয় কৰিবৰে নিষিক্ত ,
- (৫) আসেম্বুদিগতে উপস্থিত করাইণার নিমিও গুঅসুপস্থিত হইলে দণ্ড দিবার নিমিও,
- (৬) আপীল শুনিবাদ কার্যাপ্রণালী নিষ্মিত করি-বার নিমিত্ত,
- (१) এই आইटमর উচ্ছেশ্য সাধন নিমিত্ত।

উক্ত বিধি তিল সার কলিকাড়া গেজেটে প্রকাশিত ইববে। এবং শেব প্রকাশের ভারিধ হইতে অথব_। আন্দেশে পরবরী যে ভারিধেব উল্লগ ধাকে সেই ভাবিধ হহতে কার্যাকর হইবে।

৫ थार्। य वादेमरवर कि थाडेन मुक्टबन महिंकिरकहे

সামী সহাদ দিলে পরি দর্শকহারা বাইলর কি প্রা ইম মুবর পরীশিত হইবাব কথা। পশ্চালিখি তমতে প্রবল নর তাহাব স্থানী তাহা ব্যবহার করিল
বাব কিন্তা করিতে থাকিবার
অতিপ্রাক্তের সন্ধাদ এই আইদের নিয়মানুসারে নিযুক্ত

পরিদর্শককে অত্যে লা দিয়া তাহা ব্যবহার করিতে
পারিবেল না। উক্ত সন্থাদ যে পরিদর্শককে দেওমা
যাইবে তিনি পর্যোদ্যের ও অন্তগমনের মধাবার্দ্ধি কালে
ভাষ্চ উক্ত সন্থাদ পাইলে পর চতুর্দ্ধণ নিবস মন্যেনের
বাইলর কি প্রাইমমুবর পরিদর্শন করিবার ভন্যে সময়
ছির বরিবেশ, ও সেই সমরে উক্ত বাইলর কি প্রাইম
মুবর ও তাহার প্রত্যেক অংশ সতর্কভাপুর্নক পবীক্ষা
করিয়া দেখিবেল এবং তাহার স্থামী কি ভ রপ্রাপ্ত ব্যক্তি
ঐ পরিদর্শকের কর্ণীস পরীক্ষা করিবার যথোচিত প্রবিধা
করিবেন এবং তিনি বৃক্তিসক্ত যাহা জালিতে চাহেন
ভাহা আনাইবেন।

७ शारी । राष्ट्रमय कि धारिममूब्रात्रत कामतान नित-

ৰাইলর বা প্রাইম মুবর পরিবর্গন করিতে অংশিশ প্রদামের কথা গ বর্জন বা পরিবর্জন প্রয়োজনীয় পরিদর্শন কালে পরিদর্শকের এই মত হহলে ডিনি ডাঙার স্থানিংকি ভারপ্রাপ্তব্যক্তকে

সেইত্রপ পরিবর্ত্তন ব; পরিবর্ত্তন করি গৈ শিখিত নোটস দিতে পারিলেন, এবং পরিদর্শন যে নিধনে করিতে নিদ্দর্গাছন উক্ত পরিবর্ত্তন বাপরিবর্জন যাবং সেই নিয়মে সম্পন্ন না হ'র অথবা আমী এই আইনের ৯ ধারাজ্ঞান মটিফিকেট প্রাপ্ত না হন উক্ত বাইলরের কি কাইম সুবরের পাসে কোন সটিফিকেট দেওয়া নাইবে না।

If the Inspector is satisfied that such boiler or prime mover is in good When Inspector condition, and not so exposed as to be likely to

be dangerous,

and, in case any alteration or addition in such boiler or prime mover has been ordered under the last preceding section, as soon as he is satisfied tha such alteration or addition has been properly made.

he shall give to the owner or person in charge there of a certificate signed by him to that effect in the form in the Schedule hereto annexed, on payment, by the owner or person in charge, of such fees as may be fixed under the rules hereinbefore mentioned .

and such certificate shall state the period for which such boiler or prime mover may be used, and shall cease to be in force on the expiration of such period

Any person authorized by the Lieutenant-Governor in that hehalf Revication or suspen may revoke or suspend any # on of costsilicate certificate grinted uuder

this Act when he has reason to believe-

- That such certificate has been fraudu lently obtained, or has been granted erroneously, or without sufficient inspection,
- (2) That the boiler or prime mover in respect of which it has been granted is not in charge of a person competent to have charge of it, or has since the granting of such certificate sustained mjury, or is not in good condition
- The owner of any boiler or prime mover dissatisfied with any notice Appeal are not refusal. or order under sections 6, 7,

ravocation, or suspension

or 8 of this Act may, within days from receipt seven

thereof, appeal either to some person authorized by the Lieutenant-Governor in that behalf, or to some such person assisted by two experts as assessors

If such person is satisfied that the owner is entitled to a certificate, he shall, on pavment of the fee, grant a certificate in the torm in the Schedule hereto annexed, or shall allow the former certificate to continuo in force, 4 the case may b, and shall direct that the expenses of the appeal meutred by Government and certified to by lum shall be paid out of the ites and penalties realised under this Act.

It sa h person decides that the owner is not

१ थाता । छे छ बाहेमरत्र कि श्रीहेम मृत्रक व्यवसा काम बरा जाडा बक्रम कमाइड अधिमर्वक वश्कारमञा-महरू दि छारा विशिक्षमक हिं केटकडे नित्यम छात्राव एउयात महायमा, शतिवर्णकड कथा । वक्ष अवात्र विचाल,

अवर कातावृहिङ भूर्य श्रांताक म स्काम भविष्ट न वा शिवक्षन नाए व बादमन केवा तारन छोरा छेश्य क्रहरू मन्त्री ह , ब्राटक डाइ। इ. यथन अक्राम क्षेत्राच कविद्र,

তিনি স্থানির কি ভার প্রাপ্ত ব্যক্তির নিকট নিম্নলিখিত वि व मिक्किंग की नहेंगे अख्य मध्यक खक्तीरमव शार्थ-মত সটিফি কেটে স্বাক্ষর করিয়া তাহাকে দিবেল I

फेक नाइभव कि आहेम मूनव गठ मिन रावहांत्र करा याहेट भोतित जारा के मर्टिनिटक दे जारा धाकित बर **छेक भान छेढीर्ग इहेटन (महे मर्हिक्टिक बाब वनवर्ष** थां कि 7 मा ।

৮ शांता। ()) डे क मार्टिकित्क धार्वात्रवा गुर्केक गृही उ किशा जमकरम कि डेशवुक शवि-नाएँ किटकी उद्दिक कर मर्मनाजारन धानल हरेग्रांक, CON 2011 (२) किन्ता य वाहेमदात कि आहे-यग्रदब्र भटक दमहे महिक्टिक

দেওছা হই মাছিল সেই ৰাইলর প্রভৃতি উপযুক্ত বাজির जिन्नाय मांडे कि तमहे मिंकि कि द पित्र । तातन श्रे के বাইশর প্রভৃত্তিৰ কোল হানি হুট্যাছে, কি ভাষার আৰু मम्बद्ध नाई।

अक्रेश विश्वांत्र करिवांत्र (६७) श्राहेटल अहे कार्बाशरक জীযুত লেপ্টে ৰেণ্টগৰ বি সংহেদের নিকট ছইতে ক্ষমডা-थां अ कोन राष्ट्रि अरे कार्टेन करू जारत कर काम नि ফিবেট ছগিত কি বৃহত কংকতে পারিবেম।

क शाहा। काम वांडेन इकि आहेब मूनदात चानी बह आहेरनत्र कि १ कि । बात्रा

महिंकितके बदीकात कि कर्य थान क माणिन कि जारमन রচিত কি স্থািত করিলে भारेता अमझर्खे स्ट्राल उट-**छिकटक वानीत्मर कथा।** श्रीखि व्यव्धि १ मिट्बर ब्रह्मा

अफर भरक की वृज लाल्डेन हे भवर्गत मरहरवत विकड़े-एडेए क्रमजाधास स्वाम वास्तित निका किया कर सन विट्रायक जारमग्रमस्कृष छेक वाक्तित्र निक्दि भागीन क्रिटिं भारितम्।

चांगी मर्डिक्टिक े भारेगांत अधिकांत्री फेक बाकित এরপ প্রভার অগ্নিলে, তিমি की लहेत्रा এডৎ সংখুক্ত उक्तीरमद भ रहे महिक्टिक मित्रम, व्यथा चुनवि-(मारा शुर्क मर्तिकितके वनरद वाकिट्ड मिर्वम, अवश অ.দেশ করিনেম যে, ভদীয় শংসিত্ত লিপিমতে আপীলে भवनंदमदल्येत द्य चवड स्टेशांट्स खाइ। अहे आहिमक्टम व्यामाय न वा की व अर्थमटवन कोकां सहैट क तमका माहेट वा

यांनी मणि गरकते शाहेबांत अधिकादी नरसम जेळ emitted to a certificate, he shall dismiss the নাকি এরণ নিশকি করিলে, তিনি বাপীল পঞাৰ appeal and the expenses of the appeal incurred and certified in manner aforesaid shall be recoverable from the owner as a fine by any Magistrate having jurisdiction in the place where the boiler or prime mover is situated

Act may at any time enter

Power of entry of into any place where he has reason to believe that a boiler or prime mover is used, for the purpose of inspecting the same

Penalties boiler or person in charge of any boiler or prime mover who shall use, or, after conviction, continue to use the same without a certificate duly obtained and in force in respect the cof under this Aet, or having obtained a certificate shall at any reasonable time during the period for which the same may be in force, fail to produce it when called upon to do so by any Magistrate having jurisdiction in the place in which such boiler or prime mover is situated, or by any person authorized in writing by such Magistrate to demand its production, and

any person who shall prevent an Inspector from entering any place or building where the Inspector has reason to believe that a boner or prime mover as used

shall be punished with a fine not exceeding five hundred rupees

Charges within what person for the recovery of any penalty under this Act before such day as the Lieutenant-Governor shall fix by notification in the Calcutta Gazette, and no charge at all shall be brought without the authority of an Inspector appointed under this Act, or after the expiration of six months from the date of the commission of the offence

13 All penalties to be levied under this Act

Shall, subject to the provisions of section 9, be disposed

of in such manner as the Lieutenant-Governor

shall from time to time direct

नित्या, अवश्वादेशव कि आदिममूबद्ध त्य कृति व्यव-दिक में कृतिम विकास विकास क्षेत्र आहि -ट्रिके कित्रमान क ब्रह्म कोका त्य अवश्वि को सम्म ट्रिके कित्रमान के ब्रह्म का कि अपनित्य को कि का नित्य के विकास कित्रमान के कित्रमान

- ০ থা । কোন ছলে ৰাইনর কি আইনযুনর

০)বছত ছইতেছে একল দিপ্রিদ্পক্ষের প্রবেদ শাস করিবার কারণ থাকিলে
প্রেক্ষ্যতা।

এই আইলক্রেমে নিযুক্ত কোন
পরিদর্শক পরিদর্শন নিষ্যিত যে

এবং যে भूग्ल बहिनद कि आहेमपूरत वानक्षठ वस्त र्वालया পরিদর্শকের বিশ্বাস করিবার কাবল প্রতেশকের ব্যক্তি সেক শুলে পরিদর্শকের আবোলর বাধা দি লং তাঁ বি পাঁচ শত টার্লাজনবিক এর্থন্ত ছ্ট্রেক।

্থারা। বসাদশের স্থিয়ত লেপ্টেনেন গণর সাহেব কলি। ত গোণ্ডার সাহেব কলি। ত গোণ্ডার সাহেব কলি। ত গোণ্ডার পার্ডার করি করেল তংগুরের এছ কাইন ক্রমে অর্থানত আলাদ্বের নিষিত্ত করে। বাইনে কামে অভিযোগ উপান্থত করে। বাইনে ক্রমে করিবার ভারিব করে মান গাঁহ ছইলে পার কেনে অভিযোগ উপান্থত করা যাইনে ন।

১০ গার।। বলদেশের স্মৃতি লেপ্টেনে ট্র' সর্ণ্য অর্থ দত্তের টাকার গতি করিবার বথা।

নাতুসারে প্রাপ্ত দত্তের টাকার জনতুর্কানিক গতি কর।

বাইনে।

SCHEDULE.

(See Sections 7 and 9.)

FORM OF CEITIFICATE

+					The same of the sa
Name of Description of boiler and age	Description of prime in ver and age	Power	When and where mude	Wh n and where had repaired.	Time for who h certificate to be in forces REMARKS.
· .	-	,			
		i			
'			}		1
		f .		į	
<u> </u>				!	1
′		1			! !
		1			,

I the undersoned certify that I have examined the above an nod bedier prime more; and to the best of my judgment the bodier error is mixer; a shown in a content of a content of the shown in a content of the content o

A B

FRIDIRICK CIARKS,
And Say to the Gott of Bengul, Legislative Dept

তফগীল।

(१७३ शादा (मथ ।)

প্ৰিদ্ৰশক্ষিৰ সাই ফিনেটের পাঠ চ

		~ - ,			•		=
	যাইল রর বর্ণন। ও ৬। হ যাও কা-	প্ৰাইচমুৰ ের ব'ন। ও ডাইং মত ব'লের।	য়ত ৰূপ	নিবিভ ংইবাৰ সময়ও শ্বন।	পেৰ মেরামডের সময় ও স্থান	गर्षिकिक्टियङकल बनद९ थोक्टिया	ম্ভাৰা ।
-	1	1		-	1	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	
	1			į	,		
					1		
	,						
		,			i 		
			1		1		
					1		2

নিম্নশাক্ষরতাবী আমি নিল্টিড বপে জানাইতেছি উপরে।জ্ঞ বাইলব (কি প্রাইমমুবর) পরীকা করিয়া নেধিয়াছি, এবং জ্ঞানার মধানাধ বিবেচনায় উপরে জ্ঞাবনার উরিখিত বাইলবের (কি প্রাইমমুবরেৰ) অবহা ভাল। তাতা এরূপ আনার্ভ ল্বাহে কে ভাষা বিপক্ষনক ঘটবার সম্ভাবনা এবং (কোন স্থানে পরিবর্ত্তাদ কি পরিবর্ত্তান করিবার আন্দেশ ব্রেখা ঘটনো। আমি বে কে পদ্ধি-বর্ত্তান কি পরিবর্ত্তান করিতে আদেশ করিয়াছিলাম সেই সেই পরিবর্তান কি পরিবর্ত্তান নির্মিত্তরূপে করা ঘটরাছে।

> **बी--चप्र** शहिषम्क ।

শ্ৰেডৰিক কুৰ্ণৰ্ক,

वावशांभर कार्याविकारम, वक्रातामंत्र गर्नदमरनेत कामिकोने दमहक्रेती ।

RAJ KRISHNA MURHOPADHYAYA, M A AND B L,

Bengals Translater.



गवर्गयन्छ हादज्ह

TUBSDAY, APRIL 8, 1879

यक्रनवात ১৮१৯ मान ৮ आधिन।

PART VI Bill of the Bengal Council

यष्ठं थए।

वस्राय शतकाशक महोत्र को हेरमव शोधूलिश ।

GOVERNMENT OF BENGAL

LIGISLATIVE DEPARTMENT

The following Bill was read in the Council of the Lieutenant Governor of Bengal for the purpose of making Laws and Regulations on the 29th March 1879 and was referred to a Select committee, who are to report thereon in a fortnight — A Bill to provide for the proper management of certain Inland Steam Vessels

Whereas it is expedient that inland steam ves

Self of a builden exceeding one hundred tons should be commanded by competent persons, and it is therefore desirable to provide for the examination of commanders of such vessels and for the granting of certificates to them. It is enacted as follows—

1 "Inland steam vessel" in this Act means is a steam vessel in the inland a steam vessel engaged in the inland trade of Bengal which in the course of its ordinary voyage traverses at any time of the year any part of the river Hooghly below the town of Calcutta

[Got inment Gazet e, th (pict 1719]

वक्षामाञ्च भवर्षायन्छ।

बावकार्शन क गानि जोग ।

নিম্নিতি আইলব পাওুলিপি ১৮৭৯ সালের হঠমান ডাবেশ আইল ও ব্যবদা প্রবাধ বিদ্যাল প্রতিষ্ঠ করিবার পাঠিত হউর কুই সপ্তাহের মনো রিপোট করিবার নিমিত্ত শিলেই কনিটার হাজে অশিও হব — কোলং দেশভান্তরিক বাস্পীব পোডের উপযুক্ত জ্ঞান্তরাক বাস্পীব পোডের উপযুক্ত জ্ঞান্তরাক বাস্পীব পোডে এক লভ ইনের সনিক বোনাই গরে, ভংকর সানিক বাক্তর সান্তর সান্তর বাজির সান্তর বাক্তর সান্তর বাক্তর সান্তর বাক্তর সান্তর সান্তর বাক্তর সান্তর বাক্তর সান্তর বাক্তর বাক্তর সান্তর বাক্তর বাক্তর সান্তর বাক্তর
১ ধারা। যে বাষ্পীধ পোত বাঙ্গালার দেশাত্য
'দেশাতাত্ত্বিক বা- তারিক বাণিজা কার্য্যে নিযুক্ত
শীম পোতের 'নন্দন। আকিয়ানিরমিত সন্পাত্তাক্রথে
বৎসত্তের কোন সময়ে কলিকাতার নীচে ভগলী ননীর
কোন অংশ দিখা গমন করে, এই আইনে "দেশ,ভাক্রিক বাঞ্গান্ত পোতে" পজে সেই বাষ্ণীর পোত ব্রার।

- Local Government may from time to

 Local Government may time make, and, when made,
 make rules after, add to, or repeal rules
 for the examination of and the granting of certificates to, command as of inland steam vessels
 of a burden exceeding one hundred tons
- 3 Every such vessel shall be commanded by a person holding a cerfinand strom vessels to have certificated commanders the said rules
- Paralle on owner if hable, on conviction before a Migistrate, to a fine not exceeding one thousand rapies, ind such time may entinue to be imposed on the said owner after the expiration of one month from the list previous conviction, so long as the provisions of section 3 are not complied with in respect of such vessel
- 5 No charge shall be brought against any purson for the recovery of a punalty under this Act before such day as the Lieutenant-Covernor may fix by notification in the Calcutta Gazette
- 6 A commander of any such vessel who holds
 a certificate duly in force
 under the said rules shall
 be deemed to be a pilot for
 the purposes of section 38
 of the Indian Ports Act, 1875
- 7. Section 4, sections 7 to 11 'both inclusive),

 and sections 15 and 16 of
 the Indian Merchant Shipping Act, 1875, shall be
 applicable to charges of incommetency or misconduct against any commender who holds a
 certificate under the said rules and the Local
 Government may suspend or cancel the certificate
 of any such commander if he is reported by the
 Court making the investigation to be incompetent
 or to have been guilty of misconduct, or if he
 has been convicted of a non-bailable offence
- 8 This Act shall come into force from the date on which it may be published in the Calcutta Gazette with the assent of the Governor-General

হ ধার। যে সক্ষণ দেশভান্তরিক বাস্পীর পো তে দ্বানী গ্রবন্ধেটা বিদ্ধি একশত টানের অনিক বোরাই প্রাণ্ডম করিতে পারি ধরে, তৎসমূদ্রের স্বান্তনি-বেন। গতে পরিশা করিবার ও সার্ট-গিনেট দিবার নিমিত্ত স্থানীর গ্রবন্ধেট স্থায়ে বিদি প্রাথম করিতে পার্নেন, ও এণীত হ্নান, ভাছা প্রিশ্বৈত কি প্রিদ্ধিত কি রহিত করিতে পার্নেন।

ত ধারা। উক্তরণ প্রত্তেক পোত উক্ত বিবিষতে
কোল লাভারতিক ব'ল্টীর
পোত্রের গট্টনিকট প্রা প্রাপ্ত ব্যক্তির অধ্যক্ষভাষীনে
প্রভাগত থাকিবে।

৪ পারা। যদি উক্তরূপ কোন পোড ভজেপ অধান নটিকিনেটবিছীন অধা ক্যভাষীনে ল থাকে নাকিট্রে-ক্ষের অধাক্ষর থানে টের নিকট অপানান নির্ণার পোড রানিলে, আমির ক্চলে, তাথার আন্দির এক অর্থদণ্ডের কথা। ছাজার টাগার অন্ধিক অর্থ দণ্ড হলের, এনা মান্ত উক্ত পোড সম্বন্ধেও থারাকল নিধান মানা করা না হয়, পূর্বন অপারাধ নির্ণার অব্যার এন মানাত ছইলে পার উক্ত আনির আধ্যার জ্যোপা মর্থান্ত বরু, যাইতে পানিরে।

৫ গানা। কলিবাটা গোগেটে জ্ঞা "নপত্ত প্ৰকা
নিৰ্দিষ্ট সময়েৰ পূৰ্বে করিয়া জীয়ত লোপ্টেনেট গানঅৰ্থন বলবং না কৰি প্রি সাহেব যে ভাবিৰ নিৰ্দ্ধাবাম দ্বা। বিত করেন তংপুর্বে এই
আইনক্র ম মর্থনও জাদারের নিষিত্ত কোনও ব্যক্তির
নামে অভিযোগ উপস্থিত করা যাইবে না।

৬ ধারা। উক্ত রূপ বেশন পোতের অগ্যক্ষ উক্ত অধ্যক্ষণিকে ভার বিধি তে নিয়মিডকপে বলবৎ তব্যাধ বন্দরবিষয়ক সটিফি কট প্রাপ্ত চহলে, ভার আগনের ৩৮ ধ বাক্ষমে ভার্মীয় বন্দরবিষ্যক ১৮৭২ সা-আড়কাটী বনিয়া ভাব ব্যাধাইবে।
উল্লেখ্য আড়কাটী বলিয়া ভাব করা যাইবে।

৭ ধারা। উক্ত বিধিনতে সটি কি কট প্রাপ্ত কোম
অধ্যক্ষদের আন গাঙা অধ্যক্ষের দিক জ ভারতবর্ষীর
বা অস্বাচরণের বিচাব। সভ্যাগারা জাতাজবিষয় ৮ ১৮৭৫
সালের আইনের ৪ ধারা, ৭অবিধ ১ ধারা, ও
১৫ ও ১৬ ধানাক্রাম আ্যোগাড়া কি অস্বাচরণের
অভিযোগ উপস্থিত করা, যাইতে পারিবে, এবং অসুসন্ধান
মকারী আদালভ ভাষাকে অযে গা কি অস্বাচরণ
দোরে দূষিভ রিপোর্ট করিলো, কিম্ব যে অপরাধের
জন্য জামিন লগুরা যায় না ভাষার সেই অপরাধ কপ্রমান ছইলে, স্থানীয় গ্রন্দেন্ট ঐ অগ্রেকর স্টিকিকেট
স্থাগ্ড কি রহিত করিতে পারিবেন।

৮ ধারা। এই আইন যে তানিখে শ্রীযুত গ্রণর শ্লেনবল সাক্তেরের সম্বাভিস্থ আইনের কার্যারন্ত। কলিকাড়া গেলেটে প্রকালিত হয় সেই ডারিশ অন্থি বলবং হইবে।

STATEMENT OF OBJECTS AND REASONS

The steam vessels engaged in the inland river trade of Bengal have increased of late vears both in number and size. Unskilfully handled, they are a source of danger to sea going vessels navigating the approaches of the Port of Calcutta. It is proposed in this Bill to insist that those inland steam vessels which in the course of their ordinary voyage traverse pilotage waters shall be in charge of certificated commanders, and is the provisions of section 35 of the Indian Ports Act, 1875, making pilotage compaisory are them to be extended to the river Hooghly below Calcutta, it is further proposed to declare that such certificated commanders shall be held to be pilots for the purposes of that section in respect of their own vessels. Lastly, the Bill provides for the trial and punishment of such commanders when guilty of incompetence and misconduct.

A B INCLES

FREDERICK CLARKS

Asst Secy to the Gort of Bengal

Legislatue Department

1 te 8th War h 1879

व्यक्ति थात्र व दश्कृत वर्गमा ।

গ - ক্ষেত্ৰ বংগরের মাে বাজালার কেলাভা রবিক নাীগত বাণিজ কার্বা নিষু ক বাল্পীয় পােডেই সংখাও আয়তনর দ্ধ চইয়াছে। অবৌগপে চালিভ ছালে, তল্বা কিন্কাতা নন্দবের পথে যাতা য তকাব সহ্দাগ্যী পে তেব বিপদ ঘটিবাব হস্তান্দা। এই পাতুলিপিতে প্রস্তান ববা গিয়াছে য বে সবল ক্ষোভা প্রকিব লেপায় পেছে নিয় মঙ জাবারার মে আডকাটী সম্বর্ধীয় জলপথে গমদাগ্যন করে, তংক মুদ্ধ সাটি ক্রেটান্ত অবাকের ক্রুত্বালিল থাকিবে, আর ভারতবর্ষীয় কলপথে গমদাগ্যন করে, তাক মুদ্ধ সাটি ক্রেটান্ত অবাকের ক্রুত্বালিল থাকিবে, আর ভারতবর্ষীয় কলপথে গমদাগ্যন করে সালেব আছকের ক্রেটান্ত ক্রিটান্ত ক্রিটান্ত বিশ্বান কলিকভাব নিছে তালী নদার প্রতি লী চাল লাভবে এছনা ইল ও মির্দ্দেশ করিবার প্রস্তাব ছইয়াছে যে উক্তরপ সটি কিকেটপ্রাপ্ত জাবা জবা আলাক লাভবি নিয়ার প্রস্তাব আলাক ক্রিটান্ত তালাক ক্রিটান্ত বিশ্বান ক্রিটান্ত তালাক ক্রিটান্ত তালাক ক্রিটান্ত তালাক ক্রিটান্ত তালাক ক্রিটান্ত তালাক ক্রিটান্ত তালাক ক্রিটান্ত তালাক ক্রিটান্ত তালাক ক্রিটান্ত তালাক ক্রিটান্ত তালাক ক্রিটান্ত তালাক ক্রিটান্ত তালাক ক্রিটান্ত তালাক ক্রিটান্ত তালাক ক্রিটান্ত তালাক ক্রিটান্ত তালাক ক্রিটান্ত তালাক ক্রিটান্ত তালাকের ক্রিটান্ত তালাকের ক্রিটান্ত তালাকের ক্রিটান্ত তালাকের ক্রিটান্ত তালাকের ক্রিটান্ত তালাকের ক্রিটান্ত তালাকের ক্রিটান্ত তালাকের বিশ্বান ক্রিটান্ত তালাকের ক্রিটান্ত তালাকের ক্রিটান্ত তালাকের বিশ্বান ক্রিটান্ত তালাকের ক্রিটান্ত তালাকের ক্রিটান্ত তালাকের ক্রিটান্ত তালাকের ক্রিটান্ত তালাকের ক্রিটান্ত তালাকের ক্রিটান্ত ক্র

এ, বি, ইংলিব।
ক্ষেত্ৰিরক ক্লাকি,
ব্যবস্থাপন কার্যাবিভাগে বস্তদেশের,
ব্যবন্ধেন্টের আসম্ভান্টি সেকেটরী।

Raj Khishna Mukhora hiyaya, M A and B L,
Leugali Iranelator



গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, APRIL 15, 1879

मक्लवात ১৮१२ माल ১৫ আशिल।

PART VI
Bill of the Bengal Council.

वर्ष थए।

বন্ধীয় ব্যবস্থাপক সভার আইন্দর পাছুলিপি।

GOVERNMENT OF BENGAL.

LEGISLATIVE DEPARTMENT

THE following report of the Select Committee, together with the Bill as amended by them, is, by order of the President, published for general information

We, the undersigned members of the Council of the Loutenant Governor of Bengal, to whom the Bill to define and limit the powers of Settlement Officers with respect to enhancement of rent was reterred, have the honor to make the following report

We have considered a communication from the Hou'ble Syed Ameer Hossein

We have recast the Bill by repealing Act III of 1878 of this Council, and embodying its provisions with the necessary amendments in the Bill

We have defined "Settlement Officer" and "under-tenant"

Instead of adding a fourth ground of enhancement for the rent of a ryot having a right of o cupancy, by a provise to the existing law, we have provided that nothing in section 51, Regulation VIII of 1793, which treats of enhancement of rents of intermediate tenure holders, or in the rent laws, Act X of 1859 and Bengal Act VIII of 1869, shall affect any settlement proceedings under Regulation VII of 1822 and similar laws, and have then proceeded to re-impose the restrictions on enhancement

We have provided that the rents recorded as demandable by a Settlement Officer shall be in accordance with general rates, to be sanctioned by the revenue authorities for adoption in the settlement, but that the rent of no occupancy ryot shall be enhanced except on one or other of the grounds specified in section 6 of the Bill

Section 6 substantially reproduces section 18, Act VIII of 1869, of this Council, but also aims at removing the difficulty in which the present measure originated, by allowing the Settlement Officer to enhance rents in proportion to the general rise in the value of produce since the last previous settlement of the estate, if such a settlement was ever made

We have introduced a clause empowering the Settlement Officer to defer the ryot's liability to pay the full amount to which his rent is liable to be enhanced, and make the enhancement take effect by periodical increments

We have inserted a section providing a maximum beyond which the rent of an under-tenant shall not be enhanced

We have made no material change in the procedure for the serving of notices of enhancement laid down by Act III of 1878

We have provided that rents recorded as demandable by the Settlement Officer shall be valid, unless it can be proved in a suit that they were not assessed in accordance with the provisions of the Act

The defendants in such suits being public officers, it is necessary that the rvots should serve a notice of suit two months before institution. We have provided that this notice shall be served within two months of the service of the notice of enhancement. Four months is thus the maximum time allowed to the under-tenant or ryot for the institution of his suit

We have provided that if notice of enhancement is served within the first six months of the year of the era current in the district, the enhancement may take effect from the beginning of that year

We have secured the under-tenants and ryots against any enhancement above the rents recorded as demandable by the Settlement Officer for ten years, or until the expiration of the settlement

H L DAMPIRE
J O'KINEALY
KEISTODAS PAL
MOHINY MOHUN ROY
AMEER ALI
A MACKENSIE

The 21st March 1879

वक्राम्टम्ब शवर्वायन्ते ।

बा न्यानम कारी विकाश।

নিলেট কমিটাৰ পদ্ধালিখিও বিপোর্ট ভাষাদের সংশোধিত পাপুলিপিন্দেড জীযুত প্রেমিডেন্ট , লাছে বব আবেশক্ষাৰে, সাধারণের অবগতিও মিমিজ প্রাণিত ছটতেছে

বঙ্গদেশের জীযুক্ত লেল্টেনেন্ট গাওঁর সাংছেবের মন্ত্রিসভার নিল্লখাক্ষরণারী সদস্য আনাদ্রের প্রতি - আজানা ছব্লিমন্তব্দ্ধে মন্ত্রের কাষ্ট্রের কাষ্ট্রের নির্দিষ্টিত ও সীমারক করিবরে নি মিত আইনের । সাংগ্রালিলি ভার্শিত ছয়। আমরা তৎসহদ্ধে সস্ত্রান নির্দায়িত বিপোট দিত্তি।

বানাবৰ আয়ুত নৈৰদ আমীরহোনেন সংছে বর একৰও পত্র আমর। ববেচনাপূর্বক দেখিয়াছি। আমরা এই মান্ত্রসভার এনীত ১৮৭৮ সালের ও আইন রহিত কারর। এবং শাংলাক সংলোধনসহ ভাষাব বিবাম সমূচ লইয়া পাঞ্জিপির আকার পরিবর্তম করিয়াছি।

आंबद्या' न्ह्रमादका वात्रकाहक" ड' (शहाड ध्वजा" मह्मत वर्ष निर्दादन कतिवाहि।

বর্দ্ধন আইনে উপবিধান স বোগ বাবা দখলাশ্বন্ধ বিশিষ্ট রাধতের থাজানা র্জ্জিক ববার চতুর্থ হৈছে নিবার পরিবর্জে, অন্মর, বিদান কবিয়াছি যে মন্বার্কিছনিন পার্কের খাজানা র্জ্জিবিষ্ক ১৭৯৬ জ লের ৮ আইনের ৫১ ধারার অথব থাজানাবিষ্ধক ১৮২৯ সালের ১০ আইনের বা ১৮৬৯ সালের বজীয় ৮ আইনের কোন কথা বাবা ৮৮২২ সালের ৭ আইন বা তদ্ধণ অন্য আইন অনুযানী বন্দোবন্তী কাষেত্র কোন বাবা হছেবে না, এবং ভদবস্তার আমারা পাজানা র্জ্জিং বাধ্য কিন্নযুক্তি পুনং বিধিষ্ক করিতে গুরুত্ত ইয়াছি।

আমরা বিধান করিয়াছি বে বন্দোৰক্তা কার্যো অবসন্থন নি মত বাজন বিষয়ক কর্তুপক্ষেবা যে দে সাধারণ ছারের অসুমোদন করেন, বন্দোনস্তী কার্যাকারক জন্মসাবে বাজান। প্রাপা বাসগা সৈপিছে করিবেন, কিন্তু পাপু লিপির ৬ ধারার নির্দ্ধিট এক কি অলা ১র ছেতু বাতীত কোন দখলীমত্ববিশিক্ত রার-ভেরু ধাজান। বন্ধিত করা ঘাইনে না।

अहे म स्नम्यात क्षिमी क अन्धित मार्ट्स क्षित अने मार्टी विद्या क्षिम विद्या क्षिम क

যত টকো পর্যন্ত রায়ভের ধাজান। রুদ্ধি করা নাইতে পাতে, এংকর রে রাইতের তত টাকা দিবার দার ছ্গিত রাবিঙা দির্মিত কালানগুর ক্র'নক ধাজানা রুদ্ধি করিবার ক্ষমতা আননা একটা একরব ধার। বন্দোবস্তী কার্যাকারককে দিয়াছি।

পেটাও প্রেক্সার থাজালা বন্ধিত করিয়া যনুষ্ঠ ছইলে। আনেবা ওবিধায়ক একটা ধারা দিনাছি।
১৮৭৮ সালের ও আইনে খালানা ইন্ধির নোটেন কাঁবী কাববার যে কায়াপ্রবাদী প্রাওপ্তিত আছে।
আনহা তাহার বিশেষ পরিবর্ত্তন করি নাই।

আমরা বিধান কবিষাছি যে এই আইলের বিধান ক্রমে ধাশানা ধার্য্য করা হয় নাই দোকদ্দা করিয় এয়প প্রমাণ দিতে না পারিলে, বন্ধোবস্তী কার্য্যকারক প্রাপ্য বলিখা যে ধাজানা লিপিন্দ্র করেন ভাছা বলবং থাকিবে ৷

উক্ত নোকন্দ্রনার রাজনীর কার্যাকারকাণ এতিবাদী ছত্তবাতে, আবশ্যন ছইতেছে যে রারতের। নোকন্দ্রনা উপস্থিত করিবার চুই দাস পুর্বের নোটিস স্থিত। আমর, বিধান করিয়াছি যে এই নোটিস খান আলা র্ডির নোটিস আরী করিবার পর চুই মাস মধ্যে স্থিতে ছইবে। এই রূপ মোকন্দ্রমা উপান্ত ৩ করিবার নিমিত্তে পেটাও প্রকা কি রাষ্ডকে অভাবিক চারিমাস সমর দেওরা যাইডেছে।

আমরা বিধান করিয়াছি যে, জিলার চলিত সনের প্রথম ছব মাসের মধ্যে থাজান। র্ছির খোটিস জায়ী করা গোলে সেই সালের প্রারম্ভাবধি ধাজান র্ছির কার্য্যকর ছইবে।

বন্দোবন্তী কার্যাকারক প্রাপ্য ধলিয়া যে খাজানা লিপিবছ করেম দশ বৎসর কি বন্দোবন্তের মিয়া । গতানা হইলে তাহার উপর শাজানা রুদ্ধিঃ দায় ছইতে আমরা পেটাও প্রকা ও রায়ত নিগকে রক্ষা কবিয়া ছ।

এত, এল ডান্সিয়াব।
ত্যে, প্রকিনেলি।
কৃষ্ণান পাল।
মে হিনী মোহন রায়।
আমীর আলি।
এ, মাকেক্সি।

अभ्यक्त जान २३ वांड I

8 9 4

[गवर्गाव के त्राटकरें। अन्त्रका ३६ व्यां विकार]

AMENDED BILL

A Bill to define and himit the powers of Settlement
Officers

WHEREAS IT IS expedient to define and limit
the powers of Settlement
Officers It is cuacted as
follows —

This Act extends to all the territories under
the administration of the
Lieutenant Governor of
Bengal, except the scheduled districts as defined
in the Scheduled Districts Act, 1874

- 1 It shall come into force from the date on which it may be published in the Cu'cuita Gazette with the assent of the Governor-General
- Repeal of Bengal Act No III of 1878 (an Act to
 Repeal of Bengal Act define and limit the piwers
 111 of 1878 of settlement officers with
 respect to enhancement of rent, is hereby repealed

3 In this Act -

means the Collector of the district, and includes any officer who may be appointed by the local Covernment to make any settlement of the land revenue, and any Deputy Collector or Sub-Deputy Collector whom the Collector may authorize to conduct the enquiries and proceedings connected with any such a tilement

'Under terant" means any holder of a heritable and transferable intermediate ten ne between the Government and the ryot other than a zemindar

Act X of 1859, or in Bengal Act VIII of 1830, shall
affect any settlement proceedings under Regulation VII of 1822, or under
any other law for the time being in force for the
regulation of settlements of land revenue, otherwise than as provided in this Act

In any such settlement proceedings the rent recorded as demand able from each rent shall, except as herein otherwise provided, be in accordance

with the general rates sanctioned or determined for id ption in such settlement by the revenue authorities from time to time empowered in that behalf by the Lieutenant-Governor

[Gorernment Gazetle, 15th April 1879]

नःरमाधि । भाष्ति।

্তেন্ত্রী কর্ষাকরে গলের ক্ষমতা নির্দ্ধারিত ও সীমানক করিবার নিষিত আইনের পাণ্ডুলি পা।] বন্দোনতী কার্যাকারক কর ক্ষমতা নির্দ্ধারিত ও সীমা বন্ধানতী কার্যাকারক কর ক্যাতি আত্তর নিয়-ক্ষেত্রাম।
বিধিত্রিশান করা মাইতেছে।

करती मह त्मथी आहमने विवय्क अन्ति महिन्द स्मारे-दाशि। द्याप्ति क्यतीटा स्मार आहम्म राजी के व्यवस्था अहम्म राजी के व्यवस्थित महिन्द्र स्थानिस्थीन मयस्य आहम्म वह स्थानि रहिंद्र ।

১ ধারা। এই আইন যে তারি থে জীয়ত গবণৰ জেনআইনের কার্যারভঃ রল সাংহতের সন্ধাতনত্ত্ব,ল
কাড়া গোজটে একাণ করা
যাইবে সেই ডারিখ অবধি প্রবল চুইবে।

২ ধারা। ১৮৭৮ সালের বন্ধীর ও আটেন (অর্থাৎ থাণ জানার্ছি কংণ সন্পার্ক বন্দো-১৮৭৮ সালে বন্ধীরও আইন র হত হবস। বন্ধী কার্য কার্যের ক্ষমতা নির্দেশ করণ

र्थ आहेन। अडम्होडी दिन कडी तान ।

० ४ दा। अहे बाहरम

''বন্দোৰক্তী কাৰ্যাকারক'' শংস্কা জিলার কালেকটর

সাহেবকৈ বুক্টিনে এবং ভূমির

কাজ-অর কোন বন্দোনন্ত কানি

বার নিমিত্ত ছানীয় গার্গমে ট যে কার্যাকারককে নিযুক্ত

কাবন এবং উজ্জন্প কোন বন্দোনন্ত সংক্রোন্ত অকুসন্ধান

ও কার্যানস্থান করিবার লিনিত্ত নালেকটর সাহেব বে

ভেপুটী কাবেনটর কি সব-ভেপুটী কালেকটরতে ক্ষমতা

বেন ভাগাদগকেও বুরাইবে।

জনীলার বাতীত গ্রগ্নিক ও রাষতের মধ্যে ধা-কিমা যে তে প্রকাপ ক্ষিক ও হস্তা রর্যোশা মধ্যে স্ত্রা কুসম্পর্ক ভৌগ করেন, 'পেটাও প্রশা' শধ্যে, ভাঁহাকে র্থাণ্ডে।

৪ ধ বা । ১৭৯৩ সালের ৮ আইনের ২৯ ধাশ্য কিয়া
কোম ২ আইন ছারা ১৮৫৯ সালেব ১০ আইলে, কিয়া
বন্দোবভীক্ষাের বাছাড ১৮৮৯ সালের একীয় ৮ আইলে
ছইবে না।
তাহাতে এই আইনের বিধান ছল ভির ১৮২২ সালের ৭
আএন অছ্যায়ী চিশ্বাভূনির রাজ্যের বা দাবন্ত নির্নিত
ভবিশার নিমিত্ত যংকালে অনা যে আইন বলবং থাকে
ভল্পুরায়ী বন্দোবন্তী কার্যাের কোন ব্যাখাত হইবে না।

१ शवः। गगरत्तर उर्शाल अयु उत्ति त्वित गवर्गत वाकान वाक्य विद्रक गरि त्वत विकर्ष क्या हिन्द गरि त्वत विकर्ण क्या हिन्द गरि त्वत विकर्ण क्या हिन्द क्ष्म क्षा हिन्द क्ष्म क्षा हिन्द क्ष्म हिन्द क्ष्म हिन्द क्ष्म हिन्द क्ष्म हिन्द क्ष्म हिन्द क्ष्म हिन्द क्षा हिन्द क्षा हिन्द क्षा हिन्द क्षा हिन्द हिन्द क्षम हिन्द हिन हिन्द हिन हिन्द हिन्द हिन्द हिन्द हिन्द हिन्द हिन्द हिन्द हिन्द हिन्द हिन

- or other of the following Grounds of suhancegrounds and not otherwise, record a higher rent as demandable from any ryot having a right of occupancy than the rent which was previously paid by him, viz -
- (1) That the higher sent so recorded is calcalated on rates which are not above the prevailing rates payable by the same class of ryots for land of a similar description and with similar advantages in the surrounding neighbourhood
- (11) That the enhancement is not greater than is justified by the increase which has taken place in the productive powers of the land other wase than by the agency, or at the expense, of the ryot since the ient of the ryot was last fixed
- (m) That the value of the produce of the lind his been increased otherwise than by the agency, or at the expense, of the rvot, and, if a provious attlement of the lands has at any trme been made, that such higher rent does not bear thigher proportion to that which would have been the rest of laids of a similar description and the same area according to the rates of such , terr us settlement, than the present price of produce bears to the price of similar produce prevailing about the time of such previous settlement, as recorded in the papers of such settlement, or, if not so recorded, as otherwise ascertained, and c rtifies by the Scitlement Officer
- (iv) That the quantity of land hold by the rvot has been proved by measurement to be greater than the quantity for which rent has been previously paid by him
- When the rent demandable from any ryot is recorded at an amount below Payment by progressive that to which the rent of such ryot might have been enhanced on any of the grounds mentioned in the jast preceding section, it may be recorded that such ryot shall from time to time be liable to pay increased rent from such dates as may be fixed by the settlement officer, until the rent paid by him reaches the amount which the settlement officer may determine to be properly payable by him under the last preceding section
- The rout recorded as demandable from an under-tenant shall in no Iteat of under-truent case be higher than an amount which is ten per cent. below the aggregate of the reute recorded as demandable in any year from the subordinate under-touants and 1) its whise holding and within his understonare.

- The Settlement Officer may, on some on । । अथनी चयाविष्ठे काल द्वार भारत শালালা বিভ ভাষার বিষ্টে থাখায়। দুৱি করি TIT CET ! जमर्गक. इक्ट 47 W. N. প্রাপ্ত বশিয়া বন্দে।বস্তী কার্যাকাহক পঞ্চা ল্ল খড এঃ কি একাধিক হেডুডে লিলিবছ করিতে পারিবে মা নতুর। मटक, यथा।
 - () े डेक्सर्ग निश्विक डेक्क्ट बाषांना व्य क द्व बंदी शिवादक त्मवेवात क्रक्माचिक्र त्मवे व्यकाद्वेत छ व भ অবস্থার স্থা মর জন্য নেই প্রেণীর রারভের। বে চলিত হারে था भागा विश्वा थाएक एम्। भाषा गरह।
 - (२) (चावनात्र जात्ररकत्र याचाया वाद्या करेगां म न हाबटका शांतिसम कि वाह किंद्र कृषित दा शांतिमारन उँ० शामिका भक्ति हस्ति श्वेतारक बाबाना हस्ति छम्। भाषा व्यक्ति अभिमार्थ कर्वा यात्र माहे।
 - (৩) র রডের পরিপ্রায় কি বায় ভির ভূনির উৎপন্ন मारमात मूना इक्षि घरेमारक, जावर के क कृषित शुर्म रकाम म बहुत बदम्बा व हरे हैं। व किएन, छ क शूख बच्छा व उ मबदन रमः इ रय गुला ছिल विनश्न क ना 'रखन का गंधनाटक मिलिवक प्रयो गात्र, किश्वा निश्विक मा याकिल, क नाक्ष्म मनी उद्यक्त विष्माद्य, कार्याकातक करक मार-সিভনতে ৰিক্ষিট হয়, ভাছার সহিত সেই শসের বর্ত্তনাৰ म् स्। ६ य समूर्या ७ लक्षि इ इष, शूर्वरका वर्ष गम् ३३ वा वा क्षेत्राद्य त्मर ध्वकाद्यत ७ त्मर भा तमात्व व व्यक्त त्म या-कानी इर्फ खांबात महिर्देशम हे करे. याकानाई हे करत काष्ट्रभाष भाष्ट्र।
 - (8) शूर्व्य ब्राह्म व यक कृषित निषिक का काना मिक मानवात्री धार्मा। स्टेबाट्स एव छम्टनका प्रिक छ्रि (छ। ग कडिर उर्हा
 - 9 शांता। भून्य शांतांत है लिथिक क्राम (कर्क हम वा-म्राट्य बामाना छत्वविक्रिकता कपिन इक्ति करन था বাহতে পারিত ভগপেকা ভাপা जामा दिवात कथा। भाषान। द्वात्र. ७४ मिक्टे खाला ब मिन्न मिनियम् क्रवाशिल, देशक मि नियम क्रवा य हेट ह शाहिता एवं श्रीसंवागाकत्व विश्वविकाश यह है।व। प्तत बनिन्ना बर्मावली काशाकातक निर्मय करत्र यात्र **७ ड डो म भग्ने स** भागो हाँ मा इत्, दिमादसी कारा-कावक व्य व्य छात्रिय विक्रीद्रिष्ठ औरव्य अरे त्महे छादिय অবধি সময়ে সময়ে উক্ত রায়ভের খাজান। রভি ছইতে भाडित्य ।
 - b बाजा। क्वाब প्रदेशक क्षाबाज कृत्रकार्कत मरबा त्य वि मधीम (अहात क्षणा तन रमहाक बाकात काका #62# (41# 415, CAIM de-वांत कथा । अब छाश्राध्ये विकार व्याना दिनिया (बाहे यक बाजाना निर्मितक कर्ता थान, जाकाक-बैटक अफ क्यां मण है। हा बाब मिटन या है। इस छ छ। ल्हों के का ज़ जिक्के का (भ) नाम को ि (4 के मास स् 1 年77、夏 配る記憶(中で5 都

9 Whenever a higher rent has been recorded as demandable from any under-tenant or rvot than the rent previously paid by him, the settlement officer shall cause a notice to be served on such under tenant or ryot

Such notice shall specify the rent and the ground or grounds on which the enhancement is made, and shall call upon such under-tenant or ryot to appear before the settlement officer within a time to be specified in the notice and aigh the jummabunds

Provided that it shall not be necessary to make personal service of such notice on each under-tenant or ryot, but that service may be lawfully made through proclamation by beat of drum, in the village in which the lands concerned or any part of them are situated, of a general notice addressed to all whom it may concern, and by affixing such general notice with a copy of the jummabundi, or of such extracts therefrom as the Collector may think fit, at the mal cutcherry of the village to which the jummabundi relates, or at some other conspicuous place therein

Such copy of the jummabunds or extracts therefrom shall be deemed to be a part of the general notice, and the grounds of enhancement may be specified in the case of each under-tenant or ryot by an entry in such copy or extracts referring to the clause or clauses of section 6 of this Act under which his rent has been enhanced

10 Every under tenant and ryot shall be but to contest rents liable to pay the rent recorded as demandable from him under this Act, unless it shall be proved in any suit instituted by such under-tenant or ryot to contest his liability to pay the same that such rent has not been assessed in accordance with the provisions of this Act

Notice of every such suit as required by section 424 of the Code of
Civil Procedure shall be
given within two months after the service of the
notice of enhancement mentioned in section 9 of
this Act, and no such suit shall be instituted
otherwise than within four months after the
service of such notice of enhancement

[Government Gazette, 15th Adril 1879]

১ ধারা। কোন পেটা ও প্রখা কি রায়ত পূর্বে যে ।
বহিত থাজাবার কো- থাজানা হিত ভদপেকা উচ্চটিন জারী কবিবায় কথা। ভার থাজানা ভাষার নিকট
আগা বনিং বিপিবছ কয়া নেলে, বস্পোধতী কার্যাকার্য উক্ত পেটাও প্রকা কি ব্রায়েত্তক নোটিল নিবেন।

ঐ নেটিনে থাজান। ও খাজানা হৃদ্ধি করিবার হেড়ু বা ছেডুসমূহ। নাদ্ধিউ থাকিবে এবং নোটিসের নিৰ্দ্ধিউ সময়ের মধ্যে বন্দোনন্তী কার্যাকারকের সম্মুখে উপদ্বিভ হত্যা জ্যাস্থ্যী আক্ষর করিবার নিমিত্ত উক্ত পেটাও প্রহা ক্যায়তের উপত্র আমেশ থাকিবে।

কিন্তু পেটাও প্রাক্তা কি রারতের নিজের উপন্ধ ঐ লোটিস জারী করা জাবণাক হইবে মা, পবছ বিবাদীর ভূবি কি ভাষার একোন অংশ যে প্রাংশ অবস্থিত সেই প্রাংশ উক্ত বিবাদ বি প্রাংশ করে বিবাদ বি প্রাংশ করে বিবাদের সকলের নামে করা দিবা ঘোলে করিয়া ভাষাদের সকলের নামে সাধারণ নোটিস দিরা, এবং ঐ জনাবন্দীর কিবা কালেকর সাহেব ভাষার যে উজু ভাংশ উন্তিভ বারে করেম সেই উজু ভাংশের এক কেতা সকলের সঙ্গে ঐ সাধারণ নোটিস, জনাবন্দী বে প্রায় সম্পর্কীর হার ভাষার মান কালারীতে কিন্তা ঐ প্রান্মের জন্য কোন প্রকাশ স্থাবের সাগাইরা, ভালা জাইনমতে জারী করা যাইজে পারিবে ।

জমাবনীর উক্ত নকল কি তাংার উক্তাংশ ঐ সাধারণ নোটিসের জংশ বলিয়া জ্ঞান করা ঘাইবে, এবং এই
জাইনের ৬ ধাবার যে কি যে সকল প্রকরণক্রমে খাজানা
বাদ্ধত করা গিয়াছে উক্ত নকলে কি উদ্ধৃতাংশে ভতুমেশ
ঘাণা প্রত্যেক পেটাও প্রজা কি রায়ত সম্বন্ধে থাজানা
রাদ্ধির হেতুসমূহ নির্দ্ধেশ করা যাইতে গারিবে।

১০ থারা। এই আইমক্রেরে কোন পেটাও প্রজ্ঞ। কি
থাজানা প্রতিয়ান ক- সারতের নিকটে প্রাণ্য বনিরা
রিবার মোকদ্রবা। বে থাজানা নির্শিবদ্ধ করা যার
তৎপ্রদান দারের প্রতিবাদার্থ যোক্ষরা উপস্থিত করিয়া
যদি উক্ত পেটাও প্রজা কি বারত সম্প্রনাণ করিতে দা
পারে যে এই আইনের বিধানমভে উক্ত থাজানা ধার্ব্য
করা হর নাই, ভাছা হইলে ভাছার জ বাজানা দিভে
হইবে।

এই আইনের ৯ বারার উরিধিত থাজালা র্জির
বোক্ষমা করিবার লোটিন জারী ছইবার পর ছুই
বোটিন।
বাস বধ্যে দেওরানী বোক্ষবার
কার্যাঞাগালীবিষয়ক আইনের ৪২৪ থারাবভ উক্ত
রূপ প্রত্যেক লোক্ষমা করিবার লোটিন লিভে ছইবে
এবং উক্তরূপ খাজালার্জির লোটিন জারী ফইবার পর
চারি বানের সধ্যে করা না ছইলে জার বোক্ষমা উপভিত করা বাইবে লা।

- If notice of enhancement is served within

 Rhancement when to the first six months of the year of the era current in the district, such enhancement may take effect from the beginning of the year in which such notice may have been served, otherwise it shall take effect from the beginning of the next following year
- Rest to hold good for 10 years or multi expira decree in any suit as aforetion of settlement.

 Act, or fixed by a final decree in any suit as aforesaid, shall not be liable to enhancement until ten years shall have elapsed from the date on which the settlement took effect, or until the period of the settlement shall have expired, whichever may first occur
- Application of Act.

 Application of Act.

 Application of Act.

 all settlement proceedings under Regulation VII of 1822 which may have been confirmed after the commencement of Bengul Act III of 1878, or which may hereafter be confirmed or sanctioned by the revenue authorities from time to time empowered in that behalf by the Lieutenant-Governor, whether such proceedings shall have been commenced before or after such commencement.

FREDERICK CLARKS,

Asst Secy to the Govt. of Bengal,

Legislative Department.

১১ খারা। যে ভিল দ্ব যে সন্ চলিও থাকে, সেই জিলার থাজানা রক্কি বে সহয়ে হৈই সন্মের এথেন ছন্ন নাস নথে। কার্যাকর হইবে। থাজানা বৃদ্ধির লোটিস জারী করা থোলে। য বৎসর উল্জ- নোটিস জারী করা যান সেই বৎসবের প্রারম্ভ কার্যার উল্জ- থাজানা রক্ষি কার্যাকর হইবে। ছুসান্তরে পর বৎসবের প্রায়ম্ভ ভার্যার কার্যাকর হইবে।

১২ বারা। খালালা এই আইলক্রনে প্রাণ্য বনিসা থালালা দল বংসর লিপিবল্প করা গোলো, অথবা লবল্প বা বলোবতের পুর্নেজিন্দোন যোকলা রৈ চুড়ান্ত নিয়ান লব পর্বান্ত বলাব ডিক্রী ক্রেমে ধার্ব্য করা নালে, থাকিবে। বন্দোবতা কার্যা, কর হইবার ভারিথ অবধি বাবহু দল বহুসর গড়লা ছয়, অথবা বাদ্দে ব্ বস্তের নিয়াল বা ফুরার, (ইছার সংধ্য যেটাই প্রথম ছটুক লা কেন,) ভারি ধাজালা, বৃদ্ধি করা বাইবে লা।

১৩ ধরো। ১৮ ২২ সালের ৭ আইনরত যে সকল বন্দোল আইন বস্তিবার কথা। ৩ আইন প্রচালত হইরাছে অথবা ডৎপন্দে জীবুড লেপ্টেল নেন্ট গ্রব্যির সাংহ্রের নিকটে সম্ব্রেহ ক্ষমতা প্রাপ্তরাক্ষ বিষয়ক কর্তৃ পক্ষানের ছারা দৃটাকৃত কি অনুনোদিত হইরা-ছে, উক্ত আইন প্রচলিত হটবাব পূর্কেট ছউক কি পরেই ছউক প্র কার্মের আধ্য ছইলে, ভাষার প্রতি এই আন্ট্রের বিধান বর্তিবে।

ক্রেডরিক ক্রার্ক, ব্যবস্থাপন কার্ব বিভাগে বজনেশীয়, গ্রন্থেনেন্টের আগস্টান্ট সেক্টেটরি। Raj Krishna Mukhopadryaya, M A and B L, Bengals Translator.



गवर्गयन्हे जादकहे

TUESDAY, APRIL 22, 1879.

यक्रनवात्र ১৮৭৯ मान २२ वाञिन।

PART VI.

Bill of the Bengal Council.

वर्ष थए।

বদীর ব্যবস্থাপক সভার আইমের পাপুলিপি |

GOVERNMENT OF BENGAL

LEGISLATIVE DEPARTMENT

THE following report of the Select Committee, together with the Bill as amended by them, is, by order of the President, published for general information.—

WE, the undersigned members of the Council of the Lieutenant-Governor of Bengal, to whom the Bill to consolidate and amend the law relating to jute warehouses and fire-brigades was referred, have the honor to make the following report

From Assistant Secretary to Government of Bengal Figure and Department, No 182, dated 1st March 1879, and enclosure

One of the conditions of a license for a jute warehouse was that the roof of a building was not to be used for the combing or drying of loose jute, jute rejections, or cotton. As discommissances may exact in which this can be done without danger, we have relayed the rule by providing that the roof of a building shall not be used for such purpose without the sanction of the municipal authorities

Instead of the maximum penalty of Rs 100 for breach of the conditions of a license, we have provided that such breach shall render the offender hable to have his license cancelled, or to a fine not exceeding Rs 500

Owing to the difficulty experienced in warking the firstingade, we have transferred the superintendence of the brigade to the Commissioner of Police, and have given power to the local Government to frame rules for its maintenance and management.

We have provided that any balance which may remain after payment of the expenses of a fine-brigade, and the expenses connected with the inspection of juic warehouses and the granting of licenses, is to be applied in reduction of the fees levied on licenses for juic warehouses

We have struck out as unnecessary the clause which gave Magistrates summary jurisdiction under the Act

J O'KINBALY A B INGLIS. Amber Ali.

The 26th March 1879.

(90)

विषयिक अवर्गामक ।

मध्य**ाला**क कार्या किलान ह

नित्नके कविक्रीत श्रेकांकिकिक विर्णार्क कीशंविरगढ नशरगांविक भी प्रतिशिक्षक महत्व ध्यान क्षिके जोट्डावर बारमणकाम, मार्थास्थ्य बन्यक्रिस निविश्व अस्थिक इहेरकेट्ड ।

अवस्थातको किन् व मार्क्याको भक्षा भौत्याव विश्व मार्थिक विश्व विश्व विश्व विश्व विश्व विश्व विश्व विश्व विश्व व अपने के कार्य के अधिविद्यानकानविद्यक जोदेन मद्योग के मद्यानमार्थ जाएएवर लोक्निनि जर्नि व क्ष । कोश्वरक करवारक ममस्याप नियतिषिक विर्शार्गे मिरक्रि ।

किर्मानाम क्लाइंत्यरक वच्यानीय गर ब्रह्मारके ब्रामिकाके (माळकेते नाटकरका व्यान्यक दम्बिकाहि। 36-95 मारमा 5 मार्क धादिरमञ्ज 342 मर अ क्ष्मसांच काशक्रांड ।

दकान शाब्द काम बारका वर्देरा मा।

जामदा शांदर्शक्तिक काशक शंज क्षीब व्हेन जावा दिहत-

शास्त्र अमारतह नार्देश्यका दिवाह श्रवही विश्वय अहे दिन द व्यानता नांहे, नारवेड के हा ना कृत्य कीक्रकारेनांड कि सकारेनांड विभिन्न कांन ग्रंदात होम नावक्षक चंडेंटर की। अक्रम कांद्रित अवस्थान्त नका मा माकिएक मोद्रत उतिहा, आयता नित्रम श्रीत्रवर्त्तन कतिया विश्वान कतियाहि त्य मूनिनिशांन कर्ष्यकरमञ्जाक स्वास्ति विश्वाक कार्यः समा

लाहे जिल्ला निवम छत्मन चाडाविक ३००६ है।को वर्ष मत्यन महिवार्छ, चाँवर्श विशेष करियाहि त्व **क्रिक्र**ण निवमस्य कविशन अवकाशी नास्त्रित मारेटक्या प्रष्टिक स्रेट्ड वी ६०० डीकांत अमेरिक अर्थमध ভাতত পাবিধা।

व्य ग्रिनिकी च उन्तर महिन क्रिका कर्य बढ़िन व्यक्तियां कामत्रों केल प्रत्यत कर्तक व्यक्तिराज्य क्रिकानय Micres প্রতিঅর্থ। করিয়াছি, এবং ভাষার রক্ষণ ও ভদ্ধবিধান সমুদ্ধ বিদি আগমুল করিবার ক্ষ্ম। कानीक धर्निरम्भेटक विद्राः छ ।

क्यांग्या दिशान कडियाहि त्य, क्यांनिर्दाशक महत्त्व बद्रा & शांद्रेद क्यांग श्रीवनर्गत्व & नाहेत्रक विवाद बन्ह किया है। की खेळ ख बाकिश्न, शारहेत छमारमत महिरान मिनिक देव की आमात कहा यांत काहर क्षाइराव बना के है। का लातांग क्या बहिरत !

त्य ध्यंकतन बाता चा देनकण्य गांकिट्डिकिनगरक अनागति क्षत्र धानांव कर्ता रहेताहिक, क्षतांवनाक कार रहेका जावार एम और मनहीं केमर्का मिक्रा है।

> CH. क्वितिम । a, ft, Etfmat I काश्यिक जानि।

SHOP THE RUNE OF

AMENDED BILL.

A Bill to consolidate and amend the law relating to jute warehouses and fire-brigades

WHEREAS It is expedient to consolidate and amend the law relating to jute warehouses and fire-brigades. It is enacted as follows:—

PART I

PRELIMINARY

1. Thes Act may be exted at "the Jute Warehouse and Fire Brigade Act, 1879"

With the exception of Part III and Section

25 t applies ') Calcutta,
and to such portions of the

Suburbs thereof as are for the time being spect
to the operation of Bengal Act II of 1865 d

also to the Municipality of Howrsh

Part III and Section 25 apply only to Ca and the portions of the Suburbs aforesaid

And it shall come into force from the date of which it may be pu, and in the Calcutta Gazette with the assent of the Governor-General.

Bengal Act II of 1872, Bengal Act II of 1875, and Bengal Act I of 1877, are hereby repealed

But all bye-laws and appointments made under the said Acts and now in force shall be deemed to have been made under this Act

3. In this Act, unless there be som ing repugnant in the subject or text—

"Jute" and 'Cotton' mem respectively
"Jute" and "Cotton"

"Jute " which have not been press"Cotton" cd or served as if for shipment

' Person' includes a firm and a Hindu undivided family

"Magistrate" includes a Justice of the Peace

for Calcutta, and any person
exercising all or any of the
powers of a Magistrate

"Jute Warehouse" means any warehouse, store, dealth, yard, godown, or other place used for the storing, keeping, pressing, or depositing of jute or cotton, or other substance for the time being subject to the operation of this Act [Government Gazette, 22nd April 1879]

রংখোষিত পাওু জিপি।

পাটের গুদান ও অগ্নিনির্বাপক্ষণ বিষয়ক আইন
সংগ্রহ ও সংশোধনার্থ আইনের পার্গুলিপ।
পাটেনর গুদান ও অগ্নিনির্বাপক্ষণ সিহয়ক আইন
সংগ্রহ ও সংগোধন করা
বিহিত। অতএর নিয়লিবিত
বিধান করা গেল।—

ख्यम ५७।

डेशक्यविका।

১ খারা । এই আইন "পাটেন শুদামণ্ড আমিনির্মা। পাক স্বলবিষয়ক ১৮৭৯ লাংলের আইন" মাধে অভিন্তিত হইজে পাবিষে ।

ভূতীন এই ধানা ব্যতীত, এই আইন কলি-কাভার, ও ১৮৬৬ সালের বলীয় ২ আছন মহকালে শাধা নগানের যে যে অংশে এচলিত থাকে সেই সেই আংশে, ও হাব্দ সুনিসিগালিটীতে চলিতে।

ভূতীয় খণ্ড ও বে ারা দেবৰ কলিকাড়া ও পুর্বেষ্টি লাখনেশ্য অংশবিশেষের প্রতি বর্ত্তিবে ।

ধনং এই ৯ ইন জীয়ত গকরি জেনরল সাহেরের সম্বাভিদ্ভ যে তারিরে ক্ষনিং কাতা গে কটে প্রকাশ করা বাইদা, সেই ভাবিধ অবসি প্রবল চইবে।

২ ধারা। ১৮৭২ সালের বন্ধীন ২ আইন, ১৮৭৪ সালের বন্ধীর ২ আইন, ও বেহ আইন ^{২ হত} ১৮৭৭ সালের বন্ধীর ১ আইন ক্ষুদা। এডস্থাবা রহিত করা গোল।

কিন্তু ঐং ইনক্সমে যে সমুদ্য উপনিবি ও নির্দেশি করা হইখ, একংলে বলবং আছে, তৎসমুদ্য এই আইন ক্রমে করা হইয়াছে বলিয়া জ্ঞান করা যাইনে।

ত বারা! বিষয় শা পূর্কাপর কথারগর। বিপরীত ভার অর্থকরণ। প্রকাশ না পাইলে, এই আইকে

যে পাট বা তুলা ভাষাতে পাঠাইবার মত কবিরা "পাট।"
"তুলা।"
যার "পাট" ও "তুলা" শব্দে তথ্যির পাট ও তুলা বুলাইবে।

"ৰ্যক্তি'' শব্দে কুঠী ও অবি-"ৰাজি।" ভক্ত হিন্দু পরিবার ও বুরাইবে ।

"মানিছেট" শব্দে কলিকাডার শান্তিবক্ষার্থ জন্তিন্ "মাজেট্রট।" এবং মাজেটেটের সকল কিয়া সম্যাত্ত্ব ক্ষমতাক্র ম কর্মাকারী কোম ব্যক্তিকেও বুঝাইবে।

পাট বুলা প্রভৃতি যৎকালে যে অব্যের উপর এই
"পাটের গুদাম।' আইনের বিধান বর্ত্তে ভাষা
সঞ্জিত করিবার কি রাখিনার
কি যাঁত দেওরাইবার কি গল্ভিত রাখিবার নিমিত্ত যে আড্থ কি গোলা কি গুদাম কি কারখানা কি অন্য ছানের
ব্যবহার হয়, "পাটের গুদাম" শব্দে সেই ছান বুকাইবে।

3E)

"The Commissioners."

The' Commissioners"

The Commissioners "

The Commissioners "

The Commissioners "

The Commissioners "

PART II.

JUTE WARRHOUSES

A No jute warehouse shall be used for the storing, keeping, pressing, or depositing of jute or cotton, unless the owner or occupier thereof shall have previously obtained a license for such use

From and after the commencement of this rective home for jute and a long granted to warehouse the following the fo

In fixing the amount of fee and in the respect of any jute warehouse the forment shall have regard to the a must be at the for the time assessed, to the present taxes, to the size and produce of the pressing machines erected or preposed to be erected in such jute warehouse and control to be erected in such jute warehouse and the probable income derived from such jute withouse by its owner or occupier

The Local Government may from time to time on the recommendation of the Commissioners at a special meeting, after the amount of the fee to be paid in respect of any jute warchouse

License for new jute warehouse within the town of Caseutta shall send to the Commissioners a plan of such land and all the buildings thereon, prepare I in such manner as the Commissioners may direct, and it shall be within the discretion of the Commissioners at a special meeting to grant or refuse a license to establish the same

Every hoense for a jute warehouse, to be granted under this section, shall be subject to the following conditions, namely—

(1) That no loose jute, jute rejections or cuttings, or cotton, shall be stored, or screwed, or pressed, save within a [প্রব্যক্ত ব্যক্তির । ৯-১৯ : ২- আন্তিল :]

"कथिमं/यहभन्।"

" क्रिमानद्रशभ " मंदस कति कांछो नगरंद्रद्र समयाद्रिष्ठ नगर्भ तुमाहेर्सा

षिकीय परा

भारिकेत क्षणांद्रम्य कथा ।

৪ বারা। কোল পাটের গুলাবের আমী ফি র্মানীকার পাট কি ভূলা পঞ্জিত করি

কার পাট কি ভূলা পঞ্জিত করি

কান বাবিবার কি বাত দেও

বাগেবিবে না।

নিম্তে ঐ গুলান বাসহার করি-

वाज महिरमण भा भाइरल मिर्ड कीर्रश फेक धनारमत वावणात कृतिक भाविरवम मा।

व भारता। ১৮৭> मार्टमत २ व्याहमत्का म व्यथन। ১৮५० मार्टिम खमार्टम मार्च एक्षिक द्य कलिका- एक्षिक खमार्ट्यम मार्च एक्षिक द्य कलिका- एम्बर मेर्डें। एम्बर ये द्यांम मार्डेटमका उप ५ व व्यवस्था कार्च राशिक विभाग किम्मारीम हमेर्च । किम्मार्टिम रामिक मह था । महिना मार्च प्रविद्य प्रविद्य कार्च । किम्मार्टिम रामिक मह था। महिना मार्च प्रविद्य कार्च । महिना मार्च । महिना स्वर्थ । महिना स्वर्य । महिना स्वर्य

ाराष्ट्रक क्रिक्टिशान क्यागासत्त्रीन भन्नामर्ग जिल्हा, क्रामी १ प्रतिक स्थानी । अस्ति क्रिक्टिक क्या नार्वे भारति क्रिक्टिक क्या नार्वे भारति क्रिक्टिक क्या नार्वे भारति क्या क्या नार्वे भारति क्या क्या नार्वे भारति क्या क्या नार्वे भारति क्या क्या नार्वे भारति ।

৬ ধাবা। কোন বাজি পাটের ওদাম করিবার জন্য কনিকাজা নগরের মধ্যে ভূমির ব্রুম পাটের ওদানে। ক্যিশ্যমরগান থেরূপ জাদেশ করেম, ঐ ভূমির ও ভতুপবিত্ব সমুদ্দ গৃহা দর মন্দা ভক্রপে প্রস্তুত করিয়া ভাঁছাদিগের নিকটে পাঠাইবেল, ভাহা হইলে করিলা কর্যাণ বিশেষ অবিবেশনকালে লা-প্রাদেশ বিবেচনামভে সেই গুদাম স্থাপন করিবার লাইসেলা দিতে বা অতীকার করিভে পারিবেল।

बहे शांत्रीयटक भारतेत क्षमास्यत त्य माहेरमञ स्वका यात्र, काको बहेर मित्र याधीरन स्वका थार्थत, यथा,

(,) ক্ষিণ্যমন্ত্রণ যে এবের ও সক্ষার অনুধ্ মোনসকরেন, কোন খর সেই এবের ও সেই সক্ষামতে এবিড লা ইইংল, জা- building constructed of such materials, and on such a plan as may be approved of by the Commissioners.

- (2) That no loose jute, jute rejections or cuttings, or cotton, shall be combed or dried except within an enclosure, and that the top or roof of any building or of any hut shall not be used for such combing or drying without the sanction in writing of the Commissioners
- (3) That space shall be reserved on land appertaining to the jute warehouse for the loading or unloading of carts
- (4) That no portion of the jute warehouse shall be used as a residence, and no artificial light (other than one duly and thoroughly protected) or lucifer matches shall be introduced therein, and that no person shall amoke therein
- (5) That the jute warehouse shall at all times be open to the inspection of officers duly appointed by the Commissioners
- (6) That the engines and furnaces used in the jute warehouse shall be placed as may be considered necessary by the Commissioners
- (7) That an annual fee shall be imposed in respect thereof as provided by the last preceding section
- Appointment of inspect
 ing officers

 Appointment of inspect
 ing officers

 Appointment of inspect
 ing officers

 town of Calcutta, and any
 officer so appointed, and any superintendent or
 inspector of police within the said town, may
 enter at any time into any jute warehouse, where
 inter or cotton may be kept, and inspect the same
- On a change in the occupation of any jute warehouse, the person entering into occupation of any jute warehouse, the person entering into occupation of the same shall, within two weeks of his so entering

occupation, give notice in writing to the Commissioners of such change of occupation, and shall thereupon pay to the Commissioners a fee of two rupees, and his name shall accordingly be substituted in such license for the name of the last occupier.

[Government Gazette, 22nd April 1879]

লগা পাট কি পাটের ওঁচা কি ছাটা পাট কি ভূজা নেই বরে সঞ্চিত করা কি কলান কি বাঁডে কেওয়া ঘাইবে না।

- (২) বেরা ছান ভির কোন ছাবে আলগা পাট
 কি পাটের ওঁচা কি ছাটা পাট কি তুলা
 আঁচডাইডে কি শুবাইডে দেওরা
 বাইবে না, এবং ক্রিশ্যনরগণের
 লিখিড অনুষডি বাভিরেকে কোন
 ভোটার ছাল কি মরেব চাল উজ্জন্দ
 আঁচড়াইবার কি শুধাইবার বিশিক্ত
 ব্যবহৃত হঠবে লা।
- (৩) গাড়িতে বোকাই নিবার কি ভাছা ছইছে নাবাঃবার অন্যে পাটের ওলাবের অবিভেছনে রাধিতে হইবে।
- (a) পাটের গুদাবের কোন অংশ বাসছানত্রপে বাবদ্ধত ইইবে না এবং উপরুক্ত ও স স্পূর্ণরূপে লাউনে বদ্ধ না থাকিলে কোন গুদাপ কিন্তা বিলাতী দিরা সলাই পা-টের গুদাবে আনা হইবে না ও তথার কেইট ভাষাক থাইতে পারিবে না ।
- (e) ক্ষিণাশ্বণ নির্মনতে যে কার্যাকার্কদিগৃকে নিযুক্ত করেন তাঁহ গা যখন তখন গিয়া পাটের গুদাস দেখিতে পারিবেন।
- (৯) পাটের গুলামে যে কলের ও উন্মের ব্যবহার হর, বমিশামরগণ যে খানে রাধা আং-শ্যক ক্রান করেন তাহা সেই থানে রাখিতে হংবে।
- (१) शूर्वभातात विधानकरम श्रमारमत वाहिक की निटिंड सहरत ।

१ थाता । किनामत्र गण किन्निक् निश्व मध्य प्रियम्किमियक मि शारिषेत छाप्य शिव्र मि शिर्वेत छाप्य शिव्र मि कित्र क्षि क्षि कित्र क्षि कित्र क्षि कित्र क्षि कित्र क्षि कित्र कित

৮ ধারা। পাটের কোন গুলামের দ্বলীকার পরি।
গুলামের দ্বলীকার প
বর্তন হউলে বে ব্যক্তি ডাহা
বিষয়ন হইলে দ্বলীকরের নোটিস দিবার কথা।

এ দ্বল লইবার ডারিব অবধি
ছুই সপ্তাহের মধ্যে ক্রিশালর

गटनत निकडे शक्त निश्चित्र। मथनीकात शतिवर्श्वन इंडेब्बर्स नश्याम विद्यो, किमानद्यानटक हुई डोका की विद्यत । भाषां क्रेटन माहेटमज्मशत्याद मत्या शूर्वत्रथनीकांद्रत नाटमंत्र शतिवर्ट्स वर्षनीकांद्र विद्या केश्वास नांव दलवा वाहेट्स ।

If any jute warehouse is let out in portions, the person so letting it out and entitled to the rent shall, for the purposes of this Act, be deemed to be the occupier

9. It shall be in the discretion of the Commissioners at a special meeting to cancel or to suspend for such time as they shall think fit the license of any jute warehouse in respect of which any one or more of the conditions under which such license is held shall appear to them to have been broken, or in respect of which the provisions of the last preceding section have been broken.

The provisions of the five last preceding

sections shall apply to any Municipal Commu jute warehouse situated or to have same used, or any land proposed to be used as a jute ware

house out of the town of Calcutta and within the limits of the operation of this Act, save that the powers and duties conferred and imposed respectively on the Commissioners, or on the Commissioners at a special meeting, shall be exercised and discharged by the Municipal Commissioners at a meeting within whose jurisdiction such warehouse or land is situated.

PENALTIES

Any person who without a license uses 11 any jute warehouse for keep_ Penalty for not taking ing or depositing jute or cotton, shall be liable, on conviction before a Magistrate, to a penalty not exceeding one hundred rupees for each day during which he may use or continue to use such Jute warehouse as aforesaid

Any person who without a license uses any jute warehouse for keep-Penalty for establishing archouse without house ing or depositing jute or cotton established after the commencement of this Act, shall be liable, on conviction before a Magistrate, to a penalty not exceeding five hundred rupces, and to a further penalty not exceeding fifty rupees for every day during which such jute warehouse is used for keeping or depositing jute or cotton without a license

13. Any person who uses a jute warehouse for the keeping or depositing of jute or cotton after the Commissioners or Municipal Commissioners shall have refused or cancelled a license in respect thereof ব্লেব্ন লাইলেন্দ্ৰ ব্যক্তি কৰিলে বাদি কোন ব্যক্তি নেই [मवर्गरवन्ते त्यरक्ते । अन्ते । २२ व्याधिन ।]

काम शाहित क्षांम थेथेर क्षित्रा माना वाकित्य कांका दब कहा त्वारमः दब वास्ति काको काका मिहा क का भोडेतात अधिकाती एम अहे आहेटमत कांग्राभटक छै।-रांटक्ट नथनीकांड विनया स्थान करा बाइटव ।

> शारी। त्याम शारतेत श्राम कविनात मारितका (यर जिन्नवाक्रमांट्स भावता वि-লাইলেক মবিত করিবার शांटक दमरे श्रमादबन्न मन्नादर्क कि स्थित प्राधियात कथा। खबार्या अव कि क्षत विश्व क्य बरेबार किया देशा शुर्क बार्शन विश्वास क्य बहे-ब्राट्ड क्विमामद्रशत्न अवक त्वाथ क्वेटन छै। इ वा विटमव व्यविदयम् व विक्री व्यापनात्मत्र विद्युष्टकारे ८० क मार्थमण इश्कि कविष्क भारित्वम, किया यह जिस छेडिक त्याय করেন ভড়বিন ভাছা ছাগত রাধিতে পারিবেন।

>॰ थात्रा । अहे बाहेटमर विधान क्लिकांडा मभरतृत्र

प्रविशिशम अधिनायत-त्वत्र कनिकांडात कविना यवगटनंत्र महात्र क्यका वाकिएव !

विवर्क क त्य शीभांत महवा क्षात्र-निउ देश तिह भी भाग बदशा दव लार्डेड क्षम म बादक कि बाब-क्ष इस निका ना है व क्षारिय मिमिक रग स्थित वारकात स्थ-

বার অক্তার হয় তৎপ্রতি পূ র্ব টা শেব পাঁচ গারার বি-माम वर्कित । धारकम धारे त्य कमिणामकर्गानक धारिक किया विरमय क्रिक्टियम क्रिका क्रिमानदगरनद्व आफि (य> क्वा अप कहेंग वा कै।काटमत (य> कर्जवा মির্ছারিত ছইল উক্ত গুদার কি ভূবি যে মুগিলিপাল क्षिमानविष्यं क्षाकाशीम कार्श्वा कार्विविक क्षेत्रा तिहे तिहे कामधीयाक कार्या कितियम ६ तिहेर कर्खना कर्षा निर्माह कहिरवम।

मटलब विवि ।

33 श्रांता । क्यांन नाहित थारे व्यारेतपटक नाहिटनका मा महेश्रा गमि शांड कि फुल्प हा-नारेरनम मा नरेशव रिय शांक गामिक कविश्र राजि-REUR WOI! शंर मि मेख शांद्र क्षेत्र स्वा-वश्रंत करतम, जाव माजिएदैएवेत मचार्च आहे स्मान अवान इटेट कि अ यक किन के अ क्षांम वानवानू कटनम वा कांत्रदक बांदिकम भा वि निम आकि के वा सम्ब विकासक है।कांत्र जमिक वर्षम्य स्टेट्ड शांतित्व।

১२ धार्ता। अहे व्यक्ति पहिंतिक वहेनात श्रेत त्य भारतेत छम य चालिक कता शंत्र महित्यमा महेगा छ-यणि काम बादि काश्टमका ना मामक प्रवास मट्यंस कथा। महस्र शांहे कि कृत वाणियांत्र कि गण्डिक करिनांत्र मि.मच (मह क्रांट्स्यू बावकांत्र करव्य, **उत्त कान नामिएक्वेन्छेर अन्याय (महे मधान क्षान** इट्टल के वांकित भी। म । होकार अवधिक अर्थक ए-हैए भारति । अग्नित्र एक जिस को त्रिक्ष निमा भाग कि कुमा द्रापियात्र कि गाल्डिक कतिका द्रापियात का या के क्षभारमत बावकात इस फाकात मिम खिक के बाकित भकाम होक व समाधक अर्थत्व इहेट नाहित्व।

so बाजा । कतिभावत्रगंत किया पूजितिशंत कविभा-মরেরা পাট কি তুলা রাধিবার नारेरनन विष्क अभी-कि भक्ति करिया करना भा-कात परेटन श्रेत अवाय वा टबेन क्षांट्यन मांडरम्क बिटक वदात्र कतिरम मर्थत कथा। व्यापाद कांद्रल किन्ना छहिय-

or during the time for which suck license shall have been suspended, shall be liable, on conviction before a Magistrate, to a penalty not exceeding five hundred rupees, and to a further penalty not exceeding one hundred rupees for every day during which any such jute warehouse may be so used as aforesaid

14 Whenever any of the conditions under

Penalty on ofcoupier in case of breach of conditions of license

which a license is held in respect of any jute warenouse have been broken in such jute warehouse, the

person whose name appears on the license as the occupier of such jute warehouse shall be liable, on conviction before a Magistrate, to have his license cancelled, or to a fine not exceeding five hundred rupers

15 Any person who breaks and of the condi-

Penalts on any person in case of breach of conditions of licensu tions under which a license as held in respect of any jute warehouse shall be hable, on conviction before

* Magistrate, to a penalty not exceeding fifty rupees for any one such offence

16 If on a change in the occupation of any

Penalt, for omitting to give notice on change of occupation fail to give the notice required by section 8 of this Act,

such person shalf be hable on conviction before a Mag strate, to a penalty not exceeding one hundred rupees

PART III

FIRE-BRICADE

17 The Commissioner of Police for the town of Calcutta shall, as to take charge of fire brigade commencement of the Act, take charge of the existing

fire-brigade, with all buildings, engines, animals, accouraments, tools and implements, and there after from time to time make such further or other provision as he may deem expedient in order to maintain it efficiently for the town and suburbs of Calcutta

18 The Local Government may from time to time make, and when make orders made, alter or repeal such general or special orders as

rt may think fit-

[Government Active, 22nd sprit 1879]

कार्श्वाद निवित्व तारे चार्यद वायशाह करहम मध्यो मारे त्रिका चरिष्ठ कहा शारण यति चरिष्ठ वाक्यांत जगरहत मध्य के चार्यत ७०० वायशाह करतमः छर्य मान्यिके एवत जन्मस्य दारे कथांत क्ष्यांत चर्चरत छात्राह गाँउ मार्छ होता भशास व्यक्तिक करेंद्र भागात्व छात्राह येख मिम को भारहेद क्षांत्यत छक्तभ यात्राह दह जोचांत मिमक्षिति को वास्तित कम गाँउ होत्यात व्यवस्थि वर्षम् इरेट्ड भागात्व ।

১৪ থারা। পাটের কোন গুদানের লাইনেল বেং
নিরম। মুগারে রাখ। ঘাইডে
লাইনেগের নিরম ল
পারিবে, পাটের ঐ গুদানে
আন হালে ন্থানীকালের
সভের কথা।
ইলে, লাইনেন্দ্র ঐ পাটের

গুলামের দথলীকার বলিয়া যে ব্যক্তির নাম লেখা বাহ্নে মাজিট্রেট সাংহারের সন্মুখে অপরাধ নির্ণয় হইলে উহিরে লাইসেন্স রহিত ইইছে বা পাঁচি শত টাকার অন্যাধক অর্থদণ্ড হইতে পারিবে।

১৫ ধারা। পাটের কোন গুলানের লাউগেণ্ডা যে>
নাইনেলের নির্ম ন
আনের নিমিত কোন বা
জিন দণ্ডেন কথা।
জিন দণ্ডেন কথা।
জিল্লে স্বাধানির কলৈ, জন্ধ্রপ কোন এক অপরাধ্যেতুক
ভাহার পঞ্চাল টাকার অন্ধিক অর্থদণ্ড হইতে পারিবে।

১৬থাবা। কোন পাটের গুদাবের দ্বীপকাব পরি
দ্বলীকার পরিবর্তন হ
ইলে নে টিন না দিবার দতের কথা।
তের কথা।
তের কোন হিলে, মার্টিন না দিলে, মার্টিন

ট্রেট সাহেবের সমূধে অপরাধ নির্ণর ছইলে ঐ ব্যক্তির এক শত টাকার অনধিক অর্থনত ছইতে পারিবে।

তৃতীয় ধপ্ত।

व्यधिमिक्ता शक मन ।

১৭ ধারা। কলিকাতা নগরের পোলীদের ক্ষিণাপোলাদের ক্ষিণানর নব সাহেব এই আইন আনলিভ সাহেব অমিনর্বাপক দ হইবার পরে যত শীম্র পারের নেব ভার্মহন করিবেন। সমুদর ইমারত ও কল ও অভ ও সাঞ্জ ও যন্ত্র ও হাতিয়ার সম্পত্ত অগ্রিনর্বাপক দলের ভাব এছন করিবেন, এ ং ভ্রমন্তর কলিকাতা ও শাশ্-নগবের নিমিত্ত উ ন দল কর্ষাদেক্ষভাবে রাখিতে আর কি ভানা যে বিধান আবেশাক বোধ করেন সম্বাহন ভাত্ত করিবেন।

স্থারা। নিম্নলিখিত বিষয়ের মিথিট ছানীর ছানীর গ্রন্থেটারজা গ্রগ্রেন্ট সময়েই বে রূপ জাকরিভেপারিবার এখা। বিহিত জ্ঞান করেন সংমানদ ফি বিশেষ জাজা করিতে, ও করা ছইলে ভাছা পরিব-র্তিত কি রুখিত করিতে শারিবেদ।— For appointing or removing any member or officer of the force

For furnishing the fire-brigade with such fire-engines, fire-escapes, horses, oxen accountements, tools and implements as it may think proper

For building, providing, or luring places for the keeping of the force, engines, horses and appurtenances

her giving gratuities to persons who have given notice of fires.

For the training, discipline, good conduct, salaries, and pensions of the members of the force.

For the speedy attendance of such members with engines and all necessary implements on the occasion of any alarm of fire

For sending the force, engines and appurtenances, beyond the limits of the town and suburbs of Calcutta in order to extinguish fire in the neighbourhood of the said limits

For imposing and summarily realizing a fine not exceeding one week's wages from any member of the brigate who may infringe these bye laws

Generally, for the maintenance of the firebrigade in a due state of efficiency

Such orders shall be published in the Calcutta Gazette, and shall take effect from such publication.

- On the occasion of a fire, the chief or other officer in charge of fore-brigade in the fire-brigade on the spot may
- (e) remove, or may order any member of the brigade to remove, any persons who by their presence interfers with the due operation of the brigade,
- (b) by himself or by his men break into or through, or pull down, any pictures for the pur pose of patting an end to the fire, doing as little damage as possible.
- (c) cause the mains and pipes of any district to be shut off, so as to give greater pressure or water in the place where the fire has occurred,
- (d) call on the officer in charge of the Port Commissioners' fire-engine to render such assistance as may be possible in the case of any fire occurring near the river bank,
- (e) and, generally, take such measures as may appear necessary for the preservation of life and property

[गवर्वाके (गरके। ३४१३। २२ व्यक्तिम।]

উক্ত দলের কোন কর্মনার ক্তি কর্তৃপক্ষকে নিযুক্ত বি অপাশারত কবির নিবিত।

বজ্ঞা উচিত বিশেষদা করেল অগ্নিকাপক স্বলাহত
ভজ্ঞা সম্প্রকার আগ্নিকাপ বিশেষ্ট হাত মুক্তি এ।বিশ্ব বস্ত্র ও আর্ক্রার বাংগাইবার
ক্ষিতি ।

উক্ত দল ও কল ও খোড়া ও ছৎসম্বীর জন্যান্য জবা হাবিষয়ে ছান নির্মাণ কি বিধান কি ভাড়া করি-যার নিষিত্ত ।

्राच वाकि वाश्विम नःशिवांत्र महास्र मिट्ट छ। द्वांटक श्वेतकांत्र विश्वांत विश्वतः

के मध्मक चार्डिट प्रक्रियक चूर्निका ६ जूमान्त्र ७ नमाव्यक ६ व्यक्त ६ भिज्ञास्य विश्वित ।

आश्वन नागिगांत्र क्या श्वनिगांत्र कन अवः आत्माक जकत यञ्ज नदेश के क्यांकात्रकाश पुत्रात छन्। स्टार्ट किया ।

কলিকাত সগরের ও লাখানগরের সীমার নিকটবর্তী ছালে মন্নির্কাণার্থে উক্ত সীমার নাছিরে উক্ত দল ও কল ও ডবসংক্ষার অধ্যানি পাঠাইবার নিমিত।

উক্ত দলেব কোন ব্যক্তি এই উপনিধির সংখা কোন উপনিধি ও তাৰ কার ল এক সপ্ত হৈর বেওলের জনধিক অর্থান্ড ধার্যা ও সমাস্ত্রীনতে আগার করিবরে নিনিত্র।

क गांवाइरणा केक मरलव कार्याभारपांश बहेबाइ केलबुक अवद्या दक्ता कहिबाइ मिनिक।

बहे जनम कांक्षा किन्साका शास्त्रहे ध्वानां कर्ता याहेटा, अवर ध्वानां कर्तांक्षि कांग्रक्ट बटटन ।

क्ययुक्तम् कालगात् याया ६६ लः । गान ८०२ पा क-विश्वादक भागातः क्रिशी मिटक क्यि। खेळः मटलतः त्यात्र क्य्यकात्रकटक जावानिगटक भागात्रतः क्राहेश मिनातः भारतनः करिष्ठ भागित्यनः क

- (খ) আঞ্জন ধ্বাইগ্রা কেলেবার জন্য আপনি কিছা আপেন কর্মকার্কার্কার্থের ঘারা কোন বাটাতে প্রবেশ করিয়া বাবাটী ঘিষা ঘাইতে বা গৃহানি ভ জিলা কে-নিতে পারিবেন, কিছু যা "তে জন্প হানি হয় সাধ্য-মতে এমন চেক্টা ক্রনেন, ও
- (গ) আন্তর বে ছানে লাগে দেই ছানে লংকর জল আধিক বেংগ লিগত হটতে পার এই লিখিত • গরের জন্য কোন অংশের নল বদ্ধ কবাহ গাণতে পার্থ-বেনঃ ও
- (খ) গালার ধাতে আগুল লাগিলে বন্দরের কমিল কর-দের দনকল নেবাক্তির গিলায়ে থাকে ভাছার আভে সা-গারতে সাহায্য করিবার আলেল করিতে পায়েবেন ঃ ও
- (e) সাধারণতঃ আণে ও সম্পত্তি রক্ষা করিবার জন্য জন্য যে উপায় অবশহন করা আবিশাক হয়, ভারতি করিতে পারিবেন।

The chief officer on the spot in charge of the brigade mix verbally nominate and depute one or more officers of the brigade to a t at a distance, and such officer or officers shall have for the time being the like powers as the chief officer himself possesses under this section

Police officers of all grades shall be author zel to aid the fire brigids in Police officers thread rather crecution of its duties.

They may close my street nor mar which a fire is burning, and they may, of their own motion or on the request of the chief or other officer of the fire brigade, remove

any persons who interiors by their presence with the operations of the fire bireads

Any damage done by the fire brigade in the due execution of their duties.

Damage done to be shall be deemed to be damage by fire within the meaning of any policy of insurance of property in Calcutta or the suburbs against fire

But nothing in this section shall exempt any officer of the police or of the fire-brigade from liability to damages on account of any acts done by him without reasonable cause

Inquity into one of any fire occurring in Calcutta or the suburbs, the
chief officer of the firebrigade shall ascertain the
facts as to the origin and cause of such fire and
shall make a report thereon to the Migistrate
baving juri diction in the place in which such
fire shall have occurred, and the said Magistrate,
in any case where he may see fit, shall summon
witnesses and take evidence in order to the further ascert immert of such facts

LICENSES AND PENNITIES IN RESPICT OF

21 Whoever shall let off reckets or send up faceb dloons without a leense freekets artification the Commissioner of Polic, for which a fee not exceeding ten supers shall

be pw ible,

and whoever shall sell or manufacture fireworks without a license from the Commissioner to Police, for which a rearly fee not execuing ten supers shall be partile,

[Government Gazette, 2nd April 1879]

অগ্নিকিপিক দলের অধাক্ষরতা যে প্রধান কর্মনিক তংশ্বাদে থাকেন ডিনি বাচনিক আলেল নির্দ্ধান দুর ও লে গিলা কর্মান করিবার নিমিত দলের এক বি এ ক্ষিক কর্মান করিবার নিমিত দলের এক বি এ ক্ষিক কর্মান ক্ষিত্র ক্ষান কর্মান ক্রিয়াল ক্রমান কর্মান ক্রমান ক্রমান কর্মান কর্মান কর্মান ক্রমান ক্রমান ক্রমান ক্রমান ক্র

প্রিমর্ব্রাপক্ষর যে সন্ত্রে আপ্রামের কর্ম প্রেমির্ব্রাপক্ষর যে সন্ত্রে আপ্রামের কর্ম প্রেমির কর্মারকনের সাহায্য কবিবার কথা।
সাহায্য কবিবার অধুমতি পা,কবে। যে রাজার প্রায়ে জাগুন লাগে উভারা সেহব ভা কি কাবতে পার্বির্ব্বন। ও যে গাজিনের উপ, মুত থাকা এ মুক্ত অগ্রিনির্ব্বাপক্ষ দেবে কন্যের ব । খাত ইই ত পারে ভাগা। আপ্রান্ধির বিব্রামান্তে করা এ দলের প্রাণান কি আনা কর্তৃণ প্রেম্ব আন্দেশ্যতে সেই ব) জিদিগ ক স্থানান্তর করাইল্লা দিওে পারিবেন।

অগ্নিক্রণ প্রকাশন কের কর্মকারকেনা উচিত্র হতে আপিহানি হইলে আছি রা
হানি বিনিয়া জান হহবার
বথা।

কালি হানি করেন, কলিকালা সমায় যে হানি করেন, কলিকালা সমায় যে হানি করেন, কলিকালা সমায়ের বা শাখানগতের
আছেবিয়া সম্প্রি হানি পূরকাথে কোন বিনাগতের কপার অথকরণে সেই হানি
ক্রিপ্রন, হানি বিনিয়া জ্ঞান হহবে।

কিন্তু থাদ পো শীদের কিন্তা আগ্নিকিবাপকদলের কোন কন্দ্রভাৱক বৃক্তি, সদ্ধা বাবণাবলা খাদান্তনক কোন ক্রিয় কবেন, ভাষা দিনি এই খারাব কোন কথাক্রেরে হালিপুরণ বাবিধাব দা। হহতে মুক্ত হইবেন না।

২০ থারা। কলিকানোর কিছা আধানগরে আঞ্জন আন্তন কিছা লাগিলে, আগ্রানকাশকদলের আনতন কিছান কর্মকারক ঐ আঞ্জন কথা।

তুর রুজান্ত নির্ণয় করিয়া ঐ আঞ্জন কালিবার মূল করেনা ঐ আঞ্জন করিয়া ঐ

আগুন দানিবার দানে যে নাজি প্রেট সাংহেলের বিচাব বিপতা থাকে ভাষার দিকট সেই বিবয়ের বিশোর্ট কলিবেল। উক্ত নালিপ্রেট কোন ছলে বিছিত বোর ববিলে ঐ বৃভাস্ত আবেশ স্পান্তকপে নির্ণয় করিবার বি-াতে সা কাল্যকে আহ্বান করিয়া সাক্ষ্য সইতে পারি বেন।

লাট্ডেপ্রের ও আত্শবা**তী প্রভৃতি সম্বন্ধ** দংগ্রে কথা।

২১ ধাবা। কোন বাজি দল টাকার অমবিক তী
লাইশেল বনা চাইই নিষা পোলীসের কামশানর
হাড়িবর ও আ ওশ বাজী সাহেবের ছানে লাহসেজ মা
বর্ষাক এডড ক ম্বার পাইরা হাডই কি জাগুলের
দণ্ডের ক্থা। বেলুন হাডিলে,

আব কোন ব্যক্তি দশ টাকার অন্ত্রিক বার্থিক কী দিয়া পোল'নের কামশানর সাহেবের ছানে লাহসেন্স না পাই । আভশ বান্ধী ক্রিকার ক্রম্ভত করেলে

shall be liable, on conviction before a Magistrate, to a penalty not exceeding firty rupies for every such effence

The Commissioner of Police may at his Priver to withdraw hornes discretion, and after theres days' notice, withdraw or suspend any license granted by him under this Act

In the event of any rockets being let off 23 or are billoons sentup with I salulate of housein the products of any pri rate recourses or compound without the express permission in writing of the Commissioner of Police, the occupier or owner, or person under whose immediate control the sud premises or compound is, shall be liable to a fine not exceeding fifty rupees, unless he can prove who the person having commuted the office is, and that the offence was commuted without his knowledge

PART IV

APPLICATION OF FUNDS AND APPORTIONMENT OF Expenses

The Commissioners and Municipal Com-24 missioners of the Suburbs Application of moneys and Howrah respectively shall apply the moneys derived from the fees and pandities levied under this Act within their respective jurisdictions-

- (1) in payment of the expenses of a fire brigude,
- (2) in payment of ail expenses incurred by them respectively in or about the inspection and superintendence of jute wirehouses, and the granting of liceuses in respect thereof

Any balinee which may tem iin after pryment of such expenses shall be applied in reduction of the fees levied on licenses for jute wirehouses under this Act

25. The cost of all establishments and planhired or purchased, and or Proportions of contra all other charges under 1 mi butto t town de partment of expresse of fire-bryade III of this Act, shall be contributed by the Commissioners for the town . ** 1 [शवनरम्डे (शरक्षेत्र १५५० । २२ माधिल ।]

म किट्डेट नियाल (महे कथात धोरांग परेल ভাষ্যৱ ভাঠ প্ৰতেক অপা বৰ্ণবিভাগকাশ চাকা शवा ब कार्य मध्य महेटड शारिता।

२२ शहा । त्ला रिमा नामना व माह्य अहे आहेम-प्रटङ्ख क्रांक्ट्रकल द्रम द्रिम क्रिट्सन (क्रां क्रेन क्रिया कालबाड ल देरनाम त एउ की वात क ,छात्र कथा ! * विट कम मध्य छाचा वाक्ड ता कियदकान कृ गड वाथिए निर्देशियन ।

२० थारो । (शाली, तर क्रमिणीय गांद्यत्त्र निविक च्लाके खड़भांड मा एकेरनत श्रह परमात्र मारप्रत कथा। कान व किंव बाजीत कि आह-(वह मट्या काम कारम के डेहे कि कोश्चरम्य दिवस्य होए। ८१ ट्रास्ट त्यार याची। क खालन ध्वारामकतामा त्य राज्यात कर्षा बारक कि म के बाग-वास क करिमा इ ७ (मह व्यवदाश क निवास खडा छ-সারে কণ গিখাছে ইছার আনাণ দিতে লা পা বলে टीहाँ अकाम हे कि शर्या छ घर मण हहे (७ अ.विटा ।

ठड्र गए। कर्लन व्याद्यांत क वार्श्व डो. शत विशि ।

२८ थाता । धरे चारिनयत्त्र भी ल प्रव्यक्त ने य उ होता আদাণ হয় কমিশামৰণ। এবং जारेमकाम अधिका শাৰ্থানগৰ ও ছাৰ্ডাৰ মনিসিপ্ল टाद्वादगत कथा। करिना, मर्द्रवा जाशम कम अधीम द्यारम द्यार सम्ब है किने **V**533

(>) कश्चिमकी शक मालय चतुरु मिरवम,

७ (२) भारोत खारिय भदिमर्गम ७ उडांश्याम वर ७२ मण्यकीत लाइरमञ ध्यमास्यत्र मभन्त चत्र प्रिट्रबन ।

केल थन जिमा है। क' डेब् उ मी कि ल, अहे बाहे न ब हम शार्षेत श्वमात्मत लोडेरमञ्ज निविख । को जा को । बड़ी माग, था । कमाद्दात नामख क होवा ध्रांत कता माक्टन ।

२३ थादा। मकल कन्मकाव कामत (मक्र मिक्र विद पड यञ्च चार्चा निवर्गान क्वत्र करिया च ग्रामिक्शशकनामर वाय लक्षा नाम क यह कारानम C7. 1.1 8 4 4 4 कड कटड चेर्ट्स ७.वात्र তৃ ভাষ খণ্ডমতে অল্যেচ খাচ इय 912, लहाउ नगर्वत of Calcutts, and by the Suburban Commissioners | ক্রিশানতগণ ও শাংখাল দের ক্রিশান্তবা কিন্ত্রাপ্ত in the following proportions, namely-by ৷ হাব ্সারে কিবেন, কলিবাতা লগারের কনিবালরপার the Commissioners for the town of (alentia, ; সল হারের সতে ভাগ, শাখা গালের কামশানারেরা seven-tenths, by the Suburban Commissioners বিশ্ব ভাগের ভিন্তাণ। ত্রেমাপে অগ্নিন্দ্রেশকনতেব three-tenths At the end of each quarter of a veir विविध अरहे कार्य अरहे कार्य अरहे कार्य अरहे कार्य अरहे कार्य the Commissioner of Police shall certify to the । ক্লেম ফা ও অথমত চইতে বিণাভয়েও শাধা নগরে Calcutta and Suburban Commissioners respectively | কত ডাক প্ৰয় ১ইং চ এবং উভয় কৰিশা, নায়দিগোর the total cost of the fire-brigade for such quarter, किंक करिक्री जिल्ल स्टेट्स दर्शनीटमं कानमानव the money which may have accrued from the fees and penalties levied under this Act in Calcutta and the Suburbs, and the precise sum which must be paid by the said Commissioners respectively. On the receipt of such certificate, the said Commissioners shall forthwith pay the sum certified against them, provided that in no case shall the three-tenths payable in any year by the Suburban Commissioners exceed the sum of ten thousand rupees

PART V

MISCRLLANBOUS.

26 The Lieutenant Governor of Bengal may,

Licetenant-Governor may declare the warehousing of any other substance to be subject to Ast

Gazette

on the recommendation of the Commissioners passed by resolution, declare that any other fibre or any

commodity which is stored or deposited in ware-houses besides jute or cotton, shall be ware-housed, and kept subject to the provisions of Part II of this Act. When such declaration shall have been made in the Calcutta Gazette, this Act shall be read as if the name or names of the said there or commodity had been printed in addition to the words "jute" or "cotton" in the several sections of Part II, wherein the said words "jutt" or "cotton" may occur

cutta and Municipal Comcutta and Municipal Comcutta and Municipal Comsubmission of reports missioners, respectively, shall
make a report to the Lieutenant-Governor once a year, at such time as the
Lieutenant-Governor shall direct, showing how
the provisions of this Act have been carried out,
and specifying the jute warehouses in respect of
which licenses have been granted. Such report
shall be forthwith published in the Calcutta

28 Any person committing any offince in respect of which a penaity Power to arrest is provided by section 15 or section 23 of this Act may, it his name and address be unknown be arrested by any officer of police, and forthwith conveyed before some Magis rate having juin-diction in the place in which such offence has been committed, or shall be taken to the nearest police station within the said jurisdiction in order that such person may be detained until he can be brought before a Magistrate, or until he shall enter into recognizance with or without sureties for his appearance before a Magistrate.

[Government Gasette, 22nd April 1879]

गरिस्व वर्थमान्त्र खेट्डाफ देवस्तां उद्ध क्रिक्टा ७ भाषां नगद्ध क्रिक्टा क

लक्षम बखा

fafaz fefu i

२७ श्रोता । कविणामत्राग निर्देशका कतिता श्रोतका विश्व পাইও ডুশাভির অন্য যে আঁ-चना जना कमानगर माम ज्वा किया जमा य काम कर्ता (गरम छ दात शक्ति अव चावेट्यत वदान वाटहे प्रवा खनार्य मधिक कवित्रा कि मिकुक ल्ला नेदबट है गवर्ग शक्तिक क्रिया ब्रोधी शिवा बार्क त्रगाटक्ट्रवंत्र अने व्याचा वंश्रामात्मक अव्यक्त (नाटकेटमके क्तिए शाहियात क्या। গ্ৰণ্ড সাহেত্ত ক্ষিপ্ৰতগ্ৰেত্ত मिष्टे भवाममा अ मकत जब बह चाहरमव विकीत चरखर निधानमट्ड क्षमभिनाक कतिया दाधियो। जाना पिटक १६दिन। एक्का काक्षा कमिकांडा शाद प्रदेश कहा গেলে বিভার খাতার যেই ধারাষ, "পাট" । 'ভলা " नम थोटक (अहर वा देव केर मध्यद पत वेक केलाम व्या १० व। सका व्या १ इस्थ (सव) चाकाव साम केर थोता शांत्र कृष्टिक स्केटर ।

२५ थोडी। अरे जाहित्यत ३६ कि २० थोडान दवर बुछ कविव व कम्लाव व्यवशायिक व्यवमाद्यक विश्वांक क्या । इरेन कान वाकि छेक कान অপ্ৰায় করিলে ও ভাঁহার মান ও বাসভাম আনা না থাকিলে পোলীদের কোল কর্মকার কর্তাছাকে ধুরিছে ও त चारम अभवान कवा श्रेत्रारक तिरे चारमव विकासीत-भ अ अ.श कान माजिट <u>बेट</u> हेत म सूर्य सामिटक भौतिए तम विष्ठां निश्वाविश्विष्ठे 1481 সন্মিছিত পো শীস थानाग्र छैरिं क छरक्तवार लरेडा गिता वक कल र्रास्टिय हें नमूर्य कार्या गाँडेएक या शांद्र क्या के वाकिम (कर देवित जम्म च डेन) हिन्छ इंदरिन कासिन ের স্চিত কি জামিন, তথু যড়কাল ইছার মুছলকা লিং विषा ना एक करन कोशास्त्र कवाई बाहेक कवाईबा का विदयन।

Whenever such person shall be taken to a police station, the officer in charge of such station shall, as soon as conveniently may be, cause him to be conveyed before some Magistrate having jurisdiction in the matter

Form of house possible, be in the form in the schedule to this Act annexed

Saving of places of manufacture or retail trade

Saving of places of manufacture or retail trade

Saving of places of manufacture or retail trade

apply to places wherein small quantities of jute, not exceeding four manufacture at any one time, are deposited for the purpose of any manufacture or retail trade

SCHEDULE

(See Section 30)

Lucense under Bengal Act of 1879.

The Corporation of the Town of Calcutta here-

No. of 187

by grant unto
this License under Bengal Act of 1879 to
store and press jute in premises No

Calcutta,
subject to the conditions noted on the back, and
they hereby acknowledge to have received the
sum of Rs. being the License Fee due
by the said from
to 187 in
respect of the aforesaid premises at the rate of

Secretary to the Corporation
of the Town of Calcutta

per annum

The day of

Rs

FREDREICK CLARKE,

Asst Secy to the Govt of Bengal,

Legislative Department

২৯ বারা । উক্ত প্রকান্তে ধ্পোলীস থানার আনা আণগাধিসের বিচার থেলে যে ব্যক্তির থাতি ঐ হইবার কথা। থানার আথাক্ষতা ভার থাকে ভিনি সুবিধামতে তুরার সেই বিব্যান্ত বিচারাধিপত। বিশিষ্ট কোল মাজিরেটের শিক্ষ্ট জ হাজিকে পাঠাইবেন।

৩০ ধরো। এই আইনের ২র থগুরতে যে লাইনেজ লাইনেজের পার। পারে, এই আইনের ডফসী-লের নির্দ্ধান্তিত পা ঠ লেথা মাইবে।

০১ বারা। কোল কারিগরির নিমিত কিছা খুজরা কারিগানের কি খুজন বিক্রেরের নিমিত জণ্প কবিরা বিক্ররের ছালের প্রতি অর্থাৎ এককালে চারিমণের না থাটিবার কথা। অন্তিরিক পটি যে ছালে রাখা গিয়া থাকে, এই আইলের বিধান যে সেই ছালের প্রতি বাটে, এমত জ্ঞান করিতে হইবে না।

७कशील।

(00 HIE! (FU !)

১৮৭৯ मारमात् वजीत जाहिममार माहिरमण।

अ जारनद खग्र मध्य ।

কলিকাতালগরের সন্নায়িত সমাজ ১৮৭৯ সালের বজীয় আইন্মতে জ্ঞাজমুক্কে পৃষ্ঠলিখিত নিগনাধী-লে কলিকাতা লগরের জমুক রাস্তার অমুক নদরের বাটাতে পাট রাখিবার ও বাঁত দিবার এই লাইসেজ দিংলান এবং তাঁহারা উক্ত ব্যক্তির স্থাবে পূর্বেট্রেল বাটার নিমিত্ত বংসর এক টাকার হারে ১৮৭ সালের অমুক তাবিধ জাবধি জামুক ভারিং পধ্যক্ত লাইসেজা কী বলিয়া এক টাকা বুঝিয়া পাহলেন।

प्रथमीकारत्व माम

কলিকাতা নগরের সম্বায়িত সমাজের সেক্টেরী।

1 1,

সাল ভাং

ন্দ্রেডবিক ক্লার্ক, ব্যবস্থাপনে কার্যাবিভাগে বল্লব্রেগর গ্রণমেন্টের ভাগসিফীন্ট সেক্রেটরী। THE following report of the Select Committee, together with the Bill as amended by them, is, by order of the President, published for general information

Wz, the undersigned members of the Council of the Lieutenant-Governor of Bangal, to whom the Bill to provide for the proper management of certain inland steam vessels was referred, have the honor to make the following report —

The only material alteration that we have made in the Bill is to state more precisely the cases in which notice of accidents occurring to or on board of inland steam vessels is to be given to the local Government

We have also provided that the rules in the first instance shall be published two months before taking effect.

A. B INGLIS
A MACKENZIE
JOHN D BELL
C T BUCKLAND

The 2nd April 1879.

সিলেট কমিটার পঞ্চাল্লিখিত রিপোর্ট তাঁছাদের মংশোষিত পাঞ্চলিপিসবেত, ত্রীবৃত প্রেসিডেন্ট সাহেবের আন্দেশক্রমে, সাধারণের অবগতিনিষিত আঁকাল করা যাইতেছে।

বন্ধদেশের ত্রীবৃত লেল্টেনেন্ট গবর্ণর সাম্বের মন্ত্রিসভার সদস নির্বাক্ষরকারী আমাদের হস্তে কোনং দেশাত্যন্তবিক বাস্পীর পোড়ের উপস্কু ভন্ধাবধানের বিধানার্থ আইনের পাণ্ডুলিলি অর্পিড ছর। আমরা ওৎসম্বন্ধে সসজ্বন নির্বালিখিত রিপোর্ট দিভেছি।

আমর। পাণ্ড্লিপিডে কেবল একটা গুক্তর পরিবর্ত্তন করিয়াছি। দেখাভান্তরিক বাস্পার পোডের বা ভচুপরি কোন চুক্তিব ঘটিলে যে যে ছলে ছানীয় গবর্ণসেন্টে নোটিস দিভে ছইবে ভাষা আমরা অধিকতর নিশ্চিত করিয়া লিখিয়াছি।

আময়া আরও বিধান করিয়াছি যে এখনতঃ ফলবং ফইবার হুই মাস পুর্বে বিধিগুলি প্রকাশ করা

এ, বি, ইং লিস। এ, বাকেপ্লি। জন ডি, বেল। নি, টি, বকন্ত।

अ-१३ मान २ काविन I

AMENDED BILL

A Bill to provide for the proper management of ourtain Inland Steam Vessels.

Pressit is expedient that inland steam vessels

of a burden exceeding one hundred tons should be commanded by competent persons, and it is therefore desirable to provide for the examination of commanders of such vessels and for the granting of certificates to them. It is enacted as follows—

- 1 "Inland steam vessel" in this Act means

 Definition of "inland a steam vessel of a burden exceeding one hundred tons engaged in the inland trade of Bengul which in the course of its ordinary voyage traverses at any time of the year any part of the river Hooghly below the town of Calcutta.
- The local Government may from time to

 Local Government may time make, alter, add to, or repeal rules for the examination of, and the granting of certificates to, commanders of inland steam vessels,

Provided that the first rules made under this Act shall be published in the Calcutta Gazette at least two months before they take effect

- 3 Every inland steam vessel shall be commanded by a person holding have cartificated com manders.

 a certificate duly in force mander the said rules
- Penalty on owner it transition commanded by the owner thereof shall be liable, on conviction before a Magistrate, to a fine not exceeding one thousand

rupees, and such fine may continue to be imposed on the said owner after the expiration of one month from the last previous conviction, so long as the provisions of section 3 are not complied with in respect of such vessel.

S. A Commander of any inland steam vessel

Commanders deemed to
be pilots under section 38
of Indian Ports Act.

who holds a certificate duly
in force under the said rules
shall be deemed to be a
pilot in respect of such vessel for the purposes of
section 38 of the Indian Ports Act, 1875.

Motion of accidents to be given to local Govern- following (namely) ---

[भवर्यके (भएके। ३৮५३। २२ व्यक्तिम ।]

गः भाषिक शास्त्र ।

কোনহ দেশভিন্তেরিক বাপীর পোতের উপাযুক্ত ভন্তা বধানের বিধানার্থ আইমের পাওুলি,ল। বে সকল দেশভিন্তেরিক বাস্পীন পোতে এক শভ ইমের অধিক বোঝাই ধরে, তৎ-সমুদ্ধর উপাযুক্ত নাজের অধ্যক্ষ-ভাষীলে থাকা বিছিত, এবং তলিমিত্ত উক্ত পোতের অ ধাক্ষলিগকে পদ্মীকা করিবার ও স্টিকিকেট দিনাবনিধান করা বাধুনীয়, অভএব নিম্নালম্বিভবিধান করা ঘাইতেতে।

১ বারা । একপত টনের অধিক বোঝাই ধারী যে

"দেশভাছরিক বা
ভীর পোডের' সক্ষণ।

আরুরিক বানিলা কার্য্যে নিমুক্ত থানিরা নিরমিত জন—
বারাজেনে বংশরের কোন সময়ে কলিকাতার নীচে হুগলী
নলীর কোন অংশ নিরা গমন করে, এই আঠানে "দেশাভারেরিক বান্দীয় পোড" শক্ষে সেই বান্দীয় পোড
বুঝার।

২ বারা । দেশাভাতরিক বান্দীর পোডের অধাদ্বানীর গবর্ণযেন্ট বিধি ক্ষিণিকে পরাক্ষা কারবার ও
প্রথম করিতে পারি সটিনিকেট দিবার নিমিত্ত
বেম।
দ্বানীর গবর্ণামন্ট সময়েন বিধি
প্রথমন করিতে পারিবেন, ও প্রথীত হইলে, চাচা পরিবার্তিত কি পরিবার্ত্বিত কি রহিত করিতে পারিবেন।

কিন্তু এই আইনমতে প্রথম যে বিধি প্রণীত কর ভালা কলবৎ ছইবার অন্তান দুই সাম পুর্কে ফলিকাডা গেলেটে প্রকাশ করা যাটবে।

ওধারা। প্রভাব শেশভান্তরিক বান্দীরপোড উক্ত দেশভান্তরিক বান্দীর বিধেষতে শির্মিভরপে বলবং শোভের সটিনিকেট প্রাপ্ত সার্টিনিকেট প্রাপ্ত ব্যক্তির অধ্যক্ষ থাকিবে। অধ্যক্ষভাধীনে থাকেবে।

৪ ধাবা। বলি উক্তরপ কোন পোড ডক্রপ অধান নাটকিলেটবিশীৰ অনু ধাকের অধাকভাবীলে টেব নিকট অপরাধ নির্ণির হঠাল পোড রাধিলে, আমির ভাহার আহার আহার জালার টা-অর্থানেতর কথা। কার অমারিক অর্থ দণ্ড হইবে এবং যাবং উক্ত পোড সন্তন্ধে ২ ধারার বিধান মান্য করা লাহর, পূর্ব অপরাধ নির্ণার অর্থার এক নাস গড় হলে পার উক্ত আমির আবার ডক্রেপ অর্থ দণ্ড করা বাইতে পারিবে।

ধ ধারা। উক্তরপ কোল পোতের অধ্যক্ষ উক্ত বিধিন্নতে মিন্নবিভরণে বলবৎ অধ্যক্ষিণকে ভারত ববীর বল্পরবিষয়ক আই বেশ জং বারাজ্ঞবে আড় কালি বলিরা জ্ঞান করা বাইবে।

७ वाडा । अकात्रिथिक च्ला, वर्षार,

- (a) Whenever any inland steam vessel is wrecked, abandoned, or materially damaged in any part of the River Hooghly below the town of Calcutta.
- (b) Whenever any such vessel causes loss or material damage to any other inland steam vessel or to any sea-going vessel in the aforesaid part of the River Hooghly,
- (c) Whenever, by reason of any casualty happening to or on board of any inland steam vessel in the aforesaid part of the River Houghly, loss of life ensues,

The Commander shall give immediate notice of such wreck, abandonment, loss, damage, or casualty, to the Port Officer of Calcutta

Any Commander wilfully failing to give notice under this section shall be liable to a fine not exceeding five hundred rupees

The Port Officer receiving such notice shall without delay communicate the same to the local Government

appears to the local Governments.

Investigation of acci ment to be requisite or expedients.

may order such investigation, and the provisions of section 4, sections 6 to 11 (both inclusive), and sections 15 and 16 of the Indian Merchant Shipping Act, 1875, shall be applicable, as far as may be, to all proceedings under this section

Local Government may suspend or cancel the certificate of any Commander as aforesaid it he is reported by the court making such investigation to be incompetent, or to have been guilty of misconduct, or if he has been convicted of a non-bailable offence

Punalty not to be entired before a cirtain time

Penalty not to be entired before a cirtain time

Penalty not to be entired before a cirtain time

a penalty under this Act before such day as the Licutement-Governor may the by notification in the Calcutte Gazette

10 This let shall come into force from the commencement of Act date on which it may be published in the Calcutta Gazette with the consent of the Governor-General

W E H FORSTER,

Offg Asst Secy to the Govt of Bengal,

Legislative Department

শানীর গ্রণরেকি (ক) কলিকাতা নগরের নীটে ছুছিবের সংবাদ দিতে জ্গানী নদীর নধ্যে কোন হুছবে : শুনে কোন দেশাক্তান্তরিক লাম্পীর পৌতে ভগ্ন কি পাঁরিত্যক্ত কি গুক্তবন্ধপো কতি-প্রস্তু ইলে,

- (থ) ছগলী নদীর পূর্ব্বেক্ত ভাগে উক্তরণ কোন পোত জনা কোন দেশাতাওরিক বাস্পীয় পোচভর বা সমুস্থানী পোচভর কোন হানি কি গুক্তর ক্ষতি করিলে,
- (গ) ছগলী নদীর পূর্বোক্ত ভাগে কোন দেশাভা-ন্তরিক বাস্পান পোডের ব, ভন্নপার কোন চুর্দৈব ঘটিয়া প্রাণের হালি হইলে,

পোডাধাক্ষ উক্তরূপ ভগ্ন ছইবার কি পরিভাগের কি ছানির কি ক্ষতিব কি তুর্ফেনের সংবাদ ভংক্ষণাৎ ক লঞ্চান্তার বন্দবের কর্তুপক্ষকে দিবেন।

কোন পোতাধাক ইচ্ছাপূর্বক এই ধানায়তে সংবাদ না দিলে তাঁহার পাঁচ শত টাকার অন্ধিক অর্থদণ্ড হইতে পারিবে।

বন্দরের কর্তুপক্ষ উক্তরূপ সংবাদ পাইলে ভ ছ। অবিশয়ে স্থানীয় গ্রন্থেন্ট পাঠাইবেল।

প্রারা। যদি এরপ কোন ছলে নিয়মিত অনুসদ্ হুদৈনের অনুসভান সান লওখা ছানীর গ্রন্থেন্ট আবশ্যক কি ভিতকর বোধ করেন, স্থানীয় গ্রন্থেন্ট জরুপ অনুসন্ধান লইছে আদেশ কনিতে পাবিনের এবং এই ধার্বামতে যে সকল বার্দ্যাসুষ্ঠান হ্য ভাছাতে যত দূর সন্তব ভারতন্ত্রীয় সন্তদান্তী জ হাজ নিয়ন ৮৭৫ সালের জাইনের ৪ ধারা ৪৬ অব্দি ১১ ধারা ৪ ১৫ ও ১৬ ধার্বার বিধান খাটিবে।

৮ ধাবা। অনুসন্ধানকবী আদালত পূর্ব্বোক্ত পো
তাগ্যক্ষকে অংখাগা কি অসম।
দানীর গনগ্যেত স্টি
চবণ দোষে দূৰত বিপোষ্টা
কিকেট ছণিড কি বভিড
করিজে পারিরেম।
করিজে পারিরেম।
করিজে পারিরেম।
করিজে পারিরেম।
তাহার সেই অপরাধ সপ্রমাণ হইলে, স্থালীধ গ্রন্থিম ট্রাছার স্টিফিকেট স্থাগত কি রভিড করিজে পা রবেম।

৯ ধারা। কলিকাতা গেতেটে জ্ঞাপনপত্র প্রকাশ করিরা জীযুত লক্টেনেন্ট গ্রবর নির্মিষ্ট সমন্দর পূর্বে অর্থদণ্ড বলবং না করি— বার কথা।

কর্মিষ্ট সম্পুর্কে এই আইনক্রেমে কর্মিষ্ট আগিনের নিমিত্ত ক্রেম ব্যাক্তব মাশ্ম কোন কর্মিয়পুষ্ঠান করা যাইবে মা।

০ গারা। এই আইম যে ভারিখে উমুত গ্রব্র আইনের কার্যারত। কালনাতা গোলেটে প্রাকাণিত হয় সেহ ভারিখ অব্যি বলবৎ ংইবে ইতি।

खविलिके, है, এচ, क्लिशिइब, बावश्रीशम कार्याविकारण वश्रामद्व शवश्रिकत अकिष्ट आधिको के स्मरक्रिशी। Rai Kribhna Mukhopadhyaya, M A and B L., Benguli Translator



गवर्गयन् कार्जि

TUESDAY, APRIL 29, 1879

मक्नवात ১৮१२ मान २२ आशिन।

PART VI

Bill of the Bengal Council

वर्ष थए।

বজীয় ব্যবস্থাপক সভার আইনের পাওুলিপি।

GOVERNMENT OF BENGAL

LEGISTATIVE DEPARTMENT

The following Bill, as settled by the Council of the Lieutenant Governor of Bengal for the purpose of making Laws and Regulations on the 5th April 1879, is, by order of the President, published for general information —

A ball to define and limit the powers of Settlement
Officers

WHEREAS IT IS expedient to define and limit
the powers of Settlement
Officers It is enacted as
follows—

This Act extends to all the territories under the administration of the Lieutenant-Governor of Bengal

1 It shall come into force from the date on which it may be published in the Calcuita Gazette with the assent of the Governor-General

[Government Gazette, 20th April 1879]

वज्राप्तरभाव भवन्यम् ।

वानकाशम क शिविचान।

আইন ও নানস্থা এল্যনার্থ বজাদেশের প্রীযুত চোলেই-নেন্টগদর্শর সাহেটোর মন্ত্রিসভায় ৮৭৯ সংক্রেন হ আধিল ভাবিশে নিম্নাল্থির ভাইনের পাঞ্জানিপি ফেরপে নির্দার্থা চরলা, ডাভা প্রীযুর এনিগ ভাট সংহোদের আদেশ-ক্রমে সাধানবের অব্যাত নিমির প্রকাশিত হইতেতে। বন্ধোবন্তী কার্যাবাকদেব ক্ষমভানিস্কাশিত প্রসীমান্দ্র ক্রিবার লমিত্র আইনের পাওলি পা।

বজোৰন্তী কাথাক।ব গদের ক্ষম • বিদ্ধানিত ও সীম।
বন্ধ করা বিহিত। তাত এব নিম্ন
ক্ষেত্ৰাদ।
ক্ষিথিত বিধান করা থাইতেছে।

बश्राता है। स्वाप्त के स्वाप्त कारकरवन वार्थि। वार्याता कारकरवन वार्थि। अंडे आहेन वर्षित्य।

১ ধারা। এই আইন যে ভাবিশে জীয়ুত গানন্ব আধ্বেন কান্যাবস্তা। কেন্দ্রের সাছেবের সম্মতি সহ কলি নাতা গোজটে প্রেকান কবা যাবৈৰে সেই ভারিশ অধ্বি প্রাৰক্ষ হইবে। 2 Bengal Act No III of 1878 (an Act to
Repeal of Bengal Act define and limit the powers
111 of 1878 of settlement officers with
respect to inhancement of rent) is hereby repealed.

3 In this Act-

"Settlement Officer" means the Collector or any officer in charge of the revenue jurisdiction of a district, and includes any Assistant Commissioner, Deputy Collector, or Sub-Deputy Collector whom the Collector or other officer as aforesaid may authorize to conduct the enquiries and proceedings connected with any settlement of land revenue, and any officer who may be appointed by the Lieutenant-Governor to make any such settlement.

"Under-tenant" means any holder of a heritable and transferable inter-"Under tenant" mediate tenure between the Government and the ryot other than a zemindar

- Settlement proceedings not affected by certain Acts

 Settlement proceedings not affected by certain Acts

 Act X of 1859, or in sections 14, 15, and 18 of Bengal Act VIII of 1869, shall affect any settlement proceedings under Regulation VII of 1822, or under any other law for the time being in force for the regulation of settlements of land revenue
- The any such settlement proceedings the rent recorded as demandable from each ryot shall, except as herein otherwise provided, be in accordance with the general rates sanctioned or subsequently approved for adoption in such settlement by the revenue authorities from time to time empowered in that behalf by the Lieutenant-Governor
- Grounds of enhance grounds and not otherwise, record a higher rent as demandable from any ryot having a right of occupancy than the rent which was previously paid by him, viz —
- (1) That the higher rent so recorded is calculated on rates which are not above the prevailing rates payable by the same class of ryots for land of a similar description and with similar advantages in the surrounding neighbourhood

২ ধারা। ১০৭০ সালের বজীয় ০ আইম (অর্থাৎ ধ ১৮৭৮ সালের বজীয় আনার্ত্ত্তি করণ সম্পর্কে রন্ধো-৬ আইন রচিড হবৈ। বজী দার্ঘাকানকলের ক্ষমন্তা নি-র্ণয় ও তংসীথা নিরূপণ কর-পর্য আইম) এডছারা য়ুছিত করা গেল।

अश्वता के कारिय

'বন্দোক্তী কার্যাগারক'' পক্ষে জিলার রাজ্পবিষয়ক বন্ধাবতী কাল্যকারক' বিভাবাধিপতাজ্যরপ্রাপ্ত কা-পেকটর সাধের কি কোল ক'য়া-কারককে দুর্মাইবে এবং ভূমির রাজেন্সের কোল বন্দোরস্ক সংক্রাপ্ত অনুসন্ধান ও কার্যান্ত্রভান করিনার নিমিত কালে কুটর সাবের কি উক্ত কার্যান্যাক্ত যে আসিফ্টান্ট কমি-লাসর কি ভেপুটি কালেকটর কি সব-ভেপুটা কানেক-টরকে ক্ষমতা দেব এবং উক্তরপ কোন বন্ধোরস্ত করিব বার নিমিত্ত স্থানীয় গ্রন্থিনট যে কার্যান্যার্ককে নিযুক্ত করেন ভার্যান্যাকেও বুঝাইবে।

আমীদ।র ব্যক্তীত গবর্ণমেন্ট ও বাবতের মধ্যে থাকির।
"পেটার প্রজা।" যে কেছ পুরুষাপুক্রমিক ও
হস্তান্তরযোগ্য মধ্যবর্তী ভূদ
ক্ষার ভোগ করেন, "পেডাও প্রজা" শব্দে তাঁছাকে
বুকাইবে।

৪ ধারা। ° ১৭৯০ সালের ৮ আইনের ৫১ ধারার, কিয়া
কোন ২ আইন ছারা ১৮৫৯ সালে ১০ আইনের ১০ ও
কলোবন্তী কার্নের বাাঘাত ১৪ ও ১৭ ধারার, কিছা ১৮৬৯
ছইবে না। সালের বলীয় ৮ আইনের ১৪ ও
১৫ ও ১৮ ধারার যে কেন কথা থাকুক না কেন ভাছাতে
১৮০০ সালের ৭ আইন অসুযাবী কিছা ভূমির রাজন্মেব
বন্দোবন্ত নির্মিত ক্রিবার নিমিত্ত ঘব কলে ভালা হে
আইন বলবং থাকে ভদ্পুযারী বন্দে বন্তী কার্যের কোন
ব্যাঘাত ছইবে না।

৬ গার'। নথলী সত্ত বিশিষ্ট কোন রাষ্ড পূর্বে যে পালানা ব্লছ কার্যার পালানা দিত ডাগার নিকটে ছেটু। ডদপেকা উচ্চতর পালানা প্রা-প্য বলিষা বন্দোবন্তী কার্যাকারক পালালিখিত এক কি একাবিক হেতুতে লিপিবন্ধ করিছে পারিবেন, নতুবা নহে, যথা,

(১) উক্তরণ লিপিবদ্ধ উচ্চতর খালানা যে হাবে ধরা গিরাছে নেই হার চতুস্পার্থস্থ সেই প্রকারেরও ভতুল, অবস্থার সুমির জন্য সেই গ্রেণীর ভারতের। ধ্য চলিত হারে থালানা দিবা থাকে তদপেকা অবিক নহে।

[Government Gazette, 29th April 1879]

- (ii) That the enhancement is not greater than is justified by the increase which has taken place in the productive powers of the land otherwise than by the agency, or at the expense, of the ryot since the rent of the ryot was last fixed
- (iii) That the value of the produce of the land has been increased otherwise than by the agency, or at the expense, of the ryot since the rent of the ryot was last fixed, and that such higher rent does not bear a higher proportion to the rent of such ryot as last fixed than the normal price of produce at or about the time of the present settlement bears to the normal price of similar produce which prevailed at or about the time when such rent was last fixed
- (1v) That the value of the produce of the land has been increased otherwise than by the agency, or at the expense, of the ryot since the last previous settlement of the lands was made, and that such higher rent does not bear a higher proportion to that which would have been the rent of lands of a similar description and the same area, according to the rates of such previous settlement, than the normal price of produce at or about the time of the present settlement bears to the normal price of similar produce which prevailed at or about the time of such previous settlement, as recorded in the papers of such settlements, or as otherwise ascertained and certified by the Settlement Officer
- (v) That the quantity of land held by the ryot has been proved by measurement to be greater than the quantity for which rent has been preyiously paid by him
- 7 The rent recorded as demandable from an under-tenant shall be determent recorded as demand mined in accordance with the following rules —
- (a) Whenever the Settlement Officer shall find any person holding as an under-tenant, he shall first ascertain and record whether the under-tenare so held is binding as against the Government
- (b) If the Settlement Officer finds the undertenure to be so binding, the rent recorded as demandable from such under-tenant shall in no case be higher than an amount which shall be ten per cent below the aggregate of the rents recorded as payable to him from the subordinate under-tenants, and tyots whose holdings fall within his tenure.
- (c) If the Settlement Officer shall find that the under-tenure is not binding as against the Government, he shall first determine the propor[গ্ৰৰ্মেই গ্ৰেম্ট ৷ ৯-১৯ ৷ ২৯ আহিল ৷)

- (২) শেষবার বাষকের প্রারণনা মার্কা চইবার পরে রাষ্ট্রের পরিক্ষণ কি বার ড্রিছ ছুবিয় যে পরিবানে উৎ-পার্কিন শক্তি রুদ্ধি মইরছে প্রাক্তারা রুদ্ধি ফলনেশা অধিক পরিবানে করা যার নাই।
- (৩) শেষবার রারতের খাছালা ধার্যা ছইবার পারে রারতের পরিভাব কি বার জিল্ল ভূমির উৎপল্ল খাসেরে মূলা রজি হইবারে কি বার জিল্ল ভূমির উৎপল্ল খাসেরে মূলা রজি হইবারে নামের বা ভংসনীপবার্দ্ধি কালে খাসেরে যে প্রাকৃত মূলা চলিত হিল তাহার সহিত বর্জনান বন্দোবন্ধ সমলে বা ভংসনীপবার্দ্ধী ভালে সেই খাসের প্রকৃত মূলোর যে অপ্রশাদ কি হল নেববার রারতের যে বাজালা ধার্যা হল ভালার সহিত বর্জনান উক্ততর থাজালার উক্ততর অসুপাড় নামে।
- (৪) ভূমির শেষ পূর্কবিন্দোবন্তের পরে রায়ভের পরিআন কি বার ভিন্ন ভূমির উৎপন্ন দলোর মূলা রুজি ভূইনাছে, এবং উক্ত পূর্বে বন্দোবন্ত সময়ে বা ওৎস্থীপর্যন্তী
 কালে লালে।র যে প্রকৃত মূল্য ছিল বলিখা এ ন্দোবন্তের
 কাগ্রুপান্তে নিপিবন্ধ নেখা যার কিছা লিপিবন্ধ না
 বাকিলে অম্যারণে নিগতি হয় ও বন্দোবন্তী কার্যান্তরক
 ক্রুক শংসিভারতে নির্দ্ধিট হয় ভাছার সন্থিও বর্ত্তশাস
 বন্দোবন্ত সময়ে বা তৎসমীপর্বতী কালে সেই ভাগ্যের
 প্রকৃত মূল্যের যে অনুপাত লক্ষিত হয় পূর্ববন্দোবন্ত
 সময়ের হারাপুসারে সেই প্রকারের ও কেই পরিমাণের
 ভূমির যে খাখানা হওড় ভাগার সহিত বর্ত্তমান উচ্চতর
 খাজানার উচ্চতর অনুপাত নহছ ।
- (e) পুর্কোরারত যত ভূমির নিমিত্ত থাজানা নিড মাপ খারা প্রমাণ দইয়াহে যে ভদপেকা অধিক ভূমি ভোগ করিভেছে।
- ৭ থারা। পাশাল্লিখিড বিনিষ্ট শপেটাও প্রজার
 কাপাবালয়া নিশিবছ নিকটে প্রাপা বলিয়া নিশিবছ
 বাজানা থার। করিবার শাজানা থার্যা ছইবে
 বিধি।
 (ক) বল্লোবস্তী কার্যাকার
 পেটাও প্রসারূপে জোগানারী কোন ব্যক্তিনে দেখিলে
 প্রথমত শ্বির কনিয়া লিপিবছা করিবেন বে উক্তরপ ভোগকৃত পেটাও ভুসম্পর্ক গ্রথণিনেটের বিক্লে সিছ বি না।
- (थ) वत्सावकी कार्याकात्रक के लिहास क्रान्निकं कक्कल निक्क दित कतिला, जयादा या या सभीन लिहास खना अतातर उत्तर यां अधिक, कार्यापत निकर है आशा बिलात स्माहे यक शांकाना निलियक कता यांत्र, जारा इरेड अक कता सम्म होका बास मिरान या होता कता काम स्माह के लिहा अकात निकर आशा बिलात निलियक शांकाना कार्याका के करत है दिया।
- (ग) के (भेड़े। इ. कूनण्यकं भवर्गतात्मेत्र विकास निक नार्व वालांवळी काश्रकातक अवेत्रभ क्ति कवितन, कृत्रित्र त्राकात्मत्र मोखन्ना निज्ञभगोर्थ वर्षकातम भवर्गतात्मेत्र त्य

tionate amount of the demand of land revenue to be assessed upon the lands included in the undertenure in accordance with any orders of Government for the time being in force regulating the dan and of land revenue, and shall record the rent pivible by such under-tenant at such a sum (not being less than such proportionate amount of land revenue or more than the aggregate of the rents recorded as physical to him from the subordinate under-tenants and ryots whose holdings fall within his tenure) as may seem fair and equitable with reference to the character and orcumstances of the tenure.

But nothing in clause (c) shall be held to limit the discretion of the Civil Court in determining in any suit under section 11 of this Act the rent of an under-tenant of the class described in the said clause

When the rent demandable from any under-tenant or ryot is Procedure when rent demandable is recorded at an amount below below that to which it might have been enhanced that to which the rent of such under-tenant or ryot might have been enhanced under this Act, it

might have been enhanced under this Act, it may be recorded that such under-tenant or ryot shall from time to time be hible to pay increased rent from such dates as may be fixed by the Settlement Officer, until the rent paid by him reaches the amount which the Settlement Officer may determine to be properly payable by him under this Act

Whenever a higher rent has been recorded as demandable from any under-tenant or root than the rent previously paid by him, the Settlement Officer shall cause to be published a conv of the jummabundi or extracts therefrom, specifying in respect of each such under-tenant or root the rent recorded as psyable by him, and, in the case of a ryot, the clause or clauses of section 6 of this Act under which his tent is enhanced

Such publication may be liwfully made by iffixing a copy of the jummahands, or of such extracts therefrom as the Collector may think fit, at the mal cutcherry of the value to which the jummahands relat s, or at some other conspicuous I at therein, and by proclamation by beat of crown the said village to the effect that the said cross or extracts have been so affixed, and that the jura nabunds can be inspected at the office of the settlemen. Officer

आरमण हाम अ चार क्षत्र प्रांत के लिए क्रिक्ट क्षित क्षत्र

त्रिष्ठ अहे चाकित्मत >> बाहार गांगी त्यांकक्षत्रांत्र त्यन्तः हा नी जामान उत्यास वित्यन्तांभत् । (१) अनवन वर्गिष्ठ (१) अनवन वर्गिष्ठ (१) अनवन वर्गिष्ठ (१) अनवन वर्गिष्ठ (१) अनवन वर्गिष्ठ वर्गा अनव अनव वर्गिष्ठ वर्गा अनव अनव वर्गिष्ठ वर्गा कर्मा वर्गिष्ठ वर्गा कर्मा कर्मा वर्गिष्ठ वर्गा कर्मिष्ठ वर्गा कर्मा कर्मा वर्गिष्ठ वर्गा कर्मिष्ठ वर्गा कर्मिष्ठ वर्गा कर्मिष्ठ वर्गा कर्मा कर्मा वर्गिष्ठ वर्गा कर्मिष्ठ वर्गा कर्मा वर्गिष्ठ वर्गा वर्गिष्ठ वर्गा वर्गिष्ठ वर्गा वर्गिष्ठ वर्मिष्ठ वर्गिष्ठ वर्गिष्ठ वर्गिष्ठ वर्गिष्ठ वर्गिष्ठ वर्गिष्ठ वर्गिष्ठ वर्गिष

৮ थाता। अहे चाहेमगढि कौम लोगे श्रेषा कि व ब्रद्धव भाषामा ग्राह्म वर्षिक খালানা যত দুর বন্ধিত করা হাইতে পারিত ভদপেকা कता याद्रेट शाहिक छन (नेक्ष जन्म बाजाया आने) ष्यक्ष वाजाम। **উक्त** भिर्मेड বলিয়া লিপিবছ করা প্রেপ্তারিকের প্রায়তের নিকর প্রাপা কাৰ্যাপ্ৰশালীয় (गरम বশিরা শিপিন্দ্র করা গেলে ইহাও লিপিবছ করা যাইতে পাবিৰে যে এই আইনমতে •িয়ামভৰাপ ৰত টাকা त्मन्न विनिन्ना वत्मावका कार्या कांत्रक निर्शन कांत्रन योवर उउ द्वारा **नर्यास बाकाना हिस्सा ३४, ब**न्मारखी কাষ্যকারক যে যে ভারিখ নিজারিত করেন সেই সেই जाविष काविष समाप्त मगद्र जेव्ह (गहें। अ अका कि वायटखब थाजान। वृक्ति इक्टें शाहित्व।

৯ ধারা। কোন পেটাও প্রাণ্ড পূর্ণে যে বাজানা দিও ভলপেকা উচ্ছ এব বাজানার নোটিব আনা কবিবার কথা।

বালায় বিশিন্ত করা নিকট প্রাণ্ড বালায় বিলয় বিশিন্ত করা গোটা বিলয় বিশিন্ত করা গোটা বালায় বিশিন্ত করা গোটা বালায় করিবেন, এবং ভাষাতে প্রভাক পেটাও প্রজা কি রায়ভেব দের বাল্যা লিশিবজ্ব আনানার এবং ব রত কইলে এই আইনের ৬ ধানার যে কিয়ে সকল প্রকাশতে পাজানা বার্ত্তিক ইইরাছৈ ভাষায়ও নির্দ্ধেশ কবিবেন।

10. Every under-tenant and ryot shall be hable to pay the rent recorded as demandable from him under this Act, unless it shall be proved in any suit instituted by such under-tenant, or ryot to contest his liability to pay the same that such rent has not been assessed in accordance with the provisions of this Act.

No such suit shall be instituted otherwise than within four months after the publication of the jummabunds, or extracts as aforesaid, in the village in which the lands which are the subject of the suit or any part thereof are situated.

Precedure in soits to der the Act the Court shall, of it modifies or sets aside such rent, proceed to determine the rent payable by the plaintiff in accordance with this Act, and if any arrears of rent at the rates determined by the Court are found to be due, shall make a decree in fay r of the defendant, with such costs as may seem proper

bunds or of extracts therebunds or of extracts therethe effect of this Act is made within
the first six months of the year of the era current
in the district, the enhancement may take effect
from the beginning of the year in which such
publication may have been made, otherwise it
shall take effect from the beginning of the next
following year

Rent to hold good for decree in any suit as aforestilement until ten years shall have elapsed from the date on which the settlement took effect, or until the period of the settlement shall have expired, whichever may first occur

Application of Act.

Application of Act.

all settlement proceedings under Regulation VII of 1822 which may have been confirmed after the commencement of Bengal Act III of 1878, or which may hereafter be confirmed or sanctioned by the revenue authorities from time to time empowered in that behalf by the Lieutenant-Governor, whether such proceedings shall have been commenced before or after such commencement

W. E. H. FORESTH,

Offg Asst Secy to the Goot. of Bengal,

Legislative Department.

১০ বারা । এই আইনছবে ভোল পেটাঞ প্রাক্তা কি
বাজানা প্রতিধান ক
নিবার বোগনানা।
তথ্যকানদ্ধশা নারের প্রতিধান
কর্মার কর্মনানার উপস্থিত ভরিয়া বনি উক্ত পেটাঞ প্রান্তা
কি র দ্বত সংগ্রামণ করিছে না পারে যে এই আইন্মের
বিধানমতে উক্ত থাজানা বার্যা করা হয় নাই, তাং
ছবলৈ ভাছার ঐ পাজানা নিতে ছইবে।

ৰে ভূমি লইন গোলন্ধ হন সেই ভূমি কি ভাছার কোন লংগ যে আংমঃ জনুর্ব চ সেই আনে লযাবলী কি পুর্ব্বোক্ত ডল্লু নাংল প্রচারিক ছইগার পরে চারি-নাধ মধ্যে উপাত্তত করা মা গেলে উক্তরূপ গোল মেনকানা উপাত্তিক করা মাইনে না।

>> बाहा । अदे बार्यवस्य आल विलय

আপ্য হলিয়া লিপিবছ বাজানার এতিবাসবেঁ বে কর্মা কপন্থিত কয়। নেনে জ্বান্ত্রণ দায় করা। বানামার অভিযানতে বেল কল্পা উপরিভ করা গলেও আনালভ যাস উদ্ধানানা পরিবর্জত কি রহিত করেন ডাছ, ছালে এই আইনঅংন

वानित दान्न थाणामा वार्षा कृतित्व श्राह्म क्रेट्यन, अवर चानाम जन वार्षा कृति वार्षी शंकाना ल कर्म वाक्टिन द्याल बहुन केहिक द्यान कृत्यन क्रियन अधिनातिन चनुकृत्या जिल्ली कृतिदन्म ।

भावा । विकास एवं भन हिनक पहिन, त्मरे जिन् वाकान इन्द्रिय नवास काश्रम वर्षात । काश्रम वर्षात । इक्षित भावन काल कहा राहन, दर वर्षमद्र के स्ट व्यक्ति काल काल काल कर वर्ष्ण है । स्वाहस स्वाब के स्व काला द्रिय काश्रम स्व वर्षात स्वान्स्य स्वान्स्य स्वर्षात स्व वर्षात स्व

३७ मंदी। थाशांना अरे जारेनकात आंगा विन्तां थाणावा कल वरमत निनि वस्त कहा गाम, ज्यां गराण वा वरणावरणत पूर्व्यांच काम मानक्ष्याह हू-विद्याद त्या गराण वनश्य क्षांच क्रिक करवी वार्षः करां था करतः। एग म, बर्ग्यादण कांह्य स्टेन् यह जादिन जादि बांबर, मनगरमह गण मा दहाः जादवा वर्ग्यादणावर्षा विद्यांच माक्ष्याहाः, (देशह मरणा व्यक्तिदे क्षांवा व्यक्ति क्षांव

38 व दा । अन्दर मालद्व १ च वेनवछ एवं मकन
विद्यावणी कार्ता अन्तिन मानद्व
वक्षीत्र व चित्रका।
वक्षीत्र ७ च.डेन श्रामक छन्ति एदेशात नाट मृत्रीकृष्ठ व्हेन एक्ष्या चर्ना चर्ना चित्रक महाव भन्ना नाट मृत्रीकृष्ठ व्हेन एक्ष्या चर्ना चर्ना चर्ना आह्य १ चर्ना कार्या नाव्य विवत्र कर्ष्यु नाव्य विद्या मृत्रीकृष्ठ कि
चर्ना विष्ठ प्रशाहित केक्ष्य चर्ना कार्या व्हेनात्र मृत्य विष्ठ प्रशाहित केक्ष्य के नाट्या चाह्य व्हेनात्र मृत्य विष्ठ के नाट्या चाह्य व्हेनात्र चर्नात्र व्यक्ति केक्ष्य चर्नात्र विद्या विद्या विष्ठ ।

ভৰ্ণিউ, ই, এইচু, কোৰ্নাইৰ। ব্যবস্থাপন কাৰ্ন্য বিভাগে বজালেকৈ, গৰ্ণব্যক্তির একটিং আনিজ্ঞান্ট নেকেট্রী। Bas Kribra Mukhofadryaya, M. A. and B.L., Bengalo Translator



गवर्गयन् कार्डि

TUESDAY, MAY 13, 1879.

यक्नवात्र ১৮१२ मान ১७ या।

PART VI.

Bill of the Bengal Council.

यर्छ थए।

বন্ধীর ব্যবহাপক সভার আইলের পাঞ্লিপি।

GOVERNMENT OF BENGAL

LEGISLATIVE DEPARTMENT.

THE following report of the Select Committee, together with the Bill as re-amended, is, by order of the President, published for general information.—

We, the undersigned members of the Council of the Lieutenant-Governor of Bengal, to whom the Bill to amend the law relating to the Court of Wards was referred back at the meeting of the Council held on the 8th instant, have the honor to make the following report

Parts I, II, and III have been re-arranged, but there is nothing new in them which is foreign to the intention of the Committee as expressed in the Bill already submitted to the Council

Some amendments have been made to give effect to the change under which the Court of Wards is substituted for the Collector with regard to those properties which have been made over, or are hereafter to be made over, by the Grail Court under Act XXXV and Act XL of 1858 The object of these amendments is to create uniformity of jurisdiction under the Court of Wards in all such cases

Section 5 contains a revised and more full definition of disqualified proprietors, whilst section 7 prescribes when the Court is bound to give over charge of a ward's property

After section 12 we have re produced the provisions of section 80 of Bengal Act IV of 1870, to enable the Court to sell an estate to which no definant is prepared to press his legal rights on the expiration of the wardship.

We have omitted the clause which provided that no estate should be leased in putni or other permanent under-tenure without the consent of the Lieutenant-Governor

In sections 12, 13, 18, 38, 39, &c, we have provided for the execution of the orders of the Court, and also as regards leases, mortgages, &c, through the manager. The intention of the law is as heretofore, that the manager is the person legally responsible for all that is done whilst the estate is entrusted to his charge, but that he is protected so long as he acts in conformity with the orders and instructions of the Court of Wards

We have omitted the section by which the share in a joint undivided estate or tenure under the charge of the Court was not hable to sale for recovery of arrear sof revenue or other domands similarly recoverable until after the end of the year in which such arrears accrued, such a provision is unnecessary for the protection of the immor's estate, as a separate account can be opened in the Collector's books on account of the separate share of a minor. On the other hand, such a provision is capable of being made very injurious to Government, if the other shareholders choose to withhold the payment of their shares of the revenue with the knowledge that they will be covered by the protection given to the minor's estate, as, unless a separate account is opened, the whole estate or nothing must be sold for arrears of revenue. The protection given to an estate which is the sole property of a minor from liability to sale for arrears of revenue is still continued

In sections 29 and 30 provision is made to enable the Collector of the district to make certain enquiries as to the necessary of a person believed to be disqualified through the agency of the Collector of the district in which the person or property are to be found

At the beginning of Part VI we have inserted a section providing that if no manager is appointed, the Collector of the district in which the greater part of the property is situated, or any other Collector whom the Court may appoint, shall be competent to perform the duties of a manager

In section 45 we have provided that if the ward is a female of sound mind, and not a minor, the surplus proceeds of the estate, after the liquidation of debts and improvement of the lauds or property, shall be paid over to her for her absolute use. The same rule is also made to apply in the case of those persons who, having been minors under the charge of the Court, have elected to leave their property under the charge of the Court pending the minority of their co-proprietors

यक्त्यनीत अवर्रवार्के ।

ব্যবস্থাপন কার্যাবিভাগ।

সিলেট কৰিটার পশ্চাল্লিখিত বিভীষ রিপোর্ট, পুনঃসংশোধিত পাপুলিশিসমেত, উষ্ট প্রেসিডেট সাহেবের আচেশক্তমে, সাধারণের আগতির নিবিত প্রচার করা হাইডেছে।

নামান্ত ক্রিন্ত কেন্টেনেট গ্রন্থ নাংক্রের মক্সিন্তার সদস্য নিয়ন্তারকারী আমানের হতে এই যানের ৮ ভারিতের সভার অধিবেশনে কেন্ট ভাব এরার্ডন নিবমক আইন সংলোধনার্থ আন্তর্ভার পাঞ্-লিপি প্রবার অপিত ছয়। আমরা তং শ্বংগ সমস্ত্রমে নিয়লিখিত বিশোট নিতেছি।

১, ২ ও ও ^{ব্}ও স্তৰ প্ৰকাৰে মা পান হইখাছে। কিন্তু মন্ত্ৰিসভাৱ পূৰ্কে যে পাণ্ডু নিপি উপছিত কর। হইসাছিল, ভাষাতে কৰি**টা**র লে ক্ষমিঞার প্ৰকাশ ছিল ভাষ্টিক মুখন কিছু ঐ ভিন ৰতে নাই।

দেওরানী আলাশত ১৮৫৮ সালের ৩৫ ও ৪০ আইনমতে যে যে সম্পত্তি সমর্পণ করিরাছেল কি পত্তি করিবেল, সেই সেই সম্পত্তি সম্বন্ধে কোর্ট এব প্রধার্তিন কালেক্টর সাহেবের পদ অধিকার করিবেল, এই পরির্ত্তিন বকার্য্যে পরিণত করিতে গিরা কিছু০ ল শাগন করা গিরাছে। তক্ত্রপ সকল হলে কোর্ট অব ওয়ার্তনের এলাকার সমতা করা এই২ সংশোধনে উদ্দেশ্য।

ধারার শঅযোগ্য ভূসামিদের সংশোধিত ও অপেক্ষাকৃত সম্পূর্ণ লক্ষণ দেওয়া গিয়াছে, আর কোট কোনু সময়ে ওয়াতের সম্পত্তির রকাশাবেক্ষণভার পরিভাগ করিতে বাধ্য ৭ ধারার ইছার নির্দেশ আছে।

রক্ষণাবেক্ষণ কাশ গত ছইলে কোন মহালী সম্বন্ধে কোন দাওরাদার জীয় বৈথ অত ছাপনের চেন্ত্রী লা করিলে, কোটকে ঐ মহাণ বিক্রয় কবিজে সভাষ করিবার নিমিন্ত, আমারা ১২ খারার পরে ১৮৭০ সালের বন্ধীয় ৪ আইলের ৮০ খারাশ বিধান পুরর্কার দিয়াছি।

জীয়ুত লেপ্টেৰেন্ট প্ৰৰ্ণব্ন সাহেত্বৰ সন্মতি ব্যক্তিকেকে কোন মহালের পত্তনী কি আন্য কোনজপ চিত্ৰকালান বন্দোবস্ত করিয়া পাষ্ট্ৰা দেওয়া ষ্প্ৰেনা, এই বিধান যে প্ৰকরণে ছিল আনরা সেই প্রক-রণ্টা উঠাইয়া দিয়াছি।

কার্যাধ্যক্ষ থাবা কোষ্টের আজ্ঞা পালনের ও পাষ্টা, বন্ধক প্রভৃতি সম্পাদনের বিধান আমরা ১২ ১৩, ১৮, ৬৮, ৩৯, প্রভৃতি ধারায় করিবাছি। পূর্বে যেরপ ছিল একণেও জাইনের অভিপ্রায় এই যে মহাল যৎকালে কায় থাক্ষের হল্তে লাস্ত থাকে সমুদ্য কার্যোর জন্য তিনিই আইন্মতে দায়ী, কিন্তু কোষ্ট অব ওয়ার্ডদের আজ্ঞা ও উপদেশক্রমে কায়্য করিলে ভিনি রক্ষিত হইবেন।

বে বৎসর বাকী পড়ে সেই বৎসর শেষ দা ঘইলে বাকী রাজন্মের কি ভক্রেপে আদাষ্যোগ্য অলা
প্রোপ্য টাকার আদার জন্য কোটের র চণ্ডেকল।ধীন কোন সংস্ট অবিভক্ত মহালের কি ভুসম্পর্কের
অংশ যে ধারা ক্রমে বিক্রীত হইতে পারিত না, আষরা সেই ধারাটী উঠাইবা শিরাছি। অপ্রাপ্ত বরুদ্ধের
মহাল রক্ষার্ল এরপ বিধান অনাবশ্রক, ক রণ অপ্রাপ্ত বরুদ্ধের অভন্ত অংশের জন্য কালেন্তর সাহেবের
বাভায় সভার ছিলাব খোলা ঘাইতে পারে। অপর প্রেক্ষ, যদি অন্য অংশিরাভিথই আনিরা আপন্ত
অংশের রাজন্য না দের যে অপ্রাপ্ত রাশ্রর নহালের সংরক্ষণের বিধানদ্বারা ভাষাদেরত সংরক্ষণ
হইবে, ভাহা হইলে এরপ বিধানদ্বারা গবর্গমেন্টের বিশেষ অনিষ্ট হঠতে পারে, কারণ সভান্ত বিধানদ্বানা গবর্গমেন নহাল নতুবা কিছুত বিক্রম করা যাইবে না। যে মহাল
থক্যাত্র অপ্রাপ্তবয়বের সম্পত্তি, বাকী রাজস্ক্ষন্য সেই মহালের বিক্রম বারণ এখনও গাকিন।

কোন ব্যক্তি অযোগ্য বনিষা বিশান ছইলে, যে জিলার সেই ব্যক্তি কি ভাষার সম্পত্তি থাকে সেই জিলার কালেক্টর সাহেবের ধারা সেই ব্যক্তিব ও তা বি সম্পত্তিব কোম২ অসুস্থান জিলার কালেক্টর সাহেব সইতে পারিবেন, ২৯ ও ৩০ গারায় এইরূপ বিধান কণা গিয়াছে।

আষরা ষষ্ঠ খণ্ডের প্রথমে একটা ধারা দিধা বিধান কবিষাছি যে, কোন কার্যাধ্যক্ষ নিযুক্ত করা না হুইলে, সম্পৃতির অধিকাংশ যে জিলার থাকে সেই ি লার কালেকটর সাহেব, কিন্তা জনা যে কালেকটর সাহেবকে কোর্ট নিযুক্ত করেব সেই কালেকটর সাজেব, কার্যাধ্যকের কর্ত্তব্য সম্পদান করিতে পারিবেন।

৪৫ ধারায় আমরা বিধান কৰিবছি যে অপ্রাপ্তবয়ত্ব নছে ও ক্ষিত্তন্য নছে ওয়ার্ড এরপ ব্রীলোক হইলে খণ পরিশোধ ও ভূমির কি সম্পতির উন্নতি সাধন কংগানন্তর মহানের উদ্ভি উপস্থ ওঁছোর ইচ্ছা মত ব্যবহার অন্য ওঁছোকে দেওবা ঘাইনে। আর যে সকল ব্যক্তি কোটের বৃক্ষণাবেক্ষণাধীলে অধ্যাপ্ত মন্ত্র ভিলেন এবং সংস্ট ভূমামিদের অপ্র ও বরস্ক অনহা গাকিতে আপন সম্পতি কোটের বৃক্ষণা বেক্ষণাবীনে রাবিয়া দিয়াছেন, ওঁছোদের প্রতিও উক্তা বিধান বর্তান বিয়াছে।

शिवर्गायके (मार्क्क । अन्त्र । ३७ (म ।)

We have struck out, as covered by the general powers of the Court, the section which empowered the Court to compromise claims and refer them to arbitration.

We have provided that the prohibition of adoption without the consent of the Lieutenant-Governor is not to apply to major proprietors whose property remains under the charge of the Court with their consent

We have substituted for sections 61 and 62 of the old Bill a revised section making all arrears of rent payable in respect of a ward's estate recoverable by the same process as rents payable to a Collector on account of Government.

We have struck out the section which empowered proprietors to sue persons professing to have acted under the authority of the Court for acts done in contravention of the Court of Wards Act or for breach of trust, as the right to sue in such cases exists without any specific enactment.

C T BUCKIAND
H L DAMPIER
A MACKENZIE
J O'KINEALY
MOHINY MOHUN ROY
PRAMATHA NATHA ROY,

of Dighapatea

The 22nd March 1879

দাওয়ার রক্ষা করিবার ও ভাষা সালিনীতে অর্পুন ক্ষরিবার ক্ষরতা যে যায়াক্রতে কোর্টকে স্বেডার গিয়াছিল, কোর্টের সামারণ ক্ষতার অন্তর্গত বলিয়া ত যা আহবা উঠাইয়া নিয়াছি।

चार्या विश्वान कतिलाहि त्यः त्य नकम आखरमक कृषाविद्यात मद्यक्तित्यत्य केंद्रित्य सम्मृश्चि कार्ति व इष्णबादयम्बाशीदम बार्क, क्षेत्रुक (मर्त्केटमन्डे शर्माद्र मार्द्यद्र मद्यक्ति विष्ण) त्यांश्चेत्र अस्य विद्यय केहि। त्यां अधिकविद्यान मः ।

जानता भूतोजन भाष्ट्रणि भेत ५० ७ ६२ बाहात शतिबटर्स अक्षेत्र मध्यमाविक बाहा विना विवास कहि -त्रांकि या, य व्यक्तात कालक्षेत्र मारक्ष भवर्थध्यक्षेत्र आभा बाजाना जानात करतन, करोर्फत महारमत वांकी बाजाना महिल्ला जानात करा गार्थकः

কোৰ্টখন এয়াৰ্ডস বিষয়ক আইন লগখন করিয়া কিলা বিনাসম্বাভকতা করিয়া বে বাজি আকাশ করে বে কোর্টের অনুমতিক্রনে করি করিয়াছে ভাচার নাবে নোকজনা উপস্থিত করিয়ার ক্ষবভা বে ধারান্ত কুমানিনিদকে কেন্তরা চইনাছিল, আমরা সেই ধারা উঠাইর দিয়াতি, কারণ বিশেষ বিধান বাজি-রেকে এয়াপম্বলে বোকজনা উপস্থিত করিবার অন্ত আছে।

>-45 NTF 22 BTS 1

नि,हि, वक्यांखः । यह, दम, क्यंन्य्याः । य, बारक्षिः । कः क्यियमी । व्यक्ति व्यक्ति द्वारं । स्वक्यांस स्था (विकान्तिकाः ।)

RE-AMENDED BILL

A Bill to amend the law relating to the Court of Wards.

WHEREAS it is expedient to amend the law relating to the Court of Wards within the territories under the administration of the Lieutenant-Governor of Beugal, It is enacted as follows —

PART I.

PRELIMINARY.

Short title.

1. This Act may be called the Court of Wards Act. 1879.

It extends to all the territories under the

administration of the Lieutenant-Governor of Bengal,
including the scheduled districts of Bengal as
defined in the Scheduled Districts Act, 1874

it shall come into force from the date on which it may be published in the Calcutta Gazette with the assent of the Governor-General

2 Bengal Act IV of 1870 (the Court of Wards Act), section 11 of Act XXXV of 1858, sections 12, 14, and 15 of Act XL of

1858, and so much of section 21 of Act XL of 1858 as provides that the Civil Court may direct the Collector to take charge of an estate, are hereby repealed

All persons and properties which at the commencement of this Act are under the charge of the Court of Wards as constituted by Bengal Act IV of 1870 shall be deemed to be under the charge of the Court of Wards as constituted by this Act

And all persons and properties which at the commencement of this Act are under the charge of the Collector by virtue of an order of the Civil Court under section 11 of Act XXXV of 1858, or under section 12, section 14, or section 21 of Act XL of 1858, shall from such commencement he deemed to be under the charge of the Court of Wards

And all rules prescribed, orders or appointments made, and agreements executed under the Court of Wards Act, 1870, and now in force, shall (so far as they are consistent with this Act) be deemed to be respectively prescribed, made, and executed under this Act

[Government Gazette, 18th May 1879]

श्वः मध्यमिक वास् निमि।

তোট অব ওয়ার্জসবিষয়ক আইন সংশোধনার্থ আইনের পান্তুলিপি। বন্ধদেশের উষ্ট লেপ্টেনেও গর্মপ্রক্রারন্ধরের অনে-বন্ধদিশের অর্ক্তর্কে কোট ক্ষেত্র ওয়ার্ডসবিষয়ক আইন-সং-শোধন করা বিভিত্ত। অভ্যান্তর নিম্নান্ত বিধ্যান করা বাইড়েছে।

श्रम् परा

केलक मधिका ।

সংক্ষেপ নাম। ১ ধারা। এই আইন কোর্ট অব ওয়ার্ডসবিবয়ক ১৮৭৯ সংবের আইন নাবে ধ্যাত হইতে পারিবে।

ভক্সীলে লেখা প্রদেশ বিষয়ক ১৮৭৪ সালের আইন ব্যান্তি। অমুযারী বন্ধদেশের ভক্সীলে শেখা প্রদেশ সংযত, বন্ধদেশের শ্বীযুড কেন্টেলেন্ট গ্রণঃ সাহেবের শাসনাধীন সমু-দর দেশের প্রতি এই আইন বর্জিবে।

এই আহিন যে তারিখে প্রযুক্ত গ্রপ্ত কেনরল সাআরম্ভ। বেংবর সম্মতিসহ কলিকাত।
গোজেটে প্রকাশ করা যার সেই
ভারিখ অবধি প্রবল ছইবে।

২ ধারা । কোর্ট অব গুরার্ডসবিষয়ক ১৮৭০ সালের বজীর ট আইন, ১৮৫৮ সালের ওক আইনের ২১ ধারা, ১৮৫৮ সালের ৪০ আইনের ২২ ও ১৪ ও ১৫ ধারা, ও ১৮৫৮ সালের ৪০ আইনের ২১ ধারার যে অংশে বিগান আছে যে দেওযানী আদালত কোন মহালের ভার প্রহণ করিতে কাদেল করিছে পারেশ সেই অংশ, এভদ্বাবা ব,হত করা গেল।

১৮৭০ সালের বজীয় ৪ আইনক্রমে সংগতিত কোর্ট অব ওরার্ডসের রক্ষণাবেক্ষণাধীনে এই আইন এচলিত হইবার সময়ে যে সকল ব্যক্তি ও সম্পত্তি থাকে, সেই সকল এই আইনক্রশম সংগতিত কোর্ট অব ওরার্ডসের রক্ষণাবেক্ষণাধীনে আছে বলিয়া জ্ঞান করা যাইবে।

১৮৫৮ नार्णित १८ आहेरनत १२ थात्रावरण, अथवा १৮८৮ नार्णित १० आहेरनत १२ कि १८ कि २० थात्रावरण, रतल-ग्रांनी आमानरजत आरमण्यस्य कारमञ्जत नारस्यत्व त्रण्यारवच्यांचीरम धाद्दै आहेन बाव्यांच स्वतंत्र नयस्य स्व नक्त वास्ति ६० व्यक्ति थारक, रनदे नक्त छरनततांचि रकावे अव अवार्धरमत त्रच्यारवच्यांचीरम आरम् वित्यां काम कत्रा गोहरत ।

वदर (कार्डेक्स द्वर्शार्डम विश्वरूक >> १० मास्त्र कार्डेस -करम (य नकम विधि ध्वरोक, कार्यम कि मिरगंग कुछ ठ मित्रभणेज मन्नामिक घटेत्रा क्करन वस्त्रद कार्य (सर्वे भ्यम येक पूत्र वहे कार्यम मक्क यह, वहे कार्यमक्रस्य ध्वरीक, कुछ ठ मन्नामिक विभिन्नो काम कहा गरिस्स । And all orders and appearaments made by Collectors under Ast XXXV of 1858 or Act XL of 1858, and now in force, shall (so far as slary are consistent with this Act) be deemed to be made under this Act.

And all suits and proceedings new pending, which may have been commenced under the Court of Wards Act, 1870, or by Collectors under Act XXXV of 1858 or Act XL of 1858, shall be deemed to be commenced under this Act

3. In this Act, unless there be something repugnant in the subject or context—

"Collector" includes any officer in charge of the revenue jurisdiction of a district.

"The Court" means the Court of Wards;

or, when the Court of Wards has delegated any of its powers to a Commissioner or Collector or any other person, it means, in respect of such powers, the Commissioner or Collector or person to whom they are delegated

'Estate" means all lands which are borne on the revenue-roll of a Collector as liable for the pay ment of one and the same demand of land revenue

"Minor" means a person who has not completed his age of twentyone years

Section" Section " means a section of this Act

"Ward" means any person who is under the charge of the Court of Wards, or whose property is under such charge

PART II.

CONSTITUTION, JURISDICTION, AND POWERS OF THE

Board of Revenue to be a The Board of Revenue to be nue shall be the Court of Wards for the territories to which this Act extends

It shall deal with every person and every property of which it may take or retain charge under this Act, or which may be placed under its charge by order of a competent Court, in accordance with the provisions of this Act

[क्रवर्ग्यके शिरक्षेत्रे । ५५१७ । ५० (व ।]

वनर अन्द्रभ मार्रामंत्र उद आहे म कि अन्द्रभ नारामंत्र है। आहे नव्यत्य कारण क्षेत्र मार्राप्तवास कुछ दब असूनत चारद्यभ ६ जिस्सान वाष्ट्रभ प्रमाद चार्राष्ट्रभ छश्मपूनत वाष्ट्र पूत्र वहे बाहिन मण्ड पत्र वहे चाहिमवार्यम कुछ वनित्रा छान कहा। वाहेरस ।

क कार्क जन्म क्रुक्ति विश्वेष १६०० आरम्ब बाहेम-कर्म, जन्म क्रिक्ट गरमब ७६ जाहेन कि १८०६ गरमब ८० जानेन मर्थ कारमके अपर्य जाइक एवं क्रिक्ट व्यक्ति व्यक्ति मर्थ कि त्यान क्षाचिक वार्य जाइक व्हेक्ष अन्नर्थ हिन्दिह, जन्म क्षाचिक वार्य जाइक व्हेक्ष क्रिक्ट व्यक्ति। ज्ञान क्षाचारित ।

০ মারা। এই আইইলে বিষয় বিচৰতদার কি পূর্বা-অর্থ করব। পত্ত কথার বারা জাবারার বোধ মা হউলে

"কালেরর" শব্দে কোন কিলার কালত সম্পর্কীর "কালের্ডির" বিচারাবিশক্তা তথ্য প্রাপ্ত কার্য কার্যকেও বুকাইবে।

"(कार्ड) भएम दक्षांडें का उत्तार्खन नूबाहित्य , किंचा (कार्ड । र कार्ड । र कार्ड

কালেটারী তৌজিজু ক যে সমস্ত জুমি জুরাজ্যবিষ্ণুক্ত একই আগে: ইংকা দিবার মার শ্বধান । যুক্ত " মহাল " শধ্যে তথ সমস্তই রুকাইরে।

अञ्चलवर वह अक्षण यर्षात जूर्न एवं यह बार्ड ''काळां खवल्ला' स्थालक्षकः। मास्त्र क्रिकेटक कुलाहरूतः। ''याता'' वाका '' वाका अवे स्थाव हमह स्थाल कुलाहरूतः।

त्य वाष्कि वर्ग बहिश्तं भन्नित्ति दशहें काव स्वतः। उद्देशह भूक्तभी दिन्निति श्रीहरू "स्वत्राकि, महस्र दशहें वर्गकिएक बुक्ताके, महस्र दशहें वर्गकिएक

ভিতীয় খণ্ড ৷

কোট আৰ ওয়াউলের সংগঠন, এলাকা ও ক্ষমতার বিভি।

৪ বংঝা । এই আইন যে যে দেশের প্রতি বর্জে গোন্তবিধ লোভ বোর্ড জগাঞ্চার রেবিনিউ বোর্ড কোর্ট অব বয়ার্ভন হইবে। আব গুরুষ্ঠিল ইউবেন।

(वार्ड क्षेट्र आदेशकान का आहात का स्मान का का ना जिन क्रणगार का का का का का का का मान करें आदित्य विश्वास अनुभारत के शृत्रक आहात एक आहान अक्रांत वार्ष्ट्य क्रणगारवक्षणाचीरम सश्चाणिक दव, कार्य ने हेंगी कारी के प्रतिम ।

- 5. Proprietors of setates shall be held-disqualified to manage their ow, projecty when they
 - (a) females declared by the Court moon, petent to manage their own property;
 - (b) persons declared by the Court to be minoit;
 - (e) persons adjudged by a competent Civil Court to be of unsound mind, and measured their affairs;
 - (d) persons adjudged by a competent Civil

 Court to be otherwise rendered incapable by physical defects or information
 of managing their own property.
- James of Court cover despective of Court cover despective of Court proprietors of an estate are desqualified as provided in the last preceding section, the Court shall have power to take charge of all the property of every such proprietor or joint proprietor within its jurisdiction, and of the person of any such proprietor or joint proprietor who is resident within its jurisdiction, and also of the person and property of any minor member of the family of any such proprietor or joint proprietor who has an immediate or reversionary interest in the property of such proprietor or joint proprietor

Nothing contained in the first clause of this section or in any other part of this Act shall be held to affect any of the provisions of Act XXXIV of 1858, or the jurisdiction, as respects infants, of any High Court of Judicature

- Whenever the circumstances of any ward become such that the Court Court when bound to could not take charge of h m or of his property if he were not under its charge already, the Court shall be bound to release from its charge such person and his property
- 8 The Court may in its discretion, in any case
 in which it is empowered
 by this Act to take charge
 of the person and property
 of any disqualified proprietor—
 - (a) take charge of such property without taking charge of such person,
 - (b) refrain from taking charge of any such person or property,
 - (c) at any time withdraw from such charge if taken,

[Gevernment Gasette, 18th May 1879.]

- क बोड़ा । जूनलावित चाविता खांगव र मन्मावित करवामा क्यावितकाताः जार्वाचाक्यां व्यक्तित जारवामा वित्रा वर्षः अर्थ चर्च-लिहननिक स्ट्रियन ,
- (क) त्व नकम जीरानंक चीत अन्यक्तित कार्याचा-कक्षा करिएक जक्त विश्वत एक्ट किर्द्धन क्रद्रान, काकृत जीरानाक करता;
- (খ) যে সকল হাজিতে কোর্ট শক্তাগ্রন্থর বলিয়া মিন্দেন করেন , ভাতুন বাজি হইলে ,
- (গ) উপযুক্ত মেওয়ানী আদালতের বিচারে যে সকল কাজি বিজ্ঞানা ও আশান বিষয় ব্যাপারের কার্য্যক্তা ক্রিডে অধন বলিয়া নির্দ্ধানিত হয় , ডাঞ্চুল হাজি হইলে
- (খ) উপযুক্ত দেওৱানী আহমনতের বিচারে আক্ট্রিক জেকান্টিনোর্মনা হেতুক যে সকল ব্যক্তি আইন্ট্র কলেকিয়া কার্যাবাকতা করিতে অন্যরণে আন্তর ক্ট্রিট্রেক বলিয়া নির্দ্ধানিত হর, ভালুল ব্যক্তি মুক্তিকান

এই বায়ার প্রথম প্রেক্তণের কিয়া এই আইনের জন্য কোন জংশের কোন কথার ১৮৫৮ সংসের ০৪ আই-দের কোন বিদানের কিয়া অপ্রাপ্তবয়ন্ত্রনিগের সম্বদ্ধে হাই কোর্টের বিচায়াবিপডোর কোন বিমু হইবে না।

१ शांता । यथम काम खत्रार्छत खरण् अत्रश एत एव काई कान् मनदा हक कार्टित के कानदिकाशित बाद्यका जात शतिज्ञांत शूर्क एटेटल मा बाकिता कार्टि केविद्यत । जैद्दित कि जैद्दित मानिता कार्टित क्रमान्दिका जात अरन केविद्य शांतिर्यंत मा, कार्टे केक शक्तिक छ शंहात मन्यांति चीत तक्तनादिका एटेटल मूक्त कृति वांता एटेटका।

৮ ধারা। কোই এই আইনমতে বে ছলে কোন জ-ভার এক। সহতে যোগা ভূসামির ও তাঁহার সম্প কোর্টের বিবেচমার কথা। ভির রক্ষণাবেক্ষণ ভার এছণ করিতে পার্যুম, কোই আপান বিবেচনায়তে

- (ক) উক্ত ব্যক্তিকে ছাড়িয়া ডাঁছার সম্পৃত্তির ভার-এইশ ক্ষয়িতে পারিবেশ,
- (প) উক্ত ৰাজির ও তাঁহার সম্পত্তির ভার এহণ কার্য্য হইতে বিরঙ থাকিতে পারিংবদ,
- (খ) ভাষাপ ভাষা এহন করিলেও ভাষা বে কোন সময়ে পরিভাগি করিতে পারিবেন,

President and Act XXXV XL of 1858, to make provision for the charge of the

person and property of a manuer,

whenever a Ofvil Court recalls any certificate under section 21 of the sand Act,

or whenever a person has been adjudged, under Apt XXXV of 1858, so be of managing by affairs,

of the property of such minor or disqualified proprietor opposite, in whole or in part, of land or any interest in land, the Civil Court may apply to the Court of Wards to take charge of the person and property of such minor or disqualified proprietor, and it shall be at the discretion of the Court of Wards to take charge of such person or property or in refuse to the so.

Nothing contained in sections 12 to 19 (both inclusive) of Act XXXV of 1858 shall be held to apply to persons or properties under the charge of the Court of Wards

10 Whenever one or more of the joint pro-

prietors of whose properties the Court of Wagns has taken charge causes to be subject to the muschetion of the Court of Wards, and

Procedure when estate is no longer whiter Coart because some propositions have caused to be disquals tied.

the persons and properties of the remaining joint proprietors thereby cease to be subject to the jurisdiction of the Court of Wards, notwithstanding the otherwise continued disqualification of such remaining joint proprietors, the Civil Court which would have jurisdiction under Act XL of 1858 may, on the application of the Court of Wards, direct the Court of Wards to retain or resume charge of the persons and properties of the still disqualified proprietors through the continuance of their disqualification, or, subject to the provisions of section 12, for so long as auch Civil Court may order

And in case any of the proprietors who have ceased to be subject to the jurisdiction of the Court of Wards of Wards may retain or resume the charge of the properties of such proprietors, or any part thereof, so long as the property of any of the disqualified proprietors remains in charge of the Court of Wards.

The Court of Wards may at any tame withdraw from the charge of any person and property taken under section 9 or

under section 10, and from the charge of any person or property which before the commencement

[भवर्यके (भरके । ३५१३ । ३० व्य ।]

্ম) পরিচার্যাণ করিবার প্রায়ে, বে কোন ন্যায়ে তালো ভার প্রশর্কার গ্রেছণ করিছে প্রারিংবর।

क शासी। अन्यक्त कारणक क्षण साहित्यक क शांतासरक अन्यक्त अन्यक्ति कारणक क्षण कारण कारण कारण कारण कारण कारणक क्षण कारणक क्षण कार्यक कार्य

किया मुकामी जामामक छम् जाहरम्म २० शाहामक

गर्डिकि को कियादेश लहरन,

1 1

কিয়া ১৮৫৮ সালেয় ওং জাইনমতে কোন ব্যক্তি জিও সমৰ্থ ও জালন বিষয় হলাপালয় শুজুবিধান ক্ষ্তিতে জ-জন'বলিয়া বিকাতি ক'ইংল

यकि वैश्वमान व्यव्यक्षित्रय कि व्यक्तिमा वृत्रामित न-लेखि वृत्रि कि दक्षेत्र वृत्रकार्त हर, अहा हरेल उत्तरल व्यक्षित्रक कि व्यव्यक्ति क्ष्मित्र कि काराम नलाखित वक्षानादक्षतकान व्यक्ति क्ष्मित्र कारामित्र कारामित्र क्षानादक्षतकान व्यक्ति क्ष्मित्रकार क्षानित्रकार व्यक्ति क्षानित्रकार व्यक्ति क्षानित्रकार व्यक्ति क्षानित्रकार व्यक्तिकार व्

अन्दान मादणत उद आहित्य ५० जानी अन्न पर्वास उद्यान भारतेय द्वान कर्मा (कार्ड क्षान समाधित्यक स्कृत्। व्यक्तनामीस द्वाक्तिक क्षित्र मान्याक्रित व्यक्तिया अक्रम स्थान करा अहित्य सा।

১০ ধারা। যে লবল লগুলুফ্ট ছুম্ম মির সম্পতির ওক্ষ-नार्मका कांत्र (कांक्रे कांव क्या-阿明 (阿克莱梅斯氏學 專門斯 क्षेत्र अवश कश्चित्राटक्षत्र, जलाहरा मात्र कारहेत्र कारीन साथा-शक्त कि अना किल वास्ति गथन किल कार्बाटानानीय करा! CANT WARRENT APTE विश्वीसाध क्षेत्रका किल्ली लाससा उत्तर क्षेत्र मुक्किक महाताता वानिस्ति में महीत में के क्रियों के महाति है। -१६१ एक वर्ष प्रदेश हास को १६६० व्यापादा है। श्रीम शास्त्र हो। अनुस् मास्निव ६० माहिस्यद्व ८५ ५४७-हानो आमानटकत्र विष्ठांत्रीधनका थानिक, (गर्न सह वानी चामानक दिवाँ चर श्राष्ट्राव धार्यमान्द्रा-क्षिक्र अनु अनुष्टिमरक कारमण करिएक भारित्वम हम क्ष-रयाशा कुलामिक्षा याबर कार्याशा श्रीदक्षम अपेता > था-बाब विदारमंत्र निश्माधीरम खेळ (मुख्यांनी जामानक व्य काल निर्कादिङ कदित्री जारमभ (मन ७९म्। পर्यास क्षि छै। हारमद व छी हारमद माणा खित्र क्षणा रव मान छात्र तार्टथम कि श्रम महिन करवन ।

এবং বারণ উ ও রূপ কোনে ক্ষাের ক্ষারিনর সালারিত কোর কান কান্যভারের রালবাবে ক্ষাের থাকে, যে যে ভূঞাানী নিটে মার প্রয় উন্নের থাকাকা বহিন্ত হাইয়াভেন উচ্চারা সম্মত হট্যাে কোট মার গুলাগুল উচ্চােরের কলাকির কি ভাষাের কোন অংশের রাকন্যেকা ভাষ রাখিতে কি প্রাক্তির করিতে পারিবেন।

5) ধারা। ৯ কিবা >০ ধারাক্রমে কে.ন ব্যক্তির কি কোর্টের রক্ষণাবেক্ষণ সম্পত্তির রক্ষণাবেক্ষণ ভার ভার পরিক্যাপের ক্ষা। গৃহীত হুহলে, কিবা এক আছিল প্রচল্লিত হুহুবার পূর্বের, ১৮৫৮ সংক্রের ৪০ আইনের ১২ কি ১৪ কি ২১ মার্যাবতে কিন্তু ১৮৫৮ সাক্ষের,৩৫ আই- of this Act was placed under the charge of the Collector by a Civil Court under section 12, section 14, or section 21 of Act XL of 1858, or under section 11 of Act XXXV of 1858

Provided that it shall give notice of its intention to withdraw to the Civil Court concerned, and that such notice shall be given not less than two months before the Court of Wards shall so withdraw

Procedure when succession to his property or any part thereof is in dispute, the Court may either direct

that such property or part thereof be made over to any person claiming such property, or may retain charge of the same until the right to possession of the claimant has been determined under Bengal Act VII of 1876, or until the dispute has been determined by a competent Civil Court

13 If within one year after the death of a ward the succession to whose property or some part thereof is in dispute, no suit be instituted to de-

the Court may cause the same to be sold by public auction, and the proceeds thereof, after deducting therefrom sums payable to Government, to be invested in promissory notes of the Government of India such notes to be held by the Court in trust for the person who may be entitled thereto

Such sale shall be valid to pass the right, title, and interest in the property so sold, of such deceased ward and of every person claiming by, through, or under such deceased ward, or by way of succession, inheritance, remainder, or reversion

General power of Court sions of this Act the Court—

(a) may through its manager, do all such things requisite for the proper care and management of any property of which it may take or retain charge under this Act, or which may be placed under its charge by order of a competent Civil Court, as the proprietor of any such property, if not disqualified, might do for its care and management, and

(b) may, in respect of the person of any ward, do all such things as might be lawfully done by the legal guardian of such ward

নের ১১ থারাবতে বেওয়ানী আকানত কালন্তর সাংহ্রেন রক্ষণাবৈক্ষণানীলে কোন ব্যক্তি কি সম্পত্তি রাথিয়া আফিলে, কোই অব ওয়াউস্ বে কোন সময়ে উক্ত রক্ষণাবেক্ষণভার পরিভাগে করিছে পারিবেন,

क्षि (व त्ववशंती आनानक अविवास निश्व पार्क्त, केस जात गतिकारण व विज्ञातित दर्गित त्वव त्वव-श्वाती जानानज्य विष्ठ एक्ष्य, अवः द्वावे जब श्वार्डम् केस जात गतिजारित ज्ञान हुई वान गूर्व्स के त्वी-वित्र निरंद्य।

১২ থারা। জোন ওরার্জের বৃত্যুর পর উথার সম্পাদ্ধর করাবিদার লগান জংগের করাবিদার লগান বিধান উল্লেখনার বিধান উল্লেখনানীর কথা।

জিকে ঐ সম্পাদ্ধি কি ভালংগ নিতে আবেপ করিছে পারিকেন, কিয়া যাবং ১৮৭৬ সালের বদ্ধীর ৭ আইব মতে দাওরানারের অধিকার অত্ব নির্নাত না হয়, বা উপবুক্ত দেওরানী আলালত কর্তুক বিবাদের নিম্পাদ্ধির রক্ষণাবেক্ষণভার অহতে রাখিছে পারিকেন।

১৩ বারা। বে এয়ার্জের সম্পত্তির কি ভাছার কোন বে সম্পত্তির উভয়ানি- অংশের উভয়ানিকার সইরা কার দইরা বিধান মর, বিবাস ৽য়, ওাছার মৃত্যুর পরে ভাষা নিজয় কনিগর দ্ব- এক বংসর মধ্যে বিধানীয় সম্প-ঘভার কথা। ভি সম্বন্ধীর অভুনির্পরার্থে যোক-জনা উপস্থিত করা লা গোলে, কোট প্রকাশ্যরূপে নীলাম করিয়া ঐ সম্পত্তি বিকার করিবেন, এবং গ্রন্থেন্টের ধের টাকা বাদ দিয়া বিক্রেযোৎপার টাকার ভারত ববীয় গ্রন্থিবেল প্রাথিবেল। ব্যাকি অন্বন্ধান ইইবেল উছার নিবিত্ত ন্যাস্থারিরূপে কোট উক্র লোট হাবিবেল।

উক্ত মৃত ওয়ার্ডের ও বে আন্ডোক ব্যক্তি উক্ত মৃত ওয়ার্ডের বলে কি ছারা কি অধীনে কিছা উত্তরাধকার কি দায়াধিকার কি ভাবি উত্তবাধিকার কি ভাবি দায়া-ধিকার ক্রমে দাওয়া করেন উছার তক্রপ বিক্রীত সম্প-তিতে যে স্বন্ধ ও অধিকার ও সম্পর্ক ধাকে, ভাহা ক্তা-স্তর করিবার সবদ্ধে আ বিক্রের সিদ্ধ হইবে।

১৪ ধারা ৷ এই আইনের বিষানের নিরম্বাধীলে
কোটের স্থান্ত্রণ ক্ষ (ক) কোট এই আইনজ্বের
মতার কথা ৷ ঘে কোল সম্পত্তির রক্ষণাবেক্ষণ
ভার অহণ করেল কি রাশেন কিছা উপবৃক্ত দেওয়ানী
আদালতের আলেলজ্বনে যে সম্পত্তি কোণ্টর রক্ষণাবেক্ষণাধীনে সংস্থাপিত হর, সেই সম্পত্তির মথাধোগ্য
ভল্লাবধান ও কার্যাধ্যক্ষতা ক্ষনা কীয় কার্যাধ্যক্ষ ধারা
এরপ সমুদ্ধ কার্য করিতে পারিবেন যাহা উক্ত সম্পত্তির
কার্যাধ্যক্ষতা ক্ষন্য করিতে পারিবেন, গ্র

(ব) কোন ওয়ার্ডের সহত্তে উক্ত ওয়'র্ডের আইনবড অভিভারক আইনবডে বাংগ কিছু করিঙে পারিডেন। নোট ডৎসনুদর করিডে পারিধেন। Reserves of powers conferred on it by this Act through the Commissioners of the Divisions and the Collectors of the Districts in which any part of the property of the disqualified proprietor may be situated, or through any other person whom it may appoint for such purpose.

The Court may, with the sanction of the Delegation of powers.

Lieutenant-Governor, from time to time delegate any of its powers to such Commissioners or Collectors or other person as aforesaid, and may at any time with the like sanction revoke such delegation

The Court may from time to time order auch establishments to be entertained and expenses to be incurred as it shall consider requisite for the care and management of the persons and properties under -its charge, for superintendence, for the audit of accounts, and generally for all purposes of this Act,

and may order that the cost of any such establishment and any such expenses be charged against any one or more properties for the purposes of which they are entertained or incurred

General contribution for ceding section as are of a general nature, direct that they shall be met by a general contribution from the properties benefitted thereby, to be levied in such manner and in such proportion as the Court may from time to time direct

leases or farms of the whole or part of any property under its charge, and may direct the mortgage or sale of any part of such property, and may direct the doing of all such other acts as it may judge to be most for the bene fit of the property and the advantage of the ward

When Court may order properly to be formed into a separate estate the ward is the sole proprietor, it may order the Collector to partition off such part into a separate estate, and the demand of land revenue and of the cesses for which the original estate was liable shall be assessed upon and divided between the two separate estates so formed, respectively, in such manner as the Court, with the sanction of the Lacutemant-Governor, may direct

अर्थ थांता । त्य त्मण्येत्य व जिलांत्र व्यत्वांगा पूचा वित्र जण्णेषित त्णाम व्यत्य वात्त, त्मचे त्मण्यत्य व व्यायक्षणाम्मारः त्म् व्यंत क्षणा वाता वाता करियांत कथा। व्याय व्यायक्षण कर्मणार्थ त्य वात्तिस्य विष्णुक कर्मणार्थ त्यावात्तिस्य विष्णुक कर्मणार्थ त्यावात्तिस्य विष्णुक कर्मणार्थ त्यावात्त्र त्यावात्त्र व्यावात्त्र त्यावात्त्र व्यावात्त्र व्यावात्त्र व्यावात्त्र व्यावात्त्य व्यावात्त्र व्यावात्त्र व्यावात्त्र व्यावात्त्र व्यावात्त्र व्यावात्त्र व्यावात्त्र व्यावात्त्र व्यावात्त्र व्यावात्त्र व्यावात्त्र व्यावात्त्र व्यावात्त्य व्यावात्त्य व्यावात्त्र व्यावात्त्य व्यावात्त्य व्यावात्त्य व्यावात्त्य व्यावात्त्य व्यावात्त्य व्यावात्य व्याव्याव्याय व्याव्याव्याय व्याव्याय व्याव्यायाय व्याव्याय व्याव्यायायायाय व्याव्याय व्याव्यायायायायायायायायाया

ক্ষীযুত লেভেইনেন্ট গাবর্ণর সাংহ্বের অপুরতি লইর।
ক্ষাতার্পন্তে কথা।
ক্ষেত্র কি কালেটর সাহেব কি
ক্ষা ব্যক্তিকে সময়ে সময়ে আপুনার কোন ক্ষমতা অপুন করিতে পারিবেন ও অদ্রেপ অসুমতি লইর। বে কোন স্বরে উক্ত অপিত ক্ষমতা রহিত করিতে পারিবেন।

२७ बांता। चीत्र त्रक्षनाटंग्कनाधीय दाक्ति ও मण्डित ज्वांत्यांन ७ कांशांवाक्रणां क्षणा ७ कर्ष्यु क्षणा ७ हिमाव निकाम क्षणा, ६ मांबाह्मक्षः এই कार्ष्यक महूनत्र कांश् क्षणा ६६ (महत्वक्षा कार्य ५६ (च व) क्षणां कांग्य विद्य-हमा क्षणां, कांग्रें मगद्र २ ७ विद्यत्व कार्यन क्रिट्छ भादिद्यम ।

আর । ব এক কি একানিক সম্পত্তির জনা যে সেরেন্তা হাথা কি বে বার কর, যায়, ডাছার খরচা সেই সম্পত্তির উপর ধরা যায় এয়ণ আদেশ করিতে পারিবেন।

২৭ নারা। পূর্বে ধারার উল্লিখিত সেরেন্ডা ও বার লাধানণ কার্যা জনা সাধারণ ভাবের হুইলে, কোট নাধানণ হারহারিমতে তৎসহদ্ধে এই আলেশ করিতে টাজা ভূলিবার করা। পারিবেশ যে জলুরি যে যে সম্পত্তির উপকার হর সেই২ সম্পত্তি হুইতে ভজ্জনা ভারহারিবতে টাকা ভূলিতে হুইবে, এবা কোট নমরেহ যেরূপ আলেশ করেন সেই প্রকারে ও সেই হারে এই টাকা আলির কলা সাইবে।

১৮ ধারা। কোর্ট খীর রক্ষণাবেক্ষণানীল সম্পৃত্তির সম্পত্তির হার্য থ কলার কি ডাছার কোন অংশের পাটা। ক্ষরতারকথা কি ইন্সারা নিজে অমুস্তিত ক্ষরিতে পারিবেন, ও উক্ত সম্পৃত্তির কোন অংশের বন্ধক কি বিক্রের করিতে অংশেন নিতে পারিবেন, ও সম্পৃত্তির ও ওবার্ডের উপকারার্থে স্ক্রাপেক্ষা ঘাছা ডাল বিবেচন। করেন ওজ্ঞাপ সমুদ্ধর কার্যা করিছে আংদেশ দিওে পারিবেন।

उक्ष श्रीमा । ७३ फि स्व महाद्यात अस्मात कृष्यांमी अ स्वार्ष महाद कथम हात स्थान जरण विक्रम कर्नु १३ प्रवृत्त प्रशान करिए कि यहक मिटक, जारमण कृत्र नारमय, जाराव स्था । स्वार्ष हिर्केन्न वित्रक करिय स्वार्ष जरण पाउच्च महान कर्नि श्रीम करिया करिया करिया मार्ट्य प्रशाम करिए शाजित्यम, अवर यूग महाम स्व ज्ञाण्याम ७ स्टब्स मांख्या ज्ञा मात्री हिर्मे, उरम्बद्ध वितृष्ठ स्थानमें ग्रीम करिया स्थान मिक महेना स्वार्ण कर्नि स्व व्यान प्रशास करिया स्थान स्वार्ण से ज्ञांक्य ७ क्य जाम्य हुई प्रजा महास्यात हेन्य श्रीम ७ विकक्ष स्ट्रिय ।

[यर्वदमके (भरके । अन्त्रः । ३७ दम ।]

The Court may appoint one or more managera for the property of any Appointment of mana ward, and one or more guar-

dians for the care of the

person of any ward under the charge of the Court, and may control and remove any manager or guardian so appointed.

On any disqualified proprietor becoming a ward, the Court may, at ste discretion, confirm or refuse to recognize any appointment of a person to be guardian of such disqualified proprietor, which may have been made by a will

The Court may make such orders as to it may seem fit in respect

(ustody education, and rest

of the custody, education, and residence of a monor

ward, and such monor members of the ward's family as are under its charge, and in respect of the custody and rendence of any ward, not being a minor, whose person is under the charge of the ₹ **%urt**

The Court shall allow, for the support of ; 22 each ward and of his family

Allowance for ward an l such monthly sum as it thanks fit (if any) with regard

to the rank and circumstances of the parties

PART III

PROTECTION FROM SAIR OF CERTAIN LANDED PROPERTY OF WARDS OTHER MINORS

23 Every estate, and, subject to the provi-

sions of section 14 of Act XI of 1859, every part or

E tale under charge of tout exempt from sale share of an estate for which

a separate account has been opened under section 10 or section 11 of the said Act, or under section 70 of Bengal Act VII of 1876, shall, whilst it is under the charge of the Court, be exempt from sale for arrears of revenue

Provided that all arrears of revenue shall be the first charge upon the proceeds of any such estate, part, or share, sold for any other cause than for mears of revenue wante under such charge

No estate the sole property of a minor

or of two or more minors, First belonging to rino unto be sold for recessories interest and aescended to him or

them by the regular course of inheritince, or by virtue of the will of, or some settlement made by, some deceased owner thereof. shall be sold for arrears of revenue accruing subsequently to his or their succession to the same, until such mapor or one of such manors his completed his age of twenty one years, but [Government Gazette, 13th May 1879]

২**৯ বারঃ । ভোর্ড কোর ওক্টার্ডের সম্পাতি, জ**ন্য এক কার্যাক্তক কলভিভান বি একাৰিৰ কাৰ্য্যাধ্যক্ষ নিম্নক वक जिल्लाएगा वर्ण । क्षतिहरू व्यक्तिरवय, अयर द्वर्ष-(केंद्र क्रम्मशादक्रमश्रीम दक्ष्म श्रद्धांट्ड एखांदशांम सम् এক কি একাধিক অভিভাবক নিহন্ত করিতে পাছিবেল, अपर डेक्कारण निष्क कांच कार्याभाक कि बाखिकांव-करक कर्डवांधीय स भवा। क कहि एक भौदियम ।

काम चरा नेता एकांदी स्वांड बर्गन, डेक चरमंत्र ভূষামির অভিতানকরণে বে বর্ণজ্ঞ উইশক্ষণে শিগ্রক शास्त्रज्ञ, (काष्ठे श्रीत विष्युक्त निष्युक्त मार्क राहित विद्याग দৃঢ় করিন্ডে পাদিবেদ অথবা ভাষ, ভাকার সা করিডে

नाहित्यम ।

भाविरम्य ।

অপ্রাপ্তরমুদ্ধ প্রবার্তের, কি ওগার্ডের পার্-ITETE CS वारत्व (य मगुम्य काशांश्वत्वक्ष ওয়ার্ডের রক্ণাবেশণ क भिन्ना क साराम्ध्रमा ब्राक्ति दश्यकेंद्र बन्नानादशक्ता-ধীনে থাবেম তাঁহাদের, রক্ষণা ८५चन क जिल्ला व रोमहान जयस्य वनः व्यक्तांसन्यक मा स्हेत्सक द्य क्रांड क्रांटिंव व्रक्तनारक्काशीरम धारकत कार्या यक्तांत्रक क व्यवस्था कार्या (कर्ष त्व क्रम केहिक ब्लाम मध्यम उक्रम स्वाटनग 4 तिर 5

२२ शाक्षा । श्रीक्षदश्य अम व स्वतंत्रात क्षीप लुकि हा-शिक्षा क्योंके याति किछ एमंडमा क्रयोर्ड व डाइाइ न উঠিভ বােধ করেন যত চাকা রিবংশ্রের ভরণপোষ্ঠের क्रिक धार इस, क्राफ ट क्रीकाम कथा। ক্রিছার পারবারের ভরণপোরণ

कना मांगक उठ हे का मिरवम ।

কভীয় পণ্ড।

করার্ড ও অন্য অত্যাপ্তর্মন্ত গাজির কোনং সম্পত্তিব ,বিজ্ঞানা দ্বকার কিখি।

क्र कारा । व्यक्तिक काराम, कार अन्तर आहम ३३

क्षाद्धिंग समगाद्यक्रा थीरम थाक्टि ममान विकोष स्टेट वा नावि व व कथा

व्याचे (अम >8 मत्याम विश्वारमय मिक्रवाधातम एक व्यक्तिक >• कि ३५ शा वामटल व्यवसा २৮१५ मारमञ्ज वजीक व का हरमत व धावांगरक, कान महाराज्य रथ

প্রত্যেক ভাগ কি অংশ জন্য স্বডন্ত্র চিসাব খোল৷ शिशास्त्र तमहे आखाक खोगांकि काश्म, यावर कारिंड वक्तनारवक्तनाक्षीरम शांक, वाका शांकच निभिन्न विक्रीक एइएक शाहित्य मा।

किछ धे बनान कि स्पेश कि खश्म देखा देखा। देवाना-शीरम शांकिए यभि वाकी व्राप्तक किंद्र कमा दर्गन का-बहन दिस्की ७ इय, खंदन विकट्मां दर्भव है।का व्हेदक था-थाम ममूमम बारी कालक (मांध करा याहात ।

२८ थाला । त्य महोन त्यांन अक अधार्श्वत्रक व्यवती

দুই কিন্তা ভদাইক ক্ষত্ৰাপ্ত যক ৰাকী রাজস্ব নিষিত্ত या कि खिब करमा व मन्निक ना काशाधनगटका यह ल एत अवश्वाधिकादबद्ध मित्रमिछ विक्रीड क्देर्य मा कार्यकार्य किशा स्काम मुख

न्योभिय जेनेन कि क्षित्रभाषात वटन केश्वा कि केश्वा-CAT व्यक्ति किंद्राहरू, शांव फक्ता वाव्या धनस्य कि व्य-का अवस्करकार माथा अकलम भूग करुति मास्ति वरनत दयः त्थाल मा इनक्षी हात कि की हाटमड अधिक त्रिक इंदेरांत शद्य दय त्राक्य व्यक्ती शहाक जन्मता त्यारे प्रशान विक्री उ

all arrears of revenue shall be the first charge upon the proceeds of such estate if the estate is sold for any other cause during such minority

The Collector may, on an arrear so accruing on any such estate, attach that Collector may at the estate and collect the rents and all arrears of rent due, managing the estate either directly or through a manager, or by farming it, or otherwise, as he may think fit, for a period not exceeding ten years, nor extending beyond the time when such minor or one of such minors completes his age of twenty one years

When exemption from sale for arrears of revenue given by section 24 sale for arrears of revenue given by section 24 shall only apply to cases in which a written notice of the fact that the estate is the sole property of one or more minors, and enutled to such exemption, has been served on the Collector before the sale.

Application of processes the proceeds of such farms shall be paid to the Collector, and the Collector, after deducting the amount of the claims of the Government for revenue and other public demands and the charges of management, shall either pay the proceeds to the person authorized to receive them for the proprietor, or shall dispose of them in any of the modes mentioned in section 45 or in section 46

PART IV

ARCERTAINMENT OF DISQUALIFICATION

Collector to make angulary and report as to disqualt being the proprietor of an estate borne on the revenue roll of his district, should be declared or adjudged to be a disqualified proprietor under section 5, he shall make such enquiry as he may deem necessary, and if satisfied that such person should be so declared or adjudged, shall make a report of the same to the Court,

and the Court shall, on recent of such report, make such order consistent with this Act as may seem to it expedient.

[बर्वदम्के (मटक्र) अन्त्र । ३० व्या

ছব্বে না । কিছু উক্ত অঞাপ্তবন্ধতা কালে কৰান জন্য কোন কাৰণে বিজ্ঞীত ছব্দে সহ্যাদের বিজ্ঞাহেপছ টাকা হব্দত প্রথমতঃ বাকীয়াজন্ম পরিশোধ করিছে ছব্দুধা।

उज्जल दर्गन यहां लग ब्रांकण वाकी शिव्रत्म, कार्मिंड गांच्य के बद्दांस व्हांत कड़िएंड छ व्याना धांचांना छ वांनीयांचना जाताय कड़िएंड शाहित्यम, क्षत्र क्रांत्र कहित्व हरता गांचांय नद्या किया कार्याना पांचा क्यां हेंचाता विका कि जना व्यक्तरल छेठिक तोष कर्यन यहांत्मत कार्या ठानाहेट्ड शाहित्यम । किन्न क्रांत्र

কিছ কালেট্র স্থাদ ক্ষোক করিছে পারি-বেন।

ক্ষোক করিছে পারি-বেন।

ক্ষেম মধ্যে একজন যে সম্বাস্থ

পূর্ণ এক বিংশকি বংসর বয়ংগ্রাপ্ত হল ভদ্ধিক বিদ্যালে করিছে পারিবেল লা।

বাকী নালখের নিষিত্ব
বাকী নালখের নিষিত্ব
বিক্রম চইডে মুক্ত থাকি
বাব বিধান বৈ ক্ষমে বর্তে।

ক্রমিন বিধান বৈ ক্ষমে বর্তে।

ক্রমিন বিধান বৈ ক্ষমে ক্রমের সম্পত্তি কর ও জ্ঞান। ভ্রমেণ প্রক্রমনা ভ্রমেণ ব্যক্তির সাহেবতে এই কথার লিখিড
ক্রমিন বিক্রমের পূর্বের দেওয়। না গেলে, ক্রম্মুক্তিব কা।

२७ शाह्रा। वहान २८ शाह्रात विशाममण्ड हेणात्र यदान देणाः। (वज्रा) (मठ्या (मठ्या (गर्ज, क्षेत्रणात्र हेक्स्) (गरम फाग्र फेल्यक कां(मक्केंद्र जांद्र-वर्दक (मठ्या) वर्द्यार्थत्र कथा। यादित्। नवग्रार्थत्र क्राच्यक् ७ ज्या आक्रमेत्र शाला ७ कांग्राश्यक्तः) मच्चीत्र थत्र-एत्र इंग्र्यां क्रांथत्रा कांट्रककेंद्र जांद्रव क्यांभित निविध्य हेत्ना अद्या किश्रांत्र क्यांत्रात्र गिष्ठिक क्यांनित्र क्यांत्र क्यांत्र क्रियांत्र क्यांत्र विश्विष्ठ क्यांत्र क्य

চতুৰ্থ খণ্ড। জাযোগ্যজা মিৰ্ণয় করিবার বিধি।

২৭ যারা। যথম কোন বিশার কালেন্টর সাংহ্ব আরপ অবেণা ভূথানিদের বিশাস করিবার কার্ব দেখেল সহছে কালেন্ট্র সাংহ্ব থে এ কিলা নিবাসা কিল্বা এ অনুসন্ধান লখ্যা নিপোর্ট জিলার ভৌকিভুক্ত কোন মহা, করিবেন। কেন্দ্র অধিক রী কোন বাভি কে ৫ থারামতে অযোগ্য ভূথানী বলিহা নির্দেশ কি নিশ্চান্তি করাউচিত, তিনি বজ্ঞাপ আবশাদ বোধ করেন ডজ্ঞাপ অনুসন্ধান লইবেন, এবং উক্ত ব্যক্তি সহজ্ঞে ভজ্ঞাপ নির্দ্ধেশ কিনিশান্ত করা উচিত বুবিলে কোর্টে ভবি-রের বিশোর্ট করিবেন,

এবং উক্ত রিপোর্ট পাইয়া কোট বেরূপ বিছিও বোধ করেন ভজ্ঞপ এই আহ্ন সম্পত আজা করিবেন। " "88 Nothing m section 27 shall prevent the Court or the Local (40vern-

Poder to enforce protisions of Act without report Coart or the Local Government from puring the provisions of this Act in force without any report from the

Collector

Whenever any Collector receives information that the sole proprietor Proceedings on death of of an estate which is borne

Proceedings on death of a proprietor whise helve are dequalified of an estate which is borne on the revenue roll of his district has died,

or that the sole proprietor of any estate has died within his district,

and such Collector has reason to believe that the heirs of such proprietor should be declared or adjudged to be disqualified under section 5, he may take such steps and make such orders for the safety and preservation of the movable property of such heirs, and of all decds, documents, or papers relating to the property of such heirs, as to him may seem fit.

Such Collector may call upon any other Oblector in whose jurisdiction any such movable property, or any such deeds, documen s, or papers may be, to take charge of the same, and therespon such other Collector shall have the same powers with respect to such property, deeds, documents, and papers within his district as are conferred by this section on the first-mentioned Collector

If the property is not afterwards taken under the charge of the Court, all exp noes incurred by a Collector acting under this section shall be recoverable as a demand under Bengal Act VII of 1868, or any similar law for the time being in force, from the property which would be hable for the debts of the deceased proprietor

30 A Collector acting under the last preceding section may direct that

proprietor and ord i for Lie temporary costed) any person who has the cus tody of a minor heir of any such deceased proprietor

shall produce such minor before such Collector or before any other Collector on a day fixed, and the Collector before whom the minor is so produced may make such order for the remporary curtody and protection of such minor as to him may seem fit

If the minor is a female, she shall not be brought into the presence of the Collector, but the Collector may take such steps for her identification as he may think fit

[Government Gazette, 18th May 1819]

क्ष्म बांबा । क्रांक्षकंत्रें अपरकायम् वित्यार्थे चा याहे-वित्यार्थे विष्यं च्यापे- ज्ञांत्रदश्चे कि क्षातीत प्रवर्शय के एस्त विश्वाय व्याप कविष्यः चाहे व्याहेन्य विश्वय खासम क-यातियात क्षाप्त कथा । ज्ञित्य द्यारत, २५ बाहातः कोन कथात्र खाकात वाथां क्षेत्यना ।

२> शंद्रो। यथम कोन जिलांद्र कांट्रलेड मार्ट्य এक्रम वांचार केक्सविकाविका जारवाम आक्रम कृषाविक वृह्य व्हेरम क व अमा-मोड कथा। किन्न दक म महाद्रमा अक्साव कृषावी के जिलांद्र सदिशाहरूक

এবং উক্ত কালেইর নাহেব এদর প নিশ্বাস করিবরি করেণ নেশেন পে উ কু ভুম্বাবির উত্তরাধিকরিলিগতে ধ ধারামতে অযোগা বি য় নিট্রেশ কি নিশান্তি করা উন্তিত তিনি উক্ত উত্তরাধিক,বিনি গর অহ্বাত্রর সম্পত্তি ও ভাষ্চ দের সম্পত্তি সম্পর্কীর সমুদ্র মনীল ও লিপি ও কাগলপত্র নিয়াপা, ম রক্ষা করিবার নিবিত্ত যেরপ উচিত বাধ করেন ও অল্প উপায় অবলখন ও আন্তা এলাল করিতে পারিবেন।

जमा य कालहेर महरदात अलानह बहार है सम्माद कि म जा का का हातर मन्निक कि मनीन कि निर्मित कामन-प्राच को क मूर्यां के कालहें द्र कि कालहें द्र सारहर्य कर महरदात उक्तनार्यक्रम कोत अहन करिएक जारमय क्रिक भारत्यम् अयस्य कोत कहिल से जम काम-हेर मह वर के मन्निक क्ष्मीन क्षां कि काम काम-भारत्यक्ष आस्म किनात स्टार्स अवस्यां क्षिक काम-हेर महर्य माम किनात स्टार्स अवस्यां क्षिक काम-हेर महर्य माम असे सात्राञ्चाती क्षमक आक-हेर महर्य माम असे सात्राञ्चाती क्षमक आक-

के मण्डि लाइ क्लाइँड इक्कार्टकार्वात अवस् कहा का भएन, कह गांचार्टक नाई क्रिड्डा कार्लकंड मा एर एवं भवस पड़ेड क्टबन, डाहा ५०६० महिनद नज़ीड १ कार्नेम्ब्राटम कि स्वय दे क्लाब बार्क्स वर्द्यात इनिस् चार्क उरक्राम आला। है।का एवं क्राल कार्क्स कड़ा पाव उक्ताल मुक्कुशामित विश्व क्रा माग्नी मण्डि हहेएक कामात बड़ा गहेटर ।

an शाक्षा । भूके श्रेताच क कार्या कतिका कारमकनेत्र जार्थ कानरन कशिए शास्त्र क्रमार्वद्गक स्वाविद्य (क केक युक्त क्यांग्रेड क्यों व উপভিত করিবার ভ अक्षान्छ । इन्द्र के बढ़ा विकासी एक काशा किंद्र कानीन का किया जारका कारका दमके कार्बर नग्रह कार्क (| | 本 | | | | | | | का कि विकिता है। पर के के बद्धार ৰবন্ধকৈ উচ্চার কি আজ্য কাংলকটর সাহেবের সন্মূৰে छे गरिष्ठ कति त्वाम, अरथ त्व कारनक हे द्र मारक त्वाम উ ক্ৰ অধ্যৱৰণমূহে তক্ষ্ৰ প উপস্থিত কংগ কাঞ্চ ডিনে এ कक्षांश्वरक्षरकः कियर कालीन आश्रत स तक्नार कर मश्रद्ध । यक्षेत्र डेविंड द्यांव क्ट्रिय क्ट्रिय क्रांच

অপ্রাপ্ত প্রত্ম দ্রীলে। ক হৃহলে, ভাছাকে কাণেইর সা হেছের সঙ্গুয়ে উপত্তিত বরা বাইবে না, কিছু ভাইন ব্যৱস্থা হার্মবন্ধ এনা কালেইর সাহেব যে উপায় অন লখন কর ডাচক ব্যেষ করেন ভাব, ক,ইডে াইরিবেন।

क्रिएक भावित्सम्।

31. If a sole proprietor of an estate who does not reside within the local Enquiry in cost of lune limits of the Ordinary Original Civil Jurisdiction of the High Court is reported by a Collector to be of ansound mind and incapable of managing his affairs, the Court shall order the Collector makang auch report, or such other Collector as the provisions of Act XXXV of 1858, to the (avi) winings sheen nitre of saidingto he Court of the district within the jurisdiction of 13 . In. with wife (44) which such promietor may reside

If a sole proprietor of an estate who does

Civil Court to make on Thy regarding disquel fi cation on ground or physical defeator infranty

not reside within the local limits of the Ordinary Original Civil Juresdiction of the High Court is reported by

a Collector to be uncapable of managing his property on the ground of some physical defect or infirmity other than unsoundness of mind, the Court shall order the Collector making such report, or such other Collector as the Court may appoint, to apply to the principal Civil Court of the district within which such person may be resid ing, and uppu such Collector so applying, such Civil Court shall enquire into and determine the question as to the alleged incapacity

If a sole proprietor of an estate who is resi-

Proceedings in case of years & feet or infirmity physical difector incress, when proprietor in justic diction of thigh Court

deut within the local limits of the Ordinary Original Civil Jurisdiction of the High Court of Judicature at Fort

William in Bengal, or resident beyond the territories administered by the Li utenaut-Governor of Bengal, shall be reported by a Collector to be meapable of managing his property by reason of some physical defect or sufirmity other than unsoundness of mind, the Court shall order the Collector making such report, or such other Collector as the Court may appoint, to apply to the principal Civil Court of the 24-Pergunnaha, or to such other Civil Court as the Lieutenant-Governor, on application made to him by the Collector in that behalf, may determine

Such Civil Court shall thereupon enquire into and determine the questrou as to the alleged intempacity.

When any enquiry is instituted by a 84 Civil Court under section

32 or section 38, such Court । छात्रकारमङ कायूक न व Powers of Civil Court
when enquiry is a sectional
white section 32 or 38. shall, for the purposes of देटन दमक्रामा आया thicking such enquiry, have rous weeks and :

he powers conferred, and proceed as the manner

७) शहा। त्यांक महागात या अण्यात कृषा मी काड (काट्रेज क्यांमक जा मी कितामा प्रदेश वर्ष मधारमह कथा। CHANGE বিচার বিপডোর जीभाव बाबा नाम कावल मां, का हिन काम मांग्लकेन मारहत किस्त्रमा क चीव विषय तार्भारतय का ग्रीमाकक कविटक सक्तम बांगन्ना जिल्लाई स्वति न, ८०६३ थ्ये जिल्लाई कांत्र कालकेव जांद्रियरक, किय जाना एर क ट्रिकेन मार्क्टर मिर्दर्भ कर्द्रन देश्वरिक, त्य विश्व मिक्सन Court may appoint, to apply, in pursuance of the | winters analy also were a sin, co r

a> शाहा । साचे कार्डित किम्रश्चिक चारशो सिक्शानी

(TSTIA) TINES স্বাভাবিক কোম্বনি মা क्षेत्र (एक्ट अ(यान)कान कायुगद्वाम मदेदनम् ।

विष्ठादादिशक्तात्र मीमात्र विष-फ **क का** वा है। काम महार भन একদাত্র ভূখাদীৰ নসিক নিকু-ডিভিত্ৰ কোৰ স্বাভাৱিক লোক कि टोर्सन। क्ष्म जानव

मन्त्रिय नार्याशाक्षको कहित्व सक्ष्म. काम कारमहेद भारम्य बक्रम ब्रह्माई कांत्र म, त्वाहे डेक वित्वाहे कार्ति कारमञ्जू म एवनएक किथा जमा (म कारमक्केंद्र मारह बटक मियुक्त कर्दन्न फें।इ.६क, फें क द्वानी देश क्षित से नाम करवन तारे कि लाव अथाम प्रक्रानी कामान्ड कर थांत कतिएक बास्रा कतिएवन अवर केल कारमक्केत उक्तरन मक्षाल काक्टम, कंक मिल्यानी मानामक कविछ অক্ষাভার অধুসন্ধান লই ৷ তারিবরের নিতারি कविद्यम ।

७० शहरी । उक्रमान्य (मार्के केमेलियम बाक्यांकार शहे कार्डड़ आरमी पार की यादे कार्डेंड जनाया विवादानिभरकात्र मौमात अश बीम जामरामी जुनावित वंछ इ.स्व ती विश्वा दश चाक विक स्थाय किस्मी (म(मह अयुष्ठ (मर स्टेरम छ क्षणा प्रदेश कार्या अवर्गनीत ग जनव मार्टश्टक भाममाधीम

প্রদেশের বৃহিত্ত স্থানবাসী কোন নহালের এচমাত্র कुषाधी मानिनक विकृषि छ। तोन प्राचीवक साथ कि নৌৰ্মলা হেডুক আগন ল পত্তির কাৰ্য্যাপত, করিছে बक्षम, दक्ष म, स्मिन्ने मार्ट्य अक्रम । त्रामि क्रिम क्षि डेक दिलाईनावि कालकेद TI TIE किथा अना व कारमहेत्रक मियुक क्ट्रत दीशास्त्र ह स्वर्ग श्रद्रभावा व्यथान (निकारी का निष्ठ कार्या कारमञ्जू मार्ट्य क्रियुक्त क्लिट्सके गर्भव मार्ट्स्ट्यु मिक्ट हे कार्यमा निव्न म जि.न जना य प्रविद्यानी कार -म के निर्द्धम करबेब (मह चाम माठ, ज्याचेव) कांब्र क बाक्षं कहिरवन।

काम प्रेल (मह क्षित्रारी वार्शन क क्षिक कक्ष चार अक्रमान लहेश छित्र(यन विष्यात क ब्राया ।

७८ शार्त्र । ७२ कि ७७ शांत्र एउ प्रत्राणी कातालक

क कि क स्वयु

(क.स ठा अश्री नर् काशायू-कान करिय ५०० मार्मद ३० व्योधनगर ह (स अयुश्रक्ष)न छ। १-दात अ रमण ब एक जमर्थ ज कार अक्रा (या अध्यात वटक

अर विद्यालयाज कार्यः वर्रान्दाव निष्ठम वर्राकः छल्नः

prescribed, by Act XXXV of 1958 with respect to the enquiries directed to be made by the said Act

The Civil Court shall transmit to the Court of Wards a copy of the order made on each such enquiry, and the Court of Wards shall thereupon, in case the proprietor has been found by the Civil Court to be incapable as aforesaid, make such order, consistent with this Act, as it shall think fit

The Civil Court shall have, with reference to proprietors who have been adjudged to be incapable as aforesaid, the same powers as are conferred on a Civil Court by section 21 of Apt XXXV of 1858, with reference to persons adjudged to be of unsound mind and incapable of managing their affairs

PART V

PROCEDURE AFTER ASCERTAINMENT OF DIS-QUALIFICATION

Order declaring estate of a disqualified proprietor under its charge, whother in accordance with an order of the Civil Court or otherwise the Court shall make an order declaring the fact and directing that possession be taken of such person and property or of such property on behalf of the Court, and the Court shall be held to be in charge of such property from the time when possession shall have been so taken

order is made under the process order is made under the process of section 85, the Collector of every district within which any part of the ward's property may be sitted, or some person authorized in writing by him in that distinuing take possession of all accounts, papers, and movable proving of the ward, and place under proper custody such portion thereof as he may think necessary

And such Collector, or some person authorized as aforesaid, may, in case he has reason to believe that any such account, paper, or property is in any room, by, or receptacle within any house in the actual possession of the ward, break open the same for the purpose of searching tor such account, paper, or property

37 Such Collector may also order all persons in the employ of the ward, or all persons who were in the employ of the

प्रविद्यांनी जांनांगढ के क जारूनद्वांन कार्ट्सं निर्विष्ठ (मेंडे: क्षेत्रको शांत्रदेन ७ तिहेर , विश्वासम्बद्ध स्थान कविद्यम ।

ডক্রেপ প্রত্যেক অনুসন্ধানের পর যে আঞা কর্ যায়, দেওয়ানী আদাসত কোট অব এংছিনের নিকট দেও শাদেশের প্রতিলিপি পাটাইরেল। ভাগে হট্যান যাদ দেওরানী আদাসত ভূমামিকে পুর্বোক্তরতে জনম বলিয়া নির্ণয় করিয়া থাকেন, কোট অব ওংগ্রেন এই আইন্দ্রভাত হেরূপ আঞা উচ্ভে বোধ ২ দেব দক্ষেপ ভাঞা করিবেল।

य गर्म वाकि किखनन । बीन विद्यवाणिए दर्ब कार्यामक किति जन्म विभाग मिन्ना क्रमाट्स ति मन्न वाकिन मस्ट्स २०६० मार्टमन १६ जास्ट्रन २० थांत्रायक विश्वाम भागाम्ह ३० खाक त्यर मन्न मार्गक स्टेशास्, भूट्याक्रमक त्य मन्न कृषानी जन्म वामन निन्ना स्टेशास्त्र केर्या मन्न स्टिश्च मिक्सनी भागाम्ह द्वार क्रमक वामन वामन

I CYP FORT

व्यवागाका विभेन्न स्टेरन शत्र कार्याधानी विवयक विधि है

তৎ থারা। শেওরানী আদালতের আজাকুস'রে
সম্পত্তি কোটের রক্ষাবিক্ষা অনাক্রেনে, কোট অবোগা
বিক্ষাধীন হবল ইয়ার ভূপানির কি ভাছ র সম্পান্তর
বিশেশসূচক আজার রক্ষাবেক্ষণ ভার প্রস্থাকরিতে
কথা।
কৃতসংক শা হউলে, ভরির্দ্দেশশুচক আজা করিরা আদেশ দিনেম যে কোটের পক্ষ ছইতে উক্ত বাক্তিরও সম্পত্তির কি উক্ত সম্পান্তর
অধিকার প্রস্থা করা যার এবং অধিকার প্রস্থাকর।
হইলে ডৎকালাবিব উক্ত সম্পত্তি কোটের রক্ষণাবেক্ষণাধীন বলিরা জ্ঞান করা বাইবে।

ত ধার, । তা ধারার বিধাননতে আঞা করা গোলে কালেন্টন সাংহ্যজ্ঞাল পর ক্ষিধানতে যন্ত দীর হহন্তে বর সম্পান্তির অহিকার পারে, ওয়াতের সম্পান্তির কে ব অহণ করিবেন।
স্কাল্ডির আহিকার সাহছ্য কিছা ভৎপক্ষে লিনিড কালুমুর্নিত ক্রেনে ক্ষমতা প্রাপ্ত কোন ব্যক্তি ওয়াতের সমুদর্ম হিসাব ও কাগজ্পত্র ও অছাবর সম্পান্ত আহণ করিবেন ও ভাহার যে অহশ আবেশাক আম করেন উপযুক্ত শংরক্ষণে রাজিবনে।

এবং ওয়ার্ডের নিজ অধিকারে যে বাটী থাকে উক্ত ছিমাব কি কাগজপত্র কি সম্পান্ত সেই বাটীর মধ্য কোন ছরে ি বাজে কি অধারে আছে, কালেটর সাছেব কিবা পূর্কোক্তমতে ক্ষমতাপ্রাপ্ত কোন ব্যক্তি একপ বিশাস করিবার কারণ দেখিলে উক্ত ছিসাব কি কাগজপত্ত কি সম্পত্তি অবেষণ করিবার ক্ষমোঁ ঐ ধর প্রকৃতি ভালিয়া খুলিক্তে পারিবেন।

কালেন্টর নাহেবের কাজিক ক্ষতার কর।।

কাজিক ক্ষতার কর।।

কাজিক ক্ষতার কর।।

ক্ষাভিনিক ক্ষতার কর।।

ক্ষাভিনিক ক্ষতার কর।।

. .

deceased proprietor from whom the ward has a derived his property, to attend before him,

and may order any person to deliver up any accounts, papers, or movable property belonging to the ward, or any accounts or papers relating to the ward's property, which the Collector has reason to believe are in such person's possession,

and may order all holders of tenures and undertenures on such property to produce their titles to such tenures and under-tenures.

PART VI.

MANAGEMENT AND GUARDIANSHIP

If no manager of the property of a ward

18 appointed by the Court,
Collector when to be the Collector of the district

19 in which the greater part

10 of such property is aituated, or any other Collector whom the Court may appoint in that behalf, shall be competent to do, under the orders of the Court, anything that might be lawfully done by the manager of such property.

Powers of manager appointed by the Court shall have power to manage all property which may be committed to his charge, to collect the rents of the land entrusted to him, as well as all other money due to the ward, and to grant receipts therefor.

and may, under the orders of the Court, grant or renew such leases and farms as may be necessary for the good management of the property.

General duty of manager shall manage the property and faithfully for the benefit of the proprietor, and shall in every respect act to the best of his judgment for the ward's interest as if the property were his own

Specific datase of manager appointed by the Court shall—

- (a) have the care of so much of the property of the ward as the Court may direct,
- (b) give such security (if any) as the Court thinks fit to the Collector duly to account for all such property and for what he shall receive in respect of such property,
- (c) continue hable to account to the Court, after he has ceased to be manager, for his receipts and disbursements during the period of his management,

বে সকল ব্যক্তি নিবৃক্ত ছিলেব উক্ত কালেইর সাহের ভাষাদিগকে আপনার সমূবে উপস্থিত হইবার আজ্ঞা করিতে পারিবেশ,

এবং কোৰ ব্যক্তির অধিকারে ওরার্ডের কোন হিনাব কি কাগলপত্র কি অহাবর সম্পত্তি কিছা ওরার্ডের সম্পত্তি সম্পর্কীর কোন হিনাব কি কাগলপত্র আছে কালেউর নাহেবের এর প বিশান করিবার কারণ থাকিলে, তিনি উক্ত হিনাব এড়ডি দিবার নিমিত ব ব্যক্তিকে আজ্ঞ। করিতে পারিবেন,

এবং উক্ত সম্পত্তির বধ্যে বাঁছাদের ভালুক কি পেটাও ভালুক আছে, উ:ছাদের ঐ ভালুক ও পেটাও ভালুকের আগন সাধক দলিল উপস্থিত করিবার আঞা করিছে পারিকেন।

वर्ष थण ।

কার্যাক্তর ও অভিভাবকভার বিধি।

ক্র থারা। কোর্ট ওয়ার্ডের সম্পত্তির কোন কার্যাখ্যক্ষ কালেকটর নাবেববে বেন্দরে কার্যাখ্যক আন করা ঘাইবে।

ক্রিলের কালেকটর সাহেবকে নিযুক্ত করেন নেই কালেকটর সাহেব কালেকটর সাহেবকে নিযুক্ত করেন নেই কালেকটর সাহেব উক্ত সম্পত্তির কার্যাখ্যক আইনমতে যাহা কিছু করিতে পারিভেন কোর্টের আঞ্জাধীনে তৎসমুদর করিতে পারি-বেল।

এবং উক্ত সম্পৃতির উৎকৃষ্টরূপ কার্যাধাক্ষত। জন্য পাষ্টা কি ইআরা বেওয়া কি নৃতন করিয়া দেওয়া আবিশাক হইলে কোর্টের আজাধীনে ভাহা নিডে পা-রিবেন।

৪০ থারা। ভুশানির সভাবে প্রভাবে কার্যাথাক স্থাত্বে ও বিশ্বভাবে নীব হতে কার্যাথাকের সাধারণ রাজ সম্পত্তির কার্যাথাকাতা করিবেন, এবং সম্পত্তি নিজের হুইলে যভ ভুর সাথা আশন বিবেচনানতে যে রূপ কার্যা করিভেন ওরার্ডের স্থার্থের জন্য সমাকু প্রকারে ডক্রেপ করিবেন।

কাৰ্যাধ্যকের বিশেষ ৪১ ধারা। কোর্টের নিযুক্ত কর্তবার করা। প্রান্তোক কার্যাধ্যক

- (क) अप्रार्टित मन्नाखित व्य च्यारामत च्यारमान कतिर्छ कार्ति चारमन स्मन तारे चरमात च्यारमान कतिर्दन ,
- (थ) एक न ममूनम मण्णिय उ उरमण्यातं याही कि इ नाहेरम जांशांत्र मित्रमिछक्रां किनाव मिताव निर्मिछ काई यक्कन (यनि कान) जानिन मिछना छेठिछ दाश काइम, एक्कन जामिन निरंदम।
- (११) छैदित काशीधाक्छा शाल, कोशीधाक्छ। कालात कात्र वास्त्रित निकाल कारहे निवात नाती थाकिरवन,

[शवनदान्डे त्मरकडे । अन्तर्भ । ३७ तम ।]

- (d) pass his accounts at such periods and in such form as the Court may direct.
 - (e) pay the balance due from him thereon;
- (f) apply for the sanction of the Court to any act which may involve the property in expense not previously sanctioned by such Court,
- (g) sign all papers, deeds, documents, and writings which may be executed by him by virtue of his office,
- (h) be entitled to such allowance, to be paid out of the property as the Court may think fit, tor his care and pains in the execution of kis duties,
- (a) be responsible for any loss occasioned to the property by his wilful default or gross negligence
- 42 Every sum due to the Court from a manager or guardian, or from the sureties of a manager or guardian; shall be recoverable as a demand under Bengal Act VII of 1868, or any similar law for the time being in force
- 43 The Court may order any past or present

 (ourt may order guardian, or guardian, or past or present officer subover property

 past or present officer subordinate to a manager or
 guardian, to deliver up his accounts or any property which may be in his possession within such
 time as may be fixed by the Court
- All moneys received by the manager shall,

 Application of moneys
 received by manager

 in the first instance, be applied as the Court may direct according to circumstances,

in payment of the allowance fixed for the support and education of the ward and his family, and of all charges of management and supervision,

in or towards the discharge of the instalments of Government revenue, and of all cesses and other public demands from time to time due in respect of such property

45 Whenever upon the accounts a bond fide surplus is shewn after making the payments mentioned in section 14, such surplus shall be applied as the Court may direct according to the circumstances of the property concerned—

in liquidation of debts payable by the ward,

in payment of such religious, charitable, and other allowances as were paid out of the proceeds of the property before it came under the

- (ব) কোর্ট বেরূপে আংকশ করের ভজ্ঞপ নময়ে ও ভজ্ঞপ পাঠে আগনার ছিলার নিকঃশ করিবেন ,
- (७) निकाम कतिहा छोडांत काट्ड य वाकी छाका भारता थाटक खाडा निटबस,
- (চ) যে বারের জন্য পূর্বে কোর্টের অনুসতি লওরা মার নাইঃ যে কার্য্যে সম্পত্তির সেই ব্যয় হইবে, সেই কার্য্যের সিমিত কোর্টের অসমতি প্রার্থনা করিবেন,
- (क) श्रीम श्रीमाश्री पर मन्त्र कार्यक्र अस्तीम अ निमर्मानगत अ त्यश्री मन्त्रामन कर्यम श्रीकार श्रीमान्य करियकः
- (জ) শীর কর্ত্তব্য পাশনার্থে ব্যরণ অভু ও পরিজ্ঞান করেন ডজানা সম্পত্তি ছইডে কোর্ট যত বেভন দেওবা উচিত বোধ করেন তত বেওন পাইবার স্বভ্যবান হইবেন
- (अ) তাঁহার ইচ্ছাপুর্বক ফ্রেট কি গুরুতর উপেক্ষা বশঙ: সম্পত্তির কে।ম ক্ষতি হইলে ডক্ক্সল দারী হইবেন।

৪২ ধারা। কার্য্যাধ্যকের কি অভিভাবকের নিকট
শাওনা টাক। প্রাশোওনা টাক। প্রাতাবকের আমিনদের নিকটে
বাইবে।
১৮৬৮ সালের কৌয ৭ আইনমতে, কিশ্বা ডক্কেপ যে আইন যৎকালে চলিত থাকে সেই
আইনমতে প্রাপা টাকার ন্যায় আদায় কবা যাটবে।

তে ধারা। কোট যে সময় ধার্যা করেন সেই সময়েব নি কার্যাধ্যকের প্রতি সম্পত্তি দিবার আজ্ঞাক করিতে পারিবেন। ক্ষিমি করেন ক্তে কি বর্জনান

কর্মচারিকে উাহার অধিকার-দ্বিড হিসার কি কোন সম্পত্তি দিতে হইবে এলিরা আজ্ঞা করিতে পারিকেন।

কার্যাগ্যকের প্রাপ্ত টাকা প্রবাধেগর কথা। বিদ্ধান্ত সমুসারে কার্যাধ্যক সমুদত্ত প্রাপ্ত টাকা

ওগর্তের ও ভনীয় পরিবারের ভরণপোবণের ও শিক্ষার অবধারিত টাকা ও কার্যাধক্ষতার ও তত্ত্বাব-ধানের সমস্ত খরচ দিবেন, ও

खे मेन्नेखित कना गवर्गरमत्केत ताकरखत रय स्व किखि कि कत कि काना जोककीत ध्योना ममस्तर स्वता भरू उरममूमत कि छोडाव अकारण बिरवम ।

৪৫ ধারা। ৪৪ ধারার উল্লেখিত সকল টাকা দেওর।
তিত্ত টাকা প্রারো
গেলে পর হিসাব্যতে প্রকৃত
গার কথা।
সম্পত্তির অবস্থা বুঝিরা কোট
যেরূপ কাদেশ কল্পেন তদপ্রসারে নিম্নলিখিত্যতে ঐ
উক্ত টাকাব প্রারো হইবেন।

उम्रार्डित रमम थन शक्तिमाशार्ख,

मण्डि कार्डित क्रमगार्विमनीयि क मिनांत भूर्त्व फह्रमा छेभेच्च इहेट्ड एव धर्चमह्याङ व साख्या व क्रमा हिंदि क्षमें इहेड क्षय्य क्षा क्ष्या मन charge of the Court, and such allowances and donations befitting the position of the ward's family as the Court may authorise to be paid,

in the improvement of the lands or otherwise for the benefit of the ward or his property

Provided that the amount expended on such improvement and for such benefit shall not exceed ten per cent, of surplus.

plus, unless, in the opinion of the Court and the Lieutenant-Governor, it is desirable, for the protection of the lands, or in the interest of the ward or his property, to expend an amount exceeding such percentage:

Provided also that if the ward is a female of sound mind, who has componently remains under the charge of the Court the charge of the Court the charge of the Court the charge of the Court the charge of the Court the charge of the Court the charge of the Court the charge of the Court the charge of the Court the charge of the Court the charge of the Court the charge of the Court the charge of the Court the charge of the Court the charge of the Court the charge of the charge o

one years, and whose property remains under the charge of the (ourt with his consent, no part of the surplus shall be expended by the Court otherwise than in the liquidation of debts or in the improvement of the lands or property as aforesaid, and the remainder of the surplus shall be paid to such female or person

A6 If the ward is not a female or person as aforesaid, and if any surplus remains after providing so far as the Court may think fit for the objects mentioned in section 45, the same shall be applied in the purchase of other landed property, or invested at interest on the security of—

promissory notes, debentures, stock, and other securities of the Government of India, or of the United Kingdom of Great Britain and Ireland,

bonds, debentures, and annuities charged by the Imperial Parliament on the revenues of India,

stock or debentures of or shares in railway or other companies, the interest whereon has been guaranteed by the Secretary of State for India in Council.

debentures or other securities for money paid by or on behalf of any municipal body under the authority of any Act of a legislature established in British India,

or such other securities, stocks, or shares, guaranteed by the Government of India or the Government of Bengal as to the Court shall seem fit.

পলোপযোগী যে রডি ও টাব। নিতে কে ট অমুমতি করেল তৎসমূদর প্রকাশতর্ক,

ভূষিব উন্নতি সাধনার্থে কি প্রকারণন্তরে ওয়ার্হের কি ভগীয় সম্পত্তির উপকারার্থে।

क्षि अञ्चल देवकि जावगार्थ कि देलकातार्थ के क

উন্নতি সাধনাত্র উৎু ড টাকার উপর পত করা দল টাকার অধিক ব্যস্ত করি-তে হবঁতে জা।

আশাস

উদ্ভ টাকার উপর শভক্ষ। ১০টাকার অধিক বার করিতে হইবে লা। পরস্ত ভূসম্পতির রক্ষার্থ কিছা ওরার্ডের কি ডদীর সম্পত্তির লভ্যার্থ উক্ত শভক্রা ১০ টাকার অধিব

बाज कता कारहें अ क्षेत्र्य (मरलेटबन्डे) गर्ना न नारहत्वत्र अरण बाक्ष्मीत्र एड्टल, क्षरे वात्र नता याहरण भातिता।

उन्नार्क यनि भूनं अकून महत्तम् दन्नः आशि सृक्षमना

त्य ब्रीटनारकः ७ क्षाः ज्रांटनांक स्व किषां भूनं अकून

स्वन्नारकः नव्यक्तिकारित विस्तारकः व्यक्तिः अपि अमन कान्

स्वन्नारकः नव्यक्ति वाद्यः वाद्यकः अपि अमन कान्

स्वन्नारकः नव्यक्ति वाद्यकः वाद्

৪৬ ধরা । ওয়ার্ড পুর্বোক্তরণ আলেক কি
বাজ্ঞিক লা হইলে, এবং ৪৫
ধালি কর করিবার ক্ষতার
করা।
করা।
করা।
করা
বিদ্ধানী
করা
বিদ্ধানী
করা
বিদ্ধানী
করা
বিদ্ধানী
করা
বিদ্ধানী
করা
বিদ্ধানী
করা
বিদ্ধানী
করা
বিদ্ধানী
করা
বিদ্ধানী
করা
বিদ্ধানী
করা
বিদ্ধানী
করা
বিদ্ধানী
বিদ্ধানী
বিদ্ধানী
বিদ্ধানী
বিদ্ধানী
বিদ্ধানী
বিদ্ধানী
বিদ্ধানী
বিদ্ধানী
বিদ্ধানী
বিদ্ধানী
বিদ্ধানী
বিদ্ধানী
বিদ্ধানী
বিদ্ধানী
বিদ্ধানী
বিদ্ধানী
বিদ্ধানী
বিদ্ধানী
বিদ্ধানী
বিদ্ধানী
বিদ্ধানী
বিদ্ধানী
বিদ্ধানী
বিদ্ধানী
বিদ্ধানী
বিদ্ধানী
বিদ্ধানী
বিদ্ধানী
বিদ্ধানী
বিদ্ধানী
বিদ্ধানী
বিদ্ধানী
বিদ্ধানী
বিদ্ধানী
বিদ্ধানী
বিদ্ধানী
বিদ্ধানী
বিদ্ধানী
বিদ্ধানী
বিদ্ধানী
বিদ্ধানী
বিদ্ধানী
বিদ্ধানী
বিদ্ধানী
বিদ্ধানী
বিদ্ধানী
বিদ্ধানী
বিদ্ধানী
বিদ্ধানী
বিদ্ধানী
বিদ্ধানী
বিদ্ধানী
বিদ্ধানী
বিদ্ধানী
বিদ্ধানী
বিদ্ধানী
বিদ্ধানী
বিদ্ধানী
বিদ্ধানী
বিদ্ধানী
বিদ্ধানী
বিদ্ধানী
বিদ্ধানী
বিদ্ধানী
বিদ্ধানী
বিদ্ধানী
বিদ্ধানী
বিদ্ধানী
বিদ্ধানী
বিদ্ধানী
বিদ্ধানী
বিদ্ধানী
বিদ্ধানী
বিদ্ধানী
বিদ্ধানী
বিদ্ধানী
বিদ্ধানী
বিদ্ধানী
বিদ্ধানী
বিদ্ধানী
বিদ্ধানী
বিদ্ধানী
বিদ্ধানী
বিদ্ধানী
বিদ্ধানী
বিদ্ধানী
বিদ্ধানী
বিদ্ধানী
বিদ্ধানী
বিদ্ধানী
বিদ্ধানী
বিদ্ধানী
বিদ্ধানী
বিদ্ধানী
বিদ্ধানী
বিদ্ধানী
বিদ্ধানী
বিদ্ধানী
বিদ্ধানী
বিদ্ধানী
বিদ্ধানী
বিদ্ধানী
বিদ্ধানী
বিদ্ধানী
বিদ্ধানী
বিদ্ধানী
বিদ্ধানী
বিদ্ধানী
বিদ্ধানী
বিদ্ধানী
বিদ্ধানী
বিদ্ধানী
বিদ্ধানী
বিদ্ধানী
বিদ্ধানী
বিদ্ধানী
বিদ্ধানী
বিদ্ধানী
বিদ্ধানী
বিদ্ধানী
বিদ্ধান
বিদ্ধানী
বিদ্ধানী
বিদ্ধানী
বিদ্ধানী
বিদ্ধানী
বিদ্ধানী
বিদ্ধানী
বিদ্ধানী
বিদ্ধানী
বিদ্ধানী
বিদ্ধানী
বিদ্ধানী
বিদ্ধানী
বিদ্ধানী
বিদ্ধানী
বিদ্ধানী
বিদ্ধানী
বিদ্ধানী
বিদ্ধানী
বিদ্ধানী
বিদ্ধানী
বিদ্ধানী
বিদ্ধানী
বিদ্ধানী
বিদ্ধানী
বিদ্ধানী
বিদ্ধানী
বিদ্ধানী
বিদ্ধানী
বিদ্ধানী
বিদ্ধানী
বিদ্ধানী
বিদ্ধানী
বিদ্ধানী
বিদ্ধানী
বিদ্ধানী
বিদ্ধানী
বিদ্ধানী
বিদ্ধানী
বিদ্ধানী
বিদ্ধানী
বিদ্ধানী
বিদ্ধানী
বিদ্ধানী
বিদ্ধানী
বিদ্ধানী
বিদ্ধানী
বিদ্ধানী
বিদ্ধানী
বিদ্ধানী
বিদ্ধানী
বিদ্ধানী
বিদ্ধানী
বিদ্ধানী
বিদ্ধানী
বিদ্ধানী
বিদ্ধান
বিদ্ধানী
বিদ্ধানী
বিদ্ধানী
বিদ্ধানী
বিদ্ধানী
বিদ্ধানী
বিদ্ধানী
বিদ্ধানী
বিদ্ধানী
বিদ্ধানী
বিদ্ধানী
বিদ্ধানী
বিদ্ধানী
বিদ্ধানী
বিদ্ধানী
বিদ্ধানী
বিদ্ধানী
বিদ্ধানী
বিদ্ধানী
বিদ্ধানী
বিদ্ধানী
বি

ভারতবর্ষীর গবর্গমেন্টের কিখা গ্রেটব্রিটন ও ঐবলও সংবৃক্ত কাজ্যের অমিসরি লোট কি ডিবেপ্র কি ফাক কি অন্য সিক্লারিটী,

কিবা আমাৰতী ভারতেশরীর পার্লিরানেট ভারত-বর্ষের রাজব্দের উপর যে বাণ্ডের ও ডিবেঞ্টের ও বার্ষিক রভির দার বর্জান ভাষা,

কিখা ভারতবর্ষের পক্ষে মন্ত্রিসভাষিষ্ঠিত প্রীযুত ভৌট সেক্ষেটরী সাহেব রেলওয়ে কি এল্য কোম্পানির যে ফাকের কি ভিষেক্রের কি শ্যারের স্থানের প্রতিভূ হন

কিবা ব্রিটিৰ ভারতবর্ষে সংস্থাপিত ব্যবস্থাপকগণের আনীত কোম আইনের বলে কোম মুমিসিপাল সমাজ কর্তৃক কি তৎপক্ষে দত ট,কার ডিবেঞ্র কি জন্য সিক্সারিটী,

কিমা কোর্ট বিভিত্ত বোধ করিলে ভারতবর্ধীয় গ্রথ-কেট কি বছলেশ্বর গ্রথমেন্ট অন্য বে িকুর্যিটীর কি ফ্রাকের কি শ্যারের প্রভিত্ত ক্ষ, ভাষা ক্রের করা যাইবে General daty of guardian appointed to the care of a ward shall be charged with the custody of the ward, and must look to his maintenance, health, and, if he be a minor, to his education.

Specific datase of guar dan 28. Every guardian appointed by the Court shall—

- (a) give such security (if any) as the Court thinks fit to the Collector for the due performance of his duty,
- (b) pass his accounts at such periods and in such form as the Court may direct,
- (c) pay the balance due from him thereon,
- (d) continue hable to account to the Court,
 after he has ceased to be guardian,
 for his receipts and disbursements
 during the period of his guardian-

(e) apply for the sanction of the Court to any act which may involve expense not previously sanctioned by the Court.

- (f) be entitled to such allowance to be paid out of the property of the ward as the Court may think fit for his care and pams in the execution of his duties.
- A9. No person who would be the next legal

 No person to be guar
 dian who can succeed to
 ward

 No person to be guar
 otherwise be immediately
 interested in outliving a

 ward, shall be appointed to be his guardian,

but nothing in this section shall apply to the mother of a ward, or to a testamentary guar-

50. If the ward is a female, a female of the Guardian of female and religion shall, except in the case of a testamentary guardian, be appointed guardian, preference being given to female relatives if any such be charble

But no guardian shall ordinarily be appointed or continued for a female ward if she has an adult husband

PART VII

SULTS

Wannager to be next friend or guardian in suits by or against ward disqualified under section 5, he shall be therein described as a Ward of Court, and the manager of such ward's property,

৪৭ বারা। ওয়ার্ডের ভ্রাবধারণার্থে নিবৃক্ত অফি-ভারকের প্রতি ওয়ার্ডের সংক্ষ-রণের ভার অর্গিত থাকিবে ও ভাহার ভরণগোবণের ও ভাহার ও ভ্রাভিবরক্ষ হলৈ, শিক্ষার প্রতি তাহার মৃতি রাখিতে হইবে।

অভিভাববের বিশেষ
কর্মব্যের কথা।

কর্মব্যের কথা।

কর্মব্যের পালন সহস্কে কোর্ট
কালেক্টর নাহেবের নিকটে বেল্লপ (বলি কোন)
ক্যামিন কেওলা উচিত বোর করেন, ডফ্রপ আমিন

দিবেল,
(খ) কোর্ট যে সময়ের ও যে পাঠের আদেশ করেন সেই সময়ে ও সেই পাঠে খীয় হিসাব নিকাশ করিবেল,

- (१) निकाम कड़िन्ना काँचाड़ त्य वाकी छाका त्यना कन्न, कांची मित्रम,
- (ব) অভিতাৰকতা শেষ হইলে, অভিভাবকতা কালের আরবারের হিনাবের জন্য কোটের নিকটে নারী থাকিবেন,
- (৪) কোর্ট পূর্ব্বে যে কারের অসমতি করেন নাই কে কার্বো সেই ব্যন্ত হয়, সেই কার্যজন্য কোর্টের অসুসতি প্রার্থনা করিবেন,
- (চ) শীর কর্ত্তরা পালনার্থে যে যত্ন ও পরিশ্রেষ করেন ডক্ষন্য কোট ৰত বেতন দেওরা উচিত বোধ করেন ওয়ার্ডের সম্পত্তি ইইতে শুভ বেতন পাইবার স্বত্তনা ইইবেন,

৪৯ ধারা। ব্যবস্থাক্রমে যে ব্যক্তি ওয়ার্ডের আসর উত্তরাধিকারী, কিন্তা ওরার্ডের বেব্যক্তি ব্যার্ডের উত্তর-বিকারী হইডে পারেন ভিনি অভিভাবক হইছে পারিবেন না।

্বকিন্তু ওষার্শ্তর মাতার শু ডি কিয়া উইল ক্রমে নিরূপিত অভিভাবকের শুতি এই ধারার কোন কথা বর্ত্তিবে দা।

৫০ ধারা। ওরার্ড জ্রীলোক হইলে, যদি উইলক্রেরে ব্রী লাডীর বরার্ডের অভাতাবকের কথা।
তিতাবকের কথা।
তিতাবকের পদে নিযুক্ত হইবেম, সসম্পর্কীর উপযুক্ত জ্রীলোক থাকিলে, তাহারাই প্রথমে নিযুক্ত হইবার বোগ্য।

কিন্ত ব্রীজাতীয় ওয়ার্ডের আগুররক্ষ পতি থাকিলে নাধারণতঃ তাঁহার অভিভাবক নিযুক্ত করা কি রাধা যাইবে না।

সপ্তম পশু । মোকদ্বার বিধি।

৫১ বারা। ৫ বারামতে জ্যোগ্য কোল গুরার্ডের বার।
কি তাঁহার নামে বাকজনা উপগুরার্ডের পদে কি
বিপক্ষে যোকজনা হইলে কার্য্যায়ত আসন
বন্ধু কি অভিভাবক হইবন্ধা
এবং উক্ত গুরার্ডের সম্পৃতির

shall be named as next friend or guardian for | काईगांश क दे ब्यांकक्ष्मा अवृत्त की होते कांगह रहू the suit, and shall in such suit represent such ward, and no other person shall be ordered to sue or be sued as next friend or be named as guardian for the suit by any Civil Court in which such suit may be pending.

52 The Court of Wards may by au order nominate or substitute any

Court may substitute another person to be next friend or guardian for the

other person to be next friend or guardian for any such suit, and upon receiv-

ing a copy of any such order of substitution, the Civil Court in which such suit is pending shall substitute the name of the next friend or guardian for the suit so appointed for the name of the manager

53 If in any such suit any Civil Court shall decree any costs against the next friend or guardian Payment of costs for the suit of the ward, the Court of Wards shall cause such costs to be paid out of any property of the ward which for the time being may be in its hands

Every process which may be issued out of any Civil Court against Process against wards to be served through Court any ward disqualified under section 5 shall be served, through the Collector, upon the next friend or guardian for the suit as aforesaid of such ward.

No suit shall be brought on behalf of any ward, unless the same Suits not to be brought en behalf or wards unless authorized by the Court be authorized by some order of the Court

Provided that a manager may authorize a plaint to be filed in order to prevent a suit from being barred by the Law of Limitation, but such suit shall not be afterwards proceeded with except under the sanction of the Court

Provided also that suits for arrears of rent may be brought on behalf of any ward if authorized by an order of the manager of the landed property on which such rents are due

Nothing contained in this Part shall apply to any suit instituted Saving of suits in the High Court or pending in the High Court.

কিয়া অভিভাবক বলিয় খাঙি চইবেন। ভিনি উক্ত मानम्मात के अवार्षत क्लानिक बहारम अन्ध व्य मि अर्मी जामान्द साक्कमा उर्वाहक वादक उर कर्जुक खना काम राक्ति जामध वक्तवन्न वाकक्मा क्रिक किया मानक्ष्मां अधिकामी एकेटल कामिक रहेरवम मा किन्ना जिहे (मांककमात का क्रकावक माहब भाष कहेर्वम मा।

दर शहरी। दकार्ड चार अप्रार्डन चाकाशक कांबा केंक

कोई अन्। वाकिएक स्थानका नवद्य कानव বস্তু কি অভিভাগৰ নিযুক্ত कांबरक भागिरकम ।

टकान बाक्स्यात्र ७९ भ'वरार्छ व्यमा द्रमान वास्तितक व्यामह वस्त कि के उक्षांवक्षाला मरमानी छ कि मिशुक्त कारटा भागायत्वम, अर्थ साम्बामा य प्रविश्वामी

व्यामाना के निष्ठ थात्म, तार व्यामान के निवर्कन प्रक बाक्षांनावर अधिनिनि आस प्रश्न डेक बार्गा-ধাকের মামের পরিবর্তে খে:কদ্মার ওজ্ঞাপ নিযুক্ত আগর বন্ধর কিথা অভিতাবকের নাম লিখিবেন।

৫০ शंक्षा विम एक्क्षण दश्य मांक्ष्ममात्र दकाम दम्बद्धार्थी व्यानाम के त्याकक्षमा मद्द 'WINTERS www.1 ওয়ার্ডের জাগরবন্ধাকি এভিবাব वियोद कथा। **क्वित दिक्रा (काम अव्हा**व जिक्को करतम, जारव जरकारम अधार्यात त्य मन्याजि रकाष्ट्र व्यव क्राफ्टमत सांट थाटक काहे जाहा स्टेट के बता (मञ्जाहेर्नन ।

४८ शात्रो। ६ शांत्रोमण्ड व्यवसागा काम स्वादिकः मारम काम (प्रश्नामी जामा-**उदार्टित नार्य नंत्रय-**লড হৰতে প্ৰভয়ানা বাহিত্ৰ माम। कार्टित यात्रा जाती इटेटन, के अप्तां क्य द्या कम्मात्र किरिक देवरव । যিৰি পুৰ্বোক্তমত আসলবন্ধ कि अधिकायक एम, कारमक्कें मार्ट्रिय बाबा डीशाटक के शतुक्रताना (मण्या गार्देद्व ।

ec शांद्रा। टकाट है आ क्रांच কোটের অমুমতি লা रदेल, उत्राटर्ड नेत्क त्या मड म। इहेरम, उक्तश कान কম্মা উপন্তিত করা বাই-ওয়ার্ডের পক্ষে কোন মোক-C4 41 1 . क्या उपच्छि कहा याच्या ना

भन्न विश्वादम्य कार्यनकाम वाक्समा कारम स्ट्रेगात वांधा मिवाबनाटर्स काशांधांक जांत्वमनज माथिन করিবার অত্নতি দিতে পারিবেন, কিন্তু কোটের অসু मिष्ठ विमा शद्र केल (मोकक्या क्रांनाम बाहरव मा।

আর যে ভূসম্পত্তির খালানা পাওনা থাকে সেই ভূস-শ্বতির ভার্যাধ্যক্ষের আত্মক্রমে অভ্নতি দেওয়া গেলে अमार्डिय शास्त्र वाकी थासमात्र मिमिक व्याकस्या छेल স্থিত করা যাইছে পারিবে।

es थांडा' कांचे काटर्ड (व कार्वे कार्टेंब्र (बाक्सबाब মোকক্ষমা উপস্থিত কর। গয়াছে थाछि वा वर्शिवास कथा। कि छेशचित्र थारक, अत्याखन কোৰ কথা ভাছাৰ প্ৰতি বৰ্তিবে না।

[बन्धिके (मर्व्य । ५०%। ५० (व ।]

PART VIII

PENALTIES

57 Any person who refuses to comply with an order of a Collector bor disoblying certain under section 29, 30, 36, or 37, shall be liable, by order of the Collector, to a fine not exceeding five hundred rupees

53 Any person who refuses to comply with an order made under secunder secunder extra to the fourth of the Court, with simple imprisonment and attachment of his property until the order is complied with

order of the Court shall be builded by the disobest any lawful order of the Court shall be builded by the disobest and a fine not exceeding five hundred supers, and if he is a manager of guardent appointed by the Court, to a fine not exceeding one thousand rup es

Of the Court from his rest dence without the leave of the Court shall be hable, by order or the court, to a fine not exceeding one

order or the court, to a fine not exceeding one tions and rupers, or to impress unent, simple or rigorous, for a torin which may extend to six months or to both

PARLIX

MISCELLINIOUS

61 War is disquilified under section 5 shad not be compt in to create without the sinction of the Court, any charge upon, or into est in, their projects or any part the cof

or verbil permission to the final octation of such adoption of the final octation octation of the final octation o

[Covernment Ga ette, 13th May 1879]

অফ্টম থণ্ড। দতের বিধি।

৫৭ দাবা। কোন ব্যক্তি ২৯ কি ৩০ কি ৩৬ কি ৩৭ কালেক্টর সাহেবের ধারণমত কানেক্টর সাহেবের কোন অঞ্জা অথান্য ৫০ তাজা পালন করিতে অফীকার রিলে, দণ্ডের ২৭।। করিলে কালেক্টর সাহেবের আজ্ঞাক্রনে উছোর পাঁট শত টাকার অন্ধিক অর্থদণ্ড হইতে পারিবে।

ও৮ ধারা। কোন ব্যক্তি ৪০ ধাবাগত আজা পালন
৪০ ধারাগতে আজা কবিতে অস্বীকার করিলে থাবহ
অংশা করিলে দণ্ডের অজা পালন না ক বন, কেকথা।
টের আজা তেনে হাছার সামান্য
বারদেও ও সম্পত্তি ক্রোক ছংতে পারিবে।

৫৯ ধারা। যদি কোৰ বাজিনে বির নৈধ আ জ্ঞা আমাকাকেনে মাজি ট্র ট কন্ত্রন
কানিলে মতের কথা।

পাঁচশভ টাক ব আনবিক অর্থ
মণ্ড, ও ভিনি কোটের নিযুক্ত কায়াবাক বিষা অভিভাব
ক হইলো, এক হাজাব টাবাব অনধিক অর্থদণ্ড হইভে

২০ শব,। বোৰ ব কি কো টব রক্ষণাবেক্ষণাগণন
কোটো অনুম হ বিনা,
আভি গাবক ওয়ার্ছণ কর্ম বাসন্থান হ^মতে স্থানার কি চেন দ ওব
বলা।

থা কি প্র এশ হাজাব টাকাব
কাবিক অর্থনত ও হয় মান প্রান্ত সংমানা ক্রিকীব
বাবান্ত কি ভভয় দ্রু হ্রতে প্রিবে।

न्य थ्छ ।

वितिध विश्वि

৬১ ধারা। ৫ ধারনের আযোগ্য ওয় উ, গোটের জন্ম ও ব্যাহিদের অক্ষরতার কথা।

শোর উপর কোন দায় কি স্বার্থ ক্টিক বিজ পারিবেন না।

১০ বরি । ওয়ার্ড পে,ষাপুদ্র এচন ক্রিলে কি

শীস্ত সেলেটনে ট গবর্গ সাহে বর অনুম ত
বিনা ওহার্ড গেষা
পুল গাহণ অনিদ্র ।

শুল গোনাপুদ্র এইবের কি ভশুল গোনাপুদ্র এইবের কি ভশুল গোনাপুদ্র এইবের কি ভশুল গোনাপুদ্র এইবের কি ভশুল গোনাপুদ্র এইবের পুরের ।

শুল গোনাপুদ্র প্রের পুরের পুরের ।

শুল গোনাপুদ্র প্রের পুরের পুরের পুরের পুরের ।

শুল গোনাপুদ্র প্রের প্রের পুরের পুরের পুরের পুরের পুরের পুরের প্রের প্রের প্রের প্রের পুরের পুরের প্রের ति गर्गव मारहरात निकडे आर्था किया देशहार ममा उ आर्थ मा हरेला, के लास प्रिस्म प्रश्न कि महामा छेशान मिस्स हरेल मा। किस्स २० धावार पर् श्रीव श्रीक वरात विधासमा उकान स्वामी कारहेत दक्त-श्रीव श्रीक मन्त्रा व वाधिर स्वास हैं भी थी। करन, ए श्री के से निरंदन वाका विद्या मा। Arr are of rent bow tenants, and rvots in respect of property under the charge of the Court (whether such rents have become due before or after the Court has taken charge), shall be recoverable as demands under Bengal Act VII of 1868, or any similar Act for the time being in torce

The last preceding clause shall not apply to arrears of rent enhanced after issue of notice under section 13 of Act \ of 1859, or under section 14 of Bengal Act VIII of 1869, but of which the enhancement has not been agreed to by the person who is hable to pay the same, or has not been confirmed by a competent Court

Procedure when Court a ward from its charge, it shall make an order that the jurisdiction of the Court over such property ahall cease on a date not more than sixty and not less than fitteen days from the date of such order, and express of such order shall be published as the Court may direct

Powers of Collector in power conferred by the Code of Civil Procedure on a

· Civil Court for the trial of suits

Collector under this Act to the Commissioner of the Division, and from every order of a Commissioner under this Act to the Court

All orders or proceedings of the Commissional and of the Collector under this Act shall be subject to the supervision and control of the Court, and the Court may, in it thinks fir, revise, moday, or reverse any such order or proceeding whether an appeal is presented against such order or proceeding or otherwise.

On trol of Lieutenant di charge of the autics contorer or ferred and imposed respectively on the Court by this Act, the Court shall
be suided by such orders and instructors as
they may from time to time receive from he
Lieutenant Governor

७७ शांता। कार्टिंस त्रमन र क्यांधीय मण्डि मण्डि वाकी शांचाम कित्रले भांचाय कित्रिक हेवेंद्र भांचाय कित्रिक हेवेंद्र कित्रिट पालमा शांकिरम, (का कित्रिट पालमा शांकिरम, (का कित्रिट पालमा शांकिरम, (का यथम हे शे शांचा पालमा १६ श्री शांकूक मा क्यां) ५५५५ मारमंत्र वकीय १ काइमकाम किया १ क्रिम दामा से भांचा कांचाय कहा य १८४।।

১৮৫৯ সালের ১০ আইনের ১০ ধারামতে কিয়া ১৮১৯
সালের বজীধ ৮ আহনের ১৪ ধারামতে মোটিস
আগি করিয়া থা গালা কৃদ্ধি করা গেলে কিছু যে বাক্তির
বিদ্ধিত থাজান গিতে ১ই ব সেই বাক্তি ভাষা গিতে
সাল্লভ না ছইলে কিছা ডলাযুক্ত ক্ষমভাগন্ন বোৰ আদ
লভহারা এ বাদ্ধিভ থা গৈ গৃত লগে লা গোলে সেঃ
থানার বাকীব অভি হছর পূর্বে অক্ষরনের কোল
কথা বাক্তবে লা।

७६ मोगी। काछ का अग्राइड माम्मिन स्थित कार्यादे अस्ति। यो उक्का कार्यादे अस्ति। यो उक्का कार्यादे अस्ति। यो अक्षा कार्यादे अस्ति। यो अस्

अध्याती। (मेख्यानी टाक्कमन्य वर्ष धार्मनी विश्वक काष्ट्रेन त्य स्मावक गिर्मेशक काष्ट्रेन त्य स्मावक गिर्मेशक काष्ट्रेन त्य स्मावक व्याप्ट्रेन त्य स्मावक विश्वकार्य स्मावक काष्ट्रेन त्य स्मावक विश्वकार्य काष्ट्रेन व्याप्ट्रेन व्याप्ट्

১৯ ধার্য। এই ভাইন্মণ গাবে কটন স্যাভনের
অ পীলের করা।
অতের ব্যমিল্যন্ব স্থেতনের
মিকট আ,পীল ছেগড়ে পাহিবে, এবং গই আইন্মন্ত
কান্দান্ত পারিবে
২২তে পারিবে

२० ११/१ । এ१ आहेममा उ क्यां मत म दश्दत १ ति दश्येत १ ति स्वाप्त ने स्वाप्त ने स्वाप्त में स्वाप्त ने स्वाप्त में स्वाप्त ने स्वाप्त में स्वाप्त ने स्वाप्त में स्वाप्त में स्वाप्त में स्वाप्त स्वाप्

Power to Court to make make rules consistent with this Act—

- (a) defining the powers of Commissioners and Collectors respectively when the property of a ward is situated in two or more districts or in two or more divisions,
- (b) prescribing what reports shall be made from time to time by Collectors and Commissioners on the condition of the ward and his property,
- (c) prescribing the periods at which and the mode in which accounts shall be submitted by managers and guardians respectively, and the mode in which such accounts shall be audited,
- (d) regulating the custody of securities and title deeds belonging to the estate or property of a ward,
- (e) regulating the procedure in appeals from orders of Collectors and Commissioners respectively under this Act,
- (f) prescribing the procedure to be observed when a property ceases to be under the charge of the Court,
- (g) and generally for the better fulfilment of the purposes of this Act

The Court may from time to time alter, add to, or repeal, such rules.

Furdbriok Clarks,

Assi Secy to the Govt of Bengal,

Legislative Department

১৯ ধারা। এই ২ ফার্যজন্য কোর্ট এই আইন কোর্টের বিধি প্রদূষণ সম্ভূত বিধি করিতে পারি-করিব র ক্ষভার করা। বেল ,

- (ক) ওয়ার্ডের সম্পান্তি ছুই কিছা ভদবিক জিলার অথবা ছুই কিছা ভদবিক দেশপণ্ডে থাকিলে কালেক্টর সাহেবদের ও ক্ষিপ্তবন্ধ সাহেবদের ক্ষমতা নির্দারণ বিষিত্ত ,
- (খ) ওরার্ডের ও উাহার সম্পত্তির অবছা সম্বন্ধে সমরে সালেক্টর সাহেবদের ও কমিশানর সাহেবদের কি কি রিপোর্ট দিতে হইবে, ভাহার নির্দেশ নিমিত্ত ,
- (গ) যে সময়ে ও যে প্রকারে কার্যাধাক্ষ ও জাতিতা-বক্গণ হিসাব পাঠাইবেন, ও বে প্রকারে উক্ত হিসাব বিকাশ করা যাইবে, ডাহার নির্দ্ধেশ নিষিত্ত,
- (ঘ) ওয়ার্ডের সম্পত্তির কি মহালের সিকুরিচীর ও অত্ব সম্পর্কীয় দদীলের সংরক্ষণের বিধান নিষিক্ত .
- (৬) এই আইনমতে কালেক্টর সাহেবের ও কবিশ্যমর সাহেবের আঞ্চার উপর আপীল করা গেলে, যে কার্যা-প্রণাপী অবলম্বন করিছে হইবে, ডাছার বিধান নিবিড,
- (চ) কোন সম্পৃত্তি কোর্টের রক্ষণাবেক্ষণের বহিছু ত হউলে, যে কার্যাপ্রাণালী অবলয়ন করিতে হইবে ভাহার নির্দ্ধেশ নিমিত্ত,
- (ছ) এবং সাধারণত এই আইনের অভিপ্রায় উৎকুষ্টভর্মপে সিদ্ধ করিবার নিমিত্ত।

কৈটে সময়েংউক্ত বিধি পৰিবৰ্জিত কি পরিবর্জিত কি রহিত করিতে পারিবেল।

ক্রেডরিক ক্লার্ক, ব্যবস্থাপন কর্ষাবিভাগে, বঙ্গালের গ্যবহিদন্টের আসিফ্টাণ্ট সেক্টেরী। Baj Krishna Mukhopadhyaya, M. A. and B. L., Bengali Translator



गवर्गयन् कार्कि

TUESDAY, OCTOBER 14, 1879.

मझनवात्र ১৮৭৯ मान ১৪ अटक्रांवत्र।

PART VI.

Bills of the Bengal Council.

वर्ष थए।

বন্ধীর ব্যবহাপক সভার আইদের পাঞ্চিপি।

GOVERNMENT OF BENGAL

LEGISLATIVE DEPARTMENT

The following preliminary report of the Select Committee, together with the Bill as amended by them, is, by order of the President, published for general information —

1 The members of the Select Committee appointed to report upon the Bill to provide for the more speedy realization of arrears of rent and to amend the law relating to rent submit the following preliminary report

law relating to rent submit the following preliminary report

2 The Committee have considered the provisions of the Bill They have taken it up without waiting for the criticisms and suggestions of the officers of Government and others who have been consulted, because they thought that it would eventually save time to clear the ground as far as possible, and endeavour to come to some understanding among themselves as to the principles and details of the measure. It might also, they held, save the time of motusul officers to have before them at an early date an amended draft of the Bill for consideration.

3 The individual members of the Select Committee, in making this preliminary report, reserve to themselves the right to modify, change, or reject each and any portion of the draft Bill as now amended. There is still considerable difference of opinion in respect of many of its provisions, and one of the main objects of this report is to invite attention to the points of doubt, a final settlement as to which is not likely to be arrived at until all the mofussil reports

have been received and duly considered

- Part II of the Bill, relating to the "summary procedure for realization of arrears of rent," has been entirely re-cast, so as to provide clearly for the various steps to be taken under the special procedure contemplated plaintiff has been required to make out a prima facie case before the issue of summons in the form contemplated by the Bill, and the provisions of Act X of 1859, requiring that he should either appear in person or cause the attendance on his behalf of some one acquainted with the facts of the case, have The simple mode of verifying the plaint laid down in Act X been revived has also been introduced. An amended form of summons to the defendant has been given in the schedule By section 9 of the amended Bill, if the Court refuses to give the detendant leave to defend it must nevertheless take down his statement and record the reason for its refusal By section 11 a defendant against whom a decree is given under section 10 may appeal on depositing the mount of the decree in the Appellate Court, or giving security, as the Court may direct The decree-holder is not to be allowed to draw the amount of any deposit made, pending appeal. The majority of the Committee hold that it is sufficient for the landlord to have his cent practically secured to him without making over to him moneys he may have to refund The Committee have provided that a landloid claiming arrears at enhanced rates may sue under this Bill for so much of his claim as represents the rent at the old rates, and get a decree for that portion of his demand at once, without prejudice to the continuation of his suit under the ordinary procedure in respect of the enhanced rates. On the whole, the summary procedure provided by this part has now been put upon a reasonable basis for detailed discussion, fair to both parties, and suited, it may be hoped, to the class of suits that will have to be dealt with under it
- 5 Some of the members of the Committee feel however, with reference to this whole question of a summary procedure for recovery of arrears of rent, that its practical success or failure will depend entirely upon the intelligence and impartiality with which it may be eventually worked by the Civil Courts. It they could feel sure that the aim of the Legislature would always be borne in view, and be worked up to by the Courts, l'art II of the Bill would, they believe, do much to remedy the difficulties of which landlords now complain without pressing unduly upon tenants. At the same time it may, they think, be worked in such a way as to be unfair to either party.

बक्रास्ट्राचेव शंवर्वस्थिते ।

वावदांशम कार्वाविष्ठांत ।

সিলেট ক্রিটার পশ্চালিখিত প্রথমস্থলীয় রিপোর্ট, তাহাদের সংখোষিত পাওুলিপিসমেত, ত্রীবুত প্রেসিডেন্ট সাহেদ্বের আজাক্রমে সাধারণের অবগতি নিমিত প্রকাশ করা গেল।

- ১। বাকী থালাবা আদায়ের স্থানতর উপার বিধানার্থ ও থালানা সন্থভীর আইন সংশোধনার্থ আইবের পাও নিপের উপর বিপোর্ট করিবার বিষিত্ত কিয়ুক্ত সিলেই কমিটীর সদস্যাণ পাতালিথি হ অধ্যমনীয় রিপোর্ট বিভেক্তের।
- ২। কমিটা পাও দিপির বিধানগুলি বিবেচনা করিয়া দেখিয়াছেন। যে সকল গবর্ণমেন্টের কার্যা-কারকের কি অনাব্যা ব্যক্তির পরামশ বিজ্ঞান। করা গিয়াছে, জাগাদের মতাম্ভ ও উপদেশের অপেকা বা করিরা, সদসাধান এতিহ্বিরে হওকেপ করিয়াছেম, কারন জাহারা বিবেচনা করেন যে যড়হুব সম্ভব ভূমি পরিছার করিলে ও উক্ত বিষয়ের মূলক্ত্র ও বিশেষ্য কথা সভ্তে আপনাধ্যের সধ্যে মিলল সংখাপনের চেন্তা করিলে, পরিণাশেশপা কাল কর ছউবে। তাহারা আবও বিবেচনা করেন যে বিবেচনা নি-বিত্ত সভ্তর আইনের সংশোধিত পাও লিপি প্রাপ্ত হুইলে মকঃসলের কার্যাবার্কদের সময় বার নিবারণ হুইতে পারে।
- ৩। এই প্রথমস্থলীয় রিপোর্ট করিবার সময়ে সিলেক্ট কমিটীর জিল্পং সদস্যগণ বর্জ্তমান সংশোধিত পাপুলিপির প্রত্যেক কি কোন অংশ রূপান্তরিত কি পরিবর্জিত কি জ্ঞান্ত করিবার স্বত্ব তাগে কবিতে-ছেন না। ইহার অনেক বিধান সন্থন্ধে বিলক্ষণ মন্তত্তেদ রুহিরাছে, এবং সন্দেহ স্থলগুলির প্রতি স্থানাযোগ আকর্ষণ করাই এই রিপোর্টের একটী মুখণ উদ্দেশ্য। যাবৎ মক সলের সমুদর রিপোর্ট পাওয়া গিয়া নির্দাদিন্দ্রপে বিবেচনা করা না যাহতেছে, ভাবৎ এই সন্দেহ স্থলগুলির চুড়ান্ত মীনাংসা হইবে এরূপ বোধ হয় না।
- 8। जबाजिबियर वाकी शांकांमा जामारवे कार्या श्रामी विवयक शांधुनिशिव न्य येश मण्यूर्गकरश नुष्कम कतिया मिथा गियारक, छाशास्त्र विश्मव या कार्याक्षानामीत कल्लामा आरक् उत्तर्भार किसर यर कामक्रीमिक वोग्रा क्रिएक हरेटर जोशांद्र स्थासे विधान करा गियाद्य । वामित्र व्यक्ति व्यक्ति कर्गा गियाद्य যে পাওলিপির অত্যায়ি পাঠে সমনদিবার পুর্বে মোকদ্দ্রা যে আদে প্রভাত জনক ই হা ভাঁছবে দেখা-हेटल इहरव, बावर जिनि आर्थान जेथिएल इहरवन कथवा व्याकक्ष्यात प्रखान ए कारम बहुल कान वालि-কে আপনার পক্ষে উপত্তিত করাইবেল, ১৮৫৯ সালের ১০ আইবের এই বিধান পুনক্ষী বত করা গিয়াছে। कार्यमम्बद्ध मछानां विभिवाद (य मदल ध्यमानी >० आहेरन आह्न, छांचा असिविक स्टेमार्ट्। श्राचित्रामिटक मनम मिर्दात मःरमोशिक शांठ क्यमीरम श्रामक इहेशार । मश्रमाधिक शांकृतिशित न श्वाचार्यंत्र, ज्ञानांने खाँखवानित्र खाँखवान कर्तनार्थ ज्ञान्य नित्र ज्ञानांत्र कवितन्त जैदिन लिथिय, अवेटवन ६ अञ्चीकांत्र कन्नरभद्र कान्नश निर्णित किटियम । ১১ शांताय विशास चार्छ (य ১० शांतामा छ কোন প্রতিবাদিব বিক্সে ডিক্রা দেওয়া গেলে, ডিনি আপীল আদালতে ডিক্রীর টাকা আমানত কবিয়া कथरा উक्त आमानाउद आदिनमञ् आमिन निहा आलीन कदिएछ लादिएन । आलीतन कार्या हलनमध्य जिक्कीमात आयामजी होका वाहित करिया महेट ५ शांत्रियन मा। क्षितीत अधिकाश्यान म ५ এह যে ভমাধিকারির যে টাকা হয়ত কিরাইয়া দিতে হইবে তাঁহাকে সেই ঢাকা সা। দরা ৬ৎপক্ষে কার্য, ৬ খাজানা श्चर्यक्रिक इटेलिके बर्धके। कमिणी विधान कतियारक्रन रा कौन जुमाधिकादी विक्रिक हारव वाकी बाजामान দাবী কবিলে তাঁছার দাবীর বে অংশ পুরাতন হারে শালান। স্বরণ হয় সেই অংশ নিমিত এই পাওলিপিমতে মোকদ্মা উপস্থিত করিতে পারিবেদ, এবং বর্দ্ধিও হার সম্বন্ধে নিয়বিত কার্য্যপ্রালীক্রমে মোকদ্দমা চলিবাব কোন ব্যক্তিক্রন ব্যক্তীত দাবীর ঐ অংশ সম্বন্ধে একেবারে ডিক্রী পাইতে পারিবেন। अभूमम श्रीताफ शाला, अरे वास अक्षामतीया काराध्यमानीत या विश्वाम कता विश्वाम कारा अक्षान বিশেষরূপ বিচার নিমিত্ত যুক্তিনিত ভূমির উপর সংস্থাপিত হইয়াছে, ইংগতে কোল প্রকৃত প্রতি অন্যায় इत नाष्ट्र अवर अक्रम काणां कत्, याष्ट्राक शांद्र त्य अवर कारम त्य त्यानीत (याकसमी महेयां कार्या करें। इहेटव हेडा काहात्र डेशरयाशी इहेशरङ् ।
- ে। কিন্তু সরাসরীমতে বাকী খাজানা জানায়ের কাহ্য প্রাণালী বিষয়ক সমস্ত প্রশ্ন সহছে কমিটীর কোন ২ সদস্যের বিশাস এই যে, বেরূপ বিবেচনা ও অপক্ষপাত সহকারে দেওয়ানী জাদালতে পরিণাবে এই প্রণাগীমতে কার্য হয় ভাগার উপরই সম্পূর্ণরূপে হহার সকলতা কি নিক্ষলতা কার্যাতঃ নিতরি করিবে। যদি তাহারা নিভিতরপে ব্যিতে পারিতেন যে জাদালতসমূহ ব্যবস্থাপকগণের উদ্দেশ্য সর্বদালনে রাখিষা ভলমুসারে কার্য করিবেন, তবে তাহাদের বিশ্বাস, ভুন্যমিকানিকা একানে যে সকল কন্টের কথা বলেব প্রজাদের উপর জন্যায় ভার না পড়িয়াও, পাণ্ডলিপির ২ য় খণ্ড দারা সেই সকল কন্টের জন বেরু পরিষানে উপশাস হইভ। কিন্তু তাহারা বিষেচনা করেন যে কোন পক্ষের প্রতি জন্যায় হইতে পার্বে উক্ত খণাতুলারে এরূপ কার্যার ভ্রতি পারে।

[गवर्गरमके रगरमहे । ३৮१० । ३८ मरके १वह ।]

- 6. The Committee as a body do not see their way at present to providing a summary procedure that shall be free of this danger. The only absolutely safe way of settling disputes about rent is to try out the issues between the parties in a regular suit. It is of course possible by legislation to raise a presumption of law in favour of either landlord or tenant as the case may be, and either party would probably be glad to secure such a weapon against the other. The Legislature can, however, hardly be expected to satisfy such a one-sided demand.
- Part III The Committee have had much discussion with reference to the limitations under which occupancy tenures might be declared transferable so as to avoid the risk of money-lenders or hostile zemindars buying up such tenures in an estate either for purposes of speculation or annoyance. It is perhaps imposwhile absolutely to guard against such occurrences which may indeed take place even under the present law, though it is believed they are by no means common na Bengal In section 15, however, a definition is given of what should constitute a right of occupancy under this Bill, calculated, it is thought, to reduce the chances of this evil to a minimum, and the question of sub-letting has also been considered with reference to the same difficulty So far as tenures are concerned, which owe their recognition only to Act X of 1859, it is suggested that there is no reason why the practice of sub-letting without the consent of the zemindar should not be absolutely forbidden, and why sub-letting without such consent should not involve forfeiture of occupancy rights This, read with the definition of an occupancy ryot, should perhaps effectually prevent the sale of this class of tenures to persons who do not intend to cultivate them bond fide. Some of the members of the Committee would have preferred to see the same disability to sub-let extended to all transferable occupancy tenures practical effect of such an extension would however, in the opinion of others, have been to confiscate the rights of numerous cultivating tenure-holders of old standing, who now by the custom of the district both transfer and sub-let their lands without any reference to their zemindars Section 20 has, therefore, been inserted to save such tenure-holders There can be no doubt that in tenures of old standing the right of sub-letting has always been exercised It has been suggested that a holding for twelve years before the commencement of Act X of 1859 should raise a presumption of the existence of this But the Committee feel that they cannot deal effectively with this question of sub-letting until they have received and considered the reports of mofussil officers.
- 8. The provisions of section 7 of Bengal Act VIII of 1869 have not been re-enacted in the amended draft, as they refer to matter belonging more strictly to the law of contract. Some of the Committee also hold that the local law of rent should not specifically recognise the possibility of landlords and tenants contracting themselves out of their statutory rights
- 9. The procedure for the registration of transfers has been made more complete and precise
- 10 A section has been inserted declaring that all transferable undertenures are hypothecated for the rent due thereupon, following the principles laid down in the Full Bench decision in XXI, Weekly Reporter, page 94
- In Part IV some members of the Committee wished to repeal sections 29 and 30, and some to make the award of damages compulsory in every case contemplated by the section. As a compromise the sections have been left as they are, except that under section 29 damages may be awarded whether claimed in the plaint or not. Sections 31 and 32 have received slight verbal amendments, and a clause has been added enabling a landlord to draw rent deposited in his name by a tenant without prejudice to the rights of either party in respect of the nature of the tenure or holding
- 12 In Part V, section 33 has been amended so as to make the rent instalments quadrate better with the harvests of the Bengali year and the instalments of Government revenue, and at the same time the payments of interest have been equated, the proviso of the section as originally drafted being left but. It is proposed to apply the provisions of this section to all under-tenures.

- ৬। এই আশ্কা মাহাতে নাই এরপে সরাগরি কার্যপ্রাণালী বিধান করিবার পথ কবিটা স্বিতি-ভাবে এক্ষণে দেখিতেছে না। নির্বিত বোকজ্বার উভয় পক্ষের নথা যেং বিবারদর কথা উথিত হয়, তাহার বিচার করাই থাজানা বিব্যুক বিবার বীর্যাংসা কবিবার এক নাত্ত সন্থার। ব্যবস্থানন কার্যাবারা ভূন্যমিকারির কি হল বিশেবে প্রজার অভ্নুক্তে আইনগত অনুযান উত্থাপন করা হাইতে পারে বটে
 এবং এক পক্ষ আনা পক্ষের বিরুদ্ধে এরপে অন্ত্র পাইংল সম্ভূতী হইবে সম্ভব। কিন্তু এরপে প্রস্তালা করা
 বাইতে পারে না বে ব্যবস্থাপকগণ এপ্রকার এক পক্ষের ইন্স্যা ক্লবতী করিবেন।
- १। अत्र थल ।-- वानमारहत हिनारव किया कको तिवाद निवित्त प्रशंकन कि विशेक कवित्रांव टकान महाराजद व्यक्तक मधलीय प्रतिभिक्त व्यक्ति का कदिरक मा शादा, बहुश निवयाबीट के सा रागंक व्यक्तिक व्योगा विनवा निटर्मन कतिवाद मधाय किमीएक व्यवक बामायवान इदेशाएक। अक्रम परेमा अवक्यांत नियात्र कहा त्याय दत्र व्यमखन, वर्षमांन व्यादेनकारमध देश वर्षित्व शांद्र, किन्नु विद्यान व्याद्य स्मान्त्री-हत तकरहरण अध्यक्तांत घरेमा घर्टे मा । वाशांचलेक अहे शांधनिशिक्षण बार्श मथलीयल बनिया गना स्रेटव ১৫ शाहात छात्रात सम्मन क्षामक रहेन्नाएए । विश्वकमा एत वर्ष कोर कांत्र महिनाह मकावना यक प्रत कथान बाहेटक शाद्य, এই लक्ष्म द्वापा जांश मिल्लव दरेदा, अवश्केक मद्वदेव खाक्रि लक्ष कवित्रा कार्क विज्ञा कविवाद आखात विविध्य कर्ता गिताएक। ১৮৫৯ मार्टिन ३० चाहेमबर्ड माळ व्य व्याख आक पहें मार्ट खरमद्द अनेकथा वना बाहेरक्टक एव सभी मांत्रत मधाकि विना खादांत काल ! विनि कविवात हो कि अटन-बाद्य दिन निविध ना हरेटा, अबर केंक्र मचकि विमा मधनीचक दनन मके ना हहेदा, हेशांद्र कादव मिया गांव न। वयनीयव्यास वात्राव्य नमर्गद महिल धरे क्या भित्रिक हरेल याहात्मद अकुलभाक हार क्रियात डेका बांडे, जाशांतात निकरे फेक क्षकांत्रत त्यांक विक्रत त्यावस्त्र कनवरताल निवातिक स्टेट्र । एका-নত্র যোগ্যদখলীঅতু বিশিষ্ট সমুদর যোতের প্রতি কোর্ফাবিলি সমুদ্ধে তল্পে অক্ষরতা বর্তাইতে ব্যক্তির कोनर जमरतात हैका हिन। किन्न अक्न वर्षाहै बांत कन, जरनात बर ह, कार्वाछ: अरे वहेड (य, रव वह লংখাক প্রাতন চারি যোডদারেরা একলে জিলার রীভিমতে জমীদারকে ভিজাসাবাদ লা করিয়া आंशमरात्र प्रिम रखांखा कि कार्य। विभि कविटि शार्म, छारात्रत चष काफित्र। लख्या रहेछ । असमा अन्नभ व्याजमानुदान मध्त्रक्रभार्ष २० थात्रा महिद्यम कदो गिन्ना । अवियान मध्यक माहे व्य भूताजम যোত সমজে কোকা বিলি কবিবাব অত্বাসুসারে সর্বাদাই কার্যা ছইরাছে। বলা গিরাছে যে ৮৫৯ গালের ১० आहेम श्राप्त रहेवार भूटर्स ३२ वश्यात रहाग हहेता, खेळ खडू श्रीक्यात अयुगान हरेता। किल कमिष्ठी विद्युष्ठमा करतम (य, यांवर मकः मत्मद्र कार्याकाइकरमद्र द्विरुगां शहिशा विद्युष्ठमा कदिए ना शान, फारट जान करिया वहे ध्यायात बीमांश्मा करिएक शाहिन मा ।
- ৮। ১৮৫৯ সালের বলীর ৮ আইনের ৭ ধারার বিধান সংশোধিত পাঞ্লিপিতে পুনর্বার বিধিবদ্ধ করা যায় নাই, কাবন ভাষা প্রকৃত পক্ষে চুক্তিসংক্রান্ত আইনের বিষয় সম্পর্কীর। কমিটীর কোন-সদস্য এরপ বিবেচনাও করেন বে ভুনাধিকারী ও প্রজা চুক্তি করিয়া আপদং ব্যবস্থাগত অতু পোপ করিছে পারে, ইছা থাখানা বিষয়ক স্থানীয় আইনে বিশেষ করিয়া নির্দেশ করা উচিত নহে।
 - ৯। হত্তান্তর করণ রেভিউরী করিবার কার্যাঞ্জধালী অপেকারুত সম্পূর্ণ ও পরিকার করা গিয়াছে।
- ১০। উইকলী রিপোর্টরের ২১ বালানের ৯৪ পৃষ্ঠার যে কুল বেঞ্চের নিম্পত্তি প্রদত্ত কইবাছে, ভাষাতে যে যে নিষম অবধারিত ক্টরাছে, ভদমুসারে সমুদর ক্তান্তরযোগ্য অধীন যোভ ভাষার পাওনা পাভাষার নিমিত্ত বন্ধ্যক্ষরপ থাকে এই কথা বলিয়া একটী ধারা সমিবেশ করা গিয়াছে।
- 3)। চতুর্থ থণ্ডের ২৯ ও ও ধারা রহিত করা কনিটার কোনং সদস্যের ইচ্ছা ছিল, ও উক্ত ধারা কুবারি প্রেডোক ছলে ক্ষতিপুরণ দেওরা বলবৎ কবা কাহারও ইচ্ছা ছিল। রকা হইরা, ধারাগুলি থেরপ ছিল, ডক্কেপই রাখা গিরাছে, প্রডেদ এই মাত্র বে, আবেদনপত্ত্তে ক্ষতি পুরবের দাবী থাকুক আরু না ধাকুক, ২৯ ধারামতে ক্ষতি পুরবের টাকা দেওরা ঘাইতে পারিবে। ৩১ ও ৩২ ধারার ভাষাগত কিঞ্জিং সংশোধন করা গিরাছে, এবং ভূমাধিকারির নামে কে'ল প্রভা ধালানা আমানত করিলে, ভূমভার্কের কি যোভের ভাব সমৃদ্ধে কোল পক্ষের অত্তের ব্যক্তিক্রম বিনা ভূমাধিকারিকে ঐ টাকা বাহির করিয়া লইডে সক্ষম করিবার নিমিত্ত একটা প্রকরণ যোগ করা গিয়াছে।
- ১২। **৫ থতে ৩০ ধারা এরণে সংশোষণ করা** গিয়াছে থাছাতে থাজানার কিন্তি বাজানা সমের ছিলাবে কনলের সময়ের মহিত ও গ্রণ্মেন্টের রাজ্যের কিন্তির সহিত অধিকতন পরিমানে বিজে এবং অধন পাতুলিপির উপনিধি উঠাইরা দিরা ক্ম দিবার সহস্থেও সমতা স্থাপন করা গিয়াছে। এই ধারার বিধান সমুদ্র অধীন সুসম্পর্কের প্রতি বর্জাইবার প্রভাব কর। ইইয়াছে।

[नवर्गदनके क्षरणहे । अन्तक । ३८ चटकेंच्य ।]

- 13 Section 34 has been amended so as to provide for the grant of a mere counterfoil receipt for each payment made on account, while the specification of the yearly rental of the holding or tenure is reserved for an annual statement of account
- of the great importance of the matters treated in this Bill, and of the amount of discussion that is likely to be raised in respect of them, the Government should not attempt to pass it through the Council too rapidly, or until full opportunity has been given for considering the detailed criticism of mofussif officers and of non-official persons interested in land. The majority of the Committee would indeed prefer to see the measure postponed absolutely until next session, steps being taken meantime to prepare and circulate a complete draft of a revised Rent Law for Bengal, in which the provisions of the present Bill, and of the Bill for the settlement of lands on the application of landholders and ryots, might be incorporated, with such further amendments of Act X of 1859 and Bengal Act VIII of 1869 as experience and the decisions of the Courts have shown to be really necessary. It is feared that many of the provisions of the Bill will be found eventually so intimately connected with other portions of the existing law, not ostensibly affected by it, that the majority of the Committee would prefer to see the whole subject of a revision of the rent law once for all fairly faced.

A MACKENZIE
G C PAUL
A B INGLIS
SYUD AMBER HOSSEIN.
MOHINI MOHUN ROY
KRISTODAS PAL.
PRAMATHA NATHA ROY,
of Deghapatea.

The 22nd February 1879.

J. O'KINEALY.

১০। ৩৪ বারা জমণে বংশোধন করা গিয়াছে খে ভাছাতে চলিভ বিসাবে যে প্রভাগ টাকা নেওয়। যার ভাষার ক্ষেত্র অসুপত্র বিশিষ্ট করজ দেওরা যাইবে, বার্ষিক হিলাবে জুসম্পর্কের ফি বোডের বার্ষিক থাজানার নির্দেশ থাকিবে।

১৪ । সাধারণতঃ কমিটা এইরপ সিদ্ধান্ত করিতে চাছের যে, এই পাণুলিপিতে যুে, কম বিধরে ছন্তক্ষেপ করা গিরাছে ৩২ সমুনরের গুক্ত বিবেচনা করিরা ও তংসমুনরের সম্বন্ধ বার্ট্য বানাছ্বান উপছিত ছইবার সন্তাবনা তথপ্রতি সক্ষ করিবা, অভি সন্থরে বা যাবৎ মকঃসলের কার্যানারকলের ও ভূনিতে বাঁছাদের স্থার্থ আছে এরপ ভারীন বাক্তিনের স্ক্রামুস্ক্রম বভায়ত বিবাচনা করিবার সন্দূর্ণ স্বোগ না হয়, গবর্ণনেও এই আইব মন্ত্রিসভাষারা বিধিবন্ধ করিবেন না। বস্তুতঃ কমিটার অধিকাংশ সদস্যের মত এই বে এই ব্যাপার আগামি অধিবেশন কাল পর্যান্ত একেবারে ছণিত থাকে ও ইভিমধ্যে বাজালার থাজানা বিষয়ক আইন সংশোধনপূর্বক একটা সন্দূর্ণ পাণুলিপি প্রস্তুত্ত করিবা প্রচার করা বার, তাভাতে বর্ত্তমান পাণুলিপির ও ভূমাধিকারির ও রামভের প্রার্থনিবছে ভূমির বন্ধোবন্ত বিবরক আইনের পাণুলিপির বিধান গুলি, ও ভূমোনর্গনি ও আলালতের বিশ্বনিবার স্কর্ত্তমান বালার ১৮৫৯ সালের ১০ আইনের ও সচ্চত সালের বিশ্বনির জনাতর বে সংশোধন প্রকৃত্তপক্ষে আবাদ্যক বলিরা দৃত্তী হয় ভাছাও, গৃহীত ছইতে পারে। বর্ত্তমান আইনের জন্যান্য থেং অংশের সহিত দৃত্তীতঃ এই পাণুলিপির বোন সন্দর্ভ নাই বলিয়া বোধ হয়, পরিণামে সেইং অংশের সহিত এত নিমুন্ত সম্বন্ধ প্রকাশ ছইবার আলভা হয় যে, কমিটার অধিকাংশ সমস্ক্রার মত এই যে থাজান। বিষয়ক আইন সংশোধনের সমস্ত বিষয়টা একেবারে স্কল্বরূপে বিবেচিত ছয়।

এ, ব্যাকেঞ্জি। জি, সি, পল। এ, বি, ইংলিস। নৈয়দ আমীর হোলেন। দোহিনীমোহন বার। কৃষণাস পাল। আমখনাথ রার, দিখ:- . পতিরার।

কিংকেলী।

১৮৭৯ मान २२ क्टन्सांति।

A Bill to provide for the more speedy realization of arrears of rent and to amend the law relating to rent

WHEREAS It is expedient to provide for the more speedy realization of arrears of rent and to amend in other respects the law relating to rent in Bengal It is enacted as follows —

PART I

PRELIMINARY

1 This Act is divided into five Parts

It may be extended by the Lieutenant-Governor tatent and commence of Bengal by notification in the Calcuta Gasette to any districts within the provinces for the time being subject to the said Lieutenant-Governor in which Act X of 1859 or the Landlord and Tenant Procedure Act, 1869, are, or may be, in force, and it shall takeeffect accordingly from the date which may be specified in such notification

2 Sections 6, 7, 20, and 21 of Act X of 1859,

Repeal of sections

8 Bengal Act VI of 1862,

and sections 6, 7, 21, 22, 44, 45, 46, and 47 of the
the Landlord and Tenant Procedure Act, 1869,

are hereby repealed.

This repeal shall not affect any right of occupancy which has accrued before the commencement of this Act

References in any Act to sections hereby repealed shall be read as if made to the corresponding section or sections of this Act

Nothing contained in this Act applies to suits which have been instituted before the commencement thereof

PART II

SUMMARY PROCEDURE FOR REALIZATION OF ARREADS OF RENT.

- 3 From and after the commencement of this
 What suits may be in Act, all suits for arrears of rent brought within twelve months after such arrears become due may be instituted under the provisions of this Part.
- The plaint shall be presented by the plaint who to present plaint tiff, or by an authorized agent of the plaintiff who has personal knowledge of the facts of the case, or by an agent who shall be accompanied by a person who has such knowledge

[Government Gasette, 14th October 1879]

বাকী থাজানা আলায়ের সুগৰতর উপায় বিধান ও থাজানা সম্মীয় জাইন সংখোধন জন্য আইনের পাণ্ডলিশি।

ৰাকী থাজানা আনাজের স্থানতর উপার বিধান এবং বেজুলান। বালানা দেশের থাজানা সন্থ-দ্বীর আইন সংগোধন করা আবিশাক ঃ অভএব নিম্নলিখিত বিধান করা গেল:---

১ম **খণ্ড।** উপক্ৰমনিকা।

১ ধারা । এই আইন পাঁচ থপ্তে বিভক্ত । বল্দেআইন কাথার এবং
কথন প্রচলিত হাবে।

সাহেবের শাসনাধীল প্রচলেশ্ব
অন্তর্গত যে২ জিলার ১৮৫৯
সালের ১০ আইন অথবা ভূমাধিকারী ও প্রভার কার্যাপ্রণালী বিষয়ক ১৮৬৯ সালের আইন প্রচলিত আছে বা
হইতে পারে, কলিকাতা গেজেটে বিজ্ঞাপন পত্রদারা
বঙ্গদেশীর শ্রীযুত লেপ্টেনেত গ্রন্র সাহেব সেই সেই
জিলার এই আইনের বিধানগুলি নর্তাইতে পারিবেন,
এবং ঐ বিজ্ঞাপনপত্রে যে তারিথ নির্দ্ধিত থাকে সেই
ভারিথ অবধি ঐ বিধানগুলি সেই২ জিলার কার্যাকর
হইবে।

২ ধারা। ১৮৫৯ সালের ১০ আইনের ৬, ৭, ২০ এবং বে বে ধারা রহিত হইল। ২১ ধারা, ১৮৬২ সালের বন্ধীর ৬ আইনের ২,৩,৪ এবং ৫ ধারা এবং ভুষাধিকারী ও প্রাধার কার্যপ্রেণালী বিষয়ক ১৮৬৯ সালের আইনের ৬,৭,২১,২২,৪৪,৪৫,৪৬,ও৪৭ ধারা, এতদ্বারা রহিত হইল।

এই আইন প্রচলিত হইবার পূর্বেযে দখলী স্বত্বের উৎপত্তি হইরাছে, এই রাহিড্য দারা ভাহার কোন বিশ্ব হইবে না।

কোল আইনে যে ধারার উল্লেখ আছে এডদ্বারা ডাছা রহিত করা গেলে, এই আইলে ডদ্বিরক যে কি যেহ ধারা থাকে, ভাহার উল্লেখ করা গেলে যেরপ হইড ডক্রেপ পাঠ ধরা যাইবে।

এই আইন প্রচলিত ছইবার পুর্বেষে সকল নোকদনা উপন্থিত করা গিয়াছে, এই আইনেষ কোন কথা তৎ-প্রতি বর্তিষে না।

२म् थखा

সরাসরীমতে বাকী খাজালা আলাবের কার্য্যপ্রশালী বিষয়ক বিধি।

ত ধারা। এই আইন বে সময়ে প্রচলিত হুইবে সেই
কই আইনমতে বেই
ঘোকদ্বনা উপন্থিত করা
বাইবে, তাহার হুগা।
নিধানসতে উপস্থিত করা বাইতে পারিবে।

৪ ধারা। বাদী আবেদনপত্র আগেনি উপস্থিত কে আবেদনপত্র উপ- করিবেন, কিন্তা বাদির ক্ষমতা-বিভ করিবে, ভরিবরের প্রাপ্ত যে কর্মকারক নিজে কথা। মোকদ্দশার রভাত্ত ভাবে ভদারা, কিন্তা বে ব্যক্তি সেই রভাত্ত ভাবে তৎসহকৃত কর্মকারক ধারা উপন্তি করাইবেন। It shall be subscribed and verified at the foot by the plaintiff or his agent in the manner following or to the like effect —

- "I, AB, do declare that the above statement is true to the best of my knowledge and belief"
- The plaint may, at the discretion of the

 When plaint may be Court, and at or before the
 first hearing, be rejected,
 actuaned for amendment within a time to be fixed
 by the Court, or amended then as d there, upon
 such terms as to the payment of costs occasioned
 by the amendment as the Court thinks fit—
 - (a) if it is not presented in the manner hereinbefore required, or
 - (b) if it does not contain the particulars specified in section 43 of the Landlord and Tenant Procedure Act, 1869
- The Court, after registering the plaint friend faces evidence and before issuing summons thereupon, shall require the plaintiff, or his authorized agent, to produce such evidence end or documentary, as shall satisfy the Court—
 - (1) that rent at the same rate as that alleged to be due has been paid in respect of the tenure or holding for which it is claimed some time within the three years immediately preceding the period for which it is claimed, or that the defendant has agreed by a written engagement which is still in force to pay rent at the rate claimed, or that the plaintiff has obtained a decree from a competent Court declaring him entitled to rent at the rate claimed for the period in respect of which he sues, and
- (2) that the plaintiff has a prima factor case. If the plaintiff or his authorized agent fail so to satisfy the Court, the Court shall refuse to issue a summons to the defendant.

In case of such refusal the plaint shall not be returned to the plaintiff, but he shall have the same right of suing under the ordinary procedure in rent suits for the amount claimed in the plaint as he would have had if he had not instituted a suit under this Act

7 If the Court, after hearing such evidence, is satisfied as aforesaid, it shall forthwith issue a summons to the defendant, which shall be in the form contained in Schedule A of this Act, and the defendant shall

, गवर्त्य के (गटड है। १४१३। १८ व्यक्टिव्य ।] *

বাদী কিয়া তাঁহার কর্মকারক মাবেদনপত্তে আক্র করিবেন ও ভাহাব নিম্নভাগে পশ্চালিখিত প্রবারের কি সেই মর্মার সভ্যপাঠ লিখিবেন।

"অর্থি অমুক জানাইডেছি যে উপরিলিখিত বিবরণ আমার জ্ঞান ও বিশাসমতে সভা।"

ধোরা। (ক) জাবেদমপত্র পূর্বে নির্দ্দিন্ট প্রকারে
বে ছলে আবেদমপত্র উপস্থিত মা কণা গোলে, কিন্তা
আঞাহা কি নংশোধন (খ) ভাচাতে ভুমাধিকারী
কলা বাইবে, ভাষার কথা। গুজোর কার্যপ্রেণানী বিষয়ক
১৮৩১ সালের আইলের ৪৩ ধারার নির্দ্ধিক বিশেষ
রভাত না থাকিলে,

চালাল্ড জীয় বিবেচনায়তে, প্রথম শ্রবণ সময়ে কি ডৎপুর্বে, আবেদলপত্র জগ্রাহা করিতে পাবিবেন কিন্তা সংশোধনজনিত প্রচাসহকে যে কপ নিয়ম করা আদালভ বিভিত্ত বোধ করেন শুদ্ধপ লিয়মে আদালতের জ্বধারিত সময়নগে, তাহা সংশোধন করণার্থে কিবা-ইয়া দিতে পারিবেন বা ভৎকালে ও তংখানেই সংশোধন করাইতে পারিবেন।

৬ ধারা। আদাদত, আবেদনপত্র রেজিটরী কবি
আনো প্রতীতিজনক বাব পর ও তদসুযাসি সমন
সাক্ষ্যের আবশাকভার দিবার পুর্ণ্ক, বাদিকে বি
করা। তার ক্ষমভাপ্রাপ্ত বার্ষানার
ককে এলপ বি,চ নক কিন্দা, ক্ষেন্যগত সাক্ষ্য উ।স্থিত
কবিব ব হা দেশ দিবেন, যাছাতে সাদাশভের
হারোব জন্মে যে,

(২) বাদিব নোকজমা লাদো প্র গ্রিজনক। বাদী দি ভাগাব ক্ষণভাপ্রাপ্ত কর্ম গাবক লাদানতে ব ভন্নবন্ধ হথে জ্বাইতে না পানিলে, লাদানত প্রতি বাদিনে সমুম দিতে অস্থীকরে ক্রেবেন।

উক্তরণ অধীকার ছইপে, আবেদনপত্র বাদিকে কিরাছয়। দেওখা মাইবে না , কিন্তু এই আইনমাও নোকদান উপস্থিত না কবিলে, তাবেদনপত্রের দাবী ; ভ চাবার নিমিন্ত থাজানার সোচন্দ্রনার নিমন্তি করিবার যে আছু পাকিন্ত, সেই অভু থাকিবে।

প্রবা। ভদ্রণ সাক্ষা আরণানস্তর আদালভের সমন দিবার কথা। পুর্ণেরিক্তরণ ক্রপ্রোধ জন্মিশ আদালভ প্রাভ্রাদির নান্য অনিশ্রে সমন দিবেন। উক্ত শন্ত এই আচ্চনের ১ চিক্তিভভগ্যা বরপাঠেশিয়েওছেল্ডে। জার প্রাভ্রাদী not be permitted to defend the suit unless he obtains leave from the Court as hereinafter mentioned so to defend

The Court shall, upon application within the period of fourteen days from the service of such summons, give leave to the defendant to defend the suit upon his paying into Court the summentioned in the summons, or upon his satisfying the Court that he has a defence, and the Court may, before granting such leave, prescribe such terms as to the framing and recording of issues, or otherwise as to it may seem fit, and may, in its discretion, where the summentioned in the summons is not paid into Court, require the defendant to give security for the said sum

9 If the Court refuses to give the defendant on the suit, it shall receive and file the defendant's written state-

ment of his case, of if there be no such written statement, shall record the nature of the defendant's oral statement, and the Court shall also distinctly record the grounds upon which it refuses to allow the defendant so to defend

10 If the defendant fail to appear within fourteen days from the service of the summons, and the Court is satisfied that such service has been duly made,

or if having appeared, the defendant fail to pay into Court the sum mentioned in the summons, or to satisfy the Court that he has a defence,

or if, after having obtained leave to defend the suit, the defendant fail to defend the same in pursuance of such leave,

the Court shall give the plaintiff a decree for any sum not exceeding the sum mentioned in the summons, together with interest on the same at the late of twelve per cent per annum to the date of decree and costs

The decree shall carry interest at the rate of six per cent per annum to the date of satisfaction

11 No appeal shall he from any decree given
under section 10 on the

Appeal by judgment part of any judgment-debtor,
unless he deposit in the

Appellate Court the amount specified in the decree,
either in cash or in promissory notes of the
Government of India, or give security for its payment, as the said Court may direct

[Government Gazette, 14th October 1879]

পশ্চালিখিতমতে প্রতিবাদ করণার্থে কাদালতের অসুমতি এছণ না করিল, মোকদ্দার প্রতিবাদ করিতে পারিকেম না।

b शाबा । व्यक्तिवाती समन आबी हहेगांब ठळ्लम मिन्टमब मधा आर्थन क उटन যোক্তমার প্রতিবাদ करणार्थ अमुमिछित्र कथा। यमि नम्द्रिय डिलिथिङ छै ना আলালতে উপস্থিত करतम अथवा क्रिडिनाम करिएड পারিবেন বলিয়া আদাশতের ক্ষোধ ক্যানতে भौतिम, **ख**्व षामामञ প্রতিবাদিকে মোকক্ষার প্রতিবাদ করণার্থ অপুষতি দিবেন, এবং ডক্রপ অমুমতি দিবার পর্কে আদালত ইস্থানিশার ও লিপিবছ कत्रव कि व्यवा विषत्र मश्रद्ध यक्रश नित्रम कता উচিত বোধ করেন, করিতে পারিবেন, এবং যে ছলে সমমের লিখিড টাকা আদালতে (দওর) মা বার, সেই ছলে স্বীয় বিবেচনাষতে উঞ্চাকার নিষিত প্রতি-वामित्र व्यक्ति भागिन मिनात चारमभ कविरक भागिरतम ।

क्र बाजा । अधिवामी आर्थमा कदितम जामानक शमि

আদালত বে ছলে প্র তিবাদির উজিও প্রতি বাদ কঃণার্থ অমুমতি দিতে অসীকার করণের কঃ রণ লিশিবদ্ধ করিবেশ ভাষার কথা। ভাছাকে গোকন্দাব প্রতিবাদ করণার্থ অসুমতি দিভে এখা-কার কবেন, তবে প্রতিবাদী আপনাব মোকদ্দমাব যে বর্ণনা-পত্র দেন আদাশভ তাহা লইয়া নথাভুক্ত কারবেন, অববা

ভক্রপ বর্ণনাপত্র না থকিলে, প্রতিবাদির বাচনিক উজ্জিদ মর্দ্ম লিপিবন্ধ করিবেন, এবং যেং কাবণে প্রতি-বাদিকে প্রাতবাদ করণার্থ অসুমতি দিতে অস্বীবার করেন, স্পৃষ্টরূপে সেই২ কাবণও শিপিবন্ধ করিবেন।

১০ ধারা। সমন জারা হইলে যনি প্রতিবাদী চৌদ্দ দিন মধ্যে উপস্থিত না হন বেহুলে বাদী ডিক্রী এবং আদালতের হুছোধ ক্রুয়ে পাইতে পারিবেন তাহাব কথা।
করা গিরাছে,

অথবা যদি প্রতিবাদী উপস্থিত হইরাও, সমদেব লিখিও টকা আদালতে না দেন অথবা প্রতিবাদ করিতে পারেন বালয়া আদালতে ব ক্রেগে জন্মটেতে সক্ষম না হন,

অথবা যদি প্রতিবাদকঃপার্থ অসুমতি পাইরাও, প্রতি বাদী উক্ত অসুমতিক্রেনে প্রতিবাদ করিছে না পারেন,

ভবে আদানত বাদিকে সমদের লিখিত টাকাব অন-ধিক টাকার ডিজী দিয়া তৎসঙ্গে ডিক্রীর তারিব পধান্ত ঐ টাকার উপর বৎসব শভকরা -২১ টাকার বিসাবে স্থদ ও ধরচা দিবেন।

যে পর্যান্ত পরিশোধ দা হয ডিক্রীর টাকার উপর বং-সর গডকরা ৬ টাকার হিসাবে স্থদ ধরা কাইবে।

১১ ধারা । লগদ টাকা কিছা ভারতবর্ষার গদর্গভিক্রীমত থাতকের মেন্টের প্রমিসরা নোট দিয়া
আলীলের কথা। আগীল আদালতে ডিক্রীর নিভিক্রট টাকা আমালত লা করিলে কিছা উক্ত আদালতের
আদেশমত ঐ চাকা দিবার আমিল লা দিলে, ডিক্রীমত
থাতক এই আইলের ১০ ধারার অন্তবারী ডিক্রীর বিক্তে
আদীল করিতে পারিবেল লা।

When Court may set under special circumstances, set aside the decree, and,

if necessary, stay or set aside execution, and may give leave to the defendant to defend the suit if it shall seem reasonable to the Court so to do, and on such tirms as the Court may think fit provided that no application to set aside the decree shall be entertained unless presented within thirty days from the date of the execution of any process for enforcing the decree

In suits for arrears of rent at enhanced rates the plaintiff may proceed under this Part for so much of his claim as relates to rent at the rate previously in force, and as to the remainder of his claim he may, if he obtain a decree under this Part, continue the same suit under the ordinary procedure in suits for arrears of tent at enhanced rates

Procedure in suits under this Part shall be the same as the procedure in suits instituted under Act Act, 1869, as the case may be

PART III

RIGHT OF OCCUPANCY AND SUB-LEASES

What creates a right of period of twelve years shall have a right of occupancy in the land so held and cultivated by him, whether it be held under pottab or not, so long as he pays the rent payable on account of the same

Explanations —1 A ryot shall not be held to cultivate within the meaning of this section unless he cultivates with his own hands,

or unless he cultivates through members of his family or by means of hired labour, and at the same time personally, or by the aid of some member of his family, supervises and directs such cultivation

A ryot may pay his rent in kind, and may also remunerate his hired labourers by making over to them a portion of the gross produce. As doubts may therefore arise whether some of those who enjoy a portion of the gross produce are ryots or hired labourers, it is hereby declared

[गर्वायके (भरके । २०१३ । ३८ व्यक्तित्व ।] .

১০ ধারা। ১০ ধারামতে ডিক্রী ছইলে পর জারা ডিক্রী আরিদ্ধ করি লভ অবস্থা বিশেষে ঐ ডিক্রা বার ভয়তা কথা। অসিদ্ধ করতেও আন্দান ক ছইলে ডিক্রো কারী ছুগিত হালিতে বা অনিদ্ধ করিছে পারিবের এবং প্রভিবান করিবার অকুমতি প্রদান যুক্তি সক্ত বোধ কবিলে যে নিরম উচিত বোধ করের সেই নিয়মানুসাবে প্রভিবানিকে মোকল্মার প্রভিবান কবিবার অমুমতি লিতে পারিচেন । কিন্তু ডিক্রী প্রবন্ধ বর্গার্থে লে পর্ভরান, দে লয়া গেলে, তদ্ব যায়ি কার্যা ছইনার তাবিধ অব্যা বিশ দিলের নাথা উপস্থিত ক্রা মাইলে না।

১০ ধারা। বার্দ্ধত ছারে বাকী থা গানার মোকজ্মায় থাঞানারভির দেশ্বন বালির দাবীর যে অংশ পুর্বে ফরার কথা।

যে হার বন্ধবং ছিল সেই হারে থাঞালার সভিত সম্পর্ক রাথে সেই অংশ সম্বন্ধে ডিনি এই থগুমত আফুর্নানিক কার্য্য উপাত্তর করিতে পাবি বেল, এবং ডিলি এই থগুমতে ডিক্রী পাইনে, দাবার আ মিন্টাংশ সম্বন্ধে বর্দ্ধিত ছারে বার্কা থাঞামার মোকজ্মার নিয়মিত কার্য্যপ্রণালীমতে সেই মোণজ্মা চালাইতে পারিনেন।

১৪ मात्र।। পূর্ববৈদ্ধি ধারা সমূহের নির্দিটি ছল ভির

এই থণ্ডমতে যে সকল হো।

এই থণ্ডমত ভোকল

দার কার্যাপ্রণালীর কথা।

সমূদ্রের কার্যাপ্রণালীর কথা।

সমূদ্রের কার্যাপ্রণালী ১৮৫৯

সালের ১০ জাইনমতে ভাগরা, ছল বিশেষে, ভুমাণি
কারী ওপ্রজার কার্যাপ্রণালীবিষয়ক ৮৬৯ সালেন
ভাইনমতে আরুষ্টিত মোলনমার কার্যা, গ্লালীব নার্য
ভইবে।

ত্য খণ্ড।

দংলীসত্ব ও কোফা প্রকাহিলি নিবরক নিমি।

১৫ ধারা। কোন রাষত যদি ছানশ বংসর বাল
কোন ভূমে ভোগও চাষ কনিয়,
কিরপে দখলী বড়ের
উৎপত্তি হয় ভাষার কথা।

থাকে, ভবে সে পাট্টা পাত্তয়
থাকে বা না শকুক, গত কাল
ভাজনেশ আপনাৰ ভোগকরা ও চাষ বরা ঐ ভূমি দখল
বারবার অভ্বান থাকিবে।

১ ব্যাখ্যা।—রায়ত অহন্তে টোব ন, কবিলে, বিদ্যা দ্বীয় পরিবারন্থ হাজিবর্গের দ্বারা কিখা বেতনভোগি মন্ত্রন্থারা চাব করটেয়া আপনি কিন্তা আপন পরিবন-বন্ধ কোন ব্যক্তির সাহাযো, উক্ত চাব কার্যোব ওল্প বলনে ও কার্যাধ্যক্ষতা না করিলে,

সে এই ধারার অভিপ্রারাসুযায়ি চাষ কার/৬/ছ বলিষা জ্ঞান হছবে না।

২ বাশিন ।—রায়ত শাসান্ত্রাবা খাজানা দিতে পারে ও নোট উৎপরের কির্দংশ বেতন ভোগি মজুরদিগকে বেতনআরপ দিতে পারে। এজন্য যাহ বা নোচ ডৎ-পরের কির্দংশ ভোগ করে, ডল্লাহে। কেছ র রাড কিবেডন ভোগী মজুর, এই বেহরে সন্দেহ ইইডে পাবে বিহুলা, এডদ্বারা নির্দেশ করা যাহ ডেছে, বে জনীদার

that the person to whom the zemindar or lowest intermediate tenure-holder looks directly for payment, either in each or in kind, on account of the use of the land, is the ryot within the meaning of this section

The holding of the father or other person from whom the ryot inherits shall be deemed to be the holding of the ryot

within the meaning of the last preceding section, and the tenure of a ryot who has acquired a right of accupancy shall be heritable and transferable provided that no transfer shall be valid unless the whole tenure is transferred, and that the transferce shall have the right of occupancy only as long as he continues to cultivate the lauds in the manner described in the last preceding section.

17 After the commencement of this Act no ryot having a right of

occupancy shall, without the consent in writing of the zemindar or other superior

t michold i to who is his rent is payable, subject his holding or any portion thereof, and any such is at subjecting without such consent shall be deemed to have fortested his right of occupancy in his entire holding

18 It, after the commencement of this Act,
the zemindar or other superior tennic holder to whom
the cent is payable consents

to the sub letting of a portion or the whole of the holding of a syst having a right of occupiney, the sub-tenant, if he cultivates the lands in the manner described in section 15 of this Act, shall begin to acquire a night of occupancy in the lands sub-let from the date of such sub-letting Inc ryot who sub-lets the lands shall be deemed to have become the holder of an intermediate tenure, and shall cease to have a right of occupancy in the lands sub-let, but n shall not be liable to be ejected by the zeminhir or superior tenure-holder as aforesaid otherwise than for non payment of aircais of rent, and in execution of a decree or order of Court, and the tent which he pays for the lands sub-let shall not be hable to be enhanced above a sum which shall, in default of specific agreement the continue, in no case he less than ten per cent bel w the fair and equitable rates payable to the sume land by a root having a right of

AGuer in nt Gasette, 11th October 1879]

কি নিমত্য মধ্যৰপ্তি পাউলোর তুমির বাবহার নিমিন্ত বে ব্যক্তিব ছালে সাক্ষাৎ সহজ্ঞে নগদ টাবাকি লগ্য পাইবার প্রত্যালা কবেল, সেহ ব্যক্তি এই হারার অত্যাহার্যামী রায়ত।

১৬ बांबा। 'शर्भन्न । कथा कवा गक्तिन छेउन्नाधिकांही श्रेवां द्रावड स्थान कदिता **एथनीयप्**युक्त याज ভাষাদিনের ভোগ এই ধারার देखनारिक्षण ७ रखान-तिक स्टेटक शाहियात णां अध्यानुमाद के दाय-**本計**1 (७३ (७ ग विनज्ञा गन् इहेर्ब, এবং যে কারত দখলীয়ত্ব প্রাপ্ত কটরাকে ভাছার मां छेखनाथिक्छ । इस्तास क्र विदेश भारतिहरू কিন্তু সমুদয় যোভঙী ছতাত্তবিত না হইলে হতঃ खत्रीकत्रण निश्व इट्टर ना, धनर शाहाटक इंख खत বৰ যায় সে যাত দিন পূৰ্বে ধারতে নিৰ্দ্ধিষ্ট একা ব ভ্নিব চাব করিতে থাতিব, তত দিল মাত্র ভাগার मथनी रख शाकित्व।

১৭ ধারা। এই জাইন প্রচলিত ছটনার পরে দখনীক্ষমীলাবের সম্বাদ্ধিনা ব্যাধিকারী কোন রাইরত গে
ভিরেকে দ্ধনীবস্থাধিন জ্মীলাব বা এলা উ বিশ্ব পাট্র
কারী সায়তে। কোর্ফা দানকে থাজান দিসা থাকে
বিলিনা ব বর্ণা ভাষাব লিখিত সম্মতি ব তি
বেকে স্থীয় যোতের বেশন কাংশ কোর্ফা বিলি কারবে
না এবং উক্ত রূপ স্মতি বিনা তদ্ধা বেশি বার বারত
োযা বাল বিলি, সমুদ্র যোতে ভাষাব দ্ধায়ত্ব
নট হল বনিয়া জ্ঞান হইবে।

১৮ ধারা। এই আইন প্রচলিত চইবার পার জনী দার কি অন্য উপরিস্থ গে পা-কোক1 **এম**ডিল যে क्वाभित्रदेक स्रोजाना बिट्ड इय दिन विश्व करलव कथा তিনি मथमी अञ्चाधिका ी ट्रान রায়ভের সমুদ্ধ যোভ বা ভাষাব কিয়দংশ কোফ। দিলি कतिए मध्य कि निल, कार्या अका यात्र अहे आहे । नव h शावाव वर्ति अवर्रात कृत्यत होत करत काहा कहें लिए लारिय जाहारक छे के स्मि त्यांका विलिकता स्ट्रेग्डि নেই তারিখ অবনি তাছাতে দণলীত্ব উপার্জন কবিতে कार्य कार्राय। य श्रीष्ठ कोर्मा विसि वर्र मिम्म दक्षी (याक्रमान इक्रिक्ट नालग्र) भगा इक्ट्रि, अदिर (कार्या विधि कर् एटिंट प्रथमायषु शर्राष्ट्रेंब, किन्न वार्क चाकामा ना (नवमा धायुक छ व्यामामाएवत फिक्री नि हरूम च दी वार्छा इ स्वता कान चरत सभी नान कि उन িছ পাট্টাদাব ভাষাকে যোভ ভ্রম্ট করিতে পারিবেঃ मा। जात, रा खुनि त्मरे बाब्र क्यांग विनि कति गारह, त्महे कृमिव बाष्टाम , हेइ। इ विश्वी व िरमध हात न। धाकित्म, (महे दुर्दित कमा प्रथमी ऋषायिकाता वाह एउट ता नाचा ७ विध्विमक्छ श्रंत स्य छम्ट्यका न क्रवा मनामानात् कथ नट्ट धक्ष श्रविमान। श्रिका विक् < व। ८, ८८५ वः।

Sub-lesses for a year or for a term of years given before the com-Saving of existing sub mencement of this Act by any ryot having a right of occupancy shall hold good for such year or term but no longer

20 Nothing contained in the three last preceding sections shall be Saving of persons on titled to sub-lat before Act held to affect the rights of X of 1859 or impose any disabilities upon, the holders of any cultivating tenures who were before the commencement of Act X of 1859 entitled to sub-let their lands without the consent of the semudar or other superior tenure-holder to whom their rent is payable

No right of occupancy shall be acquired by any ryot in khamar, nunote, or seer lands belonging to the proprietor of the estate or tenure which are held by him as such at the date of the commencement of this Act and les by him on lease for a term or year by year

All ryots having rights of occupancy are required to register in the Transfers of occupancy tenuisa to be registered sherishta of the zemindar or other superior tenure-holder to whom their rents are payable all transfers

of their tenures by sale, gift, or otherwise, as well as all successions thereto and divisions among heirs in cases of juheritance, within three months of each such transfer, succession, or division, and every zemindar or superior tenure holder as aforesaid is required to admit to registry and otherwise give effect to all transfers of whole tenures when made in good faith, and to all such successions and divisions by delivering to the applicant for registration within one month after his application a hukumnama or amulnama declaring the fact of the transfer, succession, or division having been admitted and registered

Provided that no zemindar or other superior tenure-holder as aforesaid shall be required to admit to registry or give effect to any division or distribution of the rent payable on account of any such tenure, nor shall any such division or distribution of rent be valid and binding without the consent in writing of such zemindar or superior tenure-holders

28. If any person who has acquired a right of occupancy by transfer, hadure to apply for registration or institute suit entails foriesture of right of occupancy succession, or division as aforesaid, fails to apply for registration within three

১৯ ধারা। এই জাইন প্রচলিত হইবার পুরে मथली चया वकाती कान बाहे-বৰ্তমান কোক। বিলি ग्रुठ वित अक बदमत कि वटनक गरप्रकार्गं कथा। বংসর বিয়াদি কোর্ফা বিলি করির৷ থাকে ভাছা সেই বৎগর বা করেক বৎগর পর্যন্ত विवाद, किन्त उरशाद महरू।

२० शांता । अभीवात कि जना छेशांतक वा शांकावा-রকে থাজানা াদতে হর তাঁহার 364 वर्गात्मव so शासिक क्षेत्रिक वरेगात शूर्व नवाडि विना व क्रांवि व्योख বাঁহারা হোজা বিলি मार्जिया ३४-४३ जारमञ् ३० प्या-कतिएक माजिएकन, कीश हेम क्षांतिक इहेबांत्र शृद्ध का-CHR 4434[44 #41 | পৰ> ভূমির কোকা বিনি করিতে পারিতেন ইছার পুর্বের তিন ধারার কোন कथांबाडा छाराटमङ चटकड त्यान विश्व ब्हेटव मा, किया ভাষাদের আভি কোন অক্ষরভা বর্তিবে না।

२) बांबा । यमि अहे खाहेल धांत्रमिक ब्रेबांब नमास वयीमार देश विक वरी महालात कि यो छत्र चामी था-छ प्रवाम यव मा परेशा मान, निष्यायाध वा त्मति धरी 1190 कहारन कोंग कड़िएक बारक्स এবং কোন মিয়ালে বা বংসর বংসর বিলি করিয়া থাকেন ভাষাতে কোন রাইয়তের দধলী বাদ জাবাবে না।

२२ बाजा । मधनीचजाबिकात्री जाग्रजगत्नत्र व्यक्ति नथनी यह दुक्त स्थारकत आत्मा स्टेरक्टक एव कालांत्र ण अकी,कत्रम (अधिवेदी গের ৰোভ বিক্রম দানাদি क्तिएक वर्षश्व कथा। बांबा रखाबतीकान, जार छर-সংক্রান্ত উত্তঃভোগিত ও উত্তরাধিকার পতে উত্তরাধি-काहिनिशाद मध्या विकाशमद कथा, के क क्खाख्वीकदन. উত্তরভোগিত বা বিভাগের পর তিদ মাসের মধ্যে, যে क्रमीमांत्र वा क्रमा खेणदिक भाषामात्राहर मिकटहे शाकामा নিডেছব, তাঁহার সিঞ্জির ভাছারা রেজিন্টরী কর্-ইবে । আর প্রত্যেক স্কমীদার ও উপরিস্থ পাট। দায়ের व्यक्ति चारमण स्टेरकर्ष य विकित्ते भना व्यक्ति। करिनात शहर धक माराज मध्या धार्यमाक दीएक छेक হতাত্ত্বীকরণ, উত্তরভোগিত্ব বা বিভাগ শীকৃত হইরা रहिक्छेड़ी कहा स्वतारह अहे मार्चाह क्कूमनामा वो जामनमामा भिन्ना, या अमल यांख्य इकास्त्रीकर्म मनमर्कात्व स्ट्यांट्स मिरे मक्त बखाख्वीकत्व, धवर केक छेउद्रास्त्रिष्ठ ও विकाश द्विकारी कना अवन क्रिटेवन अवश्यमा ध्यकारत्र कार्याकत्र क्रिटेवन ।

কিন্তু তদ্ধেপ কোন ভূসম্পর্কের যে খাজানা দিতে হয়, कान समीमादबद कि **उन**दिख नोधोनादबत आफि दन्हे बाबाना विकाश कि वर्तेदनद कथा (- किसेदी कदाहर क वा कार्याकत कतिएक कांका इहेरव ना. अवर जनीमाव কিখা উপরিছ পাট্টাদারের লিখিত সম্বতি বাতিবেকে **छेक पंजाबाद विভाগ कि वस्त्रेन शिक्ष अव्य प्रष्ट हरे।**व मा ।

२७ बार्ता । यनि कांत्र वाकि शूर्काक्वत रखानु-রীকরণ কি ডভরভোগিত কি द्विषडेशी क्षांचमा ना विकाम करम मधनीयक शास किश्म किया व्याक्तमा क्रेबा जिन मारमब मरबा द्व छेगव्छि मा कत्रित्म, वननी यह नारणव कथा। किछेत्री वृत्रन निमित्र आर्थित months, or to matitute a suit against the person re- | বা করে, কিয়া উক্ত হস্তান্তর কি উত্তরভোগিতের

[शदर्गमके (शरक है। १४१%। १६ व्यक्तिवर नि

fusing registration within one year, from the date of such transfer, succession, or division, he shall forfeit his right of occupancy

24 All ryots claiming to have rights of occupancy in virtue of transfer made before the commencement of the Act commencement of this Act are required to register the

same within one year from the said commencement, and the provisions of section 22 of this Act shall apply to all such transfers.

25 Fees at the rate of two per cent on the annual rent of the interest transfers by the zemindar or other superior tenure-holder to whom the rent is payable on the registry under this Act of any transfer

Provided that no fee shall be less than one rupee or more than one hundred rupees, and that if the zemindar or other superior tenurc-holder as aforesaid fails to deliver the huhumnama or amulnama as provided in section 22 of this Act, any competent Court may, on a suit therefor being brought by the applicant for regis tration, direct delivery of the same free of all charges for fees or costs

Transferable under tenures hypothecated for the country are transferable by sale shall be held to be hypothecated for the rent due thereupon, and may, notwithstanding any transfer, be sold in execution for arrears of rent due by the ryot or under-tenant, provided that the transfer has not been admitted to registry, or that sufficient cause for non-registration

27 The Court may, when passing a decree for arrears of rent, on the passing a decree for arrears of rent, on the oral application of the decree-holder, order immediate execution thereof either

15 not shown to the satisfaction of the Court

rgainst the person, or the moveable property, or the right of occupancy of the judgment-debtor, but no ryot having a right of occupancy shall be ejected otherwise than by order of Court after the sale of his tenure in execution of decice

28 The provisions of sections 59 to 68 of
the Landlord and Tenant
Procedure in execution
Again t occupancy tenure
Act, 1869, shall
apply to the sale in execution of decree of the tenure of any ryot having

[Government Galette, 14th October 1879]

a right of occupancy

কি বিভাগের জারিশ অবধি এক বৎসংরর মধ্যে রেভিটেরী করিতে অস্থীকারকারি বাক্তির শিক্তক্ক মোকদ্দধা উপ-স্থিত সাক্তরে, তবে ভাষার দশ্লী অভু সারাইবে।

२८ बाजा । अदे जाहेम आहिन कहेवांत शृत्स रहा:-

এই শাইন প্রচলিত ইবার পুর্ফে হন্তান্তরী করণ রেশিট্রী করিবার কথা। ভরীকৃত হইষাছে বলিয়া যে সকল রাষত দখলীস্বত্রে দা-ওয়া করে, ভালাদিশের প্রতি আক্রেণ হইতেছে যে এই আই-নেব প্রচলমাব্যি এক বংসরের

मत्था छांशीमत्भेत चक् द्राक्कियों करत, अवर अहे का-हैत्मत २२ शातात विधामकान अत्राभ क्लासतीकतरभत्र कि भागित।

২৫ ধারা। এই কাইন অতুসারে হস্তান্তরীকরণ
ঘতাভগীকরন্ত্রর কী রেজিইরী করিজে চইলে জমী
নহর কথা। দার বাজনা উপরিছ ফেপান্তালারকে খালানা দিজে হর তিনি হস্তান্তরীকৃত সম্পত্তির
বার্ষিক খালানার উপর শতকরা ২০ টাকা হারে কী
লাইতে শারিবেন।

किन जै क की अव होकांत कम कि अवलंक हो गांत अधिक एइटन ना, अवर यह शूर्ट्याक क्रमीमात दो जाग उशिविष्ट शोहोगांत दिवानकारी जाग व्यर्थनाकातीर अरे आहेत्तत २२ थातांत विधानकारम क्रमनामां दो जामननामा ना दमन, ७ दिवानकी कर्वार्थ व्यर्थनाकाती क्रमिन्छ त्या-कक्षमा जैलिह्ड करतम, जेलबुक जामान्छ दिना की ७ धर्तात के क्रमूमनामा कि जामननामा मिट्ड जारमन क्रिट्र शीविर्यम।

২৬ ধরা। দপলীস্মত্বপ্রাপ্ত রায়তের যোজ ও যে

সকল অধীন ভুসম্পর্ক অবিকার

হত্তান্তর ধোণ্য অধীন
ভূসম্পর্ক পাওনা পালানা
কর্মা বছক থাকিবার কথা।

গাওনা খালানার নিমিক্ত বন্ধ-

কলমণ জ্ঞান করা যাইবে, এবং কোল রূপ ছক্তান্তব কবা গেলেও রারতের কি অধীল প্রজার নিকটে পাওনা বাকী থাঞানার ডিক্রী জারীক্রেমে বিক্রীত হইতে পাবিবে । কিন্তু এরূপ ছলে প্ররোজন যে উক্ত হন্তা-ন্তরীকরণ রেভিইটরী করা থাব নাই অধ্বা হেজফুরী না করিবরে বিশিষ্ট হেডু আদালতের ছাছোবনতে দেখান যার লাই।

২৭ ধারা। যখন আদালত বাকী ধালানার ডিক্রী ডিক্রীছাবের বাচনিক দেন, ডথল ডিক্রীদাবের বাচ-প্রাধনায় ডিক্রীলারী নিক প্রার্থনামুসারে ডিক্রীমড ছইডে পারিবার কথা। খাডকের শরীব, অছাবর সম্পান্ত বা দর্শনীম্বডের নিক্দ্পে তৎম্বপাথ ডিক্রীলারী করিডে নাদেশ দিডে পারিবেল, কিন্তু ডিক্রীখারীক্রমে যোড বিক্রমের পর আগালতের অজ্ঞে,ভিন্ন প্রকার!-ভরে দর্শনীম্বড্নপ্রাপ্ত কোন রারভকে যোড্ক্রফ্র করা যাইবে না।

२৮ शाही। ১৮৬৯ मारमात छूनिविकाही ७ श्रेकार मधनी चत्रकृत्वारण कार्याश्रीनानी विवत्नक छाडेटन्त विकास फिक्की छात्रीत ६৯, ७०, ७১, ७२, ७ ७० शाहोद कार्यशालीत कथा। विश्वास श्रीन फिक्की छात्री कार्य मधनी चहाश्रिकांत्रि वांड्याएव माण विकास श्रीण वर्षित।

PART IV

TENDER OF RENT AND DEPOSIT OF RENT WITH COLLECTOR

29 In any suit hereafter to be brought for

The Court may in certain cases award to the plaintiff additional damages not exceeding 25 per cent

rent, if it appears to the Court that the defendant has, without reasonable or probable cause, neglected or refused to pay the amount due by him,

and that he has not, on or before the due date of payment of his quarterly rent instalments as fixed under section 33 of this Act tendered such amount to the plaintiff or his duly authorized agent, or in case of the refusal of the plaintiff or such agent to receive the amount tendered, has not deposited such amount with the Collector within ten days of the said quarterly day of payment, the Court may award to the plaintiff, in addition to the amount decreed for rent and costs, such damages, not exceeding twentyfive per cent on the amount of rent decreed, as the Court may think fit, whether the same are claimed in the plaint or not These damages. if awarded, as well as the amount of rent and costs decreed in the suit, shall carry interest at the rate of twelve per cent per annum from the date of decree until payment hereof

In any suit hereafter to be brought for 80

The Court may award compensation not ex-ceeding 25 per cent on the amount sucd for to a defendant improcompensation not perly sued

rent, if it appears to the Court that the plaintiff has instituted the suit against the defendant without reasonable or probable cause, or that the

defendant had, within ten days of the due date of payment of his quarterly ront instalments as fixed under section 38 of this Act, duly deposited with the Collector, in the manner bereinafter mentioned, the full amount which the Court shall find to have been due to the plaintiff at the date of such quarterly day of payment, the Court may award to the defendant, by way of compensation, such sum, not exceeding twenty-five per cent on the whole amount claimed by the plaintiff, as the Court may think fit, and such sum, with interest at the rate of twelve per ceut per annum until payment thereof shall be recoverable from the plaintiff in like manner as sums ordered to be paid by decrees of such Court

[गर्निट्यन्ते (गर्का है। ३४०० । ३४ व्यक्तियत]

वर्ष संस्था

थों भोगा मितात अस्तात कथाकामा कालके द्वार निकर আমনত করিবার বিধি।

क्म विरण्य जात्र म-एक बामीटक कडिश्रान ব্যৱণ অভিব্রিক শতকরা वेश है।का मिटल नाहियात F411

१৯ शाहा । देशह शर्व थोकामांव मिनिक क्लान स्मिक्सा डेशब्ड इहेरल. প্ৰতিৰ।দী যুক্তিসভত কি সন্তা-विक कावन वाकिरबदक आंश-मांद्र (मना छोका मिटल जेटलका वा जानोकांत्र कवितारहा धवर

अष्टे को हेरमद्र ७७ बादा विक्रिये बोर्कामा क्षेत्रारमद देखग:-निक किलिय नियमित छोडिए वा छरशास वामी कि कार्यक्र निव्यमित क्षेत्रराक्षां त्यां क्षार्य त्यां कार्य, निवात ध्याव करत माहे, अथवा ध्यांत कतिरमे वीमी কিন্তা দেই গোমন্তা এছৰ করিছে অত্মীকার করাছে त्महे हेको डेक रेक्शेनिक किखित छात्रिय खर्मा मन मिरमद माथा वांत्मकेत आध्यात्व मिकाके आंगांनल करत मारे, अक्रम धाङीजि स्थान जामान नामित्र भाक থাজালার ও পরচার যত টাকা ডিক্রী হন ডদডিরিক ডিক্রীর নিয়পিড ধালানার উপর শতকরা পঁচিশ টাবার অমধিক যাড টাকা বিছিড বিবেচনা করেন, বানী ष्पोद्यममभद्ध काजिप्रवर्गत मानी कतिमा बाकूक वा मांडे থাকুক, বাদির ক্ষতিপুরণস্বরূপ ভত টাকা ডাহাকে দিতে बाक्त कांत्राज भातिर्देश। कांजभूत्राभत्र बाक्ता घरेल টাকা ডিক্রী হুইল, ডাছা যডকাল প্রিশোধ করা না হয ডিজীর ভারিণ স্মর্থা ডডকান তাহার উপর বৎসর माजनदा ५२ होकांत्र हिर्शाल सम हिल्दा ।

৩০ খারা। ইখার পরে ধার্কানার নিমিত্ত কোন মোক-

श्रिकांदिक मार्य क ন্যায় পূৰ্বাক মোকদ্মা উপস্থিত কল্পিলে দাবীকৃত টাকার শতকরা ২৫ টাকার वनशिक कामान्छ क्षि পুরণক্ষপ ভাষ'কে দিভে পারিবার কথা।

क्रमा উপশ্विष इट्टान, वामी প্রতিবাদির শামে যুক্তিসকত वा मखाविष्ठ कांत्रन वः शिरवरक মোকজ্মা উপস্থিত কবিসাভেন ज्यका शक्ति।मी अहे जाश्त्रत ७० शादाब निर्मित्रे थांकांना धनात्मत्र देजभानिक निश्चित्र

निम्मिक कोवित्थेत मण मिन मत्या कोल्लेक नारहत्वत निकटहे भक्तानिषष धकाद्य जामान्छ य उहाँका निम्न-बिडक्रार्थ कार्यावक कदिशादृष्ट्र काष्ट्रांसक केल देवगानिक किन्तित छातिएथ वामित्र क्वाम ७७ है।को शांतमा मिकर्ग-कर्त्रम, अक्रम अजीख स्ट्रांस आमानक, के वामित्र मात-মার সমুদয় টাকার উপর শতকরা পঁচিশ টাকার অম-विक यं विविक विरवहमा करतम श्राप्तिनामित काजि-পুরুণ্মরূপ ডড টাকা হাহাকে দিবাব আজা করিতে भावित्वम । जे जामामरञ्ज जिज्जीकरम एको निवात आंक्षां इहेरन त्य क्षकारत आंक्षात्र इहेरछ शारत, ताहे श्वकारत ताई होका काम म सहवात छात्रिय भर्गास कडू-পরি বংসর শতকরা ১২ টাকা হিসাবে স্বসমেড আদার ছইতে পারিবে।

31 If any under-tenant or ryot shall at the

Under tenant or ryot may after tender &c., deposit with (ollector, without any action being brought against bim, what he admits to be due to his semin dies he

mål cutcherry for the receipt of rents or other place where the rents of the land or other immoveable property held or cultivated by him are usually pavable, tender payment of what he shall consider to

be the fall amount of rent due from him on account of any quarterly instalment of rent to the semindar or other person in receipt of the rent of such land, and if the amount so tendered shall not be accepted, and a receipt in full shall not be forthwith granted, it shall be lawful for the under-tenant or ryot, without any suit having been instituted against him, to deposit within ten days from the said quarterly day of payment such amount with the Collector of the district to the credit of the zemindar

Deposit with Collector to have effect of payment to zemindar or other person on hitled

or other person aforesaid

And such deposit shall, so far as the under-tenant or ryot, and all persons claiming

through or under him, are concerned, in all respects operate as, and have the full effect of a payment made by the under-tenant or ryot of the amount deposited to the credit of such zemindar or other person.

Deposit to be received by the Collector on the application of the under-tenant or ryot, or his agent, made in writing, and on the under-tenant or ryot, or his agent, making a declaration in the form set forth in the Schedule (B) hereto annexed, or as nearly in that form as circumstances will admit, and the Collector shall give a receipt for the same under his seal.

Within twelve days of his receiving the money

Collector to usue notice within twelve diss of receiving de posts

so deposited the Collector shall issue a notice to the person to whose credit it has been deposited in the form set

such notice shall be served by the Collector without the payment of any fee, either upon the
person to whom it is addressed, or upon his naib
gomastah, or other agent, and in the absence of
any such agent, it shall be served by sticking
up a copy of the same in the Collector's Court,
and another copy upon the mal cutcherry for the
receipt of rents, or other place where the rents
are usually paid for the land in respect of which
the money has been deposited

[Government Gazette, 14th October 1879]

৩১ বারা। যদি ভাষীন প্রাঞ্জা বা রায়ত বাজান।

দিবার প্রকার করিবার পরে কোক। প্রক্রা বারা-রড তাহার বিরুদ্ধে বোক দ্বমা উপন্থিত না বহুদেও বাহা নে ভবিদারের প্রাপারনির। বীকার করে ভাষা কান্সেকটর লাহেবের নিকট তাহার আনাম্ভ করিতে পারিবার কথা। গ্রহণের মালকা ধ্রীতে অথবা যে স্থানে আপেনার ভৌগ করা বা চাব করা ভূমি বা স্থাবর সম্পত্তির থাজানা সংরাচর দিরা থাকে সেই স্থানে, জমীদার বা জনা যে ব্যক্তি উক্ত ভূমির থাজানাপাইরা থাকেন ভাঁবার নিকট থাজানার ত্রৈমাসিক কিন্তির বাবদ আপনার যক

होका (मना कान करत, उठ होका जर्भन कतिवात क्षांत करत जरूर के क्षांत करत जरूर के क्षांतिक होका यन गृरीक ना इत, जरूर ममूनत होका कांकित करन उरक्षांत क्षांत कांकित कर उरक्षांत कांकित कर उरक्षांत कांकित कर उरक्षांत कांकित कर कांकित

উক্ত অধীন প্রাক্ত রাজতের সম্পর্কে, কিন্তা ভাছার আনেকটার সাহেবের দ্বারা বা ভাছার জনীনে যে বিকটে আমানভ জনীদার সকল ব্যক্তি দাওৱা করে ভাছা বা আন্য অনুবাধবাজিকে দের সম্পর্কে, সেই আমনাভী বাদানের নায়ের নাহ্যকর ট্রাকা সর্ক্ত ভালে সেই অধীন প্রান্ধা বা আন্য ব্যক্তিকে উক্ত জনীন প্রান্ধা বা হালত কর্তুক ভনকালে প্রাদানের ভূল্য ব্যক্তিক ক্রিক্ত

এই ধারা। ঐ অধীন প্রাক্তা, রায়ত কিছা ভাষাব কালেকটর সাহেবের মোপ্তার লিখিত প্রার্থনা কবিলে আমানতী টাকা এহণ এবং এই আইনের (B) করিবার কথা। চিচ্ছিত ডফসীলে যে পাঠ নির্দ্ধা-বিত ছইয়াছে, সেই পাঠে বিদ্বা অবস্থা বিবেচনার সাধামতে ঐ পাঠামুসারে প্রতিজ্ঞা পাঠ লিখিলে, কালেকটর সাহেব সেই টাকা আনানতন্ত্রমণ গ্রহণ করি-বেৰ ও ঐ টাকার আপনাব মোহরযুক্ত বসিদ দিবেন।

देक आंगामक करा है कि था राज बाबन निवन मरधा व्यामानकी है का अवस्वत का लक्षेत्र मार्ट्य गरित सरमा **डेक होका कार्यानंड क्या हरे-**बाप्रक प्रियम बरशा कारम क्छेत्र मार्ट्यत्व स्वाधिम अर्टक, अहे काहित्मत (C) हिस्ड उक्तीत्मद्र भार्ष मह मियांत्र क्या । वाक्तिक द्यांतिम पिरवम, अवर खे त्यांतिम यांशं व मार्थ বাছির হয়, ভাহার উপর, বা ভদীয় লায়েব, গোষল্ড। कि कमा कर्यकाबरकत छेशव आंत्री कतिरवम, कांत्री कविट जनवामा मागिरा मा। यमि उक्तभ कच्चकात्रक মা থাকে তবে নোটিদের এক খণ্ড প্রতিলিপি উক্ত কালে-कहेब जारहरवन काहां शिष्ठ, अबर या स्थि नवस्म के होका আমানত করা হয় সেই জুমির থাজালা দিবার মাল-काषात्रीए किया थोषामा निव्रष्ठ समा व्य शादन ध्रमञ ছইয়া থাকে সেই স্থানে দ্বিতীয় এক থণ্ড প্রতিলিপি नहेकाहेबा (मणिन बाड़ी कड़ा बाहेरव ।

Or his duly authorized agent,

Drawing out of deshall appear, and apply that
the money in deposit be paid

to him, it shall be immediately made over to him

Such payment shall be made irrespective of any dispute between the parties as to the nature of the tenure or holding on account of which the deposit is made, and without prejudice to the rights of either party in respect of such tenure or holding

PART V

MISCELLANEOUS .

What is an arrear of ed to be due on the dates specified below, that is to

- (1) When it has been stipulated that the rent shall be paid by specified monthly instalments, the amount of the instalments payable in Bysakh, Jeyt, or Asarh shall be due on the first day of Asarh, of those payable in Srabun, Bhadro, and Asin on the first day of Asin, of those payable in Kartik, Aghun, and Pous on the first day of Pous, and of those payable in Magh, Falgue, and Cheit on the first day of Cheit
- (2) Where no agreement has been made to pay by specified monthly instalments, the rent shall be deemed to be due in quarterly instalments on the first days of the months of Asarh, Asin, Pous, and Cheit, and the proportion of each instalment shall be fixed by the Collector after local enquiry with reference to the custom of the district, and shall be published by him by notices to be posted up at the court or office of the Judge, the Magistrate, and the Collector of the district,

at the court or office of every Moonsif, Sub-divisional officer, and Sub-Registrar of Assurances in such district,

and at every police station in such district, and by proclamation to be made by beat of drum at the head-quarters of such district, and in every place in which a sub-divisional office is situated, and in such other places as the Lieutenant-Governor of Bengal may direct

[शदर्शयन्ते (शरक है। ১৮१२ । ১८ व्यक्तियत्र ।]

বাঁছার নামে লোটিস বাহির হর, ভিনি কিন্না উপ-আমানতী টাকা ব! যুক্ত ক্ষমতা প্রাপ্ত উহিার কর্ম-হিন করিয়া সইবার কথা। কার্ম উপস্থিত হইরা প্রার্থনা করিলে উক্ত আমানতী টাকা তৎক্ষণাৎ উ।ছাকে দেওবা বাইবে।

যে ভূসম্পর্ক কি বোড জন, টাকা আমানত করা বাস, তৎসম্বন্ধে উভন্ন পাক্ষর দে প্রকাবের বিবাদ থাকুক, তৎপ্রতি দৃষ্টি না করিলা ও উক্ত ভূসম্পর্ক কি যোড সম্বন্ধে কোন পক্ষের স্বত্তের ব্যক্তিক্রম বিনা, ঐ টাকা কেওলা মাইবে।

क म स्छ। विदिश्वविशि।

তত ধারা। ভূমির জানা বোন বারত কি অধীন বাকী ধাজানা কি তা এজা যে খাজানা দিয়া থাকে, হার কথা। নিম্নমির্কিট তাবিথ গুলিতে ভাহা পাওনা বলিয়া গণা হইবে, যথা,

- (১) যে ছালে নির্মিষ্ট মাসিক কিন্তিতে থাজানঃ
 দিনার নিরম চট্টাছে, নৈলাখ, জৈলিও কাবাতের
 কিন্তিবটাকা আবাত মাসের প্রথম দিবসে পাওনা বলিয়া
 গণা হট্টের এবং প্রাবণ ও ভাতেও আদিনের টাকা
 আদিন মাসের প্রথম দিবসে, কার্ডিক ও কার্যায়ণ ও
 পৌষের টাকা পৌষ মাসের প্রথম দিবসে, ও মায ও
 ফালগুন ও চৈত্রের টাবা চৈত্রে মাসের প্রথম দিবসে
 পাওনা বলিয়া গণা ছইবে।
 - (২) বে ছলে নির্দিষ্ট মানিক কিন্তিতে দিবার চুজি নাই থাজানা আবাত ও আখিন ও পৌষ ও চৈত্র এই নাল চমুন্তরের প্রথম দিনলে ত্রেমানিক কিন্তিতে পাওলা বলিয়া গণা ছইনে, এবং খানীয় ভদত হারা ভিলার রাভি অবগভ ছইয়া বালেক্টর সাছেব প্রতোদ কিন্তির পানিমান নিন্ধারিত করি-নেম, এবং ক্লার জ্জ, নাজিট্রেট ও বালেক্টর সাছেবের কাছারীতে বা নিরি-ভায়,
 - উক্ত জিলার প্রতে ক মুনাসকেব, মহকুমারু মারি ট্রোটর ওসব রেজিক্টারের কাছারিতে বা সিরিস্তার,
 - এন উক্ত জিলাব প্রত্যেক পোলীকেব ফৌলনে
 নোটিন সটকাইনা দিয়া উক্ত কিন্তিন
 পরিমাণ প্রাার করিবেল, এবং ভাষা উক্ত
 কিলার সদবে এবং যে ছলে কোল মহকুমা
 থাকে সেই ছলে এবং অনামা যে ছাল
 বিষ্ণুত লোকিলৈক গ্যব্র সাহেব নিদ্দেশ
 করেল এরণ স্থানে গেঁডরা দিয়া খোষণা-

All rent which shall be due as above, and shall remain unpaid by sunset on any of the said quarterly days of payment, shall be deemed to be an arrear of rent, and interest on the same, at the rate of twelve per cent per annum, shall be awarded by any Court giving a decree for the principal amount of the arrear.

34 Every under tenant or rvot who makes any

What kind of receipt to be given to a ryot or to the person to whom his rent is payable, or to any

anthorized agent of such person, shall be entitled to a receipt for each such payment, of which a counterfoil shall be retained by the person to whom the payment is made. And every under-tenant or tyot shall at the close of the agricultural year current in the district be entitled to receive from the person under whom he holds a statement of account, of which a counterfoil shall be retained by such person, shewing the yearly tent of the holding or tenure held by him, and all payments made on account of each such holding or tenure, and distinguishing payments made on account of aircars and on account of current rents.

Every zemindar and superior tenure-holder to whom rent is payable shall keep forms of such receipts and statements of account and of their respective counterfoils bound together in books of not less than twenty-hier receipts or statements each, and both the portions given to the undertenants or ryots and the counterfoils shall bear the same series of consecutive numbers

Neglect or refusal to give such a receipt or statement of account shall be deemed to be a withholding of a receipt within the meaning of section 10 of Act X of 1859, and section 11 of the Landlord and Tenant Procedure Act, 1869

35 In all suits for aircars of rent the plain tiff shall direct some person Service of aummous in suits for ariears of rent to accompany the other who serves the summons, and point out the defendant or the house in which he ordinarily When the summons has been served, a statement of the service shall be endorsed on the summons and signed by such person and by the village chowkeedar, or, in places where a pun chayet has been appointed under the Village Chowkeedarge Act, 1870, by some member of the punchayet, and the service shall not be decreed a good service unless the summons bears such endorsement signed as aforesaid

Refusal to sign an endorsement as required by this section shall be deemed an offence within the meaning of section 173 of the Indian Penal Code উপরি নির্দিষ্ট প্রকারে যে খালানা পাওনা ছইয়।
উক্ত ত্রেনাসিক আদারের তারিখে স্থাতি
প্রান্ত প্রদন্ত না ছইবে তাছা বাকী খালানা
বিলিখা গণা ছইবে এং যে আদালত বাকী
খালানার আসল টাকার ডিক্রা দিবেল সেই
তাদাণত তত্বপরি বংসর খাতকরা ১২ টাকার
হিসাবে সুদ্ধ প্রদানের আদ্যেশ করিবেন।

৩৪ খারা। থাজানা যে ব্যক্তিব প্রাপ্য ভাছাকে কি ভাছার ক্ষতাপ্রাপ্ত কর্মনারককে

নারত কিজধীন প্রজাকে কিন্তুপ ক্রজ দিতে হইবে ডাহার কথা। থাজানার হিসাবে কোন অধীন প্রজা বা বাষত টাকা প্রদান কবিলে কবজ পাইতে

অধিকাবী কইবে, উক্ত কৰকের অসুপত্র যে ব্যক্তিকে থাজানা প্রদান হয় উংহার নিকট বক্ষিড হইবে। যে জিলার যে ফালা বংসর প্রচলিত থাকে সেই বংসর গত হইলে প্রান্তে,ক অধীন প্রজা কি রায়ত যে ব্যক্তির অধীনে ভূমি ভোগ কবে উহার নিকটে হিসাব পাইবাব অধিবাবী হইবে, ডাহুবে অযুপত্র উক্ত ব্যক্তির গলিকটি থাকিবে, ও ভাহাতে ভোগস্ত যোভের কি ভূসম্পর্কের বার্ষিক থাজানা, ডজপ প্রভাকে যোভের কি ভূসম্পর্কের বার্ষিক থাজানা, ডজপ প্রভাকে যোভের কি ভূসম্পর্কের কিমিন্ত যে ঢাকা দেওবা যায় ভাহ, ও তল্পধ্যে যে টালা বকেষা বাকীব হিনাবে ও যাহা চলিত থাজানাব হিসাবে দেওরা যায় পৃথকু ভাবে ভাহা চলিত থাজানাব

श्री उन्हें स्वीमाय विश्व कि विश्व मि जिल्ला कि स्वामाय कि कि कर कर कर कि कि मार्य से के क्रियं

এইবপ কবজ দিতে উপেকা বা অক কার ১৮৫৯ সালের ০ আই নব -০ গবোব, এবং ভুদ্যধিকারী ও প্রজাব কার্যপ্রণালী বিষয়ক ১৮৮৯ সা লর জাইনের ১১ গাবাব অভিপ্রায়ামুখায়ী কবজ না দেওখা বলিখা গণা হইবে।

oa थाता। वाकी चाजामांव ट्रामकलमाड ट्य कर्म्माठावी

সমন জারী করিবেন বাদী ওঁছোর राजी बाजनात भाक मरम (काम नाकिएक शाहाहरव प्रगाय नगन कांत्री कदि अवः महे वाकि श्राविवामितक बोर कथा। অথবা প্রতিবাদী যে গুছে महत्राहत थारक तमहे शृह (म॰ दिश्रा मिरव। समस सात्री कत्रा शिर्म, (मदे वाकि बनर आया होकोमात्र, किन्ना आमा होकीमात्रविवयक २०१० मालिय व्य चाटम षांडेम ष्यपूर्गात्त शकात्र मियुक इश्वारम्, त्मरे चारम পঞ্চায়তের কোন মেশ্বর সমলের পৃত্তে তাতা জাবী ছইবার কথা লিখিষা স্বাক্ষর করিবেল এবং সম্মে भूत्यांक याकत्रकुक शृष्ठेलिशि मा शक्तिक ममनवादी निधममक ब्हेबाटक बिलक्षः शंग. ब्हेटत ना ।

এই ধারার আদেশমত পৃষ্ঠনিশি করিষা আকর কবিতে অস্থীকার বিশে, ভাহা ভারতবর্ষীয় দংগবিধির আইনের ১৭০ ধাবাব অভিপ্রায়। সুষায়ি অপরাধ বলিষা অনুন হইবে। 36. Notwithstanding anything contained in Act X of 1859, or the

Crops belonging to un der tenant liable to dis-traint Landlord and Tenant Procedure Act, 1869, all crops

or products declared hable to distraint under those Acts shall be liable to distraint whether they belong to the person from whom the arrear of rent is due or to any under-tenant of such person, and no such under tenant shall institute a suit to try the right to the possession of such crops or products, or to recover damages for the distress and sale of the same under section 139 er 141 of Act X of 1859, or under section 96 or 97 of the Landlord and Tenaut Procedure Act, 1869, but such under-tenant may deduct the value of the crops and products belonging to him which have been so distrained from the rent due from him to such person as aforesaid, or may recover the same by suit from such person

The powers given in this Act to the Courtashall be exercised by Collector to exercise the Collector in districts Act X of 1800 applies where Act X of 1859 is, or

may be, in force

This Act shall be read with, and taken as 38 part of, Act X of 1859

Act to be read as part of Act X of 1859 and Bengal Act VIII of 1869 where that Act is, or may be, in force, and of the Landlord and Tenant Procedure Act, 1869, where the last named Act is, or may be, in force

SCHEDULE A

(Referred to in Section 7)

No or suit

Under Bengal Act

of 1879.

In the Court of

at

Plaintiff Defendant.

To

WHEREAS there enter plaintiff's name, description, and address; has instituted a suit in this Court against you under the Act above mentioned, alleging that you hold as tenaut under

[भवर्षरमन्ते भारको। २४०। ३४ व्यक्तिवत् ।]

७७ शांती। ১৮৫৯ माल्य ३० जाहरम, किश्व सम

কোকা প্রভার খস্য कार कहा चारेटक शाहि यात्र कथा।

विकारी ও आजात कार्य। आना ली विषयक ३५७० मार्लिय आहेरन विश्वीष विश्वाम elfaces के क बाइन बांबा ह्य मना वा

উৎপদ্ম ক্রোক্রেগ্য বল। इहेश्राट्ड (সই শস্য ব) উৎপদ্ম य वा कि व निकटे थो माना शाख्या गरित जाहा वर्षे के कथवा जाहात (काका धांकात्रहे रूडेक छ।रा ८काव कर्ना गहिट भादित्व, अवः ७ऋभ काका अन्ना छेळ मना वा खेर शह मर्थाल क विर्वेश करा अथरो अन्दर्भ भारमय ३० काहित्मम ५ - ७ वर्ष ५४४ बाबाकुमर्रा काबना ५४०० मारमय ज्याधिकां वे अवाव काग्यायानानी विषयक आहे (नव ৯৬ वा ৯৭ शादाकरम खेळ बखर क्रिके छ विक्रय निमिच क्षा अन्य क्षा (भावक्षा) छेला दि अर्थ विश्व विश्व विश्व विश्व किंड ७ क्रम (क्रांका खेब) शुरुरों के वाकिएक रय बाबामा मिरव उद्या **इट्रे**ड मिरभन्न खेळ तथ क्लाककुड नामा अ उर्शास्त्र मृता काविया नश्र भारित अथता उक वाक्तित मात्म भाक्षमा कविया जानाग करिए PITISES 1

৩৭ ४। इ।। य य कियांग ५५० मालद २० पारेन

रच कारम ১৮৫5 गारम^त So बाह्य शहालक शांदक শাদানভের ক্ষতা অনু-मारह कारमजेंद्र मारक्द्रद कार्या कतिवास कक्षा।

क्षात्रिक मारक वा स्टेटक भारत (महे (महे किलाम अहं का कित्न জাদানতের অতি যে যে क्रमा धामल बहेल (महे (महे ক্ষরতাত্রমারে কানেক্র সামের कारा कार्द्रम ।

अभ्यादा । अहे चाहेम (य चारम अभ्यः मारमद ३०

कर बाह्य अभाव मा **८मइ ५० आहेरमड जदर** ১৮७৯ नाटनत बजीस ৮ कांद्रेश्वत काश्न विभिन्न পঠিত হইবার কথা।

আইম প্রচলিত আছে বা হুহতে भारतः दमह श्वांत जादात महिल गांव । जारात्र अरम विनिद्रा गुठी उ एक्टन, धनः । य श्वान कृष्यां तकाता । अञ्चल कार्धाध्यनानी विषयक

माला जाहिन शहलिंख आह्रिया इरेन्ड भारत, मि স্থানে ভাহার সহিত পঠিক ও ডাহার অংশ বলিয়া গৃছীত ছইবে।

(৭ ধারার উলিখিত) 🛦 फ्रक्भील।

১৮৭৯ সালের অমুক আইনমত এত নত্ত হোকদ্মা भयुक ছारमद्र समुक व्यामान छ वामी

व्यक्तिमा

की कमुक

সমীপেষ

कि अपूर (अधारम वानीत नाम, वर्तन ও वानकान निटन) উপরি লিখিত আইনমতে এই আদালতে ভোগার নামে এই বলিয়া মোকদমা উপস্থিত পরিয়াত্তন যে নিয়ালিথিড him the lands (or tenure) described below, and ভুমি কি যোভ তুমি তাঁচার অধীনে প্রভাস্কলণ ভোগ কর that Rs are due to him as arrears of rent on the said lands (or tenure) as follows —

Rent duc-

On account of the months of to

Interest-

Total

You are hereby summoned to obtain leave from this Court within fourteen days from the service hereof to defend the suit, and within such time to cause an appearance to be entered for you. In default whereof the plaintiff will be entitled to obtain a decree for any amount not exceeding the sum of Rs (here state the sum claimed), and the sum of Rs for costs

Leave to defend may be obtained on your paying into Court the sum hereinbefore mentioned or on its being shown to the satisfaction of the Court that you have a good defence to the suit, but not otherwise

Description of Lands or Tenure

- 1 Nature of tourre or holding
- 2 Village and estate in which situated
- 3 Pergunnah, thana, or other local division within which situated
- 4 Boundaries, area, numbers of field, or such other particulars specified in the plaint as may serve to identify the lands or tenure
- 5 Annual rent at which held Rs

SCHEDULE B

(Referred to in Section 32)

I, A B, &c, do solemnly declare that I did personally or by my agent on the day of make payment to E F at his) the place mal cutcherry (or at where the rent of the lands at held or cultivated by me under or from the said E F of the as and for the whole amount sum of Rs due from me in respect of the rent of the said to the month lands from the month of both inclusive of the of due on the 1st of , I further declare that the said E F refused to accept the sum so tendered (or to give me a receipt in full forthwith for the sime), and I do declare that to the best of my belief the sum so tendered, and which I now desire to deposit, is the full amount which

এবং ভূমির কি যোতের বাকী ধাকানাত্ররূপ উটোর পদ্যাল্লিখিড এড টাফা পাওমা অংছে,

অনুক্ষাস অব্ধি অযুক্ষাস পর্যন্ত অযুক্ত সালের পাওনা ধ্যোদা— টাকা

यूम

CHIE

असन क्षित्राह्म नमम (मन्त्री याहेटक्ट्स य नमन आहेते का तिथहरेक के का ती त्र का तिथ यहिना ह कूर्णन मिनन मर्था छेशिक हहें वा स्मानकार्यात आखितान कि विषय स्था छेशिक हहें या स्थानकार्यात आखितान कि विषय स्था कर्मक अहे आमानकहरें के अहंश करिया अहे कि नमस मर्था क्षित्रों में शिक्त के का स्था कि स्था करिया स्था कि स्

আদালতে পূর্বোক টার্কী দিলে কিখা মোকদ্মার উত্তমরূপ প্রতিবাদ করিতে পারিবে আদালতের এরূপ ক্ষাক্ষ জন্মাইতে পারিলে, প্রতিবাদ করিবার অনুমৃতি পাইতে পারিবে, খ্লাপ্তুরে নহে।

ज्या कि व्याद्यत वर्गमा।

- ३। धारङव कि कृतकारकत जात।
- ३। य शार्यंत्र अ महात्मत्र मर्था आएक ७१६।।
- ৩। যে পরগৰার কি থানার কি জন। স্থানীয় খণ্ডের মধ্যে আছে ভার: ।
- ৪। সীমা কি পরিমাণ কি ক্ষেত্রের বস্তব কি আবৈ-দমপত্রের নির্দিষ্ট ভক্রপ অন্য বিশেষ কথা থাছাতে ভুনি কি যোভ চিদা ঘাইতে পারে।
 - ৫। वार्षिक थाजाना वा डोका।

(৩২ ধারার উল্লেখিড)

B उक्तीन।

অমুক স্থানবাসী আমি এঅমুক ধর্মত: জানাইতেছি যে, অমুক স্থানে আমি অমুকেব অধীনে কি তাঁছাব স্থানে যে ভূমি ভোগ কি চাষ করিয়া থাকি সেই ভূমিব খাজানা তাহার যে মাল কাছাবীতে (কিন্তা অন্য ছানে) নির্ভ দেওহা গিয়া থাকে, সেই স্থানে আপৰি বা আপন কৰ্ম-কারকভারা অমুক সালের অমুক মালের অমুক তারিখে অমৃক মানাবধি অমুক মানপৰ্যান্ত উক্ত ভূমিব যভ খালানা আমার নিকটে অমুক মাসের প্রথম দিবসে পরেমা হয় ভৎসমুদ্ধ এড টাকা উক্ত অমুক্তে দিয়াছিলাম। व्यावन बागांग्ट उहि दर कामि छेन्छ व्ययुक्तक के होका দিতে গেলে ডিনি ভাছা লইতে স্বীকার করিলেন না (কিছা ডৎকালে আমাকে সেই সম্পূৰ্ণ টাকাৰ কবল দিতে हारितन मा)। आंत्र जानांदेर अहि य अयूक मांगा-ৰধি অমুক মাস পৰ্যাত উক্ত ভ্ৰির পাখাৰা বলিয়া উক্ত ষে এত টাকা দিতে গিয়াছিলাৰ এবং যাহা এই কণে আদালতে আমানত করিতে ইচ্ছা কবি, আমার বিশাস

[Government Gazelle, 11th October 1879]

I owe the said E F. on account of the rent of | মতে সেই টাকাই উক্ত অমুকের নিকটে আমার সংস্পূৰ্ the said lands from the month of to the month of both inclusive, and that I owe the said E. F no further sum on account of the rent of the said lands

SCHEDULE C

(Referred to in Section 82)

COURT OF THE COLLECTOR OF

day of Dated the

18

To E F, &c

WITH reference to the within declaration you are hereby informed that the sum of Rs therein mentioned is now in deposit in this Collectorate, and that the above sum will be paid to you or to your duly authorized agent on application, and take notice that if you have any further claim or demand whatsoever to make against the said A B in respect of the rent of the said lands you must institute a suit in Court for the establishment of such claim or demand within six calendar months from this date. otherwise your claim will be for ever barred

> FREDERICK CLARKE. Asst Secy to the Govt of Bengal, Legislative Department

The following Bill to provide for the Drainage and Improvement of Lands as hitherto amended is published for general information, and with a view to inviting suggestions -

A Bill to Provide for the Drainage and Improvement of Lands

WHEREAS It is expedient that provision should be made for the better Presmble. drainage and improvement of lands in the territories administered by the Lieutenant-Governor of Bengal, It is enacted as follows -

PART I

PRELIMINARY.

1. This Act may be called "The Bengal Short title Dramage Act, 1879"

The Lacutenant-Governor of Bengal may extend it, by notification in the Lxtent Calcutta Gazette, to any district or part of a district not included within the limits of the town of Calcutta,

and it shall take effect accordingly from the date which may be specified in such notification.

[ग्रवर्यक्रे दगरका । अन्यः । ३८ व्यः केरवत् ।]

रमना अवर छ क जुनि इ शासानांत्र निविद्ध समुद्रित स्वात होका शांत्रिका।

(•२ बातात खेळिकि । O उक्जील।

अयुक ছाम्बर कालकेंद्र मास्ट्रिय कांबादी। गाल STE

अमुक शामदाशी मामुक मभौ (भव।

ইছার সঙ্গে যে নির্দেশগত পাঠান যাইভেছে ওছুণ-नरक रकाबारक काफ कर गाहैरज्ञ ह व जे शंखन नि-াৰত এত টাকা এক্ষণে এই আনোলতে আবানত আছে এবং তুমি ক্লথবা ভোষার নিয়মিত ক্ষতা আন্ত কর্ম-कांत्रक भत्रवास कतितम के होका शाहरक शाहित्य। (बाभाव बांद्र कानिएक इंदेरव एवं के कूमिव शाक्षा-नात निमित्क यान छे क अमूर्कत छेलत छोगात कात कान मार्गे माञ्जा थाटक ताई मार्ग कि माउना चालन कतिवाह निमिट्ड अर्र जातिथ अवित देश्टब्रणी शामिनक ছরমানের মধ্যে আলালভে ভোমার মোকক্ষা উপস্থিত क्तिए ब्हेर्ट मजूना जामात्र मालता अस्कतारत बहिन श्रदेश । (क्यांबर कार्क)

वावद्यालम कार्याविकारग वक्रमान्यत्र भवनीयान्त्रेत्र ज्यानिक्यान्त्रे (महक्रवेती । RAJ KRISHNA MUKHOPADHYAYA, M A AND B L, Bengali Irunslator

कृषित क्रमनिः महत्वद ७ छे ६ कर्य माध्यम विधानार्थ আনিনের নিল্লালখিও পাতুনিলি এপর্যান্ত যেরূপে সং त्नाविक एरेबाइ, फक्का माधातरगत व्यवशिक मिशिक ও পরামর্শ লাভ প্রত্যাশার প্রকাশ করা গেল।

कृषित कलि:महर्वत उ डिन्कर्स माध्यान विश्वामार्थ चाइरनद्र भाष्ट्रांनांभ।

बजरमध्यत्र आयुष्ठ (अर्ल्डेस्नल्डे गवर्वत्र माह्यस्वत्र माह गिङ आम्पा कृषित सम्मान म ৰেতৃবাদ। त्राण्य ७ ७९०ईमाध्यात छे. कुछेख्त विधान कत्रा विषय, अख्यव শিশ্বলিথি ভ विशास कड़ा शाहेटजटक ।-

अथम थखा

डेश क्रमिनक, ।

> थात्र। अरे भारम "वण्डित्मत्र श्राट्यांमांनाविवग्रक .৮৭৯ मारमत चाइम" नाप अश्रक्त माथ। बर्गां क्रेट्ड भावित । य जिला कि जिलात जर्म कलिकां आंगारत श्रीमांद অন্তৰ্গত নং ছ, কলিকাত, গোলে. शाखि। Cहे विश्व: शम अकाल कड़िया, यह द्यान्त क्रियुक दलद्रिक्ट वार्यात मारहत, त्मरे क्रिनात कि जारामद्व का कि अहे आहेन वर्काहेर शाहिरवन ,

बन्द के कि विकाशित वा छोति से निकित पारक त्मक ভারিধ ব্য গ্রহ বাংক कांवज । क्मरद श्ट्रेरव ।

2 In this Act, unless there be something repugnant in the subject or context—

"Collector" includes any officer in charge of
the revenue jurisdiction of
a district

"The Commissioners" means the Drainage
Commissioners to be appointed under this Act.

"Proprietor" includes, subject to the limitation in clause 2 of section 26,

any semindar or owner of an estate who is liable to pay revenue direct to Government,

any owner of a property which is borne on the Collector's general register of revenue-free lands,

any person having a permanent tenure or interest, subject to payment of revenue or rent fixed in perpetuity, in not less than one hundred standard bighas of land which will be affected by any scheme of works undertaken under this Act

any person having a permanent tenure or interest free of revenue or of rent, in not less han one hundred standard bighas of such land

Where two or more persons are joint proprieors of any such estate, tenure, or interest, they shall be jointly and severally hable under this Act

'Reclaimed land" and "Improved land" mean respectively land which was wholly unfit for cultivation before the execution of any

works under this Act, but which has been rendered productive by such works,

and land which was to some extent fit for culivation before the execution of any works under this Act, but of which the productive powers have been increased by such works

Section" means a sec-

PART II

APPOINTMENT OF COMMISSIONERS AND CONDUCT OF BUSINESS

3 Whenever it appears expedient to the Lieutenant Governor to carry out any scheme and plans for the drainage and

২ ধারা। বিষয় কি পূর্বাপয় কথাছারা বিপরীভভাব দুফীনা হইলে, এই আইরে, 'কা. কোলক্টর।'

এই আইনমতে পরোনাল। সম্পর্কীর থেং করিশানর "ক্ষিণ্যনর।" তিখু জি হুদ, "ক্ষিণানর" শব্দে তিহাদিগকে ফুর্কাইবে।

एर क्यांन क्योगोत कि यशांतात व्यामी माक्सार अश्वतक 'क्यांविकाती।" गर्यार्थित व्याक्सा जिएक मात्री,

নিষ্ণৰ জুমি বিষয়ক কালেক্টার সাহিত্বের সাধারণ রেজিফ্টরী বহিতে যে সম্পতি জুক্ত জাছে, ভাহার যিনি সামী হন,

এই আইনসভ কার্য্যের কম্পানাপত্ত বংশুন্তি বৃত্তিবে এরূপ কফ্টিমত একশত বিষার অস্থান ভূমিতে, চিরকা-দের নিমিত্ত অবধারিত রাজস্ব কি থাজানা দিবার নি-রমাধীনে, যে কোন ব্যক্তির চিরকালীন সম্পর্ক কি স্বার্থ থাকে,

ক্ষিণ্ড একশত বিঘার অনুন্দ ডক্রেপ জুমিতে রাজ্য কি থাজানা বিনাযে কোন ব্যক্তির চিরকাণীর সম্পর্ক কি স্বার্থ থাকে,

২৬ ধারার (২) প্রকরনের নিরমাধীনে " ভূষাধিকারী" শব্দে তাঁছাকে রুঝাইনে।

দৃই কিশ্ব; ভদধিক ব্যক্তি সংস্ফীতাৰে উক্ত রূপে কোন মহালের কি ভুসম্পর্কের কি স্বার্থের অধিকারী হচলে, তাঁহাবা সংস্ফীরূপে ও স্বভন্ত রূপে এই আই-নমতে দায়ী হইবেন।

এই আইনমত কোন কার্যা সম্পাদনের পূর্বে বে
"ক্রিযোগ,কত ও ভুনি সম্পূর্ণরূপে কৃষিকশ্মের অনুউৎকর্বপ্রাপ্ত ভূমি।" প্রোগাঁ ছিল, কিন্ত উক্ত কাব্যবারা
উৎপাদিকা শক্তি প্রাপ্ত হুইয়াছে, "কৃষিযোগ্যকৃত ভূমি",
শন্মে সেই ভূমি সুঝাইখে,

उ बरे बोडेनमें काम कार्य जन्मिमत्ने भूर्य व जूमि किन्न शिवमार्ग कृषिकर्णात छेश्रामाणी द्विन, किन्छ जेक कार्याबाता बाहान छेश्शानिका मिक हिक हरेन्नारक ''উৎকর্ম প্রাপ্ত जूमि" শব্দে সেই ভূমি বুকাইবে।

" शक्ता

'' গারা'' শব্দে এই আইনের ধারা বুঝাইবে।

দিতীয় খপ্ত।

কমিশানবদিগকে নিবুক করিবার ও কার্যা চালাইবার বিধি।

ও বারা। কোন ভূপণ্ডেব জল নি:সরনের ও উৎকর্ম
মিরুড লেপ্টেনেট গ্রন সাধানের কণ্ণানাত ও নকশা
পর সাহেবের ছাল ক্ষা
শ নরদের নিরোগের জীবুড নেপ্টেমেন্ট গ্রন্র
ক্ষা।
সাহেবের ছিডকর বেধি ছইলে,

improvement of any tract of land, the Lieutenant Governor may appoint, for such period as to him may seem fit, any number of persons not less than seven, of whom the majority shall be qualified by being proprietors or part proprietors of lands to be affected by the works mentioned in the said scheme and plans, or the managers of such proprietors, to be Drainage Commissioners for carrying out this Act, and the Lieutenant-Governor may from time to time remove any such Commissioner, or may add to the number of the said Commissioners, and may appoint another person in the place of any Commissioner dying, retiring, being removed, or ceasing to reside in the district in which such lands are situate. Provided that the majority of the Commissioners shall always be persons qualified as aforesaid.

- The Lieutenant-Governor shall from time to time appoint one of the per.

 Lieutenant Governor to some so appointed Commissioners as aforesaid to be Chairman of the Commissioners
- 5 The Commissioners shall meet for the transaction of business once

 Meetings of Commissioners and quorum at least in every quarter Such meeting shall be held upon such day and at such hour as the Commissioners shall from time to time determine. At every meeting of the Commissioners five members shall constitute a quorum
- 6 The Chairman of the Commissioners may,
 whenever he thinks fit, and
 shall, upon request made in
 writing by three of the Commissioners, call a
 special meeting of the Commissioners
- The Chairman shall preside at every meeting of the Commissioners, but in case of his absence, the Commissioners present at any meeting may choose one of their number to preside The President of any meeting at which a quorum of the Commissioners shall be present, may, with the consent of the meeting, adjourn the meeting from time to time and from place to place
- 8 If a poll be taken at any meeting of the

 Transaction of business the Commissioners, the votes of the Commissioners present shall be taken by the President, and the determination supported by the majority of votes given at such poll shall be deemed to be the determination of the Commissioners at such

क्षित्रक ल्टान्नेटमन्डे शवर्गत मारहत यस कालत मिषिक विश्वि दोध करवन ७७ कारमज निमिर्ड अरे आहेरमज विधान जनम करनार्थ भारतामाना क्रमणामत मिलाग गांख अत्मन अनुमन वाकिरक मियुक कन्नित्व । उक्त कल्लमार्शिक छ मकनाम त्वर कार्बीत खेलांथ एरे ब्राष्ट्र त्महेर कांग्राचाना त्य क्षित्र केंग्रानंत्र हर्डेरक शाहित्व छेक माफ खरमब मध्या कथिकांश्म वाकि मिहे कृषित क्रिकां क्री किश्रा कर्मिशकां के क्रि क्रमाध्कितात्रसम् कार्यनाथाक इदेश्य । এवर क्रियु ७ ला के दबके भवर्गत जारहत जमरथर भरमामान देक क्षिमानतरम्ब गर्धा (काम वाक्तिक व्यवनद क्रिए क्रिया कांबाटमत मध्या हांच कतिएक शाहित्वमः अवर दमाम क्षिणामन प्रविश्म कि कर्य जाशी कि अनगुष एक लिल केंक कृति य किलाब बारक मिरे किला जागे करिका অন, ছালে বাদ করিতে গেলে ভিলি ভাঁছাব शाम अन्य वास्तिक नियुक्त कविएक शाहित्वमा शवस योशाता भुटकाज्यमण्ड योगा इन डाहाबाहे मर्कना औ कमिमानवरमञ् अधिकारमा लाक स्वेटनन ।

৪ ধারা। বে ব্যক্তিরা পুর্নের জেমতে কমিশালরী পদে
সভাপতিকে শ্রীমৃত লেনিমুক্ত কন, শ্রীমৃত লেপ্টেমেন্ট
প্রেকি গাবের সাহেগাবের সাহেব সম্প্রেক কমি
কথা।
নামসদের সভাপতি পদে
নিমুক্ত করিবেম।

क्षाना। कमिनामहत्त्रो स्नान करण्ण डिमर मोनाकषिनामहत्त्र व्यादव खुद केकदोव कारा निर्काष किन्
णामत कथा ७ कछणम छेन तात्र क्षाना क्षिएतन्म किहित्या किछ परेटन कार्या छिनएछ छै। हां श्री अमरयर द्य जिम ७ द्य भागित ए। धार कथा। यन्ते, मिक्रभान कर्द्राम द्या छिन्दा क्षिणामद्राम क्षान्य छिन्दा क्षान्य छिन्दा क्षान्य छिन्दा क्षान्य छिन्दा क्षान्य छिन्दा क्षान्य छिन्दा क्षान्य छिन्दा क्षान्य छिन्दा क्षान्य छिन्दा क्षान्य छिन्दा क्षान्य छिन्दा क्षान्य छिन्दा क्षान्य छन्दा क्षान्य क्षान्य छन्दा क्षान्य छन्दा क्षान्य छन्दा क्षान

ও ধারা। কমিশ্যনরদের সভাপতি যথন উচিত
বিশেষ অধিবেশনের নোধ করেন তথন কমিশ্যননকথা।

দিগকে বিশেষ অধিবেশনে
আহ্বান কবিতে পারিবেন , এবং নমিশ্যনরদের মধ্যে
তিন অন লিখিয়া অসুরোধ করিলে অবশু আহ্বান
করিবেন।

৭ শারা। কমিশামরদের প্রত্যেক অনিবেশনকালে
অধিবেশনের আধিল- শতাপতি আধিগতা কাববেন।
তার ও সমায়ালর নমন সভাপতিব অন্ধুপদ্ধানে থে
পণের কথা। কমিশানবেরা অধিবেশনে তপ্রভিত্ত কর তাঁছাবা আপেনাদের এক ব্যক্তিকে আধিপতা
করণার্থে মনোনীত কবিবেম। যত জন কমিশানবের
বিশ্বমানে কার্যা চলিতে পাবে তত জনের অধিবেশন
কালে যিনি আধিপতা কবেম সভাস্থ ব্যক্তিদের স্থাতি
ছইলে ভিনি কার্যা স্থানত করিয়া কার্যা নিস্পাদনের
অন্য সময় ও স্থান নির্পাণ করিতে পারিবেন।

৮ গারা। কমিশ্যবদেব কোন অধিবেশনকালে গদি
অধিবেশন কালেকার্য প্রত্যেক জনেব মত গ্রহণ করা
মিলা দম হইবার কথা। প্রমোজন হব, তবে যত জন কমিশালব উপস্থিত থাকেন অধিপাত তাঁছ।দেব মত গ্রহণ কবিবেল, এবং অধিকাংশ কমিশালবের।প্রতা-বিত দিবয়ে যে মত অবলম্বন কবেন ভাষা সেই অধিবে-শন কালে কামশানরদের মত বলিয়া ভাষা হইবে। যত meeting casting vote in all cases of equality of votes

The Chairman of the Commissioners may appoint such servants and Power appoint officers, save Engineers and their subordinates, as may be required for the purposes of this Act, and may control and dismiss them as to him shall seem fit, and may cause such servants and officers to be paid such salaries as may appear to the Commissioners to be proper

10 As soon as the Commissioner of the Division shall have passed Powers of Commis an order under section 34 sioners to cease after final orders of the Commis orders of the Livision declaring the sums payable in respect of the lands res-

pectively and the persons hable to pay the same to be finally determined, the powers and functions of the Commissioners shall cease

PART III.

DRAINAGE SCHEME.

As soon as conveniently may be after the Commissioners have been Scheme to be laid before appointed, the said scheme (ou missioners and pub lished and plans, or some modification or alteration thereof,

with an estimate for carrying out the same, shall be laid before them, and the Commissioners shall forthwith cause a notification in the language of the district to be published in every village in which may be situate any portion of the lands to be affected by the works proposed in such scheme and plans Every such notification shall be in the form in Schedule (A) hereto annexed, and shall be published by posting the same at the office of the Collector and of the sub-divisional officer and in some conspicuous part of the village aforesaid, and at the Court of the Munsit within whose jurisdiction, and at the thana within the limits of which, such village is situate

After the date named in such notifica-12 tion, a list of the persons I sat of persons assent neor objecting to be pubwho may have given their assent or made any objections in writing in accord

ance with such notification shall be published in the office of the Collector or sub-divisional officer, or Commissioners, for the information of all concerned, together with a specification of the land in respect of which such persons claim to vote as proprietors, and of the titles in virtue of which they claim to vote respectively .

[Government Gazette, 14th October 1879.]

The President shall have a second or | जन धक मकावनदी इन एक जन जनामजावनदी इहेटल. मर्जाशिक रव शास्त्र बार्ट अन वही स्रेट्टब । क शांद्रा। अहे काहित्वद्र कार्त्मालनएक (य २ डांकद्र-ठांका निगटक वियुक्त मिगटक ଓ कर्चकांत्रकिंगटक वि-किवाह कथा। युक्त करा आंगभाक क्रिना-নরদের সভাপতি ইঞ্লিনিরর ও তাহাদের অধীন কর্ম. कांत्रक जिन्न (महे २ हांक। विभारक अ कर्म्यकांत्रकविभारक मि-যুক্ত ক্ষিত্তে এবং বিহিত বোধ ক্ষিদে তাহাদিদকে কর্ত্তু-ভাষীৰ বাখিতেও কৰ্মহুহতে ছাডাইতে পারিবেৰ ও ক্ষিশানরেরা যত বেতন উচিত বোধ করেন তাঁছালের **७७ विष्य (मध्योहेट भारित्यम ।**

> ১० थाता। फिन्न २ कृषि जन्मदर्क वड डीको वि८७ (मनंबर ७व कविनामह बहैरव ७ य २ वाकि छोटा नोटरद्वत हुकाश जाजात पिट्ड मात्री, देश हक सहरत भार कविमानबुदमन क्रम्छ। निर्वोष्ठ श्रेम विनयी निर्द्धण-त्थव हरेवात्र कथा । भूकिक (मणभारकत कविभारतत সাহের ৩৪ ধারামত আজা করিবানাত্র, ক্ষিশনেরদের क्षणा ७ कर्य (नव बहेर्द ।

ত্তীর খন্ত।

পর্যোশাদার কল্পনাপত্র বিষয়ক বিধি।

3) श्रांडा। क्रिमानहिमारक नियुक्त कहा core श्रंड সুৰিধাসতে যত শীঘু হইতে কল্পনাপত্ৰ কৰিণ্যময়-(पर नच्या चार्ना इरेड्र भारत छेक कण्णमाभाव ड धकाण बरेगांत कथा। নকশা কিন্তা তংসংশোধন বা পরিবর্ত্তন করণস্থচক পত্র ভদতুসারে কার্য্য ছইবাব বার্মের অনুসানপত্রসহ তাঁহ দের সন্মারে থ অর্পিড ছইবে जोहा इन्टेल महे कल्लेमार्शिक ६ मक्लोब व्य कार्या कतिवात ध्यक्ताव एव भिष्ट कार्याक्षाता रा २ ভূমির উপকার হইতে পাবে সেই২ ভূমি যে ২ এামের वर्खां अथारक क्षिणानदेवका थे कल्लाबालकापित জিলার চালভ জাপনপত্ৰ जांवाच डेक थारडाक श्रांटम अकांन क्याहेटवन। त्मरे खालनश्च A हिल्डि उक्त नेटमढ़ शांठ मिथिए स्ट्रेट बदर কালেক্টর সাতেবের কছোবীতে ও মহকুমার কর্ত্তপক্ষের कोहोत्रीटक व आरमव काम ध्वकाम श्वारम अवश के आम যে মূলসেকের বিচারাধিপতে,র ও বে থানার সীমার মধ্যে থাকে সেই মুনসেকের কাছারী ঘরে ও সেই ধানার लहेकाहेबा के शेंद्र क्षकांण कद्रा याहित्।

উক্ত বিজাপদে যে তারিখ নিখিত **)र शांता ।** বাকে ভাছার পর, ঐ বিজ্ঞাপন দখত কি আপত্তি কাৰি शकाम वाकिटमन कर्ष अकूमारक या मकन वाकि नि-कतियोग कथा। ৰিয়া সম্মতি দান করেন কি व्याशिक १८३म कै शिशासित माध्यत कर्म मन्शर्कयक সমানয় লোকেব অবগতি নিমিত্ত কালেটুর সাহেবের कि महकूमात कर्जुश कात कि कमिनामद्रामत कांबादीएड क्षकांग कहा याहंत्य, उ उरमान केन व्यक्तिया व व ভূমির সম্পর্কে জু ,াধিকারী বলিষা মত দিবার দাওয়া ৰরেন, ও যেং সম্বন্ধয়ে তাঁছার। দাওমা করেন, ইছরেও निर्द्धन थाकिर्व।

18 The Commissioners may, at some meeting to be held not less than

Contralesioners how to one month after such assertant what preprietors notification has been pub-

hahed, proceed to ascertain whether the proprietors of half of the lands to be reclaimed or improved have assented in writing to the adoption of the scheme, for the purpose of so sacertaining the Commissioners shall take mote account the vote of no more than one proprietor in respect of any one portion of the area affected, and whenever more than one proprietor shall have given his vote in respect of the same portion of such area. the Commissioners shall take into account the vote of the proprietor who holds the lowest tenure or interest in respect of such area, and shall not take into account, in respect of such area, the vote of any superior proprietor who may have voted.

Reample-

A gives his vote as semindar of 5,000 bighas,

B as patnidar of 2,000 bighas included in A's semindari of 5,000 bighas,

C as mokarrandar of 100 bights included in B's

D as gantidar of 500 bighas included in A's zemindari of 5,000 bighas, but not in B's patni of 2,000 bighas

The Commissioners shall take into account the votes of the respective proprietors in respect of the following areas —

D för 500 bighas
C ,, 190 ,,
B , (2,000-100=) ... 1,900 ,,
\$\triangle \tau_{12} (5,000-2,000-500=) ... 2,500 ,,

Total ... 5,000 ,,

14. The Commissioners may in their discretion refuse to take into
account the vote of any
person who shall not have
specified the extent of land

held by him, and the tenure or interest which he has in such land.

Commissioners to decide land shall be disputed, the Commissioners shall determine summarily whether the vote of such person shall or shall not be accepted in respect of such land, and their determination shall be final for the purposes of section 18.

16. If the preprieters of not less than half of the area to be reclaimed or improved, accertained as above provided, shalf like

assented to the adoption of the scheme, the [श्रुव रिक टिन्स । अवा । अवा वार्क । अवा

>७ वाजा । उत्तर विकालन क्षेत्रीण क्षप्रशत जन्रत

त्रः चूरादिकांकी न-चक्र वरेक्षात्कन क वर्णान-दक्षा विकरण निर्ण्य कहिन दन, जोशे क व्यो। এক বাস পারে কবিশাদারেরা সভাগত হইয়া, এই কথা নির্দিদ করিতে প্রয়ত হইবেদ বে,বে ভূমি কৃষিবোগা কি উৎকর্ষিত করিতে হইবে, ভাষার ভর্মেন

त्वत व्यविकादिशन कल्लमालेख व्यवस्थ महत्व निविद्या महाजि मित्रोट्स कि ना। अहे कथा निर्नेत कि निवास निविद्या कि ना। अहे कथा निर्नेत कि निवास निविद्या कि ना। अहे कथा निर्नेत कि निवास क्षिणानद्वत्रों को कि व्यवस्थ अहे व्यवस्थ मुख्य मलाई अवस्थ अहे व्यवस्थ मलाई अवस्थ अहे व्यवस्थ मित्रका मित्रका मलाई कि व्यवस्थ थादन, किमान्तरद्वत्रा तम्हे व्यवस्थ मलाई के व्यवस्थ मलाई विद्यास अवस्थ क्ष्यास्थ मलाई विद्यास विद्य

Beiege !

आनम्ब ८००० विषात स्थीमानुस्तर यह मिर्नम। वमक्षांय स्थान्य ६००० विष्य स्थीमानित स्वर्गे २०००
विषात भेडमीमान स्वर्गे, ठळ वनदारमा भडमीन सर्वेष
२०० विषात यकत्रीमान स्वरंगे, ६ मिनमास स्थानस्वरं
६००० विषा स्थीमानित स्वरंगे, कि वनतारम् भ हमीन
सर्वेष मास्, बहुन ६०० विषात गाँडिमानुस्तर्भ
यह मिर्नम।

ক্ষিণালরেরা পশ্চারিপিড ভূপণ্ড সম্পর্কে ঐ২ ভুষাধিকারির মন্ত প্রস্থাক করিবেদ,

निममारथंद १०० दिण रुट्याद ১०० . वमद्वारमद (२,०००--->००००) ... ১,৯०० ... स्थामरम्बद (१,०००---२००२---१००००) २,६०० ...

১৪ ধারা। যে কোন ব্যক্তি তাঁহার ভোগভূত ছুনির
নীলারা মত দেন তাঁহাদের ছুমিন পরিমাণ নি যে সম্পর্ক কি স্থার্থ থাকে ভাহা
কোন করিতে হইবার নির্দেশ করেন নাই, কমিলানকথা।
বেরা স্বেছাক্রমে তাঁহার মন্ত
প্রহণ করিতে অস্বীকার করিতে পারিবেন।

এংগ কারতে অবাদার দায়তে সারতে ।

১৫ থারা। কোম ভূমির ভাষিকারিস্থরণ বড দান

সপ্তান্ত কোন ব্যক্তির অভ

(ब्रज्ञ) नज्ञानजीमण्ड देश निर्गत कवित्वन, जन्द अ शांत्रांत कांद्रा नटक केंग्सोटनत निर्गत पूजात स्टेटन ।

১৬ ধারা। যে পরিমাণের ভূমি কৃষিযোগ্য বা উৎভাপত কালমাণার কর্মিত করিতে ছইবে আন্তানকমিণাসরদের বিবেচনা ভার্ছার অর্ছেনের অধিকারির!
করিবার কবা। কলেলাপত্রে সম্বাভ ছইগাছেল
পূর্বা নির্দ্ধিতীয়তে নির্ণীত ছইগো, কমিশানরেরা সেই

Commissioners shall proceed to consider the said scheme, plans, and estimates, and all objections thereto, and may adopt the same, or may alter and modify the same, and adopt the scheme, plans, and estimates so altered or modified, or may disapprove or reject the same

17. If the proprietors of half of the lands to be drained and improved do not assent to such scheme, but the proprietors of half of the lands to be affected by some portion of such scheme assent thereto, the Commissioners may re-submit such portion of the scheme to the Lieutenant-Governor, and may, with his approval, proceed thereupon in manner aforesaid

18 If the Commissioners adopt such scheme,

Scheme approved by Commissioners to be laid before the Lieutenant-Governor on alteration thereof, they shall, within one month after such scheme, plans, and estimates, or some modification or alteration thereof, have been adopted by them, cause the same to be laid before the Lieutenant-Governor, and the Lieutenant-Governor may sanction the scheme, plans, and

estimates so adopted, or any portion thereof, as to him shall seem fit

19 The Commissioners may, with the previous assent of the Lieuten-Power to re-consider scheme, and modify it

ant-Governor, at any time

re-consider any scheme, plans, or estimates adopted by them, and add to, alter, or modify the same, and when any addition, modification, or alteration has been adopted by them, they shall cause the same to be laid before the Lieutenant-Governor, and the Lieutenant-Governor may sanction such addition, alteration, or modification, or any portion thereof, as he may think fit, and thenceforth the provisions of this Act shall apply to such addition, modification, or alteration as if it had been portion of the original schome, plans, or estimates, and every such addition, modification, or alteration, after it has been adopted, shall be published by the Commissioners as to them shall seem fit No such addition, modification, or alteration shall be adopted at a meeting at which the majority of the members present are not qualified as provided by section 3.

20. No addition, modification, or alteration under section 19 to or of Publication of modified any scheme which affects any lands other than those which would be affected by some scheme thereto[Government Gazette, 14th October 1879]

কণ্ণমাণত ও নকুণা ও মতুনাধণত ও ভারিরেক সকল আপতি বিবেচনা করিছে এবর্ড হববের এবং উচিবর। ভালা আছ করিছে গারিবেল কিছা ভালা পরিবর্তন বা রূপান্তর করিয়া লেই পরিবর্ত্তিত কি স্থপান্তরিত কম্পানাগত্ত ও মতুনালপত্র আছা করিছে কিছা অসুগোদন না করিয়া ভালা অঞ্জাত্য করিছে পারিবেন।

১৭ ধারা। যত ভূষির জল লিঃ সরব ও উৎকর্ম সাধন করিতে হইবে আছার আর্থে-কলাপাতের একাংশ-বাতে কার্যাকরিবার কথা। সাপতে সন্মত লা হউলে, কিন্তু কাপাপাতের কোন অংশবারা বে জ্বারার উপকারের কলোলা থাকে ভাষার অভাহশের জ্বাধিকারিরা সমত হইলে, কবিলালবেরা কলোলাপতের ঐ অংশ স্মীরুদ্ধ লে-কোনেন্ট গার্থার সাহেত্বের সন্মুখে পুনার অর্থান করিতে পারিবেন, ও ভিনি অনুযোলন করিলে পুনোর ক্রাতে কার্যা অবর্ধে হুইডে পারিবেন।

১৮ বারা। ক্ষিল্যনরেরা সেই কম্পানাল্য ও লফ্লাও
ক্ষিল্যনরের অধুনো
ক্ষিল্যনরের অধুনো
ক্ষিল্যনরের অধুনা
ক্ষিল্যনরের কাল্যনের কাল্যনির ক্ষিল্যনির আহ্যা
ক্ষিল্যনির কাল্যনির কাল্য

১৯ ধারা । কদিশ্য**দরেরা যে কম্পনাপত্র কি নকু**শা

কল্পনাপত্ৰ পৃত্যবিধে-চনা করিয়া ল্লপান্তৰ করি-বার ক্ষড়ার কথা।
বিরু সন্মতি প্রত্নপূর্বক ভাষ্ঠ

भूनर्वि रवष्टमा कविराज ले छात्राराज चात्र कथा व्याग कविराज ও ভাষ, পরিবর্তিত কি রূপান্তরিত করিছে পারিবেদ, ও সেই বৰ্দ্ধিত কি রূপান্তরিত কি পরিবর্জিত কথা আহ্য क्तिरम ब्लाम्सम्बद्ध 🗃 एक स्मर्थके वार्यक मार्ट्स ह मचुर्य वर्णन कडिरवन । बिवुष स्वरक्षेट्सके शर्राह्र সাহৈব ঐ বর্ডিড কি পরিবর্ডিড কি মুপান্তরিভ কথা কিছা ভাষার বে অংশ বিষিত্ত বোধ ক্রের অনুবোদন করিতে পারিবেন। ভদববি সেই বর্জিত কি মুপান্তবিভ कि পরিবর্ত্তিত কথা ঐ খুল কম্পনাপত্তের কি সকুপার কি कञ्चोननरवद जेकाश्म स्वज्ञात कांत्र छ८ छक्ति वहे जाहेटमद्र विश्वान वर्खिटव , ७ क्षिणामद्भवा जाहे वर्षिक কি রূপান্তরিত কি পরিবর্ডিত কথা প্রাহ্য করিলে পর যে মত বিহিত বৌধ করেল একাশ করিবেল। কোন অধিবেশন কালে যে কমিশামরেরা উপস্থিত হল তাঁছা-मित्र कविकारण वास्ति ७ शोहात्र मिथिकगर्छ द्यानः ना হুইলেউক্ত বৃদ্ধিত কি মূপান্তরিত কি পরিবৃদ্ধিত কথা आश स्ट्रेटनना ।

২০ বারা। কোল কম্পনাপত্র আকালিভ ছবলে ডক্নারা বে ২ ভূমির উপকার হুইডে রপাতরিভ কম্মাণত্র পারে, ১৯ বারাসভে সেই ক-প্রকাশ করিবার কথা। প্রভাগতের পরিবর্ত্তন করণ হারা বনি অন্য ভূমির উপকার fore published, shall be adopted by the Commissioners until the same has been published for not less than fifteen days, according to the provisions of section 11 in every village in which may be situate any portion of the lands to be affected by such addition, alteration, or modification, nor shall any such addition, modification, or alteration be adopted unless the proprietors of not less than half of such lands assent thereto.

21 When the Lieutenant-Governor has sanctioned any scheme, plans, and estimates as aforesaid, or some portion thereof, he may take proceedings under the provisions of the Land Acquaition Act, 1870, or any other law for the time being in force for the acquisition of land for public purposes, in order to obtain any land likely to be needed for the works mentioned in such sanctioned scheme, plans, and estimates, or any portion thereof

22 The Lieutenant-Governor may, if he think fit, order the improve-Liquienant-Governor may ments specified in such sanctioned scheme, plaus, and estimate, or portion thereof, to be made by an officer to be thereunto appointed by the Lieutenant-Governor, and may, subject to the sanction of the Governor-General of India in Council, order the advance from the public funds of such sum of money as may be required for the purpose of making such improvements, and such officer may cause the works specified in such scheme and plans to be performed, and for that purpose may by himself, his agents and workmen enter into or upon any lands, and perform such works thereupon as may be required.

23. The Incutenant-Governor may at any time after the said works Power to Lieutenant-overnor to modify have been commenced, by an order sanction any alteration or modification of such scheme or plan suggested to him by the officer in charge of such works, provided it shall appear to him that by such medification or alteration the general character and scope of the scheme will not be altered, ner greater expenditure be mourred thereon, than would be incurred in the scheme as originally sanctioned, and after such sanction. such alteration or modification shall be taken to be a portion of the scheme adapted by the Commissioners in substitution for the portion of such scheme thereby altered, and every such modifi-- হইতে পারে, তবে ঐ পরিধর্ম কি রূপান্তর কি পরিবর্ত্তব করণভার। যে ভূমির উপকার হুইতে পারে দেইভূমির কোন অংশ যে ২ প্রামে থাকে ১১ ধারার বিধানমতে সেই রূপান্তরিত পার সেই ২ প্রামে পঞ্চলদ দিল
পর্যান্ত প্রকাশ না করা গেলে ক্ষিণানরের। ভাছা
প্রান্ত করিবেন না। এবং ঐ ভূমির অর্জ্তেকের অনু—
লাংশের অধিকারিরা সেইপারিবর্জিত কি রূপান্তরিত্তি
পরিবর্জিত পত্রে সম্বান্ত না হুইনে ভাহা আৰু হুইবে না।

২১ বারা । বজ্লেশের ত্রীবৃত লেল্টেনেন্ট গবর্ণর
ভূমি এবণ করিবার
ভূমির করেন্দ্র করেন্দ্র করেন্দ্র করেন্দ্র
ভূমির করেন্দ্র করেন্দ্র করিবার
ভূমির এবন করিবার
ভূমির অবন করিবার
ভ্রমির ভ্রমির বিধান
বিদ্ধান করিতে সক্ষর
ভূমির ।

२२ बोहा। छेक अनूरमानिक कल्लानांशस्य । नक-

কল্মাণত ও অনুমান পত্ৰ সেক্টেলেন্ট গত্ব পত্ৰ সাহেব্যে সন্মুখে অৰ্ণন করিবার কথা। শাষ ও অমুমানপতে কিয়া ভাষার কোন অংশে বেং উৎ-কর্ম নাধন কার্যা নির্দিষ্ট ছই-রাছে জীমুভ লেন্টেনেন্ট গবর্ণর নাহেব বিহিত বোধ করিলেন

সেই কার্য্য সম্পাদনার্থে কোন কার্য্যকারককে নিযুক্ত করিলা উচ্চার ছারা সেই কার্য্য ছইবার আজা করিতে পারিবেন এবং উক্ত উৎকর্ম সাধনের নিনিত্তে যত টাকা প্রয়োজন নজিসভাবিতিত ভারতবর্ত্তের জীমুত গবর্ণর জেনরল সাহেবের জমুনোদনের অপেক্ষার রাজনীর অর্থাগারহুইতে কেই টাকা অগ্রিন দিবার আজা করিতে পারিবেন। এবং সেই কার্য্যকারক ঐ কল্পনাপজের ও নকুশার নির্দ্ধিত কার্য্য সম্পাদন করাইতে পারিবেন। ও তরিনিতে আপনি ভিছা আপনার প্রাক্তিনিগির বা কর্মকারকের ছারা কোন ভূনিতে প্রবেশ করিলা ঐ ভূনিতে বে কার্য্য করা আবশ্যক ভাহা করিতে পানরিবেন।

२० थोता । केंक्र कार्या चारेख कता शिल शेत (व का-

র্থ কল্পনাপর রূপান রিভ করিছে লেপ্টেরেন্ট গর্পর সাহেবের ক্ষ ভার কথা । ব্যক্ষরক ঐ কর্মের অধ্যক্ষতা করেন তিনি যদি ঐ কণ্ণনা-পত্রের কি নক্ষার কোন অংশ পরিবর্তিত কি ল্লাপান্তবিত করিবার এক্টোব করেন, তবে

ভজপে পরিবর্ত্তিত কি রূপান্তরিত করিলে ঐ কার্ব্যের
নাষারণ ভাব ও উজ্বেশ্য পরিবর্তন ছইবে না এবং
ঐ প্রথম অন্থ্যান্তি কণ্ণমাপত্তাপুসারে কার্ব্য
করিলে ভর্মাক খরচ ছইবে না উন্তুত্ত লেন্টেনেন্ট গর্মার্
করিলে ভর্মাক খরচ ছইবে না উন্তুত্ত লেন্টেনেন্ট গর্মার
করিলে ভর্মাক খরচ ছইবে না উন্তুত্ত লেন্টেনেন্ট গর্মার
করিলে ভর্মাক খরচ ক্রেন্ম অনুজ্ঞাপত্তবারা উদ্ভ কণ্যমাপত্র কি সক্লা পরিবর্ত্তিত কি রূপান্তরিত করিবার অনুমতি দিতে পারিবর্তিত করা গেল ভংছালে ঐ কণ্যমাপত্তরে বে অংশ পরিবর্তিত করা গেল ভংছালে ঐ পরিবর্ত্তিত কি রূপান্তরিত অংশ ক্ষিণ্যনেরচের প্রাহ্য করা কণ্যমাপত্তের জংশ ব্লিয়া জান ছইবে, এবং cation or alteration shall be published by the Commissioners as to them shall seem fit.

PART IV.

EXPENDITURE AND APPORTIONMENT.

24. The officer in charge of the said works

shall, until the same shall Reports to be made and expenditure certified be finally completed, once in every three months make a detailed report to the Commissioners of the progress of such works and the expenditure thereupon from the day up to which the next preceding report shall have been brought down, and the Comptroller of Public Works Accounts to the Government of Bengal, or some other officer authorized in that behalf by the Lieutenaut-Governor, shall from time to time certify the sums advanced from the public funds for such works, and the dates of the respective advances and every such certificate shall be final and conclusive evidence of the sums therein stated to have been advanced, having been so advanced, and of the dates upon which they were respec-

tively so advanced All amounts which are payable as compensation for any lands Cost of compensation to be deemed part of expense of construction taken for the purposes of this Act, or for damage inflicted in carrying out any scheme or works under this Act, or as salaries of officers, servants, or establishments, or for surveys or valuations, or for costs or charges incurred in carrying out the provisions of this Act, and all other sums in any way expended in carrying out the purposes of this Act, shall be deemed to be part of the expenses for the construction of the work, and all advances for the same with interest at the rate of five per cent, per annum, shall be included in the apportionment of costs, and recoverable in the manner hereinafter provided

The proprietors of the land reclaimed and improved respectively and Advances to be repaid their representatives in title shall be liable to repay any sums so advanced in the manner hereinafter provided, with interest at the rate of five per cent per annum from the time of the respective advances. Such repayment may be made by equal instalments not extending beyond ten years.

In respect of liability for repayment of such advances, and for the purposes of the apportionment, payment and recovery of expenses as hereinafter provided, the proprietor who holds the lowest tenure or interest in any land, as deter-

ক্রিপানছেরা যন্ত্রণ রিছিত বোধ ক্রেপ নেই পরিন্দ বার্ত্তিক কি জনাত্তরিত কথা ছাত্তবে একাশ ক্রাইবের ।

চতুর্গ বশু। খরচ ও ব্যরষ্টানের বিধি।

বিংশার্ট করিবার ও
ব্যক্ত বিশিক্তর তিতি এ কার্ব্য বিস্পার্থন
বিনার করিবার ও
ব্যক্ত বিশিক্তরতে জা
বাবার করা।

করিবার তার অর্পন করাবার,
ব্যক্ত বিশিক্তরতে জা
বাবার করা।

করিবার বা করিবার বিশ্বরতি বিশ্বর বাবে করিবার করেবার বিশ্বর বিশ্বরিত বিশ্বর বা করিবার করেবার করিবার করেবার বিশ্বর বা
বিশ্বর বিশ্বর বিশ্বর বিশ্বর বা
বিশ্বর বিশ্বর বা
বিশ্বর বিশ্বর বা
বিশ্বর বা
বিশ্বর বা
বিশ্বর বা
বিশ্বর বা
বিশ্বর বা
বিশ্বর বা
বিশ্বর বা
বিশ্বর বা
বিশ্বর বা
বিশ্বর বা
বিশ্বর বা
বিশ্বর বা
বিশ্বর বা
বিশ্বর বা
বিশ্বর বা
বিশ্বর বা
বিশ্বর বা
বিশ্বর বা
বিশ্বর বা
বিশ্বর বা
বিশ্বর বা
বিশ্বর বা
বিশ্বর বা
বিশ্বর বা
বিশ্বর বা
বিশ্বর বা
বিশ্বর বা
বিশ্বর বা
বিশ্বর বা
বিশ্বর বা
বিশ্বর বা
বিশ্বর বা
বিশ্বর বা
বিশ্বর বা
বিশ্বর বা
বিশ্বর বা
বিশ্বর বা
বিশ্বর বা
বিশ্বর বা
বিশ্বর বা
বিশ্বর বা
বিশ্বর বা
বিশ্বর বা
বিশ্বর বা
বিশ্বর বা
বিশ্বর বা
বিশ্বর বা
বিশ্বর বা
বিশ্বর বা
বিশ্বর বা
বিশ্বর বা
বিশ্বর বা
বিশ্বর বা
বিশ্বর বা
বিশ্বর বা
বিশ্বর বা
বিশ্বর বা
বিশ্বর বা
বিশ্বর বা
বিশ্বর বা
বিশ্বর বা
বিশ্বর বা
বিশ্বর বা
বিশ্বর বা
বিশ্বর বা
বিশ্বর বা
বিশ্বর বা
বিশ্বর বা
বিশ্বর বা
বিশ্বর বা
বিশ্বর বা
বিশ্বর বা
বিশ্বর বা
বিশ্বর বা
বিশ্বর বা
বিশ্বর বা
বিশ্বর বা
বিশ্বর বা
বিশ্বর বা
বিশ্বর বা
বিশ্বর বা
বিশ্বর বা
বিশ্বর বা
বিশ্বর বা
বিশ্বর বা
বিশ্বর বা
বিশ্বর বা
বিশ্বর বা
বিশ্বর বা
বিশ্বর বা
বিশ্বর বা
বিশ্বর বা
বিশ্বর বা
বিশ্বর বা
বিশ্বর বা
বিশ্বর বা
বিশ্বর বা
বিশ্বর বা
বিশ্বর বা
বিশ্বর বা
বিশ্বর বা
বিশ্বর বা
বিশ্বর বা
বিশ্বর বা
বিশ্বর বা
বিশ্বর বা
বিশ্বর বা
বিশ্বর বা
বিশ্বর বা
বিশ্বর বা
বিশ্বর বা
বিশ্বর বা
বিশ্বর বা
বিশ্বর বা
বিশ্বর বা
বিশ্বর বা
বিশ্বর বা
বিশ্বর বা
বিশ্বর বা
বিশ্বর বা
বিশ্বর বা
বিশ্বর বা
বিশ্বর বা
বিশ্বর বা
বিশ্বর বা
বিশ্বর বা
বিশ্বর বা
বিশ্বর বা
বিশ্বর বা
বিশ্বর বা
বিশ্বর বা
বিশ্বর বা
বিশ্বর বা
বিশ্বর বা
বিশ্বর বা
বিশ্বর বা
বিশ্বর বা
বিশ্বর বা
বিশ্বর বা
বিশ্বর বা
বিশ্বর বা
বিশ্বর বা
বিশ্বর বা
বিশ্বর বা
বিশ্বর বা
বিশ্বর বা
বিশ্বর বা
বিশ্বর বা
বিশ্বর বা
বিশ্বর বা
বিশ্বর বা
বিশ্বর বা
বিশ্বর বা
বিশ্বর বা
বিশ্বর বা
বিশ্বর বা
বিশ্বর বা
বিশ্বর বা
বিশ্বর বা
বি

रहेवात कृषांछ ७ निकास ध्यमान रहेरत ।

२६ शारा । अहे का हित्यत कार्या शतक त्य कृति गृशीख

ক্ষতিপুরণের খনচ কা-হাঁ লম্পান্থের ব্যৱের অংশ বলিরা জান হই-বাঁর কথা। क्त जोशंत्र मृता किन्ता करे कार्यमण कल्लमालंक कि कार्या मायम कतिएक गिमा य सामि कता वाम स्मारे सामिल्यारनत गोमा किया करें कारिशमा विधा-

नशरक कार्या क्युनार्श्य क्यांगांती क गंकत के आमनारमंत्र रिक्षम क्यांग, कि भानक्यंन कि प्नानिक्षांत्रन निविक्ष, कि बद्राठ बद्रणांत क्यांन व्यक्ति कि प्रानिक्षांत्रन निविक्ष, कि बद्राठ बद्रणांत्र क्यांना व्यक्ति किर्ण एक, कार्य-क्षिण व्यक्तित क्षिणां भक्ता क्यांना क्यांना व्यक्ति कार्या मन्नाभिनार्थ वाद्यत क्ष्म विनांना क्यांना कर मण्ड्रमंत्र क्षांचा मन्ना व्यक्ति क्यांना व्यक्ति व्यक्ति व्यक्ति व्यक्ति क्यांना व्यक्ति क्यांना व्यक्ति क्यांना व्यक्ति क्यांना क्यांना क्यांना क्यांना क्यांना क्यांना व्यक्ति क्यांना क्यांना क्यांना व्यक्ति क्यांना क्यांना क्यांना व्यक्ति क्यांना क्यांना व्यक्ति क्यांना क्यांना क्यांना व्यक्ति क्यांना क्यांना व्यक्ति क्यांना क्यांना व्यक्ति क्यांना क्यांना व्यक्ति क्यांना क्यांना व्यक्ति क्यांना क्यांना क्यांना व्यक्ति क्यांना क्यांना व्यक्ति क्यांना क्यांना क्यांना व्यक्ति क्यांना क्यांना व्यक्ति क्यांना क्यांना क्यांना व्यक्ति क्यांना क्यांना क्यांना व्यक्ति क्यांना क्यांना क्यांना व्यक्ति क्यांना

২৬ বারা। বে ভুমানিকারিদের ভূমি কৃষিকোগ্য ও উৎ
ভাষিম টাল লোধকনি কর্মিত করা নার উছিল। ও উছো
বার কথা দের শাস্ত্রগত স্থানিভিন্দিও

ক্র লাক কথা ভাষাের ক্রিব ভারিব ভারবি বংসর শভকর।
৫ টাকা হারে ক্র সমেত ঐ ভারিব টাকা পশ্চালিবিভ্রমতে
লোধ করিবেল। মূল বংসরের ভাষিক কলি সংখ্য সমান
সমান কিন্তিক্রমে ঐ টাকা লোধ করা বাইতে পারিবে।

के जाजिय डोका लाध कतियांत्र मात्र मयद्यः ६ लग्छ।-क्रिथिजमज्ञास्य-केटब्ब ६ डोको नियांत ६ वक्डा जानात्यत्र कार्यामटक, क्यानास्त्रकत्र विकासिक्ड क्यान सिम्बन named by the Commissioners, and no other proprietor, shall be deemed to be the proprietor of such laud

27 The Commissioners shall, as soon as conveniently may be after Apportionment of charge. the completion of the works has been certified to them by the officer in charge of the same, proceed to classify all the lands which have been benefited in accordance with the degree of benefit derived by each field or plot of such land, and to apportion the amounts payanle by the proprietors respectively of all land so benefited in respect of the sums so advanced, and the amount to be charged against each such proprictor shall be determined by the Commissioners with reference to the quantity of land held by him which will be directly benefited by such works and the degree of benefit derived by such land according to the classification aforesaid

Charge on improved lands not to exceed value of the exceed the amount of the commissioners, has been conferred on such

lands by such works

29. The Commissioners shall, so soon as conveniently may be, after having apportioned the sums to be payable by the proprietors of the lands of any village, respectively, make and publish a report describing the several lands in respect of which they have declared any sum to be payable, the names of the respective proprietors thereof, and the sum payable by each in respect of the same. Every such report shall distinguish between the reclaimed lands and the improved lands, and shall classify the latter according to the extent of the improvement.

In default of Commands apportionment and report works has been certified works has been certified to them as aforesaid, neglect or refuse to apportion the sums payable as aforesaid, or to make such report as aforesaid, or for the space of six months after any report and apportionment shall have been returned to them for further consideration and revision under the provisions hereinafter contained, neglect or refuse to make such further consideration and revision as is required, the Lieutenant-Governor may appoint such officer or officers as to him shall seem fit to

30. If the Commissioners shall, for the

जन्म त्कृत क न्यःदर्वत व धका है ह्याभिकाता निष्या पना इस्टेन्स, न्या जुमाधिकाती नटर ।

হণ ধারা। বে বাজিব গতি উক্ত কায়ে নিস্পান্ধ
বান গাঁলের কথা।
তিনি ক যা সম্পান্ধন করা হার
ইহা সহসিত্ত আনাইলে পর করি মাতে যত নীয়
হইতে পার কামলাল ররা পতোক কের কি জুগও বে
লাবসানে উপলার গাঁভ করেলছে ত সুনারে উপলার
গান্ত সমুলর ভূমি জেন বন্ধ করিছে প্রর্ভ্জ হলবে ইলা নির্দেশ্য
মধ্যে কার্যে কার্যা হারা সাকাহ সন্ধ প্র ভ ক ব্য
জির আধ্যারগত যত ভূমর জপলার হইংটি ও পুর্
র্থিত প্রেটি ব্যান্ধনার ও ভূমর যে পরিমানে জপলার
হুইরাছে ক্মিলালরগণ ইহা লক্ষ করিয়া খরচ ধরিবেন।

২৮ ধরি । উৎ কর্ম সাধ্য উৎ কর্ম সাধ্য হার কার্য ক্ষারা ক্ষি শাসরদেব নিবে । ভূষির বড খুলা রভি হয় চল।বঙে ভূমেব বঙ খুলা ভদঙি ডি শ্রচ লা ক্ষিত্র ক্ষাহে উ, সাবা সেট ভ্রম্ক ক্ষাহে উ, সাবা সেট ভ্রম্ক প্রাক্ত প্রতিভ্রম বিলি মারে প্রতিভ্রম গোলে, সেই খুলে।র অধিক ধরি-বেল না।

२৯ शाला। कान आत्मन कृषित किरिकारियन मरमा याकात्र चंत्ररव्य व्य व्यक्त बँ कि विच के के कि विका fuce कहे र, क्षिमानटन्त्र (शनकिथिनान्यरम्ब अवे इस् मिक्रणन कतित्ल श्रे माधा कथा दिर्शाई कतिवात मट७ फुत्राम ७ हात्र ।त्राताहे क्या । मिनिया धाकाण विदिवस। ट्य २ क्रिक छेलनएक काम छोका दमन विभा ध्यकान कता शांत अवर खेर कृषित व्यक्तिकारियत माम, स कर-ममरक व्याखाक चट्टन य व है।का मिरक व्हटन के बिटलाटहे ्डे मक्ल कथ्र निर्विद्यम । उद्धल था काक जिल्लाहरू क्षित्र मत्या कान कान कृषियागाकुक ७ ८०१न छिन खरका शास देशहत मिक्सिम्सान्ति, स खरक्य मा-ধনের পরিমাণ।তুসারে শেষোক্ত ভূমগুল এেনীসদ্ধ कड़, याहे व ।

০০ ধারা। কার্য্য সম্পূর্ণরূপে নিজ্ঞার হংবার শংসিত্তপাত্র কমিশালর দের মান্ত্রে পূর্
ক্রিলার ক্রিলার হার্ত্র ক্রিলার
कविट देनिका कि अवीकात कांत्र विश्वा श्वामा कि विश्व कि विश्व कांत्र कां कांत्र

make or consider and revise such apportionment and report, and every apportionment and report so m de shall have the same force and effect as if the same had been made by the Commissioners

Report to be published have been made in pursuance of the provisions hereinbefore contained, the Commissioners or person making such report shall cause such report to be published by affixing in every village in which any lands mentioned therein are situate a copy of so much thereof as relates to such lands, and also a like copy at the office of the Collector and of the sub-divisional officer, and at every Munsif's Court within whose jurisdiction, and at every police than a within the limits of which such village, or any part thereof, is situate

32 Any person who may deem himself to be aggreed by any such apportionment may, within fifteen days after such report

has been published, prefer an objection before the Commissioners, and the Commissioners shall be bound to enquire into and decide upon such objection, and any person who is dissatisfied with such decision may within one mouth from the date of such decision appeal to the (ommissioner of the Division against such apportionment, and such Commissioner shall cause notice of the day fixed for the hearing of such appeal to he published by affixing the same in the office of the Collector and of the sub-divisional officer and in a conspicuous place in every village, and in the Court of every Munsif within whose jurisdiction, and at every police than within the limits of which, any of the lauds mentioned in such report are situate

Such Commissioner shall hear such appeal, and the objections thereto of all persons interested, and may confirm such apportionment, or may revise and after the same as to him shall seem fit, or may return the same to the Commissioners or officer making such apportionment and report for further consideration and revision

Every such apportionment and report, when revised or altered, shall, so far as the same has been altered, be published, and be liable to appeal in like manner as the original apportionment and report

The decision of the Commissioner of the Division upon any appeal under this section shall be final गरिक छेशवूक व्यास करवन छै। शामिशटक त्महे वः प्रवक्तिय श्रेष विवास करवार्थ करवार्थ कथा श्रेष्टिवहमा छ ११८ माधन करवार्थ निवृक्त कांत्र आहार शाहित्व छ छै। शाहित्व छ छै। शाहित्व छ छै। शाहित्व छ छि। शाहित्व छ छ छ छ छ। ।

৩১ ধারা। পূর্বালিখিত বিধালাসুসারে বায়বন্টমণার
ও রিপোর্ট করা গেলে পর,
ভিগোর্ট প্রকাশ করি
বার কথা।
বার কথা।
বার কথা।
বার কথা।
বার কথা।
বার কথা।
বার কথা।
বার কথা।
বার কথা।
বার কথা।
বার কথা।
বার কোল ভূমির উল্লেখ হইলাছে ঐ বিশোর্টের যে অংশের সলে ঐ ভূমির নম্পর্ক
থাকে শনিশানবেরা িখ্যা অন্য যে ব্যক্তি রিপোর্টি
করেন ভিনি নেই প্রাধে নেই অংশের মকল লটকাইয়া
এবং ভজেপ এক ২ কেতা নকল কালেক্টর সাহেবের ও
মহস্কুমার কর্ত্বপক্ষের কাছারীতে লটকাইমা এবং ঐ
প্রাধ কিছা ভাছার কোন অংশ যে মুনসেকের বিচারাথিপত্যের মধ্যে ও যে পোলীস খানার সীমার মব্যে
থাকে নেই মুলসেকের কাছারিখ্রে ও সেই খানার
ক্টকাইয়া ভাছা প্রচার করিবেন।

७> धांद्रा । উक्त वाज्ञवन्त्रेत बाज्ञा कांत्र वाक्ति जार्श-म'रक समात्र शक्ष खान कति-वायवर्कीत्वत्र বিপক লে, তিলি সেই রিপোর্ট প্রকাশ चानीरनवस्था । इहेवाब शब शबब मिरमद मरधा ক্ষিশ মর্বের সন্মূৰ্ণ আপ জ উপস্থিত করিতে পারিবেস **७ कमिणामदादा ेडक व्याशिखद उपस्कारे**हा निष्णीख ৰবিতে আৰম্ভ থাকিবেন, এবং উক্ত নিপাতিতে কোন ব্যক্তি খণভয়্ট ছইলে, ডিনি ঐ মিম্পভির ডারিপ অবধি अक मान मर्ता थरखंद कथिमानह नारस्वद निक्रे हे वात्रव चटन व विशदण का श्रील कविटक श्रांतिदवन। अवः मिह जानीन श्विवाद व्यक्तिम मिक्रशंव करा यात्र क मन, मतु मारक्ष ८. हे मिरमदू क्रिक कारमहत्र माहि-दब व यहकूमात्र कर्जुलरकात काष्ट्रातीरक महेकारियां व के ब्रिट्मा रहेत उल्लिक्ड काम इपि स धारत क स मूनरम-কের বিচারাধিপত্তার মধ্যে ও যে পোলীল বালার সীমার माधा थाटक महेकारम व कि मूनरमराख कांचाती चरत स (अड शामाध कठिकादेश) (मह (म) किन बाठात कताह-८वम ।

के कमिणानं जारिय के षाणिन समित्र करणागित य जकन वाकि। जल्मि थाक छीदारमं व्यापित समित्र विश्व विश्व मिल्लि स्थापित निर्माणित कर्म विश्व महिन्द्र निर्माणित क्रिया कर्म क्रिया कर्म क्रिया कर्म क्रिया कर्म क्रिया कर्म क्रिया क्र

ভক্ষণ প্রভাক বন্টনপত্র ও রিপোর্ট সংশোধিত কিন্ধ।পরিবর্তিত ইইলে পর যত তুর পরিবর্ত্তন করা গেল, ভতনুর প্রকাশ করা যাইবে ও প্রথম বন্টনপত্তের ও রিপোর্টের নাম ভাষার উপব আপীলও চহতে পারিবে।

এই ধারারত আশীল হউলে থণ্ডের করিশ্যনর সাহেব যে নিস্পত্তি করের তাহা চুড়ান্ত হইবে।

the Commissioner of the 33 Whenever Division shall confirm any Final determination of apportionment and reports Sportioument or whenever one month shall have elapsed from the publication of any report without any appeal therefrom having been preferred, he shall pass an order declaring the sums payable in respect of the lands respectively and the persons hable to pay the same to be finally determined, and shall cause such order to be published in such manner as to him shall seem fit.

PART V

RECOVERY OF SUMS DUE TO GOVERNMENT

S4. As soon as any apportionment has been so finally determined, the Collector to serve notice may cause a notice in the form in Schedule (B) hereto annexed to be served upon any proprietor of lands reclaimed or improved who has not paid the sum payable by him, and in case such sum is not paid, nor an engagement for the payment thereof entered into within one month after the service of such notice, the same shall be deemed an arrear of demand as mentioned in section 36

Order of the Collector with reference to the term of payment by instalments under the provisions of this Act shall be appealable to the Commissioner of the Division, if the appeal be preferred within one month from the date of such order, and the orders of the Commissioner thereon shall be final

36 Every sum payable under any order or engagement under the pro-Hums to be recoverable under Bengal Act VII of 1668 Visions of this Act, together with interest thereon at the rate of five per cent per annum, shall be recoverable as arrears of revenue and shall constitute a demand under Bengal Act VII of 1868, and the proprietor of the land in respect of which such sum is payable or his representative in title for the time being shall be liable to pay the same, and, in case of any arrear of demand under section 34, the notice served in the form in Schedule B hereto annexed shall be deemed to be the notice in writing mentioned in section 18 of the said Act VII of 1868, and it shall not be necessary to issue any other notice in writing under the said section

[शवर्गरमण्डे (शर्चाहे । अन्त्रक्षः १ ४८ व्यटलेचेयः 🗍

০০ থাতা। পণ্ডের ক্ষিশানর সাহেব কোল বিশোট

ক্ষিণজেও শেষ বিক্ষিণজেও শেষ বিক্ষিণজেও শেষ বিক্ষা কোল রিপোট প্রচার
করা গেলে পত্ত এক মান রঙ

ক্টাণেও গাহার উপর আংশীল উপত্তি লা বরা গেলেও
উক্ত ভিন্ন ২ ভূমি খণ্ডের উপলক্ষে যভ টাক লেব ও বেহ
বাজি ভাছা দিভে দারী খণ্ডের ক্মিশানর সাহেব ইছা
চুডাশ্তর পা নিক্ষাবিভ ছইল এই সংশ্রের অনুভাগত্র
করিয়া যজ্ঞপা বিহিত বোধ করেব ডজ্ঞাপে এ পত্র প্রকাশ
করাইবেল।

शक्त कला

गर्निट्यटें ने अने हैं का क्षेत्रा वर्ष विधि। ৩৪ ধারা। কোন ভূমি কুবিযোগ্য করা কিন্তা ভাষার উৎক্ষ সাধন করা গেলে পার বর্ণীয়পত্তর **ट्यां** हिन धोषात खेलाल, का चंत्रहत या क्रिक्जाक नारकरवड है। को बदा श्रम खादा हफांख-णाही कहितात कथा। क्राल मिथार्श करा शाल चणि সেই ছুমাধিকারী খরাচর সেই অংশ পোধ সা করিয়া धारकम, फटन किमाज कारमवर्षेत्र मारकत छोषात्र मारम B विक्रिक अमनीरमंत्र शार्ट विश्विक स्थापन कानी करी-हैराम । अवनि चंद्राइन रुके होका मा (मनवा बांब ও মোটিস জারা ২ইলে পর এক মাসের মধ্যে যদি সেই ष्टाका मिटात कान कतात कता ना यात्र, उटन **फारा ०**७ थांत्रात निधिष्ठमटण नाकी दाणस्थात मावश्राद होका विमा गर्गा स्ट्र ।

তং ধারা। এই আইনের নিগানমতে কিন্তি করিব।
কালেকটর নাহেন্দের
আভার উপর আশীল
হইবার কথা।
কর্মশানর সাহেবের নিকটে
আশীল ছগতে পারিবে। ঐ আখার ভারিধ অববি
এক মানের মধ্যে ঐ আশীল উপছিত ক্যিতে হইনে, ও
ভাছাতে ক্মিশানর সাহেব যে আন্তা দেন ভাষা চুড়ান্ত
চইবে।

৩১ ধারা। এই আটেনের বিধানমত কোন আজা
১৮১৮ সালের বলীয় বিশ্বা কবারমতে কোন বাজির
৭ আইনমতে টাকা টাকা দেলা হঠলে, বাকীরাজআগারের কথা। শের ন্যায় জ্ঞান হইয়াবৎসর
শতবরা পাঁচ টাকার হিসাবে সুদ সুদ্ধ ঐ টাকা আদায়
হইতে পারিবে,

खदर श्री अन्ध्रन मारमद वकीत १ काइनगर पांचता विता विता विता विदा हरेरा, छ रव क्रित छेनारक छेक होंका रिमा इत्र रमेटे क्रित का अका हो किया विता यरकारम छोंकां द्वार क्रित का अका हो किया विता यरकारम छोंकां द्वार क्रित के छोंका मित्रोर मारी हरेरा मारी विदार अवद ७८ थाताय हो के तो क्रित का छोंका हरेरा अवद अवद क्रित के छोंका हरेरा अवद मार्थ के क्रित का छोंका हरेरा का छोंका छोंका हरेरा क्रित छोंका छोंका हरेरा का छोंका छोंका हरेरा क्रित क

37 In case the Collector certifies that any sum payable as hereinbefore

Recovery of unrealized portion of charge on im proved land provided cannot be realized as provided by section 36, so much of such sum as

shall not have been so realised shall be a charge upon any profits from the property vested in the Collector under the provisions of section 41, and if such property is not sufficient to pay any such sum, the balance shall be a charge upon the reclaimed lands, and shall be levied from the proprietors there if for the time being as if the same were included in an order passed under the provisions of section 33, and in such and the same proportions as the sums under the report afor said finally determined to be payable by each of such proprietors in respect of such lands bear to the entire sum charged in respect of such lands

Any proprietor who has entered into an engagement for the repayment of any sum apportioned as aforesaid, may at any time repay to the Collector the entire amount of the principal sum which shall be then remaining due, and interest thereupon up to the day of payment, and then eforth the said engagement shall be terminated and all habilities in respect thereof for principal or interest shall determine

PART VI

RECOVERY OF SUMS DUE FROM UNDER-TENANTS AND RYOTS

39 Every proprietor of lands who has been charged with any sum by
Proprietor may re over a report published as afore-

said may, after he has paid or engaged to pay the same, recover according to the proportions hereinatter provided such sum or any part thereof, with interest at the rate of five per cent per annum from the date of payment of any portion of such sum from any person or persons holding immediately from him lands in respect of which such sum has been declared payable.

The sum recoverable by such proprietor from any such person in respect of the lands of each class shall bear the same proportion to the sum charged upon such proprietor in respect of all lands of that class as the area of the lands of that class which are held by such person bears to the area of the lands of the same class in respect of which the proprietor has been charged

Provided that no person from whom a proprietor is authorized to recover any sum under अ बाता । याम काल्कित जारक गाँकित है एकम दा केटकर्गाज कृषित है. शंत्र वंश्वरात का मात्र का मात्र का मात्र का मात्र का अध्यात का मात्र का

ও৮ ধারা। পূর্বোক্তম'ত বে টাকা ধরা গেল কোন

অ্যাবনার ভাষা পোধ
করিবার কথা।

করিবার কথা।

করেবার করেবার করিবার বিশ্ব পর্যাপ্ত এছাবে উপব স্থান দিতে পারিবেন।

ভাষা হইলে সেই কাশ বহিত ছইবে এবে অনুসল

টাকার ও স্বাবের নেমিত্র সমত্ত দাধ্ব বহিত ছইবে।

बह्र थ्था

अधीन धाकारमञ्ज अवकामत सारम भाउमा छाका स्थानाय कावनांत्र विश्व

ত্র ধারা। পূর্ব্বাক্ত বিব্যালয়ত রিপোর্ট প্রকাশ বব গোলে যে ভূমিন অধিকা-বুহাধিকাহিদের অংখনতে ইংকা আলায় করিবার ভূমির অধিকানী দেই টাকা কথা।

কিল কিন্তু দিশার করাব কনিংল পথ, ঐ ভূমানিকাবিত্র

ছালে যে বাজি অবা বিভক্তে গেত ভূমর অধীন অধি নাব গ্রছণ ক বন ভূমা ধকাবী ভাষার ছালে ডক্ত টাৰার কোন অংশ দিবাব তারিখ অব্ধি বংসর শত-ক্বা পাঁচ টাক। হিসংবৈ স্থান সম্ভে ঐ টাকা কি ভাষাৰ কোন অংশ পশ্চালিশিও হারে আদাব করিখা লইতে পারিবেন।

क्ष्मिविकाबिब ध्रांटाक ध्यावि कृषित य क्षण्य काम वास्तित क्षांकादि था के, ध्रांट द्यानीत नमूमय कृषित केलत क्ष्मिविकाषित एमस विलया वक क्षांका वता वास, त्यर क्षेत्रात त्यर का न त क्ष्मिविकाती केस वास्तिव निक्षि कामात्र कर्में इस न्हें दिल भागित्वम ।

কিন্ত ভূমাধিকারী এই ধারামতে যে ব্যক্তির স্থাবে টাক, আদায় করিতে পারেন সেই ব্যক্তির ধানে মোট

[Government Gazette, 14th October 1879]

has section shall be hable to pay in any one year more than one-tenth part of the total sum so recoverable from him, and that no person shall be liable to pay in one year more than the increased value of the lands in respect of which the payment is made.

Any person who has made any payment under the provisions of sections that the sum or part of the sum which has been so paid by him from any other person holding directly from him lands in respect of which the payment has been made in the proportion and subject to the rules laid down in the second clause of section 89 and to the proviso in the said section

Mode and time of pay ment . 40, shall be payable by equal instalments upon the days appointed for the payment to such proprietor or superior tenant of the rent of the lands concerned, and shall be recoverable as if the same were an arrear of rent

Proviso recovered under section 39 or 40 shall be subject to any claim for enhanced rent on account of the benefit caused by the works to his lands

PART VII MISCELLANEOUS.

Or artificial, which shall be altered, enlarged, excaptoset to the laws relating to embankment be altered, enlarged, excaptoset to the laws relating vated, or cut under the provisions of this Act, and the construction and maintenance of embankments and of dams and works therein or connected therewith shall, save as hereinafter provided, be subject to the law for the time being in force regulating the construction and maintenance of public embankments and public rivers, channels, and outlets

Property of Commissions of this Act for the purpose of the construction of works therein or thereon, and all works constructed under the provisions of this Act, as well as all outlets, water channels, embankments, and dams so constructed, altered, enlarged, excavated, or cut, shall be vested in the Collector of the district for the time being in trust for the proprietors of the land reclaimed or improved who have

ৰত টাকা আংকর হর, কোল এক বংসরে ড:হার দশমণ লের অধিক আলার করিতে পাবিধেল লা, এবং যে ডু'দর উপলক্ষে টাকা দেওরা যায় কোল বাজি এক বংসবে নেই ভূমির বজিত বুলোব অধিক টাকা দিবার দাবী ছইবেল না।

৪০ ধারা। কোল বাজি ৩৯ বারায় বিধানমতে কোল
আধান প্রজা টাকাব যে
আপে আদার কবিতে
বাজিতের উপায়র স্থান অবাববাজিতের ভারার কথা।
তির্দ্ধি আহন করিলে, তিনি
ভারার আলোর অংশ ৩৯ ধারাব
ভিত্তীয় পদের ও ঐ ধারাব উপবিধির নির্দ্ধিন্ট বিধানাসুসারে ভারহাবিষতে আলার করিতে পাবিবেন।

৪১ ধারা। ৩৯ কি ৪০ ধাবাদতে কোন এক বংসরে
বৈ প্রকাবে ও বে গদরে টাকা দিতে হইবে,
ভাষার কথা।

আজাকে ঐ ভূমির খাজান, দিন
বার যেহ ডারিশ ধার্বা থাকে, সেইং ভারিথে সমান
কিন্তিক্রেশে সেই টাকা দিতে হুইবে, এবং ভাহা বাকা
খাজানার ন্যায় আদাধ করিতে পারা ঘাইবে।

৪২ ধারা। যে কোন ব্যক্তির নিকট হইতে ৩৯ কি

৪০ ধারামতে টাকা আদােষ

করা গিয়াছে, উক্ত কাথা

থারা উচ্চার ভূমিব যে উপকার সাধিত হয ওক্ষন।
ভাষার উপর বদ্ধিত খালানার দাওসা করা মাইনে না।

সপ্তম খপ্ত। বিবিধ বিধি।

৪০ ধারা। রাজকীয় বাদ এবং রাজকীয় লদী ও
পরোমালাঘটিত কার্যা
বাঁঘ সম্পর্কীয় আইনেব
আধীন ঘইনায় করা।
তি কলভিয় আভাবিক বা
ক্রিম যত পরোনালা ও জলপথ এই আইনের বিধানমতে পরিবর্ত্তন কি পরিবর্ত্তন কি খনন কি কর্ত্তন করা
যায় এবং তৎসং ক্রোস্ত যে বাদ ও ভেড়ি ও কার্যা করা
যায় এবং তৎসং ক্রোস্ত যে বাদ ও ভেড়ি ও কার্যা করা
যায় ও বুক্লা করা যায় ভাছাও দেই আইনের অধীন
হববে।

৪৪ ধারা। যে সমুদৰ ভূমি ভারতে কি ভর্পরি
কার্য্য সম্পাননার্গে এই আরকার্য্য সম্পাননার্গে এই আরকার্য্য কথা।

এই আইনের বিধানমতে গৃহীত ছয়, ও

ত আইনের বিধানমতে গে

সমুদর কর্য্য সম্পাদিত হয় এবং যে সমুদর পরোনানা
ও অল পথ ও বাঁধ ও ভেডি ভক্রপে সম্পাদন কি পরিবর্জন কি পরিবর্দ্ধন কি ধনন কি কর্ত্তন করা যায়, ৩ৎ

সমুদর যিনি যথকালে জিলার কালেকটর হল, ক্র্যিযোগ্যকৃত কি উৎকর্ষিত ভূমির যে অধিকারিদের উপর খরচের
কোন অংশ ধরা গিয়াছে, তাছাদের প্রেক্ষ ম্যন্তম্মপ্র

been charged with the payment of any part of the cost, and to assist the Collector in the management of the same, the Lieutenant-Governor may appoint or authorize the election, by the said proprietors of a committee consisting of not less than four or more than six persons, being themselves proprietors of the lands reclaimed or improved

The expense of keeping in efficient order 45 and repair any improve-Cost of maintenance of ments or works effected under this Act shall be charged to the profits from the property vested in the Collector under section 44, and if such profits shall not suffice, the balance shall be paid by the proprietors of the lands which have been benefited by such works to the Collector in the proportions of their original contributions, and all sums payable to the Collector under the provisions of this section shall be recoverable from the persons liable thereto in the manner provided in section 36, and every proprietor or other person who has paid any such sum may recover the same or any part of the same, in the proportion and subject to the rules laid down in section 89 or 40, as the case may be

46 The Commissioners and the Commissioner of the Division shall have the powers conferred on courts by the Code of Civil Procedure for compelling the attendance of

Civil Procedure for compelling the attendance of witnesses and the production of evidence in any enquiry or appeal which they or he may be empowered to make or entertain under the provisions of this Act

Any land held free of rent or revenue, being less than one hundred Reut free lands may standard bighas in extent, be deemed subordinat and not being a property entered on the Collector's general register of revenue free lauds may, for the purposes of this Act, be deemed to form a subordinate tenure held immediately from some proprietor, and "the Commissioners shall determine who shall be deemed to be the proprietor in respect of such subordinate tenure Provided that any holder of such land who may deposit the cost of survey of his land at a rate to be approved by the Commissioners calculated on the area claumed by him, shall be entitled to be deemed a proprietor in respect of such lands within the meaning of this Act.

All notices under this Act required to be served may be served by delivering the same to the person to be served, or by posting the same upon the door of his dwelling-house, and in case such [Government Gazette, 14th October 1879.]

कैशंत आखि वर्षितः अवश् कांचात्र कांचात्राक्षको कार्ताः कांक्रकोत्र कांग्रहत्वत्र जाश्या विश्विष्ठ क्षेत्रक कार्यके भवनत्र नार्ट्य शांत्र कार्यत्र काश्यात क इत्र कार्यत्र कार्याक वाक्तित कविशे विद्यां भ किए इ किशः केंक्र वृत्याधिकाति-कार्यात्र वाद्यां कार्यात्रीक एटेवात्र कार्यको विरक्ष शांत्रस्य के वे वाक्तिवात केंक्ष इविद्याभावकारिक केंद्र कार्यक्ष कार्यकारी एटेरान ।

84 शहा। अहे जाहेममहा त्य छेरकर्य नाथम कि कांग ৰৱা বার ভাছা কলোপধারক-को की क्या affete त्राण ७ मध्यावणात् व्राधिवाव 44621 #411 वक होका मारग काला 83 थोड़ा মতে কালেক্টর সাহেবের প্রতি অণিত সম্পত্তির লভা क्रेट्ड महन्ना गारंटर এवर के म न क्रेट्ड महूनाय क्रेट्ड मा शाहित्म, के कार्याबाहा त्य क्रुशाबकाहित्मत क्रुविह **छेशकात इत्र छोडातारे जाशनारमत क्षयम मस होकात** পরিমাণের হিসাবসতে কালেকুটর মাহেবকে বাকী টাকা ब्रिटनमा अहे श्रोदाद निमानमाफ काटलकुवेद मार्टस्टर्द मिकड यक डाका तमा क्य, कमात्रि बांक्रियन क्रांत ভাষা ७७ शातात विश्वासमय जानात्र कता गाहित **এ**२१ (य व्याष्ट्राक कृमाधिकांत्री कि कामा नाकि कक्कान কোম টাকা দেম তিনি জাগ কি তাহার কোম **অংশ** ৩৯ कि. इन विट्रणट्य, ६० थात्रांत्र निक्किंगे रिथात्मत खढीत कां वर्षात्रमञ्ज ज्यानात्र कविशा महेटा भारतित्वम ।

৪৬ ধারা। কমিলাসরের। এং থণ্ডের কমিল,মব
লাকা লইবার ক্ষডার
কথা।
নিয়া যে আপ্রাল প্রাল্য করিবার
কথা।
কিয়া যে আপ্রাল গ্রাহ্য করিবার
ক্ষমভাপর হল, ডৎ সম্পর্কে তাহারা দেওখানী মোক্তর
মার কার্যপ্রণালী বিষয়ক আইনে আলাল/ভর প্রাভি
প্রাল্ড ক্ষমভাক্রমে সাক্ষিলিককে ও প্রমাণ উপস্থিত করা
ইতে পাবিবেন।

৪৭ ধার।। পাজানা কি বাজস্ব বিদা ভোগকুত কোন कृषि भारत्य र्भ किनियं धक्षांक निकत कृषि कथीन विचात क्य एक्टन ७ काल्लेड रशक्त्रिश काम परेट मारक्टवज्र मारबढाक ভূমির পারিবার কথা। माधात्र (शिक्षेत्री वहीटक (मधा मा थाकित्म अहे चाहेत्मद्र कांग्रानटक कोन चुमार्थकादि : স্থানে অবাৰ্থভিজনে প্ৰাপ্ত অধীন বেভে বলিয়া জ্ঞান इडेर्ट, बरेश डेक अभीम यांड मन्मर्क काश्रक समाधि-काती दिनया काम नहां यादेश, देश कशिमानदृत्ता विद कतिरवन । किल छेक कृषि खागकादी काम वाकि यक क्षित माध्या करतम कब्रुनांत कान्यानरहान त्य शास्त्र অসুমোদন করেন গেই হারে আপন ভুলি মাপ চ্ইৰার बत्र माथिन कविरल केक कृति मगरक अरे आहेरनत অভিপ্রায়ামুখায়ি ভূষাধিকারী ব লয়া গণা ছইবার স্বত্ত-वान इहेट्राम ।

৪৮ ধারা। এই জাইনমতে বে সকল নোটিস ঝারী করিবার জালেশ ছইল এ নোটিস বাঁছার নামে হর উছি। কেই দিয়া কিছা তাঁছার বাস-গৃহের শ্বাবে ভাছা লাগছেয়া ভাবী করা যাইতে

person cannot be found and his dwelling-house be not known, then by posting the same on some conspicuous part of the land to which such notice relates, and at the Munsif's Court within whose jurisdiction, and the police than within the limits of which, such land is situate

No proceeding under this Act shall be defeated or invalidated by Proceedings not to be invalidated by formal reason of any defect in the number or property of assenting proprietors, nor by any defect or omission in the publication or service of any notification, notice, or order, unless material injury is done to any person by such defect omission, and every order and report of the Commissioners and of the Collector shall be conclusive evidence that all notifications and notices hereby required as preliminary thereto had been duly published and served, and that all other preliminaries therewate had been duly performed, and, save as is hereinbefore provided, shall be final and conclusive

All the proceedings of the Commissioners and of the Collector under the Act shall be subject to the general control and supervision of the Commissioner of the Division and of the Board of Revenue

SCHEDULE A—(referred to in section 11) Bengal Drainage Act, 1879 To all whom it may concern

Take notice that it is proposed to drain and improve certain lands in the village of pergunnah Plans and provisional estimates of the works proposed are now lodged in and may be inspected by any person interested from to o'clock on every

day and day till the day of next

All zemindars or owners of estates who are hable to pay revenue direct to Government,

all owners of properties which are borns on the collector's general register of revenue-free lands,

all persons having permanent tenures or interests subject to payment of revenue or rent fixed in perpetuity, in not less than one hundred standard bighas of land to be affected by this drainage and improvement,

[श्वन (यन्ड (गर्थडे | २४१३ । ३८ चर्डिन्द्र ।]

পারিব। উছার সন্ধান পাওরা না গোনে ও উছোর বাসগৃহ জানা না থাকিলে, ঐ নোটিন যে ভূমিনন্দা-কার ভয় ওছার কোন প্রকাশ ছামে, এবং ঐ ভূমি বে বুলনেকের বিচারাবিপড়োর ও যে পোলীন থালার নীয়ার মধ্যে থাকে সেই যুলনেকের ভাছারীখনে ও নেই থানার তহা লটকাইয়া জারী করা ঘাইবে।

৪৯ বারা। যে ভুনাধিকারির। সন্ধান্ত কর উছিংলের
সংখ্যা নিখিতে কিল্লা উছোবীজিগত জনবেতৃক
আনুষ্ঠানিকভাব্য জনিত্ব
না বইবাৰ কথা।
আপালপত্র কি ভোলী করিতে কোল জাটি কি
চুক হইলেও, যদি সেই জাটি কি চুক প্রযুক্ত কোল
বালির গুরতের ক্ষতি না হইয়া থাকে, ভবে তথ প্রযুক্ত
এই আইনমতে আনুষ্ঠানিক কোন কাঠা জনিত্ব বা

हुक हरेलिक, बिल ति है जा कि हुक क्षेत्र्स काम वाक्तित्र क्षेत्रकत क्षित्र मा प्रदेश थाटक, क्षेत्र कर क्षेत्रस्थ करे व्याप्तिमाण व्याप्ति कि क्षेत्र क्षेत्रमाण करिए वा व्याप्तिमाण व्याप्ति क्षेत्रमाण कर्मित्रमाण कर्मित्रमाण कर्मित्र मा अवस्थ क्षेत्रमाण कर्मित्रमाण कर्मि

०० थाड़ा। क्रिणानइरागत ७ कार्लकेत जारकरवड़ क्षिणानव जारकरवत्र ७ त्वार्डत क्ष्र्यं व्याद्धित कार्या (प्राप्त क्ष्रिणान कथा। व्याद्धित जारकरवड़ ७ त्विश्विते कथा। व्याद्धित जारकरवड़ ७ त्विशित्र क्ष्र्यं ७ ज्वाद्धीय थाकिर्व।

এ চিচ্ছিড তফলীল।—(১১ ধারার উল্লি'খন্ড ছইবাছে।) বন্ধ দলের পর্যোলালী বিষয়ক ১৮৭২ সালের জ্যাইন। বাঁহাদের সম্পূর্ক থাকে ভাঁহাদের সমীপেষ।

জানিবেন যে জমুক পরগমার জন্তর্গত জমুক প্রাশ্বর কিন্নপরিমাণ ভূমির জলনিংসরণ ও উৎকর্স সাধন করিবার প্রস্তাব ছইন্সছে। যে কাঞ্চা কবিবার প্রস্তাব ছইল ভাষার নক্ষণা ও বাহেরব জনুমালপত্র লমুক ছামে আছে। সেই নিষ্করে বালাদের সক্ষাক পাকে ভাছার। জমুক দিনাব্যি জাগানি জমুক মানের জমুক দিল পর্যান্ত বেলা জমুক ঘন্টবিধি জমুক ঘন্টাপহান্ত কোল সলহে দেশিতে পাবিবেন।

্য সকল জমীপার কি মহালের স্থামী সাকাৎ সম্বদ্ধ গ্রহ্মেন্টে বাজস্ম দিতে দার্থা, ও

কালেক্টর সাহেবের লাখেরাজ ছুমির সাধারণ বেকিন্টর্রা বহীতে যে সম্পত্তি জুক্ত আছে তংসমুগরের সাহার: স্থামী হল, ও

এই জলনিংসরণ ও উংকর্মাধন দ্বাব উপকৃত হৃততে পারে একপ কঞ্চিমতে অনুমে একল গরিছ, পরিমিত ভূমিতে চিরকালের নিমিত অবধারিত রাজত কি থাজনে) দিশার নিম্নানীনে যে সকল ব্যক্তিব কুর্মা ভূসম্পর্কাক স্বার্থ আছে, ৩%

ক্তিনতে অনুনে একণত নিখা পরিষিত ভজ্জপ ভূনিভেরভেস কি থালানা বিনা যে সকল ংক্তিব ছারী ভূমপার্ক কি স্বার্থ আছে, and all persons having permanent tenures or interests free of revenue or of rent, in not less than one hundred standard bighas of such land, are hereby called upon to inspect the said plans and estimates

Those who wish the works to be carried out and are willing to bear their proportion of the cost thereof, are requested to send to the Drainage Commissioners their assent in writing signifying therein, so far as possible, the nature and extent of their interest in such land on or before the day of 18, and any person having any objection to the execution of the said works may send in objections thereunto on or before the said day

All persons who are hereby called upon to give their assent or express their objections in writing are warned that under the law the Commissioners are not bound to recognize any such assent or objection unless the person making the same specifies the extent and portion of the land which he holds, and the tenuse or interest which he has in the same.

Collector, for the Dramage

Commissioners.

SCHEDULE B-(referred to in section 34)

BENGAL DRAINAGE ACT, 1879.

To

Take notice that the Drainage Commissioners having apportioned against you the sum of as your contribution in respect of the lands of you are hereby required, within one month from the date of the service of this notice, to pay to me the said sum of Rs. together with interest at the rate of five per cent. per annum from day of or to enter into an the engagement for the payment of the same by instalments extending over a period for not more than 10 years

Collector

By order of the Select Committee,

W E H Forsyth,

off g And Secret to the Gort of Bengal

ভাষাদিনতে এতহারা আদেশ করা বাইতেছে যে তাঁহারাউক্ত নকুশা ও অমুবানপত্র পরীকা করিয়া দেখেন।

উক্ত কার্যা সম্পাদনবিষয়ে বাঁছালের ইচ্ছা আছে, ও পরচের তে অংশ জীছালের প্রক্তি অর্লিরে সেই অংশ দিতে বাঁছারা সমাত্র আছেন জীছালের প্রতি এই আলেশ ইহতেছে যে, তাঁছারা ১৮ সালের অমুক বাসের অমুক ভারিখে কি তংপুর্বে পরোনালার কমিশানরদের কিকট লিখিয়া সম্বাভি আনাইবেন এবং সেই অ্রিতে ভাছালের কভ ছুর ও নীচুক সম্পর্ক আছে সেই পত্রে এই কথা সাধারতে আনাইবেন। উক্ত কর্ম্ম সম্পাদন বিষয়ে কোন ব্যক্তির আপত্তি থাকিলে তিনি সেই ভারিখে বা ভংপুর্বে লাপনার আপত্তি আভ করিবেন।

মে সকল ব্যক্তিকে এডদুরে লৈথিয়া স্থাকি দিবার কি
আপত্তি ভাষাইবার অংকেশ করা গেল, উছোদিগকে
সাবধান করিয়া দেওরা যাইতেছে বে সন্থাতিদাতা কি
আপত্তিকারি ব্যক্তি আপান ভোগকুত ভূষির পরিমাণ ও
অংশ ও ভাষাতে তাঁহার যে সম্পর্ক কি স্থার্থ আছে
ভাষা নির্দেশ কা করিলে, কবি ানরের আইনমতে
ভক্ষণ সন্থাতি কি আপত্তি গ্রাহা করিতে বন্ধ হছবেন না
পর্যোদালার কমিশ্যমর্দের পক্ষে, ক্যুপেন্টর সাহেব।

B তক্দীল I—
(৩৪ ধারায় উলিখিত হইয়াছে)

ৰঙ্গদেশের পর্যোদালা বিষয়ক ১৮৭৯ সালের আইন। এঅমুক সমীপেয়ু।

অমুক ছালের ভূমির নিমিতে যে খরচ পাগিয়াছে ভাছার মনে। পারোনালার কমিশানরেরা ভোমার অংশ এও টাকা ধার্যা করিরাছেন ইহা জানিবে। অভএব এই নোটিন পাইবার ভারিথ অব্ধি এক মানের মধ্যে ভূমি আমাকে অমুক্ষানের অমুক্ত ভারিথ অব্ধি বংসর শতকরা ৫১ টাকার হিসাবে স্থাপুক্ষ উক্ত টাকা দিবে অর্থনা দশ বংশরের অন্ধিক কাল ব্যাপিরা কিন্তিক্রেমে সেই টাকা দিবার করার করিবে, ভোমার প্রতি এই আচদশ হইল।

কালেক্টর।
সিলেক্ট কমিটার আজ্ঞাক্রমে
ডবলিউ, ই, এচ, করুনাইথ,
বজ্বদেশের গবর্ণমেন্টের আসিফ্টান্ট সেক্রটরী।
Raj Krishna Mukhopadhyaya, M A and B L.,
Bengali Translator



TUESDAY, JANUARY 7, 1879.

मझनवात ১৮१२ मान १ कानूशाति।

PART VII.

Circular Orders of the High Court and Board of Revenue

সপ্তম খও।

হাই কোর্টের ও রেবিনিউ বার্ডের আঞ্চাপত্র।

CIRCULAR ORDERS OF THE BOARD OF REVENUE, L P,

DECEMBER 1878.

HON'BLE C T BUCKLAND.

AND

H L DAMPIER, Esq.

No 1

Commissioners and District Officers are requested, in future, whenever they wish any letter to be treated by either section of the Board as an urgent communication, to forward the letter ready docketed according to the following directions, making use of the printed forms for dockets, which can be obtained on indent from the office of the Superintendent of Stationery

- 2 Different forms of docket are in use in the two sections of the Board to meet the different system of record In regard to section B the following particulars should be entered on the docket cover—
 - 1 Designation of officer

3 Date of letter

2 Number of letter

- 4 Subject of letter
- 3 The docket form is printed on paper of two kinds, viz blue foolscap and white foolscap. The form on blue paper should be used for long letters, which cannot conveniently be written on one side of a half sheet of foolscap paper. These letters should be written on a separate sheet or sheets of foolscap paper, and should be attached to the docket cover by a piece of thread at the corner.
- 4 The form on white foolscap paper should be used for short letters which are not likely to occupy more space than one side of a half sheet of foolscap, such letters should be written on the inner side of the form
- 5 In regard to section A the docket cover explains itself. The local officer will not be able to fill in the collection and file numbers, they will of course be left blank, as well as the proceeding number.
 - 6 The division of work between two sections is the following-

IN SECTION A

- 1 Budget and accounts
- 2 Butwarah
- 3 Government estates
- 4 Establishments
- 5 Miscellaneous *
- 6 Land acquisition
- 7 Embankment and irrigation
- 8 Railways including acquisition
- 9 Land registration
- 10 Rent suit and processes
- 11 Coss
- 12 Settlement and surveys
- 13 Wards' and attached estates
- 14 Waste lands

In Section B

- 1 Customs
- 2 Excise
- 3 License tax
- 4 Marine
- 5 Miscellaneous

This head includes civil suits indents records, security, tours land improvement abstract of proceedings, and the like [Government Gazette, 7th January 1879]

वस्थक्ति एम इ द्वितिक व्यक्ति महस्तम अर्ब ।

अन्यान जिल्ला ।

वानावत श्रेषु कि. हि, वकूरां ् नाद्दव, ও श्रेषु अठ, अन, जान्शिक्षत्र नांद्रव।

> असूत्र।

ক্ষিণালরেরা ও জিলাভিড কর্তৃপক্ষেরা বোর্ডের ছুই কার্যাপণ্ডের মধ্যে যে পণ্ডে ছউক পত্র প্রের্থ করিয়া তৎপ্রতি অগোণে মনোধাণ আকর্ষিত হব ইন্দ্রা করিলে, লিপ্লণিপিড উপদেশগতে পত্রের উপরিভাগে সার্গলিপি করিয়া পাঠাইবেল। এজদর্থে সার্লিপির ছাপা পাঠের ব্যবহার করিবেন। সেই পাঠ ক্রেণালরি স্পরিক্তেণ্ডে সাহেবের নিকট চাহিলে পাওয়া যাইবে।

- >। নোর্ডের উক্ত তুই কার্যাখণ্ডে কাগজপত্র নথী করির। রাখিখাব ভিন্ন? নির্ম প্রাচলিত থাকাতে সারলিপির ভিন্ন পাঠের ব্যবহার করা যার। B চিক্তিত অণেপক্ষে সারলিপি করা গোল আবর্তের এই কথা লিখিতে হইবে, যথা—
 -)। काशकावटका शरमां श्रेतक सार्वि ।
 - २। नंद्वत् मश्या ।
 - ৩। পত্রের তারিখ।
 - 8। পত्तित्र मर्था।
- ৩। সারলিপির পাস নীলব বি খালা ফুলক্ষাপ এই ছুই প্রকার কাণজে ছুপা ছইব। খাকে। দীর্বভা প্রযুক্ত পত্র আগভা ফুলস্ক্যাপ কাগজের একট পৃষ্ঠার স্থাবিধা মডেলেখা গাইতে লা পারিলে নীলবর্ণ কাগজের পাঠ ব্যবহার করা উচিত। উক্ত রূপ সকল পত্র ফুলস্ক্যাপ কাগজের একডা পৃথক কাগজে লিখিবা ভাহার কোনে সূত্র দিরা সাবলিপির আবরক গাঁখা যাইবে।
- ৪। সংক্ষেপ যে২ পত্র ফুলস্কাপ কাগজের আগডার একই পৃষ্ঠে নির্বিলে লেখা যাইতে পারে তরিমিত শালা ফুলস্কাপ ব্যবহার করা উচিত। উক্ত পত্র পাঠের অন্তর্গতালেখা যাইবে।
- ৫। A িজ্জিত কার্যাধণ্ডের পক্ষে সার্লিপির যে আররক বাবহার করা যাইবা, নেধিলেট ড'হার উদ্দেশ্য বুরা, যাইবে। স্থানীয় কার্যাকারক আদাবের ও নধীর নম্বর দিন্তে পারিবেন না, সেই নম্বরের এবং আমুঠানিক নম্বরের স্থান শূস্যা থাকিবে।
 - ७। উलिथिक हुई कार्याथा एव कार्याय एवं विकास महिला कार्या अहे —

A किकिक भरता।

- ১। আহিবারের অনুমানপত ও হিনাব।
- >। वाहेलबावा
- श्वर्ग (मर देव हेट लेंदे ।
- ৪। সিরিস্তা।
- क्षा विविध ।*
- ৬। ভূমিশান্ত।
- १। वैभि ७ जनरमहन।
- । द्रिलक्षत्र ६ ७२म श्रोतंत्र कृषिनांछ।
- २। जुमि दिखिछेति कर्न।
- 50। वाकी शामां अध्याकम्या अ शतकामा ।
- **३३। क्व (८१म।)**
- **১२। ভূনির বন্দোবস্ত ও অরীপ**।
- वान्यूर्णातिज्यात देखाँ व का की देखाँगे।
- ১৪। পতিত ভূমি।

B हिस्डि ४८७।

- ३। कक्ष्म।
- २। आंदकांद्री।
- । लाक्तिक होना।
- ৪। সামুজিক।
- ए। विविध ।
- এই শীর্ষকের মধ্যে দেবরানী যোকলমা ও প্রব্যাধির প্রার্থন পর ও ক গলপত্রের নতী ও প্রক্রিত গেপস্থান ও ভূষামতি ও আনুষ্ঠানিক কার্য্যের চুষক ইত্যাদি গণ্য ।

[शवर्गाम के राम्य । १ १ विकास । १

- 6 Opium.
- 7 Salt
- 8 Stamps
- 9 Stationery
- 10 Tolls and Canals
- 7 All explanations on returns should also in future be similarly docketed before being sent to the Board

Hon'ble C T Buckland

No 2.

CIRCULAR ORDER No 7 of October 1878, on the subject of the stamp duty chargeable on powers-of-attorney executed by, or in tayour of, more than one person, is hereby cancelled

७। जाकीम।

१। नद्रा

৮। इद्योन।

৯। कांशक कनमानि।

>०। क्रक्त व श्रामा

৭। বর্ত্তমান কাশাব্যর বিটর্নের সঙ্গে যে প্রতিপাদকপত্র খাকে বোডের নিকট পাঠাইবাব পুর্বে ভাষাতে উপরোক্ত মত সারলিশি দেওয়া ঘাইবে।

मामावत जीयूज मि, हि, वक्नां छ मारहव ।

२ मचद्र ।

এক কি অধিক ব্যক্তি ছাবা অথবা ভদসূত্রলে সম্পাদিভ মোধাবদামরে ইনীক্ষা মাসল বিষয়ক ১৮৭৮ সালের অক্টোবর মাসের ৭নং সরকুলের অর্ডর এডছার। বছিত্ত করা গেল।

Robert Robinson, Offq Bengali Ir instatur



TUESDAY, JANUARY 14, 1879.

यक्नवात ১৮१५ मान ५८ कान्याति।

PART VII.

Circular Orders of the High Court and Board of Revenue.

मख्य ४७।

शर्वे कार्टेड व द्विविके वार्क्ड बाकान्छ ।

O1BCULAR ORDER ISSUED BY AUTHORITY OF THE HIGH COURT OF JUDICATURE AT FORT WILLIAM IN BENGAL.

CIVIL.

No 88, dated the 16th December 1878

The attention of the officers presiding in civil courts is called to the necessity for entering in the certificate of sales of land under section 3:6 of the Civil Procedure Code (No. 150 of the 4th schedule of the Act) particulars sufficient to identify the land, as required in section 22, Act III of 1877. In the absence of these, the auction-purchaser cannot, under section 22, Act III of 1877, obtain registration

वक्रदम्भद्र क्लाइ उहेनियम ब्राव्यशामीत हाहे कार्टित मत्रकूरमत वर्णत ।

(मटमामी।

क बर , अन्या मारमन अक स्टिमबन् ।

লেওরানী বোকলমার কার্যপ্রপাপী বিষয়ক আইশের ৩১৬ ধার। (উক্ত আইলের চতুর্য জকনীলের ১৫০ লং) মতে প্রকর নিলামী সার্চিকিকটে ১৮২৭ সংগ্রের ৩ আইলের ২০ ধার্যক্রমে অনি চিনিমার আলোপ্রান্তর বংশার প্রয়োজন তাহা; উরেশ করা আনলাক। আচএব দেওরানী আলালতের বিচার-পতিরা নেই কার্যের প্রতি সলোগোগ ভরিবেন। উক্ত বর্ণনার অভাবে নিলান্থরিনার ১৮৭৭ সালের ৩ আইলের ২২ ধারাস্থ্যারে রেজিউরী করাইতে পারেন লা।

ROBERT ROBINSON, Offg. Bengali Translater.

[Covernment Gasette, 14th January 1879.]



TUESDAY, FEBRUARY 11, 1879.

यक्नवात ১৮१२ मान ১১ क्ल्याहाति।

PART VII.

Circular Orders of the High Court and Board of Revenue

সপ্তম খও।

ছাই কোটের ও রেবিনিউ বোর্ডের আঞাপত্র।

CIRCULAR ORDERS OF THE BOARD OF REVENUE, L P,

JANUARY 1879.

H L DAMPIER, Esq.

No 1

ORDERS were issued by Government in 1876 to require Wards' and Attached Estates to bear their fair shale in the cost of the Legal Remembrancer's Office from the 1st April 1876, and the system inally resolved on was for the Legal Remembrancer to draw up a scale of fees for advice and assistance, elastic in character, and leaving him much room for discretion, which would enable him to levy such an amount for Wards' estates as would practically be equivalent to their share in the total expenditure of his office

2 Commissioners and Collectors are now informed that the scale of fees noted in the

Drawing planets written statements, and mem mandum of—

Apped Rs v to 85 Settling appeals o, 85 Settling petitions o, 85 Comments and Compremise 20, 85 ton ultration , 20, 85 Motion tentested motion 85

margin has been sanctioned by Government for legal business done by the office of the Superintendent and Remembrancer of Legal Affairs

3 The scale is to have retrospective effect from the 1st April 1876, but as the Board are aware that this measure will press hardly on the finances of small and encumbered estates, the Board have obtained special orders

from Government vesting them with discretionary powers to remit the charges incurred between the 1st April 1876 and the 31st March 1878 in the case of all Wards' and Attached Estates which cannot, without embarrassment, defray these charges

- 4 It is believed that the Legal Remembrancer has already circulated his lists of charges for 1876-77, and in some cases for 1877-78, to all Commissioners. If such lists have been received, and, when received. Commissioners should forward them to the Board, noting whether the amounts have been already paid or not, and whether the charge is recommended for remission or not. Such recommendations should ordinarily be given in the case of all estates still deeply encumbered with debt, and all small estates not so encumbered, whose financial position is far from good, and in regard to which the payment of these charges would either increase an already existing deficit on account of the year for which they are physble, or convert a present surplus in the balance of meome and expenditure into a deficit
- 5 From the 1st Murch 1878 payment of these charges will become obligatory on all cetates, but the Government has accepted the Board's proposal to allow a discretion to Commissioners and Collectors not to apply to the Legal Remembrancer for advice when they consider the case of minor importance involving no exceptional difficulty and such as the local legal advisors of the ward can reasonably dispose of. This discretion should be acted upon whenever the estate can ill afford the expense of obtaining advice from Calcutta

No 2

The following additions should be made to section VI, Chapter XIII of the Board s Rules -

In the margin of clause 6, at page 201, between subjects 2 and 3, insert "21, Road and Public Works cess". After the word "detail" in the clause insert "the main facts in connection with the working of the Road Cess and Public Works (ess Acts as regards valuations assessments, and collections, should be noticed, but it is unnecessary to go into minute details, as the returns of the cesses must still, owing to the difference between the financial and the road cess years, be separately compiled and reviewed long before the land revenue report is due

In clause 5 after "subordinates' insert the words "so far as there is anything new to report'

In clause 7, after the words "separate section" insert "unless all that has to be said has already been mentioned in secent seports, in which case such reports should be expressly referred to"

[Government Gazette, 11th February 1879]

রাক্তবসম্বার সাধারণ আজ্ঞাপত।

कारुभाति ১৮৭৯ माल ।

এচ, এল, ডান্সিয়, ব সাছেব।

3 # 2 1

১৮৭৬ সালের ভাবিলে মাসের প্রথম ভারিশ অবধি রাজকীয় শেশনক্ষমার প্রযোজক সাহিবের আশিলের বারের মাায়সলত অংশ দিবাব লিমিজ বাঙামুপালিও বা ক্রোকী ইফেটের প্রতি গবর্ণমেন্ট ১৮৭৬ সালে করম জাবী সরেন। পরিশোধে এই প্রাণালা অবক্ষিত ছয় যে উক্ত সাহেব উপদেশ ও সাহাযাদান হন, একপ একটী ফীল হাব দ্বির করিবেন, যাহা সহাজ্য পবিবর্ত্তনশীল, এবং যাহাতে ভাগের মিষ্টের বিবেচন র তানক কল থা বলে। এরপ হউলে রাজামুপালিও ইফেটের জনা ভাগের আশিবনের মোট বারের লেজং প লাগে ভিল কার্যা হি ততুল টাপা আলার করিলা লইতে পাবিবেন।

আহেদ্দশ্য বর্ণনাপত বা আপীলের উক্ষড
পো
তাপা
তালা হাইডে ৮৫ পর্বা
কর্পান্ত ক্রির করা
নত
রকা
শত
রকা
পরাঘর্শ
পাবাদ্য
প্রাধ্য
বিরোধন্যসম্প্রতিশিল
ভাবিবা
ভাবিবা
ভাবিবা
ভাবিবা
ভাবিবা
ভাবিবা
ভাবিবা
ভাবিবা
ভাবিবা
ভাবিবা
ভাবিবা
ভাবিবা
ভাবিবা
ভাবিবা
ভাবিবা
ভাবিবা
ভাবিবা
ভাবিবা
ভাবিবা
ভাবিবা
ভাবিবা
ভাবিবা
ভাবিবা
ভাবিবা
ভাবিবা
ভাবিবা
ভাবিবা
ভাবিবা
ভাবিবা
ভাবিবা
ভাবিবা
ভাবিবা
ভাবিবা
ভাবিবা
ভাবিবা
ভাবিবা
ভাবিবা
ভাবিবা
ভাবিবা
ভাবিবা
ভাবিবা
ভাবিবা
ভাবিবা
ভাবিবা
ভাবিবা
ভাবিবা
ভাবিবা
ভাবিবা
ভাবিবা
ভাবিবা
ভাবিবা
ভাবিবা
ভাবিবা
ভাবিবা
ভাবিবা
ভাবিবা
ভাবিবা
ভাবিবা
ভাবিবা
ভাবিবা
ভাবিবা
ভাবিবা
ভাবিবা
ভাবিবা
ভাবিবা
ভাবিবা
ভাবিবা
ভাবিবা
ভাবিবা
ভাবিবা
ভাবিবা
ভাবিবা
ভাবিবা
ভাবিবা
ভাবিবা
ভাবিবা
ভাবিবা
ভাবিবা
ভাবিবা
ভাবিবা
ভাবিবা
ভাবিবা
ভাবিবা
ভাবিবা
ভাবিবা
ভাবিবা
ভাবিবা
ভাবিবা
ভাবিবা
ভাবিবা
ভাবিবা
ভাবিবা
ভাবিবা
ভাবিবা
ভাবিবা
ভাবিবা
ভাবিবা
ভাবিবা
ভাবিবা
ভাবিবা
ভাবিবা
ভাবিবা
ভাবিবা
ভাবিবা
ভাবিবা
ভাবিবা
ভাবিবা
ভাবিবা
ভাবিবা
ভাবিবা
ভাবিবা
ভাবিবা
ভাবিবা
ভাবিবা
ভাবিবা
ভাবিবা
ভাবিবা
ভাবিবা
ভাবিবা
ভাবিবা
ভাবিবা
ভাবিবা
ভাবিবা
ভাবিবা
ভাবিবা
ভাবিবা
ভাবিবা
ভাবিবা
ভাবিবা
ভাবিবা
ভাবিবা
ভাবিবা
ভাবিবা
ভাবিবা
ভাবিবা
ভাবিবা
ভাবিবা
ভাবিবা
ভাবিবা
ভাবিবা
ভাবিবা
ভাবিবা
ভাবিবা
ভাবিবা
ভাবিবা
ভাবিবা
ভাবিবা
ভাবিবা
ভাবিবা
ভাবিবা
ভাবিবা
ভাবিবা
ভাবিবা
ভাবিবা
ভাবিবা
ভাবিবা
ভাবিবা
ভাবিবা
ভাবিবা
ভাবিবা
ভাবিবা
ভাবিবা
ভাবিবা
ভাবিবা
ভাবিবা
ভাবিবা
ভাবিবা
ভাবিবা
ভাবিবা
ভাবিবা
ভাবিবা
ভাবিবা
ভাবিবা
ভাবিবা
ভাবিবা
ভাবিবা
ভাবিবা
ভাবিবা
ভাবিবা
ভাবিবা
ভাবিবা
ভাবিবা
ভাবিবা
ভাবিবা
ভাবিবা
ভাবিবা
ভাবিবা
ভাবিবা
ভাবিবা
ভাবিবা
ভাবিবা
ভাবিবা
ভাবিবা
ভাবিবা
ভাবিবা
ভাবিবা
ভাবিবা
ভাবিবা
ভাবিবা
ভাবিবা
ভাবিবা
ভাবিবা
ভাবিবা
ভাবিবা
ভাবিবা
ভাবিবা
ভাবিবা
ভাবিবা
ভাবিবা
ভাবিবা
ভাবিবা
ভাবিবা
ভাবিবা
ভাবিবা
ভাবিবা
ভাবিবা
ভাবিবা
ভাবিবা
ভাবিবা
ভাবিবা
ভাবিবা
ভাবিবা
ভাবিবা
ভাবিবা
ভাবিবা
ভাবিবা
ভাবিবা
ভাবিবা
ভাবিবা
ভাবিবা
ভাবিবা
ভাবিবা
ভাবিবা
ভাবিবা
ভাবিবা
ভাবিবা
ভাবিবা
ভাবিবা
ভাবিবা
ভাবিবা
ভাবিবা
ভাবিবা
ভাবিবা
ভাবিবা
ভাবিবা
ভাবিবা
ভাবিবা
ভাবিবা
ভাবিবা
ভাবিবা
ভাবিবা
ভাবিবা
ভাবিবা
ভাবিবা
ভাবিবা
ভাবিবা
ভাবিবা
ভাবিবা
ভাবিবা
ভাবিবা
ভাবিবা
ভাবিবা
ভাবিবা
ভাবিবা
ভাবিবা
ভাবিবা
ভাবিবা
ভাবিবা
ভাবিবা
ভাবিবা
ভাবিবা
ভাবিবা
ভ

। আপীলের উত্বত ২। কমিশামর ও কালেকটর সাহেবলিগকে টাকা ৫ হইডে৮৫ পর্বাভ একণে জানাম যাইতেছে যে রাজকীয় মোকদ্মার " ৫ হইডে৮৫ " ডাইবায়ক ও প্রযোজক সাহেবের আফিসে হে " ৫ হইডে৮৫ " আইন সম্পর্কীয় কার্য্য করা হয় তক্ষনা গ্রণ্মেট , ৫ হইডে৮৫ " পাশ্লিখিত ফীর ছার অনুমোদন করিয়াতেন।

৩। এই ছার বিগত ১৮৭৬ সালের আপ্রিল মালের প্রথম ভাবিধ অব্ধি বার্গান্তর ইটবে, কিন্তু এই নিবমে কুন্তেও দায় এত ইকেটের উপর

বিবাদনম্বুক্ত ঘোশন " ৮৫ কিন্তু এই নিশ্বত ইন্টেটের উপর জাধিক ভার পাড়িবে, এইরূপ বুঝিয়া বোড গবর্ণমেন্টের নিকট ছটতে এ সম্বন্ধে বিশেষ জানেল গ্রহণ করিয়াছেন, ভদ্মারা ভাঁমারা যে যে রাম্মাসুপালিত বা ক্রোকী ইন্টেট বিনা কর্টে এই সকল পরত দিতে দা পারে ২৮৭৬ সালেব অ প্রিল মাসেব প্রথম ভারিথ অবধি '৮৭৮ সালেব মার্চ মাসেব ৩১ ভারিথ পর্যান্ত সেই সেই ইন্টেটের ঈদুল থর্চা ক্ষমা করিবার জন্য বিবেচনা কবিশার ক্ষমভা প্রাপ্ত ছট্টরাছেন।

ह। अक्रम विश्वाम करा याय व्य व्यक्तिय स्मिक्ष्मात श्रीवाक्षक मारहर मक्स किमानिय मारहर मिराज निक्छ ४५५७—१९ अवर क्षान क्षाम श्रूरण ४५०१—१८ मारमज श्रीय यज्ञ उल्लिका भागित्रेयाह्न । अक्रम जामि श्री हरें स्वाप स्थान क्षा हर स्वाप स्थान क्षा हर स्वाप स्थान क्षा हर स्वाप स्थान क्षा हर स्वाप स्थान क्षा हर स्वाप स्थान क्षा हर स्वाप स्थान क्षा हर स्वाप स्थान स्वाप स्

हो। '७१० मालाइ याह मालाइ खार्य माना जाति मालाइ हो हो छ जे मकल अवृत लिए मालाइ हो है है कि निर्मा कि नामा कि ना

> **म**१ ।

বেটের বিধিপুত্তকের ১০ অনাধ্যের ৬ পরিচ্ছেদে পশ্চালিখিত সংযোগ গুলি করিছে ছইবে .—
২৯৪ পৃষ্ঠার, ৬ প্রকারনের পাথে, ২ ও ৩ বিষয়ের মধ্যে, "২১, পথ ও পৃষ্ঠবিভাগ কন" এই কণা
গুলি বসাও। উক্ত প্রারণে "বিস্তার" শব্দের পরে, এই কণাগুল নাসাও,

"প্রকর ও পৃথ্ডি' ভাগবরের মুন্যা কপণ, কর্নিদ্ধাবণ ও আদাবের কার্যাসসংদ্ধ প্রধান প্রধান বিষয় গুলির উ ল্লখ করিতে ছইবে, কিন্তু অভি বিস্তৃত বর্ণনা তানাবশ্যক, করেণ সাজক ও প্রকর সম্ব দ্ধীয় বংসরের ভেদ প্রসৃক্ত করের তালিকা এখনও ভূমি সংক্রান্ত রাজকের রিপোট প্রোপ্য চইবার অনেক পূর্বেবিভিন্নপ্রেম্বন্ত ও সন্ত্রাচিত ছইবে।"

৫ প্রকরণে "অধীন কর্মচারী" শাসার পরে, "রিপোর্ট করিবার মূতন বিছু থাকিলে," এই কথা গুলি

[श्वर्गटमन्डे (मट्बडे । ३०१० । ১० टक्ट्यहाहि ।]

No 3.

And the following registers to section III, Chapter XII, page 273 of the Board's Rules, new edition —

- "64(19) —Notices of enhancement
- "65(20) -Notices of relinquishment"

Also to section IV, Chapter XII, page 286 of the same add-

- "Register No 64(19) of Notices of enhancement
- "2 Date of application, 3 Name and residence of applicant, 4 Name and residence of tenant, 5 Holding on account of which the enhancement is to be made, 6 Existing amount of rent, 7 Enhanced amount of rent, 8 Date of service of notice, 9 How served
 - "Register No 65(20) of Notices of relinquishment.
- "2 Date of application, 3 Name and residence of applicant; 4 Name and residence of landlord, 5 Holding to be relinquished, 6 Date on which it is to be relinquished, 7 Date of service of notice, 8 How served."

Hon'sLE C T, BUCKLAND.

No 4.

THE form below, which has been prescribed by Government, should be substituted for Appendix M (which is the same as the Annual Return No XXIV—Estimate of compensation payable for lands to be taken up for public purposes) to the Revised Land Acquisition Rules, and this form should, in future, be used in lieu of Return No XXIV Supplies can be had on indent from the Superintendent of Stationery, Calcutta

APPENDIX M.

[See Section I, Clause 63]

RETURN No XXIV — Estimate of compensation payable in the year 187 -7 for lands to be taken up for public purposes in the District of

Instruction -The classification given in column 1 should be strictly adhered to by local officers in preparing this return

1	2	8	6 8		0	7	•
Survice	Number of item	Purpose for which required	Number and date of declara- tion if assued	Probable total cost of land for each work	Amount already paid to and of	Amount to be paid during	Remares,
Imperial Services							
Military Agricultural (canals irrigation, embankments) Civil buildings Guaranteed raiways State raiways							
Provincial Services.							
I mbankments Qual buildings Provincial State railways Provincial irrigation Communications (roads) (anals Miscellaneous public improve ments							
Local Funds					l		
All land required by Govern- ment, the cost of which is chargeable to Local Funds							

1

७ मृश्

েবার্ডের বিধি পুত্রকের স্কন সংসংগোর ২৭০ পৃত্যার, ১২ অধ্যারের ও ধাবার নিম্নলি। ধত রেজিন্তার গুলি যেংগ কর :---

७८ (১৯)--थाणामा इक्तित त्म हिन

১৫ (২০)—যোত ভাগের নেটিস

चाव डेक श्रेडक रूप्र २०५ शृष्टीय ३२ अधारियद हथावीय ह्याच क्य

" बाजान। इक्तित स्मिष्टिम जलकीय ५६(১৯) नः व्यक्तिकोत "।

" ২। প্রার্থনার ভাবিশ, ৩। প্রার্থনাকারীর নাম ও বাসস্থান, ৪। প্রজার নাম ও বাসস্থান, ৫। যে যোতের বাবের পাজানা হৃদ্ধি করিবার করা, ৬। বর্ত্তমান খোট পাজানা, ৭। বন্ধি ৬ মোট পাজানা, ৮। মোটিস জাবীর ভারিশ, ৯। কিন্তপে জাবী করা হইল।

" যোত ভ্যাগের মোটিস সম্বন্ধীয় ৬৫ (২০ সং রেজিফারে)।

"२। धार्थनात जातिथ, ०। धार्थनाका श्रीह नाम ७ वानकान, १। जूनिकावीत नाम ७ वानकान १। य बाज जाग कतित्व हरेत्व, ०। य जातित्व जेश जाग कतित्व हरेत्व, १। भाषित आवीत जातिथ, ৮। विकाल जातीकता हरेन।

यमद्वयन त्रि, हि, बक्लांख आदहत।

8 मः

ভূমি লইবার সংশোধিত বিধির M চিচ্ছিত প্রিশিষ্টে যে পাঠ আছে এবং যাথা সাধাবনের উপক্রার্থে গৃহী না ভূমিব জন্য দেয় ক ভিপুরানর একিটে বিষয়ক ২৪ নং বার্থিক রিটর্নের ভূল্যে, ভাষার পরিবর্ত্তে গরামেন্ট মির্ক্লিট নিম্নলিখিত পাঠ বসাইবে, এবং এই পাঠ ভারষাতে ২৪ নং বিট্রের প্রিবর্ত্তে বাবছাত হইবে। টেসনারী সুপারিনেট্ডের সাহেবের নিক্টে চাহিলে এই পাঠের কাগত পাওয়া যাইতে পারে।

M চিহ্নিত পরিশিষ্ট। [১ধাব ১৬০ প্রকরণ দেখা]

२ंड नर विके ---- नारन

किमाय मांधावरनं उपकारार्थ गृशीखवा कृषित करा

(प्रम क जिल्लान इंकि महै।

উপদেশ। ১ শুন্তে থে শ্রে নিবন্ধন প্রদন্ত হইল এই বিটর্শ প্রস্তুত করিবার সময়ে স্থানীয় কর্মগোগণ চিক্ত তদনুসারে চ

>		•	8	Œ	8	7	•
ৰাৰ্য্য নি ভাগ ।	विषदग्र ३ गर्थाः ।	(च कन, श्रद्धांकन।	दवि छ। पत्रभव श्वाब् इहा बार्ट उपाइ छ विब छ नहत्र।	बारु क क की कमा कृषिड मखादिए द्यारे हुना।	अहित गराज्य र होका	रार रह होड़ मिछ घरेरत।	मखब्र
পান্তাজিক কাৰ্য বি ভাগ	*		1	W W	1	,	-
निमा में का खिला के स्वाप्त के स्वप्त के स्वाप्त के स्वप्त के स्वाप्त के स्वाप्त के स्वाप्त के स्वाप्त के स्वाप्त के स्व							

३৮२ जोत्र छात्रिथ [सदर्श्यन्ते (गरवर्षे । ১৮९२ । ১১ स्टब्ल्याद्वि ।]

CIRCULAR ORDER ISSUED BY AUTHORITY OF THE HIGH COURT OF JUDICATURE AT FORT WILLIAM IN BENGAL.

CIVIL.

No 4, dated the 17th January 1879.

As some misapprehension has been found to exist with regard to the form of declaration to be filed by Pleaders and Mookhtars in conformity with the recital in the form of certificate given in the second Schedule to Act XX of 1865, the forms appended to this Circular Order have been drawn up, and are prescribed for use in the future

FORM OF DECLARATION TO BE GIVEN BY PLEADERS OF THE HIGHER GRADE

of

do hereby declare that I was admitted as a Pleader of the Higher Grade by the Hon'ble High Court in 18. I am therefore entitled to practise as a Pleader in all Courts subordinate to the Hon'ble High Court, and was enrolled in the Court in the District of

on the and I have accordingly been practising as a Pleader in the District Court of this place and the Courts subordinate to it, and that my ordinary plac of business is at

Dated the

1

day of

18

FORM OF DECLARATION TO BE GIVEN BY PLEADERS OF THE LOWER GRADE.

I

do hereby declare that I was admitted as a Pleader of the Lower Grade by the Hon'ble High (ourt in 18). I am therefore entitled to practise as a Pleader in all Moonsiffs' Courts and Criminal and Revenue Courts within the Ziliah, and I have been practising in all the aforesaid (ourts within this Ziliah, and was enrolled in the Court of on the , and

that my ordinary place of business is at

Dated the

1

day of

18

FORM OF DECLARATION TO BE GIVEN BY MOOKHTARS

of

do hereby declare that I was admitted as a Mookitar by the Hon'ble High Court in 18, and am thereby entitled to practise in the

Court subordinate to the High Court, and was enrolled in the

Court on the

, and that my ordinary place of business is at and that I have been practising in the

Court.

Dated the

day of

18

बक्दनन्द कार्ड डेरेनियम बाक्यानीत हारे कार्टित चारमन्द्र श्रहाविक नतकूलित कर्जत ।

(प्रवत्रामी शक्ता

8 मस्त्र, ३६१० गांस ३१ खांकुशांति।

৯-৯৫ স শের ২০ সাইনের ২ ডফ্সীলনতে প্রদত্ত নার্টিকিকেটের পাঠের বর্ণনা ক্রমেউনীল ও বোপ্তার-বিদ্যার যে পাঠে প্রভিজ্ঞাপত্র দংখিণ করিতে হইবে, ভবিষয়ে কিঞ্ছিৎ ত্রণ আছে, এরপ দৃত ছওয়ান্তে এই সরস্থালর ডর্ডর সংযুক্ত পঠেওলি প্রস্তুত করাইর। ভবিষাতে ব্যবহাস্কের জন্য নির্দ্ধিত করা গেল।

केक (अर्देश के शिमाम अरे भार्ष अविकाश मिर्ड पहेरत।

আমুক স্থানথাসি কমি জী
এতদ্বারা প্রকাশ করিডেছি গে আনি ১৮ সালে মহামান্য হাই কে চঁকর্ত্ত্ত উচ্চ প্রেনীর উদীল বলিরা
কৃষ্টিত হই। প্রাথি ডক্জন, উক্ত মহামান্য হাই কে টের অরীন সমুদর আদেনেওে ও চানতী করিডে অবিকারা, এবং ভারিখে জিলার আদালতে ও তবধনে গাদালতসমূহে ওকালতী করিয়া আসিতেছি, এবং
অমুক্ত স্থান আন্ত সাধান্ত কায়াপুল।

১৮ সাল ভ.হ

मिल (अमीत जेकी श्रीपार्गत वह भारत अविकाशत मिर 5 स्ट्रेटन ।

অমুকস্থানন সি আনি জী
এতভারা প্রকাশ কবিতেছি বে লামি ৮ সালে মাছামান্য হাই কোট কর্পুণ নিল্লপ্রে ট্রনীন বনিরা
গুরীত ছই। আনি ডাল্লন্য নিলার মধ্যে মুল্মেন্দ্রী, কৌজনারী ও নাম আনালতে একালটী করিতে
অনিকারী, এবং ত্রস্সাবে প্রিশার মধ্যে পুর্কোক্ত সকল আন্দর্ভে ওকাশতী করিরা আনিতেছি।
এবং ভারিশে আন্দর্ভে কান লিখাই, এবং অমুক্তাশ আনার সাধারণ কার্যিকল।

১৮ সাল) ডাং

त्म शांविष्ट्रगव बडे भारत श्रीकक्षाश्य मिए बहेर्द।

আৰুকছানবাসি আমি ত্ৰী
অন্তদ্ধারা প্রকাশ করিতেরি যে আমি ১৮ মাণ্ল মহামান্য ছাই কোর্ট কর্তৃক বোপ্তার বলিয়া গৃহীত্র
ছই। এবং ভজ্জনা উক্ত ভাই কো ইর অবী আমালতে বোপ্তারী করিতে অধিকারী এবং
তারিখে আমালতে নাম লিখাই, আর অমুক্ছান আমার সাধার। কার্যান্থল, এবং আনি
আদোলতে ব্রেপ্তারী করিয়া আসিতেনি ।

১৮ নাল ভাহ

RAS KRISHBA MURHOPADHTAYA, M A AND B L,

Benguls Trunslator



গ্ৰণ্থেণ্ট গেজেট

TUESDAY, FEBRUARY 25, 1879.

यक्नवात ५৮१२ मान २० क्वाति।

PART VII.

Circular Orders of the High Court and Board of Revenue

নপ্তম খণ্ড।

नाई कार्टेंड ७ द्वितिके व्यट्डिंड चांकांग्ड ।

CIRCULAR ORDER ISSUED BY AUTHORITY OF THE HIGH COURT OF JUDICATURE AT FORT WILLIAM IN BENGAL.

CIVIL

No 6, dated the 6th February 1879.

Inconvenience having in some case: arisen from the absence of a report made at the time of the date and hour officers piesding in the Subordinate Civil Courts have given over or received charge of their office whether on deputation, transfer, going on, or returning from, leave, the Court are pleased to direct that District Judges do in future invariably report to it when any formal transfer of charge takes place in any Court in their district

2 The returns submitted with the Quarterly Civil Statements under General Letter No. 13, dated the 13th June 1877, may now be discontinued, and the following orders should also be noted as superseded by the above instructions, viz —Circular Order No. 128, dated 26th July 1855, and Circular Memo. No. 11, dated 24th July 1875.

वक्रतमात्र कार्ट उर्शनतम त्राक्ष दानोत कार्र कार्रित व्यादिनमात्व श्राहातिक स्वकृतित व्याद्या

(मध्यानी।

७ मयत, ३৮१२ मान ७ कि महादि।

দেওমানী আনালতে আনিপভ্যকারি কর্তুনক্ষেবা বাছকার্যোপলক্ষে গমনের বা ছালাররে প্রেরিড ছারার বা ছুটিএই বেবা ছুটীহংতে প্রভাগ নের ভাবেধ ও ঘটা তৎকালে রিপেট না করাতে কোনং দ্বাল অস্থাবধা হচমা বা কা এংছেডু হাই কোটা ফলার জন্ম সাহেবদের প্রাভ এই আন্দেশ করিতেছেন স্থো বা বিলর জিলার অন্তর্গত কোন আনালতে ইহাব প্র নিষ্ম তে কায়া হস্তান্তর করা গেলে হাই কোটে মর্মিয়া তাবার রিপোর্ট ক্রেনে।

১-৭০ সালের তল মাসের .৩ তানিখের ১০ নং সাধাদণ পত্রমতে ত্রৈমাসিক দেওরানী বিষরণপত্তের সঙ্গে যে রিটর্ণ পাঠান থার ছাত্র এই কনে আগাইতে হইবে না। উপরোক্ত আদেশক্রমে রহিত করা গেল ব লয়, নিম্নলিখিত আত্ম দ্বান্ত ।লখিতে ১ইবে, অর্থাং ১৮৫৮ সালের ২৬ ছুল।ইব ১২৮ নং লবকুলের অর্ডর এবং ১৮৭৫ সালের ২৪ জুলাইর ১১ নং সরকুলের আরক,লপি।

RAJ KRISHNA MUKHOPADHYAYA, M A. AND B L.,
Benjali Translator



TUESDAY, MARCH 4, 1579

यार्छ। ১৮१२ माल 8 মঙ্গলবার

PART VII

Circular Orders of the High Court and Board of Revenue

সপ্তম খণ্ড।

होहे क्लाटेंब ७ द्वितिने ब्लाटन का जील ।

CIRCULAR ORDER ISSUED BY AUTHORITY OF THE HIGH COURT OF JUDICATURE AT FORT WILLIAM IN BENGAL

CIVIL

No 7, dated the 10th February 157)

The an uxea forms of return showing the proceedings of the Civil Courts a insolveres are prescribed for use, and will be submitted by District Jurges in future helt v arly with the quarterly returns for the 2nd and 4th quarters

A acturn for the whole of the past year should also be pregared and submitted with the other forms of annual statement

यक्रमण्य कां डेइलियम ताक्रयानीत हाई कार्टित आरम्भर र श्रहारिङ সরকাসর অভর।

(मध्यानी नका

৭ সন্থান, ১৮৭৯ সালের ১০ ক্ষেত্রগানি।

বোত্র হীত তা সধরে দেওর দী আদলেতের কার্যাপ্রণ লী দেখাইবার মিতি বিনর্গত এতং সংগুতি शांठ बावस्तार्थ मिक्किके स्ट्रेन । क्रिनाव सम मार्टस्ट वा विंद्याटक व्य मीमाखर विंदेश र ठपूर्ण है। किन विकेटन अविक खाइन भागिकेटन ।

२ शिष्ठ मम्ब बर्मावद अक्नामि विकेष्ट अञ्चल क्वित रार्क 'दबत नम क्वा, मा भारत म्हा भारति हेर्द ।

[Government Gazette, 4 h March 1879]

		2				Brita pp.	=		
	•				e l	THE STATE OF THE S			
30 9711	Lows. Londing at the c	2	****		DING				
	art yd to beeggeid 			 	NIW P	gainlanter Innom 10 abited adi n adi 3a erovieradi Tang ani 10 asult			
	annesse and the second that the second the second that the second			 	DE IN		- -		-
ะแกไรค ชอย์โก	Annoer of applications of the property of the	=		 	S MA	to transma late	T 2	***	
Pa	In which applicant was sent to the Marietrate under Section 389	10			HE PROGRESS MADE IN WA	on funda sor ellect darung the	0 = _		_
10r 8 ro fus	the In Color to 1 and color to 1 and	_		 	THE P.	monint of realized names in the hands of Receivers to the close of the previous year	=		
Rumber o applica 101 s resused	In which Court passer it nee of m soment to Section 9	•			S AND	bita befisizent erit ta gurbueq rac (ett to escio	2 2		
Numbe	In which insol in which penal in which the I cliumed which insolved sensitived without proceedings under Court passed sensitivity of a Section 350 were some inder Section 351 Section 350 were Section 350	80			Amount of creditors, claims dealt with during the Amount of annothents assets realised and rear	Satisfied	•	*	- -
આવ્ય	moder though the second		•••		Claims d	Danilowed	, ,		1
ן בינות מוזא מדאוולן מכונית וויא וויג	In which is vent was chursed was app ounting the Receiver was ection 3	-	_		of creditors	Admitted D	7		
Aumber of applications in der Section	In what a Perenter was appointed		_		Amount of cr	nage and bud by the pending at the close of provious close to provious	- - - - -		- -
	Total				o spues	end the gardbres' and ords to earle		vd 400400	- -
eclared an a		-		 	ING THE NUMBER OF ESTAI	Vamber of estates in the state of estates in the state of	-		
during	Received by transfer	*			vents es Receives	me lest			- -
oplication least with	Filed dunig this year	•			er of mso	To sayado ur benal Burnub T visnesi a		•	- -
Annier of applications to be declared an insorten dealf with during he war	P. rding frum pre-	61			Numbrana h	Pending at the series of the series of the pre-	01		
	NAME OF COURT	-		TOTAL	Number of medvents estates in the hands of Ar Receivers	Name of Goder.	1		

	F 84	85	
Eleffe'b!	बरमतात्र स्मोरत् नक द सम्बद्धाः स्थारत् ।	2	
	I Doter Flated by	×	
rairen Tipe ei	मक थार्गमाने किस्मित्र कि ज्या अकारत वार्थ हिंदी कास्य हत् ।	8	
MITE 1	त्तर क्रम शर्वक १६५ स्टाइक्स स्टिड्रेस्टेडर्न क्रके त्यज्ञिङ	*	
বড প্রধিনাপ্ত অপ্রায় ক্রিয়াছে।	त्वर च्यान व्यः बांशकत्व च्या सामञ्ज्ञाञ्चाव विधान व्यञ्जन।	٨	
यछ थार्	(तर क्टन १६८ शहाकत्म म (७३ क्षि दनानी व्य- महिउ ६६ नाहे।		
ग्छ दार्थनाणेड (८६।	आ सांबाकरम बीनित्र बिरदाग ना कड़िशा त्वर कल त्व बहीन साखित पूर्क कड़ा स्टेडारह।	•	
विनेत्र। निक्किट होदाङ्ग १०६५ थायाकारम यञ्जा	(बर च्ला श्रीम बर निष्कु कश स्वैश्रा हिन।		
R RRAIGE	न हो।	8	
गिष्या निक्कि	व्हाउ - वाउ -	90	
त्वाय शीम नागढ नहेब	क्रो द्वा स्थित स्टब्स् स्थित	9	
ब्रुश्तर इत्तर व्याप्ति सन्। वज्राप्ति	नूर्स वरमधात मृत्यक्षी ।	~	
	हि कि कि कि कि कि कि कि कि कि क	c	

RAJ KRISHNA MUKHOPADHYAMA, M. A. AND B. L. Benyale Translator

	F	> ¢	
कर। गिहारह क	न्दम्हत्त्र (महत्त्र ग्रीमत् मि- (मह्महत्त्र (महत्त्र ग्रीमहरू)	%	
	त्याक्रेय साम् व्यवस्थात् ।	3	
যে দ্ৰহীলেন সম্মূলকছাতে বত জ'ল'ল হত বাকী আছে।	をする, 厚い (東京 東京 下2岁) 東京 東 [・] 第1年	*	
त्य क्रहोदनत्र म	त्रं परस्टबर (चटन) एसस् काव्यवास्य बर्द्धाः सङ्ग्रह्मान् स्थितः	\$	
। कोई। करा	वरताशक टकोटन टबोब्द को	*	
(९ मदभाष)	I 夏31京皇罗 #打wɔ	R	
मेरियान मोदि महेदा तरभड्याता करिं। भिष्रीहरू।	i anipēr teium	.	
	वार्षा कट्टेब्राटक ।	•	
মস্তৰ্নিগৈর বে	भूक्षं त्रम्टत्र (मोध म् व्याह्य हुम् वी हिमा।	,	
10. 10.	्रमाद्व व्याप्त मुलकारी।		
द्वेरम्यात्र कार्यु र (इ.इ.इ.६)	ड्निय साथा अध्य केरोड्स सम्बद्ध नाथायां, भिने टबाय केया है।	00	
र दिसे र- ८	ا هيديد عدد المراج الماك دادة	9	•
ezzk z	भूकं बर्महत्त्व भूम १ किया		
	क्षरम् निरुद्धत्र व था।	-	

[Governmen' Gazette, 4th March 1878.]



TUESDAY, MARCH 11, 1879

यक्लवात ১৮१५ माल ১১ मार्छ।

PART VII

Circular Orders of the High Court and Board of Revenue

সপ্তম খও।

ছাই কোটের ৬ বেবিনিট বোডের আঞাপর।

CIRCULAR ORDERS OF THE BOARD OF REVENUE, L. P,

JANUARY 1879

H L DAMPIER, Esq.

No 5

With reference to clause 1, section 12, chapter XX, page 287 of the Board's Rules (old adition), local officers are requested, when reporting settlements for confirmation, to submit to the sanctioning authority only the English papers therein specified. The vernacular papers or nuthees need not be submitted as heretofore. They will be called for whenever required

No 6

Fur note put within parenthesis at the end of clause 1, section 5, chapter VIII of the new edition of the Board's Rules, is hereby cancelled

No 7

In continuation of the Board's circular No 7 of July 1878, which directs that all R venue Agents' certificates must bear date the 1st January, the following orders are issued —

All Revenue Agents whose now current certificates will expire in the year 1879 should be winted that they cannot take out fresh certificates from the time of expiration of their currency of 12 months dating from 1st January 1879, and must reader up their unexpired certificates, on the production of which a refund of the fees already publication on 1st January 1879. Revenue Agents who do not thus ienew will receive no fresh certificates till 1st January 1830, and will be inexpactated from practising from the date of expiry of their present certificates till 31st December 1879.

No 8

Under the orders of the Government of India in the Financial Department, No 2225 intel 12th August 1873, postago on the correspondence between public officers about the alministration of local funds is a public charge, and service labels bought with public money should be used on such correspondence. In accordance with this ruling, service labels should in inture, be used in currying on the correspondence between Collectors, Commissioners, and the Bo ii I, connected with wards' and attached estates under the management of the Revenue inthorities and charged to the Fund for the general management of those estates. The fill owing alterations are accordingly made in clause 7, section 5, chapter XXV, page 345 of the Boild's Rules.—

For the words "ordinary postage" in line 2, and for the word "postage," in line 3, substitute the word "servee," and score out the words "servee labels are not to be used for the purpose," from lines 2 and 3

No 9

I'me tollowing sentence should be inserted at the end of clause 1, so tion VI, chapter II of the new edition of the Bould's Rules, and the following appendix at the end of that limiter —

The authorized scale is given in appendix D'

APPENDIX D

(SEE SECTION VI, CTALBE 1)

The Standard Ministerial I stablishment for Uncovenanted Deputy Collectors

(a) For a Deputy Collector not in charge of a sub-division and performing no magis-

Two clerks or mohurirs, Rs 20 rising to Rs 30 each

A chuprassee, Rs 5

[Government Gazette, 11th March 1579.]

f &c):

अक्षि विरम्भ गतकानत ।

১৮৭৯ गां. मह कांचुतादि माम ।

श्रीवृष्ड अञ्च, अल, ज्ञांन्निवाइ त्रांद्य ।

a #2 1

5 At 1

বোর্ডের বিধিপুক্তকের ফুতদ সংস্করণের ৮ অধ্যায়ের ২ গায়ার প্রাকরণের লোবে বন্ধনী দধ্যে বে টীকা ছিল, ডাছা এডম্বারা বহিত করা গোল।

9 मर ।

সমুদদ্ধ রেথিনিউ এজে উনিগের নার্টনিকেট ১ আপুরাবি ভারিগ্যক্ত ছট ব, ১৮৭৮ স লের জুলাই মালের ৭ নাং ব্যেডিঃ সর্তালরে এই যে আ বশ ছিব, ভাতু চ মধ্যিবিধিত আবেশ প্রায়ন্ত ছট্ল।

७ म२ ।

हांब्र उद्देशिय गर्थित देव वांब्र विर्णागित १४१० भी लग १० वर्ग है के निश्व २०२१ में वर्ग कर्म क्षामीय कर अव का मिलि कि का मिलि के मिल के मिलि के मिल के मिलि के मिलि के मिलि के मिलि के मिलि के मिलि के मिलि के मिलि

षिञीत ছাত্র 'সামানা ডাকের''ও তৃতীর ছত্রে" ডাকেব'' এই কথাব পাবিবর্দ্ধে 'সাকিস' এই কং সি বসাইবে, এবং " এজনা সার্বিস্টিকিট বাছেবি কবা যাইবে না" দি গ্রীত ও তৃতীয় ছাত্রে এই এই কংশু উঠাইছা দিৰে ।

क मर।

বোর্ডের দিনি পুস্তকের মৃত্তম স্থান্থর ২ জন গ্রের ৬ গারার ১ প্রকরণের এশনে নিম্নলি ২ত শকাটি এবং উক্ত জ্ঞান্ত্রর শোষে প্রফাল্লিভিত পরিনিটে বসাইবে !— "অসুস্থাদি ১ ছার D চিক্তিত / পরিনিটে প্রন্ত হইল"।

> D চিক্নিড পরিশিষ্ট। (৬ ধারার ১ প্রকরণ দেখা)

अविक्रिष एक्ष्रेणी कारलकेंद्र विरोध आमर्ग रमरद्वकांव आमर्ग ।

(৯) গে ডেপুট্র কালেটার সভ্তুমার ভাব প্রাপ্ত লছেন ও ই ছার মাজিটের কার্যা বনিতে হল্ল ল', উল্লেখনা—

२ अब क्यांनी वा मह्तीत, २० है।को स्ट्रेंट ३० होका पर्यास ।

s अन कार्याती, eq केंका।

[भवर्गदमन्ते (भटका । १८५३ । ११ मार्च ।]



(b) For a Deputy Collector not in charge of a sub-division, but employed as a Deputy Magistrate --

Four clerks or mohurirs, Rs 20 rising to Rs 30 each A chuprassee, Rs 5

(c) For a Deputy Collector employed on settlement or other field work away from hoad-quarters -

An establishment of Re 50

The Collector may raise the Deputy Collector's establishment to this standard by such additions as he thinks most convenient with reference to the nature of the work, provided that no mohum receive less than Rs 20 a month

No 10

At 1 officers subordinate to the Board are informed that, in accordance with instructions issued by the Government of India in the Military Department, it will be necessary in future for the Civil Department to obtain the consent of the local Military authorities before applying for the loan of Commissariat elephants

HON'BLE C T BUCKIAND

and

H L DAMPIER, Esq.

No 11

THE Government having, in circular No 54 dated 30th December 1878, insisted on the

Land Revenue Admini trati in Report Report on Wards Estates Survey Report Report on the working of I and Cess Report on the working of I ublic Works (ess Lu tome Annual Report di to htamp Stationery ditto ditt ditto PECIA Incense Ing d tto Op nm O min Preliminary Report Calcutte Shipping Office Report Anti-seo butic I oport

Legoria

Commissioners Land Revenue Report
Ditto Report on Wards and Attach I Folites
Ditto Survey Report l xeme Rep 1t. l xem a'l 1x leeport Intto In to Stump kep or Calcutta Collector of Customs Customs Administration Report Chittagong and Olissa Commissioners Customs Administration Report Calcutta Collector of Customs Salt B port (Budwan, Chittagong Dac a Onesa and France Commissi ners (Buidwan, Chittagong Didency) Salt Reports
Hehar and Bonares Agents Opium Rep rts Superintendent of Stationers & Report in the Stationers Department Calcutt Shipping Masters Report in the Stationers Department Initio drive distribution Anti-scorbutic Leport Superintendent of Stamp Report on the Stamp Department Returns

|| | V|| | | V|| | | Return No. X X X X X X X I I Annu l Rei im of demands &c et fond es intre l blic Wo kn tess loin | loin | loin (stair) | XIV (Exer) | | XXIV (Stair) | Li ense Yaz [Gotornment Gazett , 11th Varch 1879] submission of the Board's annual reports on or before the dates fixed in the schedule annexe i to that circular the Board earnestly invite the co-operation of divisional and district officers and heads of departments, to enable them to carry out the wishes of Government in regard to the reports noted in the margin

All depends on the punctuality with which divisional and district officers and heads of departments submit their reports and returns on which the Board's annual reports must necessarily be based, and the enforcement of punctuality must be carried down to the lowest reporting officer in the Revenue and other departments

The terms of the Government order which is annexed hereto are such as to leave no course open to the Board other than to lay before the Lucutenant Governor the name of any officer whose failure to submit his report punctually has been the cause of any material delay in the submission of that from a superior office, or of such report being submitted in an incomplete form

(ব) যে তেপুটা কালেন্ট্র মংস্থাক ভাবপ্রাপ্ত লচেন, কিন্ত মালিক্রেটের কার্যো নিযুক্ত। তাঁহার জন্য ৪ চন কেরানী শুমত্তীর ২০ টাক। বইতে ৩০ টাক। পর্যান্ত।

े कम हार्शनी व होता। (११) व्य प्रमुख्की कारमञ्जेन जनन महसूमा हहेटक सूद्ध निमान कीकारण रा कमा क्षित्रक मान्य निमुख्क काहान कमा (जानक) व॰ होका।

কার্য্যের প্রাকৃতি বুঝিরা যেরপ হৃতি করা সনিধা নোধ করেন কালেন্টার সাবেদ ডেপুটা কালেকটারের কোনেন্ডা এট আন্নর্শনতে বাডাইডে পারেন। কিন্তু কোন বছরীয় ২০ টাকার স্থান মানিক বেডন পাইবে না ।

২০ মহ ।

বৈত্তির অধীন সমুদর কার্চকোরকদিশাক অবগত করা যাইতেছে যে ভারতবর্ষীয় গাবর্গমেন্টের যুদ্ধসংক্রান্ত কার্চাবিভাগের উপদেশামুসারে ভবিষ্তে ক্ষিণাবিষ্টের ছাত্তী কির্থকাল ভন্য চাহিধার পূর্কে
ছানীর যুদ্ধসংক্রান্ত কর্তুপকের সম্মতি গ্রহণ করা নিবিশ কার্চাগের আ বশাক ছটবে।

মান্যবস্থ শ্রীযুক্ত সিং টি, বৰুলাণ্ড সাংহৰ ও শ্রীযুক্ত এচ, এন, ডাম্পিয়ার সাংহৰ।

33 A. 1 ১৯৭ - मा मन ७० फिरमबन छोटिएन ६८ मः महरू मत्र गर्न (मन्डे डेक महकू नह मन्द्र छ एमेरियन कृषित वास्त नवकीय कार्या निसाद्यन तिद्रशाई। निकित भिष्य व उर्श्व बार्डन वाहिक विश्वाहें किन काकायुना निष्ठ देटहेंहे विवह्न विटन हैं। सदीन नवकीय दिएन।हैं। क्षेत्रान कड़ियाँ इ चाटमन (मठ-नवक्रद्वत कार्वा अवदीय ब्रिटनंहीं। ছাতে, পার্মোলিখিত বিপোট-পুর্ত্ত বিভাগকরের কার্য্য কংশ্রীর রিপোর্ট ট शिलिब मचारक गर्नियानिस बेक्का कहेरमूत वार्षिक दिल्लाई। कमरजी क नवाय का जिल्लारह वेडेरच्यत्र वार्यिक द्रार्थाष्टे । रबार्फ किस्न बरधन व किलाब काशकश्वा मह वादिक विद्यार्ट । कार्यानचादशब कर्क्रभण-**शबरनव वा चक दिरनाई।** कारकाती । वार्विक अटलाई । मिरागत महकारिका का शह-काहरमण है। अब वार्विक तिर्लाई। সহকারে প্রার্থমা কবিতেভেন \$ चक्टिकरणत वा वंक जिंदणाई। चरिटक्य महन्नोग्र क्षाब मक रिल हैं। क अवाजाद वि'लर बालितन वर्षाट कार्यक महदीह कार्यामणहर हिटलाई। क्षार्थि द्वाभ विष् क ब्रिट्स हैं।

ই। ভিন্ন ভিন্ন ৰত্তেৰ ও জিলাৰ ও কাৰ্যাবিভাগেৰ কর্ত্বশক্ষ্মিগের যে যে বিপোর্ট ও রিটর্ণ * অব-ভিলোট

क्षत्रिम्। सत्र नोटश्टन पृचित्र त्र'सम् विनयक तिर्मार्टे ।

49

,, त्रांबायुन निक ও क्यांकी बेटबेंडे नवदीय विस्ताई।

.. अदील नवश्वीत विटली हैं।

,, अविकादी ममसीय दिएमाउँ।

, , भावेदनक छेत्रक नयकीव विदर्शाई ।

্বা কর বিশোল প্রক্রীর রিলোট। রাজস্ব ও জানা বাংগানভাগে করিছাভার করামর অবলার রাজস্ব বাংগানভাগে আনিজ্ঞান করামর অবলার রাজস্বর রাজ্যের করামর কর্মান করামর

দ্বিলোট । অসিহাভার কটমের কালেট্র সাংগ্রের স্বর্থ সম্বন্ধীর রিংপটে । বছুমান, চউপ্রায়, ঢাক। উড়িয়া ও প্রেসিডেনি খণ্ডের কমিশানর সাংখ্যাত

ৰম্বাৰ, চতনাৰ, চাৰা ভাৰণাৰ চনাগতে গ'বতে বিবেশনৰ বা লবণ সম্বন্ধীয় ডিলোর্ট । ফেছার ও বারাণ্লীর এজেন্টদের অহিকেশ সম্বন্ধীয় বিলোর্ট।

त्वचांत्र ७ वात्रोनशीत अध्यानीयम् काचित्रम् नचक्कीत् विद्यानि । ब्रह्मेनवद्गी सूर्णदर्शनेदशके नाटच्यत्व द्वेत्यम् । काच उत्तिकादशव विद्याने । कानकावाद निर्मित् माहेदग्र विद्याने ।

্য কৰি রোগ বিষয়ক রিলোট । ইটালের জ্পরিকেটণ্ডেণ্ট সংঘেরের ইটাম্পকার্য্যবিভাগ সম্ভীর বিচপটি। ডিট্র্য

```
1884 I
२ मध्य
9 27
                77
3.
    91
6)
**
৪১ ।
পথকরবিষয়ক আপ্য শ্রত্তির ব্যবিক নিট্রণ।
প্রতিক্রাপক্ষ
৪ চ বছর ডিট্রণ। (লবণের)
বিজ্ঞান্ত্র
                  হিষ্টৰ্ণ (প্ৰবেশ্য)

(আনক রায়)

(আনক রায়)
28
          39
25D } "
                          । (अवर्गन)
                   27
                              (इकाटमा ब)
          .,
10
                               (अ वकांबीव)
ST SE NE ST
                             (व हाटचान्)
(जानका दीन)
                  13
          26
                        । (जादेरमण शेरकात)
```

[सदर्गतके कारकहे। अन्यक्र । >> वार्व ।]

লম্বন কবিলা বোর্ডের বার্থিক
বিপোইগুলি লিখিত হল, নি
মুমিত দম্যে দেই দেই রিপোর্ট
ও বিটর্গ প্রেনণের উপরই
সমুদয় নির্ভব করিতেকে, এবং
রাজ্যে ও অমা বার্থানিভালে
নিম্নতম যে কর্মচারিব রিপোর্ট নিতেম্বর, উলোকে পর্বান্ত
নিস্মিত সময় রক্ষা করাইতে
হইবে।

০। গবর্ণমেন্টের আলেশ।
যাহা এতংসজে প্রান্তত্ত হলী
তেহে, এরপ ভাবে লিখিও বে
ভাহাতে যে কম্মচারির নিযাম্ভ সম্মান বিপোট প্রেরংগর জ্লাটি-তে উপরিস্থ কার্ব, শিবরের রি-পোট প্রেরণের বিশেষ বিলম্ভ কিন্তা অসম্পূর্ণাকারে উক্ত রি-পোই প্রেরণ ঘটিয়াছে ভাষার নাম প্রিযুত লোল্টনেন্ট গবর্ণর কাশ্হরের সম্মান্ত উপন্তিভ কর্ণ ব্যতিবেকে ব্যার্ডের উপা-রান্তর থাকিতেছে না।

Circular No 54, dated Calcutta, the 30th December 1878 From-A Mackanzin, Esq., Secy to the Govt of Bengul, General Dept, To-

In inviting your special and early attention to the schedule annexed to this letter, which specifies the dates on which all reports should be submitted by the officers of Government to their immediate superiors, I am directed to point out that most of the dates entered therein were fixed with great care, in orders issued at various times by the differ at departments of this Government, so as to allow ample time to each class of officers for the preparation of their own reports from the materials furnished by their subordinates, and it was expected that no difficulty or delay would be experienced in rigidly adhering to the orders then passed. In practice, however, it has been found that there is a growing tendency to disregard or to interpret lone by the wishes of Government in this respect, and the punctuality in the submission of reports of every kind is more and more falling into disuse. The local officers, and in many cases the heads of departments do not appear to have realized that remisse so a thopart of a single officer entails consequences which are not confined to the single report which is do layed, and which may result in deferring the aub messo of the annual administration report of this Government to the Secretary of State for India No doubt in some cas s the non-subm ssion of reports by local office s is due to sudden transfers, in conso mene of which the report on a particular bi mish of administration has to be written by an officer who is now to the district, and is compelled to been his report, not on his own experience, but on such materials as may have been collected for the purpose by his predicessor in office. But in such cases, while every allow ance will be made for the mad quity or a recomply red by an officer who has only recently taken charge of his duties the Lieute ant Gov mor must must upon the literal observance of the orders enjoining punctuality Reports of what vernature, may be set mon or b for the dates when they are due, and the abs to of complete metalist will not be ac of last a come for d by It cannot be a limited for a moment that a suddentrasters no dybalactas de when an important rapor is due in any way absolves the officer who is transferred from his responsibility for the adaptate production of the report which should record the results of his administration, and was a veritis found that no lee or want of foresight on the part of the officer who is r lievel has hall to off et of hamp ing his su cases and compelling him to send mamagie report, the Lie sten sit (ever) will be one fled to tak across notice of the ormasion to place on record the main is a of the discre-I ment a read a read ware't should be available for the compilation of the report which is due in our from whom the report is die at the time will be held solely responsible for its sib mission out to prist bold date, and, in the wort of the report proving defective in any material r sp ct, it will be a question for subs quest consideration who her the present or the past meumbent of the office should be considered to be answerable for that defect

2 At the present time the paramoun importance of enforcing punctuality in the preparation and submission of reports has been present upon the nation of the Lieuterint Governor by the Government of India at the instance of H i Mij ity s Scientific to India. The Government of India observe —

"I am to tak this opportunity of commenting upon the unbanchuality with waich some local Governments furnish their administration reports as will be sen from the enclosed table showing the dates on which the soveral reports were received in this office during the past four years. Her Maj sty s Government have also, on more than one occasion, none I the delay which occurs in the transmission of the reports in question by the local Government and Administrations to the finha Office. The latest dute for the despatch of an alministration report from the position which it concerns should be the 15th December next after the close of the official year. It dispatch is delayed after that date, so call explanation should in each case be submitted to the Hom D partment. The Give nor General in Council trusts that suitable measures will be taken to secure greater punctivity in future. Such punctuality can only be secured if all the departmental reports, on which the administration report mus incossarily by based, are submitted punctually by the several grades of authorities on the prescribed dates. And the enforcement of punctuality must be curried down to the lowest reporting officer in all departments. If a single sub divisional fofficer's report is late, the Collector's report is delay d , if a single Collector's report is after time, the Commissioner's report is kept waiting, and so with the district reports in the R venu Educational, Registration, Juli, and other departments. It do s not s on that delay in the submission of the reports is always due to the magnitude of the transactions to be reported upon, for the British Balmah and Oudh reports appear to have been among the most enouncial. In Control Provinces report is the only provincial report that has been propar lands thatted with moultaints and practicity. Land to suggest that each local Government and administration should as un loss were the main and should presented fix d dates for the submission of district and dig time nicht sorts. Suprimer offices would then be respossible that the orders of the local Greenment wire objed and by diere spuncticity would be scare !"

In other to proceed to the wisher of the troy on the India and the Secretary of State, he Lieutenant Governor due to that the data process is it in the decay annexed shall in future be a supplicably observed by the office of our noncer heliosoft process due. No excise will be accepted for tailors to submit a right of son first on the presented due, and in special cases, where the first quice of a particular report of appropriate but to charge into district a lift, the apportion neutral blum will be a gulated by the considerations and creed to in detail in the first paragraph of this circular basine to submit reports in time will a right of the officers concerned.

48 पर नद्रशामा, कल्किका, ०० किरमपत अ-०৮ मान ।

व्यवृत्कत्र श्राक्ति, बोलांना मवर्गय्यद हेत्र माधावन कार्यायकारमत्र त्यस्किहते श्रीपृष्ठ अ, बाटकिक मार्ट्यस्य राज ।

भवनद्रवरणित कर्षाः होत्रन केंडातिराह व्यवाद वक केंक्डह कर्तु गरणह विक्रो (व दव काहिरव द्विरणाई) विद्यव **क्षिर्दर्भनंक जल्दनात ११वृक्त क्षकारेलाइ अकि का गर्वाह विद्याय क गहुत परंप रवार्ग विवाद कथा विश्व ,क्यांनि काविष्ठ** क्षेत्रा फेल्क्स कडिटकांक् व अरे शवर्रकारकेत जिल्ला कर्राविक रमत क्रिया मध्य आदमण व्यवसारत क्रम क्रेड खानिचंश्र म खाँखेमव (बटवन्यां म॰काटब बद्धान्य विक्षातिश बदेश्वरेष्टिम, द्यन थाएडा इ द्यानोत्र क वाका कार्य खाँछा-मिताह की व कर्यग्रहिम्साह केलक्रिनक केलक्रिन करेटल व्यापमा मित्यह दिए । हे अनुक कहिबाह बच्यहे म्बूब शाम बर्दर अञ्चल ज्यामा हिल रव अ के काटाण अपूनारत है के हिरु कर्दा कतिएक कहे वा विश्व करेटन या। विज्ञ कार क कृष्ठे वर्षे (कटक् त्य अविवास भवने या के। के अवा अविवास मा कि बाद वा वनुन्य कटम छ कांत्र आर्थ्य क् कहिबाद काब हिक्क मावेटकरक, बदर निय यक मनदस मर्मा का दिल्लाई (कदला है कि कदम रे केंद्रेश) वारेरकरक । श्वाचीत कार्यः क त्रदकत्रां अन्य कार्यक स्टन काना विकास्मत ककुणस्यत्रां (व, व एव व प्रतिक वाहे स्य अकन्म क्षांकांबादक रेजांबिटनात कल रक्बल व्य तिरणाहेश वि गार्श्वरेख तर व ०३ छ शास्त्रे क वस शास्त्रवा ३० १७ क ब्रुक्टरीय रहेके त्वरक हेत्री नांदर दुवन विवट्ड वादे शवनद्या केन्न । इटलाई व्यादर १९७ । वस्त्र वादन । क्यांकात्वाक श्वायाक्षक (व्या व अवा विश्वपट कष क्षा व विषय कर्मा कार्याकात्रकाव दिएन है मिर्ड लादिव या। बाह्य व श्वाया व खब (बाइएनत खन और एवं एर का त्र कर्य कावक मूख्य का निवादक्य एक म विरामित कार्यातिकारण / विवाद कावा दिश्ला कि विश्व कत्र. स्वतार किया का भव का-किकामक विद्यार्थ निश्चिक गारस्य मां, अन्य सदस्य मां मृत्य (ब बांकि हिरमप कि व र केंगक' न त वहा शिहारहब छ। । व केंग्र विदेश के दिशके मि थे छ क्या कि पू अवन चरण नश्यक्ति वर्षिका था वर्षिक वरकर अञ्चल विरामार्टित मान्त्रम् । या मार्कम् वर्षेट्रक वियुक्त (मरन्हेरमके सदनद मर्ट्य विश्विक भवत तक, वियतक आदिम्लंक नद हिक हिक लानम प्रदेश । एय श्रे शानन दिलाहि वर्षेक स्व मिय माब त्रवे मिय व। एए भूनिय भाष्ठा देव वर्षा अवस्था छेन व्यवस्था अञाव विकास छेन वृक्ष कारन बिन्द्र व्याचा बरेटन म । देश था । युवरचीत कवाल श्रीकार कर वाम मा त्य क्ष मांच्यी व दिशाई मिन व का बुर्बंद व्यक्तिपट व कामा व्यक्ति व करेरन (काम क वं) के इक त्य विद्या हि वे बाद मा अन गमरबद कत लियि हु की दक्ष का बा बनाट्यानः बद्दण क्षत्रवात्र मात्रवरेटक क्यानाद्रात्र मात्रक्टरम्, अन् (व स्टान द्रम्या याप्त द्रम्य कान्ताविक आस कांकाकात्रतक देण बटना ना प्रानृष्टि। काज दर ७२ (तन वी काराकानक माध्यास वहेश। समन्तुनी (स्ट्राई निर्ध য়াধ্য হ[া] য়৻ হেম লে ফ্লে নিংপ। ট প্রপুত করিতে বাংগাতে লাও যা হয় এরণ আঞারে প্রপার লাগা হারীর পুলুষ कथा मिर्िक्ष क इवाह कारि की 7% (भट्छे स्वकेशववस्त्र म दश्व क क्रम्त प्रम व लग्ना शहा किहावस् । दश्महास दश् कांद्रीकोहरकः मक्टरे दिरणाउँ थाला डिचि करन विकेदिक अदिर्व दिलाई त्था न करा प्रायो श्राकित्वम । ब्रद्ध क्षांच क्षेत्र विषय नवत्त्र विद्या क्षांक क्षांच करा वाद्य विद्या करा वाद्य व्यापालक वि कुछ श्रुक्त का का का का का का का का कि ।

শ্রীৰুত ভারতথ্যীয় ষ্টেট শেকেট র নামেবের আংনশক্ষণে ভারতব্যীর গণণ্যেট উপন্তিত সময়ে মথাছোগা,কালে বিলোট শ্রন্ত করণ ও শ্রের পর শর্ম বাবৰ কবির অত্যক্ষ প্রয়োজনীয়তা প্রবদ্ধনে শ্রীযুক্ত লেপ্টেম্বেট প্রবন্ধ লামেবের শেন্তর করিয়াছেব। ভারতব্যুষীয় গণণ্যেপ্ট বলেমঃ—

শ্বিগত চারি এই তার মত্যে এই ক্রিলেন্ডর ভিম্বই রিলেন্ট যে যে তারিখে পাতায়া নির্ভাচ ভারম্পেক এতহ बरवक्त छालिकामुद्रहे अवर्ग छ वर्षान व स्वायः कृ बोस गननंदर्ग विश्वविक मयद्य छ विकिशाद आहम म्युद्रीह ब्रिट्रण है मिस था। এर अवनद्व এই अ सहस न्य क जापात किए विलिद्ध स्टेट्छट्ट अञ्चिम्छीद शवनामके छ अकाबिक बाद क् बोद्र भवन दक्षे थ न नव कर्राहिटाद के अब अ कर दिएन हैं नाहे देवाद विमाय अंड मका कृतिशाह्य म नव नव होत्र दिए हिं रव अंत्रम मन्नार्क निवित करा, ब्राम्य दे। वहीत वरमद्र गछ क्षेत्रम नवन्त्री Set किरायत रावे क्षांत्रमा क्षेण्ड जिरमाउँ रक्षत्रराज स्मय कारिय व वहा के क्षा केल क हिर्यत महत्र माहिएक বিলয় ঘটলে প্ৰভাক ক্লে ছোৰ ভিপাৰ্ট মণ্টে বিলেষ কৈছায়ত নিতে । ইবে । মল্লিগভানিতিও জীগুত নাৰ্বর জেম্বুল লাছের জরুলা করেম ব ভবিষা ত নিয় বিভকাল রক্তন্য, অংগকা স্তুত উপসূক্ত উপা, মু আবলছিত ছইবে। খাল चनवत्त्रीय दिएलाई त्य त्य कावा बजारमक विरामीई मृतक, त्यवे त्यवे किरलाई विषय त्यनीत कर्त्वनएचका विद्वादित ভারিখে ঘথা মন্ত্র পাঁচাইলেই কেবল মিন্ন হি চল্য রক্ষা ছইতে পালে । দক্ত কার্যার ভাগে মিল্লভ্য বিল্লাই क्षांची कर्पाती नर्पात नपट्ड पित्रम् तानावेट७ घरेटव यमि । अकन्य यहक्षात कर्त्त नटकर्ता दलाउँ जिट्ड विलय् वयू, काटलक्केश्वनाद्यद्वत् द्विरमादर्वे विमय मद्य । य म अवश्य करमक्षेद्वत् द्विरमाई श्यद या दिन्द्य। यह , कविमयाह न द्वर । य विरुशांहें लक्ष्मी बादक। अदेवल रामच, लक्षा, (रमटेही, स्मन क अया।मा कार्या वक्षारमह किन्ति के दिरुशांहें महेशा बद्दे । इष्यानादद्व विषय दिए हैं कि एक बहु विश्वादे विदिश हैं क्षित्र नर विश्व वर्ष, अवस व्याद बहु क काइन शिक्षित्रकारण्या ७ व्यावाण इ दिएन है विश्व उक्र नम थता व मत्तावा । अत्तेवी इ दिलाई व ब्राया क्षम म उ अरमान वित पार्टि यथ। विसाद छ १०१ अस्ति अ १७ छ थिति व वेसादका अ म अ भारत अक रथ क्षराक क्षामीप्र गवन्त्रके क म नव कर्तुनक अविवर्धन लिंक कृष्टि क्रिय, এवर किनात क कार्य, विकास्त्रत ब्रिटलाई ea रु१३ छ,िब विक्रीडिङ करियो एम्य । छ,र। घरेटल क्षीबोस भवनंदय छेत्र छ। टनले शान स्वाहाट अस खिबरा खर्चा वश्रम कळु नरस्त्रा नाया वहेरतन, बदर कर्षः विश्व नव्य प्रक्षिण वहेर्दा"

[नवत्रके (नरके अन्ति। अन्ति।]

Sir Ashley Eden is well aware that much of the delay which continually occurs in the submission of reports is due to a laudable distributed for the part of Government officers to ffinish a complete and telling nurrative of their administration, but it is also to be feared that in many cases this delay is traceable to the ballot that the commendation carned by an able ripor will outweigh and outlast any consure that may be passed for delay in submission. It should now be understood once for all that delay in sending in a report is a fault for which no ment in the report itself can atone, and that superior officers will not be allowed to plead the non-receipt of reports from their subordinates as an excuse for delaying their own reports.

Statement showing the Annual Reports received by the Government of Bengal, and the dates
on which they are due

7675 - 128US.		- t - t-		-	
Dopartment	Title of report as sub- mitted to Government	Dita when due fro a Sub divi sion il Officer to Magistrato Coll ctor	Date when doe from Ma to cate Collector to Commissioner	Date when due from Commissioner to Board or Head of Department	Date when due from Board or Head of Department to Government as now fixed for future observance
Revenue	Land Revenue Wards Estates Opium	Ioth April Not due frem sub division d offices,	1st May '0t'; From Sub Deputy Agents to Opium Agents, loth Oo t bor	30th May 90th June Fr in O, 1um A enta to Board, Joth No vember	From Board Sist July brom Board, Sist August From Board, 1st bebruary A pr luminary report le submitted to Government on the 1 t September
	(ustoms		20th April By such officers as have customs offices under them	1st May	From Board, Siz: July
	Salt Survey (proliminary te-		20th April	let "	From Board, 31st July From Board, 5th August
General	Annual Report on the working of the Calcutta			•	From Board, 31st July
	Auti-scorbutio Report			From Chipping Master to Board, 15th May	From Board, 31st July.
Financial	Report on Fxcise Admi	15th April	10th May .	1st June	From Board, 31st July
	hi fistion Administration of Stim;	Ditts	Ditto	Ditto	From Board Stat July
	Administrate n of Sta	Ditto	Ditto	Ditto	From Board, 31st July
	No king of Roid Con		lat December	15th Junary	From B ard, 28th February
	Act Working of Public		Ditto	Duto	From Board, 28th February
	License Inx		1st May	1st June	From Board, 31st July
	Administration of Stumy D pairm at Administration of Sta tronery Department Wo king of Road Cos Act Working of Public Works Coss Act		Ditto 1st December Ditto	Ditto 15th Junuary Dutto	From Board, 31st July From B ard, 28th February From Board, 28th February

No 12

At a officers are requested to make the following correction in Board's circular order No 9 of October 1878 —

In the last line but one, for the words "each of these officers," read the words "the head clerk treasurer"

উক্তম ব্যাখাত ঘটাৰ। ব্যয় আশিনি ইতেৰ বাহেৰ জন্মত আহিছে যে গ্ৰণ্ডঘটের আৰ্ডান্তনিবাদ আশিৰ আশিন পানৰ বিষয়ক কপুণ ও সুক্ষ বিষয়পঞ্চাৰ ভৱিবাদ প্ৰাধ্যনীয় ইচ্ছা ঘটাতই আবেষণ্যয়ে বিলৰ ঘটা। বাহে, কিছু আশিকাম য তাল বিবোটের জন্য যে প্ৰশ স লাওৱা ছাই বিলেছে প্রেয়ণ কম্য ডিয়কার অলেখ। ভাষা ক্ষতন ও আহা ঘটাৰ আনৰ অলেখ ভাষা ক্ষতন ও আহা ঘটাৰ বিবাহ আনৰ অলেখন বিশান ধাকাতেই বিলয় আটে। একবে পুরিতে ঘটাতেই যে বিলয়ে বিশেষ বিশেষ বিশোধ বিশোধ বিশোধ বিশোধ বিশোধ বিশেষ অৰ্থানিক আৰু আৰ্থানিক আশিন বিশোধ বিশোধ বিশেষ বিশ্ব ব

ৰাজ্যা গৰ্ণনেও বৈ যে 'বাৰ্ষিক রিপোর্ট পাল, এবং যে যে ভারিখে সেই কেই রিপোর্ট প্রাপা জনির্মেশক বিবর্গণত ।

विद्या दिखीतः	वंदश्रवहर्तक विक्रो स्थितिक विस्तारकेंद्र नाम ।	यवक्षांत्र कर्नू- गटकर निकड़े व्यटक त्य क्षाड़ि- व्याकिटक्षेत्र क कारमक्षेत्र मा व्यटनद्र क्षान्।	मंजिद्दे काटनकृष्टेव जादस्यत्त्र विक्रष्टे व्येटफ (च फाबिटथ कांप्णामत नाटच्यत्त्र थानाः।	ক্ষিণাদর সাংখ- বের দিকটুবইন্ডে বে ভারিতথ বোর্ড বা কার্য্য বিভা গের কর্তৃপক্ষের প্রাপ্য ।	
যেবিলিউ	कृषित शक्ष्य विषयक संस्रोध्यानिक देशके वि यसक	১৫ আন্তি ল	১ বে ২• বে	৩• মে	৩১ জুলাই, বোর্ডমইছে। ৩১ জাগ <i>ই,</i> বোর্ডমইছে।
	अधिरक्य दिवसक	মুহসুমার ক র্তুপ করের নিকটে প্রাপ্ত নতে।	১৫ অভ্টোবর। সব ভেপ্টী এজেন্ট দের নিকটংইডে অবিকেশের এজে ন্টাদিশের প্রাপ্ত।	৩০ সংবছৰ । জ- হিংক্ষেপ্ত এ- জেণ্টদেন শি কটম্বতৈ ধো র্জের প্রাপ্য।	১ কেজেররে, বোর্ডন- ইডে। ১ সেপ্টেম্বর ভারিত্থ থাথ্যিক রিচপার্ট গ বর্ণবেক্টে পাঠাইডে হয়।
	ক্ট্ৰয় বা শুক্ষবিষয়ক	oob	২০ আঞ্জিদ। বে দক্ষদ কাৰ্য্যকারকের অধীপে কটমের আফিদ আছে ভাষারা পাঠাদ।	চ ল	৩১ জুলাই, ব্যেতিখইছে।
	सर्व विकास	1 •	२० चादिन •	S CT "	०) ब्लारे, त्वार्ड वरेटक ।
	बडीनं विचयक (क्षांचिक ब्रिटनाई)		•		क जामहे, त्वार्क्यरेक ।
না ধারণ	কলিকাভার নির্ণিং জা কিলের কার্য্য লয়জে বার্ষিক রিপোর্ট	•••	10 10	• •	৩১ জুলাই, বোর্ডহইতে।
	ক্ষর্কি হোগ বিষয়ক			३६ म निर्मि। यो हेरवत निकड़े वरेटण र्वाटर्डत क्षाना।	৩১ বুলাই, বোর্ডহইচ্চে।
কিনাখ্যাস	जारकारी विवसक	১৫ আঞ্জিল .	5• CF 55	५ क् म ॥	৩১ জুলাই, বোর্ডহইছে।
	ইটাভা ক্রিবিভালের		٠ .	.	७५ जून'रे, व्यक्तिरेक।
	(डेमनडी कार्याविकारभड		. ·	de	७५ चुनारे, त्रार्डवरेट ।
	नश्कात्र कार्यानवसीत		> डिरमचन	১৫ জানুয়াবি	২৮ কেজয়ারি, বোর্ডহ- ইজে।
	नूर्वविष्णां कटरम् कार्या नवद्गीत	***	•	u\$,,	२৮ क्लाइनि, त्रोर्ड- वर्षेत्छ।
1	मारेटमण डेक्नि		3 64	अकृष	०) चूनारे. त्वार्डश्रेट ।

३२ मर ।

সমুদ্ধ কার্যকারকলিশকে অসুরোধ করা বাইতেছে যেন তাঁছার। ১৮% সালের অক্টোবর নাসের ৯ সম্বর বোর্ডের সরস্কালরে পঞালিধিত পরিবর্তন করিয়া লল।—

भ्य इत्वन्न भूक्ष्युत्व "श्रात्कारू अहे अहे कार्याकान्त्रक" अहे २ क्षांत्र शतिवास "एक क्रार्क शांकांकि"। अहे शांत्र सहस्य ।

RAJ KRISHNA MUKHOPADHYAYA, M A. AND B L.,

Bengali Translator.

[मवर्गदवन्डे त्मरक्डे । अन्तक । ३३ वार्ड ।]

FEBRUARY 1879.

Hon'BLE H L. DAMPIER.

No 1.

It has been brought to notice that the security bonds of Treasurers, District and Subdivisional, are at present kept sometimes in the treasury, sometimes in the Collector's record-room, and that the Board's rules on the subject are not altogether consistent. In order to provide more efficiently for their safe custody in future, it is directed that these documents be sent to the Inspector-General of Registration. They should be sent in registered covers, and copies on plain paper should be retained in the Collectorate for the purpose of periodically testing the value of the property pledged, and also for reference whenever necessary.

Hon'sie C T Buckland and Hon'sie H L Dampies No 2

A question has recently arisen as to the form in which a sale certificate under section 18 of Act VII (BC) of 1868 should be driwn up, and whether such a certificate, and also a sale certificate under section 11 of the Act, should be stamped or not

- 2 As regards the form, it appears that hitherto the practice has been to grant a sale certificate in Board's Miscellaneous Form No 42 Looking, however, to section 29 of the above Act, it is hereby directed that when immovable property is sold in execution of a certificate filed in the Collector's office under section 18 of that Act, the certificate of sale given to the auction purchasers shall be in the form prescribed by section 316 of the Civil Procedure Code, Act X of 1877
- As the law now stands a certificate of sale under the Civil Procedure Code does not require to be stamped, but a certificate under section 11 of Act VII (BC) of 1868 or section 28 of Act XI of 1859 must be stamped, but from 1st April 1879, Act I of 1879, echedule I, article 16, will apply to all certificates of sale granted to the purchaser of any property sold by public auction by a Civil or Revenue Court or Collector or other Revenue Officer

No 3

THE attention of all officers is drawn to the following orders of Government, copy of which is circulated for information and guidance —

No 1021 dated Calcutts the 22nd September 1878

From-Housek A Cockerett, Esq., Secretary to the Government of Bengal Judicial, Political, and Appointment Departments,

To-The Commissioner of the Rajshahye and Cooch Behn Division

I AM directed to draw your attention to the disgracefully duty state in which the Lieutenant-Governor during his recent tour found the Government offices at Pubna and Rapshahye

- The wills and punk his were covered with dust, and the fringes of the latter were in most cases positively filthy. I am to point out that it is the duty of all court officers to keep their offices clean. A little timely attention to dusting would save a good deal of whitewashing, painting, and petty repairs by the officers of the Public Works Department, rendered necessary by the dirty state into which the buildings are allowed to fall
- 3 I am at the same time to invite attention to the Code of Regulations for the Department Public Works, Chapter λ , section 1, paragraphs 6 and 7

HON'BIF C T BUCKTAND.

No 4

THE following addition is made to clause 53, section 17, page 48 of the Board's revised Excess Rules —

When a hoensed retail vendor of ganja of one district wishes to purchase his stock from a wholesale gold in another district, the duty is to be paid in the district in which the ganja is to be retailed to the officer granting the pass under clause 55 of the rules, and at the time take is granted

No 5

It is hereby notified for general information that under the orders of Government, and with reference to section 12 of the Bongal Excise Act No VII (BC) of 1878, the fee on every license for the wholesale vend of spirituous and fermented liquors is fixed at Rs 50 (fifty) a year, both in Calcutta and in the Mofussil, with effect from the 1st April pext

১৮৭৯ সালের ক্রেম্বারি যাস।

बाबादद विश्वक कह, कब, कान्निवाद बाट्य ।

১ লং। ইয়া জানা গিরাছে যে জিনার ও ব্যক্ষার পাজাঞ্চিত্রিগের জানিবীধতগুলি এক্ষ্যে কথন ধারানা-थांनाप्त. कथम भारतकेत मारहरवत पक्करत थारक, ध्वर अविवास त्यार्डिय विधिममूह शतम्भद्र महार खिया ए जारशकां कुछ मित्रार्गात वाथियांत मिनिख जारमण कत्र। या देखाद व बहे मनीमश्रीम हा जिल्हे दि विकारगंत हेम् त्माकेत (अनवम नांदरदाद निकड़े शांठाहरू हहेरा । मनीनश्रम दाखिकेतीकुछ भारमत िष्ठद्र क्रिया शांठा रेटक स्टेटन अवर्यनाबद्धर कांधिनि मन्नेखित मना शतीकादर्व अ आहांक नमस्य े द्रियान विविक्त कारलंडेवीएक भागा कांगरक ममीलम नक्त वांचा वाहरत।

बानायत जि, हैं, वक्नांश जारहर। मानावत क्रियुक अठ अन, फाल्नियांत्र नारश्व ।

२ मर ।

अन्य मार्लंद रक्षीत व आहेरनद अन्यादाकरम मीलारमंत्र महिलाक कि भारत निविद्य प्रहेरद बार प्रक्रम महिकित्कह व क्रेक बांहरमद >> धाद्रकित्य मीशायद महिक्टकहे रेखेल्या क रहेटर कि मा.

अविवरत मध्यकि धाम देविक बहेमारक।

२। शारकेव मचरक तथा वाहरछट्ड व वाहर्ड हर मर विविध शारक मीमारमंत्र मिरिक्ड ध्रमाम कतिवांत ब्रीजि এकाम शर्वास हिमा किमांदि । किस छेशयुक्त आहितत २৯ शातात व्यक्ति मुखि कतिता এতদারা আদেশ করা যাইতেছে যে উক্ত আইনের ১৮ ধারাবলে কালেইর সাংখ্বের কাছারীতে দাধিল क्बा मर्डिकिटकड़ी बादी करन बादद मन्नेजिद भीनाम स्टेल, भीनाम बदिनांद्रक स भीनाटमद मर्डि-किटको दम्लग गात्र जांग दमल्यानी कार्य। विधित्र व्यर्गाय ३४० नाटलत ३० व्याहेटमत ७३७ धातात्र मिर्मिके नाटि एश्ट्य ।

 वर्डमान चारेन चप्नारत (मवग्रांनी कांशाविधिक स नीलारमत नांधिक स्टिक्ट हे छोन्न नांटन नां किह अन्य मार्कात वजीत व वाहित्यत ३३ थात्रोक्तरम किला अन्य मार्टित ३५ व्याहित्यत २० थात्रोक्तरम मू र्षिकित्का विकास के होन्य मिट • इह । किन्न अपने गातिह > वाधिन छाति व व्यवि अपने गातिह > वाहि-त्मर अध्यम फ्रम्मीत्मद्र ३५ नः प्रविधानी कि मान जामामक कि कात्महेत्र मार्ट्स कि जाना द्राज्य मन्त्रीय कांशकांदक कांन मन्नेखि नीनारन पदिता विका कविया थितिनांदरक एवं भीनारमद मार्थिकरको एनन छा-

হার প্র'ত বর্তিবে।

७ मर ।

व्यवशिष अ डेल्ट्रिंग निभिन्न अकिनिलि अठात्र कतिया ग्रवर्ग्यात्वेत श्रम्ठातिथिक व्याप्तरागत् अनि जब्रमस कार्बाकावक निर्माद मर्त्नारगोग आकर्षा कहा गाँउ टिउट ।

>> T मर, कतिकाछो, २२ (मटले यत अ) मान । तामना ही अ क्राइवहात विकाराव किमानव मारह-टार आफि विवाद कार्या, वासनी उ व निरम्ना विकामीय वासामा गवर्गमाने व करक है। स्टब्स, अ, करक्म

সংশ্রতি ভ্রমণকালে পাবনা ও রাজশাহীর গ্রণ্থেন্ট কার্যালরগুলির যেরপ কলছজনক মলিমা-बच्चा अबुक ल्लाल्केन के गर्वा अरहरवंत्र मुक्ति गाउन एन बर अकि सालमान मत्याराण स्मार्क्यन कतिरक

कामात्र अधि कारमन स्रेतारक।

२। द्रावदान व भाषाम्बन धूनाम बाहुङ, अवर भाषांत्र वान्त्रक्रिक विकारभन्दान विद्याय मनाय क क्लि। जा मात्र वांनवां निरंक स्टेर-दह रण वार्शन आश्रम कार्यालव शक्तिक व द्वांथा ममुबन्न कांकांत्री व कोर्चा कोत्र के किया है कर्ज हो । अबार प्रभूती को जिन्दार क्षत्रिक किया के बार को किया के किया है किया है किया कांब्रक मि गाँव चाँवी चारमक कुन कांब, विव्यक्त । माना द्याना व्यवसाय मात्र । हेबाब्रक श्रीनिद्य अकर्ण व्यक्त न में मनाव को खोखरहेटक दमत्य। एवं जोशंदि है थ ममुमन कावनाक एता।

श्रृंदिक रगद्र वादकार्श्वादकत >० व्यागारवत > वावाद ७ ७ १ श्रृद्धिक एवत व्यक्ति वादकार्यां वादकार

व्याणमात्र महमारमाग मिर्छ व्ययुद्धाप नित्रिङ्ह।

মান্যবর জীযুত সিং বি, বসুা ওসাছের 🏾

द्यार्फ्य मरत्याविष चावकांत्री विदि श्रुखरकत १० शृष्ठांत्र ১१ शतिरम्हत्मत ६७ धकत्रां निम्ननिधिष्ठ

क्या छान द्वाम क्रिट्टा

अक जिलांत लाहेरमञ बांख चुन्द्रा में जा दिस्कर्ण जना जिलांत त्यादन विकासत गाला हहेत्छ नीको कि महाब देखा, कब्रिट्स, या जनाब नीको श्रेष्टता विकास कहा गाहेरद तमहे जिलांब रच कार्शकांबक फेक विश्वि ee धाक्ता करन हाफ्ना किता था कन छोटारक हो प्रतिशंत नगरत माजन मिट्ड स्टेर्स ।

द नर् ।

जाबांद्र नद व्यवस्थित विभिन्न अञ्चादा व्यानांन य है एक है या गर्नरमालेंद्र बार्टनम् व्यवसाद्र, ६ वांका-मांद्र जादकादी विवत्रक अन्यान नात्वद वश्चीत । जाहित्यद अर शांद्राकत्व, कि कतिकालांद्र कि मुक्तान्वत्य, जाराषि को जिल मोत्रद धोर्यन कादिय जनवि केंद्र व गीजना मेशेटवर व्योक्ति विकास धोरका लोहित-জোর কী বং সর ৩০ পঞ্চাপ টাক, হার্ব্য হইল । Raj Krishva Mukhopadhyaya, M A and B L.,

Benyali Translator.

[अवर्द्ध हे दशरकते । १६ १७ । ३३ वर्ष ।]



गवर्गयन् कार्जि

TUESDAY, MARCH 18, 1979

ममनवात्र ১৮१२ मान ১৮ मार्छ।

PART VII.

Circular Orders of the High Court and Board of Revenue

সপ্তম খণ্ড।

शांदे कार्टें व द्वितिनिष्ठे व्यक्तित आक्रांश्व ।

OF JUDICATURE AT FORT WILLIAM IN BENGAL

CIVIL

No 8, dated the 17th February 1879

The annexed form of Annual Statement, showing the number of compulsory sales of immoveable property not conducted by the agency of the Collector, is circulated to District Judges for adoption in place of that prescribed by Circular Memo No 18, dated 10th November 1878

2 The returns for the current and future financial years should be submitted in the new form

Annual Statement showing the number of tenures sold by order of the Civil Courts in the district of in the financial year 18

	= -	- -	1
Nature of tenure cold.	Yumber of tenure sold entire	Number of tonurs a share in which only was sold	ROMARNS
ESTATES PAYING REVENUE TO GOVERNMENT—			
(a) paying more than Ba 5,060			
(b) ,, 1,080 and not more than Rs 5,000			
(a) ,, ,, 200 ,, ,, 1,000			
(d) paying not more than Rs 200			
SATATION NOT PAYING REVENUE TO GOVERNMENT-			
(a) whose area is 1,000 acres and upwards.			
(b) ,, ,, 500 to 1,000 acres			
(a) , ,, 100 to 500 ,,			
(d) ,, ,, less than 100 ,,			
•			
ISTREMEDIATE TENUBRY.	,	'	
(a) Putnee talooks of all grades mocureree tenures and other tonures in perpetuity	l,		
(b) Intermediate tenures for terms of years		1	
Ryots holdings-	1	}	
(a) Holding at fixed rates	ļ i		
(b) Occupancy rights not at fixed rates	i	; 9	
(c) Other holdings	i	i	
	1_ ;	1	
TOTAL		l E	
	, }		

वक्टनचर कार्ड केरेनियम ब्राव्यानीय हारे कार्टिय चाटरनमट अहातिक

नत्रकानत चर्छ ।

रमवत्रामी शक ।

৮ मर ১৮৭৯ मान ১৭ क्ल्इाडि ।

ভালেট্র দ্বারা না ছইরা ছাবর সম্পত্তির বলপূর্বক বিকরের সংখ্যার নির্দ্ধেশক ধার্বিক বিষয়পপত্তে এডংসংযুক্ত পাঠ ১৮৭০ সালের ১০ নবেশ্বর ভারিখের ১৮ নং সর্ব্যুগর আর্কনিপিব নির্দ্ধির পাঠের পরিষয়ের্ড দিবার নিবিত্ত জিলার জন্ম সাহেবদের নিকটে এপ্রেডিড হইতেছে।

२। क्षाति । जित्रार ब्राज्य मन्ने में ब्राज्य विमेश्वन सुक्रम नार्क नांकार होता ।

রাজত্ব সম্পর্কীর ১৮ সালে—জিলার দেওরানীআদানতের আদেশক্রমে বিক্রীত ভূসভার্কের সংখ্যাত নির্দেশক বিবয়ণ পত্তা।

বিক্রীড ভূকশার্কের একৃতি।	कील बहेब्राट्स	বে ভূসন্দর্ভর অংশযাত্র বি ক্রীড হইস্লাছে ভাষার সংখ্যা।	मक्तः।
>		•	
ৰ বে সভাগ হইতে গ্ৰণ্ডেন্ট ব্যাস্থ পাস			
(क) गांवाय शांकण ८,००० गांकाय क्षाविक .			
(খ) বাহার রাজস্ব ১,০০০ টাকার অধিক কিছ ৫০০	•	[]	
টাকায় অন্যিক		1	
(ग) बाहाद द्राजय २०० है।कांद्र अधिक विक ১००० है।	-		
काब अवस्य • • • •]	
(ष) गांदांत द्रांकष २०० हे।कात समिविक			
ৰ বে মহাল হইতে গ্ৰহণিমেক বাজন্ম পাল লা—			
(ক) যাছার পরিমাণ ১০০০ একর ও ভদুর্ছ	.		
(थ) यासात भविमान ६०० रहेट ७००० अन्त भवित .	1		
(ग) याषात्र अधिमान ১०० एकेट ७ ६०० असन अधार	1		
(श) याहाद পরিষাণ ১०० একরের কল			
धार्था कृतन्तर्क—			
(ক) সর্বাজেণীর পত্তনী ভালুক, মকরবী জনাতি জনা			
वित्रवामीर भूगणार्क			
(थ) निर्मिष्ठे वश्यक्ष । महाराष्ट्र मधावर्षि कृतन्त्रक			
ায়তের বোড			
(ক) ালভারিত হারের বোড			
(य) मयनीयकावामछ किंक निर्काविक काट्य बटक			
(ग) चमात्रम त्याक	•		
খোট			

[स्वर्वत्य हे दम्प्ण है। .৮१%। .৮ वार्छ।]

NOTIFICATION.

The annexed rules, framed by the High Court under Section 287, Act X of 1877 (the Code of Civil Procedure, are published for general information

By order of the High Court,

FORT WILLIAM, the 28th February 1879.

J CHAWFURD, Registrar

Rules framed by the High Court of Judicature at Fort William in Bengal, under Section 287, Act X of 1877.

Under Section 287, Act X of 1877, the Court are pleased to direct that when an application is made to any Civil Court for the attachment of any estate, or share of an estate, borne on the r venue roll of any district, the annual amount of revenue for which the whole estate is lable shall be stated in addition to the par iculars required by Se tion 288 of the Act to be specified in the authenticated extra t from the register of the Collector's cffice

2 Where the application is for the attachment of any revenue-free lands, or of any share in such lands, then, in addition to the particulars required by Section 237 of the Act, the area of the whole revenue-free tenure shall be stated in the application, in case this information has been recorded in the Collector's register

RICHARD GALTH TOUIS S JACKSON CHARLES PONTIFEX W AINSIT F G BIRCH G G MORRIS

J SEWELL WHITE R C MITTER W F McDonfil H T PRINSEP A WILSON

L P DELVES BROUGHTON

I ORT WILLIAM, the 28th February 1879

NOITFICATION

THE following Rule, framed by the High Court, under 24 and 25 Victoria, Chapter 104, Section 15, amending the rules for observance by judicial officers in the receipt and payment of money, having been sanction d by His Excellency the Governor-General in Council, is published for general information

By order of the High Court,

FORT WILLIAM, the 28th February 1873

J ('RAWFURD, Registrar

The following a idition shall be made to Rule 13 -

" Psyment orders issued for payment from the local treasury are not to be cashed more "than t n days after the date they bear unless the order is first presented to the Court " resuling it, and re-cutaced with a new payment order which again will have validity for " tee days"

> RICHARD GARTH I GUIS S JACKSON CHARLIS LONTIFEX M AIN-LIE L G BIRCH G G MORRIS

J SPWEIL WHITE ROMESH (HUNDER MITTER. W F McDonill H T PRINSEP

A WIISON

L P DELVES BECTGHTDN

FORT WILLIAM, the 28th February 1879

[Government Gazetle, 18th March 1579]

K PRIMA I

১৮৭৭ সালের ১০ আইনের (অর্থ.৫ দেওরানী কার্যাপ্রশালী বিষয়ক আইবের) ১৮৭ ধারাক্রবে ছাই কোর্টের প্রাণীত এতংসংযুক্ত বিধি সাধারণের অবগতিনিবিস্ত প্রকাশ করা গেল।

কোই উচ্চিত্র রাজধানী ১৮৭১ শল ২৮ দেক্তরারি হাই কোর্টের আদেশক্রমে, তে, ক্রফোর্ড, রেনিষ্ট্রার।

১৮৭৭ সালের ১০ আইনের ২৮৭ ধারাক্রন কে, ট উইনিয়ন রাজবানীর হাই কে,টের প্রণীত বিবি।
১৮৭৭ সালের ১০ আইনের ২৮৭ ধারাক্রনে হাই কোট আলেল করিতেহেল যে কোন ভিলার
ভৌজিত্ব কোন নহাল কি মংগলের অংশ কোক করিবার নিষিত্ব দেওরানী আলালতে প্রার্থনা করা
গোলে কালেন্তর সাহেবের কাছারীর রেজিউরী বহাহইতে ভাবেডা উদ্ধৃত লিপিতে উক্ত আইনের
২০৮ ধারাসুসারে যে সকল বিবরণ নির্দেশ করা প্রারোধন তারতিরিক্ত সমুদর মহালের বার্থিক রাজন্মের
পারেষাণ লিখিতে হইবে।

२। निष्ठत कृषि कि छेक कृषित करणे क्यांक कतिवात निवित्त धार्यमा कता शिल, छेक कारित्यत २०९ बाताकूमात्त्र या या विवत्रत्य धाराक्यम, कमितिक छेक ममूबत निष्ठत कृषित शतियान काल्यकेरत्र र

द्धिकारी बर्गाट निनिवस याकित वह आर्थनानद्ध निविद्ध वहेरत।

विगर्ड गार्च जूरेन ज्यांकनन गिन अग्विटक्क ख्वलिडे. अझिन है. बि. गार्ठ जि. कि. महिन (ज. निडे अल क्योरेंग्रे इश्मण्डल जिंब ज्वालाडे. अक. गांकड्टन अग्र, अक. ज्ञांकड्टन अ. कर्डेलन अल. लि. (" ल्वन (ब्रॉडेन)

क्यां है हे कि इस सामधानी ১৮৭৮ मान २৮ क्यांनाहि।

বিজ্ঞাপন।

টাক' এছন ও প্রদান কালে বিচার সম্বন্ধীৰ কার্য্যকারকদের যে বিনি অনুসারে চলিতে ছইবে, ডাগা সংশোধন করিরা হাই কোর্ট ই ক্রিকটা মহারাণী বিক্লোরিয়ার ২৪ ও ২৫ বৎসরের ১০৪ অধ্যায়ের কাইনের ১৫ থারাক্রমে পশ্চালিখিত বিধি প্রণায়ন করিয়াছেন ও তাছা মন্ত্রিসভাবিষ্টিত সহিষ্বর ক্রিয়াত গ্রন্থ ক্ষেম রূপ সালেবের অনুমোলিত ছইরা সাধারণের অবশতিনিধিত প্রকাশিত ছইল।

কোষ্ট উইলিয়ম রাজধানী }
১৮৭৯ সাল ২৮ দেব্রুফারি }

কাই কোর্টের আলেশক্রবে, ভে, ক্রেকোর্ড, রেজিট্রার।

विधित >७ धार्यात्र निम्नलिथिक कथा छलि योग कदिएक एरेरव !-

"যে আদালত আদেলত কারেল উছোর নিকটে প্রথমে উপস্থিত করা না বোলে, এবং ভতুপরি টাকা দিবার মৃত্য জাবেল (এই আনেলও দল দিন মাত্র বলবং থাকিবে) লেখা না গেলে ছানীয় থাকানা শীনাছইডে টাকা দিবার আন্দেশ অনুসারে আদেশের ভারিখের দল দিন পরে টাকা শেওয়া বাইবেলা।"

तिहाई गांधी
मुद्देन जाकिनन
हार्नन अधिनम् एवलिके, ध्यानि हे, खि, वार्ह खि, जि, वार्ह खि, जि, वार्ह खि, जि, वार्ह खि, जि, वार्ह द्वामान्य विख एवलिके, ध्या, वार्किट्यम धि, धि, ध्या, वार्किट्यम धि, ध्या, ध्यानिका धन, ध्या, ध्यानिका धन, जिनम्

কোট উইলিয়ন রাজধানী। } ১৮৭৯ সাল ২৮ কেব্রেয়ারি। } (নবর্ণবেক গেকেট। ১৮৭৯। ১৮ মার্চ।]



TUESDAY, APRIL 22, 1879.

मननवात्र ५৮१२ मान २२ जाथिन।

PART VII.

Circular Orders of the High Court and Board of Revenue

मध्य ४७।

হাই কোর্টের ও রেবিনিউ বোর্ডের আঁদ্রাপত্র।

CIRCULAR ORDERS OF THE BOARD OF REVENUE, L. P.,

FEBRUARY 1879.

HON'BLE H L. DAMPIER.

No 6

THE Civil Account Code having made some changes in some of the sections of the Board's Rules, volume I, new edition, the following notes should be entered in the latter —

Against section 6, chapter I, enter—"NB—The rules have been redrawn, and are superseded by chapter 27 of the Civil Account Code"

Against section 8 of the same chapter enter—"N.B.—The rules have been redrawn, and are superseded by chapter 28 of the Civil Account Code. The system of railway credit orders has been entirely abolished. The appendix to this section (page 29) is also superseded by the annexure to the above-quoted chapter of the Code."

Against section 12 of the same chapter enter—"NB—The first 16 clauses of this section have been redrawn, and are superseded by chapter 26 of the Civil Account Code"

No 7

THE annexed rules for the confirmation of settlement proceedings are issued with the approval of Government

2 The correspondence between the Government and the Board on the subject is annexed,* as it serves to explain the rules,

Board to Government, No 3A, dated 3rd January 1879

Government reply, No 287 181

L. R., dated 3rd February 1879

Tules 17 and 19

These statements should be submitted by Collectors to Commissioners on the 10th, and by Commissioners to the Board on the 15th of each month.

Rules for the confirmation of settlement proceedings

WITH reference to section 3 of Bengal Act III, 1878, the following Rules are prescribed for the confirmation by the revenue authorities of settlement proceedings under Regulation VII of 1822, and for the fine adjustment of the revenue, determination of malikana, and other proceedings subsequent to such confirmation

The first part does not apply to mere extensions of existing settlements without enquiry into details

PART I

Confirmation under section 3 of proceedings under Regulation VII of 1822 for the record of rents demandable from under towards and ryots

Rule 1—As soon as the Collector has determined the classification of the land, and the rates to be demanded from the ryots on account of each class he shall, in every case in which the number of ryots to be affected by the settlement is above 200, and in such other cases as involve novel or special circumstances or doubtful questions making such a reference desirable, submit his proposals to the commissioner for approval † with a report comparing the proposed rates with those previously paid and those adopted at the previous settlement, and giving his reasons for any enhancement or reduction

In other cases the Collector may proceed at once under rule 3, without reference to the Commissioner, and in such cases the Commissioner's confirmation of the rents recorded as demandable will be given when the pracedings are submitted to him under rule 4 below

2 Before approving of, or modifying, the rates so submitted, the Commissioner shall, in every case in which the number of ryots to be affected by the settlement is above 400, and in such other cases as involve novel or special circumstances or doubtful points making such a reference desirable, refer them to the Board of Revenue with his recommendations, and await their instructions

^{*} To supersede rule 6 section 6, page 280, old edition of the Board s Rules

[†] By submitting the rates for approval at this stage, and before the jamabands is drawn up, waste of time and labour in calculating cach ryot s rent, and drawing up a detailed jamabandi based on rates which are eventually disapproved by superior authority, may be availed.

রাজ্য বিষয়ক সর্ক্যলয় 1

अ-१३ जान क्याबियान।

বাব্যবন্ধ উৰুত এচ, এল, তান্দিরার।

७ नर ।

निवित्र हिनांव विवयन विधिशृक्ताक त्यार्र्डक विधित्र मुखन मश्चक्रात्वत्र ३ बांनार्यस मरम्ब धांत्रांत कि किर शतिवर्तन क्यांएक, त्य याक अरङ् निम्नानियक बस्दवा श्रीन निथिएक व्हेरत ।

১ अशास्त्र ७ श्रीतरम्बद्धात्र शार्षं अदेत्रश निथितः, " मसुरा । । छेक्क विधिश्रनि निर्दिन हिर्माद दिवत्रक विधिशृक्षक्त २९ व्यक्षांत्रकारा ३ विष्ठ कवित्रा शूनकां व्यवस्त करा शाम । "

के काशास्त्रत ৮ लिहरफरायत लाएक अहेकल लिक्टिन, " यहना । के क विविश्वाल निवित्त विमाद-विवहक विविश्वास्त्र २४ काशांच बाद्रा द्र'च% कदिया शूनकां र धानव्य कदा ताल। द्रमश्रद क्रिके जार्डव खनानी अरक्दांद्र केठाहेश रमक्ता लाम । अहे महिराक्ट्रम् महिभिके (२० मुठी) केक विधिमुख-কের পুর্কোচ্ছ ভ অধ্যারের পশ্বিশিক্ট দিরা হবিড কথা খেল। "

के जावारियय .२ शतिरम्हरमत शार्य अवेक्षण ।मायरव, " बहुवा । अवे शक्तिरम्बरमत व्यथम ३७ वर्षिः! जितिन दिजाव विवयक २७ व्यक्तीय बाहा इहिक कहिए शूनकीय अवसन करा लिल । "

9 32 1

• सवर्गायक्षेत्र खेकि वार्कित ३४१३ ना-(लड़ ७ ज्ञामुदादि छातिरथद ७ ४ वर शव ।

अख्द तथ्युक्त ^{रेन}वि श्रकाम क्यू। राम ।

৯৮৭৯ সালের ওকেক্রয়ারি ভারিখের ২৮৭-১৬১ L R মৃৎ গংগ্ৰেমণ্টের উত্তর।

२। अञ्चित्रक गर्नातम हे स १११ए७ मध्या त्य हिर्तिश्व हरन ७ हो ९ १७६ मध्य (मध्य। भाग कात्र मध्या विशित वावा) हन्न ।

 विधित ১৭ ७ व शांतान विकिता वयन्त्रभावन भारतेत सका अपूष्ट क्लिमन्ते स्मित्रिकेट थके मार्टियंत्र मिकटे व्यक्तित्व केरथने शाहा एक कहेर्य । अहे विवस्त्र नाटकत्र मारकत आर्थाक यास्त्र >० छोति । क्यिमान व्राट्य व्याप्त क्रिक्टी, अद्य क्रिमान व्राट्य क्राप्तिक मार्गत ३६ छोति । खार्ड भाठाहर्यम ।

बस्माव की कारवात मृत्तीकत्वनार्थ विथि।

১৮२- मालार व आहेबक्कत्व बत्यावधी वार्रा त तावय विवश्य कर्कुशकामत कर्कुक मृहीकत्रवार्थ, अवश् के मृतीकवरनत शत ता मध्यत कृषास वरमावस, मानिकामी मिर्नत्र के सम्माना निर्वास्कीमार्थ, अ-१० मरिनद ७ को हो नद ७ यात्राकाय भग्छ। ब्रिनिक विधि निकादिक इहेन

विद्यान क्ष्म् महान । अर्थिक दक्ष्मन विद्यान व विंद्व मा।

@ 40 1 ·

পেটাও এজা ও রারতদের নিকটে প্রাপা আজ না লিপিবন্ধ করিবার নিষিত্ত ১৮২২ সালের ৭ আইনক্র বে कार्यानु अधातामण्ड मृहाकत्रापत विवि ।

১। কালেক্টর স ছেব ভূমির জেণীর বন্ধন করিয়া কোন্দু জেণীর ভূমির জন্য রায়ডদের নিকটে কি হারে থান্তানা চ।হিবেম ছির করিলে পর, যে ছলে ছুগ শতের অধিক রার্ভ বন্দোবভের মধ্যে পভিথে अवर कमा त्य चल मूखन वा वित्यव कारका वा गत्यह बमक धानु थाकात विकालावाम कता वाझनीत. त्य कृत्म जिम क्षिमामत नात्स्रवत असूर्यामनार्थ श्रेष्ठाव श्रिकेर्यम । । आह्र श्रेष्ठाविक स्राह्म महिल भूक्त क्षान्छ शांत्र ए भूक्त बत्म बक्ष ममदा काबलिक शाद्यत जूनमा कविशो, अव शात्र त्रक्ति के वम कविदांद्र युक्ति निया, अख्यात्म धक शामि वित्यार्वे शांठाव्यम ।

चना चटन कमिनामत नारस्वरक किकानावाम मा कदिया कारनष्टेत नारस्व अरक्वारत विवित व गांता. कृत्व कार्या कविट्ड शाहिट म अवर अक्रश ऋत्म विश्वित प्रश्नीकृत्व करकार्ति किम्मानद गार्ट्स्ट्र

किका अधिक स्ट्रेश किनि आंभा बनिया नि भागक व काम व मृहीकर्न करिरनम ।

২। পুর্বোক্তরণে প্রেরিড ছার অনুমোলন কি পরিবর্ত্তন বরিবার পুর্বেন, যে ছলে চারিশতের आधिक तर्रतक विस्तावस्थित मध्या शिक्टिन, ब्रेटर अन्। या श्राम मूख्य वो विस्ताव स्वयुत्री वो जासक्त्रमक व्यव श्राकांत्र जिल्लामानाम कवा बाक्ष्मीत, क्षत्रिमामत मार्ट्य चीत्र शदामर्ग महिल बाद बार्ट शांशिहरवम अगर कांशास्त्र छेलाम अधीक, का दवन

॰ বোর্ডের বিবিপুস্তকের পুরাত্তন গংক্ষরণের ১০০ গৃষ্ঠার ৬ পরিচেছ্যের ৬ খার। এওভারা রহিত করা গেল। र्ग समावन्त्री श्रव्यक कविवार शृंदर्भ अदे नवदा वांत्र अनूरभागम व शांक्षाचेत्र केश्विष्ट कर्व्यक्षका व्यव व वान जबूरमामन कतिरवन मा अन्युनारत नृनीववतन विभिन्ने कथावनी अव्य कतिवात व आछाक प्राप्त वालावा विनाव ऋतियात अप क जनरमात अभवाम नियातिक वर्षेट्य ।

[गवनरवृत्वे त्यरक्षके । ३६०० । २२ कांध्यम् ।]

- 3 When the rates to be demanded from the ryots have been determined as provided in rules 1 and 2, the Settlement Officer shall draw up a jamabandi, and endeavour to progure the signatures to it of all who accept the rents as recorded therein *
- 4 The Settlement Officer will then record a proceeding, indicating which of such rents are at chanced rates, and the grounds of enhancement, as required by section 2 of the Act, and will embody in, or annex to, his proceeding a specification of the under tenants and ryots who have agreed to the enhanced rents as above, and signed the jamabandi, and of those who have not done so. The Collector will submit this proceeding to the Commissioner for sanction, with his remarks †
- If all the persons from whom rents are recorded as demandable at enhanced rates have agreed to these rents, and are reported to have signed the jamabandi in token of agreement, the Commissioner may at once proceed to issue orders, confirming, under section 3, the proceedings for the ascertainment and report of the rents demandable, or, if he think proper, may require the S ettlement Officer to revise his proceedings with a view to recording higher rents to be demandable
- 6 If the proceedings are so returned for revision, the Settlement Officer shall follow the procedure prescribed above, in respect to procuring signatures to the revised jamabandi, and to the submission of the revised report
- 7 If any of the under tenants or ryots whose rents have been enhanced have not signified their acceptance of the enhanced rent by signing the jamabands, the Commissioner shall fix a date on which he will consider any objections which may be raised to the rents recorded as demandable by the Settlement Officer. Such date shall be not less than 30 days after the date on which it may be expected that notice thereof will be given locally by the Settlement Officer as required by these rules. Immediate notice of the date fixed shall be given to the Collector and Settlement Officer.
- 8 The Settlement Officer shall, on receipt of this notice, at once cause the date fixed to be intimated to every ryot who has failed to sign the jamabandi, by a notice to be left at the place of residence of such ryot, or, if more convenient, shall cause such date to be proclaimed by beat of dram in all villages in which any of the lands held by the persons who have not agreed to the proposed rents are situated and shall in such notice or proclamation require all who wish to be heard before the Commissioner to attend personally or by authorized agent on that date and unless such notice is so served, or proclamation is made at least 30 days before the date fixed by the Commissioner, the Commissioner may, at his discretion, allow a postponement, and fix another date
- 9 After hearing such objections as may be preferred, the Commissioner may confirm the proceeding to the ascertainment and record of the rents demandable, in the manner prescribed by section 3
- On receipt of the Commissioner's confirmation, the Settlement Officer shall issue the format notice required by section 4 of the Act, calling on all under-tenants and ryots who have not already signed the jamabandi to attend and sign it, intimating that the rents recorded in it as demandable from each under tenant and ryot have received the confirmation of the authority empowered by Government on that behalf, as required under section 3 of the Act. The signature of those ryots who signed the jamabandi before it was submitted for confirmation need not be taken again, and in any jamabandis which may be affixed on the villages under clause 2 of section 4, the names and details of rent of those ryots only who have failed to sign need be entered

This will not be the formal call to sign the jamabandi which is equivalent to a notice of enhancement under section 4 Bengal Act III of 1878, as the law (first provise of section 3 read with section 4) requires that such formal notice shall be issued after the proceedings in which (not the rates merely but) the enhanced rent demandable from each undertenant and ryot is recorded have received the confirmation of the authority empowered by Government in that behalf. The object of calling on the ryots to sign the jamabandi, before the rests recorded in it as demandable from each ryot are submitted for confirmation is that it may serve as a guide to the superior authority by shewing bow for the anhanced rents have been accepted

[†] It will be observed that the fact of the Commissioners approval to the rates having been already procured will not do away with the necessity of submitting for the Commissioner's confirmation the detailed jamabandi because, as explained in rule 3 above, the wording of section 3 of the Act requires that the confirmation of the authority empowered by Government in that behalf shall be given not only to the rates, but to the proceedings on which the higher runt demandable from each undertenant or ryot has been recorded.

- ৩। বাসত্তের সিনটে কে তার চাহিত্র হইনে ১ ও ব বারাক্তরে তারা নির্নীত হইলে। বংকাবন্তী কার্ডাকারন তরাবলা শন্তত কবিশ তল্লিপিএর বা লগে কিন্তে বাহারা শীকার করে ভাষাতে তাহারের বাক্তর কই,ত এচ । করিচবন। শ
- 8। यत्यावस्तो क र्वा क क्रमस्त्र क्रमसि 'म्ला स क्रिट्यम स स्वाहर साहित्यह २ वाहाक्रद्रव त्यरावेद्यम स्वाहर क्रम्य क्रमसि क्रमसि १ क्रि. वाहर द्वा १ व्या क्रमसिक क्रमसिक क्रमसिक स्वाहर से क्रमसिक क्रि. स्थापन क्रमसिक स्वाहर क्रमसिक स्वाहर क्रमसिक स्वाहर क्रमसिक स्वाहर स्वाहर स्वाहर स्वाहर स्वाहर स्वाहर मिला स्वाहर क्रमसिक स्वाहर क्रमसिक स्वाहर क्रमसिक स्वाहर क्रमसिक स्वाहर स्वाहर स्वाहर स्वाहर स्वाहर स्व
- के । दिन कम विक्तित मिनिए क्षित कार्य पाणाम आभा विनित्त किषिक क्षेत्रीय खाणात थालामी मिटिक मणा करेता बनाव नाटक मानिए को मानिक में उत्तर हा तिना के स्वार्थ कार्य के प्राप्त मानिक मानिक मानिक कार्य कार्य कार्य कार्य मानिक मानिक मानिक किष्ट कार्य क
- ৭। যে পেটাও একা ও রাষ্ডলের থাজানা হৃদ্ধি করা নিরাছে জন্মধা কাৰ্য ব্যক্তি জনাবন্ধী আক্ষর করি নির্বাহ্য থাজান। নিতে সন্ধান্ত প্রকাশ না কিলে, ক্ষালালর সাধের বন্ধোরতী বার্থকে, ক্ষ্মলালা বলিলা যে ব জানা নি পিবজ্ব করিঃছেন ছবিক্সে উল্লোপিড জাপান্তর বিষেচনা করিবার নিরিত্ত একটা জানার্য জনবান্তর করিবেন। এই বিষেত্রতে বন্ধোরতা বার্থকারকের যে জ্বানীয় লোটেস নিরাত্ত করা জাতে জানার্য জনার্য করিবার জালা করা বার উল্লেখনিত লোক পালিকের অনুন্তা ও লিল পাল্ল ছবির। জাবারিক জারিপের বোটিন জাবনারের কালেইর নাবেনাক ও বন্ধোরতী কার্যার্যকে লিভে ছবির।
- ३। अहे लोगिन भो नेटन, बरफो 'छी कार्रा नंद्रक स्व जकत वृष्ट अवावकीर खाकर करत माहे खोला तब आरखा. कर राज वार राज निया निया निया करिन के पाव कर कार्य खाला निया कर कार्य कर राज वार राज वार राज कर निया करिन किया, जायक कर राज वार राज वार राज कर - ৯। বে সকল আপত্তি উত্থানিত হয় তথ্যসূত্ৰত শুনিয়া আইবের ও ধানার নির্দ্ধিনী একান্তে ক্রিশান্ত সাছেব আপে। খাঞানা ছিব্ল করিব। নি.পবন্ধ করেবার কংকারি মূচ করিতে পারিবেন।
- ১०। किनिन्त म कि वत मृत्तो हरन आह एरेट्न, बरमावलो कार्या कार्य के वार्य हिन्न किन्न मिन्न मिन्न मिन्न किन्न
[तव्रदिके ११८को। अन्यका २२ व्यक्तिम ।]

- 1.1 The Board may at any time revise the order of the Commissioner confirming the proceedings in which rents are recorded as demandable, and may set it aside entirely, or in so far only as it affects the confirmation of the rents recorded as demandable from one or more of the under-tenants or ryots, and may order such rents as it shall think fit to be recorded as demandable from the under-tenants and ryots in respect of whom the Commissioner's order of confirmation has been set aside, and may at the same time confirm under section 3 of the Act, the proceedings for the record as demandable of the rents which it shall have so ordered to be recorded
- 12 On receipt of the Board's order setting aside the Commissioner's confirmation and confirming the record of other rents as demandable, the Settlement Officer shall proceed in respect of those undertenants or ryots whose rents have been determined by the Board as in the case of the receipt of the Commissioner's confirmation
- 13 In Government estates and others in which the Settlement Officer is authorized to give pottahs to the ryets, they may be given as soon as confirmation is received to the proceedings in which the rents demandable from each ryot are recorded. A clause should, however, be inserted that the pottahs will become invalid if the settlement proceedings are set aside by higher competent authority.

PART TI *

Proceedings other than those for fixing the rents

- 14 During the progress of the proceedings for ascertaining, recording, and confirming the rents demandable from the under tenants and ryots as above provided, the Settlement Officer and the Collector should make any references to the Commissioner which may be required on other points connected with the actilement, so that the entire settlement proceedings may be ready for final report as soon as possible after the confirmation has been received to the rents recorded as demandable
- As soon as possible after the rents demandable from under-tonants and ryots have been confirmed as above by the Commissioner, the Settlement Officer shall draw up his settlement proceeding as required by rule 1, section 12 chapter XX, page 287, Board's Rules,† and shall embody in it an account of the rates of rent which have been determined to be demandable from under tenants and ryots and the record of their rights and interest, and all other matters required by section 9, Regulation VII, 1822, and by the rule above quoted, naming the persons with whom he proposes to make the settlement, specifying the allowances to be made to the settlement holder, the malikana to be assigned if any, the amount of Government revenue to be assessed on the estate, stating whether the persons entitled to the settlement are willing to accept it on the terms proposed and giving all other information necessary to complete the settlement record, and in cases in which the sanction of superior authority is necessary under rule 16 below, shall submit the proceedings to the Commissioner with his report
 - 16 Authority to give final sanction to settlements is vested as follows-
 - (1)—No further sanction will be necessary to the Collector's settlement, for a term not exceeding five years, of a chur on which the Government revenue assessed does not exceed Rs 200, provided that it is settled with resident ryots, or others, entitled to a settlement, and not farmed
 - (u)—Nor to the summary extension for one year of the expiring settlement of an estae on which the (rovernment revenue assessed does not exceed R× 500, owing to detailed inquiries for a regular settlement not being completed, but if the Collector proposes so to extend such a settlement for a second year, the sanction of the Commissioner is required
 - 17 At the close of every quarter the Collector shall submit to the Commissioner a statement of settlements sanctioned by him during the quarter under the preceding rule. The statement shall show the particulars required under headings 1 2, 4, 0 6 7, 8 9 and 12 of the Commissioner 3 statement which is prescribed in rule 10 below. The Commissioner shall forward this statement to the Board, with that of settlements sanctioned by himself.
 - 18 The Commissioner is competent to sanction-
 - (1)—All other summary settlements of estates of which the Government revenue does not exceed

 134 5 000 for two years or less

+ Old odition.

^{*} To supersede Rules 1 to 4, chapter \ 111 section 9 Board s Rules page 154, old edition

- >> । धीला पेणिनि निर्मित्क कर्न विषयक क्रम्सि हुए कहिला क्रिणासर मार्ट्स (व व्याप्त प्रमान क्रिल प्राप्त प्रमान क्रिल प्राप्त प्रमान क्रिल प्राप्ति क्रिल प्राप्ति क्रिल प्रमान क्रिल प्रमान क्रिल प्रमान क्रिल क्रिल प्रमान क्रिल
- >२ । कियानित मार्ट्सिक पृत्तीकवन ब्रह्मिक कर्तन के भना थो आमी व्यानी विभिन्न क्रिक्सिक क्रिक्सिक प्रतिक्रिक विश्वक द्वार्ट्सिक व्याप्तिक ১৩। भवर्गमत्मेद याम महात्म ७ व्यमाद त्यथात्म दाकावनी क्षिकाद्रक द्वात्रजिमभूक शाहि। मिट्ड शाह्मम, व्यट्डाक द्वात्रट्डद्र निकार व्याला विनिद्ध विभाग विश्वतक क्रवकादित पृत्तीकद्व व्याल क्रिंग शाहि। त्यन्त्रा वाहेट्ड शाह्म । किन्नु डाहाट्ड अहे क्योंग्री निथिट्ड हरेंद्द (य डेक्स्डद्र क्षमडा-णानी क्र्नुशक त्यम्बिन्डो क्षकादि प्रक्रित क्षिट क्रिटन, डेक्स शाह्म व्यालक हरेंद्द ।

विजीव थल। *

यांकांका थांका कडून जिल्ल कांका खनानी विवशक विवि ।

১৪। উপরি বিহিত প্রকারে পেটাও প্রকাণ বাষতদের নিকটে প্রাপাধালালা ধার্ঘা, লিপিবদ্ধ ও দৃঢ় করিশার লিমিত কার্যাস্থানক্ষে বন্দোবস্ত সংক্রাড জন্য যে বিবরে জাবদাক জর বন্দোবস্তী কার্যাকাবক ওকালে কৃটর সাহেব কমিশানব সাহেবকৈ জিলাসাগান কিন্দেন। ভালা ছটলে প্রোপা বলিয়া লিপিবদ্ধ ধালালার দৃঢ়ীকরণ প্রাপ্ত ছইলে পর যত শীঘু সম্ভব খেব রিপোর্ট জন্য বন্দো। বন্ধের সমুদয় কাগালপত্র প্রস্তুত থাকিবেঁ।

১৫। পেটাও প্রজা ও রায়তদেব নিকট প্রাপ্তা থাজানা পুর্ব্বোক্তরণে ক্ষিণ্যনর সাহেব দৃত করিলে পর যত শীধ সম্পর বোর্ডের বিশি প্রকের † ৪৪৪ পৃষ্ঠার ২০ অধারের ১২ পরিচ্ছেদের ১ ধারামতে বন্ধাবন্তী কার্যাকারক বন্ধোবন্তের সরকারি প্রস্তুত্ত করিবেন এবং ভাষাতে পেটও প্রস্থা ও রাষ্ত্রতেন বন্ধাবন্তী কার্যাকারক বন্ধোবন্তের সরকারি প্রস্তুত্ত করিবেন এবং ভাষাকের যে সকল ব্যুত্ত আর্থ আছে ও ১৮২২ সালের ৭ আইনের ৯ ধারাক্তারে ও পুর্ক্তোক্ত বিভিন্ন ধারাক্ত্রের জন্য যে সকল বিষয় দেওরা আবশাক তৎসমুদরের বিবরণ লিপিশক্ষ করিতে হঠবে। এইরূপ কারতে গিয়া, খাখাদের সন্থিত বন্ধোবন্ত করিতে চাহেন, তাহ দের নাম দিবেন, যাহার সন্থিত বন্ধোবন্ত করিবেন ভাষাকে কি দিতে চাহেন, যাদ্যা সন্থিত বন্ধোবন্ত করিবেন ভাষাকে কি দিতে চাহেন, যাদ্যা নালিবানা। দতে হয় কত লিভে হইবে, মহাল হইতে গ্রহণিমন্তের কত রক্ত্রের জালার হইবে, এ
সমুদ্যের নির্দ্ধেশ করিবেন, যাহারা বন্ধোবন্ত কুরিয়া লইতে অত্রবামু ভাষ রা প্রস্তাবিত নিয়্মে বন্ধো বন্ধ করিবে সমাত কি না, ইছাও লিখিবেন, এবং বন্ধোবন্তের নগী পূর্ণাবন্ধ করিবেত অন্য গে সকল বিবরণ আবশ্যক ভাষাও দিবেন, এবং যে ভলে বিধির ১৬ ধারাক্রমে উপবিস্থ কর্তৃপক্রের অনুস্থিত আবশ্যক, তাহার বিপোর্ট সহিত কমিশ্যকর সাহেবের নিকট ক্রকারি পাচাইবেন।

১৬। दत्मावटल्डव हवम व्यवमार्क ध्रमारम्य कमका निम्नमिष क्रमा ।--

(১) বাসিন্দা ব্যায়ত বা বন্দোবস্ত করিয়া লইছে পাত্রান অনা কোন বাজিব সহিত বন্দোবস্ত করা গেলেও ইন্মারা দেওখা না গেলে, পে চডার গ্রেইর রাজ্য ২০০১ টালার অন'ধক লেখা যায় ৫ বংসরের অন্ধিক কালের অন্য কালেইর সাহেব ভাহার বন্দোবস্ত করিলে আরু অকুমভির প্রয়োজন হইবে না।

(২) যে মহালের গার্বনেন্টের বাজস্ব ৫° ০৯ টাকার অনবিক লেখা যার সেই মহালের বন্দোবস্তেব মিয়াদ গাত ছইবার সময়ে নিরমিত বন্দোবস্তের পৃথাতুপুথ অনুসন্ধান শেষ না ছওধার সরাসবিদতে কালেক্টর সাহের উক্ত বন্দোবস্তের মিয়াদ এক বংসর বাডাইরা দিলে আর অনুসতির প্রশোজন হইবে না কিন্তু কালেক্টর সাহেশ যদি ঐ কংপ উক্ত বন্ধোবস্তের মিয়াদ আর এক বংসর বাডাইতে চাহেন তালা হইলে কামশ্যমর লাছেবের অসু তি আবিশ্য ।

১৭। পূর্মধানাক্রমে তৈমনদের মধ্যে কালেকক্টর সাছেব যে সকল বন্দোনন্তের অনুমতি করেম।
প্রতাক ব্রেমানান্তে কমিশ্যানর সাহেশ্বর নিক্টে ভাষার বিবরণপত্র পাঠাইনেম। নিম্নে ৯ ধারার যে
কমিশ্যানর সাহেশ্বর বিবরণপত্র নির্দিটি ছইয়াছে ভাষার ১ ও ২ ও ৪ ও ৫ ও ৬ ও ৭ ও ৮ ও ৯ ও ১০
শীর্ষক্ষতেযে সকল বিন্তরণ আ বশাক উক্ত বিবরণপত্রে সেই সকল দেখাইতে ছংবে। স্থীয় অনুমত্ত
বন্দোনন্তের বিবরণপত্র সহিত ঐ বিবরণপত্র কমিশনের সাহেব বোর্তে পাঠাইবেম।

১৮। क्षिणानत् नारस्य अवेश वर्ष्यायरखत् व्यवस्थि कतिरङ शांतिरयम्।

(১) যে২ মছালের গার্গ মটের রাখস ৫০০ ঐটাকার অধিক মছে ছুই বংলর বা ভর্গ কালের নিম্মত অনারূপ লরাসরিমতে ডৎসমুনরের বন্দেবেস্ত।

বার্চের বিধি পৃত্তকের প্রাতন সংক্ষরনের ২৩০ পৃত্তার ৮ অধ্যারের ১ পরিজেনের ২ অবধি ৪ ধারা পরাভ এজদ্বারা রচিত করে গোল।

[।] भूबांधम मः क्षाप्रदान ।

- (ii)—Regular settlements of estates on which the Government revenue assessed does not exceed.

 Rs 5,000 for the following terms, provided that the settlement be made after detailed inquiry with persons entitled to settlement, or with the local under-tenants and ryots—
 - (a) up to the year fixed by Government for the termination of temporary settlements in the district,
 - (b) in cases in which the law does not admit of the settlement being made for so long a period no is mentioned in (g), and in cases in which the term of settlement is limited by orders of the Government or Board (e.g., escheated lands which are ordered to be settled for 12 years only) for the longest period allowed by law, or by such orders,
- (c) in the case of chur estates only, for not more than ten years
- 19. At the end of every quarter the Commissioner shall submit to the Board a statement of actilements sanctioned by him under the preceding rule, in which the following particulars shall be shown—
 - 1. Dustriel
 - 2 Name of estate and description (whether the property of private persons, or of Government resumed lakhum), or chur land, &c).
 - 2. Area of estate in acres-
 - (a) Cultivated
 - (b) Cultivable, not cultivated.
 - (c) Not cultivable
 - (d) l'otal area
 - 4 Jumma of the last settlement,
 - 5 Jumma of settlement now sanctroned
 - 6 Account of parties with whom the settlement has been sanctioned, with reasons for making
 - ? Form of the settlement made, with explanation if it does not extend to the year fixed for the expiration of temporary settlements in the district
 - 8 Explanation of increase or decrease of jumps as compared with the previous settlement, if
 - Any other semarks which may be called for, e.g., as to arrangements made for the management and collections, if the estate is to be held under the direct management of the Collector
 - 20 The Board of Revenue is competent to sanction-
 - (1)-Summary settlements which are beyond the competency of Commissioners
 - (11)—Temporary settlements beyond the competency of Commissioners in which the Government revenue assessed does not exceed Rs 25,000
 - (m)-Permanent settlements to which the proprietors have a statutory right
- 21 Temporary settlements in which the Government revenue assessed excer is Rs 25,000, and proposed permanent settlement to which the proprietors have no statutory right, will be reported for the orders and final sanction of Government
- 22 After the confirmation of the sattlement of an estate is duly received, the estate, whether it is to be held kins or not, will no longer be shewn as "under settlement" in Return No VIII.
- 24. The foregoing rules are applicable to the settlement or re-settlement of individual estates or parts of estates but settlements of whole districts or pergunnals or other sub-divisions of districts should be made and engagements taken, subject to the final approval of the Government of India, to which, through the Government of Bengal, the proceedings will be reported in due course for such up rectal.
- No SA, dated Fort William, the 7th January 1879, from H. L. Harrison, Esq., Speretary to the Board of Revenue, Lower Provinces, to the Sceretary to the Government of Bengal, Revenue Depart, ment
- I am directed to submit, for the approval of the Lieutenant-Governor, the accompanying miles for the confirmation of settlement proceedings, which have been rendered necessary by the passing of Bengal Act III of 1878
- Under the existing practice, cases of exceptional importance apart, no reference is made in the Commissioner until the completed proceedings are submitted for sanction. Even before Act III was passed this occasionally led to the waste of time and labour. If the Commissioner, on the submission of the proceedings, ordered the rates of rent to be raised or lowered, all the elerical and field labour founded on the Collector's rates had to be done over again.

[Government Gasette, 22nd April 1879.]

- (২) প্রাক্তিশ অনুস্থানাতে যাখারা বলোবস্ত করিরা প্রতিত অনুবাস ভাষােরের সভিত অধনা স্থানীর পেটাও একা ও রাজতের সভিত বংশানস্ত কর গোলে, বে বহালের প্রণ্মেন্টের রাজত ৫০০০ টাকার অস্থিক পেখা বার, নিয়নিবিভ হিরাকে সেই মহালের সিম্বিভ বংশাবস্ত,—
- (क) विमान किन्नरकामा वरकारतका निवास तथा हरेगान व वरमन शार्गरके विद्यानिक किन्ना किना कम तम है वरमन भर्ग छ ,
- (थ) य चरन (क) अक्तरत के जिथिक की वे विज्ञान निर्देश आहेग अञ्चनारत वरमां वस्त कता वाल मी अवश् रव चान भवतरमके या रवार्षक आरमणक्राम वरमां वस्तु विज्ञार जीवी विज्ञान के विज्ञान का कारमणक्रम के का वरमां वस्तु कि विज्ञान के विञ्जान के विज्ञान के विज्ञान के विज्ञान के विज्ञान के विज्ञान के व
- (श) ठका यहाल रहेटल. सन वरतहत्र समहिक काटलत्र सना।
- ১৯। পূর্বধার ক্রমে কমিশানর সাবেব যে সকল বন্দোবন্তের অনুমুদ্ধি করেল, এতি জৈয়ালান্তে বোর্ডে তাহার এক থণ্ড বিবরণপত্ত পাঠাইবেল, ভাহাতে পালাল্লিখিত বিবরণগুলি একাল থাকিবে,
 - >। व्यन
 - २। महा मह माम ও वर्षमा (कार्याय आकात मन्नाकि, कि गरश्रावरनेत्र, वारक्षां माधवाक, कि इक्षा कृति हेळ, प्राप्त ।
 - अक्र मारन महाराज कृषिक शतिपान
 - (क) कर्षिछ।
 - (४) कृषित्यांगा, कविंड मरह।
 - (ग) कृषिरशागा मदर
 - (च) देशके लिखनान
 - 8। ट्याच तटकावटखत्र कथा
 - ह। अक्तान अनूरम, मिड तस्मादा खत्र ज्या
 - ১। যাত্রদের সহিত বন্দোল্ড করণের অধুমতি ইইরাছে, ভাছাদের বিবরণ ও ভাছাদের সহিত বন্দোবত করিশার হৈতৃবাদ।
 - ৭। কৃত বন্দোৰন্তে বিষয়দ, ও জিলাই কিয়ৎকা শীল বন্দোৰন্ত লেব ছইবার নিবিত্ত যে বৎসর বিদ্ধা-বিত আছে সেই ব্যুক্ত প্রবিত্ত লা ছইলে ভাষার ব্যাখ্যা।
 - ৮। পূর্বে বন্দোৰ তের সহিত চুলনা করিলে বলি অমার অধিক ছাস কি হছি দেখা যায় ভাষাৰ ব্যাখ্যা।
 - ১। कामा कांचमाक मस्ता, गर्था, महोम मार्काः मन्नद्ध कांत्लकवृत मारश्रदतत्र कश्चांवश्रदम वांक्रिम्। कत्तुत्वश्राम कामारस्य वा राम्भावस कता हर्शनाह क्षणमञ्जीस कथा।
 - २०। द्रिविचि वार्ड बहेर ब्याना खत्र अनुविक कृतिए शाहिरवन,
 - (১) य मकल महार्राः वरमाधक किमानह मार्ट्यदह क्रमकांकीक ।
 - (২) যে ছলে গ্রণ্মেটের রাজস্ব ২৫০০০ টাকার জনধিক লেখা যায় সে ছলে কনিলাবর সাহেবের ক্ষমতা ঠীত কিয়ৎকালীৰ বন্ধোবস্তা।
 - (७) य चूल कृषामित्तव त्रांबरायकांयुवांती चय बात्क, त्र कृत्म विवस्त नीम वरमांवछ ।
- २५ । या किवरकानीम बस्मायश्व मान गवर्गमारकेत ज्ञानमा २००० को श्री स्विक स्माण यात्र, ध्वर भूमानिस्मात त्राक्षतायमां मूलावी माप्त मा साकित्म या कित्रकानीम बस्मायरखड़ ध्वर्णाय कहा यात्र स्मान्य गवर्गमारकेत सार्थन स कृषास स्मान क्रमा विस्ता कित्रकानीम स्विट स्ट्रिय ।
- ২১। কোন সহালের নন্দে(বংশুর দৃঢ়ীকরণ নিচ্মিওরূপে পাওরা গেলে, মহাল ধাস চউক বা না হউক ভাষা আর ৮ নং বিটর্ণে "বলোবস্তানীন" লেখা যাইবে না।
- २७ । मधा-विरम्पत्यत् वा उद्याद्र व्यथ्यविरम्पत्यत् त्रामावास्त्र वा शृनः व्यमावास्त्र व्यि भून्तं वाद्रा-श्रामावास्त्रितः, किन्न अक्षा ममस्य विर्माव कि शत्रभागत् कि विष्मात्र का द्रिश्रीयस्थात् वाद्र्याः विद्रमावास्त्र का विद्रमावास्त का विद्रमावास्त्र का विद्रमावास्त्र का विद्रमावास्त्र का विद्रमावास्त्र का विद्रमावास्त्र का विद्रमावास्त्र का विद्रमावास्त्र का विद्रमावास्त्र का विद्रमावास्त्र का विद्रमावास्त्र का विद्रमावास्त्र का विद्रमावास्त का विद्रमावास्त्र का विद्रमावास्त्र का विद्रमावास्त्र का विद्रमावास्त्र का विद्रमावास्त्र का विद्रमावास्त का विद्रमावास्त्र का विद्रमावास्त का विद्रमावास्त का विद्रमावास का विद्रमावास का विद्रमावास का विद्रमावास का विद्रमावास का विद्रमावास का विद्रमावास का विद्रमावास का विद्रमावास का विद्रमावास का विद्रमावास का विद्रमावास का विद्रमावास का विद्रमावास का विद्रमावास का विद्रमावास का विद्रमावास का विद्रमावास का विद्रमावास का

রেবিনিউ ডিপাইনেটের বজদেশের গবর্গমেটের সেক্টেরি সাহেবের প্রতিনিম্বরাদেশের রেবিনিউ বোর্ডে সেক্টের্বি ক্রিয়ুড এ , এল, হারিলন সাহেবের ১৮৭৯ সালের ৭ কাপুরারি ভারিবের ৩ এ নং কোর্ট উলিয়ম রাজধানীতে নিশিতপত্ত ।

वत्मावल कार्य। अन मीत्र मृत्रीकरवार्ष अठ६ मध्युक्त विवि ५०१৮ मोलाइ ० चार्टम निश्चिक च्छत्राय चार्यमाक चर्रयात् । अञ्चमा अद्देशिक केष्ट्र कार्यात केष्ट्र मार्थिक चर्रयात्मार्थ (४३० क्रिया चामि चामिस इट्याहि ।

२। वर्जनाम क्षय मूर्ग द्र, विट्यंय क्षम् इत क्ष्मिक कार्ता त्यद्र म्यकाद्रि प्रमूप्ति विश्व क्ष्मिति है। वर्जन किष्मिति कार्य

Act III lays down precise rules in accordance with which only the rents of occupancy ryots can be raised, and provides that enhanced rent recorded as demandable from any under-tenant or ryot in proceedings confirmed by the authority empowered in that behalf by Government, shall be deemed to have been correctly enhanced until the contrary is proved. It has therefore become necessary that the superior authority, before according the confirmation which gives a priori validity to the rents recorded as demandable, shall be thoroughly satisfied both that the rates which it is proposed to adopt are substantially fair as between landlord and tenant, and also that they have been arrived at by a process which will stand the test of being disputed in the civil court

Until the approval of superior authority is obtained there is always the risk that the labour and time given to any further proceedings by the Settlement Officer which depend on the rates may be wasted for any alteration of the rates by superior authority will undo all that follows. Nor, indeed, would it be possible for the Settlement Officer to complete the settlement, as he now does, without obtaining the necessary confirmation to the rates of rent, for, with the law as it now stands, no prudent proprietor of an estate in which the Settlement Officer had recorded enhanced rates to be demandable, and had calculated the amount of revenue to be seeseed on the center on the rants so recorded, can be expected to accept the settlement until the necessary confirmation of the rents recorded has been secured

- A It is therefore provided in Rule 1 that in cases affecting more than 200 ryots, and in cases involving novel or special considerations, or doubtful points, the rates which it is proposed to adopt shall be submitted for the Commissioner's approval before any further steps are taken on those rates. The marginal notes to Rules 1 and 4 explain the procedure and its object. From those it will be seen that two separate references to the Commissioner are unavoidable, the one, under Rule 1, for convenience aske to avoid the danger of wasting labour by obtaining his general approval of the proposed rates before the rents of individual ryots are calculated on them and recorded in the jamabandi the other, under Rule 4, to obtain the confirmation in the form required by the law to the proceedings in which the rent demandable from each ryot has been recorded
- But the second or formal confirmation to the rent of each ryot, as calculated on the general rates which have been approved, will involve no general question, and will follow as a matter of course, except in respect of any ryot who may be able to show that his individual case has not been properly dealt with, e.g., that the land of which his holding consists has not been properly classified. Therefore, while Rule 2 provides that the Commissioner shall refer all cases of major importance to the Board before giving his approval to the proposed rates, or modifying them, Rules 5 and 9 do not require a second reference to the Board in such cases, but constitute the Commissioners in every case the authority empowered to give the formal legal confirmation under section 3, to the proceedings in which the rent payable by each ryot is recorded as demandable. A second reference to the Board would involve unneces sary trouble and delay

Adverting to Rule 10, it is probable that, under the wording of the Act, the mere fact of a ryot having signed the jamabandi before the formal confirmation of the proceedings in which the rates demandable from any ryot might not legally bind a ryot under sections 3 and 4, yet, on the one hand it may be assumed that, if a ryot has once signed, he has done so feeling satisfied that he has no reason to complain of the rent which has been recorded therein as payable by him on the other hand, it is not improbable that many ryots who have once signed, if called upon to sign the jamabandi a second time, would consider the question re-opened, and perhaps refuse to do so. The course prescribed in this rule, would save much labour in writing out voluminous jamabandis for publication under section 4 of the line and would also relieve ryots who have once signed from the harassment of being called upon to appear before the Settlement Officer for the same purpose a second time.

The rest of the rules in Part I require no comment

6 Part 11 consists of rules for proceedings other than those for fixing the rents

Rules 16 and 18 make a considerable change in the existing distribution of sanctioning power between the different authorities

The present practice is as described in the Board's rules No 1, section 9 chapter VIII page 151 of the old edition of the Board's rules

1874. 7 When these rules were passed it was the policy of Government not to leave in the hands of the Collector the power to confirm even the shortest settlement of an sure of land and to restrict within very close limits the sanctioning powers of Commissioners

Even the very limited power given to a Collector by Rule 16 will save a considerable number of references—mostly more formal gaterences—to the Commusioner

০। দখলীকা বিশিষ্ট রারতদের থাজালা বেরপে র্ছি জন্ন নাইবে ০ আইনে ভাষার লাইব বিধি আছে, আঁর কোন পেটাও প্রকা কি রারভের জিকটে প্রাণ্য যদিরা যে বর্ছিজ থাজানা লিলি-বৃদ্ধ করা যার তথাকে ন্যবর্গনেন্টের নিকটে ক্ষুণ্ডাপ্রাণ্ড কর্ত্বপাক্ষর দৃদ্ধীকরণ যাবে, বিশারীত জালার বা পাঞ্জা যার, লেই থাজালা নাছবতে রুছি কনা হটলাই জান করা যাইবে, এই বিধান আছে। এজনা আন্পান যেউপরিত্ব কর্ত্বপক্ষ, যে দৃদ্ধীকরণ দিলে প্রাণা বলিয়া লিলিকত্ব থাজালা প্রথমত কিন্ধ বলিয়া গলা হাইবে, সেই দৃদ্ধীকরণ দিবার পূর্কে ভাল করিয়া বুরিতে পারের যে যে বাব অবলবদ করিবার প্রভাব হইরাছে, ভাষা ভুমাধিকারী ওপ্রজা উত্তরের পাক্ষে যন্ত্রণ আঁল প্রাণিত।

বাবৎ উপরিশ্ব করুণালের অনুবোদন প্রাপ্ত লা ছওয়া বার বলোবন্তী কার্য্য গ্রেক ছার লাগেন আর বে কার্যাকুটাল করেন উদ্ধ্রণ ক্ষর ও সময় অপব্যয়িত ছইবার ভয় সর্বাচাই থাকে, কারন উপরিশ্ব করু-পক্ষ ভাবের কোল পরি ক্ষিল করিলে ভলভ্যারী বাবা কিছু জরা ছইয়াছে সমুদ্যই বার্থ ছইবে। আর বস্তুতঃ থাজালার ছারের আবশাক দুট্টাকরণ লা লইয়া একংন যেমন বলোবন্তী কার্যাক্ষাক্ত বলোবন্ত শেব করেন উদ্ধ্যাক্ষাক্ত করি মানালার ক্ষরেন জন্ম করি কার্যাক্ষাক্ত বিশ্বেক বিশ্বিক বাজালা প্রাপ্তা বলিয়া লিপিবন্ধ করিয়া উল্লিখিবন্ধ থাজালা অনুসারে মহালের দেয় রাজ্যের ছিসাব লিখিলে, লিপিবন্ধ থাজালার আবলাক দুট্টাকরণ বাবৎ না ছর মহালের কোন দুব দল্পী আবী যে বন্যোবন্ধ স্থীকার করিছে প্রস্তুত্ত প্রস্তুত্ত চন্ত্রাক এমন আলা করা যার না।

৪। একলা বিধির ১ ধাবার বিধান করা নিরাছে যে ছলে ছই পডের অধিক রাল্প বন্দোবন্তের মধ্যে পভিবে, এবং যে ছলে কৃতন কি বিশেষ নিবেচনার বিষয় বা সন্দোহ ছল থা করে, এক, বিভ ছারামুণ লারে আর কোন কাণ্য ছইবার পূর্কে ভাষা কমিশানর সাহেবের অপুমোদন লনা পাঠাইতে ছইবে। ১ ও ৪ ধাবার পার্যলিখিত মহুব্য কথার কার্য্য এগালী ও ভাছার উদ্দেশের কার্যা আছে। এই সকল চঠতে দৃট কঠকে যে ছই বার-কমিশানর সাহেবকে অভন্তরতা জিলাসাবাদ আনবার্য্য, এখনবার অন্তর্ক এম বাব শহা নিবাবনার্থ প্রস্তাবিত হারামুসারে প্রত্যেক রায়তের খালানা হিসাব করিয়া লম্যবিদীতে লিপিবন্ধ কবিবাব পূর্কে উক্ত ছার সহন্ধে ভাছার সাধারণ অমুমোদন লইভে, দি ীয় বাব, যে ক্ষণ কারীতে প্রত্যে, ক রায়তের নিক্টে প্রাণ্য খালানা লিপিবন্ধ ছয় আইন নির্দ্ধিত প্রকারে দেই ক্ষকারিব দুটীকরণ লঠতে।

৫। কিন্তু অসুমোদিত সাধারণ ছারাতুসারে ছিরীকৃত প্রত্যেক রারতের থাজানার ছিতীর বা বিম্নিত দৃঢ়ীকরণ কোন রূপ সাধারণ প্রশ্বতিত ছইবে না, এবং বে হলে কোন রারত দেখাইতে পারে যে ভাছার প্রতি অনার করা ছইরাছে (বেষন ভাছার যেতের জনী অনার্যারতে শ্রেণীবন্ধ করা চইরাছে), সেই ছল ভিন্ন এরপ দৃটীকরণ অবাধে ছইবে। এননা বিধির ২ ধারার বিধান করা নিরাছে যে প্রস্তাবিত ছার অসুমোদন কি পারবর্ত্তন করিনার পূর্ণের কমিলামর সাছেন গুক্তর বিবরে বার্তদে গিজা, গাবাদ করিবেন। এরপছলে বিধির ৫ ও৯ ধারার্যান সাছেন গুক্তর বিবরে বার্তদে কিন্তা গাবাদ করিবেন। এরপছলে বিধির ৫ ও৯ ধারাক্রমে বার্তকে ছিন্তীরবার জ্বিভাসবাদ করা আবিশাক নছে, পরস্ত যে ক্রকারিতে প্রভেকে রার, তর নিকটে প্রাণা থাজা গা দিপিশন্ধ কয়, ফাইনের ও ধারাক্রমে, ভাছার আহলমত নিরবিত দৃঢ়ীকরণ করিবার ক্ষমভাবিশিক্ত কর্তৃপক্ষ প্রভোক ছলেই ক্রিশানের সাহেবকে করা ছইরাছে। বোর্ডে ছিন্তীরবার জ্বিলাসাবাদে অন্যাত্ত কর্তৃপক্ষ প্রভাব হারতে ।

১০ ধারা। সহদ্ধে ইহা সম্ভৱ যে কোল রাহতের নিকটে প্রাণা থাজানার হার সহজীয় কনকারিব নির্মিত দৃট্নিরণ হইবার পূর্বের রায়ত জবাবলী আক্ষর করিলে, তাহাতে আইনের কথাক্রের ও ৪ ধারাবলে রায়ত জাইনের প্রান্ত লাল্ড লে । কিন্তু ইহা একদিণে ধনা গাইতে পাশে যে, রায়ত গাঁদ একন স্থাক্তর করিলা থাকে, তবে যে বালানা ভাষার নিকটে প্রাপা, ব,লগা নিপিবর্জ কনা হর্যাত্ত ভংগতে ও হার জসত্তোবের কারণ নাই একণ ভাষার ছালরজন হ্রাগতে, আম এ দিশের ইহাও অসম্ভব নতে যে এনকে রায়ত একবার আক্ষর করিলে পর আবার যদি ভাষালিগকে বিভীয়বার আক্ষর কারতে বলা যাগ ভাষারা ভাবিতে পারে যে প্রশ্ন প্রক্রাণিত ভংল এবং এই ভ বিয়া আক্ষর কারতে কানা কারতে পারে। এই ধাবার নির্দ্ধিই প্রণানী জল্পন্ত হইবার, আহমের ৪ ধারাক্রাম প্রচাণার্থ রহদানার জমার বারু বন্ধোবন্তী কার্যালারকের সম্বান্ত ইহারে কই হইতে সেই রায়তেরা পরিক্রাণ পাইবে।

विधित धोषम बाखर नमा धात्रो अवास वानवात त्यांन कथा माहे ।

। विजीत थएल वांकामा धार्याकरन जित्र ज्यमा कार्या पूर्वाटन विधि ज्याटक ।

ভিন্ন २ कर्जुशरक्तत्र अनुबाक निवात क्षमकात्र वर्त्तभाग विकाश मधास विभिन्न ১५ छ ১৮ शांतात व्यत्मक श्रीवर्त्तम कर्ता स्वेतारह ।

ত ১৮৭৪ সালের ৮ নবেরর তারিখের বোর্ডের বিবিপুস্তকের পুরাছন সংক্ষরবেণ্ড সংক্ষরতার ভারে হার বন্ধত প্রাথের স্থাবিষ স্থাবিষ স্থাবিষ্ট স্থাবিষ স্থাবিষ ক্ষরতার হার বিভিত্ত ক্ষরতার বিভালিক ক্ষরতার বিভিত্ত ক্ষরতার বিভালিক ক্ষরতার

৭ । ঘৎকালে এই বিধি প্রাণীত হর, এক একঃ ভূগ্যব অত্যাপেকালের জনা বন্দোবজের দৃঢ়ীকরণ ক্ষমণাও কালেক্টর সাহেদের হয়ত রাশা গ্রন্থেনেটর অভিপ্রাহ ছিল মা, এবং কমিণানর সাচেদদের ক্ষুষ্টি দিবার ক্ষরতার সীবাও অভি দৃঢ়রণে আবদ্ধ রাশিবার অভিপ্রায় ছিল।

ার ধর ১৬ ধার।র কালেক্টর সাহেবকৈ বে অতি সামাবদ্ধ ক্ষমতা দেওর। গিরাকে, ভাগতেও ক্ষিণা-লরু সাহেবকৈ জিজাধাবাদের, অধিকাংশছলে লাম মতি জিঞাসাবাদের, সংখ্যা অধেক ক্ষিবে।

[गवर्ग दक्ते दगरक है । अन्त्र । २२ जाविन ।]

- 8 Rule 18 extends the sanctioning power of Commissioners, and rearranges them. The rule corrects the obvious anomaly which now exists, that although a Commissioner is competent to sanction a given settlement up to the date fixed for the district, say for 80 years, yet, if the law does not admit of the settlement being made for so long a time (as in the case of the estate of a recusant proprietor), he must obtain the Board's sanction to the shorter settlement
- 9 It may be noted that power to sanction at their discretion settlements for periods short of the date fixed for the expiration of settlements in each district was intentionally withheld from Commissioners in the existing rules, in accordance with the policy of Government to settle for long periods. The power is still withheld in the present rules.
- 10 Bules 17 and 19 provide for the submission to the Board of statements showing the leading features of all settlements sanctioned by the Collectors and Commissioners respectively in the course of each quarter, which will enable them to check the proceedings
- Il As soon as these rules, the assue of the first part of which is urgently required, shall have received the approval of the Lacutenant Governor, the Board will take in hand the revision of the settlement chapter of their general rules of practice, in which the rules which may now be passed will be embodied
- No 287-131L R, dated Calcutta, the 3rd February 1879, from C W Bolton, Esq., Officiating Under Secretary to the Government of Bengal, Revenue Department, to the Secretary to the Board of Revenue, Land Revenue Department
- I am directed to acknowledge the receipt of your letter No 3A, of the 7th January 1879, and, in reply, to convey the Lieutenant Governor a approval of the rules therewith submitted, for regulating procedure in settlement cases with special reference to section 3 of Act III of 1878

No 8

THE following corrections should be made at page 300 of volume I of the Board's Rules, new edition —

Under the head of yearly returns to be furnished by all district officers and by Commissioners to the Board, against "a report on Wards' estates," after the words "Government circular," substitute "No 54, of 30th December 1878," for "No 8, of 6th March 1873"

The same correction should be made against "Commissioners' Administration Report," under the head of yearly returns to be furnished by Commissioners to the Board

No 9

REVENUE officers in charge of land registration work are informed, in accordance with the opinion of the Legal Remembrancer, that the cost of serving notices under cection 77 of Act VII (BC) of 1876 must be borne by Government, and cannot be recovered from the parties concerned.

HON'BIR C T BUCKLAND.

No 10.

Ir is hereby notified for general information that, under the provisions of Section 12 of the Bengal Excise Act, No VII (BC) of 1878, the fee on every license for the sale of unfermented tari is fixed at a sum not exceeding Ry 5 per annum, with effect from the lat April next Each district officer should determine what the fee shall be in his district.

No 11

The returns submitted by the local officers with reference to paragraph 3 of the Board's circular order No 2, of October 1877, show that in many districts the number of persons now licensed as stamp vendors is not sufficiently large to meet the requirements and convenience of the public. The Board therefore request all district officers to appoint as many more vendors as they can find willing to undertake the duty of selling stamps to the public, so as to break down the sort of monopoly which has heretofore existed, and also to report, after six months from the date of the receipt of these orders, how many additional men have been appointed

[Government Gasette, 22nd April 1879.]

৮। বিশির ১৮ ধারার কমিশানর সাহেবের অমুনতি দিহার ক্ষমন্তার্থী করিরা আহার ন্র্রবিন্যাস করা হইরাছে। এতথারা বর্ত্তনান পরিদৃশ্যনান বিশৃংখনা সংশোধন হইরাছে। নে বিশৃংখনাটা এই বেয়নিও জিলার করা নির্বাধিত মিরান পরিদ্ধান, মনেকর ৩০ বংলর পর্বাত্ত, কোন বন্দোবন্তের কমিশানর সাহেব ক্ষমুণতি করিতে সমর্থ, তথাপি এরপ নীর্থনালের ক্ষমা বন্দোবন্ত করিতে আইনে বারণ থাকিবে (ম্থা, মহালের স্থানী ভাহার বন্দোবন্ত করিয়া লইতে সম্বত্ত না হইলে) উহা অপেক্ষ আশু কালেব জন্মা বন্দোবন্ত নিমিক্ত ভাহাকে ব্যান্তির অমুমতি লইতে হয়।

৯। দৃষ্ট হইবে যে দীৰ্ঘকালের জন্ম বন্দোৰত করিতে গ্রন্থেকের অভিপ্রায় থাফার প্রচলিত বিধি -মতে প্রত্যেক জিলার বন্দোবতের মিরাদগত হইবার নির্নারিত ডারিখের কম মিয়ালে তীয় বিবেচনামতে বন্দোবতের অসুসতি করিবার ক্ষমতা কমিশালর সাহেবদিগকে ইক্সাপুর্বকেই প্রদক্ষ হয় লাই। বর্ত্তবাদ

विविद्धित केक क्षत्रका दम्बद्धा दम्म ना।

ě

১০। প্রতি বৈদাসে কালেইর ও ক্ষিণাশর সাহেবের যে সকল বন্ধোরন্তের অসুবৃতি করেন তৎসমুদরের প্রধান লক্ষণগুলি যাহাতে দৃষ্ট হয় বিশির ১৭ ও ১৯ ধারার রোচ্ডে এরূপ বিবরণপত্র প্রের-থের বিধান করা গিয়াছে। বোর্ড ভাষা দেখিয়া তাঁগালের কার্যাখণালী সংশোধন করিতে পারিবেন।

5)। এই বিধি জীয়ুত লেপ্টেনেন্ট গবর্ণর সালেবের অনুনোলিত ছউলে (ইছার মধ্যে এথম থও প্রচার অভাবেশ্যক হইরা উঠিরাছে) বোর্ড তাঁছালের সাধারণ কার্যিগ্রেগালী সমন্ত্রীর বন্দোবন্ধের অধা-বের সংশোধন কার্য ছবে লইবেল, ও ভল্নধ্যে একণে যে বিধি প্রণায়ল করা ঘাইবে ভাছা গৃছীত ছইবে।

ভূমির রাজস্ববিভাগে রেবিনিউ বোর্ডের নেক্রেটরি নাবেংরে প্রতি রেবিনিউ ডিপার্টণেক্টে বন্ধ-দেশীর গবর্গনেক্টের এক্টিৎ ছোট নেক্রেটিরি জীয়ুত নি, ভবলিউ বোল্টন সাহেবের ১৮৭৯ সালেব ও

কেব্ৰেয়াবি ভারিখের কলিকাভার লিখিত ২৮৭-১৩১ L R নং পত্র।

আমি আমিস্ট হটরা অপেনার ১৮৭৯ সালের ৭ আমুরারি তারিখের এ ৫ বং পত্র প্রাপ্তি জীকার করিতেছি এবং ১৮৭৮ সালের ৩ আইনের ৩ ধারাক্রমে বন্দোবন্তী কার্যপ্রধালী নির্মিত করিবার যে বিধি তৎসহ প্রেরিত হইরাছিল উত্তরক্রমে সেই বিধি সম্বন্ধে জীযুত লেপ্টেনেন্ট গর্বর সাহেবের অমুবোদন জ্ঞাপন করিতেছি।

► **मर** 1

বোর্ডের বিধি পুস্তকের মৃতন সংশ্বরণের ১ বাশানেব ৩০০ পৃঠার নিম্নলিখিত সংশোধন করিতে ছবরে।
সমুদ্র জিলার কর্তৃপক্ষ ও কমিলানর সাহেবলের বোর্ডে বার্ষিক রিটর্গ দিবার শীর্ষকের নাছে,
গ্রাজামুপালিও ইন্টেটের রিপোর্টের'' পার্শে, "গবর্গদেন্ট সরকুলার" এইং কথার পরে, "১৭৮০ সালের
১ বার্চ ডারিখের ৮ মং" এইং কথার পরিবর্তে "১৮৭৮ সালের ৩০ ডিসেম্বর ডারিখের ৫৪ মং"
এইং কথা দিবে। কমিলানর সাহেবদের বোর্ডে বার্ষিক রিট্গ থিবার শীর্ষকের মীচে "কমিলামর
সাহেবদের শাসনসম্বন্ধীর রিপোর্টের" পার্শে উজ্জরপ সংশোধন করিতে ছইবে।

5 M2 1

বাজকীর মোকজ্মার প্রয়োজক সাংহবের মতামুসারে ভূমি রেজিইরীকরণ কার্যান্তার প্রাক্ত বিষয়ক কার্যান্ত আনান মাইডেছে যে, ১৮৭৬ সালের বজীর ৭ আইনের ৭৭ ধারাক্রমে নোটস আরী করিবার ধরচা গ্রন্থেটের দিতে হইবে ও তাহা পাক্ষদের নিকট হইতে আদার করা যাইতে পারে না।

মান্যবর অযুত নি, টি, বকুণাও সাহেব।

30 ME

जाशहरावत व्यवशिव विश्वित अवद्याता जांगान याहेरपट्ट त्य तक्रमणीय व्यावकरेती विश्वक ५००० जांगात वजीत १ व्यावकरेती विश्वक ५००० जांगाती ३ व्यावित व्यावकरेती विश्वक ५००० जांगाती ३ व्यावित व्यावित व्यावकरेती व्यावक

३३ मर ।

১৮৭৭ সালের অক্টোবর মাসের বোর্ডের ২ নং সরক্লানর অর্ডরের ও পরিক্ষেদ অনুসারে স্থানীর কার্যানারকেরা যে রিটর্গ পাঠাইরাছেন, ভাচাতে দেখা যার বে অনেক জিলার লাইসেজাপ্রাপ্ত ইন্তাম্পানিক্রের রহার কর্মবার উপযোগী নহে। এজনা বোর্ড সমুনর জিলার কর্তৃপক্ষদিগকে অস্তরাধ করিভেছেন যে সাধারনের নিকটে ইন্টাম্পা বিক্রয় করিভে অভিনামী আর যন্ত লোক পান ভাষালিগকে ইন্টাম্পাবিক্রেডার পদে নিযুক্ত করিয়া একালপর্যান্ত যে ইন্টাম্পা বিক্রয় করণের অক্রোকার একচেটিয়া বাবসার রছিয়াছে ভাষা উঠাইরা দেন, এবং অভিরিক্ত যে কর্মবার নিযুক্ত হর তথ্যসমুদ্ধে এই আলোক প্রাপ্তির ভাগিবের ছর মানের পরে রিপোর্ট করেন।

RAJ KRISHNA MUEROPADHYAYA, M A AND B L,

Bengale Translator.

4,

CIRCULAR ORDER ISSUED BY AUTHORITY OF THE HIGH COURT OF JUDICATURE AT FORT WILLIAM IN BENGAL

CIVIL

No. 10, dated the 27th March 1879.

Copy of the annexed Rules* framed by the High Court under Section 287, Act X of 1877, is circulated for the information and guidance of the Civil Tublished at page 188 of the Calcutte Guestie of the Sth March Courts in the Lower Provinces of Bengal and Assam The, object of these Rules is to place the Courts in a position to fill up correctly the form of Annual Statement prescribed by Ciral page 208 of the Assam Gasette of the 29nd March 1879 cular Order No 8, dated 17th February 1879.

Rules framed by the High Court of Judicature at Fort William in Bengal under Section 287 Act X of 1877.

Under Section 287, Act X of 1877, the Court are pleased to direct that, when an applica. tion is made to any Civil Court for the attachment of any estate, or share of an estate, borne on the revenue roll of any district, the annual amount of revenue for which the whole estate is liable shall be stated, in addition to the particulars required by Section 238 of the Act, to be specified in the authenticated extract from the register of the Collector's Office

Where the application is for the attachment of any revenue-free lands, or of any share in such lands, then, in addition to the particulars required by Section 237 of the Act the area of the whole revenue-free tenure shall be stated in the application, in case this information has been recorded in the Collector's register

J SEWELL WHITE RICHARD GARTH. Louis S JACESON. ROMESH CHUNDER MITTER. CHARLES PONTIFEX, W F McDonell H T PRINSEP. W AINSLIE E G BIRCH A WILSON G. G Merris L P DELVES BROUGHTON

No 11, dated the 27th March 1879

The following Rule" framed by the High Court under 24 and 25 Victoria, Chapter 104,

Published at page 198 of the l'alcutta Gasette of the 5th March 1879.

at page 208 of the Assam Gasette of the 2-ud March 1870

Section 15, amending the Rules for observance by the Civil and Criminal Courts in the receipt and repayment of money, which were issued with Circular Order No. 2, dated the 5th February 1877, having been sanctioned by His Excellency the Governor-General in Council, is circulated for the information and guidance of all Judicial Officers in the Lower Provinces of

Bengal and Assam -

Rule framed by the High Court of Judicature at Fort William in Bengal under 24 and 25 Victoria, Chapter 104, Section 15, amending the Rules for observance by the Civil and Criminal Courts in the receipt and repayment of money, issued with Cucular Order No 2, dated 5th February 1877

The following addition shall be made to Rule 18 -

"Payment orders assued for payment from the local Treasury are not to be cashed more than ten days after the date they bear, unless the order is first presented to the Court Esuing it, and re-enfaced with a new payment order which again will have validity for ten days."

> RICHARD GARTH LOUIS S JACKSON. CHARLES PONTIFEX W AINBLIE.

E G BIRCH

G. G MORRIS.

J SEWELL WHITE ROMESH CHUNDER MITTER.

W F McDonell H. T. PRINSEP A WILSON

L P DELVES BROURTON.

[Gevernment Gasetle, 22nd April 1879]

बक्रतमञ् कार्ड डेरेनियम बाक्यानीय हारे कार्टिय चार्टनमण्ड श्रातिड नवकानम् अवस् ।

(एक्श्रांबी शक I

३० मध्या अन्यक्त मान २५ मध्य ।

* अ-१३ मारमद अर वाई क्रोबिएयंड गामाना त्यरक्टकेंद्र १४ १८७३ क मुकाब

क अनेक नारमत २२ याई खातिरथंड खानाव

(भरवरहेर २०४ श्रकीह अकाल करा वार्टी)

अभाग नांद्रमञ् २० कांवेदमञ अभी बांडांकरव कांद्रेटकारकेंड आवीक अवद्याश्व क विवित्र " आक्रिमिनि वाकांना ७ जानांव व्यानांव (ए उन्नामी जा नगर्ड जन नहि & क गत्मन निवित्व धारादिक इक्स । ১৮१५ माल्या १ तम्बाहादि फांबिटबंड म्मर नहस्राम्ब कार्फटा द्य वार्षिक विवस्तृभट्या भार्क निर्मिष्ठे बरेग्राटक्ष कारा विश्वष्ठत्राल शृंद्ध कतिए जामामक्रिश्च १ अहे विश्वित के (मना ।

১৮९९ नारमा ३० जावेरमास्भा मात्राक्षात्व बक्रारक्षणक रक्षक विकेतिहान, बालमानीत मावे रक्राईप सानीक विकि ।

১৮९९ महत्त्व ५० मावेश्यत्र २৮९ माहाकाव ए। है । कार्षे भारतम कविराज्या एव स्वाम विकास **रमरम कारमञ्जू मारक्रवं कांकांतीत व्यक्तियोती वहीक्ष्ट जारवंडा छेन्द्र क मिरिएक छेन्छ आहेरमह २.३৮** माजानुमारिक व्यामका विवसन मिटाईन कवा आहालन जनशिविक मधुनक प्रश्रीमव वार्थिक वाला प **প**डियान मिथिए इसेर्य ।

२। बिह्न प्रि कि छेल प्रिक चर्म क्वांक कतिया विभिन्न धार्यमा कहा भारत, केल बारेश्मत २ अ बातामूमारत व्य व्य विवदरगढ क्षार्याक्रम, क्ष्मक्रिकिक के के ममूनत निक्त प्रमित्र शतिमांग कारमहेरबढ़ प्रक्रिकी वरीएक निभिवस थः किटन এই आर्थमार्गक निधिएक स्वेटर ।

> दिहाई गार्च मुद्रेम अम् भाक्तव व्हान अधिकाम ভবলিউ, এডাল है, जि, वार्ड बि, बि, महिन

Cक, मिखे अस क्या हे हैं ACK MP M THE उदिनिष्ठे, अक मार्क उत्मन as, कि, ब्रि'मार्ग 4. উद्देशमय जन, नि. ८उम्बन कोहम।

33 मध्य, 369a माम २१ वर्ष t

डोका अर्ग क धारांन कारत एकशांनी क क्लेकमांडी जामांगरक व्यवस्था क्रमा त्य विशि ३৮००

* ১৮१३ नाटमत ১৮ मार्ड छातिटचत्र वा-भागा शारकर्षेत्र १ म परश्रत का शृक्षात छ -৮৭১ नाटनव २२ बार्ड छाविटयत जानाय (मरकरहेत्र २०) शक्तित्र श्रकाल कहा वात्र ।

সালের ৫ क्ल्इनाडि डाविएवर २ नर महसूलिय कर्डद्वर महिक भावी कड़ा यांत्र, छा हा मश्रमायम कवित्रा साह कार्के अधिमकी मर्गावांनी विक्तिविद्यात २८ 8 २८ वश्मद्रव .08 अक्षांद्रव जाहे-दमत by शांतोक्रत्य शक्षाक्षिक विश्व " खन्यम कवियारक्त, e छाटा मश्चिमणाविष्ठिण विश्वित्वत श्रियुक गर्थत्व (अमनूल मार्ट्टबर्

कश्रुवामिक ग्रेश वाकामा ७ कार्याय औरमाना नमुमन विवाद मन्पाकीन कार्याकायकरमय कार्याक ७ छेल-দেশ নিষিত্ত প্রচারিত হইল।

होका धर्म ७ श्रमान कोटन सम्बद्धानी ७ व्यक्तिमानी कार्यानएक व्यनवन भवा ३৮११ मोरमह ६ दक्तवा ने छ।तिर्वत १ वर् नवकानत कर्कटतत निरुक्त काती कता विधि नश्टलायम कतिया अधियकी यशांगी। बटलेतिहात २८ छ २६ वश्नटवत >०६ व्यक्षारम् म् व्यक्तिम् ५६ श्राम्बद्धान्य रक्षरमनम् स्मिष्टं विकासम्बद्धानाम् । स्वाप्तिम् विकासम्बद्धानाम

विधित ১० शाहात्र विश्वनिधिक कथा शामि शाम कदिए उ स्ट्रेट ।--

" दा जानामक जारमण करम्म कामान निकार जिल्हा क्षेत्र कर्म मां (माम, बर्ट उन्नुनिन्न है।का विवाद मुख्य आरम्म (वरे आरम्म मन मिन माह दमदर पावित्व) तथा ना (गत्म, कामोह शामाना-थामाष्ट्रिक क्रेका निर्वात कारमण अञ्चलादित आरमण्यत कातिर्वत मण निम शरत क्रेका विका वाहरव ना।"

> विठाई भार्च मुद्रेन अन् क्याक्नम कार्मन अस्टिएक क्रविष्ठे, अन्ति ₹. fm. 416 W. fe. vlan

(W, गिडेशन क्यांडेडे ब्रायमाहक विक फामिडे. अम, ब्राक उद्यन **45, हि, विश्वा**न अ, छेड्न नम अल, शि, एक प्रत्य (2) हैन L

[श्वर्गायके व्यवस्थित । अन्ति । २२ व्यक्तिम ।]

No 12, dated 31st March 1879

The Court desires that all District Judges and all Moonsife at out-stations will publicly impress upon pleaders of all grades a sense of their responsibility to the Courts in which they practise in the matter of accepting vakalutnamahs from parties themselves, or from persons professing to be authorized by special or general powers of Attorney to act on behalf of other persons

- 2 The appointment of a pleader on behalf of another person in any suit or proceeding in a Civil Court is an act such as can be performed only by a mookhtar duly qualified and enrolled under Act XX of 1865, except in the cases provided for by clauses (a) and (c), Section 37, Act X of 1877 The acceptance by a vaked of a vakalutnamab, except under the circumstances specially provided for, from any other person is in effect an abetiment of an infringement of the law, and as such renders him hable to be dealt with for grave professional misconduct
- 3 The Courts accept vakalutnamans on the responsibility of pleaders. A pleader accepting a vakalutnaman from his client in person is bound to satisfy himself of his identity, and if it comes through a third party he is bound to see that the latter has authority entitling him to act
- 4 The Judges and Moonsifs above-mentioned, after reading and explaining the foregoing observations, will record a proceeding setting forth that they have done so, to which the pleaders will be requested to attach their signatures

३२ मच्ड ३৮१३ मान ७३ बाहें।

হাই সোর্টের ইন্দা এই বে সমুদ্র জিলার ৬জ সাহের ও বক্ষণের মৃজ্যোক্ষাণ প্রকাশারূপে সকল জেনীর উকীশনিগতে বুঝাইনা দিবের ব পক্ষারের ছামে, কিন্তু। জানা বাজিকের পান্ধ বাজান- মোধার নামান্দ কার্যা করিছে ক্ষাতা প্রাপ্ত বলিক পাঁচির প্রাণাধী বাজানের ছাম, ওঞালত নামা প্রাথন সমূজে ওঁ হারা যে আদানতে কর্ম্ম করের শেই আদাশ তর নিক্ট কত দুও দায়ী।

- ২। ১৮৭৭ সাংলার ১০ আইলের ৩৭ দার র (ফ) ও (গ) প্রান্ধরণা ছিত্ত ছাল ভিন্ন, যে বোপ্রার ১৮৬৫ সালের ২০ আইনযতে নিয়নি হলপে যাগ,ডা সালার ও ডালিনাডুক ছইটাছেল, ভিনিই
 কেবল দেওগানী আলালভের কোন যোকক্ষার কি ক্ষাডুডানে আনা ব কির পক্ষে উক্লীন
 নিরোগ করিছে পাবেন। বিশেষ বিশালের ছাল ভিন্ন আনার জন্য কোন বাভিন্ন ছালে ওকালভাশার্থ প্রছণ করিলে, উনীল ফলডা আইন লংখনের সহায়ভা কালে এবং এইল্লেপি গুল্ভঙভাবের পানের
 অযোগ্য ভাত্তন করিরাছেন বলিরা ভাতন যোগা হঞ্জা।
- ৩। উনীলের মাতকারিতে আলালত ওকালতনার্যা গ্রছণ করেন। উন্দীল নিজ মওস্কেলের ছালে ওকালতনারা গ্রছণ করিলে মঙাকুলকে চিলিরা লইতে নারা, এবং তৃতীয় পক্ষের ছালে ওকালতনারা প্রাপ্ত হলৈ থাকার দেখা আবশাক যে ঐ তৃতীয় পক্ষের উক্ত ভার্ব কারবার ক্ষমতা আছে।
- 8। পূর্কোলিখিত জন ও মৃ'জাকগণ উপরি প্রানন্ত মন্তবান্তলি পাঠ ও ব াধ্যা কংশাহর জন্ধণ করি-রাছেন বন্দিয়া রুবিশারি লিপিবল্ক করিবেল, এবং ভাছাতে স্থাক্ষর সংযুক্ত করিতে উশীলনিগতে অসু-রোধ করা যাহবে।

RAJ KRISHNA MUKHOPADHYAYA, M A. AND B L.,
Bengula Translator



गवर्गायके छाउन्हे

TUESDAY, MAY 27, 1879.

मक्नवात ১৮१৯ मान २१ त्य।

PART VII.

Circular Orders of the High Court and Board of Revenue.

मक्षम ४७।

হাই ভোটের ও রেবিনিউ বোর্ডের আঞাপত্র।

CIRCULAR ORDER ISSUED BY AUTHORITY OF THE HIGH COURT OF JUDICATURE AT FORT WILLIAM IN BENGAL

CIVIL AND CRIMINAL

No 13, dated the 2nd April 1879

The accompanying copies of revised rules framed by the Court under Clause 2 Section 20 of the Court Fees' Act VII of 1870, and under Section 22 of the same Act, are circulated for the information and guidance of all civil and criminal authorities in the Lower Provinces of Bengal

2 These rules have been published at page 304 of the Calcutta Gazette of the 2nd April 1879, and immediate effect must be given to them

These Rules having been confirmed by the Lieutenant-Governor of Bengal and sanctioned by the Governor-General in Council, were published in the "Calcutta Gazette" on the 2nd April 1879

If --Rules framed by the High Court of Judicature at Fort William in Bengal, in accordance with Clause II, Section 20, of the Court Fees' Act, 1870, declaring the fees chargeable for service and execution of the several processes in the Courts of Mayistrates

I —The fees hereinafter mentioned shall be chargeable for serving and executing the processes to which the fees are respectively attached, viz —

		Ra		P
(1)	Warrant of arrest—		~	•
	For the warrant in respect of each person named therein	1	0	0
(2)	Summons —			
	For the summons in respect of one person, or of the first			
	two persons residing in the same place	0	8	0
	In respect of every additional person named therein	0	4	O
(3)	Proclamation for absconding party under Section 171, Code of			
	Criminal Procedure-			
	For the proclamation	2	0	()
(+)	Proclamation for witness not attending, Section 353-			
	For the proclamation	0	8	()
(5)	Warrant of attachment—			
	For the warrant	1	0	()
	Where it is necessary to place officers in charge of pro-			
	perty attached, for each officer so employed, per diem	0	4	()
(6)	In cases where an application is made by a complainant for			
	the recovery of costs awarded under Section 31, Act VII of			
	1870, or of compensation granted under Section 808, Code			
	Criminal Procedure, or where a defendant upplies for the			
	recovery of compensation awarded to him under section 209,			
	Code of Criminal Procedure-			
	For the warrant for the levy of the fine or compensation	0	8	0
(7)	Written order—			
	For the order	1	0	0
(8)	Injunction—			
	For the injunction	1	0	0
(9)	Notice—			
	For the notice	1	0	0

II -Nothing herein contained shall be deemed 'e authorize the levying of any fee for any summons to attend as a piror or assessor in a Court of Session, and no fee shall be chargeable on any such summons

III No f c shall be chargeable in advance on any process of a Criminal Court in any case where the prosecution is on the part of Government, but it shall be competent to any Mag strate in such case if the accused is convicted, to order that such fees shall be paid by the accused or any of them, in like manner as if such fees had been paid by the prosecutor in the first instance

[Government Gaule 27th May 1879]

नकरण्य कार्ड डेर्रामय ब्राव्यामीय हारे कार्छत चार्रम्मर प्रकारिङ नवकालत चर्छत ।

मिन्तामी अ क्लोबनाती नक ।

SO महर, Skap मांग र चांधिन ।

আদিলতের রহম বিষয়ক ১৮৭ • সালের ৭ আইলের ২০ ধারার ২ প্রকর্পমতে এবং ঐ আইলের ২২ ধারাবতে কোর্টেব প্রণীত সংশোধিত বিধেব এডৎসংযুক্ত প্রাজ্ঞাললি নিয়বক প্রদেশের সমুদর দেও-ধানী ও কৌজদারী কর্তৃপক্ষের অবগতি ও উপদেশ নি.মত প্রচার করা গেল।

२। बहे विवि ১৮৭৯ मोलात २ चाश्रिम जोतिरवंद्र कमिकाको गार्खाहेत ७०४ श्रृंशेत्र अव्यक्तिक इवेद्रास्त्र, अवर काहा व्यक्तित्व कमबर कतिरक स्टेटर ।

এই নিধি বজ্বলোশর জীযুত লেপ্টেনেট গ্রণ্র সাথের স্ফ করিলে, টছা যদ্রিসভাধিত্তি জীযুত গ্রণ্র জেমরল সাহেতের জানুযোগিত কর্ষা, ১৮৭৯ সালের > আাপ্রিল ভারিবে কলিকাড়া গ্রেলেট প্রকাশিত হয়।

>। মাজিট্রেট সাছে নিগের আ দালতে লালা প্রকারের পরওয়ালা দিবার ও জারী করিবার নিথিও

যক্ত বস্তম লওবা যাই বে বজাদেশত কোট দিবলিয়ম রাজধালীর ছাট কোট আলালতের

রস্ম শিষ্য দ ৮৭০ সালের আইলের ২০ ধারার ২ প্রকরণ অনুসাবে সেই রস্মানিষ্যক

এই> বিধি করিলেন।

১ ঘ'বা। নিম্নলিখিত যে পরওযানার পার্শে যত হসুম লেখা আছে দেই পরওয়ানা নিবার ও জারী করিবার নিমিত্ত ত রসুম লওযা যাইবে।

(1)	থেকারী পরওয়ালা । তছ্ত্রি, খিড ইডোল ব্যক্তিকে মনিবার পরওয়ালা ছটনে স্থানিক প্রকল এক ব ভিডেক নিয়া এ দ্যাবাস এই নাজিক	>-
(*)	नमन निष्ठ परेटन	1•
	কমন ক্রিন্দর আরহ বত ব) ক্রির নাম কেখা পাকে ভাষা দের জন প্রাদ্ধি	•
	(माकक्ष्मांत এक शक्क शक्षांच्य करि (म (क) क्षणती (माक्ष्ममांत कार्य) श्रामो विषयक कार्यस्य १९५ भारामक म मां शक्ष	34
(8)	সাকী উপৰ্ভিড না চইলে ৩৫০ ধার্মিত -যাম্পাশ্ত	l\•
(4 +	কোক করে। লক্ষ্ম ক্ষম কিন্তু ক্ষ্মচানিকের জন্ম দিয়ে রাধিতে	31
	চইলে প্ৰত্যে ও জন কৰ্মচ বিব দিন প্ৰ তি	

(৬) ১৮৭০ সালের ৭ আইনের ৩১ ধারামতে প্রমন্ত ধরচা কিয়া কৌর্মানি মানিখনার কার্যপ্রশালী বিষয়ক ভাইমের ০০৮ ধারামতে প্রমন্ত কভিগুরপের টাঙা আদার নিমিত বাধী দরধাত করিংল কি খোলসার্বা থোকনদার বাষ প্রশালা বিষয়ক আইনের ২০৯ ধারামতে তথপ্রতি প্রমন্ত কভিগুরপের টাকা আনার নিমিত্ত প্রতিবাদী দর্শত করিলে উভ্জ করিয়ানা কি কভিগুরণ আগায় করিবার পরওয়ানার নিমিত্ত

(৭) নিখিত আ জা আজার নিখিত ১২ (৮) নিবেধ আ'জা নিবেধেণ নিখিত ১২ (৯) মোটিন নে টিনের নিখিত ১২

> ধারা। সেশন আদালতে জুবর কি ভালেদরসরপ উপত্তিত ত্রবার বিষিত্ত স্থান দেওথ দ্যে তাত্যি উপর এই বিধিন কোন কথাক্র, ব রসুম শইবার অধুম^{্ন} ত্রীৰ এনত জ্ঞান করিতে ত্রবৈ ল ভ্রমণ সমনেব উপর রসুম লওয়া যাত্তবে ল, ।

अश्वा । गर्श्य छेत्र शिक्त मानिन इंदेश, रगोक्रमो वामानट्य कोन भवत्यानाव छेशव बागामद्वय लक्ष्मा याद्येत मा, किन्न तमहे साक्षमभात्र मध्यिक गर्कि। मश्राप्त मिश्र करेला, भाषा क्षेत्र मार्ट्य काषात्र विश्वा काब्युक वाक्तित्व मर्था कोन वाक्षित्र थे द्रयम भिवाद मान्य करित भावित्य। वामिद्र रमम व्यथन्त्र द्रयम किन्द क्ष्म किन्द के किन्दिक वाक्षित्य कालि क्षम व्यथन्त्र मुख्य मुख्य ।

्भवन्द्रमण्डे (शरकहे। ५५१% । २९ (म ।)

IV -No process which comes within the operation of Rules I or VI shall be drawn up for service or execution, except upon an application made to the Court for that purpos in writing, on a document bearing upon its face stamps not less in amount than the fee which is directed to be charged for serving and executing the process so sought to be drawn up This application may, however, at the option of the party making it, be included in the petition by which he moves the Court to order the process to issue, but in that case the petition must bear the requisite stamps for the process fee, in addition to such stamps, if any, as are needed for its own validity and in either case, the filing of the application thus duly stamped shall constitute payment of the fee chargeable for the process

V --- When a proclamation has been usued for an absent witness, if the witness shall afterwards appear, and the Court shall be of opinion that such witness had absconded or concealed himself for the purpose of avoiding the service of a warrant upon him, such Court may order the witness to pay the cost of the proclamation

VI -In the districts named in the margin, where the sub divisional system has

Rajahahse Hogia. Dinagi pora Maldih Rungp re Bancoorah Sylhet Huzaroobagh

erbhaom Chittagong Noak' lly Singhhoom Nowgenz Loharda

not been fully introduced, in every case where a process has to be executed at a distance of more than 25 miles from the Court from which it is issued, an addition of one-fourth is to be made to the fee chargeable, and if more than 50 miles, an addition of one-half

Dac a h urri odpore Tippecah Noncolly Sylhet

VII -In the districts named in the margin, where during a portion of the year travelling except by boat is impracticable, boat hire may, when it has to be incurred, be charged in addition to the fees payable under Rules I and VI above The rates at which such boat hire shall be charged shall be fixed from time

to time by the District Magistrate, and shall be sufficient only to cover on the whole the actual cost of such boat establishment as it may be necessary to maintain for the purpose of serving processes in cases not cognizable by the Police

VIII -The High Court may, by notification in the Government Gazette, on sufficient cause shewn, exempt from time to time any district, or part of a district, from the operation of all or any of the above rules, and may similarly bring any district, or part of a district. which may be exempt, under the operation of the same

RICHARD GARTH LOUIS S JACKSON W MARKBY C PONTIFEX W AINSIIE J SEWELL WHITE

ROMESH CHUNDER MITTER H T PRINSPP L R TOTTENHAM ALEX T MACLEAN L P DELVES BROUGHTON.

These Rules having been confirmed by the Lieutenant Governor of Bengal and sanctioned by the Governor-General in Council, were published in the "Calcutta Gazette" on the 2nd April 1879

IV -Rules framed by the High Court of Judicature at Fort William in Bengal, in accordance with Section 22 of the Court Fees' Act, 1870

> 1st -The Judge of every district in the Regulation Provinces shall ascertain the average number of processes assued from his own Court, and from each of the Courts subordinate thereto, during three years last past

> 2nd -To this shall be added, in the districts to which Act VIII (BC) of 1869 may be hereafter extended, the average of processes issued by the Revenue Courts of the same district within the same period

> 3rd -The peons to be employed in each district shall be in number sufficient for the execution of a like number of processes, each peon being for this purpose considered capable of executing-

In the Zillah Court and the Subordinate Judge's Court, per annum .. 200

Moonsif's Court ... 250

Courts of Small Causes ... 300

[Government Gazette, 27th May 1879.]

व बाहा। जाको छेणबिछ में म्हतारक छ।कार माहत (वायमांगद एक) (शहन भागाको छेणबिछ करेता, ७ खाकात छणत गत्रहतान कांद्री मा क्र यह कांद्राल भागा महाहित ि शामांगर हिम बानागर एक यहेक क्षांकिता, जानामछ वे जाक्तित छात्रि (महे त्यावनागर हत बहुन विवाद जाता) क्षित्र जात्रित

ब्रायमारी रीवस्थ 40F 春1夏1季 দিব।অপুর PICES योगमर वक्षा वाजि इक् भूव जित्र पूर् 1 1441 मल्ती। de E. CHIPTERS वाचात्रिवान मानकुम

७ बारो । शार्षानिनिक त्यर विमान मत्या, वर्ष्ण्या करिया क्रिया किया करियान विश्व मन्यू क्रिल्ल क्ष्रिक क्रिया क्रया क्रिया क्रया क्रिया क्रया क्रिया क्रया क्रिया क

व्यक्ति पूर्व बांदी करिएक स्करन व्यक्ति वर्ष्ट्र नहता शहरव ।

१ होता। शार्षातिहाउ जिला नम्दर वदभदत्त कित्रदकाल स्मोका कित्र ग्रामागमम कहा गांह जा,

বংশাছর। বরস্মনিংছ। পাবন। তিপুরা। ভাকা। নওয়াবালী। ক্তিনপুর। বীষ্টা। धेर जिनात (मोन) जोड़ा नता (गरन > ७ ७ भात ,या ७ ८ मत्र तत्र यत व्यक्ति के खे छाड़ा निष्ठ बहेरन । या बांद्र छेक (बोका छाड़ निष्ठ बहेरन, नयस २ बिनान यांचि (खेडे नांद्र अंबा धार्या कति देना , बदर (य नकन । माक-क्षत्र। (भानी नित्र भागा नर्द नित्र नकन (माक-

প্রওয়ামা ভারী করিবার লি.মন্ত যে লোকার সেরেন্ডা রাখা ভাবপাক হয় সেই সেরেন্ডার অকৃত খরচ শেষ

डेक हा दूर म फ (भी शहरा गात्र।

৮ ধাবা। বিশিক্ত করেন দেখাল গোলে, ছাই কোট গাৰ্গমেন্ট গোডেটে বিজ্ঞাপন পত্ৰ দিয়া সময়ে হ কোন জিল, কি জিলার অংশ উপত্তি নিশিত বিনিত্ত সমুনয় কি কোল ধাবার বিগ ন ছইছে মুক্ত করিতে গারি-বেল, এরং যে কোন জিলা কি জিলার অংশ মুক্ত থাকে, ভাষা ওচ্ছপে উক্ত নিধানের অধীলে আনিডে পারিবেন।

द्विष्ठार्थ गार्थ । मूरेम अम, क्यांकमम द्वित असंक्षि । मि, शिल्टिएम्स । द्वित असली । द्या, मिडे अस द्यांमारेष्टे । द्रामणे व्यासितः । अम्, वि, श्रि. प्रमणे । अम, पाद, वेरेमशो । पारमञ्जा, विमानमनी । अम, शि, (फनवम् (द्वोडेन ।

এই বিষি বল্দেশের প্রিযুত লেল্টেমেন্ট গ্রন্থ সাথের মৃত কবিলে ইছা মন্ত্রিসভানিটিও প্রীযুত গ্রন্থ জেমরল সংহেরের অমুখেন্তিত হইরা, ১৮৭৯ সালের ২ আঞ্জিল ভাত্তিখে কলিকাভা গেলেটে প্রকাশত হয়।

आमानट्यत्र प्रज्ञतिकाक ১৮৭० मा नत् आहेरनत २२ वातामट्य वसरमण्ड रमाई छैहेनियम वास्थानीत्र हाई रमार्टित व्यगीय निधि।

द्धावत ।--बाहरमह अधीन रमराना द्धारकान किनाइ अस गार्टितह आमाने के कैरिह अधीन द्धारकाम आमानकश्रदक गक किन वर्णह गर्क कि शहरहाना वाहित स्टेड्स् देश अस गार्टित हेर्स निकास के दिया अभिना नहेर्दित ।

বিভীয় ।—বেহ জিলার ১৮৬২ সালের বন্ধীয় ৮ আইন আচনিত আছে সেইং জিলার যাস আলালত হইতে গভেষত পরওয়ানা জারী ছইয়াছে ভাষাও উক্ত পরওয়ানার সংখ্যার সঙ্গে সংখ্যাগ কবিয়া ধরিতে ছংবে।

ভূতীর।—ভত থানি পারওয়াম। জাটা করিতে যত জন পেয়াদা লাগে প্রভাক জিলায় তত্ত জন নিধুক্ত হইনে। ইহার হিনাব করিতে কেলে প্রভাক জন পেয়ানা নিম্নলিখিত সংখ্যাত প্রভাগা জাবা করিতে পারে, এমত জান হইবে,—

4th.- In order to provide for the service of processes of certain kinds, which occupy a longer period, and in respect of which a higher fee is charged, 25 per cent, may be added in each case to the average ascertained under the 1st and 2nd Rules.

5th.—In the districts named in the margin (se well as in any other district annularly encounstanced to which the High Court may by notification in the Government Gazette extend this rule), the number of processes which each peon is expected to serve may be reduced by one-third, and the number of peons to be employed shall be calculated accordingly

> 6th.—Where there are in any district several Courts of any one class, the Judge may authorise the appointment of such number of peons on the whole for such Courts as may suffice for executing the total number of processes.

and may from time to time apportion such peons according to need among such Courts.

7th —When it appears to the District Judge that the number of processes used out of any Court or class of Courts m the district has increased by 10 per cent., he shall be competent to make a corresponding increase in the number of peons, and if there shall be a diminution to the like extent, or if he shall be satisfied that the processes of all or any of such Courts can be executed by a smaller number of peons, it shall be his duty to make a reduction accordingly

Rules framed by the High Court of Judicature at Fort William in Bengal, in accordance with Section 28 of the Court Rees' Act, 1870.

- 1st -The Magnetrate of every district shall ascertain the average number of processes usued in a year from his own Court, and from each of the Courts subordinate thereto, during three years last past.
- 2nd -The peops to be employed in each district shall be in number sufficient for the execution of a like number of processes, each peon being for this purpose considered capable of executing 300 processes per annum.

3rd -In the districts named on the margin. where the peons entrusted with a large proportion of processes have to be conveyed by beat, the number of processes which each peon is expected to serve may be reduced by one-third, and the number of peons to be employed shall be calculated accordingly

- 4th -Where it appears advisable to the Magnetrate of the district, he may authorise the appointment of such number of peons on the whole for all the Courts in his district as may suffice for executing the total number of processes of those Courts, and may from time to time apportion such peone according to need among such Courts.
- 5(à.-When it appears to the District Magistrate that the number of processes issued out of any Court.or Courts in the district has increased by 10 per cent, he shall be competent to make a corresponding increase in the number of peons; and if there shall be a diminution to the like extent.

[Coverament Gasette, 27th May 1879.]

COLDINAL ! time of the state

अपूर्व ।--विरूप अपारहत (पानर शहकताना चाडी कडिएड अविस नवह नागिता शहन **।** चावाह निविध व्यक्ति की कार्य गाह । इंद्यंत्र विवास कहियांत्र व्यव्य के क्र क्षांत्र के क्रिकेट वासाम्हरू गर्फ वक शंत्रकांना निक्रशन परंग काशंत केशन वक नता जात २६ वालि बन्धिक रहेदर ।

পঞ্চৰ।—পাৰ্যদিষিত জিলা সৰুহে (ও ডক্সপ অবস্থাপত্ৰ অব্যাহ্য কোন জিলার প্রতি ছাই কোষ্ট

र्वाकत्रभक्ष । उडेबांच । मंदा । विमाधभूत । SCHIEF ! वत्रवनिश्च। राजमारी। I EFB कावकर्ग । बक्षभूत । नवरीश्रह । के हरियोग। **ट्याब्रामनाका** १ यक्ती। कत्रिवशूष ।

शवर्गतम्बे शारकारे विकालमध्य विश्वा और शांता वर्षाम। একং অন পেয়ানা যত শানি আত্ৰী করিতে পাত্রে ভাভাত্র किन करामद अरु कश्म क्य कविता विद्या एकेटन। क या व्यव त्यामा विवृक्त कहा बाहर व त्यहे दिलाद कांबारवर मध्या। यदिएक व्येट्स ।

वर्छ।--क्षित्र क्षित्राह अक्ट क्षित्रेह क्षत्रिक क्षात्रा-मक व्यक्तिम, केर बांचानरकत्र ममुनत्र भन्न कतान। कांद्री क्षिरेक त्याटके क्ष क्षम त्यामां मार्गा, क्षम मार्टिक च्छ करमङ मियुक एरेमाङ चनूमकि मित्रा, केर कामा माज्य पाया मनदार के मकन लाबामा विकि कविया बिट्ड अपित्रदेश ।

क्या !- अवैन भारतंत्र बरतत्र नामा विनात वर्षे दिनांव (व पारमध सम्मानिक प्राथमिक प्राथमक त्नेव नर्दाच बनिएक एकेरव ।

मध्य ।-- विमाद व्यवीक क्यान व्यापामक किया व्यापामक द्वानीयोहरू पर थानि शदकामा व्यापी ब्रेज़ बांट्य छांश मक्या ५० गंबाढ ब्राफिडा शिवाटक, बिमांड क्रम मोटकर देश द्वापटक गांदेल छन-क्रमाद्ध (भन्नाबादमत्र मध्या) वाफारेत्रा निष्ठ भातित्वन । क्षांन स्थाय वा भन्नवत्रामात्र मध्या केक भन तिबारन क्षित्रा त्मारम, कियो वस सम त्मारमा कोट्स कारोड कम जरबाह्य त्मार्गाह बाह्य के अनम कि त्यानर जातामध्यत्र मक्त राउधतामा जाती परेट्य शास देश प्रश्नामध्य जातिरन विन कम्ब्रमाद्ध शास-माक मध्या क्यांद्रेश किटबन ।

ज्ञातांनरच्य बुद्धविवयम ১৮৭० मारमञ्जू जाहिराय १२ शांबादा बद्धानम् इत्यां केहेनियम রাজধানীর হাই কোর্টের প্রতীক্ত বিধি।

खन ।-- शरकाक विनांत माबिट्डेंडे नारस्टा जानानक व कारांत ज्योंन शरकाक जानानकरूँ एक शक किम बरगद्वत गढ़ शतिका वरगद्वर यक चानि शहकताना आती एरेला बारक नामिटके गार्ट्य हेरा निष्क्रम कतिका कांनिका क्षेत्रकार

विजीत :--- छड थाकि नेत्रकामा जांत्री कतिएड यह जम' लोडोमां जाएन खारडाक जिलांत एड क्य निवृत्तः स्केटन । देशंत्र दिनान कतिहाः राग्टन व्यक्तिक वन वदमत् ७०० वानि व्याही कतिहरू नारत अवत्र कांत्रिएक रहेत्व।

क्ष्वीत ।-- लार्चनिचिक माना विनांत्र व्य लोगांत्रत्र शंदक शतकामां व्यवसा वात्र कांचारमत वोका

मकीशूर । वांकर्यक । क्षेत्राम् । 1 1518 वियामभूत । ब्रायाच्या । वद्यवनित्व । विगर्ते । शक्यांदी। कामकर्ग । ब्रम्भूष । ' I IROF

विनाद दा बादना अवनावि अक्टोवन बादनद त्वय

कविता यांद्या जांदणाक, अहे कांत्रात अकर जन गड থানি জারী করিতে পারে ভাছার ভিন অংশের এক चर्च क्य क्रियो क्रिएक स्ट्रेटर । अ यक चन लोगांगा निवुक्त कता बाहरा (महे हिमार कारावात मध्या क्य शिक्ष सदेहर ।

क्लर्स ।---विकार मध्यिरके नारस्य विस्थि त्याम क्रित्म, जानम जिलाइ अवर्षक नक्न जानागर्छ। नम्-क्षणा ।—कारेन नाटर्यंड घटनड माना किनाह की मत्र शत्र उद्याना कांद्री कदिएक ब्याटि यक कम श्रीवाना मार्ग, एक जरमद्र मिनुक परेवाद अपूनकि मिता के?

नवास-विशेषकः स्वेदतः। जालातरमञ्ज्ञानायरक मनरबर के जनन (अंतिम विनि विदेश) विरूप जोतिरवन ।

शक्य ।—विनात काम वार्यातक किया कावार वार्यातकहरूक यक वार्यि शरकांना कांद्री रहेता ৰাজ্যতাহার নংখ্যা শভদরা ১০ পর্বাত বাছিয়া নিরাছে, ইহা জানিতে পাইনে जिनाक नामित्रहेरे नारेष्य जनपूर्वाद्ध श्रिवारम् त्र मान्य वाज्येश निष्ठ शांतिर्वन [बर्वादवने त्मरको । अन्त्रः । २१ व्य ।]

or if he should be satisfied that the processes of all or any of such Courts can be executed by a smaller number of peops, it shall be his duty to make a reduction accordingly.

RICHARD GARTH
LOUIS S JACKSON.
W. MARKEY
C PONTIFEX
W AINSLIE
J. SEWELL WHITE.

ROMESH CHUNDER MITTER.

II T PRINSEP
L R TOTTENHAM.

ALEX. T MACIFAN.

L P. DELVES BROUGHTON

CIVIL AND CRIMINAL

No 16, dated the 18th April 1879

In modification of the instructions conveyed in Circular Order No 23, dated 3rd July

Page 230, Unrepealed Circular Circular Circular Orders, Circular Orders, Circular Circular Circular Revinue, to direct that all ninual indents for authorized indicial forms may be submitted to the Superintendent of Stationery in the month of June of every year, commencing with 1879, instead of in April, as heretofore

2 This will not affect the provisions of the said Circular in regard to emergent indicats.

CIVIL .

No 17, dated the 19th April 1879

Bengal and Assam is called to the two notifications,* copies

* Dated 8th April 1879

* Dated 8th April 1879

* Of which are annexed for easy reference, published at page

330, Part I of the Calcutta Gazette of the 9th instant, the first issued by the GovernorGeneral in Council under Section 134 of the Code of Givil Procedure, declaring that decrees

of the Civil and Revenue Courts of Cooch Behar may be executed in British India as if they

had been made by the Courts of British India, and the second containing a certificate by the

Deputy Commissioner of Cooch Behar as to the mode in which copies of judicial records of

the Cooch Behar Courts are certified in that State

- 2 The object of the second notification is to obviate the difficulty which might be experienced if, under Section 86 of the Evidence Act, a certificate were to be required in each case of the manner in which documents are certified in Cooch Behar.
- 3 Directions have been given by His Honor the Lieutenant-Governor of Bengal for the issue of a proclamation in the Cooch Behar State notifying that decrees of the Courts in British India may be executed in that State as if they had been made by the Courts of the State

FOREIGN DEPARTMENT.

NOTIFICATION

The 8th April 1879—The following notification of the Government of India in the, Foreign Department is republished for general information —

No 53J—The 7th March 1879—Under section 434 of the Code of Civil Procedure the Covernor-General in Council is pleased to declare that decrees of the Civil and Revenue Courts of Cooch Behar may be executed in British India as if they had been made by the Courts of British India

A. C. LYALL, Secy. ta the Goot. of India. ও পরওয়ানার সংখ্যা উক্ত পরিষাদে কমিয়া গেলে. কিছা কম সংখ্যক পেয়ানার ছার। উক্ত সকল কি কোনং আদালভের পরওয়ানা জারী ছইতে পারে ইছা ছংখাধ্যতে ভানিতে পাইলে তিনি তদকুসারে তাছাদের সংখ্যাও ক্যাইয়া দিবেল।

तिगर्छ गार्च।
मुझ्य अग क्रांक्यमः।
छवनिष्ठ मार्कवि।
मि, शक्तिक्तमः।
छवनिष्ठ अस्ति।
एक्तिक अस्ति।
एक्तिक अस्ति।

র্মেশ চক্র নিত্র। এচ, টি, থিকেশ। এল, আর, টটনছাম। অক্রেক্স, টী, মাকলীম। এল, পি, ডেগবস্ ব্রৌটন।

मिल्लामी क क्लेकमाडी शक्त ।

३७ मदत , ३৮१५ माल . म वाजिल। *

১৮৭২ সালের ও জুলাই ভারিখের ২৩ নশ্বর সর্কু,লর অর্ডরে * যে অসুআ। প্রাণৱ হর তাহ। পরি"১৮৭২ সালের ২৩ জুলাইর বাজাল।
গর্গমেণ্ট গোলেটের ৯৫৪ পৃষ্ঠা দেশ।
তাছে, ১৮৭৯ সাল অর্থি প্রন্তি বৎসর আপ্রিম নাসের পরিবর্জে জুন মান্স কৌনরির সুপ্রিণ্টেণ্ডেন্ট সাংহ্রের নিকট সেই ২ পাঠ পাঠাহরাক কনা ১ বিং
উত্তেন্ট পাঠাইতে ছইরে।

২ । উক্ত সরকুলেরে হটাৎ প্রায়েশীয় ইতেওঁ সম্বন্ধে যে বিধান আছে, ইছার কোন বথায় ডাছার কোন বাডিকেন ছইবে না!

(मक्त्रामीशयः।

১৭ महर, ১৮৭৯ मान :à व्योधिस I

সহলে দেখিবার জন্য যে ছুইটা বিজ্ঞাপনপত্রের প্রতিলিপি এতৎ সংক্ষ প্রদান্ত হইণ্ডছে, ও মন্নাধ্য প্রথমটা ৮৭৯ সালের ১৮ মার্চের বাজালা গ্রন্থনৈউ গেজেটের প্রথম থতের ৪৯ পৃতার ও বিভারটা ১৮৭৯ সালের ১৫ আপ্রিপের রাজালা গ্রন্থনেউগেজেটের দ্বিভার থতের ৩২৩ পৃতার প্রকাশিত ছইরাছে, তথপ্রতি নাজালা ও আলার প্রদেশের দেওরানী জাগালতের সমুদর আধিপভাকারী কর্তুপক্ষের নথা যোগ দিবাব আদেশ করা গেল। দেওয়ানী মোকজ্মার কার্যপ্রথমালীবিষয়ক আইনের ৮০৪ ধারানতে মন্ত্রিসভাধিষ্টিও জ্রীয়ুত গর্বার জেনবল সাহেব প্রথম বিজ্ঞাপনপত্র প্রচার করিয়া আদেশ করিরাছেন যে কুচবিছারের দেওরানী ও রাজস্বস্পর্কার আদাশতের তিক্রী ব্রিটির ভাবত বর্ষের আদালতের কৃত ভিক্রীর ন্যায় ব্রিটির ভাবতবর্ষের মধ্যে জারী করা যাইতে পারিবে। কুচবিছার রাজ্যের বিচার ধার্যা সম্পর্কার কার্যজ্ঞাপনপত্রে প্রতিলিশি যে রূপে শংসিত কর, যার, দ্বিভীর বিজ্ঞাপনপত্রে ওংলগ্রেছ কুচাব হাবের তেপুটা ক্মিশান্তর সাহেবের স্টিফিকেট আছে।

- ২। কুচবিছাবে কাগজপত্ত যে ব্লপে শংসিত করা যার সাক্ষাবিষয়ক আন্তির ৮৬ গাবাৰতে প্রভাব দ্বাল তিছিবছের সার্চিফকেটের প্রযোজন ছইলে যে কন্ত অনুভূচ হইত ভাং,র নি 1বণ কাচ বিভীষ বিজ্ঞাপনপত্তের উদ্দেশ।
- ৩। বজাদেশের প্রীপুত্ত লেভেটনেন্ট গরণর সাহের এই গলির' কুচরিহার রাজে। খোগ।পত্র প্রচার ক্রিন্ব আদেশ দিয়াছেল যে, ব্রিটিয় ভারতবর্ষের আদালজের ডিক্রী কুচরিহার রাজ্যের আদালভের কুত ডিক্রীর ন্যায় উক্ত রাজ্যধার জারী করা ঘাইতে পারিবে।

कत्रन् जिलावे रंगके।

বিজ্ঞাপন।

-693 > TH 9 215 1

৫০ ট নম্মর।—মন্ত্রিসভাবিত্তি জীবৃত গ্রেপর জেনেরল লাকের দেওরানী মোকজ্বার কাষ্য প্রাণালী বিষয়ক আগতের ৪৩৪ গারামতে এই আলেশ করিডেছেন যে কুচবিহারের দেওরানী ও রাজ্য সম্পর্নীয় আদালতের ডিক্টো ব্রিটিব ভারতবর্ষের আদালতের কুড ডিক্টোর নাায় ব্রিটিব ভারতবর্ষের মধ্যে মারী করা হাইতে পারিবে।

এ, দি, দারণ, ভারতবর্দের গ্রণ্মেন্টেব সেক্রেটরী।

[यदर्गरमणे रगरको । ३৮१३ । २१ व्य ।]

NOTIFICATION

The 8th April 1879 —With reference to the above notification of the Government of India in the Foreign Department, the following certificate of the mode in which copies of judicial records are certified in the State of Cooch Behar is published for general information —

- "I hereby certify that the mode in which copies of judicial records of the Cooch Behar Court are certified as corrects copies is as follows —
- "A copy of the judicial record being made, the words 'true copy' are written at the top of the copy, and it is signed by the presiding officer (or, in the case of the Deputy Commissioner's Court, by the Head Clerk and Sheristadar) of the Court in which the original document is recorded, his official designation being added below his signature, and the seal of the Court affixed thus—

True copy

A B

Seal of the Court

Dewany Ahilkar of Cooch Behar

(Sd) G. J Dalvon,

Deputy Commr."

Colman Macaulay,

Offg Secy to the Govt of Bengal

CRIMINAL

No 2, dated the 21st April 1879

In continuation of Circular Order No 10, dated 12th July 1870, the Court directs that the age of each accused person, as well as his name, be entered in column 1 of Sessions Statement No 3, as the information will often throw light on the nature of the case or the propriety of the sentence

विकाशन ।

১৮৭৯ সাল ৮আজিল।—১৮৭৯ সালের ১৮ মার্চের বাজালা গর্ণদেউ গোজেটের প্রথম পণ্ডের ১৯ পৃষ্ঠার প্রকাশিত করিষ্ ডিপার্টমেন্টে ডারডবর্ষীর গর্ণমেন্টের ১৮৭৯ সালের ৫৩ নং জ্ঞাপনপজ্যোপলক্ষে কুচবিছার ক্টেফের বিচারকার্যানন্দার্কীর কাগজপত্তের প্রতিলিপি যে রূপে সংসিত করা যার ভাষার নিম্নলিভি সটিকিকেট সাধারণের অবগত্যর্থে প্রকাশ করা থেল।

"কুচবিহারের আদানতের বিচার সম্পর্কীর কাগলগত্তের এতিলিপি যে রূপে শুদ্ধ এতিলিপি বলিয়া শংসিত করা যায় তাহা যে এই রূপ আমি এতদারা ইহা নিশ্চরমতে জানাইতেছি।—

"বিচার সম্পর্কীর কাগজপত্তের প্রতিলিপি করা গেলে নেই প্রতিলিপির উপরি ভাগে প্রকৃত প্রতিলিপি ("true copy") এই ২ কথা লেখা যার, ও আসল দলীল যে আদালতে রিকার্ড করা থাকে সেই আদালতে আঘিপত্যকারী কর্তৃপক্ষ (কিন্তা ডেপুটা কমিলামরের আদালত হইলে প্রধান কেরাণী ও লেখেয়ালার) তাহাতে আক্ষর করেন। নেই আক্ষরের নিম্নভাগে তাহার পানের আদালতের লোহর বসান যার, বথা,

প্রকৃত প্রতিলিপি, জী অযুক কুচবিহারের দেওয়ানী আহিলকার।

আদালতের গোহর

(বাক্ষর) জি, জে, ডানটন ডেপুটা ক্ষিণ্যানর।'' (বাক্ষর) কোনদান মেকলে, বহুদেশের গ্যব্দিন্টের একটিং নেডেট্রা।

क्षांचमाडी शक।

२ मखद्र, ১৮৭৯ जांन २५ व्यक्तिम ।

১৮৭০ সালের ১২ জুলাই তারিখের ১০ বছর সরস্থালর অর্ডরের অসুক্রমে কোর্ট আনদশ করিতেছেন যে সেশনের ৩ বছর বর্ণনাপত্তার ১ম ঘরে প্রভ্যেক অভিযুক্ত ব্যক্তির নাম ও বয়স লিখিতে হইবে, কারণ এতথিবরণ হইতে শোকজ্মার ভাব ও দণ্ডের উপযোগিতা সহস্কে কিঞ্ছিৎ জ্ঞান লাভ হইতে পারে।

RAJ KRISHMA MUKHOPADHYAYA, M.A. AND B L,

Bengali Translator



TUESDAY, SEPTEMBER 2, 1879

यक्रलवात ১৮१२ माल २ त्मर्ल्डेशत ।

PART VII

Circular Orders of the High Court and Board of Revenue.

সপ্তম খও।

शारे कारित e द्वितिके व्यक्ति आक्राण्य ।

CIRCULAR ORDERS OF THE BOARD OF REVENUE, L. P.

MARCH 1879.

Hon'BLE H L DAMPIER.

No 1

It having been represented that paragraph 44 of the Treasury Rules, which requires the Accountant and Treasurer to reconcile their balances before leaving office on kist days, cannot practically be complied with, the Board, in communication with the Commissioners and Accountant-General, Bengal, have found it necessary to relax this rule by allowing a certain period at kist time in each treasury for completion of the work of bringing the accounts into agreement. The mamber of days allotted to each treasury for this purpose is given in the annexed statement. In allowing six days to some districts, the Board have conceded more than the Accountant-General has agreed to. The office of the Collector should not be allowed to separate for a holiday of more than one day's duration till the accounts have been adjusted

Statement showing the number of days allowed at each Kist in the undermentioned Treasuries for the agreement of Accounts.

Burgar Western Districts Burgar Wintern Districts Wintern D		District	January kist	March kist	June kist	September kist	
Burdwan	DIVISION		Number of days	Number of days	Number of days	Transbur 61, days.	
Hookhy with Howeld Contral Districts Con		Western Districts					
Valida Sample S	BURDHAN	Hooghly with Howrsh	1 8	1 1 3	1 2	l l	
Randon Districts	Presi	Nulden Jewere	3	3 3 3	3	3 3 8	
The support of the	AND COCH BEHAR	Rung) 010 Rugin Fuon (1 1 7	2 1 3	1	1 1 1 3	1
HEHAD Common Com	Paca	Inr adpore	3 5	4 3 4 3	2	3 3	1
Cirta k State of 25th Cirta k State of 25th Cirta k State of 25th Cirta k State of 25th Cirta k State of 25th Cirta k State of 25th Cirta k State of 25th Cirta k State of 25th Cirta k State of 25th Cirta k State of 25th Cirta k State of 25th Cirta k State of 25th Cirta k State of 25th Cirta k State of 25th Cirta k State of 25th Cirta k State of 25th Cirta k State of 25th Cirta k State of 25th Cirta k State of 25th Cirta k Cirta k State of 25th Cirta k Cirt			2		1	2	
ORINSA ORINSA ORINSA ORINSA State of State Number of Numbe	71	lating (s) Shift lad with yor Landa s	5 0 6	1 15 15 15 15 15 15 15 15 15 15 15 15 15	1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	3	1
ORINSA ORINSA ORINSA ORINSA S S S Kist of 25th	Buacii	V i h r i p listo lui i k Madah	2 2	1 .	1 2 2		-
Kint of 25th Kint of 25th Kint of 25th February My June September Number of			Number of days.	Nevember Number of days	1		
Sumber of Sumber of Number of Sumber of Sumber of days	ORIGA		Eint of 25th	5 3 Kinto with	Kint of 25th	kint of 25th	has of 26th December
days days days			\$	_			l Number of days

রাজ্য বিষয়ক সবকু।শর।

১৮৭৯ সাল মার্চ বাস।

कालावत क्रियुक्त क्षर, धन, फाल्लिक्क गारहर ।

अवागांवामाविषय विशिष्ठ है। वार्षां वा क्र निर्मे क्षिक क्षी (मध्या ग्रह्द मा ।

दिमार िकाहेराइ निविध मिल्लिक बाणावाधामात था छाक किलिए एक निम मनत रमका पाहरू

তৎপ্ৰকাশক বিৰৱণপত্ৰ।

দেশৰও।	ভিলা।	ৰামুয়াটি কিন্তি।	ৰাচ কিন্তি।	ज्ञून किकि।	কেল্টেছর ক্রিডিঃ।	
		বভবিম।	यक किया।	वक भिन्।	নভ দিশ।	
	वांकांना।					
-]	পলিমদিকত্ব জিলা। বৰ্জমান		1:8	19	18	
-	र्वा⊈्रा .	3	3		5	
वर्षमान ।	্ৰী ঃ ভূম	•	>	3	5	
	ঘেদিনীপুর হুগলি ও হাৰড়া	8	9	3	1 3	
j	इगलि ७ संबद्धा		1			
	মধ্যবর্ত্তি জিলা		1			
F /	- जमीपा	9	9	•	9	
€ }	वटभाषत	•	•	•	٩	1
discon !	ह ः णिपायाम	1	•	•	•	
3	क्रियाच भूत	3	3	3 3 3	3 3	•
2 = 1	जासभा हो	3	3	1	3	1
重要し	রঙ্গপুর বঞ্চ	3	3	3	>	į
विष्णादी ७ कृष्ट्यद्वाता	ना वना	3 3 3		9	•	
100 PM	मृक्षिनिज	,	>	,	,	
•	পুৰ্বাদিক্সভূ বিলা।		1			
- 1	कत्री म शूत	8			9	
<u>a</u>	বাধরণ 🐡		•	3	3	ł
ब	यग्रमम निंदष विभूत।	1		2	3	
	1.0.7.1		l	1		'
E	ৰোয়াখালী				•	
1000	Calalan					i
- 3	বেখার ৷					
	পাট্টমা •••		•	1 '8		
7	गर्बा		α «	•	99648	
=	जाइ। यो म	# # & & & & & & & & & & & & & & & & & &		6		1
夏	मक्कदर्भू व	4	6.		•	
+	যারত জা সার্গ		•	8 5		
}	उच्चा त्रम्	3	,	•		
- 5	युरक्रव	•		8	1	,
F.	प्राचित्र अध्यक्त	2 3	3	2	2	
100	পুৰিয়া		3	>	,	
もり	मानम्	२৮ खांबिएमर विकि।	P MENHERS			
		কিন্তি।	किखि। व्यक्तिम।			
	के कुन्ता।	वक्षण्य ।	101111			
			•			ł
5	75		2	i		
HORE,	বাদেশৰ	0	•			
ر واد		২৫ কেজহারির কিন্তি।	° হেমু কিন্তি			
	į	1414		२४ जूरण व	२६ म्हान्डेब्र-	I TO INCOMESS
		वक जिन।	वक मिन।	কিন্তি।	राज किछ। यक्त मिन्न ।	Paris I
				२७ विन।	701741	यञ्ज मिन ।
	চট্টগ্রাম •	8	•			

No. 2

RECENT orders of Government having modified to some extent the existing rules as regards escheats, the following alterations and additions should be made in section 7 pages 205 and 206, Board's Rules, Volume I

Clause 5, line 8, after the word "cases" insert the words "subject to the exceptions mentioned in clause 5a"

5s. The Government has, however, decided not to act upon its right of taking possession as eschesis of mere occupancy tenures (whether transferable or not) of cultivators dying without heirs, and in such cases Collectors should put not forward any claim on behalf of Government, and no report to the Board need be made

In the case of any tenure of a middleman or cultivator which, though of a permanent character, is worth less than Bs 509, according to the valuation of such tenures in the district for the time being, the Collectors should report all particulars to the Board as hitherto, but should refrain from taking possession until the orders of Government are received, as, in respect of such tenures, the Government will not, as a matter of course in every case, act on its right to claim the escheat.

Add the following at the end of clause 6 —"except in the case of lakhiraj and rent-free tenures valued at less than Rs 500, of which the sale will be sanctioned at the end of six months after the declaration of escheat"

In clause 7, hnes 1 to 3, strake out the words "lands of any value" down to "public revenue"

In the index, under Escheats in column headed "Section or clause" add "5a" in the column headed "section or clause" against the line "procedure for the disposal of".

After the words "not to be sold for twelve years" add "or six months, as the case may be"

No 3

The following revised rules for the maintenance of a proper system of accounts, and to test the progress of collections in estates under the control of the Revenue authorities, are issued with the approval of Government. The rules should be substituted for clauses 18 to 29, section 1, chapter XXV, of the Board's Rules (old edition) circulated with the Board's circular order No 1, of September 1877, and a report of their working submitted to the Board after one year

- 20 It is desirable that, as far as possible, all receipts and disbursements on account of wards' estates be made through the Government treasury, especially in districts where there are general managers or special managers with their head quarters at the sudder station or at a sub-division. Putnidars, ijaradars, and all tenants paying considerable rents on wards' and attached estates, should be required to make their payment a direct into the Government treasury if they can conveniently do so. If must be borne in mind, however, that it will always be optional with persons having payments to make to the managers of wards' or attached estates to make such payments to the manager. Money so tendered cannot be refused. All tehsildars and gomashtas, who now make remittances to managers at the sudder station or a sub division, shall in future remit to the Government treasury direct.
- 21 Such payments should be made with challans in triplicate. One copy of the challan will be returned by the treasurer to the payer by way of receipt, one will be filed in the treasury, and the last will be sent to the managers office with a daily advice list of all payments and disbursements made on account of each estate. A personal ledger for each estate will be opened in the Account Department of the treasury in which all receipts and disbursements on account of the estate will be shown.
- A notice should be posted up at the treasury, and should be made widely known, that the treasurer not being a wards officer, his receipt is only valid as regards the amount received, and not as lagards any detail which may be entered in the challan, but if the payer first gets it initialled in the manager's office, it is valid both as regards amount and details. In this way any tenant who doubts whether his previous pay ments have been duly credited can bring matters to an issue by paying into the treasury on an initialled challan
- 23 To meet ordinary and contingent charges a permanent advance will be sanctioned by the Commissioner for each estate. The Commissioner will settle in each case the character of the charges to be met from the permanent advance.
- When the manager's head quarters are at the sudder station or a sub division, disbursements on all other accounts will be made from the treasury by cheques signed by the manager. Vouchers and orders to pay must be carefully endorsed as cancelled as soon as the cheque discharging them is filled up, and before to signed
- 25. At the close of each month the manager will give the treasury officer a consolidated receipt for all payments made by him during the month on cheques, which the treasury officer will then surrender to the manager cancelled

[Gevernment Gazette, 2nd September 1879]

र नच्छा।

সংপ্রতি গব বিষয়ে আজা হারা রাজহত সম্পত্তি সম্বন্ধীয় বর্ত্তমান বিষয়ে কিয়হ পাছিলকৈ পবিবর্ত্তন হত্তমাতে, লোডের বিশিপুস্তকের ২ বালামের ২০৫ ও ২০৬ পৃথার ৭ পরিক্ষেদে পালামিত পরিবর্ত্তন ও সংযোগ করিতে মইবে ।

७ श्रासंक त्मार्थ, अवेर कथा ध्याम कविष्ठ ।—'' किन्न मान्य क जिन्नतः कृषिक मून्या कर व्यक्ति । स्ट्रास्ट्र । स्ट्रास्ट्र क्रिका प्रकार क्रिका

৭ ধণনার প্রথম নাকাটী উঠাইর। ফেলিবে।

ক্টীপতে বাজহুত সম্পতিব মধ্যে পরিছেদ কি দাবা" মার্যাছিত হবে ''তাছা লইয়া কার্যা প্রথালী'' এই পণ্নির পার্মে '৫ ক'' যোগ করিবে। ''বার বংসর বিজয় করিতে ছইবে না'' এই কথার মধ্যে ''বংসর '' শক্তব পারে ''কিল্ব, ছলবিংশধে ছল মান'' এই২ কথা দিক্তে ছইবে।

৩ নম্বর।

বিদাৰ রাখিববি উপযুক্ত প্রণালী রক্ষণার্থ ও রাজত্ব বিষয়ক কর্তৃপক্ষদের কর্তৃপাদীন মহালে আদার কিরূপে হৃহতেকে ভাষার পরীক্ষা কর্বার্থে নিম্নদিখিত সংগোধিত বিধি গাবর্গমেন্টের অনুমাদনকাম প্রচাবিত ক্টল। ১৭৭ সালের সেন্টেম্বর মাসের ১মন্বর বোর্গের সংকালর অর্ডরের সহিত পুরাতন সংস্কৃত্বর বেগর্ভের বিধি পুরুত্তের ২৫- অধ্যক্ষর-১ পবিচ্ছেনের মেং ১৮-অব্যাধি হঠ পর্বান্ত বাহা প্রচান করা যায়, তৎপরিবর্তে এই বিধি সিভো হইবে এরং ইছাজে কার্যা কিরূপ চলে ভাষার রিপোর্ট এক বংসর পরে ব্যোর্ডে পাঠাইতে হৃত্ব।

২০ ।- রক্ষাশুশালিত ব্যক্তিকেই মহালেই বাহিৎ ক্ষাশীয়া জয়া ও ধরচাক্ষীবা থাকে, তাহাশাঘিতে গঠাব্যতি বিশ্বতি বাহালীয়া জয়া ও ধরচাক্ষীবা থাকে, তাহাশাঘিতে গঠাব্যতি বিশ্বতি বাহালীয়া কালা বাহালীয়া কালা বাহালীয়া কালা বিশেষ কালা বাহালীয়া কালা বিশেষ কালা বাহালীয়া কালা বাহালীয়া কালা বাহালীয়া কালা বাহালীয়া কালা বিশ্বতি বাহালীয়া বাহালীয়া কালা বিশ্বতিক কালা বাহালীয়া কালা বিশ্বতিক কালা বাহালীয়া কালা বাহালীয়া কালা বাহালীয়া কালা বাহালীয়া কালা বাহালীয়া কালা বাহালীয়া কালা বাহালীয়া কালা বাহালীয়া কালা বাহালীয়া কালা বাহালীয়া কালা বাহালীয়া বাহালীয়া কালা বাহালীয়া কালা বাহালীয়া াহালীয়া বাহালীয়া বাহালীয়া বাহালীয়া বাহালীয়া বাহালীয়া বাহালীয়া বাহালীয়া বাহালীয়া বাহালীয়া বাহালীয়া বাহালীয়া বাহালীয় বাহালীয়া বাহালীয়া বাহালীয় বাহালীয় বাহালীয় বাহালীয় বাহালীয় বাহালীয় বাহালীয় বাহালীয় বাহালীয় বাহালীয় বাহালীয় বাহালীয় বাহালীয় বাহালীয় বাহালীয় বাহালীয় বাহালীয় বাহালীয় বাহালীয়

২১। উক্ত টাকা তেকর চলান নজে দিয়া পাটাইতে ছইবে। খালাকী একথানি চালানরসীদ লোলাক টাকা চাতাকে কিরিয়া দিখেন, আদ একথানি থালাক খালার নী'শ্বিয়া গ্রাথা বাইতে ও প্রভাক মহতলব বাবল বাটা বা জনা ও থবচ চইয়া বাকে তথ জ্ঞালনার্ব দৈনিক ক্ষেত্র কহিত জ্ঞা এক থানি জ্ঞালান কার্যাহাত্তের আফিলন পাতাল বাইতো। থাজালাধানার হিলাবের কথ বিভাকে প্রভাক মধানের একথ বভিয়ান ক্ষরিয়া বাবিতে ক্ষরে মধানের ব বহ

वं क्रीका बना व बत्र वस्ति। ये बिज्यादम त्मवा यदित ।

२२। थांकांकी तांकानुशानिकार कर्ष कात्रक महस्य वांत्रतः किन स्थिष के द्वेश शांकिया तरीम हिन रवन ७६ यह स्क्रिकार क्रिकार ২৩। চলিত ও নৈমিতিক ধরতের নিমিত্ত কবিশ্যানর সাধ্যের প্রত্যেক মহালের পাবে স্থানি আগাস বলিয়া বিজ্ঞান পরিষণে টাকার অসুমতি নিবেন। সেই আগাম টাকাংইতে যেং প্রকারের বংচ মেত্তরা যাটবে তালা তিনি প্রতেব স্থান

यखता वित क श्रमम ।

২৪। কার্যাবাহতার প্রধান কার্যাপার লগত খোলারে কি এবকুমার লগতে থাকিলো অবাদ প্রকাবের থরও কার্যাব্যাশার আছিছিছ। কার্যাক লাইকের গাইকের প্রকার কার্যাব্যালয় করে কার্যাব্যালয় করে কার্যাব্যালয় করে কার্যাব্যালয় করিবার পূর্বের অবধানপূর্কক পৃষ্ঠা দিশি ছানা প্রবিষ্ঠা আজিপত্তি অবস্থাবিধ্যা করিছে হারের হার হারের হার হারের হার

२८। क द्याधाक अखियातम गांक निर्विद्रा (यंभक्रणणिका एमम, म,दनत'(मरम'क्षाक्रीमचिवेद्राकर्तृकक्रक रणहें भर्तृक्रा

होकात अक्षांति प्रतीम मिर्ग, किथि से सक्यांत्र कांग्रांत्रकांकां कांग्रांत्रवार्याम। साथ नामानि सार्वात

, गवन्दम् अद्यक्ति । ३৮१३। २ त्मर लेख्द्र ।]

- On the 31st March of each year the manager will certify the amount of his cash balance, detailing his outstanding cheques, in order to explain any difference between the balance shown by his cash book and, that admitted by the treasury officer. The treasury officer will certify to the allotted balance in hand,
- 27 The manager will keep in his office a register of all sums spent from his permanent advance, and will submit a copy of this to the Collector for audit monthly, supported by wonders in the usual way
- 28 On the lat of each month, or as soon after as possible, the manager will also submit his establish ment bill to the Collector for audit, and no moneys shall be drawn or disbursed on account of pay of establishment until this bill be passed
- In the same way the manager will submit, by the 15th of each month, a monthly account current (with vouchers) of all disbursements made upon cheques in the month preceding, and monthly abstract of receipts, disbursements, and cash balances for each estate in his charge. The Collector must satisfy himself that the disbursements are in accordance with the budget estimate, or have been duly sanctioned, and that the cash bilince fillies with that shown in the personal ledgers in the treatury. All discrepancies must be reconciled before the accounts and abstract are passed.
- 30, Collectors are required to keep themselves thoroughly well informed as to the progress of collections and general condition of each of their ward's estates.
- 31 The manager will submit a monthly report of collections and outstandings in the following form, and Collectors must satisfy themselves personally that care is being taken to realize the dues of the estates, and to manage them efficiently. This return may be dispensed with, at the Collector's discretion, for estates in which collections are regular and not heavily in arrears, the Collector's supervision being execused by means of the quarterly return XXIF, which is prescribed by circular order No. 2, of August 1869

FORM OF MONTHLY REPORT

Report of Collections for the month ending

Name of Estate	Balance of previous	Current demand up	Total.	Total collections dur- ing the year up to the close of the preced ing month	Collections during the month of report	Balance actually due and not co lected at the close of the month of report	Rimarks

· Name the latest kist due

- 32 On each quarterly return the Collector should carefully consider whether the remains given for not having taken compulsory proceedings against any tenants who are in arrears are sufficient. Substantial reasons should always be required for deforring such proceedings beyond the third quarter of the year against such ryots as have not paid up any portion of the rent of the year.
- 33 Action under Regulation VIII, 1819, should invariably be taken against putnidars who are in arrears at that time, unlike the Collector slexpress sanction to withhold such proceedings is obtained and interest at the full rate allowed by law must be exacted from all such tenants and in general from all middlemen on all neuts not paid according to stipulated instalments. In regard to cultivating ryots a discretion may be used in tolegoing interest where payment is eventually made without having to resort to correive measures.
- 2 The above rules are only strictly applicable, when the managers office is at the sudder station, or at the head-quarters of a sub-division, and Commissioners are authorized to exempt all large estates with managers whose status is equal to that of a Deputy Collector from compliance with them. Commissioners are requested to fix in the case of all estates to which they are applicable a scale of permanent advance, which should in each case be proportioned to the probable actual requirements of the particular manager concerned.

[Government Gazette, 2nd September 1879.]

- ২৬। প্রতিবংশর বর্ত মানের ও ডারিবে কার্য্যাধ্যকের ছাতে বন্ত নগার থাকে তিনি ভাষার অংনিতপত্র দি বিশেষ ও উবির বগালের থাতার যে ইয়র্জ দথা বার ও থাজানাধানার কর্তৃণক বাছা স্বীকার করেন ইয়ার মধ্যে কিছু বিশেষ থাকিতে পার্কে বলিয়াবত থানি চ্যুক উর্থানে কিনিয়া থেকো বায় নাই ভাষাও নিলেব কবিয়া চিনিবেন। থাজানাধান য কর্তৃণক্ষের হাতে নিয়ণিত বত টাকা উষ্যর থাকে তিনিও ভাষার প্রায়ণ্ড পত্র দি থয়া দিবেন।
- ২৭। কাৰ্য থাকে আমাৰ টাকাৰ্যতে যত খবচ দেন আপন আক্রিন ভাষার দেভিটৰ রাখিবেন, ও তিনি রী উম্বচ্চ বেচিন্সুত ইবার একথানি মকল মানেন আডিট হুইবার সিমিডে ক্সলেকটয় সাহেবের সন্মুদ্ধ অর্পুন করিবেন।
- ২৮। প্রতিমানের ১ ডারিখে কিছা ক ছার পর বড় শীস্ত্র কর্মানাহাক আপন সেনেন্ডার বেডনের বিসও আডিট করিবার নিমিড কালেকটর সাহেবের সঞ্চুথে অর্পর্থ করিবেন ও সেই বিল্ গ্রাছ্য নাছালৈ আ্যুলাগণের বেডনের বাবং কিছু টাকা সহয়ে কি বিলি করিয়া দেওয়া খাইবে সা।
- ২৯। কাৰ্যাধ্যক্ষ কোন দালে চ্যাক লিখিয়া বত টাকা খন্ত কৰিলেন বৌচঃমুদ্ধ ভাষাৰ মানিক চলিত হিনাব ও আপনাৱ অধীন প্ৰত্যেক মহালের অমা ও ধর্চ ও উত্ত নগচনৰ মানিক চুম্বতান্ত, ভাষাৰ পৰ মানে ১৫ ভারিখের মধ্যে দেই প্রকারে অর্পন কনিবেল। সেই খন্ত মজেট ইট্টিষেট অনুসায়ে মইরাছে কিয়া নির্ম্পতে ভাষার অনুসভি মইয়াছে ও ধালানাখ্যামার বভিযানের উত্তর্জন বজে ঐ উত্তর্জ নগদ টাকা হিনে, কালেকট্র নাচেব ইয়া ছয়োব্যতে জানিম্য লইবেন। কোন বিষয়ে অধিল হইলে বিনাব ও চুম্বক লাখ্য করিবার পুথের ভাষা বিলাইয়া লইবেন।
- eo! থাজানা আঁদারের কার্য্য বেরণে চনিত্তেত্ত্,ও রাজামুণানিতকের বেহ ছারাল কালে ১টর সাহের বের অধীন বাবে ভাষার সাধানে বে অবস্থা আছে, কালেকটর সাহেরকের প্রতি ডাছা সম্পূর্ণশ্রণে আভ থাকিতে আনেন ২ন। গোদ ১
- ৩১। বছ টাকা আদাৰ ঘইল ও বছ বাকী থাকিল কাৰ্য্যাগ্ৰুক নিছালিভিছ পাচে যালেং ইছার ভিলোট কচিবেশ। ও মহালের প্রাণ্যা আনার কবণ ও অধ্যক্তা কাৰ্য্য সকলত্ত্বশালকাৰ কয়ণ বিষয়ে উল্যোগ ঘইর। পাকে, কালেক্টর সাহেবেং নিজে ইছা জানিরা সহজে ঘটবে। বেং ঘছালে নিয় মডক্ষ পাজায় ছছ ও অধিক বাকী থাকে না কালেক ট্রা সাহেবেং ক্ষেড্রায়তে সেইং মহাল সম্বন্ধ এই উট্টা না দিলে চলে। ১৮১৯ সালেব আগাই মালেহ ২নখন সাকুলের অর্জবেরে বেং১ ৮ চিক্তিও আয়ানিক পাঠ নির্দিষ্ট ঘইয়াহেও ছেগাই কালেক টুর সাহেব ড ক্ষুব্যালয় কার্য্য ক্ষিতে পাবেন।

মাসিক রিপোনের পাঠ। অমুক মাসের শৈব পর্যান্ত যত টাকা আদায় হইল ভাচার রিপোর্ট।

মুখালের স্থাম (्रसंदरभातत देवर्	অযুক কিন্তিপ্ঠাত চলিত সনের লাওয়া [©]	्रमूह	गुर्क गारभड़ (भारभारी) खाद र माजात्र भट्या चाक होका खाजात्र कहा होत्र एक् छ। हात्र (माहै।	त्व शांतात्र गिरणाई वर्षे त्वरह खन्नदर्श वर्षे आन् मोह वरेन ।	cute with chanting with the state of the sta
Approximation of the second		•				

* भिर त किन्ति भावना पांटक कांश निविद्य स्पेटर ।

- ৩২। যেই প্ৰজাৱ নিকটে খাজান বানী আছে ভাষাদের বিক্ল'ছ বলাডাক আমুষ্ঠানিক কাৰ্য্য উপস্থিত না করিবার বেই ছেতু প্রত্যেক ঠিডমানিক নিটৰ্ণে প্রক্ষ হয় কালেক্টর লাখেব দাবধালে ভংলমুণর বিবেচনা করি। দেখিবেন। বংলরের খাজানার কৌল অংশ যে রারভেগ দের আই ভাষাদের বিক্লয়ে ভূতীর ইত্তথালে ও জ্ঞাণ আমুষ্ঠানিক কার্য্য উপ ক্ষিতকরা বা গোলে, ডক্সণ বিলধ করিবার বিশিষ্ঠ হৈতু প্রদর্শনার্থে সর্বাধ আনেশ করিছে হইবে।
- ৩০ তৎকালে পর্মীদারদের নিকটে থাজাখা বাকী প্রতিদে, উন্থাদের বিক্লতে নিয়ত ই ১৮১২ সালের ৮ আইম বতে মোকদ্দমা উপন্তিত কবিতে হইবে, কিন্তু জলে আনুঠানিক কার্য্য বন্ধ রাধিতে কালেক্টর সালেবের স্পাই জনুমতি
 পারিদে, হইবে না । নির্দিত কিবিশতে বে থাজ না দেওরানা বায় আইন্ডতে ভাষার উপর বভ ক্ল পাবস্থা ঘাইতে
 পারে, তজ্ঞপা পাট্টাদারদের নিকট ও সাধারণতঃ সমুদ্য মধ্যবন্ধি বে ভদারদের নিকট পূর্ণহারে ওও ক্ল আদার
 করিতে হইবে । বলপ্রযোগ না হইতে পরিণামে টাকা ফিলে, ক্রিজীবি রায়ভ্যের সম্ভন্ত পুর্কোজ্ঞ ক্ল বিষয়ে বিশ্বতন।
 করা বাইতে পারিবে ।

[गवर्गावन्डे (गरकडे । अन्त । २ त्नरन्डेख्द्र ।]

Numbers of the

Hon'BLR C T BUCKLAND

No 4

THE following Register is prescribed for use under the Estates' Partition Act, VIII (B.C.) of 1876, and is entered as No 2A in section 3, page 271, and in section 4, page 275, chapter XII, of the Board's Rules (new edition)

Register No 2A of proceedings for the partition of estates under Act VIII (B.C) of 1876

- Number, 2 Name of estate and its number on the roll, 3. Former revenue of the estate, 4 Name of the applicant for partition, 5 Names of the coparceners and extent of their respective shares, 6 Area in agree of property to be divided, 7 Date of presentation of application to Collector, section 17, 8 Date of Collector's order for partition, section 31, 9 Number and description of shares into which the partition is to be made, sections 18 and 32, 10 Particulars of estimated cost of partition, dates fixed by Collector for payment of unit diments, and dates on which instalments have been paid, sections 39 and 40, 11 All other costs declared by Collector under section 42 or other sections as chargeable to the estate, 12 Date of delivery of partition papers and of report of proceedings by Deputy Collector to Collector, section 78, 13 Date of approval of partition by Collector, section 81, 14 Date of submission of partition papers to Commissioner by Collector, section 86, 15 Purport and date of Commissioner's order in appeal, if preferred, section 119, 16. Date of confirmation of partition by Commissioner, section 118 or 120, 17 Purport and date of the Board's order in appeal, section 122; 18. Date of possession being given to the
- 2 Local officers should indent for supplies of these forms on the Superintendent of Stationery in the usual manner

several proprietors of the separate estates allotted to each, section 123, 19

new estates in Part I of the General Register, 20 Remarks

No 5,

In consequence of the passing of the Bengal Excise Apt VII (BC) of 1878, the following amendments are made in the Board's excise rules, with reference to the provisions of the new Act —

SECTION I.

1 Omit from clause 1 the following Acts -

Act XI of 1849

- " XXI of 1856
- " III (BU) of 1873,
- " I (BC) of 1874
- 2 Substitute "Act I of 1878" for "Act XXIII of 1876," add " section 12" after Act II of 1876," and insert "Act VII (BC) of 1878" below it.
- 3 Omit the words "except in Calcutta" from clause 4, and substitute "Rs 50 for 'Rs 16" in this rule
- 4. Omit from clause 8 the words "still erected by them," and substitute 'gallon of liquor distilled, without reference to its strength."

SECTION II

- 5 Substitute the words "section 27, Act VII (BC) of 1878" for "section 38, Act XXI of 1856" in clause 17, and in clause 29 the words "section 29, Act VII (B,C) of 1878" for "section 10, Act XI of 1849, or section 40, Act XXI of 1856"
 - b Add the following as foot-note to the form prescribed in clause 30 -
- NB In the case of cutatiles, column 3 or the above form should exhibit the because for plus the lity on spirits cleared by the distillery shops which are replaced by them?

SECTION III

- 7 Substitute the words "Act VII (BC) of 1878" for "Act III (BC) of 1874" in clause I
- 3 In clause 17 insert the words, "and in clause 9, section XII" after the words. 'except as provided in the next clause"

[130' crnment Gazetle, 2nd Septem'er 1879]

মান্যবর জীযুত বকলাও সাহেব ।

8 मध्र ।

মহালের ব উন বিষয়ক ১৮৭৬ নালের বন্ধীয় ৮ আইনমতে ব্যবহারার্থে নিম্নলিখিত রেজিন্টর নির্দেশ করা গোল । ইহা ২ Λ নম্বর বলিয়া (মৃতদ সংশ্বরণের) বোর্ডের বিধিপুতকের ১২ অধান্তের ও পরিভিদ্দেশে ২৭১ পৃষ্ঠার ও ৪ পরিচ্ছেলে ২৭৫ পৃষ্ঠার নিতে হইবে ।

महालब वन्छेन विषय अन्यक नालब वनीय । आहेनमक आहूकेनिक कार्याव २ म महत दिक्किया । ১। सस्त्र, २। মহালের মান ও উহার তৌজির নম্বর, ৩। মহালের পূর্ম রাজান, ৪। বন্টনার্থ প্রার্থকের নাম, ৫। সহাধিকারিকের নাম ও ভাছাবের প্রভোতকর অংলের পরিমাণ, ৬। বিভালা সম্প-खित्र পরিবাণ यक একর एत काशा, १। कांटमकडेत जाटबटदत्र निकडे आर्यमाल व विशेष कार्तिय, ১৭ धाता . । व तन्त्रेन कर्त्वार्च काटलवेह मार्ट्स्ट्य आख्वांद्र छाद्रिय, ७३ धादा , ३१ स्वर्ट्स व न्हेन कविट छ ছইনে তাহার সংখ্যা ও বর্ণনা, ১৮ ও ৩২ ধারা, ১০। বন্টনের আতুষানিক খরচের বিলেব বিবর্গ, কালে-क्केंद्र माद्रस्य किखित कोको मियात व्यर मिन थाया कदित्रोटक्य छात्रा, ब व्यर छात्रित्य किखित केका व्यवस्थ গিরাছে তাহা, ৩৯ ও ৪০ ধারা, ১১। অন্যান্য যে ধরচ কালেইর সাহেব ৪২ কি জন্য ধারামতে মধা-লের দের বলিরা নির্দেশ করেন, ১২। বন্টনের কাগলপত্ত ও আফুর্ডানিক কার্ছোর রিপোট ডেপুটা কালে-क्वेय य अति १४ कोल्लक्वेत्र मोट्डवटक एम्स छाष्टी, १५ थाता, ३७। कोल्लक्वेत्र मोट्डय एव एोडिट्य यन्त्रेटनत् অপুমোদন করেন ভাষা, ৮১ ধারা, ১৪। কালেক্টর সাছেব যে ভারিখে বন্টনের কাগজপত্র কমিশানর मार्ट्यं निक्टे त्थान् कर्टन, ৮५ शाहा , ১৫। जालीन कहा त्रान्न कमिनानद मार्ट्यं जाजांत्र मर्म छ তারিখ, ১১৯ গারা, ১৬। যে তারিখে ক্ষিশালর সাহেব বত্তন দৃচ করেল ভাছা, ১১৮ কি ১২০ গারা, ১৭। जाभील हरेटन व्यार्डित जास्त्रात मर्म ७ जीतिय, ১२२ थात्रों , १৮। फिन्न र कुन्नामित व्य ज्या र সভ্যাল নির্ক্ষিণ্ট হয তাঁহাদের ভাষা দশল পাইবার ভারিশ , ১২০ ধারা , ১৯। সাধারণ রেজিটাবের व्यथम थए। ज्ञन महान छिनित मस्त , २०। मसुरा।

২। চলিত রীতনতে ছানীয় কর্তুকপক্ষেরা, ফৌশননী সুপারিকেতেও সাহেবের নিকট এই পাত

e मच्य ।

বজ্বদেশীয় আরকারী বিষয়ক ১৮৭৮ সালের বজার ৭ আইন বিধিবন্ধ ছওয়াতে, ঐ নৃতন আইনের বিধান উপলক্ষে বোর্ডের জ্ঞাবকারা বিষয়ক বিধিব নিম্নলিখিত সংশোধন করা গেল।

ध्यथम श्रिटम्ब ।

- ১। ১ধারা হইতে নিপ্ললিখিত আইন উঠাইয়া নিতে হইবে:— ১৮৪৯ সালের ১১ আইন। ১৮৫৬ সালের ২১ আইনএ ১৮৭৩ সালেরত আইন। বিস্পার
 - ১৮98 मारनह > आहेम। [वजीत]
- ২। "১৮৭৬ সালের ২৩ আইন" এই২ কথাব পরিবর্তে "১৮৭৮ সালের ১ আইন" এই২ কথা দিতে ছইবে, '১৮৭৬ সালের ২ আইন" এই> কথার পরে "১২ ধারা" এই কথা সংযোগ কবিতে ছইবে, ও উছার নীচে "১৮৭৮ সালের ৭ আইন" এই২ কথা বসাইতে ছইবে।
- ও। ৪ পারা ছইতে" ক্রনিকাত' ছাড়া" এই কথা উঠাইরা কেলিবে, ও এই ধারায় " ১৬ টাকার" এই২ কথার পরিবর্ত্তে " ৫০ টাকার "এই কথা দিবে।
- ৪। ৮ ধারা কটতে "যত ভাটি স্থাপন করেন এতেজাকের উপর" এইং কথা উঠাইয়া কেলিবে, ও তৎপরিবর্ত্তে "যত গ্যালের মল চোঁরাইয়ালন ভাহার প্রভেচক গ্যালনের উপর" এইং কথা দিবে ।

षिकोत्र श्रीतरक्षा।

৫। ১२ शादात "১৮৫৬ সালের २১ আইনের ৩৮ शादात" এই२ कथात পরিবর্জে "১৮৭৮ সালের বজীর ৭ আইনের ২৭ शहात, এই২ কথা দিবে, ও ২৯ গারার" ১৮৪৯ সালের ১১ আইনের ১০ গারা বা ১৮৫৬ সালের ২১ অইনের ৪০ গারা" এই২ কথার পরিবর্জে "১৮৭৮ সালের বজীর ৭ আইনের ২৯ গারা" এই২ কথা দিবে।

৬। ৩০ ধারার যে পাঠ নির্দিষ্ট হইপ্লাছে ভাছার ফুটনোটবরূপ নিম্নলিখিত কথাগুলি যোগ করিবে।
মন্তব্য ।—'বাছির ভাটি হইলে উদ্ধা পাঠের ভূতীর ঘরে লাইলেগ কা ও ঐ ভাটিগংক্রান্ত দোকালে
যে লাহার বিক্রর হয় ভাছার মাক্ষা দেখাইভে হইবে।"

ভূতীয় পরিচ্ছেদ।

- ৭। ১ ধরোর' ১৮৭৩ সালের বলীর ওআইন 'এইংকথার পথিকর্ত্তে '' ১৮৭৮ সালের বলীর ৭ আইন'' এইং কথা দিবে।
- ৮। এ৭ ধারাম "পশ্চাৎ নিধিত প্রকরণের বিবাদের" এএইং কথার পর "ও ছানল পরিচ্ছেদের ৯ ধারার বিধানের" এইং কথা দিবে।

[गर्नियन्डे (गरकडे । २८१३ । २ ८मर्ल्डेख्य ।]

9 In clause 23 substitute "section 29, Act VII (BC) of 1878" for "section 40, Act XXI of 1856," and "section 30 of that Act" for "section 41 of that Act, or section 11 of Act XI of 1849."

SECTION IV.

Omit clause 2

SECTION V.

In line 1, clause 1 for "section 25, Act XXI of 1856" substitute "section 11, Act VII (BC) of 1878"

In clause 2 substitute "rupees fifty" for "rupees sixteen," and "section 12, Act VII (BC) of 1878" for "section 26, Act XXI of 1856" Omit the foot-note to this clause

For the last sentence of clause 3 substitute the following .-

"The retail licenses in use are in form 4 for the Mofussil, and in forms 4A and 4B, Appendix A, for Calcutta"

SECTION VI

In line 1, clause 2, substitute "section 7, Act VII (BC) of 1878" for "section 5, Act XXI of 1856," and in the last line of clause 16, substitute "section 18, Act VII (BC) of 1878" for "section 7, Act XXI of 1856"

SECTION VII.

Make the following corrections .-

- (a) In lines 1 and 2 of clause 4 substitute "section 144, Act VIII of 1878" for "section 163, Act VI of 1863"
- (b) In the last line of clause 9 for "section 11, Act XXI of 1856" substitute "section 147, Act VIII of 1878"
- (c) In line 2 of clause 13 for "section 163, Act VI of 1863" substitute "section 144, Act VIII of 1878"
- (d) In the last two lines of clause 17 for "form H" substitute "form C," and for "section 163, Act VI of 1863" substitute "section 144, Act VIII of 1878"

SECTION IX.

Omit the words "under section 26, Act XXI of 1856" from clause 1, and insert "rupees fifty" for "rupees sixteen" in the last line thereof

In clause 2 substitute the words "section 13, Act VII (BC) of 1878" "for section 27, Act XXI of 1856, and in Calcutta under section 9, Act XI of 1849"

SECTION XI

Omit from line 1 of clause 1 the words "defined in section 90, Act XXI of 1856 as," and omit the quotation marks following

Make the following corrections in clause 5 -

- (a) Substitute the words "section 9, Act VII (B.C) of 1878" for "section 31, Act XXI of 1856"
- (b) Omit the words "the manufacture of kpirits, &c" to the end, and insert in lieu the words "no country spirits, except such as are manufactured at such distillery, shall be introduced or sold without a special pass from the Collector, and within which no stills shall be constructed or worked, or spirits manufactured, except at the said distillery"

In clause 42 substitute the words "on each gallon of liquor distilled, without reference to its strength" for the words "on each still erected within the enclosure"

SECTION XII

Omit from clause 3 the words "which must not measure more than, &c" to the end [Got ernment Gazette, 2nd September 1879]

৯। ২৩ বারার" ১৮৫৬ সালের ২১ আইলের ৪০ বাবার" এই২ কথার পরিবর্জে "১৮৭৮ সালের বজী^র ৭ আইলের ২৯ গারাব" এই ২ কথা এবং "ঐ আইলের ৪১ বারা বা ১৮৪৯ সালের ১১ আইলের ১১ বারা" এই২ কথার পরিবর্জে "ঐ আইলের ৩০ বারা" এই২ কথা জিবে।

চতুর্থ পরিচেছ। ২ ধারাটা উঠাইলা কেলিবে ।

नक्षम निवासमा

> बांबात खार्यम परिकारण " अन्दर्भ जारमात २० जाहिरमात २६ शांता " अहेर कथात शतिवर्ष " अन्धर्म जारमात वजीव १ जाहिरमात ३३ शांवा " अहे २ कथी मिटन ।

২ ধারায় " যোল টাকা" এই২ কথার পরিবর্জের "পঞ্চাল টাকা"ও "১৮৫৬ সালের ২১ আইনের ২৬ ধারা " এই২ কথার পরিবর্জে "১৮৭৮ সালের বঙ্গীর ৭ আইলের ১২ ধারা " এই ২ কথা দিবে। এই ধারার যে ফুট লোট আছে তাছা উঠাইলা ফোলিবে।

ভূতীয় ধারার শেষ বাকাটীর পরিবর্তে পঞ্চালিখিত বাকাটী দিবে: —

"খুজরা বি ক্রমের যে লাইলেকা চলিত আছে, তারা Δ ক্রেডেপত্রের B মং পাঠে মক:মনের মিমিন্ত B মে ৪ B মং পাঠে ফলিকাডার মিমিন্ত লেখা যায়।"

वर्ष अजिट्या

२ धार्तात शक्षम शरिक्टि "১৮৫५ मारामत २১ चाहेरमत व धार्ता यह २ कथात शिवर्ष "১৮৭৮ मारामत वजीत १ चाहेरमत १ धार्ता यह २ कथा, এवर ३६ धार्तात विकीत शरिक्ट " ১৮৫৬ मारामत २১ चाहेरमत १ धार्ता यहर कथात शतिवर्ध " ১৮৭৮ मारामत वजीत १ चाहेरमत ১৮ धार्ता" अहेर कथात शतिवर्ध " ১৮৭৮ मारामत वजीत १ चाहेरमत ১৮ धार्ता" अहेर कथा मिरा ।

मश्य शतिक्षम।

शम्मां झिथि जश्माध्य श्रीन कतिरदः -

- (क) ৪ ধারার প্রথম ও বিতীয় পংক্তিতে "১৮৬৩ সালের ৬ আইনের ১৬৩ ধারা" এই২ কথার পরিবর্তে "১৮৭৮ সালের ৮ আইনের ১৪৪ ধারা" এই২ কথা দিবে।
- (খ) ৯ ধারার শেষ পংক্তির পূর্ব্ব পংক্তিতে "১৮৫৬ সালের ২১ আইনের ১১ ধারার" এই২ কথার পরিবর্ত্তে "১৮৭৮ সালের ৮ জাইনের ১৪৭ ধারার" এই২ কথা দিবে।
- (গ) ১৩ ধারার প্রথম পংক্তিতে "১৮৬০ সালের ৬ আইনের ১১৩ ধারার" এইং কথার পারিসর্জে "১৮৭৮ সালের ৮ আইনের ১৪৪ ধারার" এইং কথা দিবে।
- ্ষ) ১৭ ধারার শেষ পংক্তিতে " H পাঠে" এই কথার পরিবর্জে " C পাঠে" এই কথা, ও ১৭১৮৬০ সালের ৬ আইনের ১৬০ ধারার" এইং কথার পরিবর্জে "১৮৭৮ সালের ৮ আইনের ১৪৪ ধারার" এইং কথা দিবে।

नवम श्रीवटम्हम ।

১ ধারা ছইতে "১৮৫৬ সালের ২১ আইনের ২৬ ধারামতে" এই২ কথা উঠাইয়া দিবে, ও উক্ত ধারার শেষ পংক্তিতে "১৬, টাকা" এই কথার পরি বর্ত্তে "পঞ্চাল টাকা" এই কথা দিবে।

২ ধারণর "১৮৫৬ সালের ২১ আইনের ২৭ ধারামতে, ও কলিকাতার ১৮৪৯ সালের ১১ আইনের ৯ ধারামতে" এই২ কথার পরিবর্তে "১৮৭৮ সালের বদীর ৭ আইনের ১৩ ধারামতে" এই২ কথা দিবে।

धकांमण श्रीदाम्हम ।

১ ধারার প্রথম পংক্তিইতে "১৮৫৬ সালের ২১ আইনের ৯০ ধারাক্রমে" এই ২ কথা উঠাইর। দিবে ।

a श्रांतांत्र शंकालिकि नश्रणांशमक्षमि क्रिंदि :--

- (ক) " ৮৫৬ সালের ২০ আংগদের ৩১ বারা" এই ২ কথার পরিবর্জে "১৮৭৮ সালের বলীর ৭ আইনের ৯ ধারা" এই২ কথা দিবে।
- (খ) শেষ নাকাটী উঠাইরা ফেলিবে ও ভংপরিবর্জে শশ্চাল্লিখিত কথাগুলি দিবে:—"প্রত্যেক ভাটিখানার যে সীমা নির্দিত্ত থাকে ভন্ময়ে ঐ ভাটিখানার চোয়ান ভিন্ন দেনীর মদিরা কালেকটর সাহে-বের বিলেষ ছাড় ব্যভিশেক আলা কি বিক্রম করা ঘাইবে লা, ও ভন্মখ্যে উক্ত ভাটিখানা ভিন্ন জন্মত্র ভাটি প্রস্তুত করা কি চালান কি নদিরা চোয়ান ঘাইবে লা।"
- ৪২ বারার ভাটিথানার" প্রাতীর বেন্টিত ছাদের মধ্যে যত ভাটি ছাপন হর ভাটিথানার বান্ধীর বাবহারের নিষিত প্রভোক ডাটিব উপর" এই২ কথার পরিবর্ত্তে " যত মদ চোরান যার, ভাষার ভীত্রভা বিবেচনা না করিয়া ভাটিথানার বালী ক্রবহার নিষিত্ত প্রভোক গালিলের উপর " এই২ কথা ভিত্ত ছইবে ।

" बामन निरुक्त ।

ও बांडा इहेष्ड " क्षे ভাটিতে ও" অবধি শেষ পর্যন্ত কথাগুলি উঠাইয়া ফেলিবে। [শ্ববন্দেউ গ্রেকেট ১১৮৭৯। ২ সেপ্টেম্বর।]

SECTION XV

In clause 1 substitute "under section 35, Act VII (BC) of 1878" for the words "with the sanction of the Lieutenant-Governor under section 33, Act XXI of 1856, as amended by section 10 of Act II (BC) of 1876"

Omit clause 2

Omit the last sentence of clause 3.

In clause 4, for "section 36, Act XXI of 1856, no higher fee than one rupee substitute the words "section 13, Act VII (BC.) of 1878, no higher fee than five rupees"

In clause 8 add the words "and is sold diluted or undiluted" after the words "similar grain" in line 2 thereof.

Altor clause 9 thus -

"?) The possession and sale of tar and undiluted pachwai in a larger quantity than tour seers, and of diluted pachwai in a larger quantity than eight seers, are prohibited, but this prohibition shall not apply to persons who may be authorized under these rules to all or to have in possession more than the quantity above named."

. SECTION XVII

Make the following corrections -

In clause 1 substitute 'section 35, Act VII (BC) of 1878" for "section 33, Act XXI of 1876, as amended by section 10 of Act II (BC) of 1876"

In line 3, clause 7, substitute the word "are" for the words "shall be"

In line 10 of clause 12 alter "Rs 500" to "Rs 200"

In line 8 of clause 26 substitute the words 'section 61, Act VII (BC) of 1878 for "section 49, Act XXI of 1806"

In clause 27 substitute the words "section 63, Act VII (BC) of 1878" for "section 50 Act XXI of 1856, as amended by section 10, Act II (BC) of 1876"

In line 3 of chaise 47 for the words "section 35, Act XXI of 1856" substitute the words "section 15, Act VII (BC) of 1878," and in line 6 for "section 19, Act XXI of 1856" substitute "section 61, Act VII (BC) of 1878.

In clause 58 for "section 54, Act XXI of 1856" substitute "section 69, Act VII (BC) of 1878"

SECTION XVIII

Make the following corrections -

In clause 1 for "section 76, Act XXI of 1856, as amended by section 77 of Act II (BC) of 1876 'substitute the words "section 77, Act VII (BC) of 1878"

The following is substituted for clause 2 -

'The Migistrate or the Court imposing the fine is bound to inform the Collector of the levy of the fine, and the whole of the fine when realized, will be distributed in such proportions as the Collector may think fit, among the persons who were instrumental in the detection of the offence, the seizure of the articles, and the capture of the offender. Besides the amount of the fine, the said persons are also entitled to share the proceeds of the sale of confiscated articles except opium. The Collector can also, out of the fine realized, award compensation to any persons subjected to annoyance or injury by the proceedings of the case in which the fine was imposed."

From clause 3 omit the words "apply to the Magistrate for orders regarding the award and distribution of the fines and forfeitures in each case," and insert the words "request the Magistrates to inform the Collector of the imposition of a fine"

In line 5 of this clause substitute the words "do so" for "make the award"

In the last sentence of clause 5 msert "53" after the word 'clause,' and "XVII' after "section"

In clause 7 substitute the words "section 77, Act VII (BC) of 1878 'for the words section 76, Act XXI of 1858 as amended by Act II (BC) of 1876 and section 30, Act XIII of 1857"

[Government Gazette, 2nd Septemb 1 1879]

नकाम अविद्याला।

- ১ ধাবার " অযুত লেন্টেনেও গ্রন্থর সাহেবের অভ্নতিক্রমে (১৮৭৬ সালের বঙ্গীর ২ আইংলর ১০ ধারাধতে সংশোধিত) ১৮৫৬ সালের ২১ আইনের ৩০ ধারাত্সারে " এইং কথার পরিংক্রে "১৮১৮ সালের বঙ্গীর ৭ আইনের ৩৫ ধারায়তে" এইং কথা ছিবে।
 - २ शाताण केंगारेबा क्लिटन।
 - ত ষরোর লেব বাকাটা উঠাইছা কেলিবে।
- ৪ ধারাব "'৮৫৬ সালের ২১ আইলের ৩৬ ধারাবতে ঐ লাইনেছেবার নিবিত্ত ১ এক টাকার" এইং কণার পরিবর্ত্তে "'১৮৭৮ সালের বলীয় ৭ আইলের ১৩ ধারাবতে ঐ লাইনেতার নিবিতে ৫ পাঁচ টাকার" এইং কথা লিতে হবরে।

৮ शावान विकीत शरकिएक "यहाविश्वत" महस्त शत्र "ड छोडा क्रांसत्र महिक विभावेश (क न) विभावेश विकास वत्र " এই२ कथा योग क्रिटक बहेट्य।

ন বারাচী পরিবর্তন করিব। এইরূপ কবিৰে "৯। চারিসেন্তর অধিক ভাঙী ও অধিক্রিত পঢ়ুই ও আট সেরের অধিক অসমিশ্রিত পঢ়ুই নিক্টে রাধা ও বিক্রের করা বিবিদ্ধা কিন্তু এই বিধিষতে বাঁহার। উক্ত পরিবানের অধিক বিক্রের করিবার কি নিক্টে রাধিবার অনুষতি পাল জাহানের প্রতি ঐ নিষেধ খাটে লা।"

मक्षमण श्रीदृद्धम् ।

शंकांत्रिधिक जः भाष्यक्षि वर्षि द.

১ ধারায় "১৮৭৬ সালের নদীয় ২ আইলের ২০ গারাক্রমে সংশোধিত ১৮৪৬ সালের ২১ আইলের ২০ ধারায়" এই২ কথার পরিবর্জে "১৮৮৮ সালের বদীয় ৭ আইলের ৩১ ধারায়" এই২ কথা দিবে।

[4 श वा नंचाना जावान किंक कार ह]

>२ बाडांव b शर्डकरफ " ६००० शीवमफ देका "वमगहेंबा " २००० मफ होका " कतिद्व।

২৬ শারার ৭ ৫৮ শংক্তিতে "১৮৫৬ সালের ২১ আইলের ৪৯ ধারারি" এই কথার পরিবর্ত্তে ১৮৭৮ সালের বজীয় ৭ জাইনের ৬১ ধারার "এই২ কথা দিশে।—

০৭ ধারার "১৮৭৬ সালের বস্থীর ২ আইমের ১০ ধারামতে সংশোষিত ১৮৫৬ সালের ২১ আইমের ৫০ ধারার " এই২ কথার পরিবর্জে "১৮৭৮ সালের বস্থীর ৭ আইমের ৬৩ ধারার " এই২ কথা দিবে।

৪৭ ধারার প্রথম পংক্তিতে '' ১৮৫৬ সালের ২১ আইলের ৩৫ ধারার ''এই কথার পরিবর্তে '' ১৮৭৮ সালের বস্তীয় ৭ আইলের ১৫ ধারার '' এই ২ কথা দিবে , ও ৭ ও ৮ পংক্তিতে '' ১৮১৬ সালের ২১ আইলের ৪৯ ধারার ''এই২ কথার পরিবর্ত্তে '' ১৮৭৮ সালের বঙ্গীয় ৭ আইলের ৬১ ধারার '' এই২ কথা দিবে।

৫৮ খারার " ৮৫৬ সালের ২১ আইনের ৫৪ খারায় " এইং কথার পরিবর্টের "১৮৭৮ সালের বলীয় ৭ আইনের ১৫ খারায়" এইং কথা দিতে।

षाश्चीमण शिक्तास्म ।

शकालिथिक मध्याधिम खेलि कदिरदः---

১ ধারার " ৮৭৬ সালের বলীয় ২ কাইনের ৭৭ ধারক্রেনে সংশোধিত ১৮১৬ সালের ২১ কাইনের ৭৬ ধারার "এই> কথার পরিবর্ত্তে " ১৮৭৮ সালের বলীয় ৭ আইল্লের ৭৭ ধারার " এই২ কথা দিবে।

र शानंत शति । एक श्रमानिश्व शारांने एकशा ताम ।-

अधातां अध्य वाका होत्र शतिवार्ष " आवश्यत्री कर्ष विकारभन्न कार्या कांत्रकन्न यांकिए हैं हे मारहरूत्र मिकहे आर्थमा कविरस्म त्य किमि अर्थमण स्टेशांत्र कथा कांत्रकहेत्र मारहरूद अवगण कत्त्रम ।" अहे दोका मित्र ।

केक शंद्रोत 8 नश्क्रिएक " के मश्मित्रनन" करे क्यांत नितिष्क " जारा " करे क्यां नित्य ।

[व थ ता वाकामा कावात किंग्जार ।]

৭ খারার " ১৮৭৬ সালের বন্ধীর ২ আইমর্যন্তে সংখোধিত ১৮৫৬ সালের ২১ কাইনের ৭৬ ধারা-মতে ও ১৮ ৫৭ সালের ১৩ কাইনের ৩০ ধার্যনতে " এছ২ কথার পরিবর্তে " ১৮৭৮ সালের বন্ধীর ৭ আহ্মের ৭৭ ধারামতে" এছ২ কথা দিবে !

[शवर्गायक दगरक रे। २४०३। २ दमरक्षेत्र ।]

SECTION XIX.

After "Commissioner" in line 4, clause 3, omit the words "for transmission after he has disposed of them," and insert the word " and "

APPENDIX A FORMS

Make the following additions and alterations -

FORM No 2

(For Mofusal)

In clause d, condition 4, substitute "section 29, Act VII (B.C) of 1878" for "section 40, Act XXI of 1856," and "section 30" for "section 41" in line 14 thereof.

FORM No 2

(For Calcutta.)

In line 16 of clause d, condition 3, substitute "section 30, Act VII (B.C) of 1878" for " section 11 of Act XI of 1849."

Insert the following additional paragraph in the form -

The purchasers of shops for the sale of country spirit, rum, and imported liquors, are entitled to sell imported liquors by the glass only, the liquor to be drunk on the premises If they wish to sell imported liquors outside for consumption in quantities not exceeding one dozen quart bottles, they must take out separate licenses for that purpose, and pay the fee for such heenses fixed by the Board of Revenue

FORM No 3

In line 2 of condition 3 substitute "quantity equal to or less" for the words "less quantity," in line 3 substitute the word "such" for "less," and in line 4, "section 15. Act VII (BC) of 1878" for "section 27, Act XXI of 1856 as amended by Act III (BC) of 1873" In lines 6 and 7 for the words "in a less quantity than two imperial gallons or one dozen quart bottles of each kind of liquor" substitute "in the quantity specified above or in less quantity"

In condition 7 substitute "sections 59 and 60, Act VII (BC) of 1878" for "sections 43 and 44, Act XXI of 1856"

In the foot note substitute "section 12, Act VII (BC) of 1878" for "section 26 Act XXI of 1856"

FORM No 4

Insert at heading of this form the words "for Mofussil"

In condition 15 substitute "sections 59, 60, and 67, Act VII (BC) of 1878" for "sections 43, 44, and 45, Act XXI of 1856"

FORM 4 (A)

* (For use in Calcutta)

[SEE SECTION V, CLAUSE 3]

Luense for the Retail Vend of Imported Spirituous and Formented Liquors by the glass, to be drunk on the premises

District .

NOTE—Counterpart of this will be sinced by the lenser and deposited in the Collector's Office No of licerise in Register No 81 Name

Locality of vend

Be it known to all concerned that resident of , is hereby authorized by the undersigned Collector of , to open a shop at

for the sale, by retail, of imported spirituous and formented liquors from the date of this license to the 31st March 18

It is required of the holder of this license, as a condition of its remaining in force that he duly and faithfully perform and abide by the following Articles -

1 -That he pay to Government in advance a monthly fee of Rs in the following instalments -I wo months' fee at the time of engaging to take this license,

one month s ,, on the

,, ,, on the first of every succeeding month until the whole of the fees due on the license be paid

[Government Gasette, 2nd September 1879]

উনবিংশ পরিচ্ছেন। [৪ ধারা বাখলা আবার ঠিক আছে।] △ জোড়পত ।—পাঠ। পাচালিতিত সংযোগ ও পরিবর্তন করিবে ১—

२ मः शार्छ । ° (यकःमरम गुरुशवार्ष ।)

(घ) ध्वेकउर्त्व क्रजूर्व निषय माना " ১৮६७ जात्मत २० चाहेरमत ८० धातात " अहेर क्यांत शित्र-वर्र्ड " ১৮৭৮ जात्मत वणीत १ चाहेरमत २৯ धातात " अहेर क्या जित्य, ७ डेड ध्वेकउर्त्व ১১ शश्किरक " ८० " अहे चाहत शतिवर्ष्ठ " ७० " अहे चक्र जित्य ।

২ সং পাঠ। (কলিকাঙার নিমিত্ত)

(च) একেবংগর ১৪ ও ১৫ পংকি-তে ভূতীর নিরম মধ্যে " ১৮৪৯ সালের ১১ আইংলর ১১ ধারা " এইং কণার পরিবর্জে " ১৮৭৮ সালের বদ্ধীর ৭ আইংলর ৩০ ধারা" এইং কথা দিবে।

भारते भभगाविधिक व्यक्तिक भारति विद्य :---

€ A। त्यापीस महीतां ६ तम ६ फाममानी कता मन विकासत त्यामान वाँचाहा थाविम करतम, छै।चाता आमणानी करा मन त्यामान वाँचात कर्यामान विकास कर्यामानी करा मन त्यामान वाँचात प्राप्त विकास कर्या कर्यामानी करा मन त्यामान वाँचात प्राप्त वांचात ांचात वांचात वांचा वांचात वांचात वांचात वांचात वांचात वांचात वांचात वांचात वांचा

अमर शार्ष ।

ও নির্মের তৃতীর পংক্তিতে "কন" শব্দের পরিবর্ত্তে "সরাল কি কন পরিবালে" এইং কথা, চতুর্থ পংক্তিতে "ভাগর কন" এইং শব্দের পরিবর্ত্তে "ভজপ" এই শর্ম, ও তৃতীর ও চতুর্থ পংক্তিতে "১৮৭০ সালের ৩ আইজেনে সংশোধিত ১৮৫৬ সালের ২১ আইলের ২৭ ধারা" এইং কথার পরিবর্ত্তে '১৮৭৮ সালের বলীয় ৭ আইলের ১৫ ধারা" এইং কথা নিবে। ৬ ও ৭ পংক্তিতে "কোন এক প্রকারের লর্ত্তর ইন্দিরিরল গ্যালনের কি এক ডজন কুরার্ট বোতপের কন" এই কথার পরিবর্ত্তে "উপরি নির্দিষ্ট পরিন্দানে কি ভাহার কন পরিবারে" এইং কথা দিবে।

৭ নিরবে ''১৮৫৬ সালের ২১ জাইনের ৪০ ও ৪৪ ধারার'' এই২ কথার পরিবর্জে ''১৮৭৮ সালের বন্ধীর ৭ জাইনের ৫৯ ও ৬০ ধারার'' এই২ কথা দিবে।

ফুটনোটে "১৮৫৬ সালের ২১ আইনের ২৬ ধারা" এই২ কথার পরিবর্তে "১৮৭৮ সালের বঞ্জীর ৭ আইনের .২ ধার।" এই২ কথা দিবে ।

8 यर भार्छ ।

এই পাঠের শিরোভাগে "মফঃসলের নিমিত্র" এই কথা লিখিবে।

ेट निवरम ''১৮६७ मारणव २১ कारेनिव 8७, 88 ७ वट बावां' अवेट कथांच शिवरक्त ''১৮৭৮ मारणव वकीय १ कार्टनिव ८৯, ७० ७ ७१ धावां' मिरव ।

8 म मर भार ।

(কলিকান্ডায় ব্যবহারার্থ ।) [পঞ্চম পরিক্ষেদের ওধারা দেখ ।]

আহ্বামী মন্তা উপ্ৰ ও গাঁ জলা শহাৰ দে কিল ৰাচিত্ৰ মধ্যে পাল কৰিবাং নিৰিক্ত গুলিবং বিক্লৱের লাইসেল্ড

মন্তব্য ।—দাইসেন্স প্রাপ্ত ব্যক্তি এই পত্তের করুনিয়তে স্বাক্ষর করিলে ভাষা কা । দেপ্তবী কাছারিতে রাধা কাইবে।

५५ मर दिक्षिटेट नार्दिनश्चत मधत

নাম বিক্তমের স্থান

अहे विषय् एव व्यक्तित्तव नण्यकं बादक क्षांचावा नक्ष्मचे चर्चक विषयं एवं चायूक क्षिणांव विषयांचावांवि काटनहें र नाटवय अख्यक्रत्य चायूक चानवांनि श्रे जायूक्टक अहे नाय्रताटणाव क्षांतिष चर्चा ५৮ े नाट्यत प्रार्थ पाटना १५ क्षांविष लाग्य चायूक च्यांचा च्यांचा चायूक च्यांचा चायूक च्यांचा चायूक च्यांचा चायूक च्यांचा चायूक च्यांचा चायूक च्यांचा चायूक च्यांचा चायूक च्यांचा चायूक च्यांचा चायूक च्यांचा चायूक च्यांचा चायूक च्यांचा चायूक च्यांचा चायूक च्यांचा च्यांचा च्यांचा चायूक च्यांचा चायूक च्यांचा च

এই লাইলেজ প্রবল থাকিবার নির্মন্ত্রণ এই লাইলেজ্প্রাপ্ত ব্যক্তির উপযুক্ত্যতে ও বিশ্বতভাবে নিয়লিখিক সবল প্রকাশ শানিতে ও ডফ্মুসারে কার্যাকরিতে হুইবে

छिनि नियमिषिक किल्कियरक प्रांटमर गर्बर्गट्यर के क्रक छोक। वाधिय निरंगन,

बरे नार्दरम्य नरेवाह क्यांत्र करन नयदत हुनै यादनत की।

जबूक छाडिएम अक मारमा की छ

जर्गाद और मारेटमाइ निविध तांनी मधुरह की यांगर ना ८२ छत्। यांत्र आकि मारमत अवस निटम अक मारमाइ की विश्ववर्षी।

[भवर्गायक (भएक । ५-१३ । २ (मर्क्डेयत ।]

II —That all spirituous and fermented liquors sold under this license shall be brought from Calcutta or from other districts under pass, or purchased from a licensed wholesale dealer

III —That he do not sell, under colour of this license, any spirituous or fermented liquors manfual tured in this country

IV —That he effect his sales of liquors only in the shop for which this license is granted, and that he do not sell liquors in any other place, or establish a second shop, without another separate license

V -That he sell no liquor of any description to European soldiers

VI —That he confine the sale of the liquors to the shops for which this license is granted, and that all spirits or liquor sold be drunk on the premises

VII -That he do not receive any wearing-apparel or other goods in barter for liquor

VIII —That he do not open his shop, or effect sales therein, before sun rise, nor keep it open, or effect sales therein, after and that he do not harbour any person therein during the night

IX -That he do not permit person of notoriously bad character to resort to his shop, that he prevent gaining and disorderly conduct therein, and that he give information to the nearest Magistrate or Police Officer of any suspected persons who may resort to his shop

X -- That he have constantly fixed up, at the entrance of his shop, a signboard bearing his name and the following inscription in English and the vernacular ---

(Name of Vendor)

"Liconsed to sell imported spirituous and fermented liquors by retail"

XI -That he do not sublet his shop or transfer his license

XII —That he produce for inspection, on demand of any excise officer above the rank of a head constable or chuprassie, his license and accounts, and that he do not prevent any excise officer, of whatever grade from entering his shop at any hour of the day or night

XIII —That, if required to do so by the Collector on account of the proximity of troops, he will lose his shop and keep it closed as long as may be directed

XIV —That, in the event of his also holding a wholesale license for the vend of spirituous and formented liquors, he keep the accounts of sales under each license separate, and suspend a separate sign board for each

XV —Infringement of any of the above conditions will subject the holder to forfeiture of this license, and to the penalties prescribed in vections 59, 60, and 67 of Act VII (BC) of 1978

[NB—In addition to the above conditions licenses in Calcutta should contain the conditions imposed by the Commissioner of Police in the certificate granted under the provisions of Sections 38 and 37 of Act IV (BC) of 1866]

Collectorate of , The 18

Collector

FORM 4 (B)

(For use in Calcutta)

Incense for the Retail Vend of Imported Spirituous and Fermented Toquors by bottle, not to be drunk on the premises

District

Norm — Counterpart of this will be signed by the increes and deposited in the Collector's Office No of license in Register No 81

Name

Locality of vend

Be it known to all concerned that , resident of , is hereby authorized by the undersigned, policitor of , to open a shop at , in , in , ior the sale, by retail, of imported spirituous and fermented liquors from the date of this license to the March 18

It is required of the holder of this license, as a condition of its remaining in force that he duly and faithfully perform and abide by the following Articles ---

I —That he pay to Government in advance a monthly fee of Rs — in the following instalments — Two months fee at the time of engaging to take this license, one month's ,, on the — , and one — ,, first of every succeeding month until the whole of the fees due on the

license be paid

II -That all spirituous and fermented liquors sold under this license shall be brought from Calcutta or from other districts under pass, or purchased from a licensed wholesale dealer

III -That he do not sell, under colour of this hoense, any spirituous or fermented liquors manufactured in this country

IV —That he effect his sales of liquors only in the shop for which this license is granted, and that he do not sell liquors in any other place, or establish a second shop, without another separate license

[Government Gazette, 2nd September 1879]

- ২। এই লাইলেক্ষতে বে শ্রুল উঞ্জ গাঁজনা শহাব বিক্লয় করা বায় ডাহা ছাত্রপঞ্জতে কলিকাডা কি জনা জিলা হউতে আলা বাইবে কিল' লাইলেজপ্রাপ্ত বোকে বিক্রডার নিকট ক্লয় করা বাইবে।
 - छिनि अदै गोदेटभएका वन्द्राम अदे मर्भद्र छोत्राम (काम देश कि नीक्षमा भद्राव विक्रम कविद्रम मा।
- ৪। বে দোকানের নিমিষ্ট এই লাইনেজ দেওব। বায় কেবল সেই দে কালে মর্থ বিক্রয় করিবেশ, ও সম্ভৱ সাইলেজ না লইয়া জন্য কোন স্থানে বিক্রয় করিবেশ না ও ছিতীয় ছোকান স্থাপদ করিবেশ না।
 - थ। वेक्टर निर्देश, रेमिकरम्त्र मिक्डे क्यांन श्रकारत्व मम विक्रय कविरवम ना।
- ৬। বেং দৌকানের জন্য এই লাইনেজ বেওয়া বার, ডিনি কেবল সেইং বোকানেই মদ বিক্রের করিবেদ, এবং বে লারার কম্ম বিক্রীত ব্য় ভাষা দোকার বাটার মধ্যেই পালকণ খাইবে।
 - १। छिनि माइत विनिमात् कोम लेतिएश रखानि कि सना क्षता नरेएक मा।
- ৮। ভূবোদয়ের পূর্বের দোকান পুলিবেন না ও দোকানে কিছুই বিক্রম কবিবেন না ও অযুক সময়ের পায় দোকান ধোলা রাখিবেন না ও ভাষো কিছু বিক্রম কবিবন না, ও সাজিতে কাখাকেও দোকানে আতায় বিবেন না।
- ৯। যাহারা প্রসিদ্ধ কদাচারী লোক ভাহাদিশকে আশন দোকালে বাওয়া আসা করিতে দিবের না, ও দোকানে ক্রাথেল্য করিতে ও তানিয়ামিও আচহণ করিতে হিবের না ও বাহাদের উপর সংক্ষম থাকে এমত ব্যক্তি ভাঁহার হোকানে আইলে নিকটম যাজিট্রেটকেকি পোলীসের কর্মকারককে সন্ধান সামাইবেঁন।
- 50। जानन प्राकारमत श्राटनमें वादत अक बान एका नक्षनारे नागारेश्वा ताबिद्दम, छाराएए छारात नाम अवर रेर्ट्सकी रू प्रमीत छात्र सु अरे कथा रमथा धाकिर्दर,

("वाक्कात्र माम)

व्यामानी करा देव व गांचना नगांव भूकता विक्रम कतिवार नारेरनक थाछ।

- 55 । जार्थनात प्राकान चनारक शोहे। कतिहा मिरदन मा किया कैशात शांदरनच श्वाचत कतिरदम ना ।
- ১২। তেওঁ বনষ্টাবল ও চাপবানী অপেক। উৰ্দ্ধ শ্ৰেণীর জোন অ বনাত্ৰী কৰ্মকাংক উচ্চার লাইনেকা ও বিসাব দেখিতে চাছিলে দেখাইবেন ও কোন জোনীর আবকাত্ৰীর কোন কৰ্মকাংককে দিলের বা রাজির যে কোন যণ্টার আপন দেকতেন প্রবেশ করিতে বারণ করিবেন না।
- ১৩ । সৈনোরা নিকট থাকাতে কালেরর লাখেব তাঁখাকে আফেশ করিলে, দোকান বন্ধ করিয়া যত কাল বন্ধ বাখিতে নাজা পান ডভ বাল বন্ধ রাধিবেন।
- ১৪। উপ্রার্গান্তল পরার থোকে বিক্রার কবিবার লাইলেকাও প্রাপ্ত হাইলে ডিলং লাইলেকামডে হাছা বিক্রয বন্ধে ডাছার খুডার হিসাব রাখিবেশ ও ভিলং লাইলেকা সম্পানীয় খুডার ডাজা লাগাইয়ারাখিবেন।
- ১৫। পুর্কোজ কোন নিয়ম শংকান ঘইলে এই লাইনেকা প্রাপ্ত বা জব লাইলেকা বাছিল করা বাইতে ও ১৮৭৮ সালের বল্পীয় ৭ আইনের ৫৯ ও ৬৭ ও ৬৭ ধারামতে উাধার দও ঘইতে পারিবে।

্মিস্তবা। কলিকভার এই লাইবসত দেওরা গেলে ১৮৬৬ সালের বজীয় ৪ আইলের ৩৬ ও ৩৭ ধারার বিধামমতে। পোলীসের কমিল্যমন সাহেবের সাটিকিকেটে বেং মিরম ধার্য্য আছে পুর্বোক্ত মিরম ভিন্ন সেই মিরমণ্ড লেখা থাকিবে।

ালের কালে। অযুক জিলার কালেন্ট্রী ১৮ সাল ভাং

কালেক্টর

8 B RE 412 1

(কলিবাভাষ বান্ছাব র্থ।)

আম্দানী করা উগ্র ও গাঁজলা শরার দোকাল বাটার মধ্যে পীত না ছইবার নিমিত্ত বোচল ২ খুজরা বিক্রেরে লাইসেন্স।

যন্তব্য। লাইনেজ প্রপ্তে শক্তি এই পত্তের করুলিয়তে স্থাকর কহিলে ড'হ। কালেক্ট্রী কাছারিতে রাশা ঘাইবে। জিশ। ৮১ নং রেজিটরে লাইদেশর নয়র মাম

কলেজগ কাহা।সচত সাবা বাববে ।
বিক্রয়ের আন

এই বিধয়ে যে ব্যক্তিদের সম্পর্ক থাকে ওঁছোর। সকলেই অবগত হওঁন বে অমুক জিলার নির্ম্বাক্তরকারি ক লেজুর
সাহের এওৎক্রমে অমুক ছানবাসি ঐম্মুকতে এই লাইসেলের ভারিশ অবধি ১৮ সালের মার্চ মানের ৩১ ডারিখ
পর্যান্ত অমুক ছানের অস্তর্গত অমুক ছানে আননানী করা উপ্রও গাঁ।সলা পরাব পুজরা বিক্রয় করনার্বে থে কান খুলিবার
অমুসতি নিল্লেন।

্র বাইনেল প্রথম থাকিবার নিরম্পত্তপ এই সংইনেলপ্রাপ্ত ব্যক্তির উপযুক্তমতে ও বিশ্বস্তভাবে নির্দাধিত। সকল প্রকরণ মানিতে ও ভদমুসাতে কবিচ কহিছে ধইবে,

১। তিনি নিম্নলিখিত কিভিমতে মানেং গ্ৰণমেন্টে এত টাকা অধিম দিবেদ

वह नहित्यका नहितात करात करन नमत्य हुरै मारनंत का.

अपूर छ ब्रिट्थ अक बारमज़ की छ

छर्भारत और लारेटनटच्नात निमिन्न बांकी नमूमग्र की वांबद ना एमकत्रा वाय अधि माटनत अध्य मिटन अक माटनत की मिटन ।

- ২ এই লাইনেন্দ্র মতে যে সকল উগ্ন ও গাঁজলা শরুৰ বিক্লয় করা বার ভাষা ছাড়পত্তকমে কলিকাভা কি অন, কিলা হইতে আমা বাইবে কিয়া লাইলেন্স প্রাপ্ত থোকে বিক্লেডার নিকট কয় করা বাইবে।
 - ol छिनि अदे मादेशास्त्र बनहूरम अदे स्मान्य होत्रांन रवान केथ कि शीक्रमा महाव विकास कतिरवस मा।
- 8। द्य क्षिकोटनत्र निविश्व कर्षे मार्रेटम्सा स्ववत्र। बाग्न द्वन दगरे क्षिकोटन यम विकास कतित्वम, अ स्ववत्र नावे (माम ना मरिश्वा क्षाना क्षान स्वाटन विकास कतित्वम ना अ विकीस द्वाकोन सामन कतित्वम ना।

[गवनंदम् हे (मर्बाहे । २४१३ । २ त्मर्वहेषुत्र ।]

V —That he sell no liquor of any description to European soldiers.

VI —That he do not sell more than two imperial gallons, or twelve quart bottles, or less than one punt bottle, of liquor to any person at one time, and that he do not allow any liquor to be drunk up his shop or on his premises

VII -That he do not receive any wearing apparel or other goods in barter for higher

VIII—That he do not open his shop, or effect sales therein, before sunrise, nor keep it open, or effect sales therein, after and that he do not harbour any person therein during the night

IX —That he do not permit persons of notoriously had character to mesors to his shop, that he prevent gaming and disorderly conduct therein, and that he give information to the meanest Magnetrate or Police Officer of any suspected persons who may resort to his shop

X —That he have constantly fixed up, at the entrance of his shop, a sign board bearing his name and the following inscription in English and the vernacular —

(Name of Vendor)

" Prochabel to sell imblated simurations and latmented riduous fix setsel "

XI -That he do not sublet his shop or transfer his license

XII —That he produce for inspection, on demand of any excise officer above the rank of a head constable or chapterie, his license and accounts, and that he do not prevent any excise officer, of whatever grade, from entering his shop at any hour of the day or night

XIII —That, if required to do so by the Collector on account of the proximity of troops, he will close his shop, and keep it closed as long as may be directed

XIV —That, in the event of his also holding a wholesale license for the vend of spirituous and fermented highers, he keep the accounts of sales under each highers separate, and suspend a separate sign-board for each

XV —Infringement of any of the above conditions will subject the holder to forfeiture of this license, and to the penalties prescribed in sections 59, 60, and 67 of Act VII (B C.) of 1878,

[NB—In addition to the above conditions because in Calcutta should contain the conditions imposed by the Compressions of Palica in the contificate granted under the provisions of sections 35 and 37 of Act IV (BC) of 1866]

Cullectur

Fogu No. 13

In line 2 of condition 2 insert the word "above" after the words "maless quantity than," and "section 15, Act VII (BC) of 1878" for "section 27, Act XXI of 1856, as amended by Act III (BC) of 1873" In condition 5 substitute "sections 59 and 60, Act VII (BC) of 1878" for "sections 43 and 44, Act XXI of 1856"

FORM No 14

In the last condition substitute "sections 59, 60, and 67, Act VII (BC) of 1878" tor "sections 43, 44, and 45, Act XXI of 1856 (or in Calcutta, in Act XI of 1849)"

FORM No 26

Omit from the heading the words "under section 36, Act XXI of 1856" In the condition insert the words "Act VII (B C.) of 1878" for "section 36, Act XXI of 1856," and in the penultumate line substitute "Act VII (B C.) of 1878" for "Act XXI of 1856"

FORM No 27

In condition 10 substitute "sections 59, 60, and 67, Act VII (BC) of 1878" for "sections 43, 44, and 45, Act XXI of 1856"

FORM No 31.

In condition LO substitute "sections 59, 60, and 63, Act VII (BO) of 1876" for "sections 43, 44, and 50, Act XXI of 1856"

FORM No 38

In the preamble substitute "Act VII (BC) of 1878" for "Act XXI of 1856" Substitute "Register No. 54" for "Register No. 81" at heading of Forms Nos. 3, 4, 5, 6, 6A, 7, 11, 13, 14, 15, 25, 26, 27, 35, and 42

[Government Gazette, 2nd September 1879]

६। देखेरहां नी इ देन निकटमह निकडे काम अकारहर क्य विक्रय कतिरान ना ।

७। अबदै कार्य कांक्ष वाकिन विकृष्टे हुई देनियात्वान गामित्यत कि बार्या क्यांबाई विकृत्य कविक कि अक नार्देहें व्याकरणत क्य विकास स्विट्यन या ७ जानन दर्शकात्मत कि योगीत मरगा यह नाव कडिएक मिर्यम जा।

१। छिनि वटनव विनिवदम् क्षांत्र गविद्यव बञ्जानि कि चना जना नवेद्दव मा।

৮। ज्रवामरतः शृद्धं श्वांव धूनित्वन मा ७ छोकारिय विक्रुवे विकार कतिर्वत मा ७ अपूक नगरतः ०० टमाकान व्यामा अधिरवन मा ७ फन्नट्या किष्टु विकास कतिरवत मा, ७ तीखिरछ कार्यादक क्षाकाटन व्याधित कि वन मा ।

৯। यात्रांत श्रांत्रक कत्रावात्री त्माक छ।वात्रियस्क कांगव क्षाकास्य वांश्या कांत्रा कवित्क विस्त्रम् मा, क स्नाकारम सूत्रारथमा कतिएक व समिद्यक साम्ब्रम कनिएक किरवन मा व बांबाएमत केलन महस्य बारक अग्रक वाक्ति कीमान हमानाएम चारेल विक्रे वाकिट ब्रेडेटक कि लोगोरमा क्ष्मकास्मास वकात कामारेटका ।

>। जानम द्याबादमत सदबन बारह अक यांन कका नर्समादै मानादेश। प्राचित्वम, काशास्त्र केशह माम बदर देरदरक

व मिनीर जाराप्त और कथा मिया शक्तित.

(विदक्षांत्र माम)

काश्यांची बढ़ा देश क शीकमा महान पूकड़ा निक्रद कवियार मारिटमक शांख ।

১১। जाननां क्रांकांव जनात्क नांडा कवित्रा नित्वन वा किया क्रीयांव नायेत्वक यक्षावत क्रीयांव क्रियांव क्रीयांव क्रियांव क्रीयांव क्रीयांव क्रियांव क्रीयांव क्रीयांव क्रियांव क्रियंव क्रिय

১६ । क्यडोरम ७ मानशानी जरमण केई त्वनीय दश्य व्यावकांत्री क्यकाश्य वायोत्र मार्चेटमक व रिमार व्यक्तिक इ.विटम (क्यावेटनम्, ७ क्यांन क्यांनीत व्यावकारीत क्यांन क्यांक्षकटक विव्यत वा अधित (व क्यांन क्योत व्यावन (वाकाटन अटरम क्रिएक राज्य क्रिट्रम मा ।

১৩। সৈবোরা নিষট আকাতে কালেইর ভাতের তাঁহাকে আছের কয়িলে, দোকার বন্ধ কয়িয়া বন্ধ কাল বন্ধ। বাধিতে আজা পান ভত খাল বন্ধ সাধিবের।

58। डेबा क नीक्षमा भवाव ब्यारक विकास कविवांत मारेनरककथा स रेरेटन, कियर मारेटनकप्रएक गाया विकास কৰেন ভাষাৰ পভন্ন ছিলাৰ মাধিবেন ও ভিন্নৎ লাইলেজ নম্পৰীয় পড়ন্ত্ৰ ভজা লাখাইয়া মাধিবেন।

১৫। शृद्यांक काव नियन मरकाम पर्यम अर्थ नार्यम्भावा वाकित न रेम्न वाकिन कता वार्यक व ১৮৭৮

नारमत ब्रहीत १ व्यक्तित ६३ ७ ७ ७ ७ ४ वात्रोवर्छ कावत वस वहेटछ नातिरव ।

[यक्षता ।- कनिकाकांत्र अवे नावेरमण (वब्द्रा (शास ১৯४६ बारमत वक्षीत्र 8 व्यवेरमत ०५ व ०१ वावात विवासमध्य (मानीरमञ्जू मन्त्रमञ्जून नारवरपत्र महिन्दिकरहे दय मित्रम धार्य) मारकु मूर्यमा क नित्रम जिन रमवे नित्रमङ रमधा थाकिरव ।]

गोरनत्रक मेनावत गाउँ व्यक्त किनांद कोरनहेती व्यक्त

काटनहेता।

३७ मर भारे।

> নির্মের ছিত্তীয় পংক্তিতে ' কম '' শব্দের পূর্বের্ণ' উর্দ্ধ পরিবাণের '' এইং শব্দ নিবে, ও ঐ নিয়মেব महार्था " १४३० महिलात राष्ट्रीय ७ काइनगरक मश्रमाधिक ३४३५ महिलात २२ कावेरमत २१ बांडा " अहेर कथात পরিবর্ত্তে " ১৮১৮ সাংলর বন্ধীয় ৭ আইয়ের ১৭ বারা " এইং কথা দিবে। ৫ লিববে " ১৮৫১ সালের १५ माहित्य ८० ८ ४१ वाहार " अहेर क्यांत पश्चिरहर्त " ५०४५ तात्य व माहित्य १३ ८ ७० थाताव" अवेश कथा पिरव ।

58 मर गाउँ।

বেষ চিয়বে " ১৮৫৬ সালের ২১ আইজার ৪০, ৪৪ ও ৪ং ধারার (কিছা কলিকভৌব ১৮৪৯ সালের ১১ बाहरमा) " अहेर कथात्र शतियाक " ১৮१৮ मारमा वक्षीत्र १ व्याहरमा १ ७ ७ ७ ७ १ शाताव " अहे ? कथा मिदर।

२७ वर भार ।

निर्द्वाकाग स्टेटक " .bes সালের २১ व्यांटेला ७७ थात्रांगटक " बडेर कथा केठाहेन्ना टकनिर्द । मियम मर्था " ১৮८५ बारलद २० आहेरमद ७५ थाद्रांत " अहेर कथाद निविद्य " ১৮१৮ मारलद वलीत १ माहेरमद " अहेर कथा मिट्र छ १७ ৮ शरकिएड " ১৮৫५ मार्त्मड २० कार्र्टन " अहेर कथार शकिराई " ४৮१৮ माल्य वचीन १ जारेल" अरे क्या नित्व।

२१ मर भार 1

১० मित्रत्य " अन्दर्भ मारमञ्ज २३ व्यक्तिमञ्ज ८० ७ ८८ ६८ ४। । । अहे २ क्यांत शतिवर्ष " अन्तर्भ मारला राष्ट्रीय १ आहेरमय ०३ ७ ७ ७ १ शांतांत्र " अहेर कथा निरंत ।

as बर शांके।

১০ मित्राय " ১৮৫५ সালের ১১ आहेरमङ ৪৩ ও ৪৪ ও৫০ शांशांड " এই २ कथांड পরিবার্ড " अन्यम मारमद बनीव व चाहिर्यद ex e ५० e ७० वादांद " अहे २ कथा विस्य ।

क बर भार ।

হেতৃবার মধ্যে " ১৮৫৬ সালের ২১ আইলের " এই ২ কথার পরিবর্তে " ১৮১৮ সালের বলীর १ जाहेरुमंत्र ²¹ अहे २ कथा निट्य ।

লিছোভাগে "৮১ নং বেশিষ্টরে "এই ২ কথার পথিবর্ত্তে" ৫৪ নং রেশিউল্লে "এই ২ কথা দিবে ।

[गवर्गाव (गरक है। अन्त्र । र (गरन्हेच्य ।]

No 6

PARACIAPH 2 of Choular Older No 5 of August 1877 is cancelled with reference to section 74 or Act VII (BC) of 1878

HON'BLE C T BUCKIAND

and

Hon'str H L DAMPIER

No 7

The following letter from the Government of Bengal, in the Financial Department is circulated for the information and guidance of all officers —

(1 oular No 8, dated 16th February 1879

From-The Secretary to the Government of Bong il, Financial Department,

10-1he Secretary to the Board of Revenue, Lower Provinces.

IMPRE being reason to believe that many officers are under the impression that service books are rot in indicated to be kept by mental servants, I am directed to point out that section 72 of the Civil Pension Code is not independ non governed officer, with the exception of those specified in that section, to keep a service book of the to inferior servants as well as to ministerial officers and that it is the duty of every head of an office to the circle of this a bedinates omit to keep such a book

No 8

Attention is requested to the following orders of Government, which are circulated for it impation and guidance —

Circular No 5A, dated 26th February 1879

From-The Secretary to the Government of Bengal, Judicial and Political Departments, Fo -All Heads of Departments

With reference to Rule 1 section 56, of the Civil Pension Code, regarding the retirement of officers in a citor grades on their attaining the age of 55 years. I am directed to say that the Lieutenant Governor does it undesirable, under ordinary circumstances, to call upon such officers to submit medical entitients to prove their fitness for further active service. The submission of a medical certificate should

v be required when the Head of the Department entertains a doubt as to the officer's health and " ones

Hon'bie H L Dampier

No 8

This valuation of the landed property of wards' estates at 12 years' purchase, laid down recrular order No 4 of June 1877, being found obviously too low in some parts of the Lower Provinces, the Board consulted all Commissioners as to the best average number of years purchase on which the value of landed property in their divisions should be fixed The replies which have been received to this reference show that property sells at very different rates in different parts of the country, ranging generally between 15 and 20 times It is evident that many more years' purchase of the net profits is paid in the innual profits districts and localities where landed property is improving, that is, where more lands are being reclaimed and brought under cultivation, and where communications are being developed and the future price of produce is likely to be raised, than in localities where there to little room for the further extension of cultivation, and the productive powers of the land If, therefore, anything depended on the Court of so who signs of future improvement Winds valuation of estates, different rates would have to be selected for different divisions and districts, but the main object in fixing any valuation being to give completeness to the Court of Wards statistics, it is better to have a uniform, if slightly more complex, rule

The information before the Board leads Mr Dampier to the conclusion that 18 times the net profit is a low figure to name as the selling price of land in these provinces. Here, is in Lugland, the position of a landed proprietor is much coveted, and for the sake of acquiring it the native capitalist will be content with, what is to him, a low rate of interest

A Greenment Gazette, 2nd September 1879]

PARE !

अन्या नारमञ्ज्ञ वर्णीय १ जाहेरमञ्ज अणि मक्त कतिहा अन्य नारमञ्ज जागके मारमञ्ज १ मध्य महसूत्रमञ्ज जारमञ्जू विजीत भवति प्रतिक कहा राम ।

भागावत क्रियुक ति, हि, वक्लांध मांद्रव ।

बांगारत अपुष बह, बल, बाल्लाहात नांद्रय ।

9 848 1

कि-मिमान जिलाईटम्ट वेसटमनीइ शर्याट्स के लाग क्रिकेट नाम क्रिकेट के अपून्त कार्या कार्याट कर कर कर के कि

১৮৭৯ जन्मत ১६ (क्युकादि जादिएक ৮ वर जबकामत ।

विश्वविद्याला रहिनिके वार्षेत व्यवक्रिके गांद्रस्थ अधि विश्वासूत्राम किलाईरवट्टने ब्रह्मकीय प्रवर्शकार स्वरूके हेती मार्थ्यक लक्षा

निवय गंकर दार निर्माण वर्षी साथियात बर्द्यालय नार्षे जातक कांत्रीकांतरकत अञ्चल स्थाप जारक देश विश्वाण कति – बात कांत्रण बोकारक, जांचि जारक्याता वर्षेत्र। जांनांचैरकद्विय वाधारमत नाय शास्त्रकों क्षेत्रकों वस्त्र मा, निर्मित र्ल्यमूलान विधित्तर वास्त्र कांगरक क्षिण निर्मित वर्षी अधिवात स्व जारक जारक, कांचा केंक बातात वर्षिक वास्त्रिक कित नित्रक इन्तरहत्त्र क जांग्यमारमत क्षकि वर्षा, अनर कांकरण जाकिरणत वर्ष्यभागत स्वाचित्रक स्ववा स्व विश्वास क्षत्रीय स्वाच वाकि केंक वर्षी अधिरक क्षत्रिया करत ।

► जब्दा ।

পশ্চালিখিত প্ৰৰ্থনেক্টের আজা অৰগতি ও উপলেশ নিমিস্ত আচার করিয়া তৎপ্রতি প্রোচোগ আকর্ষণ করা ঘাইতেতে ৷

১৯৭» जारमञ्जू २७ क्लाइस्सिक् क्रीसिट्यन ६ A मर मनकार है।

নমুদর ভিপাইংঘণ্টেও কর্তৃপক্ষণের প্রভিক্ষণেশ ও পোনিষ্টকাদ ভিপার্টনেশ্টে বল্পনেশীর ধরণবৈশ্টের নেজেইরী লাবেবের পল্প।

৫৫ বৎসর বরস হবলৈ উচ্চতর আণীর কার্যকারকদের জবসরপ্রকণ সম্পর্কীর দিবিল পেনুশান বিধির ৫৫ ধারার ১ প্রকরণ সহতে, আদি আনেপপ্রাপ্ত হবিরা বলিভেছি ব উক্ত কার্যকারকের। কার্যক্ষতাবে আনের করিছে পারের ইয়ার প্রমাণ করিবার নিমিত্ত ভাঁহ দের প্রতি চিক্সিংসকের পটিবিকেট উপন্তিত করিবার আনেশ করা জীয়ুত লোপ্টেনেক্ট গ্রন্থর সাক্ষেত্রের বিবেচনার সামান্যতঃ বাঞ্চনীর নহে। উক্ত কার্যকারকের সাক্ষ্য ও কার্যক্ষতা গর্ভে ভিলাইন্মেক্টের কর্তৃপাক্ষের সন্দেশ থাকিলেই কেবল চিক্সিংসকের সাক্ষিকিকেট উপন্তিত করিবার আন্দেশ হবৈব।

भागावत्र क्रिवृञ अह, अम, छान्भितत्र माट्यत ।

क्र मध्ये ।

১৮৭৭ সালের জ্ম নাসের ৪ নবর সরকালর অর্ডরে নির্দিন্ত আহে যে রাজাতুপালিওদের মহানের অন্তর্গত ভুসন্দান্তির মূল্য বাদশ বৎসরের লড়া তুশ্য ধরা বাইবে। নিম্ন বন্ধ প্রাণেশের কোনং ছালে এই মূল্য সাস্ত্রিত অন্তরে কম বলিয়া প্রভীয়নাল হওয়াতে, বোর্ড সমুদর কমিলানর সাছেংকের এই বিষয়ে পরামর্শ বিজ্ঞাসা নবেল যে তাঁহাদের কথীন দেশখণে ভুসন্দাত্তির মূল্য গড় কড বংসরের লড়া তুলা ধরিলে ভাল বন্ধ। এই নিজ্ঞাসায় যে উত্তর পাওরা গিরাছে তাহাতে দেখা যার বে দেশের ভিন্নং থণ্ডে অভান্ত বিভিন্ন হারে সন্দাত্তির বিজ্ঞাত হয়, এই ছার সাধারণকঃ বার্হিক লভাের ১৫ অবনি ২০ গুল পর্যান্ত। দুর্ভী হই-তেহে যে হালে কুমিরর্দ্ধ বিজ্ঞারের সন্তাবনা কম ও তবিবাতে ভূমির উৎপালিকা শক্তি বৃদ্ধির কোল লক্ষণ লক্ষিত কর মা, সেই ছাল অর্টপক্ষা হে জিলার ও ছালে ভূমির উৎপালিকা শক্তি বৃদ্ধির কোল লক্ষণ লক্ষিত কর মা, সেই ছাল অর্টপক্ষা হে জিলার ও ছালে ভূমির কিন্তর করিত ছে তিবিখতে উৎপরের মূল্য রুজি হইবার সন্তাবনা, সেথানে নিই লভাের জলেক অধিক গুল প্রান্ত হল হিলা হিলা করে। স্তরাং কোর্ট অব ওয়র্ভেস মহালেরবে মূল্য নিরূপণ করেম ডাহার উপর বালিভিছু নির্ভর করিত, ভাহা হালে ভিন্নং দেলথণ্ডে ও জিলার ভিন্নং হার নলােনীত করিতে বইত, কিন্তু কোর্ট অববরার্ডস সন্ত্রীয় মুখ্য উজ্লোয়, তথন কিন্তিৎ জটিল হইলেও একটি একরণ নির্ম অবলধন করা ভাল।

২। খোর্ডের সমূবে যে বিবরণ আছে ওছাটে উপুত তাল্পিয়ার সাহেব নিছার করিরাছেন যে এই প্রমেশে তুমির বিক্রমণালীন মূল্য নিট লভ্যের ৯৮ গুণ ধরিলে কম মূলাই ধরা হয়। ইংল্ডের দ্যার এখানেও তুমানিপম প্রাপ্ত ঘইতে অনেকের ইচ্ছা, এবং উক্ত পদলতে নিমিত এতম্পেনীর বঁংাজন ভাছার নিকটে মাণা কম হারের মূদ তাহা পাইরাও সপ্ততী হল।

[नवर्गने (नटकडे । अन्त्र । २ (नटकेच्य ।)

- The system now prescribed for the valuation of landed properties belonging to wards of the court is to deduct the amount of the Government revenue demand from the gross assets of the estate, and then to take twelve times the remainder as the estimated value. But this system involves a palpable error, in that it takes no account of the costs of collection. Those costs form a much more serious item where the Government revenue bears a large percentage to the rental than where it is comparatively small.
- 4 The following instance illustrates what fallacious results the present system may bring out. In the event of two estates being managed khas, the one with—

					Rs
Mofusul rental			•	4	12,000
Government revenue	•	 •		-	2,000

			Profits		10,000
the other with-					***********
Mofussil rental	44		4.0	44	60,000
Government revenue			•		50,000
			Profits		10,000

the present rule would value each estate at Rs. $10,000 \times 12 = \text{Rs}$ 1,20,000 As a fact, however, the cost of collection in one estate would be, say, Rs 1,200, and in the case of the other, Rs 6,000; and if 12 be retained as the multiple for the sake of illustration, the smaller estate would be worth (10,000—1,200—8,800×12) Rs 1,05,600, while the value of the larger would be no more than (10,000—8,000—4,000×12) Rs 48,000

5 To correct this error the Board direct that in future the cost of collection shall

Mofusail rental 1,000
Deduct 10 per cents. cost of collection 100
Balance 900
Deduct Government revenus or rent payable to superior land-lord 400
Net profit 500
18
Estimated value of property 9,000

be deducted (usually at 10 per cent), and only the actual net profit valued at 18 years' purchase. The calculation will be as shown in the margan.

- 6 The new form of return, No XXXI, now in the press, shews separately estates managed khas, estates leased in paths or farmed, and estates under zer i-peshgi, and different rules regarding the cost of collection and the valuation of such estates are necessary, but all such details are embodied in the instructions attached to the new form of return, and need not be given here
- 7 No alteration is necessary in regard to the principle of valuing Government securities, which should be shown, as heretofore, at the market rate of the day, and all necessary instructions as to the mode of entering them in the return will be given in the return
 - 8 The circular order No 4 of June 1877 is hereby cancelled.

No 10

Insert "solumn 1, serial number," in the form of "Register No 61 eld '91) of preliminary notices and of certificates of demand to be kept in Collectors' offices under section 25 of Act VII (BC) of 1868" prescribed by the Board in circular order No 1 of April 1878, and to be found at page 285 of the Board's rules, new edition, and alter the numbering of the other columns accordingly

HON'DIE O T BECKLAND

and

HON'BLE H L DAMPIER.

No 11

Two Beard direct the following addition to be made to Rule 16, page 249, volume I, of the nevised edition of the Board's rules —

"It shall be the duty of the officer who authenticates the copy to see that the stamp is correct before he does so, taking the orders of the head of the office in all cases of doubt or dispute."

[Government Gazette, 2nd September 1879.]

৩। খোটের অনুপালিতদের ভুলপাঞ্জির নুল্য বিদ্ধপন্তি দে এবালী একৰে নির্মিট আছে তাহা এই , মহালের মোট আদ রহুইতে গর্বান্ধেইর রাজপের লাওয়া বাল দিবে। ও ক্ষরণিট বাহা পাকে তাহার হালপঞ্জন আমুমানিক মুল্য বলিয়া ধরিবে। কিন্তু এই এানালীতে স্পান্টই একটা মুল আছে, কারণ ইহাতে আন্তান্ধের বর্তা বরা হার লা। গর্বানেটের রাজস্ব মোট থাকানার শতহরা অলপ অংশ লা হই ব অবিক অংশ হইলে, উক্ত বর্তা ওক্তর আক্ষার ধারণ করে।

वर्डमांन अवालीट काम अविकास क्य क्टेंट गाल, श्रमांव्रिक केतावात जाका

वृक्षे महेर्द । भारत का कृषेण क्यारमक बारम कार्यारमक्का कलिएकरक्

4 5 4							
							हाका ।
श्रक्षक्षण श्रीकाला			***	• •	***		:01
भवर्रवर्त्तेत उपाय	***	•	• •	•		••	,,000
			লভ্য	***	•		20,0004
व्यामा जीव							
यतः । सम्बाद्या	***	+++	***	••	· 🕦	••	30,000
धवर्गद्रवर-केंद्र क्रोक्श्य	• • • •	8 6:0	**	••	* ••	•	40,000
			লভা	••	***		20,000

वर्षमांम निमान आरकान महारमात्र मूना ६०,०००५ ४ क्रोको मार्थाय ५,२०,०००५ क्रोको हारेर । विश्व रश्चका अस्त्री महारमात्र मार्भारमात्र अस्त्रो ३२००५ क्रोको व मार्मीत ५०००५ क्रोको हारेरा, अन्य क्रेमाहत्वन-यस्त्रा ३२ श्वनक द्रायो (शरमः क्रूबका महारमात्र मूना (३००००५—३२००—,৮ ५०० ४ २) मार्थाय ५,०१,५०० क्रोको हारेरा, मांत्र द्रवेखन महारमात्र मूना (३००००— ७,०००=३००० ४ ३२) मार्थाय १८०० क्रेमान मार्थिक इक्टर मां।

a i अवे आांख नश्टमाधनार्द्य (वार्क कारमण कविरक्षक्त दन खिनशहरू जाशनाकः भक्तवा : o हानाव

हिगादा भाषांद्रप्रद भवता वात जिटक बहेदव ७ दक्षण वास्त्र मिहे हाका महाज अन् सन्ता वर्ग महित्व। विज्ञान शोर्थनिष्ठिक्त स्वेटन। वक्2>म श्रीक्रामा 3,000 किहर्णद त्व कुछम भाठे (अ बर) अच्चर्य प्राप्त को कि अध्यक्ष ५० होका च राटबर कांशाटक त्यर यहारमा बोदम काईगांशकको हमिटकरक, व त्यर महा-थक्षा वाम मांड 2000 बाद शंहनी कि देखांने क्षित्र किता निवादक के व्यर महात्मद खितरभने नि 3.0 गणी -बटमान्स बाह्म, उदम्मूनन चक्तिर हम्बाहित कहेरवा अ भवनंदमर केंद्र बाक्य कि कार का महारम्ब आमारसम् अंत्रां क मृत्रा निस्न निवत्र विकित्र निवत-डेनदिष् पृषाविकावित शी-(मन श्रामान, किस निर्देश मूखन शांद्रोत मृद्ध व परिवास निर्देश करें अवा य जाना वाम मांख ° 8000 ष्ट्रेशरङ् खोश्राहरे केल ज्ञान र्यूषत्र विरूपत क्या पार्क व अवस्य मिंहे मखा 4000 फरमञ्जूष कियांच क्षाद्रांचन शहे। 24 १। भवर्गस्यके जिल्लाहोड मृत्रा मिक्रशन विषय कि विधान भविवर्जन

बर्ण जिल्ला को व्याप्त के क्या कि कार्या कार्या कार्या । जीवा श्राप्तित मान्न वास्ता करत प्रथान वार्षाय, ७ कोवा के कु दिवेदर्ग कि कार्या मार्था गाँवरव कविषक्षक कारणाक केयरमण विवेदर्ग आपक विवेदर्ग ।

৮। ১৮৭৭ সালের জ্বরাসের ই বছর সরকালর অর্ডর এতদ্বারা রুখিত করা গেল।

10 KEG 1

বোর্ড ১৮৭৮ সালের আঞ্জিল মাসের > সন্মান সরস্থাপর আর্ড র ''১৮৬৮ সালের বলীয় ৭ আইনের বধ ধারাম্বরে কালেন্টরী কাছারীছে রাখিবার লিছিত প্রথম ছানীয় মোটিনের ও লাওয়ার সর্টিকিকেটের ৬১ ৯২ (পুরাজন ৯১ নং) হেজিন্টরের" বে পাঠ লির্ফেশ বরেন ও নাহা বোর্ডের নিধিপুত্তকের (নৃত্তন সংস্করণের) ১৮৯ পৃঠার পাওয়া হায়, ভন্নধ্যে ''ক্রমিক নন্ধর ' ১ মর " এইই কথা দিনে ও ওমসুসারে অন্য মতের নন্ধর পরিবর্জন করিবে।

বাল্যবর জীপুত সি, টি, বকলাও লাহেব। ৩ বাল্যবর জীপুত এচ, এল,ডান্শিয়র সাহেব।

३३ मचुत्र ।

বোর্ড আন্মা করিকের্ছন বে বার্কেক্ট বিধিপুক্তকের (মুক্তন সংস্করণের) ১ বালানের ২৮৯ পৃষ্ঠার।
১৯ একরণে সিম্নালিধিত কথা গুলি সংখোগ করা যায়।—

"त्य वर्षेत्रकात्रक व्यक्तिमिन वर्षार्थ क्षेत्रहेत् विनिष्ठा व्यक्तित्र करत्रकः व्यक्ति वर्षेत्रके देश्यत्र विभाव क्ष्यत्र क्ष्यत्र क्ष्यत्र व्यक्ति विभाव क्ष्यत्र व्यक्ति विभाव क्ष्यत्र व्यक्ति व्यक्ति व्यक्ति विभाव क्ष्यत्र व्यक्ति व्य

[श्वर्यक (ग्राम्डे। अका व व्यक्तिका]

HOW BLE C T BUCKLAND.

No 12.

THE attention of all revenue and executive officers suberdinate to the Beard is drawn to the following rules framed by the Government of India under sections 9, 15, 17, 32, 51, and 56 of the Indian Stamp Act I of 1879, and published at pages 278 to 289, Part I, of the Gazette of India dated 22nd March 1879:—

STANCE

The 21st March 1879

No 1385—In emercise of the powers conferred by sections 9, 15, 17, 32, 51, and 56 of the Indian Stamp Act, 1879, the Governor-General in Council is pleased to make the following rules —

(A). Preliminary.

No 3908, dated 19th June 1876. ., 1610, ,, 14th March 1971 ., 2628, ,, 1st September 1876

- 1 These rules shall come into force throughout British India on the 15th of April 1879, and on and from that day the notifications noted on the margin shall be cancelled
- 2 All words and expressions used in these rules and defined in the Indian Stamp Act, 1879, shall be deemed to have the meaning attached to them respectively by the said Act
- 3 There shall be three kinds of stamps for indicating the payment of duty on instruments under the Indian Stamp Act, 1879, namely .—
 - (1) Impressed stamps, that is to say, sheets of paper bearing the ampression of stamps of different values engraved thereon and sold to the public for use by them in accordance with these rules
 - (2) Adhesive stamps sold to the public for use by them in the case of instruments mentioned in section 10 of the said Act
 - (3) Stamped labels to be affixed only by Government officers in the manner hereinafter prescribed

(B) Of Impressed Stamps

- 4 All instruments chargeable with duty, except hundis, may be written on impressed stamps, and, except as provided by section 10 of the said Act and by these rules, shall be so written
- 5 When any instrument is to be written on an impressed stamp, if the amount of duty with which such instrument is chargeable does not exceed five hundred rupees, a single impressed stamp shall be used unless—

where the application for the required stamp is made at a treasury, the officer in charge of such treasury, or

where such application is made to a stamp vendor, the vendor certifies that he is unable to furnish a single stamp of the required amount

When the amount of duty chargeable in respect of any instrument exceeds five hundred rupees, or a treasury officer or stamp vendor has certified that he is unable to furnish a single stamp of the value required, the number of stamps used for indicating the payment of duty shall not exceed the number which the treasury officer or the stamp vendor certifies in either case to be the smallest number which he can furnish so as to make up the required amount

Provided that no certificate made by a stamp vendor under this rule shall be of any effect when there is at the date of the certificate a public treasury, at which stamps are kept for sale, situate within two miles from the place where such vendor sells stamps

When under this rule two or more impressed stamps are used to make up the amount of duty chargeable in respect of any instrument, a portion of such instrument shall be written on each stamp so used

[Government Gasette, 2nd September 1879.]

मानावत क्रियु कि हि, दक्षनां कारहत ।

३२ महत्।

ভারতবর্ষীর ইন্টাল্প বিষয়ক ১৮৭৯ সালের ১ আইনের ৯ ও ১৫ ও ১৭ ও ৩২ ও ৫১ ও ৫৬ থারামতে ভারতবর্ষীর গ্রন্থনেন্ট ো নিয়লিখিত নিধি প্রধ্যম করিয়াছেন ও গ্রান্থ সালের ২২ গ্রেটার ইতিয়া গ্রেটার ১ ম প্রের ২৭০ অন্ধি ২৮০ পর্যান্ত পৃঠায় প্রকাশিত হইবাছে ১ ওৎপ্রতি শেতির অধীন সমুদ্য রেবিনিউ ও ইক্তিকুটির কার্য্যকার্যকলের মনোবোগ আকর্ষণ করা ঘাইতেছে ।

हेरे का विषय

> 9% मांस २३ मार्ड I

২০৮৫ সম্বর ।— মন্ত্রিসভাষিষ্টিত বাদাবর মিতুত গবর্ণর জ্যেনরল সাহেবের প্রতি ভারতবর্ষীর ইন্টাম্পা বিষয়ক ৮৭৯ সালের আইনের ৯ ও ১৫ ও ১২ ও ২২ ও ৫১ ও ৩৬ ধারানতে বে ক্ষমতা প্রায়ত হইখাছে ভদমূশারে কার্য্য করিল, তিনি নিম্নলিধিত বিধি প্রবৃত্তন ক্ষিলেন।

(平) 衛門事可何事 1

১। এই বিধি ১৮৭৯ সালের আঞ্চিল মালের ১৫ ছারিখ আবধি ব্রিটিয় ভারতবর্বের সক্ষত প্রাথল ইউরে ও উক্ত ভারিখ আবধি পার্যনিধিত বিজ্ঞালন ১৮৭৪ সালের ১৯জুব ভারিখের ৩৯৩৮ নহর।

গুলি রুছিত করুণ খাইবে।

১৮৭৪ সালের ১৯ স্থান জারিখের ৩৯৩৮ সম্বর। ১৮৭১ সালের ১৪ মার্চ জারিখের ১৫১০ সম্বর। ১৮৭৬ সালের ১ সেল্টেম্বর জারিখের ২৬২৩ সম্বর।

২। এই বিবিজে যে ২ শক্ষ ও বাকা প্রয়োগ ক্ষা গেল ও জারতবর্ষীর ইন্ট্যাপ্রবিষয়ক ১৮৭৯ সালের

काहेरन योश्व कर्न कहा गिलाटक, केक काहिरम त्महेर मध्यत छ बांटकात व्यर कार्य कर्न गिरा ह

- ৩। ভারতবর্ষীর ইন্টাম্পবিষয়ক ১৮৭৯ সালের আইনমতে নিদর্শনপত্তার মাসুল দেওয়া ব্যক্ত কর-গার্থে ডিন প্রকাব ইন্টাম্প থাকিবে, যথা,
 - (১) ছাপা কর। ইফ্রাম্প-অর্থাৎ পও২ কাগজে শিবিধ মূল্য একাশক ইফ্রাম্পা মুক্তিত ছইবা এই বিধি অসুনারে ব্যবহারের নিষিত্ত সাধারণের নিকট বিক্রীত হয়।
 - (২) আটাল ইক্টাম্প-উক্ত আইনের ১০ ধারার লিখিত স্থলের নিদর্শনপত্তে ব্যবহারার্থে সংখ্যারনের নিক্ট বিক্রীত হয়⁸।
 - (७) वेक्को स्थाय क विकिष्ठ -- श्रमाणिकिकारक ८०तम ग्रर्श्टमर केंद्र कर्मा ग्रिशन व महिला ।

(थ) इंग्ला करा हेकीटम्लेत कर्षा ।

- ৪। স্থাভির যে সকল দলীলের উপর মাজুল লাগে ভাষা ছাপা করা ইটাল্প ক।গলের উপর লেগা যাইতে পারিবে, এবং উক্ত আইনের ১০ ধারার ও এই বিধির বর্জিত স্পতিস তজপে লিখিতে ছইবে।
- ৫। ছাপা বরা ইউালা কাগতে খোৰ নিদর্শনপত লিখিতে ছটলে উক্ত নিদর্শনপতে যে মালুল দিতে হয় ভাছা ৫০০ টাকার ভ্যক্তি বং ছইলে, এক খণ্ড ইন্ডালে লিখিতে ছইবে, কিন্তু

প্রয়োজনীর ইন্টান্সের লিন্তি থাজানাথামার প্রার্থনা করা গেলে সেই থাজ,নাথানার কর্তৃপক্ষ

ইটান্স বিজেডার নিবট আর্থনা করা গেলে সেই ইন্টান্স বিজেডা,

আৰ্থিত যুদ্যের এক থণ্ড ইফ্টাম্প দিজে পারেন না ইকা শংসিতমতে জানাইলে, এক থণ্ড ইফ্টাম্পে না নিধিনেও চলিবে ।

কোন নিম্প্ৰপত্তে যে মাধুল দিতে হয় ভাষা ৫০০১ টা গার অধিক হটলে, িছা খালানাথানার কঠুপক্ষ বা ইটালা বিজেভা সেই মূলোর এক থণ্ড ইউলো দিতে পাঙেল না ইছা লংগিড বভে ভানাইলে অভ্যালা সংখ্যক যত থানি ইউলো বারা সেই মূল্য পুরুণ করিছে পাছেব বলিয়া উক্ত খালানাথানার কঠুপক্ষ বা ইউলোবিজেভা লংগিডপত্ত দেন উক্ত প্রভাক ছলে এ নিদর্শনপত্তের মাধুল দেওয়া বাক্ত কর্ণার্থে ভাছার অধিক সংখ্যক ইক্তালা ব্যবহার করিতে হইবে সা।

किन अहे यात्रायटक देखोंन्य निरक्रकात वस नाश्तिक्रमस्त्रत कःतिरथ देखोंन्य निरक्रका य सार्व देखोंन्य दिक्कत करत्रव स्वर्थ साम्बर्गेटक सूरे बाहेर्लत बस्सा मत्रकाती य बाल्यावायांचात्र निक्रहार्ट्य देखोंन्य त्राथा यात्र अपक बाल्यांचाया अस्तिरल केक भश्तिक्रया काम मनात्रक दरेश्य मा

কোন নিম্পনিপত্তে যে মাখুল লাগে এই খারুমেতে ভাছা পুরণ করিবরে নিমিত ছুই বা তদ্ধিক ছাপা করা ইউন্পোধারহার করা গেলে গুল্ক এত্রেতে ইউন্পোর উপর নিদর্শনপত্রের কতক সংশ লিশিতে ছইবে ৷

[गर्न्टमन्डे ८ टक्डे | अन्त्र । २ म्मटन्डेयत ।]

(C) Of Stamped labels

- 6 Stamped labels may be affixed to the following instruments-
 - (1) Administration-bonds *
 - (2) Affidavits
 - (3) Appointments made in execution of a power
 - (4) Articles of Association of a Company
 - (5 Articles of clerkship
 - (6) Bills of lading
 - (7) (harter-parties
 - (8) Declarations of trust
 - (9) Instruments evidencing an agreement to secure the repayment of a loan made upon the deposit of title-deeds or other valuable security, or upon the hypothecation of moveable property
 - (10) Memoranda of Association of Companies
 - (11) Notes of protest
 - (12) Petitions for leave to file specification of an invention, &c
 - (13) Policies of insurance
 - (14) Revocations of trust;

and the following, when written in the English language-

- (15) Agreements or memoranda of agreements which, in the opinion of the officer empowered to affix the stamp, cannot conveniently be written on impressed stamps
- (16) Awards
- (17) Bills of exchange payable otherwise than on demand and drawn in British India
- (18) Bouds
- (19) Composition deeds
- (20) Conveyances
- (21) Instruments imposing a further charge on mortgaged property
- (22) Instruments of apprenticeship
- (23) Ditto of copartnership
- (24) Ditto of dissolution of partnership
- (25) Ditto of exchange
- (36) Leases
- (27) Letters of hoense
- (28) Mortgage deeds
- (20) Reconveyances of mortgaged property
- (30) Releases
- (31) Settlements
- (32) Transfers of the description mentioned in No. 60 of the first schedule of the said Act
- 7 The following officers are empowered to affix stamped labels to the instruments mentioned in rule 6, namely
 - (a) The Collectors of Calcutta and Karachi
 - (b) The Superintendent of Stamps at Calcutta, Madras, Bombay, Rangoon, Moulinein, and Akyab
 - (c) The Commissioner of Stamps, North-Western Provinces, and
 - (d) The Financial Commissioner of the Punjab
 - (e) The Superintendent of Stamps (Political Resident), Aden
- Every such officer shall, upon any instrument mentioned in rule 6 being brought to him after it is completely written, but before it is executed, and application being made to him for that purpose, affix thereto a stamped label of such value as the applicant may desire, and pay for and deface such label by means of stamping machine before returning the instrument to the applicant

When the value of the stamp amounts to twenty rupees or upwards, such officer shall, besides so defacing the label, attach his usual signature to the instrument immediately under the label

Government Gazette, 2nd September 1879]

(ग) देशे क्लान्स हिक्टिंद कथा।

- ७। िस्नि थिक विवर्भवन्द्रजेव देशव देखेन्याच् क हिक्कि बराव शहिए श्रीहरू, यथी,
 - () खरानिक्रणन्धिकादिख्यात् ।
 - (२) व्याक्टिंडिं।
 - (৩) ক্ষতভাত্য tea soutface acet প্র।
 - (8) (काम्भानि जमनातात्र निरमावली।
 - (द) क्रो कर क्षिम भव ।
 - (७) विस्कार ताज ।
 - (१) ठाउँ माहि।
 - (b) मार्गात्मत मिर्स्सम्बद्ध ।
 - (>) अधिकां भेज वो मूनावांन अमा निवर्णनभेज मा अक्ष जा विद्या अववा अव्यव मन्नाजि वक्षक मिया थन में क्या रिगरेन रागर्र था। रागीय कंदिवात क्राक्रियक में मिन्नर्यह आर्थान-ण्डक विवर्धियश्व ।
 - (১०) काष्णामि मध्या प्रव भन्नापाकशक ।
 - ()) अहिं म निश्व।
 - (১২) মূ 5म প্রকার ক্রব্য গঠ,মর নির্দ্ধেণপত্র অর্পনের অস্তুগতি প্রস্কৃতির প্রার্থনাপত্র।
 - (३७) विमाणका
 - (28) मान अमार्थ कर्वशत ।

Ade वेश्टवकी कार्यात निविद्ध क्येटन विञ्चनिथिक नगन निवर्णनेशक ।

- (:६) इसे ला बनाइनात क्रमणाधास कर्मणानित वित्यहमात्र देश मित्रमण्ड वा मित्रमण्ड व मन्यापाक लिशिष्ठ न्यविधामरक देखें। न्यों वर्णाम गांदेरक शांद्र मां काहा।
- (১৬) भीम'रमांभज।
- () १) हाहियामाज त्मय बज्र ७ जि हिंद कांत्र कदर्यन माना निश्चिक अमक वित्र क्या अज्ञाटक ।
- (५) मिन्छ्रभव।
- (১৯) সাধুগ। কী প্রতিজ্ঞাপত্র।
- (२०) अमर्भ भवा।
- (२১) वस्की मण्याखित छेन्त कांद्रा लाह वर्छा हैगात निवर्णनभक ।
- (२>) कर्म निक, कड़गार्वक निवर्णनम छ।
- (२०) मजुद्रभगुषान नियतक विवर्णनगा ।
- (२৪) अञ्चयभ्रम्थान विलाभविषयुक निवर्भभभा ।
- (२৫) मण्या विनिध्य या ।
- (२७) ভে গার্মভিপত্ত।
- (>৭) খাতক অসুমতিপত্ত।
- (२৮) वसनी भव।
- (১৯) বন্ধক এটাভার অধিকার্ডিড বন্ধনী সম্পত্তির পুনঃ সমর্পণপত্ত !
- (৩০) মৃদ্রিপত্ত**।**
- (৩১) নিরপণপত্ত। (৩২) ইফ্রাম্প এইনের প্রথম ডফ্সীলের ৬০ নং নিধিত হস্তান্তরপত্ত।
- ৭। এই বিধিব ৬ বারার লিখিত নিদলমপতের উপর নিম্নলিখিত কর্মচারিরা ইফ্টাম্পযুক্ত টিকিট बनाइएक भारित्वम ।
 - (क) कलि गंखात ७ कताही व कारलकहेत मारहा बता।
 - (व) कनिकाजात । मोलाब्बत । वाचारित । त्राक्राम्य । योगरमानत । वाकारवत ने छो। त्मात्र मूर्शित्रकेटलके मार्टियदा।
 - (११) छेखद श्रीकाम खारमरणद बेकोटलाद कमिनामन मारहर ।
 - (च) शञ्चारतत्र किमान्त्राम कमिनामत्र नारहत।
 - (६) अम्बत् इक्टेक्न्य मुश्रतिक्ट एक्टे (शिमिहिक:म व्यक्ति माइन ।
- ৮। এই বিধির ৬ গারার লিখিত কোন নিমর্শনপত্র সম্পূর্ণরূপে নিখিত হইর। সম্পাদিত হইবার পর্বে ইন্টাম্পযুক্ত টিকিট নসাইয়া লইবার নিমিডে উক্ত প্রত্যেক কণ্মচারির নিকটে আমিষ্ট প্রার্থক যে मरमात छिकि रमांडेए ब्राइन रमडे मूना मिरम, जिनि त्मरे मुरमात रेकी भावक विकित जारात बमाहेब्रा मिन्ना देखी न्निर यञ्च बादा मार्ट हिक्छि अवर्थना कतिहा आर्थकरक मार्ट निप्तर्भनश्च किर्दाहर मिट्रम ।

इक्षेटिकात मूला २०० होका वा फार्विक इक्टेल, डेक्क कर्माशती के क विविध क कार्यां कतिविध के ত্তির ভিনি সচরাচর বেরাণ আকর করিয়া থাকেন ভজেগে ঐ নিদর্শনপতের যে ছাবে টিকিট বসান গোল ভাষার অব্যবহিত নিম্নভাগে স্বাক্ষরও করিবেন।

[अवर्गताने शासके। ३৮१३। २ म्लिक्स ।]

- 9 Hundis other than hundis which can be stamped with an adhesive stamp under section 10 of the said Act, shall be written on paper supplied for sale by the Government and to which stamped labels have been affixed by one of the officers mentioned in rule 7, clause (b), and defaced by him in manner provided by rule 8
- 10 Every sheet of such paper shall be of a size not less than \$\frac{4}{3} \times 5\frac{1}{4}\$ inches, and no plain paper shall be joined to it
- 11 The payment of duty on instruments (other than bill of exchange, cheques, and promissory notes) executed out of British India, and requiring to be stamped after their receipt in British India, shall be indicated only by stamped labels

When any such instrument is brought to the Collector under section 17 of thesaid Act the Collector shall send the instrument to one of the officers mentioned in rule 7, stating the amount of duty paid in respect of such instrument, and such officer shall stamp the instrument in the manner prescribed by rule 8 and return the same to the Collector for delivery to the person by whom it was produced

(D) Miscellaneous

- When it is necessary, under section 15 of the said Act, to denote upon one instrument the payment of duty in respect of another, such payment shall be denoted by an endorsement under the hand of the Collector on the former instrument
 - 13 Every payment made under section 30 of the said Act shall be made in cash
- 14 The Collector shall require every person claiming a refund or renewal under Chapter VI of the said Act, or his duly authorized agent, to make an oral deposition on oath, or to put in an affidavit setting forth the circumstances under which the claim has arisen The Collector may also, if he thinks fit, call for the evidence of witnesses in support of the statement set forth in the deposition or affidavit of the claimant or his agent

- ৯। উক্ত আইনের ১০ শারাবাত আটাল ইন্টাম্প যে ভতীতে নগাল গাইতে পারে তদ্ধি ছতী গৰণ্যেট বিক্রমার্থে যে কাগজ দেল, ও যে ধাগজেএই নিগিন ৭ ধারার (খ) একরণের শিখিত শোল কর্মানী ইন্টাম্পাস্ক টিকিট বসঃহয়া এই বিধিন ৮ গারাব নিগানমতে তাহা অকর্মাণা করিয়াভেন। সেই কাপালে লিখিতে তইটো।
- :•। উक्त धारकार वस कांशक हीर्रा ৮ है स्थार क. हेश्चित कर हरेरत मा स कांशक समा भागा कांशक मरायांश वहा वाहेरत हो।
- ১১। নিল আৰু এক্সাকেপ্ত প্ৰচাকিও প্ৰামিনরী কোট ভিন্ন ব্রিটিব ভারতবর্ষের বহিতুতি ভাবে সম্পাদিত আনা যেঃ মিদর্শনপত্র ব্রিটিব ভারভবর্ষে পাওয়া গোলে পর ইন্টাম্প বসাল আবিশাক, ভাষাতে কেবল ইন্টাম্পাযুক্ত টিকিট বসাহয়া মাকুল লেওয়া ব্যক্ত করিতে ভটবে।

উক্ত কোম নিম্পনিপত্র উক্ত আইনের -৭ ধারামতে কালেকুটর সাহেবের সমীপে আনা গেলে তিনি উক্ত নিম্পনিপত্র সম্পর্কে যত মাসুল দেওয়া ছহয়াতে তাহা চিধিয়া এই দিয়ির ৭ ধারার লিখিত কোন কথাচানির নিকট সেট নিম্পনপত্র পাঠাহবেন, এবং উক্ত কথাচারী এই বিধির ৮ ধারাব নির্ক্তিমতে উক্ত নিম্পনিপত্রে ইফাম্প কবিয়া যে ব্যাক্ত ভাষা ভানিয়া দিয়াছেন তাঁছাকে দিশার মিনিত কালেকুটর সাচে-বেব নিকট কার্যা পাঠাহবেন।

(श) निनिध विश्व ।

- ১২। আলা নিদর্শনপত্র সন্থান্ধ মাধান দেওরা ছইবাছে এই কথা উদ্ধা কাইদের ১৫ ধারামতে এক পান নিদর্শনি তে বাক্ত কববের আবেশ্যক হুইলে, গাঙে কুটর সা হব লেখেছে বিদর্শনপত্তে স্থাতে পৃষ্ঠ-ালপি কবিয়া সেই মাধান দেওয়া যে হুইয়াছে ইছা বাক্ত করিবেন।
 - ১৩। डेक काइरमय ७० शंताबट्ड रव है।का मिर्फ इस, खास मनाम मिर्फ इहेर्स ।
- ৪। উজ্জ ভাহদেব বন্ধ অধার অনুসারে বোন বাজি চানা ফেরৎ পাইবার বা ইসাঁপা পরিবর্জন করিবাক ইবার দাওবা করিলে, কালেক্টর সাহেব উছাকে বা উপযুক্তমতে ক্ষমতা প্রাপ্ত তাঁছার মোধানকে লাশথপুরুক মৌথক একাহাব দিতে কিয়া থাছা হইতে শেচ দাওয়া উল্পিড ছইরাছে ভাষার রক্তান্ত লিখিয়া তালিভে কিছে কছিবেন। জলিচ কালে টন সংহেব উচিচ বোধ ধ্রিলে, দাওরাদাব বা তাছ ব মোধানে টোথক ঘাহা নি রাছেব ব আকিছেবিনেট যাহা লিখিয়াছেব জাকার প্রাক্তিব সাক্ষা তল্ব কারেভে পা স্বেন।

RAJ KRISHNA MUKHOPADRIAIA, M A AND B L,
Benyale Translator



TUESDAY, SEPTEMBER 9, 1879

यक्नवात ১৮१৯ मान > म्हिन्द ।

PART VII.

Circular Orders of the High Court and Board of Revenue

मक्ष्य थेव।

ছাই কোন্টের ও দ্বেবিনিউ বোর্ডের আঞ্চাপত্র।

CIRCULAR ORDERS OF THE BOARD OF REVENUE, L P

APRIL 1879.

Hon'ble H L. Dampier

No 1

In continuation of circular order No 8, of January 1879, the Board direct that covers stamped with service postage labels should be superscribed "On Her Majesty's Service" under the full signature and official designation of the Government official who sends the cover, or of the Head Clerk, or of other responsible officer to whom the duty of despatching is confided.

HON'BLE C T. BUCKLAND

No. 2.

THE Government of India having ordered the discontinuance of the statements of process fees submitted with the Annual Stamp Administration Reports, the Board's circular order No 5, of December 1876, is hereby cancelled

Erratum

Omit the word "rupees from last line of rule 5, section V, chapter XIII, page 292 of the Board Rules

HON'BLE II L DAMPIER

No 3

The Board having observed that, in decisions under the Land Registration Act, 1876, the distinction is not clearly drawn between orders which are based on the fact of actual possession as found to exist and orders which decisive the right to possession under section 55 (as amended by Bengal Act V of 1878), desire to call attention to the provisions of the law on the subject

- 2 Under the Act the Collecter or other deciding officer is bound, in the first instance, to decide other—
 - (1) that the applicant is in possession of the interse in respect of which registration is claimed, in which ease the application must be granted, or
 - (ii) that some other person is in such possession, in which case the application must be rejected, or
 - (iii) that (in the words of section 55, as amended by Bengal Act V of 1878) "it is not proved to the satisfaction of the Collector that any person is in possession of the interest in dispute"

In the event of the third of these findings being arrived at (and not otherwise), the Collector may turn his attention to the question of right to possession under section 55. Then, having expressly declared that he acts under that section, the Collector may either—

- (1) "determine summarily the right to possession" of the interest in dispute, in which case he "shall deliver possession accordingly, and shall make the necessary entry in the register," or
- (11) refer the matter in dispute to the Civil Court for determination, as subsequently provided in the Act

HON'BIR C T BUCKIAND

No 4

District officers are informed that whenever distress warrants are issued under the provisions of section 36 of Act VII (BC) of 1878, fees may be levied for the service of the same at the rates laid down in the rules framed by the High Court, which are published at page 96, Part I, of the Calcutta Gazette of the 6th February 1878

[Government Gazette, 9th September 1879]

বাজস্ব বিষয়ক সন্ধ্রীলর।

১৮৭৯ जान चालिन माज।

मानाइत विवृष था, था, जान्निवृत मारस्य ।

) मच्छ ।

माना पछ नि, हि वद नाल नाटस्व।

২ মস্ব ।

ইন্টাম্প কর্ম বিভাগার কার্যনামন বিষয়ক বার্হিক বিপোটের সঙ্গে প্রওয়ানার কীর যে শিবরণ-পার প্রেরিত হয় ভাগভাগভাগির তাহণ উঠাইয়া দিবার কাজ্ঞা করাতে, ১৮৭৬ সালের জিনেশ্বর মানের বোডের ৫ মধ্ব সর্বভাগ অভর এভন্মারা রহিত করা েল।

অশুক্ত শোধনা

বোটের বিভিপ্তকার ২১০ পৃঠায় ১০ অধ্যারের ৫ প্রিটেছ্নের ৫ ধারার শেব পংক্তি ছইডে 'টাকা "এই শব্দী ভ ৫২৪ ফেবিনে

মানাবর জীয়ুত 🛶 🤫, ডাল্পিয়র সাছেব ।

७ नम्त्र ।

ৰোৰ্ড দেখিবাছেন বে, ভূমি ব্ৰেজফ্ৰী কৰণ িয়ক ১৮৭৬ সালের আইনমতে যে সকল নিক্ষান্তি হয় তত্মধ্যে যেই আছা ইন্মান্ত হা বিজ্ঞান কৰিছে অধিকান গুলা ও যেই আছার ১৮৭৮ সালের বছীয় ৫ আইনক্রেই সংশোধিত ৫৫ ধারণতে অধিকান পাইশান আছা হি দশ হয়, এই উভয়ন্ধি আছাৰ মধ্যে যে বিজেপ আছে ভাষা স্পান্ত কৰিলে কাক্ষত হয় না এজানিখা এজানিখা বাংকের যেই বিধান আছে ভাষা স্পান্ত বিশ্বনাযোগ আকর্ষণ করিতে অভিনামী ১ইযাছেন।

- ২। আইনমতে কালেট্র সাহের ি নিম্পত্তিক শ্রম কামাকারক প্রথম ছলে হয় নিম্পত্তি কবিবেন যে,
- (১) যে স্বার্থ ওপলক্ষে রেজিস্ট্রী হউলের দাও্যা করা যায়, সেই স্বার্থ প্রার্থকের অধিকারে আছে, ভাছা ছউলে পার্থনা প্রায়েকরা যাইবে, অপ্রা
 - (২) সেই স্বার্থ অনা বাজির অধিকাবে আছে, ডাৎ হইলে প্রার্থনা অ প্রায় করা ঘাইবে, অথবা
- (৩) (১৮৭৮ সালের : আইনমতে সংশোধিত ৫৫ ধারার ক্যা, ক্রেন) ''সেই বিবাদীয় স্থার্থ কোন ব্যক্তির অধিকারে যে আছে সংলেইর সাহেত্বর ছায়েন্তে এই কথার প্রমাণ'' হটল লা।

জুজীয় প্রশারের নিষ্পত্তি করা গেলে, বালেক্টর সাংখন ৫৫ ধারানাত অধিকার পাটবার স্বস্তু বি ষয়ে মনোনোন দিজে পারি বন ছলাঙ্গরে নথে। অনহার, তিনি উক্ত ধারা তে কায় কবিতেছেন, ইং, তেলকৈপে নির্দেশ কবিয়া বালেক্টর সাহেব

- (১) ২য় বিতাদীয় সাম্প্র "ত করে পাল্টবাব অতু সরাসরীমতে লি বি করিষা ওদমুসাত্তে আধিকার দেওলাইবেম এবং রোজনতী বছীংত এবেয়াজনীয় কথা লিখিবেম" মতুশা
- (২) বিষয় নিষয় নিজ্ঞতি কৰণাৰ্থে অভিনের পশ্চালিখিত বিদ্যাসকে দেওধানী আদিপতে অর্পন করিছে পারিদেন।

नानावत वियुक्त मि, हिं, वक्मां माद्य ।

ह मञ्जू ।

জিলার কর্পক্ষিণকে কাশান ঘাইডেতে যে ১৮৭৮ সালের বজীয় ৭ আইদের ৩৬ ধারার বিধাননতে ক্রোকী পর্বহানা দেওয়া । ল কাচ কোচেঁর প্রণীত যে থিছি ১৮৭৮ সালের ১৯ মাটের বাজানা গ্রন্থ বেল্ট ক্ষেত্রের সম্ভাব বভের ৪১ পৃতার প্রকাশত হয়, সেই বিধিতে যে হার নির্দ্ধিত লাভে, নেই স্থানে উক্ত পায়বয়না জারী করিবার ম শুল লব্যা ঘাইডে পারিবে।

[श्यन्द्रके (श्रष्टे । अन्त्र । क्र (मर्क्टेय्र ।)

No 5.

THE Government of India having issued revised rules under sections 9, 15, 17, 32, 51, and 56 of the Indian Stamp Act, I of 1879, the following corrections should be made on the 1st proximo in the Board's circular order No 12 of March 1879 —

Substitute "307" and "309" for "278" and "280" in lines 1 and 2, page 50 respectively.

Substitute "19th April 1879" for "22nd March 1879" in line 2, page 50

Substitute "19th April 1879" for "21st March 1879" in line 4, page 50.

Substitute "196" for "1385" in line 5, page 50

Substitute "if" for "where" in lines 1 and 3, page 51

After heading 28, page 52, add a new heading, "29 Powers-of-Attorney," and correct the numbers of the following headings —

Substitute "Superintendent of Stamps, Punjab," for "Financial Commissioner of the Punjab" in last line, page 52

Add "1385, dated 21st March 1879," and "62, dated 11th April 1879" to the list in the margin of Rule 1, page 50.

Expunge from Rule 8, page 53, the words "after it is completely executed, but"

द जवत ।

ভারতবর্ণীর গবর্গদেক ভারতবর্ণীর ইফ্রান্সাধিবরক ১৮৭৯ সালের ১ আইনের ৯ ও ১৫ ও ১৭ ও ২২ ও ৫১ ও ৫৯ বারানতে সংশোধিত বিধি একাল করার, আগামি মাসের ১ ভারিশ অবধি ১৮১৯ সালেব ব,চ মালের বোর্ডের ১২ বস্তুর সকুলের অর্ডরে বিল্লালিখিত সংশোধন গুলি করিতে হউবে।

বাজনা গবর্ণমেন্ট গেজেটের সপ্তম থপ্তের ৯৫ পৃষ্ঠার চতুর্ব ও পঞ্চম পংক্তিতে "২২ মাচের ইপ্তিয়া গেজেটের ১ ম থপ্তের ২৭৮ অবধি ২৮০ পর্বান্ত পৃষ্ঠার" এই ২ কথার পরিবর্ত্তে "১৫ জুলাইর বাজালা গর্বনেন্ট গেজেটের ১ ম থপ্তের ১৬৫ অবধি ১৬৯ পর্বান্ত পৃষ্ঠার" এই ২ কথা দিতে হইবে।

উक गृष्ठीत व्यक्तेम नश्किरङ "२० वार्ड" बहे कथात निवार्त्स "२० व्यक्तिन" बहे कथा निर्व । উक गृष्ठीत नवन नश्किरङ " २०५৫" बहे व्यक्तित निवार्त्स " २०००" बहे व्यक्त निर्व । উক্ত थरखत २० गृष्ठीत (२৮) मनात नत " (२०) ब्याक्षीवनाम "बहे मकाने निर्व, ७ नवन्त्री व्यक्त मकाक्षीत व्यक्त मश्रामाध्य कविरव ।

র্জ পৃষ্ঠার শেষ পংক্তির পূর্ব্ধ শংক্তিতে " পঞ্চাবের কিদ।জ্যাল কমিদ্যদর সাহেব" এই কথাব পরিবর্জ্তে "পঞ্জাবের ইফ্টাস্পের সুপরিন্টেণ্ডেন্ট সাহেব " এই ২ কথা দিবে।

৯৫ পৃষ্ঠার বিধির ১ ধারার পাথে "১৮৭৯ সালের ২১ মার্চ ডারিখের ১৬৮৫ নছর ''ও "'৮৭৯ সালের ১১ জাঞ্জিল তারিখের ৬২ নছর " এই ২ কথা বোগ করিবে।

शात्रात्र "मन्गूर्गक्रटल निषिष्ठ इंदेजा" «दे२ क्या केंग्रेदेजा क्लिटत ।

RAJ KRISHNA MURHOPADHYAYA, M A AND B I. ,

Bengali Translator



TUESDAY, SEPTEMBER 23, 1879.

यमनवात ১৮१৯ मान २७ म्हिन्स।

PART VII.

Circular Orders of the High Court and Board of Revenue.

मध्य ४७।

হাই কোটের ও রেবিনিউ বোর্ডের আঞাপত্ত।

CIRCULAR ORDERS ISSUED BY AUTHORITY OF THE HIGH COURT OF JUDICATURE AT FORT WILLIAM IN BENGAL.

CIVIL

No 18, dated the 26th April 1879.

A question having been raised with reference to Circular Order No 22, dated 8th June 1878, as to whether notices served on creditors mentioned in an application for insolvency under section 845 (f), Code of Civil Procedure (other than the decree-holder) should be charged for agreeably to Article 1, or separately for each creditor served under Article 7, of the rules of 6th February 1878, the Court are pleased to rule that the latter practice is correct. Co-defendants in a suit are so frequently connected together and resident in one place that the rules take notice of the probability that in a large majority of cases service may be effected on several with little or no extra labor, but in the case of creditors of an insolvent debtor, no reason of the kind applies, and the fee should be charged for the notice served on each creditor.

No 19, dated the 28th April 1879.

The following rules made by the Court with reference to the rules (copy of which is annexed for easy reference) made by His Honor the Lieutenant-Governor of Bengal, under the provisions of section 269 of the Code of Civil Procedure, are circulated for the information and guidance of the Civil Courts in the Lower Provinces of Bengal —

RULES.

- I—When the officer who effects an attachment under section 269, Act X of 1877, believes that the property attached does not exceed twenty rupees in value, he shall inform the debtor, or, in his absence, any present adult member of his family, that it will be sold by public auction at once, without the issue of any proclamation under section 287. In case the decree-holder or the judgment-debtor, or any person on his behalf, objects to the adoption of the course, the attaching officer will convoke a punchayet of not less than three respectable adult male inhabitants of the neighbourhood, of whom ordinarily the headman of the village should be one, and will require them to assess the value of the property. If they determine that it exceeds Rs. 20 in value, he shall deal with it under the rules framed by the Lieutenant-Governor of Bengal, otherwise he shall forthwith proceed to sell it by auction after giving such reasonable notice as the circumstances of the case admit of to intending purchasers
- II —At the time of making an application under section 280, Act X of 1877 for the attachment of moveable property in the possession of the judgment debtor, the decree-holder shall pay into Court the costs of issuing the proclamation of sale under section 287 of the Act, unless the value of the property, the attachment of which is applied for, is alleged by him not to exceed Rs. 20 in value. In this case, should the value of the property as determined by the above rule be found to exceed Rs. 20, the Court shall require the decree-holder to pay the costs of the proclamation immediately on receipt of notice of attachment

Rules for the maintenance and custody, while under attachment, of live-stock and other moveable property above the value of twenty rupees

I.—The attaching officer shall give the debtor, or, in his absence, any present adult member of his family, the option of having the attached property kept on his premises, or if some other place in the village, on condition that a suitable place for its safe custody be provided by him

वक्रतमञ्ज्ञ केरेनियम ब्राव्यामोत्र हाहे कार्टित चारहममण्ड श्रुवात्रिक नत्रकानत चर्छत्र ।

(मश्रामी।

अम्बद्धाः अम्बद्धाः मान २५ व्यक्तिन ।

দেওরালী যোকজনার কার্ব্যপ্রধালী বিষয়ক আইনের ৩১৫ ধারাও (চ) প্রকর্ণমতে যোজ্বীনভার প্রার্থনাপত্র ডিক্রীলার ডির বেং মহাজনের নাম লিখিত থাকে, উাহানিগের উপর লোটিস ভারী করিবার ধরচ ১৮৭৮ সালেব ৬ কেক্রুলারি ভারিখের বিবির ১ প্রকর্ণমতে ধরিছে ছইবে কিছা যে মহাজনদের উপর জারী হয় ভাহাদের প্রভাবের নিমিত্ত ৭ প্রকর্ণমতে স্বভন্তং ধরিছে ছইবে, ১৮৭৮ সালেব ৮ জুল ভারিখের ২২ লছর সরক্লার অর্ভ্যনের নিমিত্ত ৭ প্রকর্ণমত্ত করাতে, কোট বিধি লিভে ছল যে শেষে।জ্বেরীভিন্তিই বিশুদ্ধ। ঘোকজনার সংস্কৃত্ত প্রভিবাদিগাল স্থানক সময়ে একপ সম্বন্ধ কুত্র ও এক বালবাসী থাকেন যে উক্র বিধিছে ইলা সম্ভব বিদারা গলা করা গিরাছে যে, জারিকাংলগুলে স্পল্পপ্রবেদ কিছা অতিরিক্ত প্রম্বান কর্ম জনের উপর নোটিস জারী করা মহাজে পারে । কিছে যোজহীন অনির মহাজনদের সংক্ষে এ প্রকারের কোন যুক্তি খাটে লা, এবং প্রভাবের মহাজনের উপর নোটিস জারী করিবার নিবিত্ত কী লওবা উচিত।

(मध्यामी।

১৯ महरू, : ৮२৯ मारम २৮ वाद्यिम ।

কেওয়ালী বোকক্ষার কার্যপ্রণালী বিষয়ক আইলের ২৬৯ ধারার বিধানমতে বক্তলেশের প্রীযুত লেপ্টে নেউ গবর্ণর সাহের যে বিধি প্রণয়ন করিয়াছেন (ও সহফে দেখিবার নিমিত্ত যাধ্যর প্রতি নিশি এতংসংজ্প প্রদান হটল), ওদুপালক্ষে কোটের প্রণীত নিম্নাধিতি বিধি নিম্নয় প্রনেশের দেওয়ানী আদাশতসমূ-কের অবগতি ও উপদেশ নিমিত্ত প্রচারিত হটল।

विधि ।

- ১। ১৮৭৭ সালের ১০ আইলের ২৬৯ খানাম'ড যে কার্যাকারক কোম সম্পত্তি ক্রোক করেন, ক্রোকক্ত সম্পতির মূল্য বিশ টাকার অধিক লছে, তাঁহার এরুপ বিশান হইলে, তিনি খনিকে কিয়া, তাঁহার অমুপাছানে, তাঁহার পরিবারজ্ব বয়ঃপ্রাপ্ত যে ব্যক্তি উপাছত খাকেন, তাঁহাকে জানাইবেন যে, ২৮৭ খারামত যোমগালার থানার দা করিয়া, ঐ সম্পত্তি একেবারে প্রকাশ্য মীলায়ে ধরিয়া বিক্রের করা যাইবে। ডি শীদার কিয়া ডিক্রীমত খাডক কিয়া তাঁহার পক্ষে কোম ব্যক্তি এই প্রগালী অনলম্বন সম্বন্ধে আপত্তি করিলে, ক্রোককারী কার্যাকারক পার্শবন্তি অধিবাসিদের মধ্য হইতে অমুন্ন তিন জন ভত্তা ও বরঃপ্রাপ্ত পুক্ষকে পঞ্চায়ত নিযুক্ত কবিষেন। তামধ্যে আমের মধ্যে নাম্বন্ধ করিছে আন্তন্ধ কেলা দিবেন। থলি ভাহার মূল্য ভাহার হিলাকে ঐ সম্পত্তির মূল্য নির্বাহ করিছে আন্তন্ধ দিবেন। থলি ভাহার মূল্য ভাহারা ২০, টাকার অধিক বলিয়া নির্বাহ করেন, তবে তিনি বঙ্গদেশের জীয়ত লেল্টেনেন্ট গ্রন্র নাছেবের প্রনীত নির্বাহতে ভাহা লইয়া কার্য্য করিবেন, মতুবা যাছাদের ক্রের করেবার কম্পনা থাকে অবন্ধা বিবেচনার ভাহালিগকে বেরুপ যুক্তিনজন্ত নোটিন দিন্তে হত্ত ভাহা দিয়া ভিনি ঐ সম্পত্তি অনিভ্রার করিছে প্রান্ধি বিরাহ বিরাহ বিরাহ করিছে প্রান্ধিক করিছে প্রান্ধিক বিরাহ করিছে প্রান্ধিক বিরাহ বিরাহ বিরাহ করিছে প্রান্ধিক বিরাহ বিরাহ বিরাহ করিছে প্রান্ধ বিরাহ বিরাহ বিরাহ বিরাহ বিরাহ করিছে প্রান্ধিক করিছে প্রান্ধ করিছে।
- ২। তিক্রীনত থাতকের অধিকারে যে অছাবর সম্পত্তি থাকে তাছা ক্রোক করিবার নিমিত্ত

 ১০৭ সালের ১০ আইলের ২২০ বার মত প্রার্থন। করিবার সনরে, তিক্রীদার উক্ত আই.

 নের ২৮৭ ধারামত নীলামের ঘোষণাপত্র আচার করিবার খনচ আদালতে দিবেন,
 কিন্তু যে সম্পত্তি ক্রোক করিবার নিমিত্ত প্রার্থনা ছয়, তিনি যদি বলেন যে তালার মূলা
 ২০২ টাকার অধিক নহে, তবে উক্ত খরচ দিতে ছইবে না। এরপ ছলে ঐ সম্পত্তিঃ
 মূলা পূর্বে ধারামতে ২০২ টাকার অধিক বলির। নির্ণিত্ত ছইলে, আদালত তি নীলারের প্রতি ক্রোক করিবেন।
- ২ ০ টাকার অধিক মূলে,র পশুপক্ষাধি ও অন্য অভাবর সম্পত্তি কোঞী অংক্ষায় থাকিবার কালে ভাষার আহারাদি ও রুক্ষণাবেজনের বিদি।
- ১। জ্রোককারি আদলা, থাতককৈ কিয়া, তাঁহার অমুপস্থানে, তাঁহার পরিবারত্ব তৎকানে উপস্থিত বয়, প্রাপ্ত কোন ব্যক্তিকে জ্রোক করা সম্পত্তি তাঁহার বাতীতে কিছা আন্দের অনা কোন তানে এই নিয়বে রাখিতে দিবেল যে, তিনি এমত তান নিয়বেন করেন বেন তথার তাহা নির্বিল্পে রাখা যার।

- II —If no such suitable place be provided, the officer shall remove the property to the Court at the decree-holder's expense. In the event of the decree-holder failing to provide the necessary funds, the attachment shall be withdrawn.
- III Whenever attached property is kept at the place where it is attached, the officer shall forthwith report the fact to the Court, and shall, with his report, forward an accurate list of the property seized, such that the Court may thereon at once issue the proclamation of sale prescribed by section 287
- IV —If the debtor shall give his consent in writing to the sale of the property without awaiting the expiry of the term prescribed in section 290, the officer shall receive the same and forward it without delay to the Court for its orders
- V—When property is removed to the Court, it shall be kept by the Nazir on his own sole responsibility in such place as may be approved by the Court. If the proptyer cannot, from its nature or bulk, be conveniently kept in the Court premises, or in the personal custody of the Nazir, he may, subject to approval by the Court, make such arrangements for to sale custody under his own sup rvision as may be most convenient and economical, and the Court may fix the remuneration to be allowed to the persons, not being officers of the Court, in whose custody the property is kept
- VI —When property remains at the place where it is attached in the custody of the attaching officer, and any person other than the judgment-debtor shall claim the same, or any part of it, the officer shall nevertheless, unless the decree-holder desires to withdraw the attachment of the property so claimed, remain in possession, and shall direct the claimant to prefer his claim to the Court
- VII —If the decree-holder shall withdraw an attachment, or if it shall be withdrawn under Rule II or Rule IX, the attaching officer shall inform the debtor, or, in his absence, an adult member of his family, that the property is at his disposal

In the absence of any person to take charge of it, or in case the officer shall have had notice of claim by a person other than the judgment-debtor, the officer shall, if the property has been moved from the premises in which it was seized, replace it where it was found at the time of seizure

- VIII Whenever live-stock is kept at the place where it has been attached, the judgment-debtor shall be at liberty to undertake the due feeding and tending of it under the supervision of the attaching officer, but the latter shall, if required by the decree-holder, and on his paying for the same at a rate to be fixed by the District Judge, and subject to the orders of the Court under whose orders the attachment is made, engage the services of as many persons as may be necessary for the sate custody of it
- I \ —In the event of the judgment-debtor failing to feed attached live stock, the officer shall call upon the decree-holder either to pay for feeding it on the spot, or for the expenses attending its removal to the Court If the decree-holder shall fail to provide for either, the other shall report the matter to the Court without delay
- A —When attached live stock is brought to Court, the Nazir shall be responsible for the safe custody and proper feeding of it so long as the attachment continues
- AI—If there be a Government pound in or near the place where the Court is held, the Nazir shall be at liberty to place in it such attached live-stock as can be properly there kept, in which case the pound keeper will be responsible for the property to the Nazir, and shall receive the same rates for accommodation and maintenance thereof as are paid in respect of impounded cattle of the same description
- AII—If there be no pound available, or if, in the opinion of the Court, it be inconvenient to lodge the attached live-stock in the pound, the Nasir may keep it in his own premises or he may entrust it to any person selected by himself and approved by the Court. The Nazir will in all cases remain responsible for the custody of the property
- XIII Each Court shall from time to time fix the rates to be allowed for the custody and maintenance of the various descriptions of live-stock with reference to seasons and local circumstances. The District Judge may make any alteration he deems fit in the rates prescribed by Courts subordinate to him. Where there are two or more Courts in the same place, the rates shall be the same for each Court.

['sovernment Gazette, 23rd September 1879]

- ২। উক্তরণ তাম নিরূপণ করা না গেলে, সেই আরুনা জিক্রীয়ারের গরতে সেই সম্পত্তি আলালতে লইরা বাইবেম । ডিক্রীগার প্রয়োজনীয় গরহা নিডে না পারিনে সেই জোক উঠাইয়া লওয়া বাইবে।
- ও। সম্পত্তি যে ছানে ক্রোক করা যার সেই ছাকেট ভাছা রাখা গেলে আইনা সেই কথা আদালতে অবিলয়ে রিপোর্ট করিবেন, ও ওঁছোর সেই রিপোর্টের সজে ক্রোক করা সম্পত্তির শুদ্ধ ভালিকা পাঠাইবেন, আদালত ভাহাতে যেন ২৮৭ খা রি নিমিট্ট নীলামের যোবনাগত্ত অবিলয়ে নিষ্কে পারেন।
- ৪। থাতক ২৯০ ধারার নির্দিষ্ট সময় অভীত হইবার অপেকা না করিখা সম্পত্তি নীলাম করিবার সম্ভতি নিধিয়া দিলে, সেই আমলা ভাষা এছন করিয়া আলালতের আঞার নিধিতে মবিলংক ভাষা পাঠাইয়া দিখেন।
- ৫। সল্পতি আদালতে লইয়া গেলে, আদালত যে ছাবের অনুবোদন করেন নালীর দেই ছাবে আপন কুনিতে তাহা রাখিবেন। সল্পতির প্রকার ও আকার বিবেচনাথ আদালতবাদীতে কিবা নিজ নালীরের জিলার ছবিধানতে রাখা বাইতে বা শারিলে, নালীর আদালতের অনুবোদনক্রমে শীর ভরাধীনে অতি সুবিধানতে ও পরিবিভবারে ভাছা নির্বিদ্ধে গাখিবার নিরম করিনেন। আদালতের আনলাভির বাঁছাদের রক্ষণে সম্পতি রাখা বার, তাহাদের যত বেডন দিতে হইবে আদালত ভাছা ছির করিতে পারিবেন।
- ৬। সম্পত্তি বে ছালে কোক করা গোল কোককারি আমলার রক্ষণে ভাষা সেই ছালেই থাকিলে, ও ডিক্রীমত থাতক ভিত্র কোন ব্যক্তি সেই সম্পত্তি বা ভাষার কোন অংশ দাওরা করিলে, ডিক্রীপার উক্ষ দাওয়া করা সম্পত্তির কোক উঠাইরা লইতে ইচ্ছু ন না হইলে উক্ত আমল। ভাষা আমিবংরে রাখিনা লাও-রাদারকৈ আদালতে আগেন দাওরা উপস্থিত করিবার আদেশ করিবেন।
- ৭। ডিক্রীদার কোক উঠাইরা শইলে কিছা এই বিধির ? ও৯ ধারামতে কোক উঠাইরা লওর। গেলে, ক্রোককারি আমলা শতককে কিথা, তাঁছার অন্থপছানে, তাঁছার পরিবারত্ব বরঃ প্রাপ্ত কোন ব্যক্তিকে উক্ত সম্পত্তি যে ভাছার ত্বেচ্ছ,ধানে আছে ইছা আনাইবেন।

উক্ত সম্পত্তি জিলা করিয়া লইবার কোন ব্যক্তি উপস্থিত না থাকিলে, কিয়া উক্ত আমলং তিক্রী-মৃত থাতকভিত্ব আনা ব্যক্তির স্থানে লাওয়ার নোটিস পাইলে, সম্পত্তি যে বাড়ীতে হস্তগত করা বিষাছ্ল ভথাহইতে আনা বাড়ীতে সরান গেলে হস্তগত করিবার সময়ে যে স্থানে পঞ্জো বিয়াছিল উক্ত আমল। পুনরার তাথা ভযায় লইয়া রাধাইবেন।

- ্। পশুপক্ষাতি বে ছানে ক্রোক করা যার সেই ছানেই রাখা গেলে, ডিক্রীমত থাতক ক্রোককারি আমলার তত্ত্বাধীলে উপযুক্তমতে ভাছার আহারাত্তি দিবার ও রক্ষা করিবার জার লইতে পারিবেন, কিন্তু ডিক্রীলার যতি ক্রোককারি আমলাকে আনেশ্রীকেরন, তবে তিলার অজ সাহেবের নির্দিট ছারাপু-সমুদ্র ডিক্রীলার সেই খরচ সিলে যে আদালতের আনেশ্যতে ক্রোক করা বার নেই আদালতের আজান্বীবে ভাছা লির্কিস্থে রাজিবার নিমিত যত জনের কর্মের আবশাক তত্ত জনকে নিযুক্ত করিতে পারিবেন।
- ৯। ডিক্রীরত থাতক কোকবরা শশুপক্ষাদির আহার দিতে তাটি করিলে কোনকারী ভাষল।
 ডিক্রীলারকে হর সেই ছানে ভাহার আহারের টাকা দিবাব, সা হয় আদালতে ভাহা লটয়া যাইবার
 থবচ দিবার আদেশ করিবেন। ডিক্রীলার ভাহার কিছুই না দিলে,উক্ত আবলা আদালতে অবিলক্ষে সেই
 বিষয়ের রিপোট করিবেন।
- ১০। ক্রোক করা পশুপক্ষাদি আদাসতে আমা গেলে, মত দিন তাহা ক্রোকী অবহার থাকে তত দিন নাজীর ড্রান্তর ক্লাবেক্ষণের ও উপস্কুল্যত নাহাব দিবাব দারী হইবেন।
- 35 । আলালত যে ছাবে আছে সেই ছালে বা ভনিকটে সরকারী খোঁটোত থাকিলে, তথার জোক করা বত পথালি উপযুক্তমতে রাধা ঘাইতে পারে মাজীর তত রাধাইবেম। এমত ছলে খোঁটাভরক্ষক নাজীরের নিকট উক্ত সম্পানির দায়ী হইবেম, ও খোঁটাতে বন্ধ যেই ভাতির পশুর খাকিবার ও আছারের নিকিত যে হারে খরচ পাইরা থাকেন সেই২ খাতীয় পশুর নিমিত সেই হারে খরচ পাইইংম।
- ১২। খোঁরাড় তথার পাওরা না গেলে কিন্তা আনালতের বিবেচনার কোক করা পাথানি খোঁরাডে রাখার অসুবিধা হইলে, নাজীর ড.হা লইরা আপন বাটাডে রাখিতে পারিবেন অথবা ভাঁচার মনো-নীত ও আলালতের অসুমোলিত কোন ব্যক্তির নিমার রাখিতে পারিবেন। নাজীর নকল ভুলেত উক্ত সম্পত্তি সংরক্ষণের দারী থাকিবেন।
- ১৩। প্রত্যেক আদালত কাল ও ছানের অবস্থা বিশেষনার নানা আতীর পশুপক্ষালি ভিন্নার রাধিবার ও ডাহার আহারানি নিবার কড ধরত লামিবে ইছার ছার সমযেং নিরূপন কচিবেল। জিলার জভ সাহের আশান অধীন আদালতের নির্বীত ছারের ধোন পরিবর্ত্তন করা উচিত বোধ করিলে ভাছা করিতে পারিবেল। এক ছালে ছুংবা তদধিক আদালত থাকিলে প্রত্যেক আদালতের ছার সধান হইবে।

[भवर्गायके (भरवाडे । अन्यः । २७ (मर्केष्त्र ।]

XIV —The officer deputed to attach moveable property should be furnished with a certificate stating the period for which the Court-fee required under Rule I, Article 4 Parts II, III, IV of the Court-fee Rules has been paid, and he shall give notice thereof to the judgment-debtor or other person at whose instance he remains in possession at the place of attachment, and if such person shall desire that the property shall remain at that place for a longer period, he shall be bound to pay into Court in advance the further fee as required by Rule IV.

CIVIL AND CRIMINAL

No 20, dated the 30th April 1879

When in the course of proceedings in a Civil or Criminal Court it becomes necessary to refer to the contents of records deposited in other Courts, the ordinary procedure, as pointed out in Circular Order No 15, dated 16th December 1875, is to require copies of the necessary papers to be filed. This is the proper course also in cases to which section 326, Act X of 1872, applies

- 2 It frequently happens, however, that in the course of a criminal trial the production of an original record becomes necessary. In such cases the Court where the record is deposited shall comply with the requisition of the Court requiring its production. Sessions Judges and Magistrates making such requisitions, however, are required to state in their requisitions that the production of the original is necessary, and the reason of the necessity.
- 3 If the Court receiving the requisition is of opinion that the reason given for requiring the production of an original record instead of a copy is insufficient, it should nevertheless comply with it, reporting the matter for the consideration of the High Court

CIVIL

No 22, dated the 28th May 1879

The Court are pleased to direct that the following rule be substituted in place of Rule IV prescribed by Circular Order No 18, dated 23rd June 1870, as extended by Circular Order No 8, dated 29th June 1875—

IV -- When a copy of a judgment or decree or any other document is required, the party requiring the same shall deliver to the Officer designated by the Judge under Rule I an application signed by his vakeel or by his authorized agent, or by himself if acting in person, in Form B, which will be obtainable in loose sheets in the same way and at the same cost as Form A Every such application shall be numbered consecutively as received, and it shall be the duty of the Officer to whom the requisition is delivered at once, if possible, or during the same day, or not later than the following day, to ascertain the amount of the fees payable for the copy asked for, and at the same time to inform the applicant thereof When such information cannot be given at once, the Officer shall inform the applicate when he may expect to obtain it, and it shall be the duty of the applicant to attend at the time named The amount shall always be noted on the back of the requisition, and the applicant shall be required to put his signiture thereto as an acknowledgment of his having received the information. The body or main portion of the form shall then be passed on into the office with a memorandum stating the date and hour by which the copy is to be ready, and a corresponding note shall be invariably made on the counterfoil, which is to be returned to the applicant

১৪। অস্থানর সম্পতি ক্রোক করিতে যে আনলাকে পাঠান যার উংহাকে সটিকিকেট দেওবা যাইবে, তাছাতে আদালতের কী বিষয়ক বিধিব ছিতীয় ও তৃতীয় ও চতুর্ব ভাগের ১ ধারাব ৪ একবন-মতে যত দিলের নিমিন্ত প্রবোজনীয় কোট কী দেওৱা গিবাছে তাহা লেখা থাকিবে, ও তিনি ডিক্রীমত থাতককে কিন্তা অন্য যে ব্যক্তিব প্রার্থনামতে ক্রোক করিবার স্থানে ক্রোকী ক্রব্য অধিকারে লইনা থাকেন তাহার নোটস দিবেন, ও সেই ব্যক্তি বলি সেই স্থানে দেই সম্পত্তি আরও অধিক কাল বাধিবার ইক্সা করেন তাহা হইলে ডিনি ৪ ধারার আলেশমত আরও কী আদালতে অধিম নিতে বন্ধ হইবেন।

दमकानी व क्लाममाता !

२० मचत्र, ১৮৭৯ मान ७० व्याखिल।

দেওরানী কি কোজদারী আদালতে আমুন্তাহিক কার্যক্রমে অন্য আদালতে যে নধী থাকে ভদস্তর্গত কাগজপত্র দেখিবার প্রয়োজন হইলে, ১৮৭৫ সালের ১৬ ডিসেম্বর ভারিবের ১৫ মহর সর্কু লর অর্ডরে যেরপঞ্জার্লিত হইরাছে, প্রচলিত প্রণালী এই যে, প্রয়োজনীয় কাগজপত্তের মকল দাখিল করিছে আদেশ করা যায়। যেহ স্থলে ১৮৭২ সালের এ২৬ ধারা খাটে, সেই২ স্থলেও ইছাই যথার্থ প্রণালী।

- ২। কিন্তু অনেক সময়ে এমনও ঘটে যে কৌজদারী বিচার কার্যা চলন সময়ে মূল নধী উপস্থিত করা আবিশ্যক হয়। এরপ ছলে, যে জালালতে নধী থাকে সেই আন্দালত মধী উপস্থিত করিবার জাদেশদাতা আদালতের আদেশ পালন করিবেন। সেশন জল সাহেব কিন্তা মাজিট্রেটেরা উজ্জন আদেশ করিলে, মূল নধী উপস্থিত করা যে আবিশ্যক ও যে২ কারণে আবিশ্যক ভাষা আদিশপত্তে অবশ্য২ লিখিবেন।
- ৩। যে আদালত আদেশ প্রাপ্ত ছন তাঁচার যদি এরপ বতও হয় যে বকলের পরিবর্ত্তে মূল নথী উপস্থিত করণের আদেশ দিবার যে বৃক্তি প্রদন্ত ছইয়াছে ভাষা যথোপযুক্ত নহে, তথাপি হাই কোটের বিবেচনার্থে ভিত্তিয়ের রিপোর্ট করিয়া আদেশ পালন করিবেল।

(मक्तामी।

२२ मधुन, ১৮৭৯ जोन २৮ (य ।

১৮৭০ সালের ২৩ জুন ভারিখের ১৮ নশ্বর সরক্যুলর অর্ডরে নির্দ্ধিট বিধির যে ৪ ধাবা ১৮৭৫ সালের ২৯ স্থ্য ভারিখের ৮ নম্বর সরক্ষলর অর্ডর ম্বারা অধিক্তর ব্যাপ্তি প্রাপ্ত ম্বন্ধিছে, তৎপরিবর্ত্তে কোর্ট নিম্নলিখিত ধারাটী দিতে আধন্য করিতেকেন।—

৪। কোন নিশ্বভিপত্তের কি ডিক্লীর কি জন্য দলীলের প্রতিলিপির প্রয়েজন ছইলে, যে পক্ষের প্রযোজন হর তিনি ১ বারামতে জল সাছের কর্ত্ব্ব নিযুক্ত কার্যানারকের নিরুত্বে ৪ চিন্তিত পাঠে আপনার উকীলের কি ক্ষমতাপ্রাপ্ত মোধারের স্বাক্ষর কুল নিযুক্ত কার্যানারকের নিরুত্বে ৪ চিন্তিত পাঠে আপনার উকীলের কি ক্ষমতাপ্রাপ্ত মোধারের সাক্ষর বি চিন্তিত পাঠের আল্লা কাগল একট প্রকারে ও সমান মূল্যে পাওয়া যাইতে পারিবে। ডক্কেপ প্রত্যেক প্রার্থনাপত্র যে ক্রমে পাওয়া যায় সেইক্রমে নম্বরুক্ত হইবে, এবং যে কার্যাকারকের হক্তে প্রার্থনাপত্র অপিত হয়, তিনি, হইতে পারিলে, তৎক্ষনাৎ, কিন্তা সেই দিন, কিন্তা ভালার পর দিন, প্রার্থিত প্রতিলিপির মোট কী নির্বান্ধ করিয়া ভালা পাইতে পারিলে, প্রার্থক কর্মমা ভালা পাইতে পারিলে, ক্রমিল ক্ষমা ভালাইবেন। ডক্ষেপাণ ডক্কেপ সমান দেওয়া বাইতে না পারিলে, প্রার্থক কর্মমা ভালা পাইতে পারিলের উক্ত করিয়ারক উন্থোকের কর্জন্য। মোট কী প্রার্থনারক করিবার নিমিত্ত প্রার্থকের প্রতি আবিলে করা রাখিতে হইবে, এবং উক্ত সন্ত্রান্ধ বিশ্বভাবনার করিবার নিমিত্ত প্রার্থকের প্রতি আবেলন করা গাইবে। জনস্তর যে ভাবিথে যত ঘন্টার সময় প্রতিশিলী প্রস্তুত্ব করিতে ইইবে ভারিক্লেশক মন্ত্রান্ধক বিশ্বত প্রার্থকের নিরুত্ব প্রার্থককের ক্রিয়া দেওয়া যায় ভারতিত নিয়ত ঐ মর্ণোর মন্ত্রা ক্রিপিত হইবে।

RAJ KRISHNA MUKHOPADHYAYA, M A AND B L,

Bengali Translator



গবর্ণমেণ্ট গোজেট

TUESDAY, OCTOBER 14, 1879.

यक्नवात ১৮१२ मान ১८ अप्हावत ।

PART VII.

Circular Orders of the High Court and Board of Revenue

সপ্তম খও।

হাই কোটের ও রেবিনিউ বোর্ডের আত্মাপত্র।

CIRCULAR ORDERS OF THE BOARD OF REVENUE, L P

MAY 1879.

HON'BLE H L. DAMPIER.

No 1

Under orders of the Government of India, the preparation of the statements of process fees, referred to in the Board's Circular order No 5 of December 1876, having been stopped clause 20, section VII, chapter X, page 232 of the Board's Rules, new edition, is cancelled

Hon'sle C T. Buckland

No. 2

THE following corrections should be made in section I of the Land Acquisition Instructions, which are bound in pamphlet from with the Land Acquisition Act X of 1870, and in section I, chapter IV, volume 1, of the new edition of the Beard's rules —

-				
PARP	PAMPHLET BOARD'S RULES		s Rules	
Page	Line	Page.	Lane	1
5	12 6 & 11	97 97	10 & 11	Rule 6 —Substitute the words "number and character' for the words "nature and probable value" after the words "and the Rule 9 —After the words " for submission add the words " of the
9	6 & 7	100	4 & 5	declaration," and after "Department add "and for preparation of the Public Works estimate required by rule 14, section I, chapter XIII, of the Public Works Code of Rules" Rule 18—Add the word "materially after the words and if it and omit by 15 per cent." after "original estimate

R L MANGIES, ESQ, VC

No d

ADD the following column as column 2 in Form No 21 Appendix A to the Board's revised Excise Rules, viz "Balance of preceding day," and change the numbers of the subsequent columns Requisite alterations should also be made in the numbers of columns mentioned in columns 7, 9, 14, and 15 of the form

- The following addition is made to clause 5, Section XVIII of the Excise Rules —
- "Where the outstill system is in force, confiscated country, spirit should be sold for any price above Re. 1 per gallon. If such price is not obtained, the article should be destroyed."

Hon'BLE H L DAMPIER

No 4

A question having been raised as to the proper mode of exhibiting in Return No XXXI the financial position of such portions of a ward's estate as may be or may have been leased out under the arrangement known in Behar as zar-1-peshgi, whereby a creditor is placed in possession of a certain tract rent-free till he shall have recouped himself for a loan to the estate, the Board are pleased to issue the following instructions on the subject

[Government Gazette, 14th October 1879]

वाजच विषय गत्रकुरगत ।

১৮१२ मान (य याम।

মানাবর উবুত এচ, এল, তান্দিরর সাহেব।

> मचुत्र ।

১৮৭৬ সালের ডিসেশ্বর দাসের বোর্ডের ৫ নমর সরস্থানর অর্ডরে উদ্লিখিত পরওরাশার ফীর বিব-রণপত্র প্রশ্বন্ধ করণ ভাষতবর্গী র গবর্গনেন্টের আজাত্রেশে বন্ধ হওলাতে, বোর্ডের বিধি পুত্তকের স্থন সংক্ষরণের ২৩২ পৃষ্ঠার ১০ জন্যারের ৭ পরিক্ষেদের ২০ ধারা রহিত করা গোল।

নালাবর জীবৃত সি, টি, বক্লাও নাহেব

२ मुच्छ ।

ভূমিএছণ্নিবরক ১৮৭০ সালের আইনের সহিত পুজিকাকারে একর বাঁধা ভূমিএছণ বিষয়ক উপ-লেখের প্রথম পরিছেদেওবোর্ডের বিধিপুজকের সূত্র সংস্করণের ১ বালাবের ৪ অধ্যারের ১ পরিক্রেদে মিল্লিপিড সংশোধনগুলি করিডে হইবে ।

পু	ভিকা।	বোর্ডের বিবিপুতক।		
र्का।	शंद्रात्र नशक	र्यका ।	ধারার পংক্তি	
t	32	29	20 W 22	৬ বারা।—"ভাব ও সভাবিত হুদ্য" এইং কথার পরিবর্তে "সংখ্যা ও ভাব "এইং কথা দিবে।
&	6 6 5 >	21	¢ 6 30	৯ বারা ৷—"প্রেরণ" পদ্মের পূর্বো "বিজ্ঞাপন গ এই প্রাচী দ্বিবে, এবং "কার্টাবিজ্ঞানেয় কর্তৃপক্ষারা গবর্ণমেক্টে পাচাইবার নিবিজ্ঞ" এই২ কথার পরে "ও প্রবাদক ওক্স বিধি পুতকের ১০ অব্যাহের ১ পরিজ্ঞানের ১৪ ধারার আন্দেশম্ভ প্রদিক
۵	••1)••	8.4.4	তর্কনের অনুধানপত্র প্রস্তুত করিবার নিষিত্ত এই২ কথা খোগ করিবে। ১৮ বারা।—'এবং উষা সুল অনুমানপত্তের টাকা অংশকা এই২ কথার পর 'পেডকরা ১৫ টাকা'' এই২ কথা উঠাইয়া কেলিয়া ভাষার পরিবর্কে ''অধিক পরিমানে' এই২ কথা দিবে।

बीयुष चात्र, अन, मार्लनम् नारस्य दि, नि,।

० मचत् ।

আৰকারী বিষয়ক বোর্ডের সংশোষিত বিধির Aচিন্ডিত ক্রোডপত্রের ২১ সংপাঠে "পুরু দিমের সক্ত " এই কথা বিতীয় বর অরপ যোগ কর, ও ডদসুসারে পর বর্তি অন্য সমুদর বরের অন্ত পরিবর্তন কর। পাঠের ৭ ও ৯ ও ১৪ ও ১৫ বরে উল্লিখিত বরের অন্তর্জারও আবিশাক পরিবর্তন করিবে হইবে।

২। আবকারী বিধির ১৮ পরিক্ষেদের ৫ ধারার নিম্নলিখিত কথা গুলি যোগ করা থেল। "ঘেশানে বাহির ভাটী এাগালী চলিত থাকে, অন্তকরা কেশীর মদিরা গ্যালন এতি এক টাকার

''যেখানে বাহির ভাটী এগোলী চলিত থাকে, অসকরা কেশীর মদির' গ্যালন এতি এক টাকার উদ্ব দুলো বিক্রের করা বাইবে। তজ্ঞপ মূল্য পাওয়া না গেলে, ঐ ক্রেয় নই করা গাইবে।''

मामायत् औषुष धर,धम, छान्त्रितत् गार्यत् ।

8 मचत्र

বেহারে জনীপেশগী নামে এক একারের পাঁটা দেওরা গিরা বাকে। বহাজন জনীদারকে খণ দিলে উাহাকে নিজনুলপে একথও ভূমি ভোগ করিছে দেওনা যার ও তিনি সেই ভূমির উপস্থা হইতে আগনবার খণ শোধ করিয়া লল। রাজাস্পালিত ব্যক্তির বহালের কোন অংশ উক্ত নিয়বারুসারে দেওরা গেলে ৩১ নশ্বর রিটর্নে ঐ অংশের রাজন্ম নহনীয় জবদ্ধা কি প্রকারে প্রকাশ করা যাইবে এই প্রশা উন্দালিত হওয়াতে, বোর্ড তিবিবরে নিজলিখিত আদেশ করিতেছেন।

[शवर्गामने शिक्षेत्र । २४१३। २४ व्यक्तिवर ।]

- 2 For the purposes of Table I of the return the portion of the property affected by each transaction of the kind described should be treated as a separate estate or tenure, and entered in a separate and separately numbered series (E or F), according as it is an estate or a tenure
- If the whole of an estate borne upon the revenue roll of the district, or revenue-free, or the whole of a tenure leased from a private proprietor be so treated, there will be no difficulty in filling up Table I for such estate or tenure. But if only a portion of an estate or tenure be so pledged, it will be necessary to divide such estate or tenure into two parts—one of which (the unleased part) will appear under the head A, B, C, or D, the other (the leased part) under E or F, as the case may be, in this case the revenue or rent due from such estate or tenure should also be divided into two portions, so that the revenue or rent due from the portion shown under heading E or F shall bear the same ratio to that due from the whole estate or tenure, as the income of the portion bears to the income of the whole

The factors necessary to work the proportion must be known to the Collector, for, in case of an estate borne on the revenue roll, the town, or, in case of a tenure leased from a private proprietor, the deed of lease, will show the whole revenue or rent, the accounts of the estate will show the income of the unpledged portion, and the zar-1-peakgr deed will show the income of the portion made over to the zar-1-peakgrder.

- 4 The entries in columns 2 to 9 inclusive of Table I will all have to be distributed in these proportions.
- 5 In Table IV debts incurred on the security of gar-1-peakgr leases should be entered under a separate heading B, and thus shown separately from other debts which would be under head A
- 6 Each zar-1-peshgu lesse should be noticed in the explanation, and the tenures or estates affected by it named, the term and conditions of the lesse being also stated
- 7 As regards columns 1 to 12, heading B of Table IV, no difficulty can arise in filling any of them except 3 and 7 In 7 will be shown the amount of rent which is to be taken according to the terms of the zar-i-peshgi in liquidation of the debt. If the creditor in possession pays the revenue and cesses, they must of course be deducted
- In column 3 will be shown the interest on the balance (column 12) of the previous year at the specified rate, if any rate is specified, e.g., the estate has borrowed Rs 15,000 it 0 per cent interest, repayable by the usufruct for fourteen years of a tenure yielding a stipulated profit of Rs 2,000, it will be found that at the end of the fourteen years the debt will just be cleared with a balance of some Rs 200 in favour of the debtor. Table IV, heading B, will thus be filled up—

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10	11	1
		12
CLAIMS AT DATE OF INCURRED SINCE ASSUMPTION OF ASSUMPTION OF CHARGE OF PAID COMPROMISE	BALANCE	
Ascor Total sucer This year Total to This year Total to Standard Latitud to satisfaction of the satisfacti	p s ş	8
Ascer tained to close of this year tained this year year year year year year year year	Diepu clama	L ndisputed
Rs. Rs Rs. Rs; Rs Rs Rs Rs Rs Rs	Re	Re
Haid of lat year 15,000 15,000 1,350 1,350 16,350 2,000 2,000		14,360
Putto 2nd 15 000 1 291 2,041 17 641 2,000 4,000 -		18,641
Ditto 3rd . 16,000 1,228 3 869 18,860 2,000 6,000		12,860
ac ac ac ac		A re

২। ঐ রিটর্ণের ১ বং টেবিলের উপলক্ষে, মহালের যে অংশ সম্পর্কেঐ প্রকারের কার্য্য হইরা থাকে, সেই অংশ লইরা অত্য মহালের কি ভালুকের মত কর্ম করিতে হুইবে। এবং ঐ ভূমি মহাল কি তালুক যাহা হউক ডাম্পুনারে E কিছা F চিছিত শুভন্ত ও অভন্তরূপে অভযুক্ত প্রেণীয়ণ্যে নিধিতে হইবে।

ा जिलांत (ड) जोजूक विद्या निकद कान मन्पूर्व महान किहा ज्याधिकादित निकटने लाने। किता निका क्याधिकादित जिलां काने निका क्याधिकादित कार्या कार्य कार्या कार्य

उक्त क्षेत्रं दिनाव कविवास कर्मा त्य कहानि विद्युष्ठ एक्ट्रेंच जाहां करणा कात्मकरेस नात्य्वस विभिन्न थाक्टिय, त्क्रम में र्डाकीरफ प्रशंस तथा थाक्ट्रिस के रेडोकोहाता किया प्रशिवकारित छोट्स पूर्वि शक्ति कित्रता नवता श्रीत के शिक्षोहीता नम्मूर्ग सोजक कि थाकामी क्षामा सक्दि । य कर्म विद्युष्ट तिकता यात्र मार्ट प्रश्रीत हिनाव किवास कार्यात कार्या यात्र क ब्रोटिशमणी कित्रता त्य कर्म

नक्ता (शन करीर नभेशी मभीन (मेथियां मिटे कार मह कांत्र कांना यात्र ।

8 । ১নং টেবিলের ২ অবধি ৯ পর্যন্ত সমস্ভ খরের কথানেই হিদাব অনুসারে ভাগ করিনা লখিতে হইবে । স

৫। জরীপেশগী শাষ্ট্র জামিল রামিয়া বে ঋণ লওয়া যায় ভাছা ৪ নং টেনিলে লনা ঝণয়ইতে
পৃথকু করিয়া B চিহ্নিত অভন্ত দকার লিখিতে ছইবে। আনা সকল ঋণ ∆চিহ্নিত দকার লেখা ঘাইবে।

७। टेक्किसटख्द्र चार्त्र व्याखाक चत्रीरभागी भाष्ट्रात्र कथा निविद्य रहेरत व छेरा त्य छान्त कि

महाल मन्नकींग्र जारा क नाजात मित्राम क निवयक लिथिए बहेटर ।

৭। ৪নং টেবিলের B দকার ১ অবধি ১২ পর্যান্ত ঘরের মধ্যে ৩ ও ৭ বাজীত অল্য কোন ঘর পূরণ করা কঠিল নছে। ৭ ঘরে ধাঞালার টাকা লিখিতে ছইবে, জরীপেশগী পাট্টাব ঋণ শোধ করিবার বে লিরম থাকে ভদমুসারে থাজানা লেখা যাইবে। ভূমি যে মহালনের অধিকারে থাকে তিলি রাজস্ব ও কর

मिरम, ७९म मुमन्न बाम मिरछ स्टेरव ।

৮। कोम चांत्र मिक्कि धाकिल मिक्किये होटत भूकि वर्णातत (३२ चाउत) वाकी होकांत छेश के वि स्मा इत ७ घटत छांचे विश्वित इटेटन, यथा, महन कत्र कांन बचालत मिकिस भाग कर्त कर्त क्रिके विश्वित भाग कर्त वता कि हिमाद स्मान विश्वित भाग कर्त वता कि कि हिमाद स्मान विश्वित भाग कर्त वता कि कर्त होता कर्त छिला कर्त छांचा विश्वित छांचा कर्ति होता विश्वित इटेटन १० मुळे इति वा क्ष्मिन वर्णात करत अरस् धान शिवामात्र इते होता क्ष्मिन कर्ति होता क्षा करिय । ह मर हिवामात्र छ मका अह अरण भूतन करिया इटेटन,

	3	2	9	8	4	•	•	>	۵	20	>>	>5
	etfac	धक्टन्त संक्षां है,का।	ভার প্রথ দাওয়ার		त्राके ।	C)	eৰা গিয়া ে	更)		রা ধ − হাছে	41-	भी ।
	۵¥	७६ वर भट≼व	खर्ज- ब्रुग	E	8 ब्रह्ज एक्षां	· 50	। १ मह	£	-	3	F	
	বংসর মিণীড	শেষ	कृष पाकिरम (क्छ ध्रहे	और यरमास्त्र(म्य	9 ~	क्ष्यं गीनाएउ नेउछश्रीनामस्ड	ख्रीश्रीमाउड । मर खराम। निमा	नरे वरनात्त्र गरीए (माँ	4 दिस्	अहे दरमाधर गर ख त्रोड	स्विभिष्ट मध्य	म स्वामी
थम २९ग-	টাকা	देशका	টাকা	क्रीका	টাকা	টাকা	हें कि	है क	विवा	क्रीका	डाका	ग्रेका
(दन स्थव	>0	\$0,000	> 40	2,040	55 ot •		3,000	2,000	•	***		38,90
জীয় হৎস~ য়েয় শেষ		34,000	<i>tas</i> , c	1,485	59,665	_	2,000	8 000				.0,65
টীয় বংগ- য়েয় শেষ		30,000	3,412	0,5-63	3r,64a		2,000	\$ ***			•••	32,60
ইভাগি		रेक्सि			रेकापि		1 1	दे कामि	1			रेकार्गा

- 9 If the rate of interest is not named or implied, such an approximate integer must be taken as the rate for convenience of account in column 3, as will bring out the calculation that the debt will be about elegred off at the end of the specified time of usufruct.
 - 10 The Board's circular order, No. 4 of October 1878, is hereby geneelled.

R. L. MANGLES, Esq. v c.

No 5

District officers are requested to shew in their Returns Nos XIV and XIII, from April 1879, the receipts on account of toddy trees under the head "Rent of toddy trees" subordinate to Heading IV, "Tari"

- ৯। প্রের হার উলিখিত কিছা ভারতঃ ব্যক্ত না থাকিলে ,৩ খরের হিসাবের স্থানার নিহিত্ত এমন একটা অথও রাশি হার ক্ষমণ ধরিতে হইবে যাহাতে প্রায় উপত্যত্ব ভোগের নিষ্ট্রিক সময়ের শেবে বন শোর হইবার রণনা কয় যায়।
 - ১০। এতছারা ১৮৭০ সালের বার্ডের ঃবছর সর্জ্যুলর অর্ডর রহিত করা গেল।

विवृष्ण चांत्र, बन, म'रमतम् जारस्य वि, ति,।

e मच्द ।

বিলার কর্তৃপক্ষনের এতি আবেশ করা বাইতেহে যে ওঁছারা যে ১৪ ও ৪২ লং রিটর্ণ নের, তাহাতে ১৮৭৯ লালের আপ্রিল মাল অবধি "ভাড়ী" মামক ৪ শীর্ষকের অন্তর্গত "তালালি হক্ষের পালানা" এই নকার মধ্যে তালালি রুক্ত ইতে যে টাকা পাল ভাষা লিখিবেন।

RAJ KRISHNA MURHOPADEVA, M A. AND B. L.,

Bengal: Translator



TUESDAY, OCTOBER 28, 1879

बक्नवात्र ১৮१२ मान २৮ अट्यावत् ।

PART VII.

Circular Orders of the High Court and Board of Revenue

সপ্তম খণ্ড।

হাই কোটের ও রেবিনিউ বোর্ডের আঞাপত্র।

CIRCULAR ORDERS OF THE BOARD OF REVENUE, L. P.

JULY 1879.

B. L MANGLES, Esq., V.C

No 1.

THE following rule should be added as clause 2(a), Section I, of the Land Acquisition instructions —

2(a) Though an indefeasible title is secured by proceeding under the Land Acquisition Act X of 1>70, and the procedure therein provided is in most cases calculated to save Government from the risk of paying more than the true market value for land, cases may occur (especially in localities where the tenure of land is of a simple character) in which there is no risk, with respect to title, in securing land by private bargain, and in which the land may, in this way, be insee speedily and cheaply secured than by proceeding under the Act. Local officers should been this in many when, deciding what course to propose in any particular case

No 2

The attention of all revenue and other officers subordinate to the Board is drawn to the following Notification, issued by the Government of India in the Financial Department, under section 56 of the Indian Stamp Act, I of 1879 —

No 296, deted Samla, the 6th June 1879:

NOTIFICATION-By the Government of India, Financial Department

In exercise of the powers conferred by section 56 of the Indian Stamp Act, 1879, the Governor General in Council is pleased to make the following rule —

When a single sheet of impressed stamp paper used under Rule 5 of the Rules promulgated by Financial Notification No. 190, dated 19th April 1879, as found insufficient to enable the entire instrument to be written on the side of the paper which bears the stamp, so much plain paper may be subjoined thereto is may be necessary for the complete writing of such instrument—provided that in every such case the side of the impressed stamp paper which bears the stamp must be covered by a substantial part of the instrument before any part of the latter can be written on the plain paper joined to the impressed stamp paper

This permission does not extend to Hundis

No 3

The following notification, issued by the Government of Bengal in the Financial Department under clause 8, section 3 of the Indian Stamp Act of 1879 is circulated for the information and guidance of all revenue and other officers subordinate to the Board —

'Notification, dated the 17th June 1879 '

'Under clause 3, section 3 of the Indian Stamp Act, 1879 it is hereby noticed that the Lieutenant-Governor is pieased to vest all Deputy Collectors in charge of sub-divisions, and the semior Deputy Collectors at the sudder stations of districts, with the powers of a Collector for the purpose of denoting upon one instrument, by endorsement the payment of duty in respect of another instrument, has provided for in section 15 of the Act. The Rural Sub-Registrars are also hereby authorized to exercise similar powers in respect of instruments presented to them for registration.

No 4

The attention of all revenue officers is drawn to the following orders,* issued by the *No. 911 dated 6th Government of India in the Financial Department, with reference to the provisions contained in Chapter VI of the Indian Stamp Act (I of 1879), regarding allowances to be made for spoiled stamps and stamps no longer required for use

[Government Gazette, 28th October 1879]

राज्य विषय्क गवकुरनव

३৮१२ मान कुमाई मान ।

क्षिक्ष भाव, अम, बारक्षम् मारहत वि, मि ।

५ मचुड़ ।

ভূমি প্রাহণ বিষয়ক উপলেপের ১ পরিছেলে ২ ক বার্যান্তরুপ নিমলিখিত কথাগুলি যোগ বরিচে
ভটাব :---

২ ছ। যদিও ভূমি গ্রহণ বিষয়ক ৯৭০ সান্তের ১০ আইনমতে কার্যা করিলে অগপ্রকীয় অনুপ্রাপ্ত ছবা যায়, ও ঐ আইনে যে কার্যাপ্রাপ্তির বিধান আছে তাহাতে অধিনাংশ ভবে গ পরিশার প্রাকৃত বাজার লব অপেক্ষা অধিনাম করিছে করিছার আপেক্ষা লাই, জনপ্রি এর ই ভবও সাইতে পানে (পিলেনত বিষয়া নাম লাক্ষা আনে করিছা করিছা ভূমিপ্রাত্তন করিছা অনুসাল্ সমুদ্ধে কোন আলভ্য নাম অবচ উক্ত আইন্যান কার্যাপ্রবাংলীক্ষা যোরপ হল্প তলপোলা লাভ্য ও অপ্যান্ত লাভ্যি পাওয়া যাইনে পারে। ছলপ্রিপ্রে কোন কার্যাপ্রশানীর প্রভাব করিবার সময় ছান য় কঠুলপ্রেনা এই কথা সমে বাধিবেল।

प्रमान्त्र ।

ভারত্ববীর ইক্টান্সনিষ্যক ১৮৭৯ সালের ১ আহলের ৫৬ গাণামতে ভারতব্যীর গণেত্য ৮ কিন,ম-লাল ডিপাটবেন্টে গাল জিথিত যে নিজ্ঞাপন থকে ল কবির ছেন ছেংগ্রাচি বার্ডের ফানীর র,জন্ম সম্প্র কীয় ৪ অস্যানা কার্যক্ষের মনোযোগ শাকর্ষণ করা যাইভেছে।---

৯১५ मस्त, शियर , अन्तर माल । क्या

किन नम्हार क्रिमार्डेट्स्ट काइक्स्पीय संवर्गटन्ते। विकाशिय ।

ম স্থিস ভাগিতি জীমু ই গাস্থি ভালত সাছে। বে প্রতি ভালত বীয় ইয়ালা বিষয়ক ৮৭৯ সালের জাইনের ৫০ ধা মিতে যে ক্ষড়া প্রায়ত হয় হয় ভালতু সারে কার্য্য করিয়া হিনি নিয়লিখিত বিধি প্রাণ্যন করিলেন।

১৮৭৯ সালের আপ্রিল মানের ১৯ তানিখের ১৯৬ বং রাজস্বনিষ্ক বিজ্ঞাপ্রক্রান্দ লন্দ করা নিব

a ঘারানতে ছাংগাকরা আলি কাগজে যে পৃষ্ঠে ইউল্পিকরা আনে দেই পৃষ্ঠে নিদর্শনপত্রের সমুদ্ধ

কথা নিখিতে কুলার লা নেখা গোলে, ঐ নিদর্শনপত্রের শেষ পধান্ত লিখিতে যত আনন্দান ওও টুকু অন্

লাদা কাগজ ভাগতে ঘোড়া ঘাইতে পারিবে। কিন্তু উক্ত প্রত্যেক ছালে ছাপা করা ত নিল্পা কাশভের

যে দিগে ইফ্রাম্পা কবা আ ত, সেই দিগে নিদর্শনপত্রের প্রয়োজনীয় কোন অংশ নিশিয়া পূর্ণকরা না

গেলে, ঐ ইফ্রাম্পা কাগকে সংযুক্ত অন্য শাদাকাগতে ঐ নিদর্শন পত্রের অব্লিফ্রাংশ লিখতে ছতবে না।

এই আন্দেশত ভবি প্রতি বর্ষে না।

ত নম্মর ৷

ভা তব্যার ইস্তাল্প বেষ্ট্রক ৮৭৯ সালের আইনের এধানার ৮ প্রকর্তমন্তে বল্পনেলর গ্রাথানত ফিলামশাল ভিপাইনেটে পশ্চালিখিত যে বিজ্ঞাপন দেন, তাহা বেণ্ডের ভাষীন ব'ক্তার সম্পর্কার ও জ্ঞানা কর্যাকার্কদের ভাষাতি ও উপদেশ নিমিত প্রচারিত ছইল।

विकालन। ১৮৭৯ मान ११ खुम।

ভারতবর্ষীয় হক্তীশ্প বিবরক ১৮৭৯ সালের আইনের ও ধারার ৪ প্রকরণমতে এতস্থারা এই সংবাদ বেওরা কাইতেছে যে, জা ও লেতেটনেট গবর্ণর সাছের উক্ত আহলের ২৫ ধারার বিনামানুসারে এক নিম্নান পাত্রের উপার পঠালিকিমে অবা নিম্নানপাত্রের মাত্রল দেওন বাক্ত করণার্থে মন্ত্রুমার কার্বের অন্যাক্ষতা ভারত্রাপ্ত ডেপ্ট্রী কালেকভারনিগকে ও জিলাব সদর ছাজের পদক্ষেত্রত ডেপ্ট্রী কালেক কর্ত্রানিগকে ও জিলাব সদর ছাজের পদক্ষেত্রত ডেপ্ট্রী কালেক কর্ত্রানিগকে ও জিলাব সদর ছাজের পদক্ষেত্রত ডেপ্ট্রী কালেক কর্ত্রানিগকে এ কর্ত্রানিগকে এ কর্ত্রারা ভারতা ক্ষেত্রত কর্ত্রা করিব করা মায় উচ্চানিগকেও এ কর্ত্রারা ভারতা ক্ষমতা মতে কর্ত্রা করিব করা ক্ষমতা দেওরা গেল।

८ सन्दर ।

নারীকৃত কি অকারতার্থা ইফ্রীশোর মূল্য ক্ষিয়াবদ্ধা দিবার ভারতবর্ষীর ইফ্রীশা বিষয়ক ৮৭৯ সালের ১ আইলে ও অধ্যান্তের বিধানের উপালকে ভারতবর্ষীর গাবর্গনেন্ট ক্ষিমান্ত্রাল ভিনাটনেন্ট পাক্ষ জেথিঞ যে আজা নিয়াবিছন ভনজেভি রাজস্বসম্পানীর সমুদ্ধ কার্যাকার্যদের মধ্যেযোগ আকর্ষণ করা যাইভেতে ।—

[गवर्ग्यूके (मरमहे । २৮१३ । २৮ व्यक्तितंत ।}



No 911, dated 6th June 1879.

From-The Secy to the Govt of Bengal, Financial Department,

To -The Chief Secretary to the Government of Bombay

I AM directed to acknowledge the receipt of your letter, No 2115, dated 21st April 1879, and enclosures submitting for decision the following questions —

- lst—Whether the allowance for sport straps under section 51 of Act I of 1879 refers to impressed stamps only, to the entire exclusion of albesive stamps and stamped labels, and
- 2nd Whether section 52 of the same Act applies to cases where stamped labels affixed to documents under Act XVIII of 1869 have become useless owing to the introduction of the new Stamp Act
- 2 In reply I am to state that the "stamped labels," referred to in paragraph 3 of the rules promulgated under the Stamp Act of 1879, are a class of impressed stamps, and that all the provisions of the Act relating to impressed stamps apply equally to these stamped labels
- 3 Sections 52 and 54 apply to all kinds of stamps used under the Stamp Act, but great caution should be used in refunding the value of 'adhesive labels'

No 5

The Divisional and District Officers are requested to note for their information and guidance the following order, No 1084, dated 10th June 1879, issued by the Government of India in the Financial Department, authorizing the grant of refund of the value of impressed stamps in cases where stamped applications to carry and possess arms, &c., under the Arms Act (XI of 1878) have been refused by a Magistrate —

No 1084 dated 10th June 1879

From-C Bernard, Esq, cai, Offg Secy to the Govt of India,

To-The Secy to the Govt of the N W Provinces and Oudh

I AM directed to acknowledge the receipt of your letter, No 501, dated the 26th April last, submitting for consideration the question whether refund of impressed stamps should be granted in cases where stamped applications to carry and possess mass, &c., under the Arms Act (XI of 1878) have been refused by a Manstrate

- 2 In copy I am to explain that section 17, clause (b) of the Arms Act empowers the Governor Control in Council to fix a fee payable in respect of a license "granted" and it seems doubtful whether the fee can properly be retained when such application is refused
- In the event, therefore, of an application for a license under the Arms Act bearing the requisite fee in the hape of impressed stamps being refused by the Executive authorities, a refund of the stamp fee paid should, in the opinion of the Governor General in Council, be allowed

No 6

In continuation of the Board's circular order No 2, of November 1876, all revenue and other officers subordinate to the Board are informed that the inspecting registration officers have been instructed to report at once to the presiding officer of the court or office, as the case may be, the discovery of any irregularity in respect of punching or otherwise defacing court fees stamps. This arrangement will enable the head of the office or court to make an immediate enquiry into the irregularity reported on by the inspecting officer.

2 The attention of all heads of revenue courts and offices is drawn to the necessity of going into the matter at once, and thus tracing the person who is responsible

No 7.

THE attention of all Revenue Officers is drawn to the annexed copy of the rules published at pages 628 and 629, Part I of the Calcutta Gasette of the 2nd July 1879, and issued by the Government of Bengal under section 55 of the Indian Stamp Act (I of 1879) for the supply and sale of stamps used under that Act

[Government Gazette, 28th October 1879]

৯১১ मच्छ । '४१৯ मान ७ सूम।

বোদাই গবর্গমেন্টর প্রধান দেকেটরী সাহেবের অভি কিনানগাল ডিপাটমেটে ভারভবর্ষীর গাল্ল-মেন্টের সেকেটবী সাহেবর পত্র।

আপনার ১৮৭৯ সংলের ২১ আফিলের ২১১৫ নং পত্ত ও ৬২সংযুক্ত কংগজগত্তের প্রাণ্ডি জীকার করিবাব অসুমতি প্রাণ্ড হইরা,ছ, ঐ পত্তে জাগনির কিলাভি প্রার্থনা করিয়া নহালখিও প্রাণ্ডুল পাঠাইরা/ছব।

- (১) ১৮৭৯ সালের ১ আইনের ৫১ থারামতে স্তীক্ত ইয়া পোর মূল্য ধরিসা চিবার বিধি একবারে আট,ল ইউ,লোর ও ইফ্টাম্পাযুক্ত টিকিটের ও ডি লা বার্থিয়া কি কেবল ছাপা হকাপোর ও ডি বার্ডিবে?
- (২) মৃতৰ ইউাম্প বিংহক আইল প্রালেও বওয়াতে যে ছাল ১৮৬৯ নালের ১৮ আইলমতে দলীলে লাগান ইড কৈ, বৃক্ত টিক্ট অবর্ষণা হইয়াছে, নেইং ছলে মৃতন আইলের ৫২ ধারার বিধান বর্তিবে কিনা?
- ২। উত্তর দিতে গিয়া আমার বলিতে ছইছেছে যে ইন্তাম্প বিষয়ক ১৮০৯ সালের আইনমতে প্রচাহিত বিষয় ও ধারার উল্লেখিক "ইন্তাম্পযুক্ত টিকিট" একপ্রকার ছাপা ইন্তাম্প, এবং ছাপা ইন্তাম্প সম্বাহ্ম বিধান সমভাবে এই ইন্তাম্পযুক্ত টিকেটের প্রতি বর্ত্তে।

ও। ইত্যাম্পাবিষয়ক আহনমতে যতকার ইণাম্পাব্যক্ত দয় ৩৭ সমুদ্ধের এতি ৫২ ৫ ৫৪ ধারার বিধান বর্ত্তে, কিঙুআটাল টিকিটের দুল্য কিরাইয়া দিবার সহতে অভ্যন্ত সাবধান হওয়া আবদাক।

e मचत् ।

ৰে ছলে অন্ত্ৰিবন্ধক ১৮৭৮ সাঁলের ১১ আইনবডে অন্ত্ৰণারী হইরা বাইবার ও অন্ত্ৰ নিকটে রাধি-বার ইন্টাল্যযুক্ত প্রার্থনাপত্র কোন মাজিট্রেট অঞাজ কংনে, সেই ছলে ছাণাইন্টাল্যেন যুল্য ফিরাইন্ দিবার আ মতিহনেক ১৮৭৯ সালের ১০ জুনের যে পালাজিবিভ ১০৮৪ নম্বর আজা ভারভববীয় গাবর্ণষেক্ট কিনাম্ললো তেপাট্যেক্টে প্রকাশ ক্রিয়াছেন, দেশগণ্ডের ও জিলার কর্তৃপক্ষণের প্রান্তি আন্দেশ করা বাইডেছে যে আগনাদের অবগত্তি ও উপদেশ নিমিত তৎপ্রতি দৃষ্টি করেন।

১০৮৪ मध्या ১৮१३ गांस ১० छन।

উত্তর পশ্চিম প্রদেশ ও অংযাধ, ।র গবর্ণমেন্টর সেক্টেরী সাহেবের প্রতি,

ভাষতনর্মীর গবর্গদেন্টের একটিং দেকেট্রী উর্ 5 সি বার্ণার্ড, সি, এস, আই, সাছেবের পত্ত। ভাষি আপনার গও ২৬ সাপ্রিলের ৫০১ সং পত্ত প্রান্তি স্থীকার করিতে আদেশপ্রান্ত ছইখাছি। এ পত্রে আওমি নিবেচনার্থ এই প্রাপ্ত কবিষ্ঠাকে বে, যে স্থান অন্ত বিষয়ক ১৮৭৮ সালের ১১ আইল্লিফ্ড অন্তর্ধারী ছইখা বাইবার ও অন্তর্নান্তি রাধিবার ই চাম্পাযুক্ত প্রার্থনাপত্ত কোন মাজিট্রেট অপ্রাপ্ত করেন, সেই বলে হাপা ইন্টাম্পোর মূল্য কির।ইবা দিতে ছবি কিনা।

- ২। উত্তব দিতে গিষা আমার ব্যাখ্যা করতে ছইডেছে যে অন্ত্রনিষয়ক আইলের ১৭ ধারার (খ) প্রকরণে মন্ত্রিসভাবিত্তি উন্নেত্র গলের ক্ষেন্তর প্রতি এই ক্ষমতা অপিত ছইরাছে যে প্রদত্ত লাইসেন্ত্র সম্পর্কে কি ফী দিতে চইবে ডিলি ভাষা ধার্য্য করিছে পারেন, এবং ভন্নিষ্ট্রের প্রার্থনাপত্ত আগ্রাহ্য করা ০ লে ঐ কী ন্যায়রপে শাখা যাইডে পারে কি না, ইছা সম্পেদ ছলে বলিয়া বোধ ছয়।
- ত। এ নিমিত্র ছাপা ইটাম্পের আকারে আবশাক কী গছিত অন্ত্রবিষয়ক আহম্মত লাংগেছের প্রার্থনাপত্র এগ্রিকিটির কর্তুপক্ষেরা অগ্রাহণ করিলে, স্বত্রিসভাধিষ্টিত জীমুত গ্রণর জেনরল সাহেবের বিবেচনার ইটাম্পা কী ফিরাইয়া দেওয়া বাইবে।

& **न**दत्र ।

১৮৭৬ সালের মবেশ্বর নাসের বোর্ডের ২ লখর সরকাসর অর্ডরের অস্ক্রমে বোর্ডের অধীন সমুদর রাজত্ব সম্পর্কীর ও অন্যান্য কর্য্য, কারকদিগকে আনান বাইডেছে যে, রেজিউটী বিভাগের পরিদর্শনকারী কার্য্যকারবদিগকে এরপ আনেল দেওরা গিয়াছে বে উংহারা আদালতের রম্বানে ইত্যান্ত ছেনি করা কি প্রকারান্তরে বিকৃত করা সভ্তে কোন অনিয়ন দেখিতে পাইলে, আদালতের কি, ত্নবিশেষে, কার্যালয়ের কতুপক্ষকে ওৎক্ষণাৎ সেই করা আনাইবেন। পরিদর্শনকারী কার্য্যকারক বে
আনিরদের করা আনান, এই বন্দোবস্তবারা কার্যালয়ের কি আদালতের কর্ষ্পক্ষ ওৎসম্বন্ধে অবিলন্ধে
অভুসন্ধান লইডে পারিবেন।

২। আবিসংখ এবিষ্টের অনুসন্ধান শইরা ইছার জন্য কে দারী তাছা ছির করিবার আবশ্যকতার প্রতিসমুহর রাজ্য সম্পর্কীর আদানভের ও কায়ালিয়ের বর্তুপক্ষদের মনোযোগ আবর্ষণ করা য ইতেছে।

9 मच्द्र ।

ভারতবর্ষীয় ইস্টা,ম্পনিষয়ক ১৮৭৯ সালের ১ আইনের ৫৫ বারামতে নজদেশের গবর্গদেও উক্ত আইমমতে ব্যবহৃত ইফ্টা সা বোগাইব র ও বিক্রয় করিবার যে নিধি প্রণয়ন করিয়াছেল, ও ব হা ১৮৭৯ সালের ২২ জুলাহর বাজ লা গবণমেন্ট গোডেটের ছিডার পণ্ডের ৬২১ অংথি ৬৫৫ পায়ন্ত পৃতায প্রকাশিত ছইয়াছে, এওএ সংযুক্ত ভথপ্রতিলিপির প্রতি সমুদ্ধ রাজ্যসম্পর্থীয় কাথ্যকারক্ষের মনোখোগ আকর্ষণ করা যাইভেছে।

[शब्नदान द्वादन । २४१३ | २४ व्यक्तित ।]

NOTIFICATION.

The 28th June 1879.—In exercise of the powers conferred by section 55 of the Indian Stamp Act, I of 1879, His Honor the Lieutenant Governor of Bengal is pleased to make the following rules for regulating the supply and sale of stamps and stamped papers, the persons by whom alone such sale is to be conducted, and the duties and remuneration of such persons —

I—According to the rules made by the Governor-General in Council under sections 9, 15, 17, 32 51, and 56 of the Act, and published at pages 807 to 809 of the Gazette of India dated 19th April 1879, there are three kinds of stamps for indicating the payment of duty on instruments under the Indian Stamp Act, namely,—

- (1) Impressed stamps, that is to say, sheets of paper bearing the impression of stamps of different values engraved thereon, and sold to the public for use by them in accordance with the above rules
- (2) Adherive stamps sold to the public for use by them in the case of instruments mentioned in section 10 of the said Act
- (3) Stamped lakels to be affixed only by Government officers in the manner prescribed by Government

The Collector of Calcutta and the Superintendent of Stamps, Calcutta, shall keep a supply of the stamped libels last mentioned, and shall also, upon any instrument mentioned in Rule 6 of the ruless made by the Governor-General in Council, referred to above, being brought to them before it is executed, and upon application being made to them for that purpose, after thereto a stamped label or labels of such value as the applicants may desire and piv for. The Superintendent of Stamps shall keep a supply of the two other descriptions of stamps, viz impressed stamps and adhesive stamps, and shall issue them on indent to the Collectors of districts, Deputy Commissioners, and such other district officers as may be authorized by the Board to indent directly on the Stamp Office for stamps. The Collector, Deputy Commissioner, or such other officer as aforesaid shall keep the stamps in such manner, and under such rules, as the Board may direct, and shall issue them to the treasurer or stamp darogah at the head-quarters of each district, to Sub divisional Nazirs, or to my of their subordinates entrusted with the custody and sale of stamps on behalf of Government, and the stamps shall be sold to the public through ex-officeo or licensed vendors in the manner hereinafter prescribed

II—The transurer or stamp darogah at the head quarters of a district, the Subdivisional Nazir or any other subordinate officer entrusted with the custody and sale of stamps on behalf of Government, as mentioned in Rule I, shall be ex-officio vendors, and shall sell on behalf of Government stamps of the first two kinds, viz impressed stamps and adhesive stamps, to becaused vendors and to the public on application

III —Such persons as may be licensed by the Collectors or Deputy Commissioners shall be licensed vendors, and shall sell to the public such stamps as are indicated in their licenses.

IV — Every liceuse shall specify the name of licensee, the description of stamps which may be sold under the license, the place of yeard, and such other matters as may be necessary and shall be so need by the authority granting it. The license shall be revocable at any time by the authority who grants it.

V—Subject to Rule VI, every licensed vendor who purchases from Government by premient of ready money impressed and adhesive stamps shall receive the same at a discount at the following rates —

The second secon	Value.	Calcutta Howrah (Sudder Station) 24-Perguanaha (Sudder Station)	All other places.
IMPRISSED STAMPS—Si per cent of two per in the super and to the public for use by them in the are of in rule intentioned in meetion 10 of the Indian Stamp Act	Stamps not exceeding in value 8 annas each Stamps exceeding in value 5 annas each but not exceeding in value Rs 5 cach Stamps exceeding in value Rs 5 each, but not exceeding in value Rs 5 each	It = two pice in the	Per cent 411 = three pice in the rupee 31 = two pice in the rupee 1.74 = one pice in the rupee

कि श्रम।

১৮৭৯ সাল ১৮ জুন।—বক্সদে শর মান্যবর স্তিযুক্ত লেপ্টেলেন্ট গ্রবর্ধ সাক্ষ্যের প্রতি ভারত্তীর देखील्य नियमक अन्यत मालाव ३ जा न्याव १६ माहाय ७ द अवडा अवडा अवड वहेनाटक जनस्मादन कार्वी कार्यः कार्याकेट व के.क त्मत्र वार्त्य व अवस्थान विजय कार्या कार्या विवास विवास व्यापन कविरामन ।

১। ভক্ত অ, ছে ব ৯ ও ৫ ৫ ১৭ ও ৩০ ও ৫১ ও ৫৬ খাবাৰতে মান্ত্রসভাচিত্তি জিবুত গণর্গর জেল-बुल जारहर १ अभी ज य विश्व ७९৯ २ १८० व कुला ६ मारमव ३६ छादिरथन वाकाला भवनीय । भाषा छहेत व्यथम चट्छत २७। शुक्राम ध्याना कर्ना शिमारक छत्रभारत छात्र खत्रको में केलान्यादिवमक आहे मनट्छ निम-র্শনিপত্তের উপর নামল দেওয়া ব্যক্ত করিবাব নিামত তিম প্রকাব ইফ্রাম্প আছে, যথা,---

(>) हाला करो है ताम्ला-अर्थाद यश्चर कागटण विश्व मूला क्षकांगक हेकीम्ला मूजिए इत्रेहा

এই विधि अञ्चलार्थ बावकारत्व । स्थित माधात्रत्वत विकत्र निकीण वत्र ।

(२) आहे। इसे १० - उक्क काश्टलक ३० शाकात लिथि प्रामत निमर्गमणात वात्राविधि माश्राद्रश्य मिक्के विक्रीक इत्र ।

(a) हेर्छ। म्लायुक विकिष्ठ-गवर्गायट एवं निर्मिक्षेत्रटक कावन गवर्गायट काविष्य काविष्य वाहित्र

ক্ষিকান্তার কালেইর সাহের ও কলিবান্ডার ইউাম্পের সুপরিন্টেতেন্ট সাহের শেবোক্ত ইফীম্পা-वुक्क गिकिं याशा १७७१ वारितम, এवः महिनछ वा छ विश्व शर्शत कमरण माहित्वत खानीफ উপারা ক বিধিব ৬ ধারার লিখিও মিদর্শমপত সম্পাদিত চইবার পূর্বে তাছাদের মিকট আনা গেলে, ও ভদর্থে তা हात्मद निक्छे आपिना कहा शास्त्र आर्थक यक मृत्माद क्ष्मि कदित्रा है का तम तहे मृत्माद अक वा क क थान, हिविष्टेक क सां क माशा था मिरवन । देखी नात मुणातिर केरल मारहत काना कृष्टे खानाव केछो म्ला (कार्थ, ६ हाल वजा केछो ला ७ कार्ड ला ६ टोल्ला) यात्राकिका ब्राबियान, अव किलाव का-লেক্টৰ সাহেত্যাদৰ ও তথ্টী ক মশানবাদৰ এবং কিশ্ব আন্তাথে কছুপকে । বেণ্ডেন স্থানে ক্ষমতা পাইয়া গঢ়াম্য পাই াস মিখিতে এ,কবারে ইটাম্প জাফিলে ইতেনট কারতে (চাহিয়া পাঠাইতে) পারেন कार तिम्त हत्य ने मा का निरंदन। वार्ष य काल क या विधिवट जाएमण करवन, कारलकेंद्र मारहर कि ডেপ্টীক মশান্ত ক কিন্তু উপায়েক্ত আৰু ক্তৃপক্ষ উদ্ধে পাও সেই বিধিমতে ও হা বাণিবেন, ও थाट डाक किलाय मनय क दनत च कांकीत्क य' केस् रिक्न व मार्थ तारक अ महतुमांव मार्कित्र कार्रिक किन्द्री গ্রব্যান্ত পর প্রায়েত্র হাটান ব বর্ম্বারিরা হন্তাম্প জিল্লায় রাখিরা থিকর করেন ভাছাদিগতে দিবেন, এ ং পঞ্চালিধিওম.ত স্থায় পদোপলকে বিস্থাল।ইসেন্ত প্রাপ্ত বিক্রেডাদের দার্থ সাধারণের निक वे विकथ वा दब म ।

२। अहे शिमन ५ शातांत लिथिक दर्शम किलांत मनत त्यांनात्य त्य भाषांकी ना बेकोला मारतांगा विश्वा अस्कूमात म की वा अक्षाम कामा दय कन्मह हो गत दमत्त्वेत श क स्थानिश किया। हा विश्वा विक्रत ক রন তিনে স্থায় প্রেশিংলকে বিংকতো হছত ন, ও গাংগ্রেশিকের প্রেক্ত প্রার্থনামতে লাইসেন্স প্রাপ্ত বি क्किलाह मर्ग कर कार वित्व निवृद्ध अध्यम पूर्व धकार देव देखीन्य अर्थाद हाथ। कर्या देखीन्य व आहान

इक्काम्म रिक्व कविदन्त । ৩। কালেক্টর সং হবেরা বা ডেপুটা কমিশ্যমর সাহেবেরা ঘাঁহাদিগকে সাইসেকা দেন ভাঁহারা লাইসে দ প্রাপ্ত বিক্রেডা হইবেন, ও ভাঁহাদের লাই সম্বালিখিত প্রকারেব ইফ্টাম্পা সাধারণের নিক্ট

विक्रथ क्रि.वम । ৪। প্রত্যেক লাইসেক্সপত্ত লাইসেক্স এহীতার মাম, ৪ উক্ত লাইসেক্সমতে যে প্রকাব ইফ্টাম্প विक्रत क न विकेट अभित व नामात्र विन्द्रन ६ विक्रत्यद्र मान ६ जांद्र मान आंवनाक छोटा लाया था-किर्व ও যে ক্তৃপক্ষ সেই লাইদেশপত্র দিলেন উ,ছার আক্রর থাকিবে। যে কর্তৃপক্ষ লাইদেশ দেন खरकद्भक (य कि। न मभरम ख रू। वश्चि कव, याई. त ।

৫। এই বিধির ৬ শরার নিন্মাধিনে লাইনেক্সপ্রাপ্ত যে প্রত্যেক বিক্রেডা লগদ টাকা দিয়া भवर्गाय न्हें व खादन हो ना कदा । व व्याजान प्रक्री श क्रय करतन किनि नियनिष्ठ होरदेव फिर्द्राट के हे छोन्न

भारत्य ।	मृन्य ।	কলিকাতা ও হাবড়া (সঙ্গব স্থ ন) ২৪ প্রগনা সদরস্থান,	অন্য সকল স্থান
হাপাকরা ই৪:তা শতকরা ৫৮ বং টাকার ১০ হই পথ্যা আটাদ ইফাতা ভারত বঁড় ইচাতা আহি দের ১০ ধানার লিখিত বিহুপ্নপত্তে ব্যবহা ধিবা স্থান্ধের নিকট	প্রতে ক খণ ইপালের সুদ্য ।।• আনার অধিক না হইদে প্রত্যেক খণ্ড ইপালের মুদ্য।।• আনার অধিক ও ৫২ টাকার অন্ধিক হইদে	% = টাকম ১০ পরশা ১॥/০ = টা চার	শতকমা। ৪।১৩ = টাকার ৩৫ প্রসা। ৩৮ = টাকার ২০ প্রসা।
विकास रह	প্রত্যেক থণ্ড ই/তেশার মূল্য ০৯ টাকার অধিক ও ৫০১ টাকার অদ'ধক ব্যবেদ		১॥/০ — টাকার ৫ পছবা।

VI —No discount shall be given on account of the purchase of any stamp exceeding Rs 50 in value, nor on any stamp applied on material furnished by the purchaser himself Discount shall not be allowed if the total value of the quantity of stamps purchased at one time does not amount to Rs 25 or upwards

VII —Licensed vendors alone are allowed discount on the purchase of stamps. No ex officio vendor is allowed to purchase stamps at a discount for sale on his own account to the public

VIII —No licensed vendor shall be supplied with stamps on credit without the special sanction of Government

IX —Every licensed vendor shall at all times have stuck up in a conspicuous place outside the place of vend, a signboard bearing the name of the vendor, with the words "Licensed vendor of stamps" in the vernacular language of the district. He shall also have in the place of vend his license and the Acts of the Legislature and their schedules referring to the stamps sold by him, together with these rules in English, placed so that they can readily be seen and read by purchasers

X—Every ex-officio or licensed vendor shall write in the vernacular language of the district on the back of every impressed stamp which he sells a serial number, the date of sale, the name and residence of the purchaser, and the value of the stamp in full in words, and shall affix his signature to the endorsement, at the same time he shall make corresponding entries in a register to be kept by him in the following form —

Serial number of stamps	Date of sale.	Value of stamps.	Name and residence of purchaser	REMARKS

No vendor shall knowingly make a false endorsement on the stamp sold, or a false entry in his register

XI —No ex officio or licensed vendor shall take for any stamp more than the value denoted thereon, and every such vendor shall without delay deliver any stamp which he has in his possession for sile on demand by any person tendering the value in any currency which would be accepted on bihalf of Government by the Collector of the district

XII -No licensed vendor shall sell any stamps, the use of which has been ordered by competent authority to be discontinued

XIII -A lucensed vendor shall sell stamps only at the place mentioned in his license

XIV —Every ex-officio vendor shall keep and render such accounts as may be prescribed from time to time by the Board of Revenue

XV — Every vendor shall allow the Collector of the district, or any officer duly authorized by such Collector or by the local Government, at any time to inspect his accounts and registers, and to examine the store of stamps in his possession

XVI — Every vendor shall, at any time on the demand of the Collector or other officer duly authorized by the local Government, deliver up all stamps or any class of stamps remaining in his possession, and if such stamps have been paid for, shall receive back the value thereof, leas any discount which may have been allowed. A vendor resigning his license, or whose license is revoked, shall also be entitled to get back the value of the stamps remaining unsold, and which have been paid for and are fit for use, less the amount of discount allowed thereon

XVII —A licensed vendor may exchange unsold stamps which are fit for use for other stamps of the same class

XVIII -These rules shall come into force from the 1st August 1879.

(Government Gasette, 28th October 1879.)

- ৬। ৫০ টাকার অধিক শূলার ইফ্রাপ্ত ক্রম ক্ষরিলে ডাফার কিখা ক্রেডা অরথ বাল মসলা বিরা বে ইফ্রাম্প পাইনার আর্থনা কবেন ডাছার ডিক্রোও লেওরা ঘাইবে না। এক কালে কএক থাল ইফ্রাম্প ক্রম করিলে যদি তমুলা নে টে ২৫২ টাকা বা ভয়বিক না হয় ডাহা হইলেও ডিক্রোও লেওরা হাইবে না।
- ৭। কেবল ল.ইলেলপ্রাপ্ত বিজ্ঞেতারা ইফ্রান্স জন্মের উপর ডিস্কোন্ট পাইবেল। স্বীর পলোপ-লক্ষে বিজি বিজ্ঞেতা হল, ডিলি সাধারণের দিকট বিজ্ঞার করিবার জন্য নিজ হিসাবে ইফ্রান্স জয় করিলে ডিস্কৌন্ট পাইবেল মা।
- ৮। গ্ৰণ্থেট্য বিশেষ অমুমতি বিশা লাইলেজপ্ৰাপ্ত কোন বিজেজাকে হাতে ইটাপা দেওছা
- ৯। নাইসেজপ্রাপ্ত প্রত্যেক বিক্তে । জিলার চলিত ভাষাব'লাইলেজপ্রাপ্ত ইন্তালা বিক্রেড।'
 এইং কথা কছা ক্রিডার নাম একথান নাইলবোড়ে লেগাইরা বিজ্ঞারে ছানের বাহিবের কোন প্রকাশ্য ছামে তাহা সর্বাদাই টা সাইয়া রাখিবেন। আরো তিনি বিজ্ঞারে ছামে আপন লাইনেজপত্র ও তিনি যে ইন্তালা বিজ্ঞার করেল তৎকং ভাল্ড বং স্থানক সভার আইন ও ভাষার তক্ষণীল, ভল্ডির ইংরালী ভাষার ছিথিত এই'বিনি প্রমন্ত ভাবে রাখিবেন বেন ক্রেডাগ্যর সম্মুখেই দেখিতে পান-ও পাড়িতে পার্বন।
- ১০। আরি পালে।পাশকে বা লাইসেরা পাইয়া যিনি বিক্রেডাছন, ডিনি ছাপানরা যন্ত ইত্তাপা বিক্রের করেন ডাছার পৃষ্ঠে ক্রানিক নশ্বর ও বিক্ররেন ডারিখ, ও ক্রেডার নাম ও বাসছান ও ইট্টাপোর মূল্য জিলার চলিত ভাষায় পুরা ক্ষায় নিধিনা সেই পৃঠলিপিতে আজের ক্ষিত্রেল। নিম্ন লিখিত পাঠে ভিত্তি বে বেজিটার রাখি,বন ডাছাডেও সেই অমরে ঐ সকল কথা লিখিবেল।

ই ট্রাংল্যর ক্রমিক সংর।	विकटमन छात्रिथ ।	ইটালোর মূল।।	ক্ষেণ্ডার লাখ্ ব বাস্থান।	मखरा ।

কোন'নিক্রেড) ইক্টাম্প'বিজ্ঞা করিয়া ভাষাতে জানির। শুনিরা বিধাং সৃষ্ঠনিপি করিবেদ নাবা গেজিউরে মিথা করিয়া নিশিনে না।

- ১১। গিলি দ্বীয় পদোপলকে বা লাইসেজ পাইরা বিক্রে চা হন, তিনি ইফ্টাম্পের লিখি এ মুণ্যা-পেক্ষা অধিক লাইবেন ন, ও জিলার কালেকটর সাহেব গরর্গমেশ্টর পক্ষে চলিত যে মুদ্রা ব; নোট এছন কবেন তথক্রমে কাল নাজ্যি মুশ্য নিয়া ইফ্টাপ্ চ হিলে উক্ত প্রত্যেক বিক্রেতার নিকট বিক্রব,র্থে যে ইফ্টাম্প থাকে তাহ, তিনি ভাষাকে অনিলয়ে নিবেম।
- ১>। উপযুক্তমতে ক্ষমতাপর কর্তৃপক্ষ আজ্ঞা করিখা বে ইষ্টাম্পের ব্যবহার রহিত করিয়াছেল লাইনেজ্ঞাপ্ত কোন বিক্লেডা এমত হয়। লা বিক্লে করিবেল না।
 - ad । कांग्रेटनकाश्चास विटक्क, कांग्रेटनकाश (बन्न किंचिक क्रांटन मोक है क्रांक्श विकार करियान ।
- ১৪। ব্লেবিনিউ বার্ড সন্ধেহ যেরপ বিগার রাধিবার ও দিবার নির্ম নির্দেশ করেন স্থীর পলে,-পলকে যিনি বিক্লেড়া হন তিনি ডক্রপে ভাষা রাখিবেল ও দিবেল।
- ১৫। প্রত্যে ক বিজেতা জিলার কানেকটর সাংহ্রকে বা উক্ত কালেকটর সাংহ্রের বা স্থানীর গ্রণ-মটের স্থানে উপর্ক্ষতে ক্ষরতাঞ্চাপ্ত কর্মচারিকে বে কোন সময়ে আপান হিসাব ও নেজিটর দেখিতে দিবেস, ও তাঁহার নিকট ঘত ইটাম্প মৌজুর ধাকে ভাষাওপারীক্ষা করিতে দিবেন।
- ২৬। কালেকটর সাহন কিন্তু ছামীর গ্রন্থনৈন্টের ছালে উপযুক্তমতে ক্ষমতা প্রাপ্ত জন্য কর্মচারী বিক্রেডার নিকট যত ইয়াম্পা থা ক সেই সমুদ্ধনা ভ্রমণা কোন জেনীর ইয়া পা চাহিলে প্রত্যেক বিক্রেডার নিবেন, সেই ইয়াম্পের মূল্য দেওবা গিয়া থাকিলে যত ডিফোন্ট দেওবা ম্ট্রনছিল ভাষা বালে সেই মূল্য কি ব্ররা পাইবেন। কোন বিক্রেডা লাইসেক্স ভ্যান করিলে কি বা বালার লাইসেক্সপত্র বৃত্তিক করা পোলায়েজ ইউল্লোক করিছে প্রাপ্ত ক্ষাত্রেল করা করিছে করা বাবহারের উপযুক্ত ক্ষাত্রেল ভ্রমণ করিছে তাহার তেকোন্ট বালে ভিলি ভাহার মূল্য কিক্সিয়া পাইবার শ্রম্বান ছইক্সেম।
- ১৭। অনিজ্ঞী । ব ইক্টাম্প ব, बहाद्वांপয়ে । व क् नाहरमण श्री । विद्वार । छाह वसन विद्वार ।
 - ১৮। এই বিধি ১৮৭৯ সালের আগ ট মাসের ১ তাবিধ ক্ষরণি বলবৎ ছইবে। [শ্রপ্রেট গেবেট । ১ ৭৯ ২৮ সংক্রীবেল।]

B L. MANGLES, Esq., v c

No 8

WITH reference to Article 45, Schedule I of the Indian Stamp Act, I of 1879, the following correction should be made in clause 9, section XII, chapter IX, page 213, volume I of the revised edition of the Board's Rules —

2 Substitute Re 1 for "Rs 2" in lines 8 and 11.

No 9

Under sanction accorded by Government, the Board hereby authorize District Officers to remit all fees less than one anna in amount leviable under section 64 of the Land Registration Act VII (BC) of 1876 These orders will apply to fees already payable and outstanding, as well as to such as may be incurred hereafter

- 2 The following addition should also be made to clause 1, section VIII, chapter V of the Board's Rules, new edition, with reference to the above
 - "All fees under one anna in amount should, however, be remitted."

AUGUST 1879.

R L MARGLES, Esq, vc

No 1.

Following the precedent of the orders contained in the High Court's circular No 19 dated 11th May 1878, with respect to mukhtars, the Board of Revenue hereby direct that no attestation shall in future be required of the powers-of-attorney under which certificated revenue agents appear to conduct cases before revenue officers or authorized vakeels so to appear

No 2

All District Officers, who have under their direct management any estates, other than Wards' estates, (whether the standard tehsildaree forms, referred to in the Board's circular of 27th June 1878, are generally in use or not), are requested to submit in future at the close of each quarter, through Commissioners of Divisions, the abstract mehalwari account (Form No. 6), showing the financial results of the management of such estates during the quarter

2 The first return to be submitted should include the results of the first two quarters of the year 1879-80, and should be submitted as soon as possible after September 30th

Hon'BLR C T BUCKLAND

No 3

For the words "the Collector" in line 1, clause 43, section XVII, of the Board's Excise Rules, substitute the words "The Excise Officer"

बैयुष चांत्र, अल, यां.चनम् मारस्य, वि, मि ।

F #84 |

ভারতবর্ষীর ইফ্রাম্প বিষয়ক ১৮৭৯ সালের ১ আইনের প্রথম ওকসীলের ৪৫ প্রায়রণ উপলক্ষে বোর্ডের বিধিপুত্তকের মুক্তন সংকরণের ১ বালামের ২১৩ পৃষ্ঠ, র, ৯ অধ্যারের ১২ পরিক্রেলের ৯ ধারার নিম্নিধিত সং শাধন করিতে হইবে।

२। वे बाजात ৮ ७ ३० नरक्षिएंड '२ है।का" अहे कथात नजियहाँ "5 होका" अहे कथा मिटड

> नचर ।

कृषि विकिथेती कर्मविषय १८१७ मारमा वक्षीय १ काष्ट्रिया ७४ थाहामरण कारमण की এक जामात्र क्ष इहेल , गवर्गयालेव जामूमिण इत्य व्याच अक्षाता किलाव कर्जू श्रीकार कार्या किर्देश या कि कार्या किर्देश की थे क्या कविरक श्रीविषय । या की तम्य इहेश वाकी कार्य अ श्रीका गर्व तम्य इहेश वाकी कार्य अ श्रीका व्याक विवेद ।

২। উপরিশ্ব আজ্ঞার উপলক্ষে, বোর্ডের বিধি পুস্তকের মৃতন সং শ্বরণের ৫ আধ্যাহের ৮ পরিছে। দের ১ ধারার ক্ষিলিধিত কথাগুলি যোগ করিতে হইবে।—

" किछ अर अमात कम ममुमन की कमा कि बिट इहेटन। "

३৮१२ मान जागरी मान।

বীবৃত আর, এল, নাকেনস্ সাহেব, বি, লি।

> 444 |

মোপ্তারণের সম্বন্ধীর ১৮৭৮ সালের ১১ বে ডারিখের ছাই কোর্টের ১৯ নম্বর সরকুলেরের আজা অনু
সর্ব করিরা, বেবিলিউ বেও এভদ্বারা আনেশ করিডেছেন যে, যে মোপ্তারনামার বলে সর্চিলিকেট প্রাপ্ত রেবিনিউ এজেন্টেরা রাজস্বসম্পর্কীর কার্য্য কারকদের সমূপে মোকদ্দমা চালাইবার নিমিত্ত উপস্থিত ছল
অথবা ডক্রেপে উপস্থিত হইবার ক্ষমন্তা উকীলনের প্রতি অর্পন করেন, ভবিষাতে সেই মোপ্তারনামা প্রমান
করা আবশ্যক হইবে না।

२ मच्छ ।

রাজাতুপালিওদের মহাণতিয় অবা মহালের অবাবহিত কার্যাধাক্ষতাভার যে সকল জিলার কর্তৃ পক্ষের হত্তে আছে, (১৮৭৮ সালের ২৭ জুলের বার্ডের সরকালরে উলিনিও আদর্শ তহসীলদানী পার নাধারণতঃ ব্যবদ্ধত হউক আর নাই হউক), তাঁহাদের প্রতি আদেশ করা যাইতেছে যে তাঁহায়, ভবিষ্যতে প্রত্যেক বৈন্যাগান্তে থতের কমিশানর সাহেবের হস্ত দিয়া (১ নম্বর পাঠে) চুম্বক মহলওয়ারী হিনাব পাঠ ইবেন, তাহাতে ঐ তৈমান মধ্যে উক্ত মহলের কার্যাধাক্ষতার রাজ্যণত কল প্রদর্শিত হইবে।

২। প্রথমে যে রিটর্ণ পাঠাইতে ছইবে, কাছাতে ১৮১৯—৮০ নালের এখন ছুই ত্রৈমানের কল থাকিবে, এবং ২০ নেপ্টেম্বরের পর যত শীল্ল ছইতে পারে ভাষা পাঠাইতে ছইবে।

मामानद्र वियु जित्र हि, दक्ला कारहर ।

0 744 |

ৰোতের আবকারী বিধির ১৭ পরিক্তেনের ৪০ ধারার ১ পংক্তিতে " কালেকটর সাহেব " এই কথার পরিবর্তে " আবকারী কর্তৃপক্ষ " এই কণা দিতে ছইনে।

RAJ KRISHNA MUKHOPADHYAYA, M. A. AND B L,

Bengali Translator.

[शंबर्दवन्डे (शर्बाडे। अन्त्र । २५ चर्डिवद्र ।]



TUESDAY, DECEMBER 16, 1879

बक्रनवातः ১৮·१२ मानः ১७ **फिरम** इत ।

PART VII.

Circular Orders of the High Court and Board of Revenue

मख्य थए।

हाहे ब्लाइंड क द्विविषे ब्लाइंड काळाला ।

CIRCULAR ORDERS ISSUED BY AUTHORITY OF THE HIGH COURT OF JUDICATURE AT FORT WILLIAM IN BENGAL.

CIVIL.

No 28, dated the 7th June 1879

A doubt having been expressed as to whether the form of "Certificate by Judge of due service of summons under Section 59," Act VIII of 1859, prescribed by Circular Order No 9, dated the 6th April 1871, has been superseded by the Form No 121 in the 4th Schedule of Act X of 1877, the Judges are pleased formally to cancel the form first mentioned, and to direct that the latter be used instead thereof

No 24, dated 14th June 1879

It is not necessary that a detailed hat of the Exhibits admitted in evidence in a case

Circular Order No 18 (Civil), dated 19th July 1877 • iscular Order No 7 (Civil), dated 28r4 February 1878

thould form part of the General Index of the contents of the Trial Nuthee, the preparation of which is enjoined by the orders noted in the margin. It is sufficient to state in the General Index the number of Exhibits used by each

party, the necessary detail being given in the supplementary lists of Exhibits, which should also have a column to show the distinguishing mark put upon each by the Court.

2. A separate fly-leaf should be prepared for the Process Record in which the papers should be grouped as much as possible, all processes to plaintiffs' witnesses being entered consecutively, and all processes to the witnesses of sach defendant or pup of defendants. Petitions and other papers should be similarly shown. It there are may papers which cannot be distributed among the several parties, they will form a separate group by themselves.

No. 25, dated the 16th June 1879

In order to secure the accuracy of the entries made in the Daily Abstract Register of

Circular Order (Civil and Criminal)
No 28, dated 22nd December 1877

Courts subject to their superintendence, and that the instructions given below for its preparation be observed

Daily Register of Court Fees realized in the Court of the

at

Serial number of document	PROCES Pers for employment of		Fees for ad	Amount realized under Act VII of 1870, Schedule 1 Ar ticles 1 to 9 inclusive	Amount realized upder the same Schedule Nos 10 to 12	Amount re ainsed under Schedule II	Total	Ranabas
1	1	8	4	5	6	7	8	
	Ra A	Rs A	Re A	Re A.	Ra. A	Re. A	Ra A	

INSTRUCTIONS

This register is meant to show in detail every document filed bearing court Fees stamps, except certified copies the stamps on which should be entered in the register of the Court or Office which issues them. At the time the stamps are first punched a serial number should be entered on every document (including certified copies issued) immediately below the stamps, and in column 1 of this register, in the remaining columns of which will be entered the amount of the fees of each kind realized on the document. The entries in this register will be totalled dails, and the results entered in the Daily Abstract Register.

[Covernment Gasette, 16th December 1879]

वकरण्य कार्ष छेरेनियम ब्राह्मशानीत हाति कार्रित चार्रम्मर उ शहाति ज नुबक्तमत चार्यक्री

(अवश्रामी ।

२७ मेर्ड, ३७५३ जान १ कुने।

১৮৭১ नारमंद्र ७ व्यक्ति ३ वषत्र नतंत्र्राणंद्र जयम छेनवृष्ट्येटछ स्त्री स्त्री शिक्तारह, यह विवरत ३०८३ नारमंद्र म् व्यक्ति ३०८३ नारमंद्र १ व्यक्ति ३०८३ नारमंद्र १ व्यक्ति ३०८३ नारमंद्र १ व्यक्ति ३०८३ नारमंद्र १ व्यक्ति १ व्यक

२८ वयत, ३৮५% जोल ५८ सून ह

পাখনিধিত আভাবরে বিচারের নথীয় বে সাধারণ কুটাপত্র প্রান্ত করিবার আবেশ আর্ছ,

১৮৭৭ লালের ১৮ জুলাইর ১০ বছর কেওয়ানী লংকুচনত্ত ।

১৮% সালের ২৩ ক্সেক্সারির ৭ বছর। ক্ষেত্রামী সংস্থালর। সেই স্টীপতে খোলক্ষার প্রধান মবের যে সকল ক্ষাবেজ গৃহীত হয় তৎসমূদদের বিস্তারিত কর্ম দিবার প্রক্রোক্ষম আই। প্রত্যেক পক্ষ যত কন্তাবেজ ব্যবহার করেন সাধাবন স্কৃতীপরে ভাষার সংখ্যা নির্দ্ধেশ করিলেই যথেন্ট, মন্তাবেঞ্জের পদিনিত্তী কর্মে প্রক্রোক্ষার বিশেষ বিবরণ প্রদত্ত হববে, উহরেই একটা

वात जामानक थारणाक मलारवरण व विरमद हि क रम्म कारा स्मर्था थाकिरव ।

২। পরওরানার দ্বীরও অভন্ত শ্লীপক প্রস্তুত করিতে মইবে, ভাছাতে মত্তুর সন্তা কাগল পত্রপ্রনি মেন্ট্রক্ত করিতে মইবে। বানিয়ের সাক্তিয়ের প্রতি যে সকল পরওরানা দেওরা যার, ক্রমান্তরে
ভ্রমমূল্যের কথা লিখিতে মইবে, ও ডক্তেপে প্রত্যেক প্রতিবাদির কি প্রভিবাদিনলের সাক্তিয়ের পারওরালার কথাও লিখিতে মইবে। দরখান্ত ও অন্যান্য কাগলও উন্কর্তেশ দেখান যাইবে। ভির্বভির
প্রক্রের মন্যে বিভক্ত করিয়া দেওরা মার না এরপ কাগল পত্র শাক্তিনে, ভৎসমূলর লইবা একটা স্বভন্ত
ক্রেনী হইবে।

२६ अवतः २४१३ गोन '७ व्यूम ।

পাখোলিখিত আতার কোর্ট কা ইত্তালোর যে দৈনিক সংক্ষিপ্ত রেলিক্টর নির্দ্ধারিত ঘটরাছে ১৮৭৭ লালের ৯২ জিলেহরের ২৬ ডাড়াডেযের কথা লেখা যার ডৎসমুদ্ধের শুদ্ধতা রক্ষা করণার্থে নহর কেটে আলেশ করিভেছেল যে উগিলের ভত্তাগালার লাগীন সমুদর লর অর্চা। লেওরানী আদাশতে এডৎ সংযক্ত পাঠে বিজ্ঞাতি দৈনিক বেজি-ক্টর রাখিতে ইইবে, এবং ডাড়া এক্সভ করিবার নিমিত নিয়লিখিত উপদেশ পালন করিতে কটবে।

अञ्चक ज्ञान्त्रम् अञ्चल आधान एक एवं को की आमात एडेन छारां है दिनिक द्वा आहे ।

লভাবে- ভোগ আ বিদ্ধান ঘন।		ৰাণ কী জন্ম কী।		১৮৭০ সালের ৭ আইনের ১ ড কনীলের ১ অ কবি ৯ পর্বাস্ত একরণবড়ে আ- রার হবল।	>०, ६५ ५२ अ कान्यरक का मात्र स्टेम।	२ कक्तीलमध्क कामात्र द देल ।	যোট ।	मच्चा ।
•	2	•	8	•	•	•	٢	>
	Bies	क्राका	शेवा	টাকা -	है।का	টাকা	है।≠1	

সহী মোহরের নকল ছাড়া কোর্ট কী ইন্তালাযুক্ত বেং সন্তাবেক্ত দাধিল হয়। বিভারিভরণে ভংসমুদ্দ দেখান এই থেজিউরের উল্লেখা। যে জালালত কি কার্য।লৈর সহীয়েহেরে নকল দেন, সেই আলালতের কি কার্য।লার কার্যালারের বেলিউরে ঐ নকল বিধার ইন্তাল্পা লেখা। থাকিবে। ইন্তাল্পা ছেনী করিবার সময়ে সহীযোহরের নকলস্ত এতে তাক দন্তাবেকে ইন্তাল্পার নীচেই ও এই থেজি টরের ২ যরে ক্রেকিল লক্ত্ব বিভে হইযোগ ক্রেকিল হয়তে ক্রেকেল হবতে এতে ক্রেকিল ক্রেকিল ক্রিকেল হবতে এতে ক্রেকিল ক্রেকিল ক্রেকিল হয়তে ক্রেকিল

[भवर्गाव के भारत । अन्त्र । अक किरमबन ।]

No 26, dated 21st June 1675.

The attention of the Judges having been called, to the fact that the Curcular Order No. 12, dated 31st March 1879, lays down a rule for the guidance of the subordinate Courts in a matter which may more conveniently be left to be disposed of by a judicial decision, I am directed to say that the said Curcular is hereby cancelled, and, in lieu thereof, the Court desires that all District Judges and all Moonaiffs at out-stations will publicly impress upon pleaders of all grades a sense of their responsibility to the Courts in which they practise in the matter of accepting vakalutnamaha from parties themselves, or from persons professing to be, authorized by special or general powers of attorney to act on behalf of other persons

- 2 The Courts accept vakalutnamahs on the responsibility of Pleaders. A Pleader accepting a vakalutnamah purporting to be executed by his client in person is bound to satisfy himself that it was so executed. When it purports to be executed by a third party on behalf of his client, he is bound to ascertain that such person has been duly empowered; by the client to appoint a Vakeel, and has himself executed the vakalutnamah
- 3 The Judges and Moonsiffs above mentioned, after reading and explaining this order to the pleaders at their stations, will record a proceeding setting forth that they have done so, to which the pleaders will be requested to attach their signatures.

No.27, duted the 12th July 1879

It having been represented that the Subordinate Civil Courts, when fixing the periods for the purpose of executing commissions to make local investigations for the purpose of determining the charge to be levied under Clause (.b.), Article 3, Parts II, III, and IV of the revised rules framed by the High Court under Clause 1, Section 20 of the Court Free Act, 1870, do not always make sufficient allowance for the time occupied by the Ameen in travelling to the spot, and in preparing his report, the Court are pleased to direct that a charge be made for the time occupied in preparing the report, if it cannot be done at once, but that care be taken that the charge on this account is kept down to what is strictly necessary, and also that, in calculating the fees payable, the actual distance the Ameen has to travel be considered, and that it be not assumed, except by the Courts at the Sudder Station, that he is at the Court issuing the commission, when in fact he is not so In case it be doubtful where the Ameen 14, it may be assumed that he is at the Sudder Station

No 28, dated the 19th July 1879

Whenever, in order to establish the execution or writing of any document tendered as an exhibit in a suit, evidence is given thereof which, if unrebutted, is legally sufficient for the purpose, the document shall be taken, for the purpose of being endorsed and filed as part of the record, as proved within the meaning of Section 142 of the Civil Procedure Code, subject, however, to the provisions of Sections 140 and 142 of the Civil Procedure Code

No 30 dated the 23rd August 1879

The following instructions are issued in order to secure uniformity of practice in the matter of levving stamp duty on applications for copies, and on the copies themselves.

- 2 Under Article 1 (a), Schedule II; Act VII of 1870, every application for a copy must bear a stamp of one anna
- 3 Copies which are not issued-with a certificate of their correctness do not require a stamp under the Act. Copies of public documents certified under Section 76 of the Evidence Act to be correct must be charged with a court fee under one of the Articles 6 7, or Qof Schedule I of the Court Fees' Act. Every copy under Article 8 must of necessity, be stamped
- 4 Unauthenticated copies should only be marked as "examined" and mutalled by the examiner, while copies to be used; or capable of being used as evidence, should be "certified to be a correct copy" and signed in full and bear the seal of the Court.

[Gororamont Gazelts, 16th December 1879.]

२७ मचर, ১৮৭৯ मान २३ छन।

अन्त्र गरिनत ७. यार्टत ३२ यस्त अवस्त्र महास क्षित क्षित स्वानामर के विश्व क्षित क्ष

- ২। উঠীলের মাডকরিতে আদালত ওকালডলামা এছণ করেন। উঠীল আপন মওকুলের লিখিত বলিয়া কোল ওকালডনামা এছণ করিলে, উখাবে ডক্কেপে লিখিত ছচয়াছে ইছা ডিনি বুঝিয়া লইতে বাষ্য। তাঁহার মওকুলের পক্ষেতৃতীয় বাজি কর্ভুক ওকালডনামা লিখিত বলিখা প্রকাল থাকিলে, ডিনি ইছা নিক্ষে করিয়া আনিতে বাষ্য যে উক্ত বাজি তাঁহাবি মও কুলের নিক্ট নিষ্মিতরপে উকীল দিয়োগ করিবার ক্ষমতা পাইবাছেন ও ক্ষমত ওকালডমামা লিখিয়া দিয়াছেন।
- ও। পুর্বোলিখিত জ্ঞা ও মুন্ত্রকগণ এই আছে। অত্য ছাত্রের উত্তীল্লের নিকটে পাঠ ও রাখ । করিয়া তক্রেণ করিয়াছেন বলিয়া ক্রকাবি লিপিবন্ধ বহিবেন, এবং ভাছাতে আকর সংযুক্ত করিতে উত্তীল্লিগতে অত্যরোধ করা যাইবে।

२१ मच्चर : ১-१३ जाल ,२ कुलाई।

আদালতের রহুম বিষয়ক ১০৭০ সালের আইনের ২০ ধারার ১ প্রভর্গনতে ভাই কোর্টের প্রানীত সংশোধিত বিধির ২, ৩, ও ৪ তাগের ৩ প্রকরণের (খ) দকাক্রমে যে খরচ আদার কবিতে ছইবে ওিয়রপণার্থে ছানীয় অসুসভান লইশার নিমিত্ত যে কবিলাল দেওরা ছয় তদসুসারে কার্যা ছইবার মিয়াল নির্দ্ধারণ কালে নিয় দেওরানী আদালত আমীলের সেই ছানে যাইতে ও রিপোট প্রান্তুত করিতে যে সময় লাগে সর্বলা তিবিষয়ের যথোচিত বিবেচনা করেন লা, এই রূপ বর্ণনা প্রান্ত ছইরা ভোট আলেশ করিভেছেন যে বিপোট অলেখ প্রস্তুত করিতে যে সময় লাগে তাছার খবচ ধরা বাইবে, কিন্তু সাবধান ছইতে ছইবে যে যাহা মিতান্ত আবশাক এই ছিসাবে ডেমতিরিজ্ঞ খরচ ধরা লা হয়, এবং দেয় ফীর ছিসাব করিসার সময়ে প্রকৃত পক্ষে আমীলের যত দূর যাইতে ছইবে তাহার বিবেচনা করা হয়, এবং সমর দোকামের আদালত ভিন্ন হ মা কোল আগলত এরল অনুমান লা করেন যে, যে আদালত ক্ষিলান দেন বস্তুতঃ সেখানে না থাকিলেও তিনি সেই আদালতে আছেল। আমীন কোথায় আহিলে এই বিবন্ধে সন্দেহ থাকিলে, তিনি সদর নোকানে আছেন বালরা অনুযান করা যাইতে পারিবে।

२৮ मचर, ३৮१२ जान '३ खूनाई।

কোন মোকক্ষমার দন্তাবেজনারপ যে বোন দশীল উপস্থিত করা যার পাছার সম্পাদন কি লিখন সঞ্চমান করনার্থে যদি এক্সপ আক্ষা দেওরা যার, যাহা বিজ্ঞ্জ প্রমাণা হাবে আইলমতে প্রচুর, তবে দেওরানী মোকক্ষমার কার্যপ্রনালী বিষয়ক আইনের ১৪০ ও ১৪২ ধারার শিধানের নিষমানীনে দেওয়ানী মোকক্ষমার কার্যপ্রনালী বিষয়ক আইনের ১৪১ ধারার অভিপ্রায়াসুশারে প্রমানীকৃত বলিয়া পৃষ্ঠিনিপি ক্রিবার ও নথীর একাংশর্লে গাঁথিয়া রাখিবার নিমিত উক্ল দলীল গৃহীত হইবে।

७० मस्त्र, ५४-१३ जान २७ जागके।

প্রতিলিপির প্রার্থনাপত্তের উপর ও প্রতিলিপির উপর যে ইফ্টাম্প মাহল আদার করা বার, তৎসংক্রান্ত রীতির সাম্য সম্পাদন নিমিত গশ্চালিখিত আনেশ প্রদন্ত হইতেছে।

- ২। ১৮৭০ সালের ৭ আইনের ২ ওফসীলের ২ প্রকরণের (ক) দকানতে অতিলিপি পাইবার অত্যেক আর্থনাপত্তে এক আনা মূলোর ইফ্টাম্পা দিতে ছইবে।
- ু শুদ্ধভার শংসিতবিশি বিলা যে প্রতিলিশি প্রদত্ত হয়, উক্ত আইনমতে তাহাতে ইন্টাম্প লাগে লা। সরকারী কাগজগত্তের প্রতিলিশি সাখ্য বিষয়ক আইনের ৭৬ ধারামতে শুদ্ধ বলিয়া শংসিত লিপিযুক্ত হালে, ভাহাতে আলালতের রুসুববিষয়ক আইনের ১ তলসীলের ৬ কি ৭ কি ১ প্রকরণমতে কোই কী লাগিবে। ৮ প্রকরণমত প্রত্যেক প্রতিলিশিতে অবশ্য২ ইস্টাম্প নিতে হইবে।
- ৪। অখংসিত প্রতিনিপিতে "পরীক্ষিত্ত, বলিয়া চিচ্চ করা থাকিবেও পরীক্ষক তাহাতে জীহার নামের আদ্যক্ষার দিবেন। সাক্ষীপরপ ব্যবহাত হইবার বা হইতে পানিবার নিমিত্র বে প্রতি-লিপি দেওয়া যার, তাহাতে "প্রকৃত প্রতিনিপি" বলিয়া স্টিকিকেট ওপুর্ণ আকর থাকিবেও ভাষা আদাসতের মেহিরাভিত হইবে।

[बर्नरवन्ते (नरकते । अन्त्रः । ३५ फिरमबृद्धः ।]

5 Attention should be given to the instructions contained in Circular Order No 6, dated 2nd June 1875, in determining whether or not an application for a certified copy of a document apportaining to the record of a civil suit should be granted or not. The provisions of Section 131, Act X of 1877, under which a party or a pleader is entitled to take copies of his adversary's documents should also be borne in mind.

· No 31, dated 30th August 1879

It is provided by Section 217 of the Code of Civil Procedure that copies of judgments and decrees shall be given to parties on their application and at their expense, and it has consequently become necessary to modify the rule contained in paragraph 2 of Circular Order No 31, dated 3rd October 1864

- By a recent order (Circular Order No. 22, dated 28th May 1879,) the High Court made provision for the giving of information to parties applying for copies, of the amount of fees chargeable for their preparation. It now further directs that the time to be deducted, in computing time under the Limitation Act, for the period occupied in obtaining a copy of a decree or order, shall not begin to count until the whole of the court fees chargeable for the same under the Court Fees Act, and also the fees for the preparation of it, shall have been paid, and that any time during which the preparation of the copy is stopped in consequence of the applicant failing to supply sufficient material for it shall not be deducted
- 3 When the fee for the preparation of the copy is not paid on the second day next following, and exclusive of that on which the application for the same has been made, the application should, unless good cause be shown, be then rejected.

CRIMINAL

No 3, duled the 21st June 1879.

The annexed form of fly-leaf, or index of papers composing the record of trials, is prescribed for adoption by all (riminal Courts subordinate to the High Court, in place of the form now in use

2 As the trial proceeds papers bearing on the offence charged and material to elucidate or justify the decision, will be separately arranged in the order in which they come before the Court, and papers which have no such bearing, or are not material in order of date, and an index for each of these files, will be prepared accordingly

List of Papers composing the Record

AT

CASE NO OF 18.

Complainant Defendant.

Charge under Section

COURT OF THE

of

Note — When papers are separated for destruction, the record keeper should enter the word " preserved" in the last column against those retained for permanent preservation

Pages of record	Description of papers.	Distinctive mark, if any	Note of papers selected for permanent preservation.

[Government Gazette, 16th December 1879.]

। कोन मध्यानी योकम्यात सथीत सखर्गं कात स्नीत्म स्थान स्थान स्थिति । विश्व क्षिति । देश निक्रम स्तियात स्थान स्थान स्थान स्थान क्ष्य स्थान क्ष्य स्थान क्ष्य स्थान क्ष्य स्थान

०) मब्ब अ-१) मान ७० जाने ।

দেওরামী ব্যাকক্ষণার কার্যপ্রধানীবিষয়ক আইলের ২১৭ খানার বিধান আছে যে কোন পক্ত প্রার্থনা করিলে উ।ছার পথচে উছোকে বিচারপত্রের ও ডিক্রীর প্রাক্তিলিপি দেওয়া বাইষে, এবং এই নিমিত্ত ১৮৬৪ সালের ৩ অক্টোবরের ৩১ নম্বর স্বস্থানর অর্ডরের ২ খারার বিধি পরিবর্তন করা আবশাক কুইরা উর্তিয়াছে।

২। ছাই কোট সম্প্রতি (১৮৭৯ সালের ২৮ মের ২২ মন্ত্র সরক্ষাসর অর্ডরে) আজা দিয়া যে পক্ষ প্রতিনিধির প্রার্থনা করেন, ভাছা প্রজ্ঞ করিছে যে কী লাগিবে, উছাকে ডালার সংযাদ দিবার বিধান করিয়াছেল। কোট এক্ষণে আবার আলেশ ক্তিছেল যে কোন ডিজ্পীর কি আজার প্রতিনিধি লইডে যে সময় সাগে, যায়হ আদালভের রক্ষণবিষয়ক আইলার ভাষার সমূলর কোট দী ও ডালা প্রস্তুত্ত করিয়ার ফী প্রদেশ্ত মাছার, মিয়ালবিষয়ক আইলের ভিনাবমতে কেই সময়ের যে অংশ বাদ দেওরা যাইবে, ডালার গণনারস্ত হইবে লা, এবং প্রার্থক যথাযোগা উপকর্ষ লা দেওরাতে বভ কাল প্রতিনিধি প্রস্তুত্ত ছওরা বন্ধ থাকে ডালাও বাদ দেওরা যাইবে লা।

ত। যে তারিশে প্রতিলিশি পাইবার আর্থনা করা যায়, দেই ভারিখের পর চুই দিল মধ্যে তারা প্রস্তুত করিবার দী ধেতরা না গেলেন যদি উপযুক্ত কারণ দর্শাদ না হয়, তাহার্ইলে প্রার্থনাপত্র ওপন

অঞাহা করিতে হইবে।

(मोकनाही।

७ नष्ठ, १४१५ जाम २५ फूम।

একলে বে পাঠ ব্যবহৃত হয় তৎপরিবর্দ্ধে হাই কোর্টের ক্ষীনত্ব সমস্ত কোজনারী আদালভের অব-লম্বন মিমিত বিচারের নথীর অন্তর্গত কাগকপত্রের অভিবিক্ত কি স্থচীপত্রের এতৎসংযুক্ত পাঠ নির্দেশ করা গেল।

২। বেমন বিচারকার্যা চলিতে থাকে, যে সকল কাগজপাত্র অভিযুক্ত অপরাধ সপ্তনীয় ও নিপাতি বিশাল করণার্থ ও ত্রেভিপোষণার্থ প্রেরোজনীয়, তংসমূলর যে ক্রানে আদালতে উপস্থিত হয় সেই ক্রমে শ্বন্তান্ত্র করিয়া সাআইডে হইবে, এবং যে সকল কাগজপাত্র তজ্ঞাপ সহন্ধ বিশিষ্ট বা প্রয়োজনীয় না হয়, তংসমূলর ভারিবক্রমে সাজাইডে হইবে, এবং এইমপ প্রেডাক মধীর স্চীপত্র প্রস্তুত করিছে হইবে।

অযুক নবীর অন্তর্গত কাগলগতের ভালিকা।

অমুক ছালের অমুকের আদালত।

AF नारमत्र अफ नश (माकक्मा)

वाती ।

व्यक्तिका

चायक चार्वेदमत चायुक श्रातांमक चार्टिया।।

মন্তব্য ।—বধন বিনষ্ট করিবার নিমিত্ত কাগজপত্ত পথকু করা যায়, চিররক্ষণার্থে যে গুলি রাখা যায় মোহাফেজ তাহার পাখে শেব ঘরে '' রক্ষিত '' এই কবা লিখিনেন।

क्रोशटबत्र दर्गना ।	ৰিজেৰ চিছ্ন থাকিলে ভাষা	া সহতে মন্তব্য
	কাগজের বর্ণ বা ।	411414 0141

No 4, dated the 80th August 1879

Under Chapter XII of the Code of Criminal Procedure, service of a summons should, if possible, be made personally, but when the person named therein cannot be found, substituted service is allowed to be made (1) by giving a copy to a male adult member of his family living with him, or, where there is none such on whom service can be made, (2) by fixing a copy on some conspicuous part of the house in which the person to whom the summons is addressed ordinarily resides

The court has reason to believe that some laxity of practice exists in the matter of seeing that the requirements of the law are strictly attended to, and, in a case recently brought to its notice, has observed that a Magistrate taking affidavits of the service of summonses received from the Calcutta Small Cause Court, under Section 30, Act IX of 1850, entirely failed to record the particulars which were material to enable that Court to Judge whether the provisions of the law had been complied with The Judges are, therefore, pleased to circulate, for the information and guidance of the Criminal Courts, the accompanying extracts from Circular Order, No 9 of 6th April 1871, addressed to Civil Judges, pointing out how the service of process should be proved, and to direct that the instructions given be observed not only with respect to process received from other courts or districts but in every case where it is material to prove the service of process

Extracts from Circular Order No 9, of 6th April 1871, addressed to Civil Judges - Vide unrepealed Circular Orders, page 25, &c.

Rule 1 —When the summons or notice is served on the defendant personally, the service and the signature of the defendant on the back of the summons or copy should be proved by the affidavit or solemn declaration recorded in writing of the person who actually effected the service, and the dentity of the person served with the party to whom the process is addressed, should be proved by the affidavit or solemn declaration of some one personally acquainted with the party to be served

Rule 2—If the service be made on an adult male member of his family residing with him, it should be proved by the affidavit or solemn declaration of the officer effecting the service, and, if necessary, of some other person or persons acquainted with the facts that the defendant could not be found, and that the person to whom the process was delivered was an adult male member of his family, and was actually residing with him at the time of such service

Rule 3 —If the service be made by affixing it to the dwelling-house of the defendant, it should, in like manner, be proved that the defendant could not be found nor any other person on whom the service could be made, and that the defendant was actually dwelling in the house, on the outer door of which a copy of the process was fixed, at the time when it was so fixed.

(को बनारे।

8 नवड, १४१७ मान ७० व्यापार्थ ।

কৌজনারী নোকজনার কার্যপ্রধালী বিষয়ক আইনেন ২ লগার দে, ছইছে পারিলে, বে ব্যক্তির নাবে সমন দেওয়া যার, নিজ সেই ব্যক্তির উপ ই ভাষা জানী নরা উচিত , কিন্তু উক্ত ব্যক্তিকে পাওয়া না গেলে, তৎপরিবর্ত্তে (১) ভাষার পরিবারত্ব ধরু কান্তে পুরুষ উথির সজে একত্র বাস করে ভাষাকে একও এতি লশি দিয়া, কিয়াভজ্ঞপ কেছ বা থাকিলে, (২) যে ব্যক্তির লানে সমল দেওয়া যার তিনি সচন্দ্র বে গৃছে বাল, করেন সেই গৃছের কোল প্রকাশ ছানে এক বন্ধ প্রতিলিশি লাগাইয়া দিয়া, নমল জানী এরিবার জনুমতি আছে।

২ । ৽ ৺ ইংনর আনেল ঠিকং পালন ছয়, ইয়া দে, খবার লক্ষ্মে ক্রাডঃ কিঞিং লৈখিলা আছে বেটের এরপ ি খান করিবার কারণ আছে, এবং সম্প্রতি একটা মোকজ্যার এডি গ্রেন্থোগ লাক্ষিত ছতাতে পোর্ট দেবির কারণ আছে, এবং সম্প্রতি একটা মোকজ্যার এডি গ্রেন্থোগ লাক্ষিত ছতাতে পোর্ট দেবিরাছেল যে ১৮৫০ সালের ৯ আইনের ৩০ থারামতে কলিয়াভার ছে ট আলালত ছইতে আতা সমন জ রা ছছ ার আলিডেবিট লইবার সময়ে এক এব বা জ ইট, আইনের বিধানমতে কার্য ছব্য কি না কেটে বাছাতে ব্রিডে পারেন, এরপ প্রযোজনীর বিশেষ কথা গুলি একেশারেই দিখেন লাই। এই নিনিও জজ লাছেবেরা, পরওয়ালা জারী কি প্রকারে সপ্রমাণ করিছে ছইবেন এই বিষয় ব্রাটি দিয়া দেওরালী বিচারপভিলিগতে ১৮৭১ সংশেষ ভ্যাপ্রিলের যে ৯ লগুর সন্মালর অভ্যানন, ভালা ছইতে এতে প্রথম বিধি উজ্জ ক্ষিয়া লৌজ গারী আলালতের অবগতি ও উপদেশ নিমিত্ত এ চার করিভেছেন ও জ জ্যা নিভেছেন যে, কেবল এন্য আলালত কি জলা ছই ড প্র ও পার জানা লগুল মহে, পারওরানা জারী ছইবার প্রমাণ করা যে ছলে প্রয়ে জনীয় ডড্রেপ ও চাব ছবেন এছে আন্দেশ পানন করিছে ছইবে।

fall I

- ১। সমন কি লোটিস অভিবাদিকেই দেওৱা গোলে, ঐ ণ আ য ভীছাকৈ কেওবা গোলা, এবং সমলের কিছা ভংগ্রাভিনি কিছা ভংগ্রাভিনি প্রতি ন অভিবাদী আগ র করিলেল, ব বাজি এক্ডপ্রাজি এক্ডপ্রাজি কার করিলেল, ব বাজি এক্ডপ্রাজি ঐ সমন দিলেল ভী ার অগভ্রা নিধিত আদিক্র নিরে। তেবিট কিছা ধর্ম : প্রতিক্রা হার ইংবর প্রমাণ করিতে হইবে। আরো গুরুত্ব, কার যেব্যক্তির নাম লেখা থাকে ঐ প ও বালা ভীছাকে দেওৱা গিরাভে, ভীছাকে চিলে এক্রপ কার ব্যক্তির আলিভেনিট বা ধর্মওঃ প্রভিজ্ঞান্তা বিভাব প্রাণ করিতে হইবে।
- ত। প্রতিবাদির বাসগৃহত্ব লগাইরা আরী করা গেলে, প্রতি নালির সন্ধান পাওর গেল নাও বাহাতে দেওরা যাইডে পারিড প্রকণ আন্তা কে না ব্যক্তি হিল গ্রেমনের এডি নিশি বে গ্রেম বহিরারে লাগাইরা করিডে হইলে।

 করিডে হইলে।

 ক্রিডে হটলেন, পুর্মোক্তর ডে হইব ক্যার প্রবাধ প্রভা উচিত।

RAI KRISHNA MURHOLADILTA, M A ARD B II., Lengale Translator



TUESDAY, DECEMBER 30, 1879.

मन्नवात ১৮१२ मान ७० ডिम्बन ।

PART VII.

Circular Orders of the High Court and Board of Revenue.

সপ্তম খও।

शरे कार्टेंड क द्वार्थिके व्यार्ट्ड बाब्येश्व ।

OIRCULAR ORDER ISSUED BY AUTHORITY OF THE HIGH COURT OF JUDICATURE AT FORT WILLIAM IN BENGAL.

CIVIL

No 33, dated the 18th September 1879

THE High Court finds it necessary to call the attention of the Judges of Subordinate Courts to the following observations and rules with reference to Sections 294 and 306 of the Code of Civil Procedure.

- 2 Section 294 does not provide for the set-off of a part of the purchase-money against a part of the amount due under a decree. The whole of the purchase money may be set off against a part of the amount due under a decree, where the latter exceeds he former, or where the purchase-money exceeds the amount due under the decree, the whole of the latter may be set off against the former.
- When the decree-holder purchasing property of his debtor at an execution sale, with leave of the Court, desires to make a set off, the Court executing the decree "shall enter up satisfaction of the decree, in whole or in part, accordingly" No receipt is required from the decree holder, and the entering up of satisfaction does not depend upon his giving such receipt. When he has signified his int ution of claiming a set off, the Court is to enter up satisfaction in full, or in part, as the case may be, without, any further action in that respect by the decree-holder.
- 4 Satisfiction cuinot be entered up until the sale has been confirmed, and must then be done once for all. The practice of entering up satisfaction, as for the earnest-money required under Section 306, is irregular and is prohibited.

Rules framed under Section 652 of the Cwil Procedure Code

- 1 —When the amount to be paid by a decree-holder buying with the leave of the Court, and who has signified his intention of cluming a set-off, is not more than the amount due to him under the decree and for the costs of executing it, the deposit required shall not exceed the amount of the court fees due on the sale under Clause F, Article 6, Parts II, III, and IV of the Rules under the Court Fees' Act, Section 20, Clause 1
- II —When the amount of purchase money exceeds the amount due to the decree-holder as above, but such excess, together with the amount of Court fees slue for the sale, does not exceed 25 per cent of the pulchase money, the deposit required shall not exceed the amount of such excess and ceurt fees
- 111 When the excess with or without the court fees for the sale, is greater than 25 per cent of the purchast-money, the full deposit of 25 per cent shall be required as authorized by Section 306.
- IN —Whenever the amount due as court fees for the sale of the property has been deposited under Rule I or Rule II, the Court shall, at the time of confirming the sale, direct that such sum is applied by an officer of the Court to the purchase of the necessary stamps, and stall cause the same to be attached to the proceeding containing the order of confirmation, and to be then and these properly defaced. All Judges will be held personally responsible for combinance with this order, which, if attended to at the proper time, will give no appreciable touble.

वक्रतमञ् कार्षे उरेनियम त्रामधानीय हारे कार्रित चार्रिमध्य श्रव्यात्रिक नत्रकानत चळत्र ।

CAGMINJ 1

अप्र महत् अप्रकार मान अप्र (म' ने हत्।

- ২। ২৯৪ ধ বাঘ ক্রেবে টাকাব এশাংশ ডিক্লীমত পাওনা টাকাব একাংল ছইতে বাদ জিবার বিধান নাই। ডিক্লীনক পাওনা চাকা ক্রেয়ের টাকা অপোদা অধিক ছইলে, শোষোস্ত সমুনয় টাকা এথ-বোক্তে টাকার একাংগুলের তুলাম্পারূপে বাল দেওয়া যাততে পারে, অথবা এগেব টাক ডিক্লীমত পাওনা টাকা অপোক্ষা অধিক হুইলে, পেষোক্ত সমুদয় টাকা এথনোক্ত টাকা ছইডে বাদ দেওয়া যাইতে পারে।
- ও। শিক্ষীজারী ক্রাম বিক্ষ কালে ডিফীদার আলালশ্যর অমুম্বি প্রচণপূর্ণক আপনার পাত-কের সম্পত্তি ক্রব করিবা ক্রমের টাকা ও ডিকীনত পাওলা ঢাকা এই উল্যের এক হই ত এক বান দিছে ইচ্ছা করিলে, "যে আদাজত ডিকীজানী ক্রেম তিনি ওদগুসাবে শিক্ষীর সমুন্য টা কি নালায় একাংশ শোধ তওয়ার কর্ম লিখির দিশেন"। ডিকীদাবের ছা ন রসীন লইনার প্রয়োজন লাই, এবং উছার স্ক্রেপ বসীদ দিনাই উন্ব লে ষ ছওলার কর্মা শিখিয়া দেও । নিভর করে লা। তিনি এক ছইডে এক বাদ দিনার দাওয়া করি বি অভিনায় জ্ঞান কবিলে, ভত্নপাল ক্ষ ভক্তীশাবের আর কোন কার্যা-স্কুটাল বিনা আদালত সমুদ্য টাকা কি, ছুপ্রিলেবে, ডাছার একাংশ শোধ ছওয়ার ক্যা দিবের।
- ৪। যাবং বিশ্ব দৃঢ় করা না বাণ, শোধ ছওয়ার কথা লিখিবা দেওখা যাইতে পারে না, এবং বিক্রম দৃচ করা গোলে শে, য হওখার কথা একেবারে লি গয়া দিতে ছইবে। ৩০৬ গারাম্ভ আমু নতের ট্রো লোধ ছওয়া লিখার লিবাব প্রথা অনিযমিত, একন্য নিষ্কি হইশ।

प्रक्रामी पाक्षमात्र कातालानोविषद्रक आहेत्यह ७०२ शाहामरा नगी विभि।

- ১। যে ডিঞালার আলালতের অসুনতি প্রতণ পুর্দিক কম কবিষা ক্র'বন টালা ও তাঁছার পাওলা টাকা এই ডেযেন এক কটাত এক বাদেনি নব দাওলা কবিবাব অভিপ্রায় জাপেন কবেন ইলোধে দের ক্রামর টাকা উচ্চার পাওনা ডক্রামত টাকা ও ডিঞা গো কবিবার অভ্যায় জাপেন কবেন ইলোধে দের আলালডের রস্মন্বিষ্কক ৯ ই লিয় -০ খাবার ১ প্রকরণ্ম ড প্রাণীত বিদির ২, ০৩৪ ৬ গোব ৬ প্রক-রব্বের (চ) দক্ষামত বিক্রেয় ডপে≃ক্ষেম্ভ টাকার কেটে ফীলিডে হয়, ডঙ্ টাকার অবিক আন্যালড করিতে হুংবেনা।
- ২। ক্রের টা শ পুর্ব্ধাকরপ দিক্রী দাগের পাও- ৭ট কা আপকা অধিক ছগল শিক্ষ বিক্রন নাবৎ কোট কীন টাকা সমেত ঐ আতি কোব প্রিমান ক্রেন টাকার শঙ্+বা ২৫) টাকার অধিক না ছও ল, ঐ আধিকেনর ও কোট কীর প্রিমানের অধিক টাবা আমানত করিতে হউবে না।
- ৩। বিক্রমের টাশ সমেত কি ভদ্মি। ঐ আধিকার পরিমাণ ক্রটের টাকার মাতকরা ২৫১ টাক র অধিক ছইলে, ৩০৬ বাহার আলেশনত শতকরা ২৩১ টাকা সমুনর কামানত করিতে ভর্বে।
- ৪। সম্পত্তি বিক্ররে কোর্ট ফী স্বরূপ পাওনা টাকা ১ ধাবা সা ১ ধারামতে আমানত করা গোলে আলালত নিজেৰ দৃঢ় গরিবার সমরে আবেশ নিবেব যে আলাল তব কোন কমান বা ভক্ত টাকা নিমাৰ আবিশাক ইয়াম্পা ক্রয় করেম, এবং দৃঢ় করিবার আল্পানে ক্রক। রুপ্ত থাকে ঐ স্টাম্পা তা বিভাগ প্রায়া কিয়া তথকালে ও সেই স্থা হই উপার ক্যান্তা বিক্রুভ করাইবেম। এই আলা পালন সম্বান্ধ প্রত্যোক বিক্রুভ করাইবেম। এই আলা পালন সম্বান্ধ প্রত্যোক বিক্রুভিতি বিশেষ করিছে বিশেষ ক ৮৪ ছইবে না

NOTIFICATION

THE following rule, framed by the High Court under Section 10 of the Letters Patent 1865, is published for general information.

By order of the High Court.

FORT WILLIAM, the 11th September 1879

J. CRAWFURD, Registrar

RULE.

THE Court are pleased to direct that the following be substituted for Rule 17 of the rakes for the admission of Vakeels in the High Court, dated the 18th September 1878 .--

Any person intending to apply to be subsited to practice as a pleader in the High Court shall, after obtaining such certificate, cause to be inserted in the Colcutta Gasette for four successive weeks a notice of his intention, and shall also give to the Registrar a notice in writing of auch antention accompanied by the said certificate.

RICHARD GARTH	W F McDonell.
CHARLES PONTIPEZ.	H T PAINSEP.
W. Ainelin.	A WILSON.
G G. Monnie.	L. P DELVES BROUGHTON
B. C. MITTER.	L. R. TOTTSHEAM.

विकासन ।

১৮৬৫ সালের প্রকাশ রাজশতের ১০ ধারাষ্তে হাই কোট বিশ্বলিখিত বিবি প্রাণরণ করিরটছেব ইছা সাধারণের অবগতিনিধিত প্রকাশ করা গোল।

কোট উইলিরয়, ১-৭৯ সাল ১১ সেপ্টেম্বর। } ছাই ধোটের জাজাক্রমে, জে, জুকের্ড, রেজিট্রার ।

विवि ।

কোর্ট আলেশ করিতেছেন যে, ১৮৭৩ সালের ১৩ সেল্টেছরে ছাই ফোর্টে উকীণদের এ।ছা ছই।ার যে বিধি ছয়, ভাষার ১৭ ধারার পরিবর্জে নিয় লিখিত ধারালী দিতে ছইবে।

কোন ব্যক্তি হাই কোটে উকীল বন্ধণ কর্ম করিবার প্রার্থনা করিবার কল্পনাকরিলে। উক্ত সটিনি -কেট পাইরা ক্রমিক চারি সপ্তাহ কালক,তঃ গেলেটে সেই কম্পনার কোটন বিচেশনবং রেনিট্রার সাহেবকেও উক্ত সটিকিশকটসহ ঐ কম্পনার নিখিত নোটিন দিবেন।

> রিচার্ড গার্থ চার্লন পান্টিক্সে ডবলিউ, এজনী জি, জি, বরিস ভার, সি নিত্র

ত বলিউ, এক, মাকডনেল এচ, এক, প্রিজেক এ, উইলসন' এ, ল, লি, ডেল্লেস ব্রৌটন এল, আরু, টটেনহান।

By order, J Cranfurd, Registrar

CIRCULAR ORDFR No 36

NOTIFICATION

Names of 1 11%	Frg. L late	Berga + da e	Divs of the week	as her of daws	REMARKS
New Year Day and the two dies following. Akh r Chihar Ahu nin a B unt Punci ran bakh il asilana (a)	In 1 1 1 t 3rl F 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	P us (12% 12nn to 0 b Ma h 20th F Levon 4th and 0'1	Thursday to Saturday 1 the 14 Sur iv in Mend y Med ty	3 days 1 day 2 days 1 day (((a) If the moon be not welble on the 11th of Feigenary, then the
Sailso Patree Sailso Patree Del Jitra ne ii ling Good Friday and the day So lowing! Burenes Gana, i high	March 9			2 dave. 1 dav. 1 dav. 1	Courts will be cleared on the 24th of February
Str Karn Nob ince Birpress a litribilat Daschart Gan, a Nuân (b)	Jeh Ney 24th Jane 17th	Is ack (1287) with 1 h A sar , 4th	Thu day		(d) Reservance (orderegra) as to be observed in Gress, instead of the day
Day after the Eclipse of the Woon Ruth Jaira (c) O Ha Puth (c) Shub (chirat (d)	, 23rd July 4th , 1-th , 23rd	" 10 h Staben 3 d , " 6th	Nelmeday Filar tilay kilay	£2 x1	Ē Ħ
Tupme A tomi	Augus ofth and 28 h September 7th and 8 h	Bhadro , 12th and 12th	Finder and Saturdar I uenday and Wednesday		(e) If the moon be visible on the fith of September then the Courts will be closed on the fith and 7th of September
Dugerigh Varation incuring M hilly, Durga Lukhi Oc ober 3rd to November 4th and Dagai Porjus and Bhra ribits	Oc ober 3rd to November 4tn	_	Karrick 2 t Studay o Chursday	* · ·	Ę
Jogg di atn Poga (f)	November lith and lith 14th and loth	normer 20th and Aughten	wentersy and Learner Sunday		(9) If the m on the every the series of November, then the Courts
Chutter Mala A)		1 t Kart (k 1294F) 28th to Aughtun f h cores and mywith f rehea (12873)	Uonlay to Sata day	•	will be closed on the fain and 12 h of November (k) This holiday is to be ebserved in the districts of Bhangaipore, 'clis', i atu's, Saren, Shehabad, and Tuboot enly
f Res Pornima (1)	November 1fth	I t to 6th Aughran 2nl	Tuesdar	1 des	(1) This holiday at to be observed in Oissa only, was end of Daschara
M charrum (3)	December 8th to 13th	25 h to 2 4th	Thurday to Monday	6 dars.	(j) If the mount and the first of December, then the court will be cheed from 10th to 14th of December
Pay at 1 he Pelipse of the Moon	17th 91 to 96th	Po a 3rd	Prilar Pridas to Sunday	1 day	

High Court, the 5th December 1879

दरमार निरमह माथ। निषम ७ ७६ भाउड़ दूर्व मिन					e dels designations designation designation of the control of the
,	المريع والمراد	र मामा जातिया	- Leve	रेड किन।	मधन्।
	and the figure of the state of	B' 10) 6 C 17 KHT 7 7 7 7 6	ट्रक्ल्यांक स्वर्थित मान्य व निराध	1	
	مادات والأواد	F		> FER -	
	₹ •		1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	2 19-1	
	Ö		· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	S 47.4	題」 6名 世 7 年 日 日 日 日 日 日 日 日 日 日 日 日 日 日 日 日 日 日
	6	,	COTAT WHEL	, 'FR !	क्रिमिट्ट कामान्य वस क्रिया
		28 € ₹5.₹	なが、 のまっている	- FEET 0	
,	,		_		
	1 (K)	~	AN HOLD	- Par	
i	J	, ,	र दिरोड	FA. 5	
		都有人与你从日 27	رء سعام		
A Mana Cate Graffase A J 東西 Can	je.	ねとまれい	•		
12年の一年日 (本)	N. A.	jis oo	73 m - (34)	, M.	وه بالاطاع مالجعلات الجعل العدما (علما والما والمالية
AND STATE OF		,	ri var	, FEE .	What He Wit To The William
-4 4 1 - (1)	محاو غ ا	<i>3</i>) ¥	× N - 4/	1873	THE STATE OF
		E > 100	K)	r h	10 mm/2
C		Ir	4 12 1 18 1	ا را	(1) 人物學學 四切打動物所以以動在學園在華國外
	ري (ه د ا	1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	E	, i	1 4 L
4	K ym	**	K , , , ,	4 3 N	THE ME DIKE OF HE ME HE WILL BE SEED OF
O THE PARTY OF THE) ja	中の ととは はない まれた	E + 126 Mar + 24 2	. }	九人物の 子、 向上一
19 18 18 18 18 18 18 18 18 18 18 18 18 18	7 12 6	64		7	
1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	C **** T	45 630 54	4 + 5 3 see - 2 4 - 4 - 4 - 4 - 4 - 4 - 4 - 4 - 4 -	E	DANN I THE ME SELLS THE SELLS COME I (ST
				4	作 大山田田 (東下 612g H) 下 (100g) 「 と (10 g)
となった なっている 本 ここの 日 元	2 M 2 M 2 M 3				10. のまでなから 田下が 中か テヘノ・ト はすくだり 女 17 日の 日の 日の 日の 日の 日の 日の 日の 日の 日の 日の 日の 日の
	1	k c	27 4 5 5 7 6 1	', IR	AND DESIGNATION OF STREET
to 1 to have		4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4			一名名名 衛者 如此,一至公安 後下 田之中人山山南
		,			
		₹ *			
र अभूषित का	3 < 4 >	1 E4		je ,	コー・ハンカガー) ・ハイン(Tan Andam and Markers of M
	ا بي	2 (1) (2) (2) (2) (3) (4) (4) (4) (4) (4) (4) (4) (4) (4) (4	** ** ** ** ** ** **	je Je	16
	, ,	9		,	アニーム 九 ないがめ の他 中間でか
To the second se	per (الا د د د د د د د د د د د د د د ا ا ا ا	日本 一本 と しゃ は 大 は 一本 は は は は は は は は は は は は は は は は は	12 TA 12 TA	



TUESDAY, DECEMBER 28, 1880

बङ्गनवात्र ১৮৮० मान २৮ ডिमেश्रत ।

PART VII

Circular Orders of the High Court and Board of Revenue

ছাই কোটের ও ব্রবিনিউ বাঙের আঞ্চাপত্ত।

CIRCULAR ORDERS ISSUED BY AUTHORITY OF THE HIGH COURT OF JUDICATURE AT FORT WILLIAM IN BENGAL

CIVIL AND CRIMINAL

No 37, dated the 17th November 1880

The accompanying copies of revised rules framed by the Court, under clause 3, section 20 of the Court Fces' Act, VII of 1870,* are circulated for the Published in Calcutta Gazette information and guidance of all Civil and Criminal Authorities of 10th November 1880, Part I, page 1038 in Bengal

These rules will supersede those passed under the same clause of section 20 of the Court Fees' Act, and notified in the Calcutta Gazette of the 25th February 1874, Part I, to which attention was drawn by Circular order No. 10, dated 7th March 1874

CIVIL

No 38, dated the 23rd November 1880

Circular order No 18 of the 4th August 1873 is cancelled District Judges will in fature, in dealing with the budget estimates, contingent bills, &c, of Small Cause Courts be guided by the general rules applicable in the case of the other Subordinate Civil Courta

NOTIFICATION

THE following rules, framed by the High Court of Judicature at Fort William in Bengal under Clause 3, Section 20 of the Court Free Act, VII of 1870, having been confirmed by the Lieutenant-Governor of Benga', and sanctioned by the Governor-General in Council, are published for general information

FORT WILLIAM The 9th November 1880

By order, J CRAWFURD, Registrar

Rs

RULES

The following monthly salvies shall be allowed to peons employed in the service or execution of processes of the Civil Courts -1st -In the Court of the District Judge-

Poons, 2nd grade	8	per me	ensem.
" lst grade, after three years' approved service	10	79	"
2nd —In the Court of the Subordinate Judge, not being Judge Court—	of a	Small	Cause
Peons, as in Judges' Court			
3rd —In the Courts of Moonsifs—	Rs		
Peons, 2nd grade	6		_
" 1st grade, after three years' approved service	8		
4th —Small Cause Courts—			
Peons, 3rd grade	5		
,, 2nd grade	6		
,, 1st grade	7		

Peons in the Revenue Court of a Collector shall be remunerated as those in the Court of the District Judge Peons in the Revenue Court of a Deputy Collector shall be remunerated as those in the Court of a Moonsif.

[Government Gasette, 28th December 1880]

बङ्गाद्याप कार्षे उँहेनियम ब्राह्मधानीय हारे कार्षित चारित्रमध्य श्रद्धाति । नवकुरनव चर्छत्र।

(मक्त्रांनी व क्लोकनाडी।

७१ नम्ब । ३७५० माम ३१ मरवण्ड ।

আনালতের রুমুমবিষ্কক ৮৭০ লালের ৭ আইনের ২০ ধারার ও প্রকর্তনহতে হাই কোটের প্রাণীত
০১৮৮০ লালের ১০নবেছনের কলি সংশোধিত বিধির ও এতং সংযুক্ত প্রতিলিপি বজদেশের দেওয়ানী
কাতা লেজেপের প্রথম ৭০০র ১০০০ ও ফৌজনারী কতুপক্ষসকলের অবগাত ও উপদেশ নিমিত্ত প্রচার
পৃতার প্রকাণিত। করে) গেল।

>। আলালতের ক্ষেবিষয়ক আইনের ২০ ধাবাব পূর্বোক্ত প্রকাশত প্রকীত ছইয়া যে বিধি ১৮৭৪ লালের ২৫ কেব্রুথারির কলিকাড়া গেড়েটের প্রথমপথ্যে প্রকাশিত হয় ও গাচার প্রতি ১৮৭৪ লালের ৭ মাচ তারিখের ১০ নম্বর স্বকুলারে মধ্যেযোগ আকর্ষণ করা যায়, সেই বিধি রহিত কইয়া ডৎপরিবর্ত্তে এই বিধি চলিবে।

(मञ्चामी।

७৮ सम्बद्ध । ১৮৮० जांन २७ नर्वश्रद्ध ।

১৮৭৩ সালের ৪ আগিষ্টের ১৮নং সবকুলের অডর রছিত কবা গেল। জিলার জঞ্জ লাছেবেরা ছোট আদালতেব বজেটইটিমেট (ব্যয়েব অনুমানপত্র), নৈমিত্তিকবিল গুড়তি লইচা কায়া কর্ব কালে, অন্যানা অনীন দেওরানী আদালতেব প্রতি যে২ সাধারণ বিধি বর্ত্তে, ভবিষাতে সেইন বিধি অসুসারে চলিবেন।

विकाशन ।

জাদালতের বসুম বিষয়ক ১৮৭০ সালের ৭ আইনের ২০ ধার র ৩ প্রকরন্তর বঙ্গদোলত কোট উইলিরম বাজধানীর ছাই কোটেব প্রনিত বিম্নলিখিত বিনি বঙ্গদেশের শ্রীযুত দেল্টেনেও গবন্ব সাছেব দৃঢ়
করাতে ও মপ্রিম গানিষ্ঠিত শ্রীযুত প্রনির জেনরশ সাহেব অসুমে দল করাতে, ভাষা সাধারণের জাবগতি
নিমিত্ত প্রকাশ করা গেল।

কোট উইলিয়ম। ১৮৮০ সাল ১ নবেশ্বর। আজাক ৰ, জে, ক্রাফর্ড, রেজি<u>টার</u>।

विधि।

১। দেওরানী আদাদতের পরওয়ালা দেওল বা জারীকঃগ কার্যো নিযুক্ত পোর।দা দিনকে নিম্নালাধিত মালিক বেতন দেওগা যাইবে।—

(১) জিলাব জন সাহেকের আদালতে—

২ ব শ্রেণ র পেযাদা

১ ম ,, ,, তিন বংসর প্রা,ভঠাসঃকারে কার্যা করিবার পর ১০১

(২) ছে,ট আদালতের জন্ম ডির সব জ্বজেব আদালতে— জন্ম সাহেবদের আদালতের পেযাদাদের মঙ।

(७) मुक्स्याभद्र आसी । ७-

२ य . अनी द्र श्री वामी

97

১ম ,, ,, ভিন বৎসর প্রতিভাসহকাবে কার্য্য করিবাব পর

1

(४) ८ इन्हें आनामाज --

ওয় ত্রেণীর পেয়দে

63

२४ " "

31

, , F &

কালেন্ত্র স্তেতের মাল আদালতের পেযাদারা জিলার জজ সাক্ষেরের আদালতের পোষাদাদের মাণ্য রেতন পাইবে। ডেপুটী কালেন্তরের মাল আদালতের পোয়দোরা মুজ্যেনু

(क्ष्र व्यामामण्डेत প्रमामादमय मात्र (वंडेन शांक्र ।

[शबर्गायके (भरके । ৮৮०। २৮ फिरमबुद्र ।]

2 The following monthly salaries shall be allowed to the peons employed in the service or execution of processes in the Courts of the Magistrates —

	Re
1st -In the Court of the Magistrate of the District-	
I cons ea h	7
2nd -In Sub airisional Magnetrat & Courts-	
Peons, each	7

Note —The rates of renulcration for peons provided by these rules are intended to seeme the services of men who can read and write. But whenever on the occurrence of a vacancy cardidates thus qualified shall not be available the Court on who e establishment the vicanes exists may record a declaration to that effect and may then appoint temperally some person whem it may consider competent to perform the duties and who shall be juild at the rate of 1 s. 5 per moreon in Mechanis Courts and Ra 6 per measurementall other Courts, provided that uch appointments when modely a Court subordulate to the District Judge of the Magistrate of the District shall be subject to the approval of such Judge or Magistrate, and shall cease as soon as duly qualified a idulates shall be precurable.

RICHARD GARLII	A WIISON LER TOPIENHAM LEP DIEVIS BROUGHTON ALLY T. MACHAN CHARLES D. PIELD
CHARLES P NILLEN	L R TOPIENHAM
G G Mortis	L P DILVIS BROLEHTON
J Siwill William	ALLY T MACHAN
ROMESH CHENDLE MILITER	CHARLES D. PIELD
W F MCDONILL	

- २। मास्किट क्रिकेट का न गर्छव श्रेडशाना (मध्य वा कावीकदण शाहा विद्युक्त (श्रेष्ट्रश्रेष्ट्रश्रेतम् -শিখিত মালিক বেডল দেওবা দাইবে।
 - () जिला व माजिट्डि के माटक वव का मानदक প্ৰত্যেক জন পেষাদা

होका 17

(>) মহকুমাৰ মাজ ইঃদেৰ আদ'লতে প্রত্যেক জন এপরণদ!

9 ষভব্য ।- এট বিধিতে পেয়ালান্দৰ বে চনের যেখাব নিজিট্ট ইল ভাষাহ অভিপ্রাধ এইবে, যাখাবা লিলিতে পড়িতে পারে সেইরপালে কদিগতেই শির্ভ করিডে ছইবে। পিয়ু কেন প্রশ্ন। হইলে ব্দিন্টর প্রশাস লোগ প্রথা না ৰার যে আদ'লভের সেংগ্রহ য ঐ পদ শুনা থাকে সেই আনি। পত ঐ মন্মের কথা লিপিব ৯ করিয়া যে ব্যক্তিক বৃষ্ণকরণা चम का न कारन तम हे ना जिल्हा के संदर्भ कि निम्ल कि कि मुक्त करिए भी बिटन । और कि मुनटम्टक्स का मामाराज मार्गिक कम का न कारन तम हे ना जिल्हा के सदस्य कि निम्ल कि कि मुक्त करिए भी बिटन । और कि मुनटम्टक्स का मामाराज मार्गिक क होका क दव छ अन्यामा आमालटक भौतिक ७ होता बंदव (वक्त लाकेटन। हिन्छ ८व आमालक विकार अके ओहक वर्ड वा । जनात वाजिएहें जो बहरवर अधीन दूमहे अमानक कल्ल से अन निरंग गण गण केश है के का नामा है कर्षाका असू मामन मारणक थाजिएत, अबर छेणकुक कर्पशादी भागा। (तत्वरे के निर्माण आर बनवर था।करन ना।

> रियाउ नार्थ। हालम निकेटकम् । রি জি মরিস। (क, (मरनल छन्नाहर)। बरमन इस्माम् । प्दर्भ के, भग माकि छानन ।

ध प्रत्मान । थन, य व, हेटहेन स्था এল শি.১৬ শুস বেটন। কালেকজ সীমাকশন। कालग कि भीटम ।